

АНГЛО-РУССКИЙ  
геологический  
СЛОВАРЬ

---

AN ENGLISH-RUSSIAN VOCABULARY  
IN GEOLOGY  
AND ASSOCIATED SCIENCES

BY G. S. DUCHESNE

EDITED BY PROF. V. A. OBRUCHEV,  
MEMBER OF THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE USSR

EDITORIAL OFFICE OF TECHNICAL ENCYCLOPAEDIAS AND DICTIONARIES  
MOSCOW <> USSR <> 1937

---

55(038)

§ 98

# АНГЛО-РУССКИЙ ГЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

составил Ю. С. ДЮШЕН

ПОД РЕДАКЦИЕЙ  
АКАДЕМИКА В. А. ОБРУЧЕВА

БИБЛИОТЕКА  
Геологического Ин-та  
Академии Наук СССР

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭНЦИКЛОПЕДИЙ И СЛОВАРЕЙ  
МОСКВА <> ОНТИ НКТП СССР <> 1937

---

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

**Ф. В. ЛЕНГНИК**

Пом. главного редактора *Н. С. Геллер*  
Научный редактор *Л. Н. Кондратов*

Заведующий техредакцией *Л. И. Бокшицкая*  
Технический редактор *В. В. Люблинский*  
Заведующий корректорской *Т. А. Липкина*  
Ответственный корректор *Е. А. Каспари*

Словарь сдан в производство 9 февраля 1937 г.

Подписан к печати 11 июля 1937 г.

---

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Составленный Ю. С. Дюшеном англо-русский геологический словарь восполняет большой пробел, имеющийся в ряде справочных изданий словарного типа, который чувствуется всеми интересующимися английской геологической литературой, наиболее обширной из иностранных. Помимо США, Великобритании, ее доминионов и колоний на английском языке печатаются журналы и труды геологического содержания и в других странах, например в Китае и Японии, а также часть статей и рефератов в некоторых немецких и итальянских журналах. Без знания английского языка, хотя бы в размере, позволяющем с помощью словаря читать литературу, не может обходиться ни один геолог со сколько-нибудь значительным кругозором.

В общих словарях многих геологических терминов нет совершенно, и кроме того многие общепотребительные английские слова на русском языке имеют много значений, и выбрать из них то, которое соответствует смыслу английской фразы, для лица, недостаточно знающего язык, часто очень трудно. Отсутствуют многие геологические термины и в специальных технических и даже горно-технических словарях. Поэтому издание специального англо-русского геологического словаря явилось насущной и срочной задачей.

Только по этой причине я согласился, несмотря на свою загруженность другими работами, взять на себя общую редакцию данного словаря, причем предварительный просмотр многих слов картотеки составителя словаря рядом соответствующих специалистов очень облегчил мою задачу. Мною проверен перевод всех терминов, имеющихся в большом «Геологическом номенклаторе» Rutten'a 1929 г., в котором они даны на голландском, немецком, английском и французском языках.

Подписывая к печати настоящий словарь, я знаю, что он, несмотря на выполненную составителем большую работу и на проверку его рядом специалистов, может быть не свободен от некоторых промахов и пропусков. Очень желательно, чтобы недостатки, замеченные лицами, пользующимися словарем, были указаны Ю. С. Дюшену или мне для их исправления в следующем издании.

В. А. ОБРУЧЕВ.

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Отсутствие специального англо-русского словаря по геологии и смежным с ней дисциплинам представляет большое затруднение при чтении и переводе литературы на английском языке по этим отраслям науки.

Словарь имеет целью восполнить такой пробел и является результатом накопленного в течение ряда лет обширного материала, в настоящее время проверенного и дополненного по новейшим источникам. Словарь охватывает следующие дисциплины: общую и историческую геологию, стратиграфию, геоморфологию, структурную и динамическую геологию, геотектонику, инженерную геологию, гидрогеологию, полевую геологию, учения о рудных и нерудных месторождениях, экономическую геологию, петрологию, петрографию, минералогию и частично геохимию, кристаллографию и палеонтологию.

При составлении словаря особенно трудным явился вопрос, что необходимо включить и что можно отсеять для того, чтобы не перегружать отраслевой словарь и сделать его компактным и удобным для пользования. При выборе слов пришлось исходить из того, что при чтении и переводе специальной литературы все же нельзя обойтись без пользования общими словарями; поэтому из общеупотребительных слов были включены только те, которые в геологии и ее отраслях приобретают специальное значение. С другой стороны, пришлось отказаться от включения многих названий пород и минералов, в большинстве случаев латинского или греческого происхождения, которые лишь слегка несозвучны с русским языком и перевод которых не представляет затруднений.

В части палеонтологии в словарь включены лишь термины, связанные с классификацией фауны и флоры, т. е. названия типов, классов, отрядов

и некоторых важнейших видов, которые прочно вошли в английский язык и широко применяются в геологической литературе. Приведена также терминология, связанная с раковинами главнейших ископаемых.

Недостаточная разработка русской терминологии вынуждала при отсутствии общепринятых русских терминов давать в ряде случаев краткое пояснение. Так например, термины «текстура» и «структура» в описании горных пород в американской и английской литературе часто (но не всегда) имеют обратное применение, нежели в нашей литературе. В словаре русский термин «структура» применяется к микроструктурам, а «текстура» к макроструктурам; термин же «строение» относится и к тем и к другим.

Имея в виду, что словарь должен служить и пособием для геологов при активном усвоении английского языка, помещенная в словаре терминология частично снабжена, при словах, трудных для произношения (преимущественно при основных словах), международной фонетической транскрипцией.

Словарь содержит 14 600 слов: из них более 4 000 терминов появляется впервые в русском словаре.

Ю. С. ДЮШЕН.

## ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

### ИНОСТРАННЫЕ ИСТОЧНИКИ И ПОСОБИЯ

- Grabau A. W., A Textbook of Geology, p. I, L., 1920.  
Pirsson L. V., A Textbook of Geology, p. I, Physical Geology, N. Y., 1919.  
Miller W. J., An Introduction to Physical Geology, N. Y., 1925.  
Bucher W. H., The Deformation of the Earth's Crust, Princeton, 1933.  
Willis B. and R., Geologic Structures, N. Y., 1934.  
Stoës B. and White Ch. H., Structural Geology, L., 1935.  
Pirsson L. V., Structural Geology, N. Y., 1919.  
Grabau A. W., Historical Geology, p. II, L., 1920.  
Ch. Schuchert, Historical Geology, N. Y., 1924.  
Wilmarth G., The Geological Time Classification of the U. S. Geol. Survey, Bull. U. S. G. S., № 769, 1925.  
v.-Zittel K., Textbook of Paleontology, L., 1913.  
Berry E. W., Paleontology, L., 1929.  
Morley Davies A., An Introduction to Paleontology, L., 1925.  
Ries H. and Watson Th., Engineering Geology, 4 ed., N. Y., 1931.  
Lahee F. H., Field Geology, N. Y., 1931.  
Hatch F. H., An Introduction to the Study of Ore Deposits, L., 1929.  
Emmons W. H., Ore Deposits, N. Y., 1913.  
Lindgren W., Mineral Deposits, N. Y., 1919.  
Emmons W. H., The Principles of Economic Geology, N. Y., 1918.  
Ries H., Economic Geology, 6 ed., N. Y., 1930.  
Ladoo R. B., Non-Metallic Minerals, N. Y., 1925.  
Bayley W. S., Non-Metallic Mineral Products, N. Y., 1930.  
The Geological Magazine, Ed. by R. H. Rastall, L., 1934—1936.  
Economic Geology, A Semi-Quarterly, Lancaster, Pa., 1934—1936.  
The Journal of Geology, A Semi-Quarterly, Chicago, Il., 1934—1936.  
Grout F. F., Petrography and Petrology, N. Y., 1932.  
Johannsen A., A Descriptive Petrography of the Igneous Rocks, v. I, Chicago, 1935.  
Bowen N. L., The Evolution of the Igneous Rocks, Princeton, 1928.  
Daly R. A., Igneous Rocks and the Depths of the Earth, N. Y., 1933.  
Milner H. B., Sedimentary Petrography, 2 ed., L., 1929.  
Harker H., Metamorphism, L., 1932.  
Dana E. S., A Textbook of Mineralogy, N. Y., 1932.  
Kraus E. H. and Hunt W. F., Tables for the Determination of Minerals, 2 ed., N. Y., 1930.  
Boswell P. G. H., On the Mineralogy of Sedimentary Rocks, L., 1933.  
Rutten L., Geological Nomenclator, The Hague, 1929.  
Fay A. H., A Glossary of Mining and Mineral Industry, Wash., 1920.  
Davies G. M., A French-English Vocabulary in Geology and Physical Geography, L., 1932.

- Jones W. and Cissarz A., English-German Geological Terminology, L., 1931.  
 Purington C. W. and Toderovich G., A Vocabulary of Russian-English and English-Russian Mining Terms, L., 1920.  
 Holmes A., A Nomenclature of Petrology, L., 1928.  
 Peele R., Mining Engineer's Handbook, N. Y., 1927.  
 Raymond R. W., Glossary of Mining and Metallurgical Terms.  
 Taggart A. F., A Handbook of Ore Dressing, N. Y., 1927.  
 Pitman's Technical Dictionary, L., 1928.  
 Webster's New International Dictionary of the English Language, Springfield, Mass., L., 1934.  
 Fowler F. G & H. W., The Pocket Oxford Dictionary, Oxford, 1931.  
 Jones D., An English Pronouncing Dictionary, L., 1932.

### РУССКИЕ ПОСОБИЯ

- Меленевский П. М., Основы Английско-русского технического словаря, Харьков, 1931.  
 Берлов М. Н., проф., Англо-русский технический словарь, М., 1928.  
 Чернухин А. Е., инж., Англо-русский технический словарь, М.—Л., 1934.  
 Кошкинская-Славянова Н. Ф. и Славянов Н. Н., проф., Словарь английско-русских гидрогеологических терминов, 1933.  
 Лягин С. И., инж., Англо-русский гидротехнический словарь, М.—Л., 1935.  
 Лебедев Н. А., Толковый словарь английских терминов по геологии нефти, М.—Л., 1934.  
 Козьмин П. Ф., Англо-русский словарь по каменноугольному делу, Новосибирск, 1931.  
 Трушков Н. И., проф., Английско-русский горнотехнический словарь, изд. 1, 1928, изд. 2, 1934.  
 Научно-издат. бюро «Уголь», Русско-английский горно-технический словарь, Харьков, 1932.  
 Левинсон-Лессинг Ф. Ю., акад. и Струве Э. А., Петрографический словарь, 1932.  
 Лейхман Л. К., инж., Химико-технический справочник, Словарик названий химических реактивов, Л., 1924.  
 Толстой С. С. и Эванс Б. Н., Англо-рус. словарь по черной металлургии, 1934.  
 Мюллер В. К., проф., и Воянуе С. К., проф., Англо-русский словарь, М., 1932.  
 Александров А., Полный англо-русский словарь, СПб, 1899.  
 Изд. «Благо», Англо-русский словарь, СПб.  
 Лазарие З. и Нифонтов Р., Словарь к английской хрестоматии для геологов, М.—Л., 1933.  
 Павлов В. и Шиффер В., Словарь к английской хрестоматии по горному делу, М.—Л., 1933.  
 Эттингер А. З., Словарь к учебнику английского языка для нефтеработников, М.—Л., 1932.

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

Производные слова даются лишь в тех случаях, когда их перевод представляется затруднение.

Составные термины, т. е. термины, состоящие из двух или более слов, по месту или по своему главному слову или по основному (по смыслу) слову. Если в этих терминах головное или основное слово является повторением предыдущего, оно заменяется знаком тире (—). Составные термины помещены после своего головного или основного слова в алфавитном порядке последующих составных слов. В тех случаях, когда в составных терминах второе и последующие слова следует читать перед первым (основным) словом, такие слова отделяются от своего основного слова запятой. Например

**fault, reverse**

читается

**reverse fault.**

Сложные слова, которые принято писать слитно, даны в общем алфавитном порядке.

В сложных словах соединительный знак дефис (-) не имеет решающего значения, так как многие сложные слова часто пишутся разными авторами по-разному, иногда с дефисом, иногда без дефиса, а иногда слитно.

Если одно и то же слово имеет несколько принятых правописаний или разные окончания, варианты их даются рядом и заключены в прямые скобки. Например

**metre [meter],  
geologie [al].**

Непосредственно после английского текста в трудных случаях произношения дается в квадратных скобках фонетическая транскрипция. Например

**gneiss [nais].**

При наличии у данного английского слова нескольких значений, его русские равнозначные значения отделены друг от друга запятой; различные русские значения одного и того же термина отделяются точкой с запятой.

той. Если английское слово может являться различными частями речи, в русском переводе его значения обозначены следующими буквами английского алфавита, а именно:

- s.* — имя существительное,  
*a.* — имя прилагательное,  
*adv.* — наречие,  
*v.* — глагол.

Все смысловые и лексические объяснения заключены в круглые скобки ( ).

Когда несколько английских слов и составных терминов имеют по-русски одинаковый перевод, то только одно из них дается в переводе; при других же делается ссылка (см.) на то слово (синоним), при котором дан перевод. Если же английское слово не является вполне равнозначим другим, то после русского перевода имеется ссылка (ср. = сравни) на другое близкое по смыслу слово.

Перевод общеупотребительного слова, имеющего в геологии специальное значение, ставится на первое место, а затем уже даются его основные и другие значения.

Общепринятые английские сокращения помещены в отдельном приложении.

## АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ THE ENGLISH ALPHABET

A, a [ei]	N, n [en]
B, b [bi:]	O, o [ou]
C, c [si:]	P, p [pi:]
D, d [di:]	Q, q [kju:]
E, e [i:]	R, r [ɑ:]
F, f [ef]	S, s [es]
G, g [dʒi:]	T, t [ti:]
H, h [eitʃ]	U, u [ju:]
I, i [ai]	V, v [vi:]
J, j [dʒei]	W, w [ˈdʌblju:]
K, k [kei]	X, x [eks]
L, l [el]	Y, y [wai]
M, m [em]	Z, z [zed]

СИМВОЛЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ТРАНСКРИПЦИИ  
И ИХ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ

SYMBOLS OF THE INTERNATIONAL PHONETIC ASSOCIATION

ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

i:	долгое и
i	короткое и
e	русское е (в словах «весть», «метка»)
æ	э с переходом на а
a:	долгое а
ɔ	короткое открытое о
ɔ:	о с переходом на а
o	= ou в неударенных слогах
u	короткое у
u:	долгое у
ʌ	средний звук между русским неударенным о и а, на- пример в слове «садъ»; в англ. языке под ударением.
ə:	звук, произносимый, не выдвигая губ, похожий на не- мецкое ö
ə	средний звук между о и а, всегда в неударенном поло- жении

ДВУГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

eɪ	эй
oʊ	о с переходом на у
aɪ	ай
aʊ	ау
ɔɪ	ой
iə	и с переходом на а
ɛə	э с переходом на а
uə	у с переходом на а

## СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

ʃ	шь
ʒ	жь
tʃ	чь
dʒ	очень слитный звук <b>дьжь</b>
ŋ	носовое мягкое сочетание <b>нъг</b>
j	очень слабое <b>й</b>
θ (без голоса)	{ чтобы произнести эти два звука, следует выдвинуть язык изо рта, слегка прикусить его и пропускать струю дыхания в щель, образуемую верхними зубами и языком; в первом случае делать это беззвучно, во втором — дать голос
ð (с голосом)	

*Примечание I.* Остальные согласные звуки изображаются при помощи букв латинского алфавита, а именно: b, d, f, g, h, k, l, m, n, p, r, s, t, v, w, z.

*Примечание II.* Ударение при этой транскрипции ставится перед ударяемым слогом.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

## ABBREVIATIONS

<i>ам.</i>	американизм	<i>петр.</i>	петрография
<i>англ.</i>	английское название	<i>раст.</i>	растение
<i>арх.</i>	археология	<i>сейсм.</i>	сейсмология
<i>горн.</i>	горное дело	<i>см.</i>	смотри
<i>греч.</i>	греческое слово	<i>ср.</i>	сравни
<i>исп.</i>	испанское слово	<i>уст.</i>	устарелый термин
<i>итал.</i>	итальянское слово	<i>франц.</i>	французское слово
<i>крист.</i>	кристаллография	<i>хим.</i>	химия
<i>лат.</i>	латинское слово		
<i>мин.</i>	минерал	<i>s.</i>	существительное
<i>минер.</i>	минералогия	<i>a.</i>	прилагательное
<i>напр.</i>	например	<i>v.</i>	глагол
<i>нем.</i>	немецкое слово	<i>adv.</i>	наречие
<i>пал.</i>	палеонтология	<i>pl.</i>	множественное число

## A

**aa** [ɑ:ɑ:] аа (гавайское название), цементированная обломочная лава, глыбовая лава, ср.

**block-lava.**

**abacus** ['æbəkəs] лоток или корыто для промывки золота.

**abandonment** ликвидирование, забрасывание (скважин).

**abate** ослаблять, понижать; стесывать камень.

**aberration** аберрация, рассеяние лучей света; уклонение.

**abichite** ['æbikait] лучистая руда; абихит.

**ablation** [æb'leɪʃn] смывание, разрушение (действием воды), снос, убыль, таяние (глетчеров); абляция.

**abnormality** аномалия, ненормальность.

**abradant** [ə'breɪdənt] абразив, абразивный материал, шлифующее или истирающее вещество.

**abrade** абрадировать; истирать (породы), - ся.

**abrasion** [ə'breɪʒn] абразия, плоскостной смыв при морской денудации; истирание (горных пород ледниками), снашивание.

**abrasive** см. **abradant**.

—, **coated** абразивная, полировальная бумага или полотно.

**abraum salts** ['æbroum sɔ:lts] калиево-магниево-соли.

**absorb** поглощать, абсорбировать.

**absorption** поглощение, абсорбция;

—, **selective** избирательное поглощение;

—, **thermal** поглощение тепла;

— **tube** эвдиометр (прибор для определения количества кислорода в воздухе); поглощательная трубка.

**abstract** ['æbstrækt] *a.* абстрактный, отвлеченный; *v.* [æbs'trækt] отводить (воды), перегонять, дестиллировать; *s.* аннотация.

**abundant** распространенный; изобильный.

**abut** [ə'bat] примыкать, граничить, подпирать.

**abutment** межа; опора, пята свода.

**abutting joint** стык, соединение впритык.

**abyss** [ə'bis] пучина, пропасть.

**abyssal** абиссальный, глубинный, пучинный.

**abyssinian well** трубчатый или абиссинский колодец.

**abyssmal** см. **abyssal**;

— **depth** пучина, наиболее глубокая часть моря.

**Acadia** [ə'keidiə] акадийская эпоха, группа; серия среднего кембрия Сев. Америки.  
**acanthite** [ə'kænθait] ромбический серебряный блеск, акантит.  
**acceleration in development** см. **tachygenesis**.  
**accelerator** ускоритель, катализатор.  
**accessories** второстепенные составные части пород;  
 —, **auxiliary** случайные спутники; аксессуарные, второстепенные минералы;  
 — **plates** компенсаторы (микроскопа).  
**accidental inclusions** см. **xenoliths**.  
**aeclive** [æk'laiv] см. **aeclivous**.  
**aeclivity** подъем, откос, покатость.  
**aeclivous** покатый; поднимающийся а уступами.  
**accordance of summit levels** одинаковое положение горных вершин (по высоте).  
**accordant** направленный согласно падению пластов (поток).  
**accretion** [æk'kri:ʃn] наращение, увеличение (неорганических тел), аккреция; нанос, промоина.  
**accumulate** [æk'ju:mjuleit] накапливать, -ся, скапливать, -ся, аккумулировать, сгущивать.  
**accumulation** аккумуляция, накопление.  
**accumulative formations** аккумулятивные образования (лёсс, пески, ледниковые отложения, рыхлые вулканические массы).  
**acerata** [ˈæsə:reitə] кленовые (дерева).  
**acescent** *v.* окислять, -ся; *a.* окисляющий.  
**acetate** [ˈæsɪtɪt] *a.* уксуснокислый; *s.* соль уксусной кислоты.

**acetic** [ə'si:tɪk] уксусный.  
**acidify** окислять, -ся.  
**achondrite** ахондрит; каменный метеорит; полиэдрит.  
**achromatic** [ækro'mætik] ахроматический, бесцветный, лишенный окраски.  
**acicular** [ə'sɪkjələ] игольчатый, иглообразный, выветрелый (диабаз).  
**aciculite** игольчатая руда.  
**acid** *s.* кислота; *a.* кислый, кислотный, ср. **persilicic**;  
 — **bath** кислотный раствор;  
 — **number** коэффициент кислотности;  
 — **rocks** кислые породы (породы, пересыщенные кремнекислотой); ацидиты;  
 — **value** см. **acid number**.  
**acidic** кислотный.  
**acidiferous** содержащий кислоту, кислотный.  
**acidifiable** способный превращать в кислоту, способный к окислению.  
**acidifier** подкислитель.  
**acidify** окислять, подкислять.  
**acidity** кислотность, едкость;  
 — **coefficient** см. **oxygen ratio**.  
**acidness** см. **acidity**.  
**acidproof** кислотоупорный, кислотостойкий.  
**acidulae** [ə'si:dʒuli] углекислая минеральная вода.  
**acidulate** подкислять.  
**acidulated water** см. **acidulous water**.  
**acidulous** подкисленный, [кисловатый];  
 — **water** минеральная углекислая вода, подкисленная вода.  
**acinose texture** [ˈæsinouz] см. **granulated texture**.

**acclinal** [ə'klaɪnəl] горизонтальный, без уклона.

**acclinic** [ə'klaɪnik] см. **acclinal**.

**aeme** [ˈækmɪ] высшая точка, вершина.

**aemite** см. **aegirite**.

**acre** [ˈeɪkə] акр (мера поверхности).

**acreage** [ˈeɪkrɪdʒ] площадь в акрах; количество акров.

**a-cropping** по направлению к обнажению коренных пород.

**actinians** актинии, морские анемоны.

**actinic** актинический, действующий лучами.

**Actinium** актиний.

**actinolite** актинолит, лучистый камень.

**actinozoa** класс полипов.

**active swimmers** см. **necton**.

**actual reserves** достоверные запасы (руды, полезного ископаемого).

**actuate** [ˈæktʃueɪt] приводить в действие.

**adamant** см. **diamond**.

**adamantine** [ədə'mæntaɪn] *a.* алмазный (блеск); *s.* закаленная стальная дробь (для бурения скважин).

**adamellite** адамеллит (разновидность гранита).

**adamite earth** [ˈædemɪk e:θ] род красной глины.

**adamsite** зеленовато-черная слюда.

**adaptability** приспособляемость, применимость.

**adaption** приспособление, применение.

**adaptive radiation** дивергенция.

**adarce** [ə'dɑ:s] известковые отложения минеральных источников.

**addition** примесь, присоединение; прибавка.

А-р. геол.

**ader wax** [ˈædə wæks] сырой озокерит в слонистых массах.

**adhere** [əd'hiə] прилипать, примыкать, прирастать, приставать, держаться, сцепляться.

**adhesion** [əd'hi:ʒn] сцепление, прилипание, молекулярное притяжение.

**adhesive** [əd'hi:sɪv] цепкий, клейкий, связывающий.

**adiabatic** [ədaɪə'bætɪk] адиабатический.

— **curve** адиабата, адиабатическая кривая.

**adiagnostic** нераспознаваемый.

**adinole** адиноль.

**adipocerite** см. **adipocire**.

**adipocire** [ˈædɪpəʊsiə] горный воск, гатчеттин, спермацет.

**a-dipping** в направлении падения.

**adit** штольня, галлерей; мягкий изолирующий материал;

— **drainage** водоотливная штольня.

**adjoining rocks** см. **enclosing rocks**.

**adjustable** приспособляемый, передвижной, регулируемый.

**adjuster** соединитель для штанг и балансира (при канатном бурении).

**adjusting tool** отвес для выверки вертикали.

**adjustment** установка, приспособление, регулировка, пригонка, выверка, монтировка, сборка;

—, **coarse** грубая установка или юстировка (прибора);

—, **fine** точная установка или юстировка (прибора);

—, **gravitative** гравитационное приспособление;

—, **isostatic** изостатическое выравнивание или компенсация;

— **of streams** структурное приспособление рек.

БИБЛИОТЕКА  
Геологического Ин-та  
Арм. Фил. Акад. Наук.

- admixture** [əd'mikstʃə] соедине-  
ние, смешение; примесь.
- adobe** [ə'doubi] высушенный на  
солнце кирпич, сырец, сушняк;  
пористая глина.
- adolescence, topografie** стадия юно-  
сти рельефа.
- adolescent river** молодая река.
- adsorb** адсорбировать.
- adsorption** адсорбция, поглощение.
- adular** адуляр, ледяной шпат;  
прозрачный ортоклаз.
- adulterant** примесь, подделка.
- adulterate** [ə'daltəreit] подмешивать, подделывать.
- adust** сожженный.
- adustion** воспламеняемость, го-  
рючесть.
- advance** *v.* продвигать, -ся, про-  
грессировать; *s.* наступательное  
движение, наступление (моря,  
ледника), продвижение (забоя),  
распространение (взрыва).
- adventure** [əd'ventʃə] горное пред-  
приятие; копи, рудник.
- aegirite** [æ'giri:n] эгирин, акмит,  
*ср. acmite.*
- aeolation** [i:'oleiʃn] выветрива-  
ние.
- aeolian** [i:'ouliən] эоловый (песок,  
породы), осадки, отложения.
- aeon** [i:'ə:n] эра (по Dana).
- aerate** [ˈɛəri:t] проветривать; под-  
вергать действию воздуха; га-  
зифицировать (жидкость).
- aeration** аэрация.
- aerial** [ˈɛəriəl] воздушный; назем-  
ный; денудированный (о склад-  
ках).
- aerify** превращать в газообразное  
состояние; газировать.
- aerobic** аэробный (нуждающийся  
в воздухе для жизни).
- aerohydrous** аэрогидральный (о ми-  
нералах), содержащий жидкость  
в пустотах или порах.
- aerolite** аэролит, каменный метео-  
рит.
- aeroplane photography** аэрофото-  
съемка.
- aerugo** [i:'rugu:n] медная ржавчи-  
на, зелень, окисление меди на  
воздухе.
- aether** [i:'θə] *см. ether.*
- aetite** [i:'tait] этит, орлиный ка-  
мень, рудная почка (полая шаро-  
видная масса глинистого из-  
вестняка), *ср. eaglestone.*
- affinage** [ə'fi:nidʒ] аффинирование,  
рафинирование, очистка метал-  
лов.
- affinity** сродство, родство.
- affluent** *см. tributary.*
- afflux** приток (воды, пара); при-  
лив; скопление.
- afloat** *adv.* по течению; *a.* плаваю-  
щий на воде.
- after-expansion** остаточное распы-  
ление.
- after-shock** удары конечной фазы  
землетрясения, афтершок.
- afterdamp** газовая смесь после  
взрыва или пожара, продукт  
взрыва рудничного газа; серо-  
водород.
- aftergases** *см. afterdamp.*
- aftergranite** полугранит (гранит,  
у которого отсутствует одна из  
существенных составных частей).
- agalite** [æ'galait] волокнистый  
тальк.
- agalmatolite** агальматолит, образ-  
ный камень; китайский жировик,  
пагодит.
- agaphite** разновидность бирюзы.
- agaric mineral** горное молоко, гор-  
ная губка, лунное молоко, гор-  
ный трут, калькгур.

**agate** ['ægət] агат.

**age** век, эпоха (по Willis); возраст.

**Age of fishes** девон, ср. **Devonian period**.

**agencies, external** внешние или денудационные процессы.

**agent** ['eidʒənt] агент;

—, **fixing** закрепляющий состав;

—, **natural** природная сила;

—, **oxidizing** окислитель;

—, **reducing** восстановительное средство; восстановитель.

**agglomerate** скоплять, -ся, собирать, -ся; слипаться.

**agglomerates** агломераты, рыхлые скопления пород и минералов; вулканическая брекчия.

**agglomeration** скопление, спекание (угля).

**agglutinate** [ə'glu:tineit] *v.* склеивать, аглютинировать; [ə'glu:ti-nit] *a.* склеенный, аглютинированный.

**aggradation** аградация, намыв, нанос, намывание отложения.

**aggradational deposits** намывные или аградационные отложения.

**aggrade** *v.* намывать (отложения); *s.* аградация, намыв.

**aggregates** ['ægrigits] *s.* агрегаты; сростки минералов в породе; масса, скопление; ['ægrigeit]

*v.* соединять вместе; сростаться;

—, **clustered** скопление агрегатов;

—, **columnar** волокнистые агрегаты.

**aggregation** соединение, масса.

**agitate** мешать, перемешивать, размешивать.

**agitation cone** воронки для перемешивания.

**Agnotozole era** см. **Proterozoic era**.

**agonic line** линия, на которой не происходит склонения магнитной стрелки.

**agricolite** висмутовая обманка.

**aiguille** ['eigwi:l] см. **spine**.

**aikinite** ['eikinaɪt] см. **aciculite**.

**ailsyte** ['eilsait] микропертитовый, рибекитовый порфир.

**air** [eə] воздух;

— **blast** обвал, воздушный напор или взрыв, ток воздуха;

— **brick** кирпич-сырец, сушняк;

—, **compressed** сжатый воздух;

— **-course** см. **airway**;

— **drill** пневматический перфоратор;

— **drive** нагнетатель воздуха (в пласты);

— **driven** с пневматическим приводом;

— **-fed** с воздушным питанием;

— **-feed** действующий воздухом;

— **-feed stoper** перфоратор с пневматической подачей; пневматический молоток;

— **funnel** отдушина, отверстие, вентиляционная или вытяжная шахта, вытяжка;

— **gate** см. **airway**;

— **hammer** пневматический молоток;

— **head [ing]** главная вентиляционная выработка;

— **hole** передовая скважина для вентиляции, вентиляционная вытяжка;

— **level** уровень, ватерпас; вентиляционный штрек или горизонт;

— **-line** воздухопровод;

— **motor drilling** пневматический бур, пневматическое сверло, перфоратор;

— **pipng** см. **air-line**.

**air pits** микроскопические воздушные пузырьки;  
 — **-proof** герметический, воздухо- непроницаемый;  
 — **saddle** воздушное седло (складка);  
 — **shrinkage** уменьшение в объеме (глины) при высыхании;  
 — **-slakes** пушонка (известь);  
 — **-tight** см. **air-proof**;  
 — **trunk** см. **air funnel**;  
 — **vent** см. **air hole**.  
**airial** [ˈɛəriəl] см. **aerial**.  
**airless end** глухой забой.  
**airway** вентиляционная выработка (просек, путь, штрек, ходок).  
**ait** [ˈeɪt] островок на реке.  
**akaustobiolites** [əkə:stəˈbaɪələɪts] акаустобиолиты, негорючие биолиты.  
**akerite** акерит; авгитовый кварцевый сленит.  
**alabandite** алабандин, марганцевая обманка.  
**alabaster** тонкозернистый гипс, алебастр.  
 — **glass** молочное или матовое стекло;  
 — , **oriental** полосчатый известковый туф;  
 — , **specular** зеркальный алебастр.  
**alar** [ˈeɪlə] крыловидный;  
 — **projection** крыловидные выросты, придатки;  
 — **prolongation** крыловидные продолжения, отростки.  
**alate** [ˈeɪleɪt] крылатый.  
**alaunstein** см. **alunite**.  
**albertite** альбертит (разновидность асфальта).  
**Albian stage** [ˈælbjən] альб; альбский век нижнемеловой эпохи; гольт.

**albite** [ˈɔ:lbaɪt] альбит (*мин.*);  
 — **law** альбитовый двойниковый закон, закон двойникового срастания;  
 — , **twinning** двойниковый альбит.  
**albo-carbon** нафталин (твердый осадок креозота).  
**albolite** [ˈɒlbɒlɪθ] альболит, пластический цемент (искусственный камень, состоящий из магнезия и кремнезема).  
**alga** [pl. **algae**] [ˈælgə, ˈældʒi:] водоросль.  
**algae as precipitants** отлагающие водоросли;  
 — , **calcareous** известковые водоросли.  
**Algomian revolution** алгоманская революция протерозоя в Сев. Америке.  
**Algonic intrusion** алгоманская интрузия.  
**Algonkian period** алгонкский (или алгонский) период.  
**alidade** [ˈælideɪd] алидада;  
 — , **open sight** открытая алидада;  
 — , **sight** закрытая алидада.  
**alignment** выпрямление, расположение в линию;  
 — **chart** [əˈlaɪnmənt tʃɑ:t] номографическая диаграмма.  
**alios** [ˈeɪliəs] алиос, оршптейн.  
**alive** продуктивный, действующий.  
**alkali** [ˈælkəlaɪ] щелочная соль, щелочь;  
 — , **white** очищенный углекислый натрий, очищенная сода.  
**alkalic** см. **alkaline**.  
**alkalify** алькализовать (сообщать щелочные свойства).  
**alkaline** щелочный;  
 — **lands** солончаки;  
 — **soil** солончаковая почва.

**alkalinity** щелочность, щелочные свойства.

**alkalinous** см. **alkaline**.

**alkalization** ощелачивание, алькализация, фельдшпатизация.

**alkalize** см. **lixivate**.

**all-ups** смесь угля различных марок.

**allalinite** [æləli'nait] аллалинит, сосюритовое габбро.

**allanite** алланит, ортит, цинрин (*мин.*).

**allemontite** мышьяковая сурьма, аллемонтит (*мин.*).

**alliaceouse** [æli'eifəs] с запахом чеснока и мышьяка (*микроп.*).

**allied rocks** [ə'laid] генетически связанные породы;

— **substances** близкие по свойствам вещества.

**alligator** камнедробилка, кран; самопрокидывающийся чан (для руды и угля).

**allochroite** аллохроит, сплошная вениса (*мин.*).

**allochromatic** аллохроматический, окрашенный (*мин.*).

**allochthonous** [æ'lokθənəs] аллохтонный (о породах, главные составные части которых не образовались на месте, но принесены извне).

**allogene**, см. **allogenic**.

**allogenic** [ælo'dʒi:nik] аллогенный, чужеродный (об обломочных породах, составные части которых принесены извне);

— **constituent** аллогенные составные части, породы; принесенные со стороны.

**alloliths** аллолиты (принесенные вкрапленники).

**allomorph** алломорфный.

**allothigene** [ælo'θidʒi:n] см. **allothigene**.

**allothigeneous** см. **allogenic**.

**allothigeneic** см. **allogenic**.

**allotment** участок по жребию; раскладка, разверстка; рудничное поле, отвод (на разработку), прииск.

**allotriomorphic** аллотриоморфный, ксеноморфный (*крист.*), ср. **xenomorphic**;

— **structure** аллотриоморфная структура.

**allotropy** аллотропия, полиморфизм.

**allowable load** допускаемая нагрузка.

**alloy** [ə'lɔi] сплав, лигатура, смесь; сплавление.

**alloyage** [ə'lɔidʒ] процесс производства сплава.

**alloyed** лигатурный.

**alluvial** наносный, аллювиальный (отложение), россыпной (золото);

— **deposit** россышь;

— **plane, piedmont** пролювиальная равнина горного подножия, пьедестал.

**alluviation** см. **aggradation**.

**alluvium** [alluvion] аллювий, аллювиальные формации, наносные образования, намыв, нанос.

**Alluvium period** см. **Quaternary period**.

**alm** альм (торфяной мергель или известковый туф, содержащие органические вещества).

**almandite** [almandine] [ʌ:mændait] альмандин, альмандиновая порода, железоглиноземистый гранат, железистый алюмогранат.

**almond-shaped** [ʌ:məndʃ] миндалеобразный, миндалевидный.

**alnoite** альноит (основная жильная порода).

**along the strike** *adv.* по простиранию.

**alpha-quartz** альфа-кварц.

**alphitite** альфитит; физические глины.

**Alpine «cleft» minerals** минеральные отложения в трещинах метаморфических пород Альп.

**alquifou** [ˈælkwifʊ:] тугоплавкий, грубозернистый свинцовый блеск.

**alsbachite** [ˈɑːlsbɑːkɑɪt] альсбахит.

**altait** [æɪˈteɪɑɪt] теллуристый свинец, алтаит.

**alter** изменять, -ся; исказить, -ся, преобразовывать, -ся.

**alteration** изменение пород по сложению и составу; метаморфическое вытеснение; деформация.

**alterative** [ˈɔːltəreɪtɪv] вызывающий изменение.

**altered volcanic rocks** см. **palaeotypal rocks**.

**alternate** [ɔːɪtəːnɪt] *a.* переменный, очередной; попеременный, противоположащий (угол); [ɔːɪtəːneɪt] *v.* чередовать, -ся.

**alternating** чередующийся, переменный, перемежающийся;  
— **waves** см. **transformed waves**.

**alternation of beds** перемежаемость слоев.

**alterations** повторные тонкие включения, пропластки.

**altimeter** альтиметр, высотомер.

**altitude** [ˈæltɪtjuːd] высота, вышина, вертикальное расстояние.

**altogether coal** [ɔːɪtəːgəðə kəʊl] несортированный уголь, рядовой уголь.

**alum(en)** [ˈæləm] квасцы.

**alum feather** см. **alunogen**;  
— **stone** нечистый кремнистый алунит.

**alumina** [əˈljʊːmɪnə] глинозем, окись алюминия, квасцовая земля.

**aluming** квасцевание.

**aluminiferous** глиноземный, содержащий окись алюминия.

**aluminium** [ˈæljʊːmɪnjəm] алюминий;  
— **silicate** кремнекислый алюминий.

**aluminous** содержащий глинозем, глиноземный.

**aluminum** см. **aluminium**.

**alunite** алунит, квасцовый камень.

**alunitized** измененный действием сернистых вод (в полевошпатовых породах).

**alunogen** алуноген, галотрихит, железные квасцы (водный сернокислый глинозем, часто встречающийся на стенках выработок и каменоломен).

**alveolar ore** ячеистая руда.

**alveole** [alveolus] [æɪvɪoʊl] луночка, альвеола, каверна, ячейка.

**amadou** трут; зажигательная трубка.

**amaïn** [əˈmeɪn] *adv.* с разгона, по инерции, изо всей силы, быстро.

**amalgam** амальгама, сплав ртути с другим металлом; сортутка.

**amalgamate** амальгамировать, соединять металл с ртутью.

**amazonstone** зеленый микроклин, амазонский камень, амазонит.

**amber** [ˈæmbə] амбра, янтарь, окаменелая смола, янтарная земля;  
— **-mica** см. **phlogopite**.

**ambulacral** водно-сосудистый, амбулякральный.

**amenable ore** [ə'mi:nəblɔ:] пригодная, соответствующая, подходящая (для к.-нибудь процесса) руда.

**amethyst** [æmɪθɪst] аметист (фиолетовая разновидность кварца); —, **oriental** пурпуровый или фиолетовый корунд.

**amianthus** амиант; горный лен, волокнистый асбест.

**ammonia** [æməʊnjə] аммиак; —, **caustic** аммиачная вода, нашатырный спирт; — **water** см. **ammonia, caustic**.

**ammoniacal** аммиачный.

**ammonites** аммониты.

**ammonium** аммоний;

— **hydroxide** нашатырный спирт; — **stannic** аммиачно - хлорное олово.

**amoeba** [ə'mi:bə] [*pl.* amoebae] [æmi:bi:] амёба.

**amorphous** аморфный, лишенный кристаллов, некристаллический, бесструктурный.

**amount of compression** сила сжатия;

— **of inclination** угол падения пласта; общий размер наклона.

**ampelite** [æmpɪlaɪt] ампелит (черный битуминозный или углистый сланец, часто содержащий пирит); рисовальный сланец, черный мел.

**amphibole** роговая обманка, амфибол.

**amphibolite, feather** перистый амфиболит.

**Amphineura** [æmfɪ'nju:rə] червеобразные моллюски.

**Amphipoda** бокоплавы (ракообразные).

**amphitheatre** **glacial** см. **cirque, glacial**.

**amygdale** [amygdule] миндалина,

миндальный камень, мандельштейн.

**amygdaloidal rocks** амигдалоиды (породы, содержащие миндалевидные включения), миндалекаменные породы;

— **texture** миндалевидная, миндалекаменная или мандельштейновая текстура.

**amygdule** см. **amygdale**.

**amyloid** крахмалистый.

**anaerobic** анаэробный, не нуждающийся в воздухе (о бактериях).

**anagenesis** прогрессивное развитие, анагенезис.

**analcite** [analcime] анальцит.

**analyser** анализатор (в поляризационном микроскопе), верхний николь.

**analysis, ultimate** полный элементарный анализ.

**anameseic porphyry** анамезитовый порфир (мелкозернистый базальт с порфиоровыми выделениями).

**anamesite** анамезит (*мин.*).

**anamorphism** анаморфизм (созидательный или конструктивный метаморфизм).

**anamorphosis** анаморфоза; превратное, искаженное изображение; изменение.

**anastomosing** анастамизирующий, разветвляющийся.

**anastomosis** анастомоз, разветвление.

**anatase** анатаз, синий шерл, октаэдрит.

**anatexis** [ə'nætəksɪs] анатексис, региональная гранитизация, переплавление горных пород.

**ancestors** предки, предшественники.

**ancestral form** предковая форма, анцестральная форма.

- anchi-eutectic** [æŋkiju'tektik] анхи-эвтектический (о горных породах, состоящих почти целиком из нескольких минералов в приблизительно эвтектических отношениях).
- anchi-monomineralic** анхи-мономинеральный (о породах, почти всецело состоящих из одного минерала).
- anchor** ['æŋkə] *v.* прикреплять, укреплять; *s.* якорь;  
— *ice* донный лед.
- Ancient Quaternary group** древне-четвертичная группа, ср. **Upper Pliocene**.
- andalusite** андалузит (*мин.*).
- andesine** ['ændizi:n] андезин (*мин.*).
- andesite** ['ændizait] андезит (порода).
- andradite** андрадит (вид граната).
- anemoarenite** золовый песок.
- anemoclastic** золово-обломочный (о породах или осадках).
- angiosperms** [æ'ndʒiə'spə:mz] покрытосемянные (*раст.*).
- angle** [æŋgl] угол;  
—, **acute** острый угол;  
—, **apparent** кажущийся угол (*крист.*);  
—, **bedding** угол плоскостей напластования, направление плоскостей напластования;  
—, **blunt** срезанный угол, тупой угол;  
—, **complemental** дополнительный до 90° угол;  
—, **contact** смежный угол, угол касания;  
—, **critical** предельный угол;  
—, **extinction** угол погасания;  
—, **fleet** угол отклонения;  
—, **obtuse** см. **angle, blunt**.
- angle of declination** угол склонения или отклонения (магнитной стрелки);  
— **of elevation** угол подъема;  
— **of emergence** см. **emergence angle**;  
— **of gradient** угол наклона;  
— **of hade** угол отклонения сбрасывателя от вертикали, дополнительный угол к углу падения сбрасывателя;  
— **of impulsion** начальный угол;  
— **of incidence** угол рхода сейсмической радиации; угол падения (*минер.*);  
— **of nip** угол захвата;  
— **of pull** угол смещения оползня;  
— **of repose** угол естественного откоса;  
— **of rest** см. **angle of repose**;  
— **of slide** см. **angle of repose**;  
— **of slip** угол смещения (в плоскости сбрасывателя);  
— **of taper** вершинный угол конуса;  
— **of total reflection** критический угол; угол полного отражения;  
— **of underlie** угол с вертикалью;  
— **of declination** от нормали;  
— **of view** угол визирования;  
—, **re-entrant** входящий угол (*крист.*);  
—, **right** см. **angle, vertical**;  
—, **solid** угол многогранника; многогранный угол;  
—, **vertical** прямой угол;  
—, **visual** угол зрения.
- anglesite** ['æŋglisait] англезит, свинцовый купорос.
- Angoumian substage** ангумьен (верхняя часть турона северной Франции).
- angular** угловой, угловатый, коленчатый (магнит).

**angular point** вершина угла;  
 — **position** наклон граней.  
**angularity** угловатость.  
**anhedral** ангедральный, аллотриоморфный, ксеноморфный (кристалл).  
**anhedron** безгранный.  
**anhydride** ангидрид (безводный).  
**anhydrite** ангидрит; сульфат кальция; безводная сернистая известь; мурицит, безводный гипс.  
**anhydrous** безводный (силикаты).  
**animal black** животный уголь;  
 — **debris** остатки животных организмов;  
 — **kingdom** животное царство;  
 — **remains** см. **animal debris**.  
**Animikian** [Animikie] **series** энимики, анимикейская система или свита археозоя.  
**animolites** анемолиты (небольшие сферолиты).  
**anion** [æn'aɪən] анион.  
**Anisic stage** анизийский ярус среднетриасового отдела.  
**anisometric** [anisomeric] имеющих асимметричные части, анизометрический, разнозернистый.  
**anisomyarian** разномускульные.  
**anisotropic** анизотропный, двоякопреломляющий (*крит.*).  
**anisotropism** анизотропность.  
**anneal** [ə'ni:l] прокаливать, отжигать (металлы), медленно охлаждать, смягчать.  
**annual** годичный, годовой;  
 — **precipitation** ежегодное количество осадков.  
**annular** кольцевой, кольцеобразный, кольцевидный, круглый, круглого сечения.  
**annulate** кольчатый.  
**anogene** аногенный, изверженный (о породах, образующихся пу-

тем поднятия материала снизу вверх).  
**anomaly, gravity** аномалия силы тяжести.  
**anorganic** [ən'ɔ:gænik] неорганический.  
**anorthic** см. **triclinc**.  
**anorthite** анортит, известковый полевой шпат.  
**anorthoclase** анортоклаз, кали-натровый полевой шпат.  
**anosma** вид базальтовой лавы.  
**antecedent** эпигенетический, антецедентный, первоначальный, предшествующий (о реке, потоке).  
**anterior** [æn'tiəriə] предшествующий, более ранний.  
**anthozoa** ['ænbəzəʊə] коралловый полип.  
**anthracite** ['ænbɾəsait] антрацит; угольная обманка.  
**Anthracolithic system** антраколиитическая система (объединение карбона и перми).  
**anthraconite** антраконит (черный известковый шпат, пропитанный нефтью).  
**anthraxolite** [æn'θræksələit] антраксолит (угленодобная блестящая разновидность битума); остаточный продукт нефти (по Bayley).  
**anthropic** [a] антропический (относящийся к человеку).  
**anti-clockwise** против часовой стрелки.  
**anti-stress minerals** антистрессовые минералы.  
**anti-sulphuric** кислотоупорный (об эмали).  
**anticentre** противоположный эпицентру пункт; антипод эпицентра.  
**anticipating** прогноз.

**anticlinal** [ænti'klaɪnəl] антикли-  
нальный;  
— **bowing** см. **anticlinal nose**;  
— **closures** см. **dome**;  
— **nose** антиклинальный выступ  
или «нос»;  
— **turn** перегиб свода антикли-  
нали.  
**anticline** антиклиналь, антикли-  
нальная складка, свод, седло,  
седловина, ср. **saddle**;  
—, **arrested** неразвитая антикли-  
наль;  
—, **carinate** килевидная анти-  
клиналь;  
—, **composite** сложная антикли-  
наль, антиклинорий; повторен-  
ная антиклинальная складка;  
—, **double plunging** куполообраз-  
ная складка;  
—, **erect** прямая антиклиналь-  
ная складка;  
—, **inclined** наклонная или асим-  
метричная антиклиналь;  
—, **plunging** погружающаяся анти-  
клиналь;  
—, **recumbent** опрокинутая анти-  
клиналь;  
—, **regional** см. **geanticline**;  
—, **single** простая антикли-  
наль;  
—, **subsidiary** вторичная или под-  
чиненная антиклиналь.  
**anticlinorium** [pl. **anticlinoria**] анти-  
клинорий, повторенная анти-  
клинальная складка, сложные  
антиклинали;  
—, **abnormal** обратный антикли-  
норий.  
**antidune** антидюна.  
**antigorite** антигорит (буро-зеле-  
ная разновидность серпентина).  
**antihomocline** антигомоклиналь  
(часть гомоклинали).

**antilogous pole** антилогичный по-  
люс.  
**antimonarsen** см. **allemontite**.  
**antimonosilver** дискразит.  
**antimony** [ˈæntiməni] сурьма;  
—, **black** сернистая сурьма, ан-  
тимонит;  
— **glance** сурьмяный блеск, ан-  
тимонит;  
—, **gray** стибнит, антимонит;  
—, **red** кермезит, красный сурь-  
мяный блеск, сурьмяная обманка;  
—, **white** валентинит.  
**antipathy of minerals** антагонизм  
минералов, отрицательный па-  
рагенезис.  
**anura** [æ'nu:ə] бесхвостые (ам-  
фибии, лягушки, жабы).  
**apatite** апатит; фосфорнокислая  
известь.  
**ape-man** обезьяноподобный чело-  
век.  
**apeak** *adv.* вверх, торчком.  
**aperiodicity** аперiodичность.  
**aperture** [ˈæpətʃuə] устье рако-  
вины, апертура (*нал.*), отвер-  
стие, проход, щель, скважина,  
просвет, диаметр (объектива);  
устье жерла вулкана.  
**apex** [ˈeɪpeks] вершина, вер-  
хушка, высшая точка (складки);  
ближайший к поверхности край  
(жилы); макушка (раковины);  
приемная площадка (уклона);  
бремсберг;  
— **of fold, lower** вершина синкли-  
нали, мульды;  
— **of fold, upper** вершина, вер-  
хушка седла, антиклинали.  
**aphaneseite** | **aphanese** | лучистая ру-  
да, афанезит, клиноклаз, аби-  
хит.  
**aphanites** афаниты (скрытозерни-  
стые породы).

**aphanitic** афанитовый, фельзитовый, микролитовый;

— **texture** афанитовая текстура.

**aphanophiric texture** см. **felsophyric texture**.

**apholithic lava** см. **block lava**.

**aphotic region** океаническая зона вечной темноты (больших глубин).

**aphrite** пенистый шпат, пенистая земля; сложный шпат; псевдоморфоз арагонита по гипсу.

**aphrolith** пена лиса камень, ср. **block-lava**.

**aphronite** селитряная пена, афронит, стенная селитра.

**aphyric texture** афировая структура (микроструктура порфировых пород, лишенных вкрапленников).

**apical** апикальный, вершинный, верхушечный.

**aplite** аплит (разновидность гранита).

**aplitic** аплитовый (габитус).

**aplogranite** аплогранит (лейкоктотовая порода гранитовой структуры).

**apobsidian** расстеклованный обсидиан.

**apogrite** см. **graywacke**.

**aromagmatic** аромагматический.

**arophyllite** апофиллит (*мин.*).

**arophyse** [**arophysis**] апофиза, прожилок, отросток.

**arosandstone** апопесчаник (кварцит).

**arotype** см. **plesiotype**.

**Appalachia** [æpəˈleɪtʃiə] Аппалачия (древняя страна на месте Аппалачских гор).

**Appalachian trough** [trɔːf] аппалачская геосинклиналь.

**apparent heave** горизонтальная составляющая амплитуды сброса;

— **optic angle** кажущийся угол оптических осей;

— **slip** амплитуда смещения по сбросу, амплитуда по плоскости сброса, наклонная высота;

— **throw** вертикальная составляющая амплитуды сброса, стратиграфическая высота;

— **time** истинное время.

**appearance** внешний вид.

**appendage** придаток, запасный прибор.

**appendices** [əˈpendisiːz] см. **appendix**.

**appendix** отросток, добавление.

**apple-green** яблочно-зеленый, светлый желтовато-зеленый цвет (*минер.*).

**appliances** [əˈplaiənsɪz] приборы; принадлежности, приспособления, оборудование.

**applicability** применимость.

**apply** прилагать, применять, -ся, прикладывать.

**appreciable** [əˈpriːjəbl] значительный, ощутимый, поддающийся оценке.

**appropriate** *v.* усваивать, относить к ч.-л., приравнивать, приспособлять; *a.* подходящий, соответствующий.

**apron** [ˈeɪprən] водобой; облицовка порога;

— **-plain** открытая долина, долина размыва;

— **plate** шлюз.

**apterous** [ˈæptərəs] бескрылый.

**Aptian stage** апт, ярус нижнего мела.

**apyrous** [əˈpaɪrəs] см. **refractory**.

**aqua ammonia** ['ækwə] нашатырный спирт, водный раствор аммиака;  
 — **fortis** азотная кислота;  
 — **regia** ['ækwə 'ri:dʒiə] царская водка.  
**aquadag** аквадаг (суспензия коллоидального графита в воде).  
**aquatic** водный, водяной (растения, животные).  
**aqueduct** акведук.  
**aqueo-igneous** гидато-пирогенный.  
**aqueo-igneous fusions** водосодержащие расплавы.  
**aqueoglacial** флювиоглациальный.  
**aqueous** ['eikwiəs] гидратогенный, водный; осадочный (породы); разбавленный водой, разжиженный;  
 — **deposits** водные отложения;  
 — **in part** см. **deutero-genic**.  
**aquifer** водоносный пласт, слой, горизонт или формация.  
**aquiferous** водоносный, водного происхождения.  
**Aquilonian substage** аквилонский подъярус, морская фация самой верхней юры.  
**Aquitanian stage** аквитанский ярус (нижний ярус миоцена).  
**arabesque texture** арабесковая структура.  
**Arachnida / Arachnoidea** [ə'ræknidə] паукообразные.  
**arboreal** [ɑ:'bɔ:riəl] древесный; живущий на деревьях.  
**arborescent** [ɑ:'bɔ:'resnt] см. **dendrite**.  
**arc** дуга, изгиб, свод;  
 — **of compression** дуга складчатости;  
 — **of folding** см. **arc of compression**.

**arch** [ɑ:tʃ] антиклиналь, антиклинальная складка; свод, арка, дуга;  
 —, **aerial** смытый, открытый или воздушный свод, седло;  
 — **bend** перегиб, седло; шарнир седла;  
 — **core** ядро свода антиклинали;  
 — **core, detached** отделившееся, отслоившееся ядро свода;  
 — **limb** верхнее или сводовое крыло опрокинутой складки;  
 —, **minor** второстепенное седло;  
 —, **upfold** см. **saddle**.  
**Archaeocyathus** [ɑ:'kiə'saiəθəs] археоциат (*нал.*).  
**archaeology** [ɑ:'ki'ələdʒi] археология.  
**archaeornithes** [ɑ:'ki:ə'naitz] древние птицы.  
**Archean** [ɑ:'kiən] архейский.  
**arched** [ɑ:tʃt] сводчатый, дугообразный, куполовидный;  
 — **district** см. **upwarped district**.  
**Archeozoic era** археозойская эра, археозой.  
**archetype** [ɑ:'kitəip] прототип.  
**areose** см. **arkose**.  
**arcotomous** [ɑ:'kɔtəməs] аркотомный (со спайностью, параллельной основанию или вершине).  
**arctic circle** полярный круг;  
 — **suite** арктическая или бореальная свита.  
**arcuate** аркообразный, дуговидный, согнутый.  
**arculites** дугообразно изогнутые кристаллиты, аркулиты.  
**area** ['eəriə] площадь, поверхность, пространство, арка (у раковины); сфера исследования;  
 —, **bearing** опорная площадь, площадь соприкосновения.

**area, cardinal** см. **area**;  
 —, **catchment** область питания водоносного горизонта; площадь поглощения;  
 —, **evaporation** площадь испарения;  
 — **in advance** см. **foreland**;  
 —, **low** область низкого барометрического давления;  
 — **of faulting** область сбросов;  
 —, **producing** водосборная площадь;  
 —, **sectional** площадь сечения;  
 —, **transitional** переходная область, континентальный склон.  
**areal eruptions** региональные или локальные излияния;  
 — **structure** площадная тектоника.  
**arenaceous** [əri:'neifəs] *a.* песчаный, песчанистый, псаммитовый, содержащий песок, рассыпчатый;  
 — **texture** псаммитовая текстура.  
**arendalite** темнозеленый норвежский эпидот, арендалит.  
**Arenig stage** аренигский ярус ордовича.  
**arenite** аренит, силикаренит, кварцевый песок.  
**areometer** см. **hydrometer**.  
**arêtes** (*франц.*) острые гребни гор.  
**argent|ic** [ɑ:dʒənt] серебряно-белый, с серебряным блеском;  
 — **chloride** хлористое серебро.  
**argentiferous** серебросодержащий.  
**argentine** см. **aphrite**.  
**argentite** аргентит, серебряный блеск, акантит, стекловатая руда.  
**argil** [ɑ:dʒɪ] гончарная или белая глина.  
**argillaceous** [ɑ:dʒi'leifəs] аргиллитовый, содержащий глину, глинистый, ср. **pelitic**.

**argillaceous sand ground** глинисто-песчаный грунт, суглинок;  
 — **texture** см. **pelitic texture**.  
**argillite** [ɑ:dʒɪləit] аргиллит (плотная глинистая порода, сцементированная кремнеземом).  
**argillization** аргиллизация (превращение лав и других пород в глину).  
**argillo-arenaceous** содержащий глину и песок, суглинок.  
**argillous** см. **argillaceous**.  
**argon** [ɑ:gən] аргон.  
**Argovian substage** арговьен, арговьян (верхний оксфорд Швейцарии и южной Франции).  
**arid** пустынный, безводный, засушливый (климат, почва);  
 — **cycle of erosion** аридный, пустынный цикл эрозии;  
 — **region** аридная, пустынная, местность или область.  
**Arkansas stone** новакулит.  
**arkose** [ɑ:kouz] аркоз, аркозовый песчаник, полевошпатовый псаммит;  
 —, **basal** основной аркоз (основной конгломерат — песчаник с значительным содержанием полевого шпата).  
**arm** рукав (реки); рычаг, плечо, ручка (перфоратора).  
**armlets** см. **pinnules**.  
**armour** панцырь, броня (*нал.*).  
**armoured** панцырные (рыбы).  
**arpent** полевая мера = 34,1889 акрам.  
**arrangement** [ə'reɪndʒmənt] расположение, устройство, постаковка;  
 —, **banded** см. **banded structure**;  
 —, **gravitative** расположение по удельному весу;  
 —, **lenticular** см. **string of deposits**.

**arrest** *s.* прекращение действия, *v.* останавливать, тормозить, прекращать.

**arris** ребро, гребень; край.

**arrival time** время наступления (*сейсм.*).

**arrow** кол для мерной цепи; стрела, стрелка; указатель;

— **head twin crystals** двойниковые игольчатые кристаллы;

— **-headed** заостренный, остроко-  
нечный.

**arroyos** арройос (сухие русла в  
пустынных долинах), *ср.* **wadis**.

**arsenate** *s.* мышьяковокислая соль,  
соль мышьяковой кислоты; *a.*  
мышьяковистый.

**arsenate** *см.* **arsenate**;

— **of cobalt** эритрин; мышьяково-  
кобальтовая соль, кобальтовые  
цветы.

**arsenic** [a:'snik] мышьяк.

**arsenic|al** [a:'senik] мышьяко-  
вый;

— **iron** *см.* **mispickel**;

— **monosulphide** *см.* **realgar**;

— **nickel** никелевый колчедан;

— **oxide** белый мышьяк, мышья-  
ковистый ангидрид;

—, **red** реальгар (*мин.*);

—, **white** мышьяковистый анги-  
дрид, белый мышьяк;

—, **yellow** *см.* **orpiment**.

**arsenide of nickel** купферникель,  
красный никелевый колчедан.

**arsenite** *a.* мышьяковистокислый;  
*s.* мышьяковистая соль, арсенит,  
белый мышьяк.

**arsenopyrites** *см.* **mispickel**.

**arsensilver blende** прустит, светло-  
красная серебряная руда.

**arsoite** *см.* **arsotrachyte**.

**arsotrachyte** арзэит (*мин.*).

**arterite rocks** *см.* **arterites**.

**arterites** артериты (полосчатые по-  
роды с частой перемежаемостью  
осадочного и изверженного ма-  
териала).

**artesian flow** артезианский само-  
ток, самоистекающие артезиан-  
ские воды;

— **water power** артезианская сила  
колодца.

**arthropods** артроподы, членисто-  
ногие.

**articulate** *v.* связывать, соеди-  
нять; *a.* коленчатый, шарнир-  
ный.

**articulates** хвощевидные (*раст.*);  
замковые (брахиоподы).

**articulite** артикулит, гибкий, пес-  
чаник, *ср.* **itacolumite**.

**artificially impounded body** искус-  
ственный водоем, водохранили-  
ще; пруд.

**Artinskian marine** артинские мор-  
ские отложения.

**Artiodactyles** *см.* **even-toed**.

**asbestos** [æz'bestas] асбест, гор-  
ный лён.

**asbolite** асболан, кобальто-мар-  
ганцевая руда.

**ascend** [æ'send] восходить, подни-  
маться.

**ascendance** преобладание, перевес.

**ascensional** восходящий, возра-  
стающий, асценсионный;

— **force** восходящая, возрастаю-  
щая сила.

**ascensionist theory** теория восходя-  
щих (глубинных) растворов.

**ascent** восхождение, крутизна,  
подъем; восход;

—, **capillary** капиллярное под-  
нятие.

**aschistic** ашистовый, нерасщеплен-  
ный (*петр.*).

**aseismic** асейсмичный (область).

**ash** зола, пепел;  
 — **beds** пепловые слои, слои вулканического пепла, пластовые пеплы;  
 — **coal** зольный уголь;  
 — , **pearl** американский поташ;  
 — , **peeled** очищенный поташ;  
 — **-phase, dark** темная фаза выпадения пепла;  
 — **-slate** сланцы, образовавшиеся из метаморфизованных вулканических туфов;  
 — **slide** оползень рыхлого пепла;  
 — **soda** обезвоженная сода, углекислая сода;  
 — **-structure** пеплообразная, пепловая, пепельная структура; туфовая структура (структура пород из угловатых осколков вулканического пепла).  
**ashcloud, electrified** туча извержения, содержащая заряженный электричеством пепел.  
**ashlar** тесаный камень, облицовочный штучный камень.  
**ashy** пепельный, пепельно-серый.  
**aslant** *adv.* наклонно, покато, наискось.  
**aslope** *adv.* на скате, на склоне; покато.  
**asparagus-green** спаржевый, бледный желто-зеленый цвет (*минер.*);  
 — **stone** спаржевый камень (разновидность апатита).  
**aspect of a plane** положение плоскости, определяемое направлением нормали.  
**asphalt** [um] асфальт, сплошной битум;  
 — , **residual** гудрон;  
 — **rock** асфальтовая битуминозная порода, асфальтовый камень;  
 — **sealed trap** моноклинал, закупоренная отложением асфальта.

**asphalt sheet** толь;  
 — **stone** битуминозный песчаник, битуминозный известняк.  
**asphaltite** асфальтит; твердая, ломкая нефть.  
**asphyxiate** душить (газами).  
**aspirator** аспиратор, душник, вытяжной вентилятор.  
**assay** [æ'sei] образец для анализа, проба, испытание, опробование; количественный анализ руд и металлов;  
 — **button** шарик, получаемый при испытании минерала перед паяльной трубкой;  
 — **foot** результат анализа руды, умноженный на длину в футах эксплуатационного участка;  
 — **map** план проб;  
 — **value** результат анализа руды.  
**assemblage** [ə'semblɪdʒ], скопление, соединение, ассоциация; монтаж.  
**asset** ['æset] преимущество.  
**assimilation, magmatic** см. **syn-texis**;  
 — , **marginal** периферическая, крайняя ассимиляция.  
**assize** свита, ярус (по Geikie).  
**associate** [ə'souʃiɪt] соединять, сопутствовать, сопровождать;  
 — **body** соседнее, связанное с главным, рудное скопление.  
**associated rocks** сопутствующие, сопровождающие, второстепенные породы, спутники.  
**association** ассоциация, жизненное сообщество.  
**Astartian substage** [æs'ta:ʃiən] астартьян, верхний секван.  
**astatic** астатический, непостоянный.  
**asthenosphere** астеносфера (зона, расположенная под уров-

нем изостатического уравнивания).

**asteriated sapphire** звездчатый сапфир.

**asterism** астеризм (*минер.*).

**asteroid s.** астероид; *a.* звездный.

**asteroidea** морские звезды.

**asterolith** астеролит, метеорит.

**Astian stage** астиийский ярус верхнего плиоцена.

**astillen** зальбанд; перемычка в штольне.

**astral eon** звездная фаза (по Dana).

**astringent** вяжущий.

**astrolabe** ['æstroleib] астрольбия.

**asynchronous** асинхронный.

**at grade** с установившимся уровнем (о реке).

**ataxic** атактический, ненапластованный (о рудных месторождениях).

**ataxite** [ə'tæksait] атаксит (вид брекчиевидной лавы).

**atelene** несовершенный (о кристаллах).

**athermanous** нетеплопроводный, передающий лучистое тепло.

**athrogene rocks** атрогенные породы; вулканические обломочные породы (пеплы, туфы, лапилли).

**athwart** [ə'θvɔ:t] *adv.* косо, поперек, через.

**Atlantic rock tribes** породы атлантического типа.

**Atlantic suite** атлантическая свита или провинция.

**atmoclastic rocks** атокластические породы (обломочные породы, образовавшиеся на суше).

**atmogenic** атмосферический (отложение); атмосферный (о породах), золотый.

**atmology** см. meteorology.

**atmometer** атометр (прибор для измерения скорости испарения).

**atmophilic elements** атмосферные элементы.

**atmospheric condensation** атмосферные осадки;

— **rocks** атмосферные, атогенные, золотые породы.

**atoll** атолл (кольцеобразный коралловый островок);

— **lake** лагуна атолла.

**atomic heat** атомная теплоемкость;

— **number** атомное число (сумма атомов кислорода и металлов, содержащихся в единице веса породы);

— **population** скопление атомов.

**atomicity** атомность тела, валентность.

**atomize** распылять.

**attached ground water** связанная грунтовая вода.

**attachment** приспособление, специальная принадлежность; закрепление, срасток.

**attack** воздействовать, разрушать; начинать разработку; нападать; травить.

**attenuation** уменьшение, затухание, ослабление.

**attitude** отношение, позиция.

**attraction** притяжение;

— , **capillary** капиллярное притяжение; капиллярность, волосность;

— **force** сила притяжения;

— , **lateral** одностороннее, боковое притяжение.

**attrite** истирать.

**attrition** [ə'triʃn] трение, истирание, изнашивание от трения;

— **vein** жила трения.

**Aturian stage** атурийский ярус.  
**aubrites** обриты, энстатитовые ахондриты.  
**auerlite** ауерлит, силикат тория, разновидность оранжита.  
**augen-gneiss** (нем.) [ˈougen nais] очковый гнейс;  
 — **texture** очковая текстура.  
**auger-drill** [ˈɔ:gə dril] ручной бур; сверлильный, вращательный перфоратор.  
**augite** [ˈɔ:dʒait] авгит.  
**augitite** авгитит (мин.).  
**auramalgam** амальгама золота.  
**aurate** [ˈɔ:reit] золотистый.  
**aureole** [ˈɔ:rioul] контактовая зона; сияние, венец, ореол.  
**auric** см. **auriferous**;  
 — **chloride** хлорное золото.  
**auriferous** [ˈɔ:ri:fərəs] золотосодержащий, золотосодержащий.  
**aurora-red** красно-желтый цвет (мин.).  
**austral** [ˈɔ:strel] южный.  
**authentic** [ˈɔ:θentik] подлинный, достоверный.  
**authiclastic** [ɔ:θiˈklastik] см. **autoclastic**.  
**authigene** | **authigenic** | аутигенный, ср. **endogenetic**.  
**authigenic rocks** см. **endogenetic rocks**.  
**authigenous** [ˈɔ:θidʒənəs] аутигенный.  
**autochthonous** [ɔ:ˈtɔkθənəs] аутохтонный (об осадочных породах, образованных на месте их залегания).  
**autoclases** автоклазы (трещины, образующиеся в породах независимо от действия внешних сил).  
**autoclastic** автокластический, разрушенный на месте.

**autoliths** [ˈɔ:təlɪθs] см. **enclaves, homoeogenes**.  
**autometamorphism** автометаморфизм, диагенетические изменения горных пород.  
**automorphic** автоморфный.  
**autoneomorphic** автонеоморфный (о горных породах).  
**autopneumatolysis** [ɔ:ˈtɒpnumeɪtoˈlaɪsɪs] автопневматолиз (образование новых минералов в изверженной породе действием собственных минерализаторов).  
**autunite** отунит, известковый уранит; урановая слюдка (отчасти).  
**Auverian stage** овераский ярус среднего эоцена.  
**available** наличный, пригодный.  
**avalanche** [ˈævələ:nʃ] лавина, завал, обвал, обрушение;  
 — **baffle works** защитные сооружения от лавин;  
 — , **dust** лавина из пепла, сухая лавина;  
 — , **fire** лавина из раскаленных глыб;  
 — , **ground** основная (весенняя) лавина;  
 — , **hot** лавина из горячего пепла;  
 — , **hot - sand** палящая вулканическая туча;  
 — , **internal** внутренняя лавовая лавина в кратере вулкана;  
 — **material** см. **talus**;  
 — , **powdery** пылеобразная (зимняя) лавина;  
 — , **sand** поток или лавина вулканического песка.  
**aventurine** авантюрин (прозрачный кварц с включениями, златоискр).  
**aventurism** авантюризм, шиллеризация (особый вид блеска).  
**avezacite** авезасит (явнокристалли-

ческая жильная порода в пиринейских лерцолитах).  
**axe-stone** вид нефрита.  
**axes** см. **axis**.  
**axial angle** угол оптических осей;  
 — **plane** осевая плоскость (*крист.*);  
 — **ratio** отношение осей (*крист.*).  
**axiolites** аксиолиты; сферолитовые образования.  
**axis** |*pl. axes*|, ось (геометрическая), ось вращения, ось складки, осевая плоскость складки;  
 —, **common** общая ось;  
 —, **ground** ось плана, ось горизонтального разреза;  
 — **of arch** ось свода, седла;  
 — **of fold** см. **crestline**;  
 — **of folding** простирание складчатости;  
 — **of trough** ось синклинали или мульды;  
 —, **pitching** погружающаяся ось;  
 —, **pivotal** ось вращения.  
 — **plane** осевая плоскость, плоскость симметрии;

**axis, saddle** ось антиклинали;  
 — **synclinal** см. **axis of trough**.  
**axle** ось (колеса).  
**axotomous** имеющий кливаж перпендикулярно к оси (о минералах).  
**Ayr stone** ['ɛə stoun] вид шотландского мелкозернистого шлифовального камня.  
**Azilian** азильян, древнейший век эпохи неолита.  
**azimuth dial** азимутальный лимб.  
**azogue** ртуть, руда, поддающаяся амальгамации (*исп.*).  
**azogues** низкосортные или малоценные руды (по Raymond).  
**azolic** [ə'zɔɪk] азойский; не содержащий органических остатков (о формации).  
**azotate of soda** азотнокислый натрий.  
**azure** [æ'zə] *s.* лазурь; *a.* голубой, лазурный.  
**azurite** [æ'zʊraɪt] азурит, медная лазурь, синий малахит.

## В

**bac-sul** бактериально-сернистый удобритель.  
**back** *s.* всячий бок (пласта); кровля (жилы, забоя); плоскость кливажа; потолок (выработки), потолочина; спина; продольная трещина, трещина по простиранию; *v.* поддерживать, осаживать, отступать; *a.* обратный, задний;  
 — **elevation** вид сзади; задний фасад;  
 — **land** тыловая область.

**back pressure** обратное давление, противодавление;  
 — **sight** обратное визирование;  
 —, **solid** твердая, неподкрепленная кровля забоя;  
 — **trough** тыловая впадина.  
**backdeeps** тыловые глубины моря (расположенные с внутренней стороны гирлянды островов).  
**backfill** засыпать землей или породой.  
**backfilling** забутка, закладка, засыпка.

**background** фон, задний план.  
**backing** см. **backfilling**.  
**backwater** запруженная вода, за-  
 водь;  
 — **swamps** пойменное болото.  
**bacteria calcis** денитрифицирую-  
 щие бактерии;  
 —, **denitrifying** см. **bacteria cal-  
 cis**;  
 —, **iron** железовыделяющие бак-  
 терии;  
 —, **thread** нитевидные бактерии.  
**bad-land** неплодородная пустын-  
 ная местность, сильно расчле-  
 ненная эрозией.  
**baddeleyite** бадделейт.  
**baffle** *s.* перегородка, планка,  
 порог; *v.* сбивать, опрокидывать.  
**bag** мешок; полость в породе,  
 заполненная водой или газами;  
 — **of ore** см. **pocket of ore**.  
**bail out** тартать, черпать; вычер-  
 пывать, откачивать (воду).  
**bailer** водоотливный ящик, чер-  
 пак, желонка;  
 — **sample** образец, взятый при  
 канатном бурении.  
**bailing** тартанье нефти, откачка  
 воды.  
**bajada** [ba:'ha:da] пролювиаль-  
 ный длинный откос у подно-  
 жия хребта.  
**Bajocian stage** байосский ярус  
 средней юры.  
**bake** запекать, спекаться, засы-  
 хать.  
**baked** обожженный, спекшийся.  
**baking** спекание.  
**Bala group** бальский век, ср.  
 Caradoc stage.  
**balance** равновесие, маятник;  
 — **level** ватерпас;  
 — **weight** противовес, контргруз.  
**balanced** уравновешенный.

**balanced reaction** уравновешенная,  
 равновесная реакция.  
**balancing plane** стабилизирующая  
 поверхность.  
**balas ruby** прозрачная шпинель,  
 рубин-бала.  
**balk** | **baulk** | [bɔ:k] балка, брев-  
 но, брус; выклинивание пла-  
 ста;  
 — **iron** камацит (*мин.*); балоч-  
 ное железо;  
 — **structure** балочная структура  
 серпентинов.  
**ball** шар, шарик, клубок;  
 — **-and-socket** см. **cup-and-ball**;  
 — **structure** шаровая, сферoidal-  
 ная отдельность;  
 — **texture** шаровая текстура (гра-  
 нитов);  
 — **up** наращиваться в виде шара.  
**ballast** ['bæləst] балласт, щебень,  
 гравий, битый камень, песок.  
**ballpitch stone** шаровой смоля-  
 ной камень, разность шарового  
 порфира.  
**ballstone** комовый известняк.  
**band** слой, прослойка (породы),  
 тонкая жила; ленточка, лента;  
 — **ore** полосчатая руда, бурун-  
 дучная руда;  
 — **wheel** главный привод (в буро-  
 вом станке).  
**banded structure** полосчатая струк-  
 тура (руд); полосчатая, полоса-  
 тая, ленточная или эвтаксиче-  
 ская текстура пород;  
 — **vein** полосчатая жила, жила  
 с корковым строением.  
**banding** полосчатость;  
 —, **colloform** колоформенная по-  
 лосчатость.  
**bank** морская банка, вал, отмель;  
 склон (холма);  
 — **chain** береговой кряж.

- bank out** сваливать в штабель (уголь).
- banket structure** плитообразная от-дельность.
- bar** бар, подводная отмель, пере-кат, коса, нерунг, стрелка, пере-сыпь, кошка; штанга бура, бур; прут, перемычка (*пал.*); жила или дайк, пересекающие рудный шток;
- , **boring** буровая штанга, ср. **rod, boring**;
- **gravels** речная отмель из гравия;
- , **looped** крючкообразная мор-ская коса;
- **magnet** брусковый магнит;
- , **natural** естественный бар, от-мель в устьи реки;
- , **offshore** бар, отмель вдоль берега.
- baraboo** обнаженный монаднок (останец).
- barachois** см. **lagoon**.
- barchan** см. **barkhans**.
- bare** голый, обнаженный, лишен-ный растительности.
- baring** вскрытие, обнажение, вскрыша (пласта); снятие поро-ды, покрывающей полезное иско-паемое; штыб, получаемый при подрубке угля.
- barite** [bæ'rait] см. **barytes**.
- Barium** барий;
- **carbonate** витерит, углекислый барий;
- **chromate** см. **lemon yellow**.
- barkhans** | **barchans** | барханы, ма-териковые дюны, песчаные на-носы полулунной формы.
- barnacles** морские жолуди.
- barrage** барраж, водоподъемная плотина.
- barranco** барранкосы; радиальные рытвины или ложбины на склоне вулкана.
- barrel-shaped structure** бочковид-ная структура (*минер.*).
- Barremian stage** барремский век нижнемеловой эпохи.
- barren** а. пустой безрудный; об-наженный, бесплодный, лишен-ный растительности; в. обнажать, оголять; с. зона выщелачивания;
- **spots** непродуктивная зона пласта.
- barrenness** бесплодие, сухость, не-производительность.
- barrier** [bæ'riə] барьер, преграда, ограждение;
- **beach** см. **bar, offshore**;
- , **climatic** климатический барьер;
- **flat** поверхность барьера;
- , **ice** ледяной барьер;
- , **impermeable** непроницаемый, водоупорный слой, барьер;
- **reef** ограждающий коралловый риф.
- barrow** отвал породы; курган, холм; ручная тележка, тачка.
- Bartonian stage** бартонский ярус верхнего эоцена.
- barysphere** барисфера, пиросфера, центросфера.
- barytes** [bæ'raitis] барит, тяжелый шпат;
- , **heavy** см. **spar, heavy**.
- basal** [beisl] см. **basic**;
- **complex** см. **basement**;
- **water** основной водоносный го-ризонт;
- **wreck of volcano** руина, остат-ки вулкана.
- basalt** [bæ'sɔ:lɪt] базальт (основ-ная неовулканическая эффу-зивная порода);
- , **blanket** покровный базальт; оливинный базальт, образу-ющий купола и потоки.

**basalt, freckled** пятнистый, веснущатый базальт, кокколитовый базальт;  
 —, **like** столбчатый, базальтообразный;  
 —, **nepheline** нефелиновый базальт, онкилонит;  
 —, **pillow** подушечный базальт, волнистая лава.  
**basaltic structure** столбчатая отдельность.  
**basaltiform** столбчатый, базальтообразный.  
**basanite** щелочной базальт, базанит.  
**base** [beis] *s.* основание, фундамент, цоколь, база, подошва, основа (*хим.*); *v.* основывать; *a.* основной;  
 — **level** базис (эрозии);  
 — **level of a stream** нижний или действительный денудационный уровень;  
 — **line** см. **base level**;  
 — **surface** подошва, нижняя ограничивающая поверхность пласта.  
**baselevelling** см. **peneplanation**.  
**basement** основание, фундамент;  
 — **rock** подстилающая порода.  
**baseness** подверженность металла ржавлению, окислению.  
**basie** ['beisik] см. **subsilicic**;  
 — **rocks** базиты; основные породы; изверженные породы, недосыщенные кремнекислотой;  
 — **sediment** отстой, грязь;  
 — **structures** основные структуры (крупные подразделения пород по их структурным особенностям).  
**basicity** основность.  
**basin** ['beisn] котловина, мульда, котловинообразная синклиналь; бассейн (реки); водоем, резервуар (для воды).

**basin, catchment** бассейн питания, сборный бассейн, область питания (снеговых областей);  
 —, **deflation** котловина выдувания или развевания;  
 — **fold** структурная складка, структурный бассейн;  
 —, **glacial** см. **rock basin**;  
 —, **intermount** структурный, синклинальный бассейн;  
 —, **névé** фирновый бассейн;  
 — **range** см. **blockmountains**;  
 —, **structural** см. **basin fold**;  
 —, **tongue-like** языкообразный ледниковый бассейн;  
 —, **waste-filled** мульда с пустой породой.  
**basis** основа, база; основание; мезозаис.  
**bass** твердая глина.  
**basset** ['bæsit] *v.* выходить на поверхность, направляться вверх (о пластах); *s.* головы пластов.  
**bastard** ['bæstəd] *a.* необычной формы или размера, очень твердый; *s.* твердая, массивная порода; включение очень твердой породы;  
 — **rocks** ублюдковые горные породы.  
**bat** [batt] [bæt] твердый битуминозный сланец; сланцеватая глина;  
 — **guanos** пещерное гуано летучих мышей.  
**bate** подрывать почву горной выработки; убавлять, уменьшать.  
**batea** лоток для промывки проб.  
**bath** [bɑ:θ] ванна; раствор (*хим.*).  
**batholiths** | **batholite**, **bathylite**, **bathylith** | ['beifəliθ] батолит;  
 —, **multiple** сложный батолит.  
**bathometer** батометр (прибор для измерения больших глубин).

**Bathonian stage** [bə'θouniən] бат, батский ярус.  
**bathroclase** горизонтальная трещина.  
**bathyal facies** батияльная, морская фация.  
**bathylith** см. **batholith**.  
**bathymeter** см. **bathometer**.  
**batt** см. **bat**.  
**batter** ['bætə] *v.* месить, мять (глину); изнашивать, долбить, ломать; *s.* откос, уклон, величина уклона, скоса; мятая глина.  
**baulk | balk** [bɔ:k] балка; выклинивание пласта.  
**bauxite** ['bɔ:ksait] боксит (*мин.*) (красная глинистая порода), алюминиевая руда.  
**bay** [bei] бухта, губа, залив;  
 — **-bar** коса, пересыпь;  
 — **-head beach** прибрежная коса;  
 — **-mouth bar** бар в устье губы;  
 — **-salt** крупная кристаллическая соль.  
**bayou lake** [bai'u: leik] см. **oxbow lake**.  
**beach** [bi:tʃ] отлогий морской берег, песчаный пляж, отмель, взморье; волноприбойная терраса между горизонтами прилива и отлива;  
 — , **barrier** береговой вал;  
 — , **bay-head** см. **beach**, **pocket**;  
 — **combing** разработка берегового песка;  
 — **drifting** передвижение наноса (гальки) вдоль берега;  
 — , **elevated** см. **terrace**, **elevated shoreface**;  
 — , **offshore** см. **bar**, **offshore**;  
 — , **pocket** карманообразная губа;  
 — , **raised** намывная береговая терраса.

**beachy** отмельный (берег), отмельный.  
**bead** [bi:d] шарик (при купелировании); перл; королек (при анализе паяльной трубкой).  
**beaded texture** четковидная поверхностная структура.  
**beadlets** блестящие.  
**beak** мыс, водорез.  
**beam balance** см. **steelyard**;  
 — **texture** лучистая текстура.  
**bean ore** боковая руда; лимонит в чечевицеобразных агрегатах; зернистый бурый железняк, рыхлый пизолитовый железняк.  
**bear** [beə] простираться, иметь простирание; носить, подпирать.  
**bearing** *s.* опора, подпорка; курс или направление по компасу, азимут; простирание (пласта или рудного тела); *a.* несущий, поддерживающий; опорный;  
 — , **compass** компасный пеленг; угол, взятый по компасу;  
 — **of the trend** направление простирания;  
 — **power of soil** реакция грунта;  
 — **pressure** опорное давление, реакция опоры;  
 — , **reverse** обратное визирование, взгляд назад при инструментальной съемке;  
 — **surface** плоская опора, опорная поверхность, несущая поверхность.  
**beat** см. **outcrop**.  
**beauxite** см. **bauxite**.  
**beaxial** [bai'æksjəl] двуосный.  
**Becke line** линия Бекке.  
**become extinct** исчезать, вымирать.  
**bed** правильно залегающий пласт, постель (породы), залежь; ложе русла (реки), ср. **beds**.

**bed, competent** пласт, способный выдерживать нагрузку; контролирующий пласт; пласт, определяющий характер складчатости;  
 —, **cross** косою или диагональный пласт;  
 — **extension** протяженность слоев;  
 — **joint** постельный шов;  
 —, **natural** естественное русло; нижняя поверхность пласта, параллельная напластованию;  
 — **vein** см. **bedded vein**.  
**bedded** напластованный, пластовый, правильно залегающий, слоистый;  
 —, **heavy** толстонапластованный;  
 — **ore deposits** осадочные рудные месторождения;  
 — **structure** слоистая, наслоенная текстура;  
 —, **thin** тонконапластованный;  
 — **vein** пластовая жила; жила, параллельная плоскости напластования, залегания.  
**bedding** см. **stratification**;  
 —, **conformable** см. **bedding, regular**;  
 —, **cross** см. **bedding, current**.  
 —, **current** косое, диагональное наслоение;  
 —, **false** см. **bedding, current**;  
 —, **irregular** несогласное, неправильное напластование;  
 —, **oblique** косое, диагональное, перекрестно-параллельное наслоение;  
 —, **original** первичное напластование;  
 — **plane** плоскость напластования;  
 — **plane deposits** пластообразное месторождение;  
 — **plane, faulted** сброшенная плоскость напластования.

**bedding, regular** согласное, параллельное, правильное напластование, наслоение или залегание;  
 — **rocks** см. **bedrock**;  
 — **surface** поверхность, сложенная осадочными породами, постель.  
**bede** [bi:d] горная кайла, кирка.  
**Bedoulian substage** бедульен, нижняя часть апта Франции.  
**bedrock** бедрок, постель; коренная, подстилающая твердая порода; почва (залежи); плотик (россыпи).  
**beds, bottomset** подводная площадка (в дельте);  
 —, **confining** ограничивающие слои; слои, ограничивающие водоносные горизонты;  
 —, **conformable** согласно залегающие пласты; согласное напластование;  
 —, **contorted** складчатые, изогнутые пласты;  
 —, **disrupted** сброшенные пласты;  
 —, **drift** наносные отложения, делювий;  
 —, **expanding** пласты с возрастающей мощностью;  
 —, **false** см. **bedding, current**;  
 —, **favourable** благоприятные (для рудоотложения) пласты, зоны;  
 —, **flat dipping** полого падающие пласты;  
 —, **fore-set** средняя песчаная площадка (в дельте);  
 —, **forking** раздвоенные пласты;  
 —, **intercalated** см. **beds, interstratified**;  
 —, **interstratified** включенные, промежуточные слои, пласты, прослои, пропластки;  
 —, **intraformational** см. **interstratified; intercalation,**

**beds, lower** подстилающие слои; слои почвы или лежащего бока;  
 — **of passage** переходные пласты;  
 — **of precipitation** слои химических осадков, химогенные отложения;  
 — **of sedimentation** пласты кластических осадков, кластогенные пласты;  
 — , **overlap of** перекрытие пластов, пласты «внахлестку»;  
 — , **overlying** кровля (висячий бок);  
 — , **overlying confining** кровля водоносного слоя;  
 — , **oversteepened** опрокинутые пласты;  
 — , **recent** современные отложения;  
 — , **red** глинистый красный песчаник; красноцветные отложения;  
 — , **solid** крепкие, твердые породы; породы в целике;  
 — , **subjacent** подстилающие слои; слои почвы, лежащего бока;  
 — , **superincumbent** слои выпшележащие; слои кровли; кровля, висячий бок;  
 — , **top-set** верхняя песчаная площадка (в дельте);  
 — , **unconformable** несогласно напластованные слои;  
 — , **upper** см. **beds, superincumbent**.  
**Beekite rings** кремневые кольца Бика (псевдоморфоз халцедона по кораллу или раковине).  
**Beekmantown subdivision** бикментаунский подотдел канадского яруса нижнего силура.  
**beele** двухконечная кайла.  
**beerbachite** беербахит (*немр.*).  
**behaviour** [behavior] поведение, изменение.

**behaviour, antecedent** антецедентность;  
 — **of well** состояние скважины.  
**beheading** обезглавление, захват одной рекой верховьев другой реки.  
**bell** купол, нависшая порода; колокол;  
 — **-metal ore** станнит (старинное название оловянного колчедана);  
 — **out** воронкообразно расширяться;  
 — **-pit** дудка; неглубокая конусная система разработки;  
 — **sand** звучащие пески.  
**belland** пыльная свинцовая руда.  
**belled** расширенный, с раструбом.  
**bellied plane** вспученная поверхность.  
**belly** [beli] утолщение, раздутие пласта или жилы; чечевицеобразное включение минерала в жиле.  
**belonite** игольчатая разновидность кристаллита, белонит.  
**belt** пояс, зона; узкий пролив;  
 — **of cementation** зона цементации;  
 — **of fluctuation** пояс фреатических колебаний;  
 — **of folded strata** пояс, зона складок;  
 — **of weathering** зона выветривания;  
 — **screen** ленточный грохот.  
**Beltian** бельтская свита альгонка Скалистых гор.  
**belugites** бедугиты (глубинные породы, переходные от диоритов к диабазам).  
**bench** терраса, выступ; уступ (в разработках), выемочный слой;  
 — **-land** банка, отмель.

**bench, marine** см. **bench, wave-cut**;

— **mark** постоянная или поверочная точка (нивелировки), репер, отметка высоты над уровнем моря;

— **placer** террасовая россыпь;

— , **wave-cut** волноприбойная терраса.

**bend** *s.* изгиб, перегиб (складок), излучина (реки); *v.* сгибать, -ся; гнуть, -ся;

— , **lower** мульда, шарнир синклинали; нижнее колено (флексуры);

— , **saddle** см. **bend, upper**;

— , **trough** см. **bend, lower**;

— , **upper** седло; перегиб, шарнир седла.

**bending of the strata** наклон пластов.

**Bennetiales** беннетитовые голозерные растения.

**bent** *s.* склон, откос; склонность; *a.* согнутый, кривой.

**benthic** ползущий.

**benthonic** бентонный, донный (живущий на морском дне).

**benthonite** бентонит, отбеливающая глина.

**benthos** бентос (совокупность живущих на дне моря животных); — , **sedentary** сидячие формы бентоса.

**benzene** [bensene] бензол.

**beresite** березит (*nemp.*).

**berginization** бергинизация (процесс Бергюса для превращения угля в нефть).

**bergmeal** [bergmehl] см. **diatomaceous earth**.

**bergschlund** бергшруд (краевая трещина фирнового поля).

**Berlin blue** см. **Prussian-blue**.

**berm** берма, уступ.

**bernstein** см. **amber**.

**Berriasian substage** берриасский подъярус нижнего мела.

**beryl** берилл.

**Beryllium** бериллий.

**beta-quartz** бета-кварц.

**bevel** *a.* косой, косугольный, конусный, конический; *s.* уклон, малка, наугольник; обрез, скос; *v.* скашивать, обтесывать, коситься;

— **off** скашивать, обтесывать;

— **protractor** малка, угольник;

— **rule** см. **bevel protractor**.

**bevelled** скошенный, конический.

**biaxial** [bai'æksial] двуосный.

**bicarbonate** *s.* бикарбонат, кислая соль угольной кислоты, двууглекислая соль; *a.* двууглекислый.

**bice** [bais] бледносиняя или зеленая краска, смальта.

**bichloride** двухлорный.

**bichromate** *s.* двухромовокислая соль; *a.* двухромовокислый.

**biconcave** двояковогнутый.

**biconvex** см. **convexo-convex**.

**bicostate** двухреберный.

**bifid** раздвоенный.

**biformed** двухформенный.

**bifurcate** ['baifə:keit] *v.* раздваивать, -ся, ответвляться; *a.* раздвоенный, видообразный.

**bifurcated** двойной, разветвленный на два направления или русла.

**bifurcation** бифуркация, разветвление; дихотомическое раздвоение.

**bilateral** двусторонний.

**bildstein** см. **agalmatolite**.

**bimetallic** см. **dimetallic**.

**bin** ящик, бункер; воронка

- binary** ['bainəri] двоянный, бинарный, двойной, составленный из двух частей; второго порядка. — **rocks** двухминеральные породы.
- bind** *v.* связывать, затвердевать; *s.* битуминозный, глинистый сланец, затвердевшая глина.
- binder mass** твердая, основная связующая масса.
- binding** связывающий, цементирующий.
- bing** свинцовая руда высшего качества; отвал, куча.
- binominal nomenclature** бинарная номенклатура, номенклатура, состоящая из двух терминов.
- bioclastic rocks** биокластические обломочные породы (породы, состоящие из двух различных минералов).
- biogenetic law** биогенетический закон, закон рекапитуляции.
- biogenic** биогенный, органический.
- bioliths** [biolites] ['baɪəlɪθs] биолиты, органогенные породы.
- biology** [baɪ'ɒlədʒi] биология.
- bionomics** биономия, экология, ср. **ecology**.
- bios** ['baɪəs] совокупность организмов.
- biosphere** ['baɪəsfiə] биосфера.
- biotite** биотит, черная слюда.
- bioxolate** кислый, щавелевокислый.
- biped** ['baɪpəd] двуногий.
- bipyramid** бипирамида.
- biramous** [baɪ'reɪməs] дихотомически ветвящийся.
- bird's eye view** вид с высоты птичьего полета.
- birefringence** дупреломление, двойное лучепреломление.
- birth** возникновение, источник; рождение, происхождение.
- biserial** [baɪ'siəriəl] двухрядный (о раковинах).
- Bismuth** ['bɪzɪmθ] висмут;
- bismuth glance** висмутинит, висмутовый блеск;
- **telluride** тетрадимит, теллуристый висмут;
- **white** хлорокись висмута, висмутовые белила.
- bismuthinite** висмутовый блеск; висмутин.
- bismuthite** висмутит; углекислый висмут.
- bistre** [bister] бурая краска.
- bisulphate** *s.* бисульфат; кислая соль серной кислоты; *a.* кислый сернокислый.
- bisulphide** *s.* бисульфид; *a.* двусернистый.
- bisulphite** *a.* кислый сернисто-кислый; *s.* кислая соль сернистой кислоты.
- bit** долото, головка бура, коронка, зубок, перка (бурава), бур; острый молоток для обработки камня; частица;
- **-sampler** см. **drill-cuttings**.
- bitter** горький на вкус, жесткий (о морозе);
- **-earth** магнезия;
- **salt** см. **epsomite**;
- **spar** чистый доломит в кристаллах; тальковый и бурый шпат.
- bitterns** горький материнский раствор в солевых коях.
- bitumen** [bi'tju:men] битум, горная смола;
- , **elastic** см. **elaterite**;
- **sheet** толь;
- , **solid** см. **asphalt**;
- , **viscid** см. **maltha**.
- bitumes** битумы; разные породы, пропитанные органическим веществом,

**bituminous** битуминозный, пламенный, курной (уголь); жирный (торф).

**bituminous wood** разновидность бурого угля.

**bitusol** тринидадский асфальт.

**bivalent** ['baivælənt] двувалентный.

**bivalved** двухстворчатый (о раковинах).

**bivalves** двухстворчатые (пеллеподы).

**black bat** [batt] черный углистый сланец, битуминозный сланец из кровли пласта угля;

— **cloud** жгучая палящая вулканическая туча;

— **damp** см. **choke damp**;

— **Jack** темная разновидность цинковой обманки; тонкий пласт угля с прослойками сланца; мягкая черная углистая глина;

— **Jura** черная юра, ср. **Lias**;

— **lake** черное пигментное вещество;

— **lead** см. **graphite**;

— **ore** частично разложившийся пирит, содержащий медь;

— **sand** см. **blacksand**;

— **stone** черный углистый сланец.

**blackband ironstone** см. **blackband ore**;

— **ore** блэкбэнд, углекислый железняк, темный плотный сидерит.

**blacks** мягкий глинистый сланец, сланцеватая глина.

**blacksand** магнетитовый песчаник; шлих, черный шлих.

**blackstrap** темное густое минеральное смазочное масло.

**bladder** пузырь.

**blade** лезвие, пластинка; лопасть (винта).

**bladed structure** плоско-вытянутая, сплюсненно-столбчатая, клинкообразная, удлиненно-пластинчатая структура (кристаллов).

**blades of silica** лейсты кремнезема.

**blaes** [bleiz] вид шотландского сланца и твердого песчаника.

**blanch** *v.* лудить, белить, отбеливать; *s.* свинцовая руда, смешанная с другими минералами.

**blank** *s.* пробел; *a.* пустой, бесцветный;

— **fixe** баритовые белила, бланфикс.

**blanket** поверхностный слой, нанос, отложение, покров; плоская горизонтальная рудная жила;

— **deposits** пластовые залежи (типа замещений в известняках);

— **sand** аллювиальный песчаный нанос;

— **vein** плоская горизонтальная пластовая жила.

**blast** *s.* вывал, взрыв (пороха); *v.* взрывать, палить шпур, подрывать;

— **hole** шпур, скважина для отпалки;

— **horizontal** см. **glowing cloud**;

— **of gas** см. **emission of gas**.

**blastasy** рост кристаллов при перекристаллизации в твердом состоянии.

**blastic** перекристаллизованный.

**blasting** см. **firing**.

**blastogranitic texture** blastогранитная структура.

**blastoids** бластоидеи.

**blastoporphyrice texture** blastопорфирная структура.

**blatt flaws** (нем.) сдвиги.

**bleach** [bli:tʃ] отбеливать, белить; выцветать,

- bleached zone см. leached zone.  
 bleaching powder белильная известь.  
 bleak [bli:k] подверженный ветрам; суровый (ветер, климат).  
 bleb см. vesicle.  
 blebby bead *a.* пузыристый; *s.* стекловатый перл.  
 bleed выделять воду или газ из пласта породы.  
 blend постепенно переходить (напр. в другой пласт); выклиниваться, смешивать, -ся.  
 blende [blend] цинковая обманка, сернистый цинк.  
 blended смешанный, пестрый.  
 blind [blaɪnd] *a.* слепой, не выходящий на дневную поверхность (шахта, жила); закрытый (о долине); глухой, сплошной (стена); матовый, неясный, неотчетливый (краска); *s.* диафрагма;  
 — pass туник.  
 blister cone см. volcanic dome;  
 —, volcanic вулканический пузырь, вспучивания на потоке лавы; пузырь, вспучина.  
 blistered ноздреватый, пузырчатый, раковистый.  
 blob капля; маленький шарик;  
 — of slag шлаковые лепешки.  
 block *v.* заклинивать, загораживать, задерживать; *s.* сплошная масса, массив, глыба;  
 — -diagram блок-диаграмма, пространственная диаграмма (в трех измерениях);  
 —, down-dip сброшенная часть (по сбросу, параллельному простиранию пород и падающему в сторону, обратную падению слоев);  
 —, downthrown см. graben.  
 block, fault массив, глыба, ограниченная сбросами;  
 —, heaved см. horst;  
 — lava глыбовая лава; ячеистая шлаковая базальтовая лава; афролит;  
 —, lifted см. upheaval;  
 — mass глыба;  
 — mountain глыбовая, сбросовая гора;  
 — out подсекать, готовить к выемке;  
 — out ore определенные или действительные запасы руды в месторождении; подготовленная руда;  
 —, overridden блок, перекрытый надвигом; автохтонный массив или блок;  
 —, overthrust см. block, overridden;  
 — reef жила четкообразная, с частыми пережимами и раздувами;  
 —, stoped отделенная глыба (в кровле батолита);  
 —, sunken см. graben;  
 —, tilted наклонный косой горст;  
 —, up-dip поднятая часть (по сбросу, параллельному простиранию пород и падающему в сторону, обратную падению).  
 blockfaulting сбросовая масса; процесс сбрасывания с образованием глыб.  
 blockhole *v.* разбуривать; *s.* подбурочный шпур.  
 blocking [ˈblɒkɪŋ] заграждение, заклинка.  
 blood rain [blʌd reɪn] кровавый дождь, пыльный дождь;  
 — stone гелиотроп, кровавик.  
 bloom см. fluorescence.  
 blossom окисленное или выветри-

вшееся обнажение угольного пласта или рудной жилы; железная шляпа, ср. **gossan**.

**blow** [blou] *v.* дуть, развеивать, палить, продувать; *s.* вздутие на рудном теле; выход рудной жилы на дневную поверхность;

— **hole** пузырь, пустота, образованные газом;

— **up** взорвать, взрывать.

**blowing cone** см. **fumaroles**, **eruptive**;

— **-holes** прибойные пещеры, каверны.

**blown sand** летучий, подвижной песок.

**blowout** развеванная дюна, остатки дюны; выброс (из скважины), выход мощной жилы, суживающийся вглубь.

**blowpipe** паяльная трубка.

**blowtorch** небольшая паяльная лампа.

**blue billy** [blu:] пиритовый пепел, остаток от обжигания медного колчедана;

— **-clay** голубой или глубоко-водный ил;

— **copperas** медный купорос, ср. **vitriol**;

— **earth** см. **blue ground**;

— **ground** голубая алмазодержащая порода, ср. **kimberlite**;

— **-john** волокнистая или столбчатая разновидность флюорита;

— **-metal** [stone] голубоватый глинистый сланец, глинистый песчаник;

— **mud** синяя глина, синий ил, пиритовая глина;

— **print** синька для печатания чертежей; световая копия;

— **stone** серноокислая медь; серый песчаник р. Гудзон.

**bluff** *s.* утес, отвесный берег, обрыв; *a.* крутой, обрывистый.

**blur** [blə:] *v.* замутить; *s.* помутнение.

**bob** груз маятника (сейсмографа); отвес, лот; комок.

**bocca** бокка (небольшой конус на дне кратера вокруг жерла вулкана, сложенный из продуктов извержения).

**body** тело, масса; главная часть; образование, корпус;

—, **injected** инъекция; интрузивное или инъекцированное тело;

—, **intrusive** см. **body**, **injected**;

— **of coal** смолистое вещество каменного угля;

— **-tube** тубус (у микроскопа).

**bog** болото, топь;

—, **black** см. **bog**, **low level**;

— **body** месторождение болотных руд;

—, **bursting** оползень, истечение высокого торфяника (иногда катастрофическое);

—, **emerged** поднимающееся болото; поднятый торфяник;

—, **flat** торфяник на равнине; плоский торфяник;

—, **immersed** погружающееся, затопленное болото;

— **iron ore** губчатый лимонит, болотная руда, белый болотный железняк, ср. **iron-pan**;

—, **low level** низменный торфяник;

— **manganese** см. **wad**;

— **moss** см. **sphagnum**;

— **ore** болотная руда; вад, лимонит, отложившийся на дне озера; черная охра;

—, **peat** торфяное болото, торфяник;

—, **trembling** см. **boggy soil**.

**bogen structure** (нем.) складчатая структура.

**boggy soil** тряси́на.

**boghead** богхед; сильно битуминозный каменный уголь, ср. *torbanite*.

**boils, river** речные водовороты.

**bole** железистая известковая глина, бол, болюс.

**bolide** ['boulaid] болид.

**bolsom gravels** пролювий (мексиканское название).

**bolsoms** блюдцеобразные котловины, окруженные холмами.

**bombs, bread-crust** ['bred kɹɑst bɔ:mz] вулканические бомбы со структурой в виде корки хлеба;

—, **conglomerate** вулканические бомбы, состоящие из многих кусков породы;

—, **monolith** монолитные бомбы; вулканические бомбы, состоящие только из одной породы;

—, **pseudo-** см. *lava balls*;

—, **volcanic** вулканические бомбы.

**bonanza** [bɔ'nænzə] бонанца; очень богатая часть рудного тела, богатый рудный карман, скопление богатой руды в жиле или в залежи.

**bone bed** костяная брекчия, костеносный слой, пещерная брекчия;

— **coal** см. *bone in coal*;

— **-glass** см. *alabaster glass*;

— **in coal** сланцевый или глинистый уголь или углистый сланец реди пластов угля.

**bonny** | **bonney, bunny** | геологический карман, гнездо.

**bont** сужение минеральной жилы (местное название в Дербишире); подъемный канат и клеть.

**bony** см. *bone in coal*.

**book structure** листоватая структура.

**boose** пустая порода, смешанная с рудой.

**bootleg** невзорванная скважина, «стакан».

**borace of sode** см. *borax*.

**boracic acid** [bɔ'ræsik] борная кислота.

**borax** [bɔrat] ['bɔ:ræks] бура, борнокислый натр;

— **lakes** борные озера.

**bord** узкая камера, штрек; просек.

**border rim** реакционная кайма.

**borderland** ['bɔ:dələnd] бордерленд (невысокий порог, отделяющий геосинклиналь от океана) (по Schuchert).

**bore** *v.* бурить, сверлить; *s.* скважина; вал волны на сливе;

— **bit** долото, коронка для бурения;

— **hole** буровая скважина, шпур;

— **hole surveying** буровые изыскания;

— **meal** см. *borings*;

— **pit** шурф;

—, **tidal** см. *eagre*.

**boreal suite** boreальная или арктическая свита.

**borealis** [bɔ:ri'eilis] северный.

**borer, earth** см. *borer, sounding*;

—, **sounding** зонд, земляной бурав, шуп.

**boric acid** см. *boracic acid*.

**boring** бурение;

— **machine** буровая машина;

— **-machine, percussion** см. *percussion drill*;

—, **percussion** ударное бурение;

—, **rotary** вращательное бурение;

—, **shot** вращательное дробовое бурение.

**boring, test** пробное или опытное бурение;

— **with line** канатное бурение.

**borings** буровая мука, мелочь от бурения; буровые работы.

**bornite** ['bɔ:nait] борнит, пестрая медная руда.

**Boron** бор.

**boronatrocalcite** улексит, борнокислый натрий-кальций.

**bort | boart, bortz** | борт; карбонат, черный алмаз, ср. **carbon**.

**boss** шток с круглым основанием; купол, шишкообразная скала, ср. **stock**;

—, **differentiated** см. **stock, differentiated**;

—, **homogeneous** однородный шток;

—, **intrusive** интрузивный шток;

— **-like** шишкообразный (о соляных куполах);

—, **multiple** см. **stock, multiple**.

**bossing** подбойка мощного пласта.

**bossy** выпуклый, шишкообразный.

**botryoidal structure** [bɒtri'ɔɪdəl 'strʌktʃə] гроздевидная структура (*мин.*);

— **texture** гроздевидная, скорлуповатая текстура (пород).

**bottle stone** бутылочный камень, молдавит, псевдохризолит, билитонит.

**Bottnian series** ботнийская свита докембрия Финляндии.

**bottom** *s.* дно, днище, почва, подошва (пласта); подстилающая порода; *v.* добуричь до подошвы;

—, **green** дно, обросшее тиной;

—, **heaving** вспучивающаяся, дующаяся почва;

— **joint** горизонтальная плоскость наложения;

— **-line** ось (мульды).

**bottom of formation** почва пласта, формации;

— **of the hole** забой скважины;

— **stone** огнеупорная глина;

— **surface** см. **base surface**;

— **water** глубокая вода, отдельная нижняя вода.

**bottomglade** см. **bottomland**.

**bottomland** долина.

**bottomless** бездонный, неизмеримый.

**bottomsets** донные отложения (в дельтах).

**boulders** ['bouldə:z] валуны, океанские обломки породы;

—, **bread crusted** валуны со структурой в виде корки хлеба;

—, **faceted** фасеточные, разъемные и покрытые гранями (фасетами) валуны;

—, **scratched** см. **boulders, striated**;

—, **striated** шлифованные, покрытые шрамами валуны;

—, **transported** перемещенные, эрратические валуны.

**boundaries, mutual** ['mju:tjuəl 'baundriz] обоюдные границы, ограничения.

**boundary** граница, межа; контур;

— **line** линия раздела, граница.

**ourn** [buən] поток; ручей.

**bourock** ['bu:ruk] каменная гряда; насыпь, холм.

**bovey coal** ['bouvɪ koul] разновидность лигнита.

**bow area** (bou 'ægiə) складчатая зона;

— **compasses** кронциркуль;

— **-leader** ['bauli:də] дугообразный проводник (о жиле).

**bowel** ['bauəl] недра.

**bowlder** ['bouldə] см. **boulder**.

**bowse | bouse, bouze** [bauz] рудовая свинцовая руда.

- box** ящик; рудничная вагонетка;  
— **folds** куполообразные сундучные складки.
- brace** *s.* выход из шахты; распорка, связь, скрепа; *v.* скреплять, связывать, стягивать.
- brachiopods** ['breikiəpəʊdz] плеченогие.
- brachy-anticleine** ['bræki 'æntiklain] брахиантиклиналь.
- brachy-axis** ['bræki æksis] брахи-ось, ось *y* или ось *b*.
- brachytypous** ['brækitaiəpəs] брахитипный.
- brackish water** солоноватая вода.
- Bracklesham beds** ['bræklʃəm bedz] слои Брэклизхам среднего и нижнего эоцена Англии.
- bradygenesis** ['breidi'dʒenisis] брадигенезис.
- bradyseisms** ['breidisaisms] медленные колебания земной коры, брадисейсмы.
- brae** [brei] склон, холм, откос.
- bragite** ['brægit] брагит.
- brait** [breit] нешлифованный алмаз.
- braize** коксовая мелочь, угольная пыль.
- brances** включения серного колчедана в угле, желваки в угле.
- branch** *s.* ответвление, отделение, отрасль, отпрыск, ветвь, бедро (складки); *a.* ответвленный, вспомогательный, побочный; *v.* разветвляться, расщепляться (о пластах);  
— **veins** см. **leaders**.
- Branchiata** [bræŋki'eitə] жаберные.
- branching** *s.* разветвление, ответвление; *a.* разветвленный, ветвистый;  
— **structure** ветвящаяся структура (*минер.*).
- brandisite** брандизит, дистерит (вид хрупких слюд).
- brass** латунь, желтая медь.
- brasses** включения серного колчедана или пирита в угле.
- brassil** | **brazil** | серный колчедан, пирит; уголь, содержащий пирит.
- brassy** имеющий включения пирита; латунный.
- brat** тонкий пласт угля, смешанного с пиритом или с углекислым кальцием.
- brattice** | **brattish** | перемычка, перегородка, переборка.
- brazil** | **brazzil** | [brə'zil] см. **brasil**.
- brazilite** см. **baddeleyite**.
- brea** ['breiə] кир, минеральный деготь; минеральная смола, закированный песок, закированная почва.
- breach** *s.* брешь, нарушение, пролом; разрыв; *v.* делать брешь, нарушать, разламывать.
- breached** нарушенный, проломанный.
- bread-crust texture** корковая текстура.
- break down** [breik daʊn] см. **decomposition**;  
— , **impervious** непроницаемый прослойка;  
— **in the profile** перелом профиля или уклона тальвега;  
— **in the succession** стратиграфический пробел, разрыв (при несогласном напластовании);  
— **of declivity** изменение уклона;  
— , **stratigraphical** см. **disappearance of outcrop**;  
— **-up** вскрытие (реки).
- breakers** наступающая волна, прибой, буруны.
- breaking crests** барашки (на море).

**breaking ground** взрыхленный или разрушенный грунт.  
**breast** [brest] забой, камера (в руднике);  
 — **heads** трещины отдельности.  
**breathing mask** ['bri:ðɪŋ] предохранительная маска, респиратор.  
**breccia** ['bretʃiə] брекчия;  
 —, **bajada** брекчия пустынных грязевых потоков;  
 —, **beach** брекчия взморья;  
 —, **crackle** мелко - трещинная брекчия;  
 —, **crush** трещинная брекчия, брекчия трения, дислокационная брекчия; эруптивная брекчия;  
 —, **desiccation** брекчия высыхания;  
 —, **dislocation** см. **fault breccia**;  
 —, **drift** ледниковая (моренная) брекчия;  
 —, **endostatic** эндостатическая брекчия;  
 —, **eruptive** эруптивная брекчия, брекчия извержения;  
 —, **explosive** эксплозионная брекчия, вулканическая брекчия;  
 —, **fall** брекчия обвалов;  
 —, **fault** брекчия сбросов, дислокационная брекчия;  
 —, **flow** см. **breccia, fault**;  
 —, **founder** брекчия карстовая или провалов;  
 —, **friction** см. **breccia, fault**;  
 —, **igneous** изверженная или интрузивная брекчия;  
 —, **intraformational** внутриформационная брекчия;  
 —, **intrusive** интрузивная брекчия;  
 —, **kick-glacier** текучая, ледниковоподобная брекчия;  
 —, **moraine** см. **breccia, scree**;  
 —, **mosaic** мозаичная брекчия.

**breccia of sporadic fragments** брекчия из редких обломков;  
 —, **osseous** костяная брекчия;  
 —, **residual** остаточная брекчия;  
 —, **rubble** дислокационная брекчия с большими промежутками между обломками;  
 —, **scree** обломочная брекчия;  
 —, **shatter** дислокационная брекчия;  
 —, **slide** см. **breccia, slip**;  
 —, **slip** брекчия оползней;  
 —, **talus** брекчия склонов;  
 —, **volcanic** эруптивная или вулканическая брекчия.  
**brecciated** брекчированный;  
 — **vein** брекчированная жила; трещина, выполненная обломками породы; жила, выполненная брекчией;  
 — **zone** пояс брекчий.  
**brecciation** образование брекчии, брекчирование.  
**breed** раса, ср. **race**.  
**breeze** *s.* коксовая мелочь; легкий ветер, бриз; *v.* продувать.  
**Bretonian subdivision** бретонский ярус, верхний кембрий атлантической провинции.  
**brick** кирпич;  
 —, **metalkase** огнеупорный магнетит;  
 —, **place** необожженный кирпич.  
**bridge, natural** естественный мост.  
**bright head** гладкий раскол в угле;  
 — **line** [brait lain] светлая полоска.  
**brimstone** см. **sulphur**.  
**brindle** пестрый, пятнистый, полосатый.  
**brine** соляной раствор, рапа, рассол; морская вода.  
**bring in a well** доводить бурение до продуктивного пласта.

- Bristol diamond** прозрачный кварц.  
**brittle** хрупкий, легко раскалывающийся (минерал);  
 — **silver ore** стефанит;  
 — **stars** офиуры.  
**brittleness** хрупкость, ломкость.  
**brocatel** [lo] вид брекчированного мрамора.  
**broccoli-brown** коричневый, сине-красно-серый цвет циркона.  
**brochantite** [broʃəntait] брошантит, сернокислая медь (мин.).  
**bröggerite** уранинит, ср. **pitchblende**.  
**broil** см. **bryle**.  
**broken ore** отбитая руда;  
 — **stone** щебень;  
 — **up** трещиноватый, перебитый трещинами;  
 — **water** бурун.  
**bromate** *s.* соль бромистой кислоты; *a.* бромноватокислый.  
**bromide** *s.* соль бромисто-водородной кислоты; *a.* бромистый.  
**Bromine** бром.  
**bronzine** бронзовый, бронзового цвета.  
**brook** ручей.  
**brookite** брукит, окись титана.  
**brooklet** ручеек.  
**brotoerystals** бротокристаллы (кристаллы с корродированными или изогнутыми контурами).  
**brought in** [brɔ:t in] вошедшая в пласт (о скважинах).  
**brow** [brau] фронтальная часть тектонического покрова; край (пропасти), выступ;  
 — **of a hill** край холма.  
**Brown Jura** бурая юра, ср. **Dogger**.  
**brown manganese ore** см. **manganite**.  
**brownstone** жерновой камень, же-
- лезистый песчаник, разложившийся серный колчедан.  
**browsing** листоядный.  
**brucite** [ˈbru:sait] брусит (мин.).  
**bruise** [bru:z] *v.* ударить; *s.* след ударов.  
**Brunton pocket transit** горный компас Бронтона.  
**brush discharge** см. **St. Elmo's fire**;  
 — **ore** железная руда в виде сталактитов.  
**brushwood** заросль.  
**bryle** [brail] следы (проводник) жилы в разрушенной породе.  
**Bryophyta** мохообразные (растения).  
**bryozoans** [braiəˈzouənz] мшанки.  
**bubble** *v.* кипеть, пузыриться; *s.* пузырек, шарик (при флотации);  
 — **gas** см. **vesicle**;  
 — **rocks** пузыристые вулканические породы;  
 — **up** пузыриться, вскипать, газировать.  
**buchite** [ˈbu:kait] расстеклованная порода с включениями обломков осадочной породы в основной лаве, дайке или в силле.  
**buck stone** порода, не содержащая золота.  
**buckling** прогиб, продольный изгиб, перекашивание.  
**budding** см. **gemination**.  
**buffing ocher** самородная окись железа, крокус, кровавик; красный полировальный порошок.  
**bug hole** друзовая пустота, маленькая каверна (в породе).  
**buhr** известняк; оселок.  
**buhrstone** [burrstone] [ˈbɜ:stoun] жерновой камень.  
**build up** [ˈbild ʌp] нагромождать.

**built-up mica** ['bilt ʌp 'maɪkə] миканит.

**bulb** колба; баллон, ртутный шарик.

**bulbous** луковичный, головчатый, ср. **nodular**.

**bulge** *v.* вздуться, вспучиваться; *s.* выпучивание, вздутие; лавовый купол; раздув (жилы), выпуклость.

**bulk-sample** необделанный образец.

**bulkhead** перемычка.

**bull rod** буровая штанга;  
— **rope** бурильный канат, приводной канат.

**bulldoze** взрывать, распаливать, разбивать крупные куски.

**bullion** слиток золота или серебра, шлиховое золото;

—, **fine** слиток чистого золота, чистое золото.

**bull's eye** конкреции пирита в кровельных сланцах.

**bully** горный бурильный молоток.

**bump** *s.* внезапное отделение крошки целлика; воздушное возмущение; *v.* ударять.

**bunch** куст, гнездо, небольшая по всем направлениям залежь, шток, раздутие трубочатой жилы.

**bunchy segregation** гроздевидное скопление.

**bunny** отдельная масса руды вблизи рудной жилы, гнездо.

**bunt** *v.* надуваться; *s.* выпуклость, пузырек.

**Bunt-sandstone subdivision** [series] пестрый песчаник, нижний риас.

**buoyant** ['bɔɪənt] пловучий.

**burden** *s.* груз, нагрузка, наносы, покрывающие породы; шихтование, смешение руд и флюсов в

желательном соотношении, составление шихты; *v.* отягощать.

**burden of river** нанос, переносимый рекой.

**Burdigalian stage** бурдигальский ярус.

**burgy** штыб, угольная мелочь.

**buried** ['berɪd] залегающий; погребенный, погруженный; оставленный в обрушении;

— **igneous intrusion** глубинная вулканическая интрузия;

— **placer** см. **deep lead**;

— **structure** реликтовая структура.

**burk** очень твердая глыба руды в жиле.

**burning mountain** см. **volcano**;

— **point** температура воспламенения.

**burnish** *v.* полировать, сглаживать; *s.* полировка, блеск.

**burr up** окаймлять.

**burrow** ['bʌrou] отбросы, пустая порода, отвал; следы от логовища животного, нора; *v.* зарываться, прятаться.

**burstone** см. **buhrstone**.

**butt** *v.* располагать впритык; *s.* короткий перпендикулярный забой;

— **entry** поперечный штрек.

**butte** [bju:t] отдельная гора или холм развевания, свидетель, гора, останец.

**butress** *s.* подпора, устой, опора; *v.* подпирать.

**by layers** послойно;

— **product** побочный продукт.

**byerite** спекающийся битуминозный уголь в Колорадо.

**bysmalith** ['bɪzməlɪθ] бисмалит (тип залегания интрузивных пород).

## C

- cable drilling** см. **churn drilling**;  
— **system** см. **percussion system**;  
— **tool drilling** см. **churn drilling**.
- Cadmium** кадмий;  
— **blende** кадмиевая обманка, гринокит;  
— **borotungstate** раствор Клейна.
- caenstone** светлокоричневый морской известняк Каэна в Нормандии.
- Caesium** цезий.
- cage** клеть; сруб.
- Cainozoic** [keino'zouik] кайнозойский (кенозойский), кайнозойская эра, группа; кайнозой, ср. **Cenozoic era**.
- cairn** [kæən] пирамида или округлая груда камней.
- cairn gorm stone** ['kæŋgɔ:m stoun] желтая или дымчато-бурая разновидность кварца; дымчатый топаз.
- cake** плитка, брикет.
- caking** спекание (угля).
- cal** [kæl] вольфрамит (корнуальское название).
- calamine** ['kæləmain] каламин, кремнекислый цинк; кремнистая цинковая руда, гемиморфит, галмей.
- calamites** каламиты.
- calamophytales** каламофитовые (раст.).
- calaveras** каменноугольные метаморфизированные осадочные породы в Калифорнии.
- calaverite** ['kæləvərait] калаверит; письменная руда; теллуристое золото.
- cale** [kælk] см. **lime**.
- calc[i]-alkali[c]** см. **subalkalic**.
- calc[i]-aphanite** калькафанит.
- calc[i]-flinta** калькофлинта.
- calc[i]** **sinter** известковый натек, туф.
- calc[i]** **spar** см. **calcite**.
- calcarenite** калькаренит; известняк с зернами кальцита.
- calcareous** известковый;  
— **sandstone** карбонатный (известковый) песчаник;  
— **shale** известковый, также известково-глинистый сланец.
- calcedony** [kæl'si:dəni] халцедон.
- calcic** содержащий кальций, кальциевый.
- calcicelase** анортит.
- calciferous** известняковый, содержащий известь.
- calcify** превращать, -ся в известковый камень; отвердевать вследствие отложения известковых солей.
- calcinate** обжигать, пережигать, прокалывать; окислять, -ся.
- calcine** см. **calcinate**.
- Calcspongiae** известковые губки.
- calcite** кальцит, карбонат кальция, известковый шпат.
- calcitrant** см. **refractory**.
- calcium** кальций;  
— **cyanamide** цианамид кальция;  
— **fluoride** фтористый кальций, плавленый шпат;  
— **hydroxide** гидроксид кальция, гашеная известь.

**calcium hypochlorite** хлорная (белильная) известь;  
 — **oxychloride** белильная известь;  
 — **sulphate** см. **gypsum**.  
**calcrete** конгломерат цементированного углекислой известью поверхностного гравия.  
**calespar** исландский или известковый шпат.  
**calctuff** известковый туф.  
**calculation of reserves** подсчет запасов.  
**caldera** [kɑ:ldeirə] кальдера (кратер более старого вулкана, окружающий молодой конус); кратер взрыва;  
 — , **nested** двойная кальдера;  
 — , **sunken** погружившаяся кальдера.  
**caldron** [kɑ:ldrən] см. **cauldron**.  
**Caledonian folds** каледонская складчатость.  
**calcfaction** нагревание, накаливание.  
**calibrate** выверять по калибру, калибровать, градуировать.  
**calibre compasses** кронциркуль.  
**caliche** [kɑ:'li:tʃə] (чилийское название) песчано-глинистая масса с гипсом и хлористыми солями, содержащая отложения натровой селитры.  
**calicheras** (чилийское название) см. **playas**.  
**callimus** рыхлая каменная масса в пустотах орлиных камней (конкреций).  
**Calloviaian stage** келловейский ярус.  
**callow** [kælou] поверхностный пласт; низменность.  
**calomel** каломель, хлористая ртуть.  
**caloric** тепловой;  
 — **radiation** см. **radiant heat**.

**caloricity** калорийность.  
**calorific value** теплотворная способность, тепловой эквивалент.  
**calorize** покрывать железом или сталью алюминием.  
**calory** калория.  
**calotte** [kə'lɒt] круглый свод; часть шара, отсеченная плоскостью; поверхность шарового сегмента; верх сфероидального купола.  
**calp** [kælp] ирландские карбонатные породы, переходные между известняками и сланцеватыми глинами.  
**calve** [kɑ:v] отрываться (от ледников).  
**calx|es** [kælx|s] см. **lime**.  
**calyx** направляющий цилиндр корончатого бура;  
 — **-drill** см. **core drill**.  
**cam** палец, кулак, кулачковый диск; известь и плавиковый шпат в зальбандах жил.  
**Cambay stone** см. **carnelian**.  
**camber** *s.* изгиб, изогнутость; выпуклость, утолщение; *v.* выгибать.  
**cambered plane** выпуклая или вступленная поверхность.  
**Cambrian period** [kæmbriən] кембрийский период, кембрий.  
**Cambrie** см. **Cambrian period**.  
**camerate** разделанный на камеры; сводчатый, перегородженный.  
**camp** лагерь (разведочной партии); поселок.  
**Campanian substage** кампанский век верхнемеловой эпохи.  
**camping site** лагерное расположение.  
**camptonite** камптонит (*nemp.*); жильная порода типа диорита.  
**Canada balsam** [kænədə 'bɔ:l

- səm] канадский бальзам, коллолит.
- Canadian shelf** канадский щит;  
— **subdivision** канадский ярус нижнего ордовича Сев. Америки.
- canal** канал, проток, проход, трубка, отверстие, жолоб.
- cancellated structure** решетчатая структура.
- cand** корнуэльский плавиковый шпат, флюорит.
- candelit** [ˈkɑːndəlɪt] канделит, пламенный уголь.
- caneflake** растительная сечка; мелкие растительные остатки.
- canellite** метеорит типа Канелласа.
- canga** канга, железистая брекчия (бразильский термин).
- cank** см. **whinstone**.
- canker** *s.* железистый осадок в рудничных водах; ржавчина; *v.* разъедать, ржаветь.
- cankorous** разъедающий.
- cann** см. **cand**.
- canoe fold** [kəˈnuː fəʊld] ладьеобразная складка;  
— **fold, inverted** опрокинутая ладьеобразная складка; купол.
- cant** [kɑːnt] *v.* скашивать, кривиться, принимать наклонное положение, отклоняться; *a.* кривой; *s.* уклон, отклонение.
- canyon** [ˈkænjən] глубокое ущелье, каньон.
- cap** порода кровли пласта; капсоль, пальник, запал; колпак (трубы);  
— **of vein** см. **gossan**;  
— **rock** покрывающая порода, шапка, капрок.
- capacious** [ˈkæpeɪʃəs] емкий, вместительный, объемистый.
- capacity** мощность, емкость (тока), производительность, пропускная способность, эффективность, вместимость; грузоспособность;  
— **factor** коэффициент мощности;  
— **of a well** производительность колодца;  
— **of field to produce** возможность добычи в месторождении;  
— **, specific** удельная емкость;  
— **, tested** опытная производительность;  
— **, thermal** теплоемкость;  
— **value** величина мощности.
- cape** мыс.
- capel** [ˈcæpl, ˈkæpl] [keɪpl] горная порода, состоящая из кварца, шерла и роговой обманки.
- capillary** капиллярный, волосной, волосистый, волосовидный, нитевидный (кристаллы), тончайший.
- caple** см. **capel**.
- capok** [ˈkæpɒk] [ˈkeɪpɒk] волокно, капок.
- caporeyanite** [kæpəˈsaɪənaɪt] капорцианит, ломонит.
- capping** пустые породы или наносы, покрывающие руду, покров; каптаж скважины, урегулирование нефтяного фонтана; вскрыша;  
— **mass** наносы.
- capsule** капсуля; чашка для выпаривания.
- capture** см. **beheading**.
- Caradoc stage** карадоковский ярус нижнего силура (ордовича).
- carapace** [ˈkærəpeɪs] щит, панцирь (*naul.*).
- carat** [ˈkærət] карат, единица веса для драгоценных камней = 0,2053 г.
- carbide** [ˈkɑːbaɪd] карбид (соединение с углеродом).

**carbon** углерод, химически чистый уголь; карбонат, черный алмаз (для бурения);

— **-bearing** см. **carbonaceous**;

— **bisulphide** сероуглерод;

— **dioxide** ['kɑ:bən 'daɪəksaɪd] углекислота, углекислый газ, двуокись углерода;

— **disulphide** сернистый углерод;

— **fixed** связанный углерод, твердый углерод; углерод кокса;

— **ratio** угольный коэффициент;

— **silicide** карбид кремния, карборунд;

— **solid** однородный уголь.

**carbonaceous** углистый, карбонатный, углеродистый, содержащий углерод, углеродный;

— **shale** см. **ampelite**.

**carbonado** черный технический алмаз.

**carbonate** ['kɑ:bənɪt] *s.* карбонат, черный алмаз; соль угольной кислоты, углекислая соль; *a.* углекислый;

— **basic lead** углекислый свинец, белила;

— **of iron** см. **siderite**;

— **of lime** углекальциевая соль, углекислая известь;

— **of nickel** углекислая закись никеля.

**carbonation** см. **carbonatization**.

**carbonatization** карбонизация; метасоматический процесс; метасоматизм.

**carbonic** угольный, углеродный; углеродистый;

— **acid** угольная кислота, углекислота;

— **oxide** окись углерода;

— **period** карбоновый период, карбон, каменноугольный период.

**carboniferous** [kɑ:bə'nɪfərəs] содержащий углерод или уголь, угленосный, каменноугольный (период, система);

— **period or system** см. **Carbonic period**.

**carbonite** естественный кокс; карбонит (взрывчатое вещество).

**carbonize** карбонизировать, обжигать, обугливать, коксовать, науглероживать.

**carbonolites** карбонолиты, минеральные угли и смолы.

**carbonous** см. **carboniferous**.

**carbophyre** карбофир (изверженные породы, прорвавшие каменноугольные отложения).

**carborundum** карборунд; карбид кремния.

**carbuncle** ['kɑ:blŋkl] карбункул, красная венца.

**carbured hydrogen** см. **methane**.

**carburete** *v.* соединять с углеродом; *s.* углеродистое соединение.

**carburiize** возгонять, прибавить углерода.

**carcass** ['kɑ:kəs] остов, корпус, каркас.

**carclazite** карклазит, каолин.

**card** картушка компаса.

**cardinal points** страны света.

**careen** [kə'ri:n] крениться, колебаться вокруг поперечной оси.

**carinate** окаленный, снабженный гребнем.

**carious** ['kæriəs] гнилой, кариозный.

**Carlsbad law** карлсбадский закон двойникового срастания.

**carnage** ['kɑ:nɪdʒ] см. **massacre**.

**carnallite** карналлит (*мин.*).

**carnassial** [kɑ:næsiəl] хищный.

**carnelian** [kə'ni:ljən] карнеол, сердолик; красноватый халцедон.

**Carnian stage** карнийский век (ярус) верхнетриасовой эпохи (отдела).

**carnivorous** [pl. *carnivora*] плотоядный, хищный.

**carnotite** карнотин (*мин.*).

**carrier** опора, упор; ведущий механизм.

**carrying capacity** грузоподъемность.

**earstone** железистый песчаник.

**cartilaginous** ['kɑ:ti'lædʒinəs] хрящевой (о рыбах).

**carve** высекать, долбить, подтачивать, выветривать.

**cascade** [kæs'keid] см. **waterfall**.

**case** *s.* случай; наружная крышка; оболочка; коробка, ящик, обшивка, водоносная трещина; *v.* крепить скважину, садить (трубы);

— **hardened** затверделый, цементированный, с отверделой поверхностью;

— **hardening** цементация (пород);

— **off** закреплять, изолировать, удалять (воду).

**cash** мягкий сланец;

— **reserves** наличность, наличные запасы.

**casing** обсадные трубы, обсадка, облицовка, обшивка, скрепленные скважины, сруб; зальбанд (жилы); рубашка, оболочка, кожух;

— **head** см. **drive head**;

— **joint** затертый шов, гладкий шов, ср. **flush joint**;

— **string** колонна обсадных труб.

**Cassiopeium** [kæsi'o'pi:jəm] кассиопий.

**cassiterite** касситерит, оловянный камень.

**cast** *s.* отливка, слепок; *v.* отливать, бросать;

— , **external** см. **mould, external**;

— , **internal** см. **mould, internal**.

**castellated** зубчатый, с надрезами наверху.

**castings of worms** копролиты червей.

**cat dirt** твердая огнеупорная глина; уголь с включением пирита.

**cat's-eye** кошачий глаз (*мин.*).

**cat's-eye, oriental** разновидность хризоберилла с волнистым отливом.

**cats'alt** см. **alkali**;

— **silver** см. **mica**.

**cataclastic structure** катакластическое строение пород.

**catadictic** переворот, катаклизм.

**catadioptric** отражающий и преломляющий свет.

**catalytic agent** катализатор.

**cataract** см. **waterfall**.

**catastrophism** катастрофизм;

— **and re-creations** теория катастроф и воссоздания (по Cuvier).

**catch** [kætʃ] захват, захватывающий замок, зацепка, сценка.

**catchment basin** общая площадь питания реки или озера.

**catena** [kə'teinə] цепь, связь, ряд.

**catenary** цепной.

**catenation** сцепление.

**caterpillar** ['kætəpɪlə] гусеница; гусеничное колесо, гусеничный ход.

**cathead** [kə'θi:d] конкреция железняка с окаменелостями.

**cation** [kæt'aɪən] катион.

**catogene** см. **katogene**.

**catopter** оптическое стекло.

**caudata** [kə:'deɪtə] хвостатые.

**cauk** [kə:k] см. **sawk**.

**cauldron** ['kɔ:ldrən] котлообразный провал;

— **bottoms** вертикально стоящие пни окаменелых деревьев над или под угольным пластом (Уэллс);

— **subsidence** см. **cauldron**;

— , **sulphur** серный котел; впадина сольфатары, заполненная водой.

**cauliflower cloud** ['kɔ:lɪflaʊə klaʊd] курчавая вулканическая туча.

**causeway** ['kɔ:zeɪ, 'kɔ:zwei] дамба, гать, насыпь.

**caustic** ['kɔ:stɪk] *a.* едкий, каустический; *s.* каустик;

— **water** см. **aqua fortis**.

**caustobioliths** ['kɔ:stɔ'baɪəlɪθs] каустобиолиты, группа горючих пород.

**caustoliths** каустолиты.

**caustophytoliths** каустобиолиты с органической частью растительного происхождения.

**caustozooliths** каустобиолиты с органической частью животного происхождения.

**cave** *s.* пещера; карст; *v.* вдавливать;

— **in** *s.* обрушение; *v.* обрушаться;

— **roof** свод пещеры.

**caved** обрушенный, обвалившийся.

**cavern** ['kævən] карстовая пуста, пещера;

— **water** карстовая вода.

**cavernous** ['kævənəs] пещеристый, кавернозный, с пещерами, ячеистый;

— **vein** ячеистая жила, с пустотами, с кавернами.

**caving** обвал, обрушение.

**cavitation** пустота, пустотелость, пустотность, углубление.

**cavity** трещина в породе, полость, впадина, пустота;

— **-filled ore deposits** рудные месторождения типа выполнения трещин;

— **fillings** выполнение трещин;

— , **miarolitic** миаролитовая пустота;

— , **solution** ∫пустоты растворения;

— , **washout** пустота или каверна вымывания.

**cawk** | **cauk** | [kɔ:k] сернокислый барий; тяжелый шпат.

**cau** [keɪ, ki:] шхерный островок, плоский островок.

**cedar tree laccolith** лакколлит типа кедрового дерева.

**celadine-green** зеленый с синим или с серым цвет (*минер.*).

**celadon green** см. **green earth**.

**celestite** целестин.

**cell** ячейка, клетка; камера;

— **structure** петьчатая структура; соговая структура (руд).

**cellular** ячеистый, пористый; клеточный;

— **texture** ячеистая, пористая текстура.

**cellulated** клеточкообразный, ячейкообразный.

**cellulose** клетчатка; целлюлоза.

**celonite** целонит, железо-магнетитовая шпинель.

**eelsian feldspar** бариевый полевой шпат.

**Celtium** ['seltiəm] см. **Hafnium**.

**celyphitic structure** см. **keliphitic structure**.

**cement** [si'ment] *s.* цемент; *v.* скреплять, цементировать;

— , **calcareous** гидравлическая известь.

**cement rocks** известняки, цементные породы;  
 — **-stone** глинистый известняк;  
 — **, trass** трассовый или пуццолановый цемент.  
**cemantite** цементит, карбид железа.  
**cementitious** [simeɪn'tɪfəs] цементирующий.  
**cenogenesis** [ˈsi:nɒdʒɪnɪsɪs] ценогенезис.  
**Cenomanian stage** сеноман, сеноманский ярус.  
**cenotypal** кайнотипные, молодые вулканические породы.  
**cenotype** см. **kainotype**.  
**Cenozoic era** [si:nɒ'zɔɪk iərə] кайнозойская эра, кайнозой.  
**centigrade** стоградусный; градусы по Цельсию.  
**centipedes** [ˈsentɪpɪ:dz] стеножки.  
**centre, dead** неподвижный центр, мертвое положение, мертвая точка;  
 — **of dispersal** центр распространения;  
 — **of origin** см. **hypocentre**;  
 — **of symmetry** центр симметрии, инверсии обратного равенства (по Федорову).  
**centric texture** центрическая текстура.  
**centrifugal** центробежный.  
**centripetal** центростремительный.  
**centroclinal** [sentrə'klaɪnəl] а. центрoклинальный (падающий с разных сторон к центру); с. центрoклиналь.  
**centrosphere** см. **barysphere**.  
**cephalopods** [sefə'lɒpɒdz] головоногие.  
**ceraceous** [siə'reɪʃəs] воскообразный.  
**ceramic** керамический.

**cerargyrite** кераргирит, роговое серебро, хлористое серебро, роговая серебряная руда.  
**ceraceous** [ˈsiəriəs] см. **ceraceous**.  
**ceresine** церезин, горный воск, очищенный озокерит.  
**Cerium** церий.  
**Cernaysian** [sə:'neɪzjən] цернезьян, конгломераты нижнего палеоцена Реймса.  
**cerolite** церолит (гидрат кремнекислого магния).  
**cerule** [ˈseruleɪn, ˈseruleɪs] [si'ru:lɪən] небесно-голубого цвета.  
**ceruse** свинцовые белила.  
**cerussite** [ˈserəsait] церуссит, белая свинцовая руда, углекислый свинец.  
**Cesium** см. **Caesium**.  
**cessation of deposition** перерыв в отложениях.  
**cetaceous** [si'teɪʃəs] китообразный.  
**ceyssatite** см. **diatomaceous earth**.  
**chad** [tʃæd] см. **gravel**.  
**chadaerysts** хадакристаллы, ср. **xenocrysts**.  
**chafed** [tʃeɪft] стертый, изношенный.  
**chain** горный хребет; цепь.  
**chalcantite** [ˈkælkənθaɪt] халькантит, медный купорос.  
**chalcedony** [kæl'sedəni] халцедон, кремьнь.  
**chalcocite** халькозин, халькоцит, медный блеск, стекловатая медная руда.  
**chalcophylic elements** халькофильные элементы.  
**chalcopyrite** [ˈkælkəpaɪraɪt] халькопирит, медный колчедан.  
**chalcosina** см. **chalcocite**.  
**chalcotrichite** халькотрихит (волоосистая разновидность куприта).

**chalk** [tʃɔ:k] мел, углекислый кальций;

—, **black** черный мел; черный чертящий сланец; землистый графит, черная углистая глина;

—, **French** тальк, жировик, стеатит;

—, **ground** чистый мел;

—, **red** кровавик;

—, **rock** лиловый камень;

—, **true** чистый мел, клифстон.

**chalkstone** см. **limestone**.

**chalybeate** [kə'libit] железистый, пропитанный солями железа (источник).

**chalybite** ['kælibait] халибит, сидерит, шпатоватый железняк.

**chamber** *s.* камера (в раковине), резервуар, цилиндр (насоса); *v.* разрабатывать, расширять дно скважины; *s. pl.* камерное месторождение;

—, **lode** расширения жил;

— **of ore** рудный карман; рудное тело, заполняющее готовую пустоту.

**chambered** камерный (об отложениях); подразделенный на клетки или ячейки;

— **vein** камерная жила.

**chamids** хамовые (*нал.*).

**chamoisite** [chamosite] ['ʃæmɔ:saɪt] шамуазит, бертьерин, бавалит (железистая руда).

**champion lode** наиболее продуктивная жила района.

**Champlainian** [Champlainic] **period or system** чемплэн, нижний отдел силура, ср. **Mohawkian**.

**change of colour** см. **play of colour**.

**channel** ['tʃænl] *s.* канал, русло, сток; бороздка (о раковин-

нах); бороздка (при опробовании); *v.* прорезывать каналами; делать выемки, производить вруб.

**channel deposits** рукавообразные залежи;

— **of ascent** см. **vent, volcanic**.

**channelling machine** врубовая машина.

**channels, burried** древние русла рек, перекрытые наносами.

**chaos** ['keiəs] хаос.

**chaotic** [kei'ɔtik] хаотический.

**chap** *s.* щель, трещина; *v.* раскалывать, толочь.

**chara** ['keiə] харовые (вид водорослей).

**characterizing accessories** характерные второстепенные минералы, спутники.

**characters, lithological** [laɪθə'lɒdʒikəl 'kærɪktəz] литологические свойства, знаки.

**charcoal** ['tʃɑ:kəʊl] древесный уголь;

—, **mineral** пористый ископаемый уголь с остатками растительной структуры.

**charge** *s.* загрузка, засыпка; груз, нагрузка; заряд; *v.* загружать; заряжать.

**chark** *v.* обугливать, коксовать; *s.* древесный уголь.

**Charmouthian stage** шармутьен (средняя часть среднего лейаса Франции и Англии).

**charnokite** ['tʃɑ:nɔkəɪt] чарнокит, гиперстеновый гранит.

**Charophyta** см. **chara**.

**charred coal** см. **coke**.

**charring** обугливание, обжиг, обжигание; углежжение; получение древесного угля.

**chart** *s.* морская карта, диаграмма; *v.* чертить.

**chart, magnetic** карта земного магнетизма;  
 — **of symbols** таблица условных обозначений, легенда карты;  
 — **, variation** карта склонений;  
 — **with hatchures** карта, план в штрихах.  
**chasing** прослеживать жилу по простиранию.  
**chasm** [kæzm] бездна, пучина; ущелье, трещина;  
 — **, wavecut** волноприбойные желоба или щели.  
**chatoyance** [ʃə'tɔɪənsɪ] см. **chatoyment**.  
**chatoyant** волнистый, переливчатый, с отливом.  
**chatoyment** игра, перелив цветов, отлив (камня).  
**chats** [tʃæts] сростки рудного минерала с породой; небольшие куски пустой породы, примешанные к руде; убогая руда, промежуточные продукты обогащения.  
**chatter marks** следы трения, короткие изогнутые трещинки на поверхности пород.  
**Chattian stage** хатский ярус олигоцена.  
**Chazyan** subdivision чэзи, часть среднего ордовичского яруса.  
**checker** избороздить, испестрить клетками, разместить в шахматном порядке.  
**cheeks** бок жилы, стена.  
**Cheirostrobila** [ˈkairostrombaɪlə] хейростробиловы.  
**Chellian stage** шельский век постплиоцена.  
**Chelonia** [kə'louniə] черепахи.  
**chemical combination** химическое соединение;  
 — **constitution** химическое строение.

**chemicals** химические препараты; химические реагенты.  
**chemistry** [ˈkemɪstri] химия.  
**cherry-red** вишневым темнокрасный цвет (*минер.*).  
**chert** [tʃɜ:t] шерт, роговиковая кремнистая порода, кремнистый известняк, сланец;  
 — **, ferruginous** железисто-кремнистый сланец.  
**chess-board structure** шахматная структура (*минер.*).  
**chessom** рыхлый, сыпучий.  
**chessylite** шессилит, азурит, медная лазурь.  
**Chesterian series** честерьян, верхняя часть нижнего карбона Сев. Америки.  
**chestnut-brown** каштановый, чисто коричневый цвет (*минер.*).  
**chiastolite** хиастолит (*мин.*).  
**chiken grit** мраморная или известняковая крошка.  
**Chile saltpeter** [ˈtʃɪli ˈsɔ:ltpɪt:ə] чилийская натриевая селитра, азотнокислый натрий.  
**chill** s. закалка; холод; v. закаливать; замораживать, охлаждать.  
**chilled border facies** контактовые фации, подвергавшиеся высокой температуре;  
 — **contacts** контакты, подвергавшиеся высокой температуре;  
 — **-shot drilling** дробовое бурение.  
**chilling effect** эффект охлаждения.  
**chimney** [ˈtʃɪmni] трубообразное рудное тело; крутопадающий рудный столб; золотой столб; труба;  
 — **, blind** слепая рудная труба;  
 — **of ore** см. **chimney**;  
 — **rocks** изолированные скалы (братья, сестры, монахи).  
**china** [ˈtʃaɪnə] фарфор;  
 — **-clay** см. **kaolin**.

**china stone** полувыветрелый гранит, почти того же состава, как и каолин.

**chine** [tʃain] ущелье, расщелина; горная гряда.

**chink** расщелять, трескаться; скважина, расщелина.

**chinking** промазывание, промазка, замазывание.

**chinky** щелистый.

**chip** *s.* осколок, обренок, обломок, стружка; *v.* расщеплять, разламывать, отесывать, стругать; — **away** расчищать (обнажение от выветрелой породы).

**chipped stone** граненый камень.

**chippings** щебенка, осколки.

**Chiroptera** [kai'rɒptərə] рукокрылые.

**chirotype** ['kairətaɪp] хиротип, рукописный тип; тип, описанный в неопубликованной рукописи.

**chisley** | **chiselly** | гравистый, галечный, крупнозернистый.

**chit** отросток.

**chitin** ['kaitɪn] хитин;

— **structure** хитиновое строение.

**chitinous** хитиновый.

**chloanthite** [klo'ænθaɪt] хлоантит (*мин.*).

**chlorate** ['klo:raɪt] *s.* хлорат, хлорноватокислая соль; *a.* хлорноватокислый.

**chloric** хлорный, хлорноватый.

**chloride** *a.* хлористый, хлорный; *s.* соль хлористоводородной кислоты, хлорид;

— **of potassium** см. **sylvite**;

— **of sodium** см. **rock salt**.

**chloridize** хлорировать.

**chlorination of ore** хлоринация руды.

**Chlorine** ['klo:ri:n] хлор.

**chlorine method** метод хлористых солей (для определения движения подземных вод).

**chlorite** ['klo:raɪt] хлорит (*мин.*); соль хлористой кислоты.

**chlorophane** хлорофан, разновидность флюорита (*мин.*).

**Chlorophyceae** зеленые водоросли.

**chlorous** см. **chloride**.

**chock block** опора, подпорка; опорный столб.

**choke damp** [tʃouk dəmp] душлистый газ; углекислота;

— **up** засорять, заткнуть; заносить (реку песком).

**choking** *a.* поглощающий, реактивный; *s.* засасывание, засорение.

**choky** душлистый.

**chomata** хоматы, аннули (*пал.*).

**chondrite** ['kɒndraɪt] хондрит; метеорит с хондритовой структурой; — , **net** сетчатый хондрит, литосидероболит.

**chondrodite** хондродит (разновидность гумита).

**chondrule** хондра, сферолитоподобные округлые образования метеоритов.

**chonoliths** ['kɒnəlɪθs] хонолиты, неровные апофизы (по Daly) (особая форма интрузивных тел).

**chop** *s.* сброс (местное название в Сомерсете); повреждение; клеймо; *v.* рубить, стесывать.

**choppy** растрескавшийся.

**Chordata** [kɔ:'deɪtə] хордовые.

**chrometry** межжевание.

**chromate** ['kroumɪt] *s.* хромовокислая соль, соль хромовой кислоты; *a.* хромовокислый;

— **of lead** хромово-свинцовая соль; желтая хромовая краска; желтый крон.

- chromatic** цветной; хроматичный, хроматический.
- chromatin** ['kroumətɪn] хроматин.
- chrome alum** [kroum 'æləm] хромовые квасцы;
- **yellow** хромовокислый свинец.
- chromic** хромовый.
- chromite** хромит, хромистый железняк.
- Chromium** хром.
- chronology, absolute** абсолютное геологическое исчисление.
- chrysoberyl** ['krisəberɪl] хризоберилл (*мин.*).
- chrysocolla** хризоколла, шлаковатая медная руда, медная зелень, кремнекислая медь, кремнистый малахит.
- chrysoprase** хризопраз, зеленый халцедон.
- chrysotile** хризотил, переливчатый асбест.
- chuck** [tʃʌk] плашка, зажим, зажимный хомут перфоратора, оправка.
- chump** см. **chunk**.
- chunk** комок, глыба.
- churn** [tʃɜ:n] *s.* ударный инструмент; *v.* размешивать;
- **drilling** канатное или ударное бурение.
- churning** бурление, волнение (воды).
- chusea** пористый землистый гипс (в Чили).
- chute** [ʃu:t] стремнина, скат, спуск.
- chiminite** чиминит.
- Cimmerian folding** киммерийская складчатость.
- cimolite** ваяльная глина, кимоллийская глина.
- Cincinnati epoch or series** [sen-si'nɑ:tjən] цинциннатьян, верхняя часть верхнего ордовича Сев. Америки.
- cinder** ['sɪndə] шлак, пепел, окалина;
- **wool** минеральная шерсть, стеклянная вата.
- cindercone** туфовый конус.
- cinders** зола, шлак;
- , **porous** пористые лапилли.
- cinefaction** превращение в пепел.
- cinereous** пепельный.
- cinerite** цинерит, вулканический туф.
- cineritious** [sɪnə'riʃəs] см. **cinereous**.
- cinnabar** ['sɪnəbɑ:] киноварь, ртутная руда, сернистая ртуть.
- cinnabarite** см. **cinnabar**.
- cinnamon stone** коричный камень, гессонит, гроссуляр, ср. **grossularite**.
- cipolin** [cipollino] чиполин, зеленый римский мрамор.
- circle** [s'ə:kl] окружность, круг, цикл;
- , **graduated** лимб.
- circle** ['sə:kit] круговое обращение, цикл, цепь.
- circular** ['sə:kjələ] круглый, круговой, кольцеобразный.
- circulating** обращающийся, циркуляционный, циркулирующий, проточный, блуждающий;
- **water** подземная грунтовая вода.
- circulation** циркуляция, круговое движение; обращение;
- , **ascensional** восходящая циркуляция;
- , **atmospherical** течение воздуха, атмосферный круговорот.
- circulatory** круговращательный, переходный.

**circumference** окружность, периферия.  
**circumferential** окружный, периферический.  
**circumferentor** горный компас, угломер.  
**circumflexion** кривизна, изгиб.  
**circumfluent** обтекающий, окружающий.  
**circumfluous** см. **circumfluent**.  
**circumpolar** приполярный, околополюсный.  
**circumscribe** описывать (окружность), ограничивать.  
**circus** ['sæ:kəs] горный амфитеатр, цирк.  
**cirque** [sə:k] см. **circus**;  
 — **cutting** врезание горного амфитеатра, цирка;  
 — , **erosion** циркообразная долина, созданная размывом;  
 — , **glacial** ледниковый амфитеатр, цирк.  
**cirripedia** [siri'pi:diə] усоногие.  
**citric acid** лимонная кислота.  
**Cladoxydales** кладоксилловые (*раст.*).  
**claim** [kleim] заявка (на участок).  
**clam** *s.* ракушка, двухстворчатая раковина; *v.* липнуть.  
**clamp** захватывать, зажимать, закреплять.  
**clan** клан, обширная группа; химическая серия (изверженных горных пород); род (при классификации).  
**clarain** ['klæəɾən] клэрэн, вид углеобразователя.  
**clarification** оттягивание (жидкостей), процеживание.  
**clarify** становиться прозрачным, проясняться, прочищать, -ся, отстаивать, -ся.

**class** *s.* класс, раздел; *v.* классифицировать.  
**classify** классифицировать, систематизировать.  
**clastate** дробить (породы), образовывать обломки, обламывать.  
**elastic** кластический, обломчатый, обломочный (о породах), ср. **fragmental**;  
 — **pipe** труба, выполненная обломочным материалом.  
**elasto-crystalline** класто-кристаллический (о вулканических породах).  
**elastogene** *a.* кластогенный (о грубых обломочных породах); *s.* конгломерат, брекчия.  
**elastomorphic** кластоморфный (о породах, продуктах денудации).  
**clathrate** ['klæθreit] сетчатый (о строении изверженных пород).  
**claw** [klɔ:] скоба, лапа, выступ, зубец.  
**clay** [klei] глина, глинозем;  
 — , **adobe** поверхностная известковая или песчаная глина для изготовления кирпича-сырца;  
 — , **baked** терракота;  
 — , **ball** комовая глина; пластичная глина;  
 — **band** глинистый прослой, зальбанд; глинистый железняк, залегающий очень тонкими пластинами;  
 — , **bandy** ленточная глина;  
 — , **book** листоватая глина;  
 — , **boulder** валунная глина; валунчатая глина, ср. **till**;  
 — , **brick** сырец, сушняк, воздушный кирпич, необожженный кирпич;  
 — , **chalky** мергель, рухляк;  
 — , **converted** метаморфизованная глина.

- clay course** см. **clay band**;  
 —, **earthenware** см. **clay, baked**;  
 —, **effervescing** вспучивающаяся глина;  
 —, **filler** глина-наполнитель;  
 —, **fire** [ˈfaɪə kleɪ] огнеупорная глина;  
 —, **flint** см. **clay-with-flints**;  
 —, **fulling** см. **Fuller's earth**;  
 —, **galls** глиняные шары, почки, глиняные вадуны;  
 —, **glass-pot** разновидность огнеупорной глины;  
 —, **green** влажная, необработанная глина;  
 —, **gumbo** темная липкая глина для балласта;  
 —, **hole** каверна, наполненная глинистым материалом; глиняная яма;  
 —, **ironstone** глинистый железняк, карбонатная железная руда;  
 —, **lean** тощая глина;  
 —, **limestone gradation** глинисто-известковый ряд;  
 —, **pan** глинистый пласт, препятствующий продвижению вод вниз;  
 —, **paper** бумажная глина;  
 —, **parting** см. **clay band**;  
 —, **plastic** пластичная или горшечная глина;  
 —, **pocket** карманная глина; глина, заполняющая небольшие впадины;  
 —, **porcelain** см. **kaolin**;  
 —, **pottery** горшечная глина;  
 —, **pressed-brick** прессованная кирпичная глина;  
 —, **primary** остаточная глина; глина, находящаяся на месте своего образования;  
 —, **puddled** глинобитная масса;  
 —, **red** см. **ooze, red**.

- clay, residual** см. **clay, primary**;  
 —, **ribbon** см. **clay, varve**;  
 —, **rock** см. **argillite**;  
 —, **roof** непроницаемая глина;  
 —, **seat** см. **clay, fire**;  
 —, **secondary** глина наносного происхождения;  
 —, **slip** глина для глазированных изделий;  
 —, **soft** см. **clay, ball**;  
 —, **stiff** см. **rock flour**;  
 —, **stone** см. **argillite**;  
 —, **unctuous** жирная глина;  
 —, **varve[d]** ленточная глина; послеледниковые глины с тонкой сезонной слоистостью (чередование глинистых и супесчаных слоев);  
 —, **vitrifying** спекающаяся глина;  
 —, **with-flints** клэйфлинт; глина с кремневыми стяжениями.  
**clayey** [ˈkleɪi:] глинистый, содержащий глину.  
**clayish** см. **clayey**.  
**clearance diagram** габарит.  
**cleat** [ˈcleɪt] [ˈkli:t] см. **faceing**;  
 —, **butt** второстепенный кливаж, перпендикулярный главному кливажу;  
 —, **face** ясный кливаж, плоскость кливажа.  
**cleavable** легко раскалывающийся, колкий.  
**cleavage** [ˈkli:vɪdʒ] кливаж, спайность (*miner.*); отдельность, расщепление;  
 —, **basal** основной (главный) кливаж;  
 —, **bent** изогнутый или волнистый кливаж;  
 —, **calcite** ромбоэдрическая спайность;  
 —, **close-joints** тонкий кливаж, ложный кливаж (по Sorby).

**cleavage cracks** трещины, спайности;  
 —, **crystallization** кристаллизационный кливаж, кливаж течения;  
 —, **cubic** кливаж по трем взаимно перпендикулярным [направлениям];  
 —, **distinct** ясная спайность (*минер.*); ясный кливаж (*петр.*);  
 —, **easy** ясный кливаж;  
 —, **eminent** весьма совершенная спайность (*минер.*);  
 —, **false** псевдокливаж, ложный или тонкий кливаж;  
 —, **flow** кливаж течения или размятия (первичная флюидальная метакластическая сланцеватость);  
 —, **foliation** кливажное расслоение, разлистование, сланцеватость;  
 — **form** форма кристалла при раскалывании по плоскостям спайности (*минер.*);  
 —, **fracture** кливаж разрыва, тонкая отдельность; структура, напоминающая кливаж; метакластическая сланцеватость;  
 —, **good** см. **cleavage, distinct**;  
 —, **imperfect** несовершенная спайность (*минер.*);  
 — **in traces** следы спайности (*минер.*);  
 —, **indistinct** неясная спайность (*минер.*);  
 —, **interrupted** прерывистая или ступенчатая спайность (*минер.*);  
 —, **linear** параллельный кливаж;  
 —, **octahedral** октаэдрическая спайность (*минер.*);  
 —, **perfect** совершенная спайность (*минер.*);  
 —, **pillow** матрацевидная отдельность.

**cleavage, poor** слабая спайность (*минер.*);  
 —, **prismatic** призматическая спайность (*минер.*);  
 —, **rather distinct** довольно ясная спайность (*минер.*);  
 —, **rhombohedral** ромбоэдрическая спайность (*минер.*);  
 —, **slaty** сланцеватость, способность раскалываться на мелкие плиты; тонкая ровная сланцеватость глинистых сланцев;  
 —, **slip** кливаж скольжения, тонкая слоеватость;  
 —, **strain-slip** диагональная слоистость, ложный кливаж, псевдокливаж, кливаж скольжения;  
 — **structure** сланцеватость, сланцеватая текстура;  
 —, **true-sm. cleavage, ultimate-structure**;  
 —, **ultimate-structure** [ $\Delta$ lɪtɪt 'strʌktʃə 'kli:vɪdʒ] настоящая сланцеватость;  
 — **with bedding** кливаж по напластованию.  
**cleave** раскалывать, -ся; расщепить, -ся; трескаться, -ся; лопнуть, приставать.  
**cleaved rocks** породы, разбитые кливажем.  
**ledge** глина; верхний слой сукновальной глины.  
**cleft** см. **rift**;  
 — **in the rim** разрыв или брешь в стенке кратера.  
**cleve** [cleevə] [kli:v] утес, крутой склон.  
**cleveite** см. **pitch blende**.  
**cliff** береговая скала, утес; обрыв; крутой морской берег, волноприбойный уступ;  
 — **debris** см. **talus**;  
 — **dweller** реликтовый утес.

- cliff-glaciers** переметные ледники; ледники, соединенные на гребне, крутосклонные ледники, висячие ледники;
- **of displacement** см. **fault-scrap**.
- cliffed** отвесный, скалистый.
- cliff** утес; глинистый сланец.
- climate** ['klaimit] климат.
- climatic** климатический.
- climax** ['klaimæks] высшая точка, кульминационный пункт;
- **of eruption** см. **paroxysm**.
- cling** усыхать, высушивать.
- clinker** клинкер, пережженный кирпич; шлак, застывшая лава.
- clinkering** спекание (угля).
- clinkstone** см. **phonolite**.
- clino-unconformity** угловое несогласие, ср. **nonconformity**.
- clinochlore** клинохлор, разновидность хлорита, рипидолит (*мин.*).
- clinoclase** ['klaïnəkleis] см. **aphaneseite**.
- Clinton** клинтон, нижняя часть ниагарского яруса; нижняя часть верхнего силура Сев. Америки;
- **ore** оолитовая руда месторождения Клинтон.
- Clintonian series** см. **Medina[n] series**.
- clintonite** см. **brandisite**.
- clock, geologic[al]** хронологическая таблица;
- **glass** лабораторный стеклянный колпак.
- clockwise** *adv.* по часовой стрелке.
- clod** [clot] *s.* глыба, ком (земли); *a.* мягкий и вязкий сланец; *v.* свертываться, запекаться.
- loddy** в виде комков, полный глыб.
- clog** закупоривать, засорять, запутывать.
- lose-burning** спекающийся, коксующийся (уголь).
- close-grained** мелкозернистый, тонкозернистый, плотнозернистый.
- close-grained texture** плотнозернистая текстура.
- close-meshed** мелкоячеистый, с мелкими клетками.
- close-set** тесно расположенный;
- **sand** малопористый песок.
- closed foliation** тонкая плейчатость, ложная сланцеватость;
- **structure** тонколистватая текстура;
- **surface** замкнутый, поверхностный слой;
- **tube** запаянная трубка.
- closely cemented** крепко сцементированный (песчаник);
- **spaced fracturing** см. **granulation**.
- closure** ['kloʊzə] закрытие; перегородка;
- **of an anticline** замыкание антиклинали.
- clothing** ['klaʊdɪŋ] обшивка, оболочка, рубашка.
- clotted** свернувшийся, ссевшийся, спекшийся, сгустившийся.
- cloud** [klaud] облако; муть; жилка (в камне);
- **, explosion** поднимающаяся вулканическая туча при извержении взрывного типа;
- **, glowing** палящая, жгучая туча при извержениях типа Лысой горы.
- cloudburst** сильный тропический ливень.
- cloudiness** помутнение.
- cloudy** непрозрачный (о жидкости); с пятном (о камне); облачный.
- clough** [klaʊ] см. **ravine**.
- clove-brown** ['klaʊvbraʊn] гвоздичный цвет; красновато-синевато-коричневый цвет (*минер.*).

**clove oil** гвоздичное масло.  
**cloven-footed** ['klouvn'futid] двухкопытный.  
**club-moss** [klʌb mɒs] плауны.  
**clumpy** массивный, состоящий из глыб.  
**clunch** глина, огнеупорная глина; глинистая порода.  
**Clunian stage** ['klu:niən steidʒ] клунийский ярус.  
**cluster** ['klʌstə] s. пучок, гроздь; куча, груды, скопление; v. собираться пучками, группировать, -ся.  
**clustered** пучковидный.  
**clutch** v. стиснуть, зажать; s. сжатие; зажим, захват.  
**clutter** смешение, беспорядочная масса.  
**Cluymenia beds** клименийевые слои фаменского яруса.  
**co-hade** падение (пласта), ср. dip.  
**coagulate** [kou'ægjuleit] свертываться, сгущаться, коагулировать.  
**coagulation structure** коагуляционная структура (структура базальтовых пород).  
**coagulum** сгусток.  
**coal** [koul] каменный уголь, уголь;  
 —, **baking** спекающийся уголь;  
 —, **balls** известковые стяжения в углях;  
 —, **banding** см. **coal, baking**;  
 —, **basin** см. **coal field**;  
 —, **bastard** очень твердый уголь;  
 —, **bearing** угленосный;  
 —, **binding** см. **coal, baking**;  
 —, **blind** уголь, обожженный дайком; беспламенный, тощий сухой уголь; антрацит, ср. **anthracite**;  
 —, **board** волокнистый уголь.

**coal, boghead** богхедский уголь, торбанит;  
 —, **bone** сланцеватый или глинистый уголь; углистый сланец;  
 —, **bottle** газовый уголь;  
 —, **bovey** см. **lignite**;  
 —, **brown** бурый уголь;  
 —, **bumpy** отслаивающийся уголь;  
 —, **burnt** естественный кокс; уголь, выжженный дайком;  
 —, **baking** см. **coal, baking**;  
 —, **candle** см. **coal, longflame**;  
 —, **cannel** кеннельский уголь; хороший газовый уголь; матовый уголь;  
 —, **chinley** уголь в кусках, лучшая марка курного угля;  
 —, **cinder** низкосортный естественный кокс;  
 —, **dross** неспекающийся уголь;  
 —, **drossy** уголь, содержащий пирит;  
 —, **dry** уголь, содержащий мало летучих веществ;  
 —, **dry-burning** тощий неспекающийся уголь;  
 —, **fault** низкосортный уголь;  
 —, **field** каменноугольный бассейн, каменноугольный район; месторождение угля;  
 —, **foliated** сланцеватый каменный уголь, слоистый каменный уголь;  
 —, **formation** см. **coal measures**;  
 —, **free-burning** см. **coal, longflame**;  
 —, **frozen** уголь, плохо отделяющийся от боковой породы, «присуха»;  
 —, **ground** уголь нижней части пласта, земник;  
 —, **hard** см. **anthracite**;  
 —, **hard-ash** тощий уголь.

- coal, hydrogenous** бурый уголь; уголь с большим содержанием воды;  
 — **in solid** уголь в целике;  
 — , **iridescent** радужный, переливчатый уголь;  
 — , **light** газовый уголь;  
 — , **longflame** длиннопламенный уголь;  
 — , **lump** крупный уголь, крупный антрацит;  
 — , **malting** см. **anthracite**;  
 — **measures** каменноугольные пласты или каменноугольная свита; каменноугольные отложения;  
 — , **moor** рыхлый лигнит, бурый болотный уголь;  
 — , **noncaking** см. **coal, noncaking**;  
 — , **noncoking** некоксующийся уголь;  
 — **oil** сырая нефть;  
 — , **open - burning** длиннопламенный неспекающийся уголь; «присуха»;  
 — , **paper** тонкослойный бурый уголь, бумажный уголь;  
 — , **peacock** радужный, переливчатый уголь;  
 — , **pillar** уголь в целике;  
 — , **pit** каменный уголь, битуминозный уголь;  
 — , **pitch** см. **coal, specular**;  
 — , **rich** жирный каменный уголь;  
 — , **rough** рядовой уголь;  
 — , **run** мягкий, сыпучий уголь; мягкий битуминозный уголь; рядовой уголь;  
 — **seat** см. **coal warrant**;  
 — , **sintering** см. **coal, baking**;  
 — **smits** см. **blossom**;  
 — , **smudge** естественный кокс;  
 — , **smut** см. **blossom**;  
 — , **sooty** мягкий плохой уголь.
- coal, sparry** уголь с пленками кальцита по трещинам и плоскостям наслаения;  
 — , **specular** хрупкий блестящий битуминозный уголь; гагат;  
 — , **splint** твердый битуминозный уголь;  
 — , **sticky** «присуха» (уголь, приставший к кровле или почве);  
 — , **stink** дизодил (углеродистый минерал, встречаемый в лигните);  
 — **stone** крупный антрацит, ср. **anthracite**;  
 — , **straight** см. **coal, subbituminous**;  
 — , **subbituminous** суббитуминозный уголь; черный лигнит;  
 — , **torbanite** торбанит (разновидность кеннельского угля);  
 — , **wandering** угольное гнездо;  
 — **warrant** огнеупорная глина, образующая почву угольного пласта;  
 — , **waxy** см. **coal, cannel**;  
 — , **Welsh** кардифский уголь;  
 — , **white** «белый уголь», водяная сила; тасманит (*мин.*);  
 — , **yolk** неспекающийся уголь.
- coalesce** [kouə'les] соединять, -ся, срачиваться, срастаться.  
**coalescence** [kouə'lesns] сращение, соединение, смешение.  
**coalition** [kouə'liʃən] см. **coalescence**.
- coaly** угольный, углистый;  
 — **rashings** хрупкий сланец с прослойками угля.
- coarse** [kɔ:s] грубый (о строении осадочных пород); крупный (о зернах); грубозернистый, крупнозернистый; необработанный, сырой, необделанный; низкого сорта.

**coarse grading** подбор крупных фракций;

— **grained** крупнозернистый, грубозернистый; с зернами больше 5 мм в диаметре (о породах); псефитовый;

— **granitoid texture** грубозернистая гранитовая текстура;

— **sand** грубозернистый песок;

— **texture** крупнозернистая текстура.

**coarsely graded** см. **coarse grained**.

**coast** [koust] берег, побережье;

—, **drowned** затопленный берег далматинского типа;

—, **embayed** извилистый берег, богатый бухтами;

—, **low** низменный берег;

— **of elevation** поднятый берег.

**coastal** прибрежный.

**coat** [kout] *v.* покрывать, обволакивать, одевать, облицовывать; *s.* облицовка, изолирующий слой.

**coated abrasive** наждачная бумага, наждачное полотно.

**coating** оболочка, покров, покрытие, облицовка; налет, пленка, верхний слой.

**coaxial** концентрический, совпадающий осями.

**cob** *s.* глыба, ком; небольшой щепок угля; *v.* дробить руду вручную.

**coba** вид чилийской глины.

**Cobalt** [kə'bo:lt] кобальт.

**cobalt bloom** кобальтовые цветы, эритрин;

— **glance** см. **cobaltite**;

—, **gray** см. **smaltine**;

—, **white** см. **smaltite**.

**cobaltite** кобальтин, кобальтовый блеск.

**cobbed ore** отобранная посредством отбойки руда.

**cobbing** мелкое ручное дробление.

**cobble** [kəbl] галька, булыжник; крупный уголь;

— **stone** булыжник.

**Coblentzian stage** кобленцкий век (ярус) нижнедевонской эпохи (отдела).

**cocarde ore** кокардовая руда.

**coecolithophora** кокколиты.

**coecoliths** кокколиты (известковые тела в мелу и глубоководном иле).

**coecospheres** коккосферы.

**cochineal-red** [ˈkɒtʃini:l red] кошенильно-красный цвет (*минер.*).

**cock-pit country** карстовый ландшафт.

**cockade structure** кокардовая текстура руд.

**cockscorn pyrites** гребенчатый марказит.

**coefficient of expansion** коэффициент расширения.

**coefficients of cristal faces** параметры граней кристаллов.

**coelenterates** [sə'lentə:reits] кишечнополостные (*нал.*).

**coelomates** целомные.

**coercitive force** см. **retentivity**.

**coffer** *v.* затрамбовывать, забивать глиной; *s.* обшивка, облицовка.

**cognate inclusions** см. **enclaves homoeogenes**.

**coherence** [kou'hiə:əns] сцепление, связь, связность.

**coherent rocks** цементированные, прочные, крепкие породы.

**cohesion** [kou'hi:ʒn] см. **coherence**.

**coil** *s.* виток, оборот; *v.* свертывать, -ся.

**coke** *v.* коксовать; *s.* кокс;

—, **natural** см. **carbonite**.

**cokeite** кокцит (натуральный кокс, образовавшийся от действия магмы на каменный уголь).

**coking** *s.* спекание угля, коксование, коксуемость; *a.* коксующийся.

**colature** [ˈkɒlətʃə] процеженная жидкость, фильтрованная жидкость, продукт процеживания.

**colcothar** [ˈkɒlkəθə:] крокус (вид абразивного материала).

**cold blooded** [kəʊld ˈblʌdɪd] холоднокровный (*нал.*).

**colemanite** колеманит (*мин.*).

**coleoptera** [kəʊlɪˈɔptərə] жуки.

**collapse** *s.* обвал, обрушение, разрушение; *v.* обрушаться; сминаться, оседать, опадать; —, **external** оседание вулкана после излияния большой массы лавы.

**collapsible** сгибающийся, сминающийся; складной.

**collar** отверстие буровой скважины, устье шахты; сцепка, соединение, переходная муфта.

**collateral** [kəˈlætərəl] параллельный, побочный, боковой.

**collecting area** см. **catchment basin**.

**colliery** угольная копь, угольный рудник.

**collimation** коллимация (приведение осей двух линз или телескопов на ту же линию).

**collision** [kəˈlɪʒn] столкновение, удар, толчок; противоречие.

**colloform structure** коллоформная структура (руд).

**colloid** коллоид.

**colloidal structure** [kəˈlɔɪdəl] коллоидальная аморфная структура.

**colluvial deposits** коллювий, коллювиальные отложения.

**colluvium** см. **colluvial deposits**.

**colly** см. **soot**.

**cologne earth** [kəˈlɒn ə:θ] кельн-

ская земля (разновидность обожженной битуминозной коричневой краски); землистая торфяная масса.

**Coloradian epoch** см. **Coloradoan subdivision**.

**Coloradoan subdivision** колорадские слои верхнего мела.

**Colorados** (*исп.*) колорадос; железная шляпа (отчасти); руды, богатые окислами железа, частью разложившиеся.

**coloration** окраска.

**colorific** красящий.

**colour, axial** [ˈkʌlə] см. **colour, extreme**;

—, **exotic** цвет, не зависящий от химического состава;

—, **extreme** предельный цвет дихроических минералов;

—, **interference** интерференционная окраска; интерференционный цвет;

— **lake** см. **lake pigments**;

—, **natural** естественный цвет; цвет, зависящий от химического состава (*минер.*);

— **scale** шкала интерференционных цветов.

**coloured light** монохроматический цвет.

**columbate** [kəˈlʌmbeɪt] см. **columbite**.

**columbine red** глубокий красный гранатовый цвет (*минер.*).

**columbite** колумбит, ниобит; танталовая руда.

**Columbium** колумбий, ср. **Niobium**.

**columella** столбик, колумелла.

**column** [ˈkɒləm] колонна, колонка, столб; стель; —, **drop-made** земляная пирамида.

- column, earth** см. **column, drop-made**;  
 —, **geologic** стратиграфический профиль, колонка;  
 —, **magmatic** магматический столб.
- columnal** [kə'lamnl] *a.* стебельчатый (*нал.*), столбчатый; *s.* колонковый перфоратор.
- columnar** см. **columnal**;  
 —, **divergent** радиально-столбчатый;  
 —, **diverse** спутанно-столбчатый, спутанно-стебельчатый;  
 —, **radial** радиально-волоконистый, столбчатый (о структуре кристаллов);  
 —, **radiating** лучисто-волоконистый (о структуре кристаллов), ср. **columnar, radial**;  
 — **section** нормальный разрез, колонка;  
 — **structure** столбчатая отдельность (пород); шестоватая или волокнистая структура (*крист.*).
- comagmatic area** см. **petrographic-al province**;  
 — **region** см. **petrographical province**;  
 — **rocks** родственные, комагматические породы.
- Comanche series** [kə'mæntʃə] команчи, нижний ярус меловой толщи Тексаса.
- Comanchean** [Comanchic] **system** см. **Comanche series**.
- comb-bearers** [koum'bæəgəz] кишечнополостные планктонные животные.
- comb-structure** гребенчатая структура (руд); гребенчатая текстура (пород).
- combination gas** естественный газ, богатый нефтью.
- combined water** связанная вода.
- combustibility** воспламеняемость, горючесть.
- combustible** горючий (газы, сланцы).
- combustion** [kəm'blʌstʃən] сгорание, горение;  
 —, **spontaneous** самовозгорание.
- come out to the day** обнажаться, выходить на дневную поверхность.
- comendite** комендит (щелочная разновидность липарита).
- coming up to grass** обнажение, выход на дневную поверхность (пласта).
- commensurate** [kə'menʃərit] *a.* соразмерный, соответственный, пропорциональный; *v.* соразмерять.
- commercial** [kə'me:ʃəl] выгодный для эксплуатации; промышленного значения, экономический, коммерческий, рентабельный.
- comminute** ['kəminju:t] толочь, превращать в порошок; измельчать руду до тонкого раздробления.
- commissure** ['kəmisjuə] стык, смычка, спайка, шов.
- commixture** смешение, смешивание.
- compact** *a.* компактный, плотный, сгущенный, сплошной; *v.* уплотнять; соединять;  
 — **texture** см. **massive texture**.
- compass** *s.* круг, окружность, объем, компас; *v.* окружать;  
 — **bearing** склонение компаса;  
 — **dial** карманный компас;  
 —, **dipping** инклинометр, инклинометр, горный компас, горная буссоль;  
 — **needle** стрелка компаса.

**compass, sight** маркшейдерский компас с диоптрами;

—, **surveying** съемочный, отражательный компас; горный компас.

**compasses** циркуль;

—, **reducing** пропорциональный циркуль.

**compensation, isostatic** см. **adjustment, isostatic**.

**competence** [competency] мощность, прочность; достаточность.

**competency of strata** прочность слоев, способность давать большие спокойные складки.

**competent** способный выдерживать нагрузку; достаточный, компетентный; надлежащий;

— **rocks** компетентные в отношении складчатости породы;

— **structure** компетентное строение.

**complementary** дополнительный, дополняющие друг друга, сопряженный;

— **rocks** см. **satellites**.

**completion** завершение, замыкание.

**complex rocks** неоднородные породы, сложные породы.

**complicated structure** запутанная, сложная структура.

**comply** сообразоваться, согласоваться, подчиняться; соответствовать требованиям.

**component** компонент, составная часть (напр. породы); составляющая (горизонтальная и вертикальная) сейсмической волны.

**composite** ['kɒmpəzɪt] *a.* сложный, составной; *s.* состав, соединение, смесь;

— **fan structure** см. **folds, fan-shaped**.

**composite vein** сложная жила; система жил.

**composition** состав, смесь; соединение, агрегат; строение, структура; текстура;

— **plane** плоскость двойникового срастания, двойниковый шов.

**compound** [kəm'paʊnd] *v.* смешивать, соединять, составлять;

*a.* ['kəmpraʊnd] составной, сложный по отношению к веществам;

*s.* ['kəmpraʊnd] компаунд; соединение (химическое);

—, **insulating** изолирующая масса;

—, **iron** железистое соединение;

— **rocks** полиминеральные породы (породы, состоящие из нескольких минералов);

— **vein** сложная жила; замещение зоны трещиноватости (по Colta); жила выполнения (по Krush); вскрытая и вновь выполненная жила.

**compressed** сплюснутый с боков, сжатый, сдавленный.

**compressibility** сжимаемость, способность сжиматься или уплотняться.

**compression** сжатие, компрессия, давление, сжимание, сжатость, сдавливание, уплотнение, конденсация;

— **efficiency** сила сжатия.

**compressional dilatational waves** см. **condensational waves**;

— **waves** см. **condensational waves**.

**compute** [kəm'pjʊ:t] подсчитать, вычислять, делать расчет.

**conatus** [kə'neɪtəs] стремление к движению, склонность, врожденная способность.

**concamerate** накрывать сводом.

**concavo-concave** [ˈkɒŋkeɪvə ˈkɒŋkeɪv] двойковогнутый.

**concavo-convex** вогнуто-выпуклый.

**concentrate** *s.* концентрат, шлик; обогащенная руда в измельченном виде; продукт обогащения руды; *v.* концентрировать, сосредоточивать, обогащать руду; сгущать, выпаривать раствор.

**concentrated earth movements** см. **orogenic movements**.

**concentrates** шлихи.

**concentrating mill** [plant] обогатительная фабрика.

**concentration** концентрация (минералов); обогащение (руд).

**concentrations, residual** остаточные концентраты.

**concentric[al]** концентрический, одноцентровый.

**concertal** [kən'sɜ:tɪl] согласный, консертальный.

**conch** [kɒŋk] см. **shell**.

**conchoidal** [kɒŋ'kɔɪdɪl] скорлупообразный, конхоидальный, раковинистый (об изломе минерала); — **structure** раковистая текстура.

**concinny** правильность, согласованность частей.

**concomitancy** совокупность.

**concordance** см. **conformity**.

**concordant strata** согласные пласты.

**concordantly** *adv.* согласно.

**concrete** [ˈkɒŋkri:t] *s.* бетон; *a.* сгустившийся, сгущенный, осевший, твердый, конкретный; — **stone** бетонит.

**concretion** [kɒŋk'ri:ʃən] конкреция, срастание, стяжение; осаживание, коагуляция, оседание, твердение;

—, **bird-shot** мелкое, дробчатое включение.

**concretion, contemporaneous** сингенетическая конкреция;

—, **epigenetic** эпигенетическая конкреция;

—, **forms** конкреционные формы пород (распределение составных частей породы вокруг одной точки или оси);

—, **subsequent** субсеквентная конкреция.

**concretionary** конкреционный (агрегат);

— **sand** конкреционно скрепленный песок.

**concurrent** совпадающий, действующий совместно.

**concussion** сотрясение, удар, толчок.

**condensability** сгущаемость.

**condensation of gases** конденсация газов.

**condensational waves** продольные волны землетрясения;

— **rarefactional waves** см. **condensational waves**.

**condense** сгущать, конденсировать.

**condensed deposits** см. **accumulation**.

**condenser** конденсер (микроскопа);

— **sub-stage** конденсорная линза микроскопа.

**conditioning** испытание на влажность, кондиционирование; заправка буров.

**conduction** проводность.

**conductivity** проводимость, проницаемость;

— **of heat** см. **conductivity, thermal**;

—, **thermal** теплопроводность.

**conductor** проводник (тока); направляющая (жила).

**conduit** [ˈkɒndɪt] выводящий канал, жерло, проход, закрытая канава.

- conduit of volcanoes** см. vent of volcanoes;  
 —, **underflow** проводник свободного грунтового потока.  
**cone** [koun] конус;  
 —, **alluvial** аллювиальный конус;  
 —, **ash** туфовый конус;  
 —, **blister** см. volcanic dome;  
 —, **blowing** см. hornitos;  
 —, **breached** подковообразный кратер, нарушенный конус;  
 —, **composite** сложный конус, конус смешанного типа;  
 — **degradation** см. decapitation;  
 —, **detrital** конус выноса;  
 —, **driblet** см. hornitos;  
 — **-in-cone** конус в конусе, своеобразное строение в некоторых мергелях; концентрические кратеры;  
 — **-in-cone structure** текстура дудочного мергеля (конус в конусе);  
 — **-in-crater** кратер в кратере у восстановленного вулкана;  
 —, **mud** конус, образованный грязевым вулканом;  
 —, **normal** нормальный конус; конус смешанного типа; стратовулкан;  
 — **of influence of well** конус влияния, воронка депрессии колодца;  
 — **of rays** пучок лучей;  
 — **of shell** завиток раковины;  
 —, **parasitic** паразитический конус;  
 —, **ringed** кольцевой кратер;  
 —, **scalene** косой конус;  
 — **sheets** конические пластовые интрузии;  
**stratiform** см. cindercone.  
 —,

- cone, subordinate** см. cone, parasitic;  
 —, **truncated** см. conoid.  
**conelet** маленький конус;  
 —, **terminal** маленький конус в кратере.  
**configuration** форма, очертание.  
**confined** ограниченный, ограничивающийся.  
**conflagrant** пылающий; горящий.  
**conflagration** возгорание, сожжение.  
**confluence** слияние (рек); стечение.  
**confluent** а. сливающийся; сплошной; s. приток.  
**conform** плотно прилегать; сообразовать, приноравливать.  
**conformability** см. conformity.  
**conformable** согласно или правильно залегающий; согласно напластованный; соответствующий.  
**conformity** согласное напластование.  
**confused** неясный, путанный, беспорядочный.  
**congeal** замораживать, застывать, затвердевать, замерзать.  
**congealed** см. frozen.  
**congelation** мерзлота, замораживание, замерзание, застывание.  
**congenial** [kən'dʒiniəl] становящийся рудоносным; конгениальный; сродный, врожденный.  
**Congeria series** конгериевые слои.  
**congeries** [kən'dʒerii:z] агрегат, скопление, масса, коллекция.  
**congestion** [kən'dʒestʃən] скопление, груды.  
**conglaciate** замерзать, застывать.  
**conglobate** скоплять, -ся; соединять, -ся.

**conglobе** принимать шаровидную форму.

**conglomerate** конгломерат; обломочная порода;

—, **crush-** катакластический волонистно-сланцеватый конгломерат;

—, **edgewise** угловатый конгломерат;

—, **intraformational** внутриформационный конгломерат; обломки;

—, **pseudo** псевдоконгломерат.

**conglomeration** конгломерация, слипание, скопление.

**conglutinate** делать липким; слипаться.

**congruent** конгруэнтный, сходный, подобный.

**congruity** сходство, согласование.

**Coniacian substage** [kouni'eifən] кониакский подъярус сенона.

**conical** конический;

— **depression** воронка (кратера).

**Coniferales** см. **conifers**.

**coniferous** [kou'nifərəs] хвойный.

**conifers** хвойные (деревья).

**Conjugate** сцеплянки (*расп.*).

**conjugate** ['kɔndʒugit] *a.* сопряженный, соединенный, взаимно связанный, находящийся в соединении; *v.* ['kɔndʒugeit] сопрягать, соединять.

**conjugated vein** сопряженная жила.

**connate** ['kɔneit] врожденный; одновременный; реликтовый;

— **water** реликтовая вода (в пустотах пород).

**connotation** [kɔnou'teifən] побочное значение.

**connote** означать, заключать в себе.

**conoid** усеченный конус, коноид.

**consanguinity** [kɔnsæŋgwinitɪ] кровное родство пород (по Id-dings).

**consequent** консеквентный, последовательный, являющийся результатом, следующий, последующий; направленный согласно падению пластов.

**consertal** консертальный, разнозернистый (о текстуре пород).

**consistency** состояние покоя; консистенция, состав; степень текучести, густоты или затвердевания.

**consistent** плотный; сообразный.

**consolidate** консолидировать, соединять (о породах); твердеть.

**consolidated** затвердевший, отвердевший, консолидированный, уплотненный, цементированный (о породах);

— **sediments** цементированные осадочные породы.

**consolidation of sediments** отвердевание осадков.

**consolute** смешивающийся в любом отношении.

**conspicuous** [kɔn'spɪkjʊəs] видимый простым глазом (о породе, о минерале); заметный, выдающийся.

**constant s.** константа, постоянная величина; *a.* постоянный.

**constellate** сиять; соединять световые лучи в один фокус.

**constellation** созвездие.

**constituence of the rock, insoluble** нерастворимая составная часть породы, нерастворимый остаток.

**constituent a.** составной, слагающий, составляющий; *s.* составная часть, компонент, состав.

**constituents, accessory** второстепенные минералы, слагающие горную породу;

—, **associated** сопряженные компоненты, конкреции, секреции;

—, **volatile** летучие вещества;

—, **volatilized** газообразные составляющие; газообразный состав.

**constitution** сложение, строение.

**constrict** сокращать, стягивать, сжимать.

**constructional gradient** см. **dip, original**;

— **surface** конструктивная или структурная поверхность.

**constructive** созидательный.

**contact** *s.* прикосновение, соприкосание, сцепление, контакт, сообщение, зацепление; *a.* контактный, контактовый;

—, **abnormal** тектонический контакт;

— **action** контактовое действие, влияние;

—, **chilled** плотная периферическая фация, подвергавшаяся влиянию контакта;

— **clock** контактные часы (часы сейсмометра, отмечающие время);

—, **gradational** постепенный переход одной породы в другую;

— **lines** контактные линии (линии границ геологических формаций разных возрастов);

—, **sharp** острый или резко выраженный контакт;

—, **tectonic** см. **contact, abnormal**.

**container** ящик для образцов руды; резервуар;

— **rock** породы-коллектор (породы, содержащие пустоты и породы, по которым жидкость может циркулировать).

**contaminate** загрязнить.

**contaminated rocks** см. **hybrid rocks**.

**contamination** химические изменения (магмы); загрязнение.

**contemporaneous** [kəntempə'reɪnjəs] современный, одновременный;

— **veins** жилы одного возраста.

**conterminate** одинаковой протяженности, смежный.

**contiguous** соприкасающийся, сближенный, смежный, прилегающий.

**continent** континент, материк;

—, **drifting** движущийся континент;

— **-forming movement** см. **epeirogenetic movement**;

— **-making movement** см. **epeirogenetic movement**.

**continental drift** горизонтальное перемещение континентов;

— **shelf** континентальный шельф;

— **slope** континентальный склон.

**contorted** искривленный, смятый, пloyчатый, скрученный;

— **strata** закрученные слои.

**contortion** складкообразование, изгибы пластов; смятие, неправильное скручивание.

**contour** [kəntuə] *s.* профиль; горизонталь съемки; контур, абрис, очертание; *v.* вычертить в горизонталях;

— **interval** сечение горизонталей, вертикальное расстояние между горизонталями;

— **line** горизонталь;

— **of water table** гидронизогипса;

—, **structure** тектонический рельеф; структурный контур, изогипса.

**contract** *v.* сокращать, -ся, укорачивать, -ся, сжимать, -ся, стяги-

вать; спекаться; *s.* контракт, договор, подряд.

**contraction** сжатие, сжимание, усадка, сокращение, сужение, стягивание, уплотнение.

**contraflow** противоток.

**control** влияние; управление, контроль.

**convection** конвекция (передача или сообщение тепла);

— **currents** конвекционные течения.

**converge** сходиться, приближаться, сближаться, стекаться.

**convergence** схождение (пластов); конвергенция (форм); стечение.

**convergencey** см. **convergence**.

**convergent** сходящийся;

— **system** система сходящихся лучей; коноскоп.

**converging** см. **convergent**.

**conversion** [kən'və:ʃən] трансформация; превращение;

— **table** переводная шкала, ср. **stadia reduction table**.

**convert** превращать, преобразовывать; нагнетать.

**converter** конвертер, преобразователь; реторта.

**convexo-convex** двояковыпуклый.

**convey** доставлять, переносить, перемещать, подавать, передавать, транспортировать.

**convicinity** соседство, близость.

**convolute** свернутый; объемлющий.

**convolution** оборот, виток раковины; извилина, виток (головки бура).

**cookeit[e]** ['kukait] кукеит, литнистая слюда (разновидность лепидолита).

**cooking of rocks** спекание рыхлых пород.

**cooling** *s.* охлаждение; *a.* охлаждающий; солоноватый (о минералах).

**coomb** [combe, comb] [ku:m, kum] узкая долина; ущелье.

**coordinate** [kou'ɔ:dnit] *a.* координатный; согласованный, координированный; одинаковый; *s.* координата.

**copepods** копеподы.

**copiapite** копианит, сульфат железа.

**copped** остроконечный, конический.

**copper** медь;

— **acetate** ярь-медянка; средняя уксусно-медная соль; уксуснокислая медь;

— **-bearing** содержащий медь;

—, **black** см. **melaconite**;

— **-dash-bed** медистый пласт;

— **glance** см. **chalcocite**;

—, **gray** тетраэдрит, блеклая медная руда;

—, **green** см. **malachite**;

— **hydroprotoxide** гидрат закиси меди;

— **nickel** никколит, никелит, купферникель, красный никелевый колчедан;

— **ore, blistered** почкообразная разновидность халькопирита;

— **ore, gray** см. **tetrahedrite**; **tennantite**;

— **ore, plush** см. **chalcotrichite**;

— **ore, purple** см. **bornite**;

— **ore, red** см. **cuprite**;

— **ore, velvet** леттсомит, бархатная медная руда;

— **ore, yellow** см. **chalcopyrite**;

— **pitch ore** см. **chrysocolla**;

—, **porphyry** порфири-кошер, вкрапленная медная руда (особый тип месторождения).

**copper protoxide** см. **cuprite**;  
 —, **pyrites** см. **chalcopyrite**;  
 — **sulphate** см. **vitriol, blue**;  
 — **tetrammine sulfate** комплексная аммиачная серномедная соль;  
 — **uranite** торбернит; медный уранит (*мин.*);  
 —, **vitreous халькозин** (*мин.*);  
 —, **white** аргентан, нейзильбер;  
 —, **wood** оливинит, медно-мышьяковая руда;  
 —, **yellow** см. **chalcopyrite**.  
**copperas** ['kɔpərəs] мелантерит (*мин.*), железный купорос, сернокислая соль закиси железа, ср. **vitriol**;  
 —, **blue** см. **vitriol, blue**;  
 —, **green** см. **vitriol, green**;  
 —, **native**, см. **vitriol, green**;  
 —, **white** см. **vitriol, white**;  
 —, **yellow** см. **copiapite**.  
**copperish** медноватый, медный.  
**coprice** молодой лес, кустарник; лесной участок.  
**coprecipitation** одновременное, совместное осаждение.  
**coprolites** копролиты, окаменелые экскременты.  
**copula** ['kɔ:pjələ] соединение, связка.  
**coquina** [kə'ki:nə] ракушечник.  
**coral** [kɔrəl] *s.* коралл; *a.* коралловый;  
 —, **organpipe** органный коралл;  
 — **shoal** коралловая отмель;  
 —, **staghorn** ['stæghɔ:n] ветвистые кораллы семейства *Acropora*.  
**Corallian** кораллен, фация белой юры Англии.  
**coralline** ['kɔrəlain] коралловый.  
**corallite** ископаемый кораллоподобный подишник,

**coralloidal** кораллообразный, похожий на коралл.  
**corbelled out** выступающий, ступенчатый.  
**corbound** неправильная масса жильного материала, ответвляющаяся от главной жилы.  
**Cordaites** кордаиты (кордаитовые голосемянные растения).  
**corded** окантованный.  
**cordierite** кордиерит (*мин.*).  
**cordiform** сердцевидный.  
**cordillera** [kɔ:'di'ljɛərə] кордильеры (скопление горных цепей, горных систем и хребтов в части континента).  
**core** [kɔ:] керн, колонка породы при алмазном бурении, столбик; сердцевина, сердечник, ядро (земли, антиклинали);  
 — **barrel** колонковое долото; колонковая труба, цилиндр (при алмазном бурении);  
 — **breaker** рватель;  
 — **detached of a squeezed anticline** см. **arch core, detached**;  
 — **drill** буровой станок; корончатый бур;  
 — **drilling** колонковое бурение, вращательное бурение, алмазное бурение; бурение при помощи корончатых буров;  
 — **extractor** колонковый ловитель;  
 — **flake** осколок керна;  
 — **lifter** керновый рватель;  
 — **of anticline** см. **arch core**;  
 — **of syncline, detached** отжатое ядро мульды, синклинали;  
 — **of the earth** см. **earth's interior**;  
 — **sample** керн, колонка;  
 — **shell** обсадная труба при бурении; оболочка, прослойка,

**core splitter** см. **core lifter**;

— **tray** лоток для кернов.

**coring** получение колонки при алмазном бурении.

**cork, mountain** горная пробка, разновидность асбеста.

**cornelian** [kɔ:'ni:ljən] сердолик (мин.).

**cornice** ['kɔ:nis] нависшая глыба (снега);

— **structure** карнизная, навесная текстура.

**corniferous** роговиковый (известняк).

**cornish stone** см. **Cornwall stone**.

**cornstone** кремнистый известняк.

**cornubianite** корнубианит, турмалиновый роговик (роговиковые метаморфические контактные породы).

**Cornwall stone** ['kɔ:nwəl] корнуэльский камень; каолинизированный гранит.

**corona** [kə'rounə] реакционная каемка, венец, ореол; корона (пал.).

**coronas texture** венцовая структура.

**coronite** коронит (оболочка из радиально расположенных минералов вокруг оливина или гиперстена).

**corpuscule** ['kɔ:pʌsl] тельце, частица.

**corpuscular** [kɔ:'pʌskjʊlə] атомический, частичный.

**corrasion** [kə'reiʒən] корразия, обтачивание и шлифование; механическая денудация (ледником).

**correction curve** кривая атмосферного давления;

— **of river** регулирование русла реки.

**correctness of angle** правильность передачи величины углов (проекции) (*крист.*).

**correlation** корреляция, соотношение, увязывание одной свиты с другой; сопоставление.

**corrie** [kɔ:ri] кар, ледниковый цирк или амфитеатр,

**corrode** разъедать, ржаветь, вытравливать, разрушать, размывать; подвергаться действию коррозии.

**corroded** корродированный, разъеденный, вытравленный.

**corrosion** [kə'rouʒn] коррозия, вымывание (пород); химическое растворение, разъедание, химическая денудация, вытравливание, вытравка;

— **rim** см. **reaction rim**;

— **trouble** разъедание коррозией;

— **zone** см. **reaction rim**.

**corrosive** [kə'rouʒiv] см. **caustic**;

— **sublimate** сулема; хлорная или двуххлористая ртуть.

**corrugate** делать волнистым, гофрированным; сморщивать, -ся.

**corrugated** волнистый, гофрированный, сморщенный.

**corundum** корунд, алмазный шпат.

**coseismal lines** [kɔ'saisməl laɪnz] косейсмические линии.

**cosmic(al)** ['kɔ:zmik] космический, метеорный;

— **fog** туманность.

**cosmogony** [kɔz'mɔgəni] космогония.

**cosmopolitan species** космополитные, повсеместные виды.

**costate** ребристый, имеющий выступы.

**costean** [kɔs'ti:n, 'kɔsti:n] *v.* разведывать жилу шурфами; *s.* кава.

- costra** (чилийское название) низкосортный вид caliche, см. **caliche**.
- coticula** пробирный камень, оселок.
- cotidal** [kə'taidl] равноприливный;  
— **lines** линии приливов.
- cotton rock** глинистые мелкозернистые кремнистые известняки в Миссури;  
— **stone** разновидность сколецита.
- cotunnite** котуннит, хлористый свинец.
- cotypes** [kə'taɪps] котины.
- coulée** [ku:li] отвердевший поток лавы; глубокий овраг, сухое русло.
- counter** [kauntə] *a.* противоположный, обратный, второстепенный, промежуточный (о штреке); *s.* секущая жила;  
— **-clockwise** против часовой стрелки;  
— **-level** промежуточный штрек, промежуточный горизонт;  
— **lobe** секущая жила, жила под углом к общему простиранию жил;  
— **-vein** см. **cross-vein**.
- counteract** нейтрализовать, противодействовать.
- counterbalance** *s.* противовес; *v.* уравновешивать.
- countercheck** противодействие.
- counterflow** встречное течение, противотечение.
- counterweight** см. **counterbalance**.
- country** [kʌntri] страна, местность, ландшафт; формация, пересекаемая жилой;  
— **flat** равнина, низина, плоская местность;  
— **open** открытая местность.
- country rock** коренная, основная твердая порода; вмещающая порода; порода массива.
- county** ['kaunti] округ (*амер.*); графство (*англ.*).
- couple** [kʌpl] *v.* соединять, сцеплять, прицеплять; *s.* элемент (электрический); пара.
- coupling** переходная муфта; сцепка, стяжка, соединенные.
- course** [kɔ:s] *s.* курс, направление; течение (реки); порядок, очередь, постепенность; простирание (залежи); пласт (угля); ряд каменной кладки; *v.* проветривать, пропускать воздух;  
— **meandering** меандрирующее, извилистое течение;  
— **of ore** простирание рудной жилы;  
— **of outcrop** обнажение, выход на поверхность;  
— **winding** извилистое течение.
- Couchiching system** [ku:tʃi'tʃɪŋ] кучичингская система или свита канадского щита.
- cove** [kouv] прибойные или карстовые пещеры.
- covellite** [kouvlaɪt] [kouvlaɪt] ковеллин, медное индиго.
- cover** [kʌvə] *s.* покрытие; покров; породы, покрывающие пласт полезного ископаемого; *v.* покрывать;  
— **caving** обрушение налегающих пород, кровли;  
— **-glass** покровное стеклышко микроскопа, защитное стекло;  
— **-slip** см. **cover-glass**.
- covering** наносы, покрытие; загрузка.
- coyoting** [koi'outɪŋ] непланомерная добыча; разработка небольшими выемками.

**crab** лебедка, ворот, домкрат;  
 — **holes** впадины, углубления на поверхности осадочных пород.  
**crack** трещина, трещинка, щель, расселина; прожилок в камнях.  
**cracks, mud** см. **stylolites**;  
 — , **radiating** см. **rift, radial**.  
**cradle** [kreɪdl] см. **rocker**.  
**crag** раздробленный обломок породы, утес, скала; песчаный мергель.  
**crane** грузоподъемный кран, вага.  
**cranked** коленчатый, изогнутый.  
**crankle** *v.* извиваться, изгибаться; *s.* излучина.  
**crape structure** [kreɪp 'strʌktʃə] структура давления, состоящая из системы неправильных изогнутых мелких жилков.  
**crash** [kræʃ] рухнуть, разбиться на куски.  
**crater** ['kreɪtə] кратер (вулкана), жерло;  
 — , **adventive** боковой или паразитический кратер;  
 — **bowl** кратерная чаша; второстепенный конус (по Lacroix);  
 — , **explosion** кратер взрыва;  
 — **lake** вулканическое озеро, маар;  
 — , **lateral, ср. crater, adventive**;  
 — **lip** край или борт кратера;  
 — , **nested** двойной вулкан, кратер с соммой;  
 — **of elevation** кратер поднятия (*ycm.*);  
 — **rim** см. **crater lip**;  
 — **wall** см. **flare of the crater**.  
**crawling traction** ['krɔ:lɪŋ 'trækʃən] гусеничный ход.  
**cream of lime** известковое молоко, известковый раствор.  
**crease** [kri:s] старое русло реки; загиб.

**creationism** [kri'eɪʃənɪzəm] учение о происхождении.  
**creek** бухта, заливчик, затон, речка, ручей (*амер.*);  
 — , **blind** временный ручей; высохшее русло ручья.  
**creep** *v.* сползать, медленно скатываться, стлаться; *s.* опускание континентов, оползание, обвал; провисание кровли, поддувание почвы;  
 — **down** сползать;  
 — , **downhill** см. **creeping waste**;  
 — **-wash** см. **creeping waste**.  
**creeper** кошка, драга.  
**creeping** сползание почвы, оседание поверхности над выработками;  
 — , **magnetic** см. **hysteresis, viscous**;  
 — **of magnetism** явление гиперстезиса;  
 — **waste** движущийся или ползущий делювий.  
**crenogene** креногенный (об отложениях из источников).  
**crenulations** мелкая волнистость.  
**crenulites** кренулиты (раздвоенные или зазубренные на концах удлиненные микролиты).  
**cresecent[ic]** [kreznt] серповидный, полулунный).  
**crest** гребень (волны, складки хребта); ушки (у аммонитов); хребет, кряж, свод, перегиб (свода, складки); кромка (уступа);  
 — **-line** гребень антиклинали, шарнир складки;  
 — , **sharp** резкий перегиб слоев в сводовой части.  
**Cretaceous period or system** [kri'teɪʃəs] меловой период;  
 — **proper system** верхний меловой отдел.

- crevasse** [kri'væs] расщелина, расселина в леднике;  
 —, **marginal** бергшруд, краевые трещины ледника.
- crevice** ['krevis] мелкая расщелина в плотике россыпи; трещина, содержащая жилу;  
 — **accretion** выполнение трещины.
- receded formation** выполненная мелкая трещина.
- crew** [kru:] бригада (рабочих), артель, партия (разведчиков).
- crib-works** см. **jetty**.
- crinicle** *v.* извиваться, морщить; *s.* изгиб, морщина.
- crinoidal** ['kraĩnɔɪdəl] криноидный.
- crinoids** ['kraĩnɔɪdz] криноиды, морские лилии.
- criss-cross** перекрещивающийся, расположенный крест-накрест;
- criss-cross texture** перекрещивающаяся текстура.
- critical angle** см. **angle of total reflection**.
- crook** см. **soot**.
- crocoite** крокоит, красная или хромовая свинцовая руда.
- crocus** ['kroukəs] крокус (вид абразивного материала).
- Cromer Forest beds** см. **Cromerian stage**.
- Cromerian stage** кромерские слои, нижний дилувий Англии.
- crook** *s.* крюк; извилина, изгиб; *v.* искривлять.
- crop** добыча (руды);  
 — **out** обнажаться, выходить на дневную поверхность (о пласте).
- croppings** выходы на дневную поверхность.
- cross** *v.* пересекать, скрещивать, -ся; *s.* крест; пересечение, квершлаг; *a.* поперечный, секущий, скрещивающийся, косой.
- cross adit**, см. **crosscut**;  
 — **-bedded** косослоистый, диагонально напластованный; перекрестнослоистый;  
 — **-bedded structure** диагональное, перекрестное, косослоистое строение;  
 — **-bedding** см. **current-bedding**;  
 — **bedding of torrential deposits** косая слоистость отложенных временных потоков;  
 — **bit** крестообразное долото; крестовая головка (бұра);  
 — **-course** секущая жила, скрещивание или пересечение жил;  
 — **course, oblique** косое направление, косое перемещение;  
 — **edged drill** см. **cross bit**;  
 — **entry** бремсберг, поперечный штрек;  
 — **-hairs** нитяный крест (микроскопа);  
 — **hatching structure** см. **lattice structure**;  
 — **-heading** см. **crosscut**;  
 — **-hole** поперечная высечка; просек;  
 — **measure drift** см. **crosscut**;  
 — **-section** поперечное сечение, профиль, разрез; разрез вкрест простирания;  
 — **-section, geological** геологический профиль или разрез;  
 — **-staff index-bar** алидада, подвижная линейка угломерного прибора;  
 — **stratification** см. **drift structure**;  
 — **-tunnel** см. **crosscut**;  
 — **-vein** поперечная или секущая жила;  
 — **webbed** с крестообразными нитями (об окуляре);  
 — **wires** [krɔs'waɪəz] см. **cross-hairs**.

**crosscut** квершлаг, орт, просек, диагональный штрек; поперечная или диагональная пещ.

**crossing-over** скрещивание.

**Crossopterygii** [krɒs'ɒptə:ridʒiəi] кистеперые (рыбы).

**crowbar** ['kroubɜ:] лом, вага.

**crowd** [kraud] набиваться, втискиваться, напирать, сжимать; толпиться;

— **motion** напорное или поступательное движение.

**crow** [kraun] гребень; корона (нап.); коронка, корончатый бур; перегиб, лоб (складки, покрова);

—, **convex** купольный свод;

— **drill** корончатый бур;

—, **plunging** ныряющий погружающийся лоб (складки);

—, **sinking** см. **crow**, **plunging**.

**crude** [kru:d] сырой, неочищенный;

— **ores** см. **crudes**.

**crudes** сырая руда, руда, не подвергшаяся обогащению.

**crumb|le** texture раскрошенная текстура.

**crumble** крошить, -ся; растрескиваться, раздроблять, -ся.

**crumbling** разрушенный, трещиноватый (о породах).

**crumple** *v.* смять, мять, сморщивать; *s.* морщина.

**crumpling** смятие, сморщивание;

—, **intimate** см. **puckering**.

**cruplings**, **minor** см. **plications**.

**crupper** ['krʌpə] см. **brow of a hill**.

**crush** *s.* разрушение, раздробление; *v.* измельчать, раздроблять, раздавливать (целик), раскрошить;

— **-conglomerate** псевдоконгломерат; конгломерат раздробления.

**crush structure** раздробленное строение (руд);

— **zone** зона раздробления.

**crushed** дробленный, размельченный.

**crushing**, **glacial** ледниковое истирание, раздробление (пород).

**crusiform** крестообразный.

**crust** [krʌst] кора, корка; тонкозернистый белый песчаник; поверхностные отложения;

—, **frozen** мерзлая корка (земли или угля);

— **ore** корковая или кокардовая руда.

**crustaceans** ракообразные.

**crustal** корковый;

— **movement** движение земной коры.

**crusted** давший осадок; покрытый коркой, корковый.

**crustified vein** жила с поясовым строением, с крустификацией.

**crustification** крустификация, корковое сложение, полосчатость; накипь.

**crustified banding** крустифицированная полосчатость.

**cryolite** ['kraiələit] криолит (*мин.*), фтористый алюминий;

— **glass** молочное или криолитовое стекло.

**cryptalline** ['kriptəlain] пещерный, пещеристый.

**cryptocrystalline structure** криптокристаллическая, скрыто- или микрокристаллическая структура.

**Cryptogamous** ['kriptogəməs] тайнобрачные растения.

**cryptographic texture** скрыто-письменногранитная структура.

- cryptomere** *a.* скрытозернистый; *s.* порода, строение которой не может быть определено мегаскопически.
- cryptomerous** см. **cryptomere**.
- crystal** кристалл; хрусталь, ср. **crystals**;
- **boundary** ограничение кристалла;
- **face** грань кристалла;
- **habit** см. **habitus**;
- **projections** кристаллографические проекции;
- **section** срез кристалла;
- **settling** теория оседания кристаллов;
- **zones** пояса кристаллов.
- crystalline** кристаллический, хрустальный;
- **formations, fundamental** первичные кристаллические образования, кристаллические щиты;
- , **partly** гипокристаллический.
- crystallinity** кристалличность, степень кристалличности.
- crystallite** *s.* кристаллоид; *s. pl.* кристаллиты, мелкие кристаллы.
- crystallization** [kristəlaɪ'zeɪʃən] кристаллизация;
- , **confused** сложная кристаллизация;
- , **fractional** фракционированная или дробная кристаллизация.
- crystallize** кристаллизовать, -ся.
- crystalloblastic** кристаллобластический (о микроструктуре кристаллических сланцев).
- crystallogeny** кристаллогенезис.
- crystallography** кристаллография.
- crystalloids** см. **microlites**.
- crystallofluorescence** люминесценция кристаллов.
- crystallurgy** процесс кристаллизации.
- crystals, acicular** столбчатые, иглообразные кристаллы;
- , **arborescent** дендриты; елочные кристаллы;
- , **bladed** плоско-вытянутые, удлиненно-пластинчатые кристаллы;
- , **caavernous** пещеристые кристаллы;
- , **corroded** корродированные или частично разъеденные кристаллы;
- , **curved** искривленные кристаллы;
- , **distorted** см. **crystals, curved**;
- , **embayed** ср. **crystals, host**;
- , **host** кристаллы, включенные в другой кристалл;
- , **immature** недоразвившиеся кристаллы;
- , **left-handed** левые, левовращающие кристаллы;
- , **mimetic** миметические, подражательные кристаллы;
- , **mix-** смешанные кристаллы;
- , **reabsorbed** резорбированные кристаллы;
- , **right-handed** правые, правовращающие кристаллы;
- , **rodlike** см. **belonite**;
- , **skeleton** ажурные, скелетные, решетчатые кристаллы;
- , **twinned** двойники;
- , **zoned** зональные кристаллы.
- Ctenophora** класс кишечнополостных планктонных животных.
- cube ore** фармакосидерит; кубическая руда;
- **spar** кубический шпат, ангидрит.
- cube[al] expansion** объемное расширение,

**cubic system** изометрическая система (*крист.*).

**cuboid(al)** ['kju:boɪd] кубический, имеющий кубическую форму.

**cuesta** ['kwɛstə] куэста (наклонная равнина у подножия скал или горной цепи); косое плато, круто обрванное с одной стороны;

— **face** см. **cuesta scarp**;

— **maker** порода, слагающая пластовый уступ или куэсту;

— **scarp** обрыв со ступенчатыми уступами.

**cull** [kʌl] сортировать, собирать, выбирать.

**culm** [kʌlm] кульм; вершина;

антрацитовый штыб; мелкая порода, угольная мелочь;

— **measures** кульм, континентальный нижний карбон.

**culminate** кульминировать, достигать высшей точки.

**culmination** кульминация, область поднятия, поднятие оси.

**culture** ['kʌltʃə] отметки и названия на топографических картах городов, дорог и пр.

**cumulative diagrams** сводные диаграммы.

**cumulites** кумулиты (простейшие сферолитовые образования).

**cumulo volcano** купол вязкой лавы.

**cumulophyric texture** кумулофировая, облакоподобная текстура.

**cumulose deposits** кумулятивные отложения (накопление органического детритуса с небольшой примесью минерального вещества).

**cuneiform** ['kju:nɪfɔ:m] клинообразный (о включениях).

**cup-and-ball structure** шаровое сочленение; шарнирное сочлене-

ние частей столбов призматической отдельности не плоскостями, а вогнутой и выпуклой

поверхностью (в виде бильбоке).

**cup-coral** кубковый коралл.

**cuphole** миниатюрный исполиновый котел, котловина.

**cupreous** [cuprous] ['kju:priəs] медистый, содержащий медь.

**cupric** окисное соединение двухвалентной меди.

**cupriferous** медистый, медьсодержащий.

**cuprite** ['kju:prait] куприт, красная медная руда.

**cuprous** соединение одновалентной меди.

**curly** волокнистый.

**current** ток, течение, тяга, струя;

— **-bedded** пересеченный, перекрестно наслонный;

— **-bedding** диагональная слоистость, косая слоистость (вид структуры осадочных пород);

— **marks** волноприбойные знаки течения;

— , **reverse** противоток;

— , **tidal** прилив и отлив;

— , **underset** глубоководное течение; нижнее течение.

**cursorial** бегающий.

**curtain of coal** ['kə:tɪn əv kəʊl] тонкий целик угля.

**curvature** ['kə:vətʃə] кривизна, закругление, изгиб, линия изгиба, поворот.

**curve-plate** скорлуповатый (о форме минералов).

**curved structure** волнистая структура.

**curves of variation** вариационные кривые.

**curvilinear** [kə:vɪ'li:niəl] криволинейный.

**cusp** выступ, мыс.

**cuspate foreland** остроконечный мыс.

**cusped** остроконечный.

**cut** выемка, разрез;

— **a hole** бурить скважину алмазным бурением;

— **-off** см. **oxbow**;

— **-off meander spur** см. **levée**;

— **-off process** см. **short-cut process**;

— **-through** просек; сбойка, печь;

— **-water** водорез.

**cuts** материал, полученный при опробовании; крошки, кусочки руды или породы.

**cutstone** тесаный камень.

**cutter** поперечная трещина; врубовая машина, бур.

**cutting** [ˈkʌtɪŋ] подрубка, выемка, подбой; производство вруба, зарубка, проходка;

— **edge** лезвие (бура), режущая кромка;

— **end** режущее ребро.

**cuttle-bone** см. **sepiolite**.

**cwm** [ku:m] кар (уэльский термин); ледниковый цирк, ср. **corrie**.

**cyanate** [ˈsaɪəneɪt] *s.* соль цианистой кислоты; *a.* циановокислый.

**cyanic** [saɪˈænik] цианистый.

**cyanide** [ˈsaɪənaɪd] *s.* циан; *a.* цианистый.

**cyanite** [kyanite] [ˈsaɪənait] кианит, дистен (*мин.*).

**cyanogen** см. **cyanide**.

**cyanonitride** [ˈsaɪənəˈnaitraɪd] азотисто-синеродистый.

**cyanosite** [ˈsaɪənəsait] см. **vitriol, blue**.

**cyatholiths** [ˈsaɪθəliθs] водоплавающие растения.

**cyad ferns** [ˈsaɪkəd fə:nz] цицадофиты, саговиковые растения.

**cycle** [saɪkl] последовательность операций, цикл, круговой процесс, период, такт;

— **of fluctuation** цикл колебаний (водного зеркала);

— **of magnetization** процесс намагничивания.

**cellular** циклический; состоящий из концентрических кругов.

**cyclone** [ˈsaɪkloun] циклон, разрушительный ураган.

**cyclopean** циклопический, гигантский;

— **texture** грубомозаичная текстура.

**cyclostomata** круглоротые (позвоночные, рыбы).

**cymometer** волномер.

**cymophane** см. **chrysoberyl**.

**cypher** [ˈsaɪfə] шифр, цифра.

**cyrtocone** [ˈsɜ:təkoun] изогнутая раковина головоногих.

**cystoids** [ˈsɪstɔɪdz] цистоидеи.

## D

**dacite** [ˈdeɪsɪt] дацит, кварц-андезит, кварц-трахит.

**dacitic** [dæˈsɪtɪk] дацитовый.

**dactylitic structure** [dækˈtɪlɪtɪk ˈstrʌktʃə] дактилитовая структура.

- dactylotype structure** дактилотипная структура.
- dale** горная долина.
- dam** *s.* запруда, дамба, плотина; перемычка; *v.* запруживать.
- damage** ['dæmɪdʒ] повреждение, разрушение, авария.
- damascened texture** вплетенная, арабесковая структура.
- damourite** дамурит, мусковит (*мин.*); белый плотный или мелкочешуйчатый мусковит.
- damouritization** дамуритизация (превращение алюмосиликатов в дамурит).
- damp** *s.* сырость, влажность; угольный рудничный газ; газовая смесь в руднике; *a.* сырой, влажный; *v.* увлажнять; успокаивать (магнитную стрелку); заглушать.
- damped** заглушенный; задушенный газами (в шахте).
- damping** *s.* затухание, успокоение; *a.* успокоительный, тормозящий;
- **arrangement** устройство для затухания (сейсмометра);
- , **critical** непериодическое гашение, смятение колебаний (маятника сейсмографа);
- **device** см. **damping arrangement**;
- , **oil** гашение посредством масла (*сейсм.*).
- Danian stage** ['deɪniən] датский век сенона верхнемеловой эпохи.
- danks** черный углистый сланец.
- dark ground illumination** освещение с темным фоном (при микроисследованиях);
- **red silver** см. **pyrargyrite**;
- **ruby ore** см. **pyrargyrite**.
- darkeoloured** см. **melanocratic**.
- dash** *v.* подмешивать; *s.* примесь, толчок;
- **line** штриховая линия.
- data** ['deɪtə] см. **datum**.
- datum** ['deɪtəm] данная величина; метка, данный уровень, неподвижная точка для отметки уровня;
- **level** основной уровень, горизонт, плоскость координат; плоскость или уровень, принятые за нуль; нормальный нуль (нивелировки), линия условного уровня;
- **line** см. **datum level**;
- **plane** см. **datum level**;
- , **stratigraphic** определенный стратиграфический уровень;
- **surface** см. **datum level**.
- dauk** [dawk] [dɔ:k] *s.* суглинок, глинистый песчаник; *a.* крепкий (о породе).
- dawsonite** ['dɔ:snait] даусонит (основной карбонат алюминия и натрия) (*мин.*).
- day** дневная поверхность; пласт, ближайший к земной поверхности;
- **drift** см. **adit**;
- **stone** выход породы на дневную поверхность.
- dead** [ded] пустой, не содержащий ценного минерала; непродуктивный (о работе), проходимый по пустой породе, бесполезный; мертвый, матовый (свет, уголь), непроветренный (о шахте), безжизненный (о морском дне);
- **air** воздух, содержащий углекислоту, неподвижный воздух;
- **beat** успокоенный (о магнитной стрелке);
- **burned** окончательно обожженный;
- **channel** см. **oxbow**.

- dead load** постоянная нагрузка, собственный вес;  
 — **roast** см. **dead-burned**;  
 — **rock** непромышленные породы, пустые породы;  
 — **tide** см. **near tide**;  
 — **water** стоячая вода.  
**deads** боковая порода, вмещающая порода.  
**deacrate** [di'eiareit] удалять воздух.  
**deacrated** безвоздушный.  
**deaf ore** [def ə:] зальбанд, содержащий мелкие зерна ценного минерала, указывающие на присутствие вблизи минеральной жилы.  
**debauch** [dei'ba:kl] вскрытие реки, прорыв.  
**debouch** [di'bu:ʃ] истекать.  
**débris** ['debri:] обломки, осколки (пород); остатки органических веществ; вскрыша; наносная порода, покрывающая месторождение; лом, мусор;  
 —, **coastal** береговая осыпь, береговые грубые отложения;  
 —, **scree** угловатые обломки.  
**decadent stage** ['dekədənt steidʒ] состояние упадка, период упадка.  
**decagon** десятиугольник; десятиугольный.  
**decahedral** десятигранный.  
**decahedron** декаэдр, десятигранник.  
**decalcification** декальцификация (удаление известкового вещества).  
**decalcify** удалять известковое вещество, лишать извести.  
**decant** [di'kænt] переливать, сцеживать, декантировать, сливать с осадка.  
**decantation** декантация; отмучивание (при механическом анализе пород); сцеживание, сливка, осадка.  
**decapitation** обезглавление (вершины реки; вулкана).  
**decarbonize** обезуглероживать.  
**decarbonate** см. **decarbonize**.  
**decarburiize** см. **decarbonize**.  
**decay** *v.* гнить, разлагаться; *s.* разрушение, распад, гниение, выветривание (пород), упадок;  
 — **oöze** см. **sapropel**.  
**Deccan traps** ['dekən træps] траппы Декана (в Индии).  
**deciduous** [di'sidjuəs] лиственный (о породах деревьев).  
**declination** деклинация, склонение или отклонение (магнитной стрелки);  
 — **compass** см. **declinometer**.  
**declinometer** стрелка склонения, деклинометр; буссоль для измерения склонения магнитной стрелки.  
**declivity** [di'kliviti] склон, откос, покатость; отлогость, понижение поверхности.  
**decomposed rocks** выветрившиеся породы.  
**decomposition** химическое изменение, распад, разложение.  
**decrease** уменьшение (растворимости); убыль (скорости).  
**decrement** см. **damping**.  
**decrepitate** растрескивать; дряхлеть.  
**decussate** располагать крест-накрест; пересекать крест-накрест;  
 — **structure** крестообразная пересеченная структура.  
**dedolomitization** [di'dələmaitaizeifn] дедоломитизация (изменение доломитов в другие породы во время метаморфизации).

- deep lead** [di:p li:d] глубоко залегающая, глубинная, погребенная россыпь;  
 — **sea** большие глубины моря;  
 — **sea deposits** глубоководные отложения.
- deeply buried** ['di:pli 'berid] находящийся на большой глубине, глубоко погребенный.
- deepseated** глубоко залегающий, глубинный, плутонический, гипабиссальный;  
 — **rocks** см. **plutonites**.
- deferred reactions** заторможенные реакции.
- defile** [di'fail] см. **gorge**.
- deflagrate** гореть; быстро сжигать; сгорать.
- deflagration** вспышка.
- deflate** развевать, выдувать.
- deflation** развевание, дефляция, выветривание (пород).
- deflection** см. **declination**.
- deflocculation** дефлоккуляция, растворение хлопьев (в растворе).
- deforestation** уничтожение лесов.
- deform** деформировать, обезобразивать.
- deformation** деформация, искаженность, изменение формы; нарушение залегания пластов;  
 — , **permanent** постоянная или остаточная деформация;  
 — **texture** деформационная текстура.
- degenerate** [di'dʒenəreit] дегенерировать.
- degeneration** дегенерация.
- degradation** размывание, подмыв; снижение, деградация, понижение (поверхности); смывание временными потоками.
- degrade** размывать; понижать, -ся.
- degree** градус, ступень, степень.
- degree of elevation** угол возвышения;  
 — **of expansion** расширяемость;  
 — **of inclination** см. **amount of inclination**;  
 — **of latitude** градус широты;  
 — **of longitude** градус долготы.
- dehydration** дегидратация, обезвоживание;  
 — **water** дегидратационная вода (вода, полученная при дегидратизации).
- dejection rocks** дежекционные породы (бомбы, лапилли, песок, лепел).
- delaminate** расслаиваться, расщепляться.
- delayed action** замедление.
- delf** жила, пласт, залежь; выработка, рудник, копь, шахта, карьер, пруд.
- delineate** [di'linieit] обрисовывать, очерчивать; определить, проследить.
- deliquescence** расплывание, растворимость.
- delivery** *s.* подача, передача, отдача (тепла), снабжение; *a.* магнетательный, напорный.
- delta** дельта в устье реки;  
 — , **bay** дельта заполнения (образовавшаяся отложением в заливе);  
 — , **lobate** лопастная дельта;  
 — , **subsiding** отступающая (затопляемая) дельта.
- deltoid** дельтовидный, дельтовый;  
 — **dodecahedron** тетрагон-три-тетраэдр.
- deluge** [delju:dʒ] потоп.
- delve** *v.* копать, рыть, углублять;  
*s.* колодец, канава.
- demantoid garnet** демантоид (разновидность граната).

**demarcation** разграничение.

**demorphism** см. **dialyse of rocks**.

**dendrite** [dendritic] древоподобный, древовидный, дендритовый, древовидно разветвленный, ветвящийся.

**dendrites** дендриты (разветвления металлических окислов, усеивающие поверхности естественного разделения пород; трещины отдельности или спайности).

**dendritic structure** дендритовая текстура (руд).

**dendroid** дендроидный, древовидный.

**dendroliths** дендролиты (окременные стволы деревьев).

**denitration** денитрирование (восстановление нитросоединений).

**denitrification** денитрификация (удаление азота из соединений, денитрифицирующий (о бактериях)).

**dense** плотный, густой, компактный;

— **texture** плотная текстура.

**density, magnetic** напряжение магнитного поля;

—, **specific** см. **specific gravity**.

**dent** s. выемка, отпечаток следа; зубец, зуб, заруб; зарубина; v. нарезать, насекаль, зазубривать.

**denticulation** соединение зубцами.

**denudation** [di:nju:'deifən] денудация, обнажение пород смывом, процесс смыва;

—, **pluvial** денудация действием дождя.

**Denver mud** бентонит.

**deoixidation** [di:'oksidaeifən] раскисление; отнятие или выделение кислорода.

**deplete** [di'pli:t] истощать, уничтожать, исчерпывать (запасы); хищнически эксплуатировать.

**deposit** v. отлагать, -ся, осаждать, давать осадок; s. отложение, залежь, отстой, осадок (*хим.*); налет.

**depositing medium** среда отложения.

**deposition** отложение, нанос, намывание;

— **conditions** условия отложения.

**depositional gradient** см. **original dip**;

— **termination** выклинивание слоя.

**deposits** месторождение.

**depreciation** [dipri:'faiʃən] изнашивание, амортизация; обесценение, погашение.

**depressed** уплощенный; пониженный.

**depression** депрессия, разрежение, понижение, снижение, оседание, впадина, углубление, прогиб (почвы);

—, **conical** воронка, коническая депрессия;

— **of land** оседание суши;

— **of surface level** понижение уровня (жидкости и поверхности).

**depth** ['depθ] глубина, мощность (пласта); густота (цвета);

—, **focal** глубина фокуса (землетрясения);

—, **focus** см. **depth, focal**;

— **of compensation** глубина (уровень) компенсации;

— **of origin** глубина очага (землетрясения);

— **-range** пределы глубины.

**Derbyshire spar** ['dɑ:bifjə spɑ:] флюорит, плотная разновидность плавикового шпата.

**derivates** дериваты (осадочные породы, образовавшиеся от разрушения первичных пород).

**derivation** происхождение, заимствование; отвод (воды), отклонение; вывод, решение.

**derivative rocks** [di'rivativ rɔks] см. **derivates**.

**derive from...** происходить от..., иметь своим началом, ответвлять; отклонять; заимствовать, извлекать; отводить (воду); ориентироваться на...

**derived constituent** см. **allogenic constituent**.

**Dermatopteroidea** [dɛ:mətə'ptɛrəɑidiə] уховерткообразные.

**dermolith** [dɛ:məliθ] дермолит, «кожаный камень».

**de-roofing** размывание кровли (по Daly).

**derrick** буровая вышка, копер; деррик, подъемный кран, стрела (крана).

**desaggregation, vermicular** поверхностная структура выветрившихся известняков.

**desalinizing** рассоление, лишение солей (о почвах).

**desaturation** осушение.

**descendant** а. нисходящий; s. отпрыск, потомок.

**descensionist theory** теория нисходящих (поверхностных) растворов.

**descent** см. **origin**.

**desclouizite** [dɛ'kloizit] деклаузит (мл.).

**desert** ['dezət] пустыня;

— **belt** пустынная зона;

— **stones** пустынные камни (выветренные валуны и глыбы, рассеянные в пустыне).

**desert varnish** пустынный налет; защитная корка, пустынный загар, пустынный лак.

**desiccation** [desi'keiʃən] обезвоживание, высушивание, усыхание.

**desiccator** эксикатор; сушильная печь; испаритель.

**design** [di'zain] v. составлять (проект, план), проектировать; чертить; s. проектирование, план; рисунок, конструкция, чертеж, расчет.

**desilication** десиликация; осадочно-синтектическая гипотеза.

**desiliconize** десилицировать (освободить от кремния).

**desintegrated** размельченный, распавшийся (о породе).

**desintegration** механич. разложение, разрушение;

— **block** грубое кусковое разрушение, распадение на глыбы.

**desliming** обезилование.

**desmid earth** см. **diatomaceous earth**.

**desmine** [desmi:n] десмин, стильбит (мл.).

**desquamation** десквамация, шелушение, отслаивание (о породах).

**detached** отжатый (о ядре складки);

— **mass of an overthrust sheet** отрывок шариажа; экзотическая глыба, скала; ср. **outlier**.

**detect** обнаруживать, открывать, прослеживать.

**detonate** ['di:touneit] детонировать, взрываться по детонации; греметь.

**detrital** [di'traitl] детритовый, обломочный, кластический; разрушенный, остаточный;

— **rocks** см. **detritus**.

- detrital sediments** [di'traitl 'sedi-mənts] детритовые породы (клас-тические механические рыхлые осадки, сложенные текучими водами); ср. **detritus**;
- detritus** [di'traitəs] детритус (рас-павшиеся на мелкие части раз-личные горные породы);  
—, **englacial** моренный материал, ледниковый нанос;  
—, **incandescent** раскаленный де-тритус (при извержении вулка-на).
- deuterie** ['dju:tərik] дейтериче-ский (о новообразованиях конеч-ной стадии магматического про-цесса под действием летучих составных частей);  
— **effects** поздние реакции извер-женных пород.
- deuteroene** [dju:tə'rə'gi:n] вторич-ная порода.
- deuteroenic** [dju:tə'rə'gi:nik] дей-терогенный, клас-тический, обло-мочный (о вторичных породах).
- deuteroenous** см. **deuteroenic**.
- deuteromorphie** дейтероморфный (вторичные измененные состав-ные части горных пород).
- deutosulphide of mercurie** см. **cin-nabar**.
- deutoxide** ['dju:toksaid] двуокись.
- devastation** опустошение.
- develop** развивать (добычу, мощ-ность), развиваться; подготов-лять к добыче, производить под-готовительные работы; обнару-живать.
- developed ore** подготовительная руда, подсеченная выработками; действительный запас руды.
- development** подготовительные ра-боты по вскрытию месторожде-ний; развитие добычи.
- development, early** первоначаль-ная разработка;  
—, **productive** продуктивная под-готовка; подготовительные вы-работки по руде или по углю.
- deviate** [di:'vi:eit] отводить, от-клоняться (о жиле).
- device** [di:'vais] прибор, приспособ-ление, установка, механизм, устройство.
- devil's dice** кубики лимонита, псевдоморфозы по пириту.
- devitrification** девитрификация, расстеклование, проморфизм.
- devitrified** расстеклованный;  
— **glass** см. **apobsidian**.
- devoid** лишенный, свободный от ч.-л.
- devolatilization** [di:vələ'tilai 'zei-ʃən] потеря летучести.
- devolution** обвал (земли).
- devolve** катиться, обваливаться, осыпаться.
- Devonian period** [de'vouniən 'piə-riəd] девонский период, девон.
- Devonic system** см. **Devonian pe-riod**.
- dew** [dju:] s. роса, отпотевание;  
. орошать, смачивать;  
— **point** точка росы, температура т яний, температура конденса-ции.
- dewatering** обезвоживание; дрена-рование, осушение.
- diabase** ['daiəbeis] диабаз;  
—, **acicular** выверелый диа-баз.
- diabasic texture** диабазовая или офитовая структура.
- diablastic texture** диаблассическая структура.
- diaclasses** [dai'ækla:səs] диакла-зы; трещины отдельности в гор-ных породах.

**diacinal** [daiə'klaɪnəl] диакли-  
нальный.  
**diacives** ['daiəklaɪvz] диакливы  
(поперечные трещины в осадоч-  
ных слоях).  
**diad** ['daiəd] ось симметрии  
(крист.).  
**diagenesis** [daiə'dʒenɪsɪs] диаге-  
нез (процессы преобразования  
горных пород в естественных  
условиях).  
**diagenetic changes** диагенетические  
изменения.  
**diagenism** диагенизм; глубинные  
изменения осадочных пород.  
**diagnostic property** диагностиче-  
ский признак.  
**diagrammatic view** графическое  
представление.  
**dial** ['daiəl] циферблат, шкала;  
компас с диоптрами, уровнем и  
нониусом;  
 —, **horizontal** горизонтальные  
солнечные часы с гномоном под  
углом широты места;  
 —, **mine** горный компас.  
**dialing** подземная съемка ком-  
пасом.  
**diallage** ['daiəlɪdʒ] диаллаг (*мин.*).  
**dialogite** [dai'ælədʒɪt] диалогит,  
родохрозит, марганцевый шпат.  
**dialyse of rocks** ['daiələɪz] диализ  
пород (разложение, происходя-  
щее в процессах их изменений в  
деформизм).  
**dialysis** [dai'æɪlɪsɪs] диализ (раз-  
деление коллоидов и кристал-  
лоидов).  
**diamagnetic** диамагнитный (мине-  
рал).  
**diamagnetism** диамагнетизм.  
**diamantine** алмазная пыль.  
**diametric(al)** диаметральный, по-  
перечный.

**diamond** [daiə'mɒnd] алмаз, брил-  
лиант; ромб;  
 —, **black** карбонат, черный ал-  
маз;  
 — **-shaped** в форме ромба, ромбо-  
образный;  
 — **spar** корунд;  
 —, **table** плоскогранный алмаз.  
**diamorphism** диаморфизм (эндо-  
морфные изменения в магме до  
ее застывания).  
**diapepsis** диапепсис (полное рас-  
творение и ассимиляция распла-  
вленной массой других пород).  
**diaphaneity** [dai'æfəni:ti] см.  
**transparency**.  
**diaphanous** [dai'æfənəs] см. **trans-  
parent**;  
 — **region** зона просвечивания  
(океана).  
**diapir structure** ['daiəpərə] диапи-  
ровая структура складок.  
**diapsidan** двудужный (о репти-  
лиях).  
**diashistite** [dai'æʃɪstɪt] диашистовый (об ин-  
трузиях из расщепленной маг-  
мы), дифференцированный.  
**diastatic** ['daɪstetɪk] диастатиче-  
ский.  
**diastems** диастемы (краткие пере-  
рывы в процессе напластована-  
ния).  
**diastromes** диастромы (трещины  
отдельности пород, проходящие  
согласно слоистости).  
**diastrophism** диастрофизм (про-  
цессы деформации земной ко-  
ры).  
**diatexis** расплавление, диатексис.  
**diathermal** теплопроводный.  
**diathermancy** прозрачность для  
тепловых лучей.  
**diathermanous** прозрачный для  
тепловых лучей.

- diatom** [ˈdaɪətəm] диатома (микроскопические растения).
- diatomaceous earth** [ˈdaɪətəˈmeɪʃəs ə:θ] инфузорная земля, диатомит, кизельгур.
- diatomic** [daɪəˈtɒmɪk] двухатомный, диатомовый, диатомный.
- diatomite** см. **diatomaceous earth**.
- diatomous** см. **diatomic**.
- diatreme** диатремы, вулканические трубки; жерло или канал вулкана.
- dibasic** двухосновный.
- dibhole** зумпф.
- Dibranchiata** [daɪˈbræŋkiətə] двужаберные.
- dichloride** [daɪˈklɔ:raɪd] двуххлористый.
- dichotomous** [daɪˈkɒtəməs] дихотомический.
- dichroic minerals** [daɪˈkrɔɪk] дихроичные минералы.
- dichroism** дихроизм, двухцветность.
- dichroite** дихроит, кордиерит (*мин.*).
- dichromate** *s.* двуххромовокислая соль; *a.* двуххромовокислый.
- dichromatic** [daɪkrəˈmætɪk] двухцветный.
- dicotyledons** [ˈdaɪkɒtɪli:dənz] двудольные (*раст.*).
- die out** выклиниваться (о жиле), исчезать (о складках); затухать, замирать, угасать.
- dielectrics** [daɪˈlektɹɪsɪz] диэлектрики.
- differential** [dɪfəˈrenʃəl] дифференциальный;  
— **pressure** см. **directed pressure**.
- differentiated** дифференцированный, ср. **diaschistic**.
- differentiation** [dɪfərənsiˈeɪʃən] дифференциация, расчленение (магмы).
- differentiation of cooling** дифференциация остывания; асцензионная интрузивная дифференциация.
- diffract** преломлять, отклонять (луч), дифрагировать.
- diffuse** [dɪˈfju:z] распылять, рассеивать, диффузировать, растворять.
- diffusion** [dɪˈfju:ʒn] диффузия, распространение, рассеяние, растворимость.
- diffusivity** диффузивность, распыляемость, способность к диффузии.
- dig for coal** см. **excavate**.
- digest** [dɪˈdʒest] *v.* вываривать, извлекать нагреванием; впитать, усваивать; *s.* [ˈdaɪdʒest] компендиум, краткое изложение.
- digger** экскаватор; золотоискатель-старатель; углекоп.
- digging** разработка месторождений; добыча (полезных ископаемых); копанье, рытье, земляные работы в открытом разрезе, выемка (глины).
- diggings** залежи (полезных ископаемых); горные предприятия, выработки, копи;  
—, **dry** элювиальные россыпи.
- digital** [ˈdɪdʒɪtəl] перстовидный.
- digitation** виррация.
- digression** [daɪˈgrɛʃən] отступление, отвлечение; отклонение.
- dihedral** [daɪˈhi:drəl] дигедральный, Y-образный.
- dihydrite** [dɪˈhaɪdraɪt] дигидрит, фосфорнокислая медь.
- dike** [ˈdyke] [daɪk] дайка, дейк; перемычка, плотина, дамба;  
—, **associated** см. **dike, complementary**;  
—, **elastic** жиллообразная толща обломочных пород,

**dike**, **complementary** сопряженная или побочная дайка; спутник;  
 —, **composite** сложная или составная дайка (из разнородных пород разного возраста);  
 —, **-dam** запруда;  
 —, **differentiated** расщепленная дайка;  
 —, **mixed** см. **dike**, **composite**;  
 —, **multiple** см. **dike**, **composite**;  
 —, **related** родственная дайка;  
 —, **ring-** кольцевая дайка;  
 —, **rocks** см. **dikes**;  
 —, **rocks, aschistic** ашистовые жильные породы;  
 —, **satellite** см. **dike**, **complementary**;  
 —, **swarm** система даек;  
 —, **welded** спаянная, сдвоенная дайка;  
 —, **whin** [hwin] базальтовая дайка;  
 —, **with expanded summit** дайка, переходящая вверх в лакколит.  
**dikites** ['daikaitɪs] гипабиссальные породы.  
**dilapidated** [dilæpi'deɪtɪd] обветшалый, разрушающийся, разваливающийся.  
**dilatability** расширяемость, растяжимость, тягучесть, ковкость.  
**dilatation** [daɪleɪ'teɪʃn] см. **dilatation**;  
 —, **cubic** объемное расширение;  
 —, **flat** поверхностное расширение.  
**dilatational waves** см. **condensation waves**.  
**dilatency of magma** расширение магмы.  
**dilation** [daɪ'leɪʃn] разряжение (сейсмических волн), расширение, распространение.

**dilatory** ['dɪlətəri] медленный, медлительный.  
**diluent** [daɪ'lju:ənt] растворитель, разжижитель, разжижающее вещество.  
**dilute** [daɪ'lju:t] разубоживать (руды, пробу); разжижать, растворять, разбавлять;  
 —, **concentration** слабая концентрация.  
**diluvium** [daɪ'lju:vɪəm] дилувиный; дилувиальный нанос, ледниковые образования или отложения.  
**dim** тусклый, матовый, слабый (свет).  
**dimensions, lateral** горизонтальные размеры, размеры в длину и ширину, поперечные размеры.  
**dimetalle** биметаллический.  
**dimorphism** диморфизм.  
**dimorphous** диморфный, двувидный.  
**dimyarian** двумускульный.  
**Dinantian stage** [di'nænʃən] динантский ярус, нижний карбон.  
**Dinas brick** ['di:nəs] динасовый огнеупорный кирпич.  
**dingle** глубокая лощина.  
**dinosaurs** ['daɪnəsə:z] динозавры.  
**dint** след, отпечаток, выемка (от удара).  
**diopside** диопсид (разновидность пироксена).  
**diopase** диоптаз, водная кремнекислая медь; медный изумруд.  
**dioptr** [daɪ'ɒptə] диоптр.  
**dioptric**[al] диоптрический.  
**diorite** ['daɪərɪt] диорит.  
**dioxide** ['daɪəksaɪd] двуокись.  
**dip** s. падение (жилы, пласта); уклон, откос; склонение магнитной стрелки; линия падения; ныряние, углубление; v. падать,

- залегать вниз; нырять, углубляться; погружать, -ся.
- dip, abnormal** местное падение; —, **apparent** ложное падение; — **at high angles** *v.* круто спадать; *s.* крутое падение; — **at low angles** *v.* полого залегать; *s.* пологое падение; —, **centroclinal** падение слоев к центру; — **entry** уклон; — **fault** сброс по падению; — **heading** уклон, сбойка при полого падающих пластах; —, **high** падение свыше 30°; — **joints** поперечные трещины; —, **local** см. **dip, abnormal**; —, **low** пологое падение; —, **magnetic** магнитное наклонение, наклонение магнитной стрелки; —, **moderate** падение до 30°; —, **monoclinal** см. **homocline**; — **needle** см. **dipping needle**; — **needle work** магнитная разведка; —, **normal** см. **dip, regional**; —, **original** первоначальное падение; —, **primary** см. **dip, original**; —, **quaquaversal** падение слоев во все стороны от центра (в куполах); куполообразное падение; —, **regional** региональное падение, нормальное падение; —, **reversal** см. **dip, revers**; —, **reverse** обратное падение; — **sample** проба, взятая ложкой или черпаком; — **-shift** смещение по падению; — **-slip** вертикальное смещение (в плоскости сбрасывателя), ср. **displacement, normal**, **dip-slip fault** сброс со скольжением по падению; — **-slope** склон, параллельный падению слоев; —, **true** истинное падение; — **working** выработка по падению.
- diploid** дидодекаэдр.
- diplopoda** вид водорослей, выделяющих известь.
- dipnoi** двоякодышащие.
- dipper** ковш (для промывки золота), черпак (экскаватора, механической лопаты); нисходящий сброс.
- dipping compass** см. **inclination compass**; — **needle** стрелка наклонения, индикатор (горного компаса), инклинатор.
- diprotodontia** двурезцовые.
- diptera** ['diptərə] двукрылые (насекомые).
- dipyre** [di'paia] дипир, марьялит (разновидность скаполита).
- dipyritization** см. **scapolitization**.
- direct** *v.* направлять; *a.* прямой, постоянный (ток); непосредственный (нагрев); точный.
- directed pressure** направляющее давление, давление определенного направления.
- direction image** интерференционная фигура, изображение оптической ориентировки; — **of dip** линия падения (пластов); — **of strata** простираание пластов.
- directional pressure** см. **stress**; — **property** см. **anisotropism**.
- directionless pressure** гидростатическое давление; — **structure** нерассланцованная текстура, текстура без определенного направления,

**directrix** директриса; направляющая линия, нулевая линия.

**dirt** [dɜ:t] грязь, шлам; пустая порода; наносы, включения; сырая руда; золотосодержащий песок;

— **-band** грязевой слой или зона в леднике, содержащие разрушенную породу; прослойки пустой породы;

— **-bed** прослойки пустой породы;

— **inclusion** включение или содержание шлаков.

**dirted rock** отбитая выпалами порода.

**disaggregate** размельчать, разбивать минеральные агрегаты.

**disaggregation** дезагрегация, выветривание, распадение, дезинтеграция пород.

**disappearance of outcrop** перерыв в обнажении; пробел части слоев свиты.

**disappearing** затухание; исчезновение.

**disassembled** см. **dismounted**.

**disastrous** [di'zɑ:stɹəs] катастрофический.

**disc** [disk] *s.* диск; *a.* дискоидальный;

—, **geological** хронологическая таблица.

**discard** отбрасывать, браковать часть поднятой из шахты добычи; делать скидку из добычи на пустую породу; пренебрегать.

**discharge** *s.* исток, сток; выпуск (воды), изливание; разрядка; отстранение; *v.* выделять;

—, **hydraulic** дебит; выход воды на поверхность в жидком виде;

— **of stream** дебит потока;

— **of subsurface water** см. **discharge, hydraulic**.

**discharge, phreatic** выход грунтовых вод на поверхность;

—, **surface** поверхностный сток.

**discoid** [al] дискоидальный, дискообразный.

**discoliths** водоплавающие растения.

**discoloration** обесцвечивание.

**disconformable** несоответствующий, несоответствующий.

**disconformity** угловое несогласие, несогласие с перерывом отложений; несоответствие;

—, **evident** явное угловое несогласие;

—, **non evident** скрытое несогласное напластование.

**disconnected** разъединенный, разобщенный, выключенный (о токе); несвязный, непоследовательный.

**discontinuity** ['diskonti'nju:iti] прерывность, перегиб, перелом, размыв.

**discontinuous** [diskən'tinjʊəs] прерывистый, непродолжающийся; неустановившийся.

**discordance** см. **unconformity**;

—, **structural** тектоническое несогласие.

**discordant** несогласно залегающий, несогласный.

**discovery** [dis'klʌvəri] открытие (месторождения).

**discrepitate** растрескиваться.

**discrete** [dis'kri:t] разобщенный, разъединенный, отделенный.

**disengagement** выделение, отделение, освобождение от ч.-л., разъединение, разобщение.

**disgorge** спадать (о реке).

**dish** ложбина, котловина; чаша;

—, **developing** проявительная лабораторная ванна.

**dish, evaporating** чашка для выпаривания.

**disintegrate** дезинтегрировать, разделять, разобщать; разлагаться.

**disintegrated** дезинтегрированный, размельченный, расправшийся, потерявший связь между составными частями.

**disintegration** дезинтеграция, физическое изменение, выветривание, распадение, раздробление (пород), расчленение, разобщение; механическое разложение.

**disjointed** расчлененный.

**disjunction** [dis'dʒʌŋkʃn] расчленение, разъединение, размыкание, разобщение.

**disjunctive rocks** дизъюнктивные породы (рыхлые обломочные породы, состоящие из несвязанных между собой частиц).

**disk** см. **disc**.

**dislocated** дислоцированный, нарушенный (о месторождении); перемещенный.

**dislocation** дислокация, нарушение, перемещение (пластов).

**dismantled** лишенный защиты, обнаженный; разобранный на части.

**dismembered** см. **disjointed**.

**dismounted** разобранный на части, демонтированный.

**disomatics** [daisə'mætiks] см. **xenocrysts**.

**dispersed** рассеянный (свет).

**dispersion** дисперсия, рассеяние (света), утечка, разлет, пульверизация;

—, **crossed** косая дисперсия.

**dispersive power** лучеиспускательная способность.

**displacement** смещение, сдвиг; осадка; вытеснение.

**displacement, horizontal** горизонтальное смещение пласта в плоскости сброса; горизонтальная ширина сброса (по Tolman), ср. **shove**;

—, **normal** вертикальное смещение, величина вертикального смещения в плоскости сбрасывателя, ср. **dip-slip**;

—, **parallel** параллельное смещение, величина смещения пласта в плоскости сбрасывателя по линии пласта;

—, **perpendicular** перпендикулярное смещение, ср. **slip, perpendicular; lateral separation**;

—, **total** общее, полное смещение в плоскости сброса (по Tolman), ср. **slip**;

—, **vertical** см. **displacement, normal**.

**disruption** распад, дезинтеграция (пород); разрыв, раскол.

**dissect** расчленять, рассекать; изрезывать (рельеф); анализировать.

**dissection** расчленение; размыв.

**disseminate** вкраплять, рассеивать, распространять.

**disseminated** рассеянный, мелко-вкрапленный;

— **deposits** вкрапленники; месторождение рассеянной или вкрапленной руды;

— **ore** вкрапленники, вкрапленная руда.

**dissemination** вкрапление.

**dissepiments** диссипименты.

**dissipation** см. **dispersion**.

**dissociation** [disou'si'eɪʃən] диссоциация, распад, разложение.

**dissolution** растворение, раствор, разложение на составные части; расторжение, распадение.

**dissolvent** растворитель.  
**dissymmetry** асимметрия, несимметричность.  
**distance of thrust** см. **thrust slip**.  
**distant measurement** телеизмерение.  
**disthene** [dis'thi:n] см. **cyanite**.  
**distichous** [dis'tikəs] двурядный.  
**distil** дистиллировать, перегонять; сочиться, капать.  
**distillation** дистилляция, перегонка;  
 —, **destructive** перегонка с разложением;  
 —, **fractional** фракционированная или дробная перегонка;  
 — **range** ряд, серия дистиллатов.  
**distilled water** дистиллированная вода.  
**distorted** искривленный (*крив.*); искаженный (профиль).  
**distortion** смещение, искривление (крепи); искажение, перекручивание;  
 — **bending** пережим.  
**distortional waves** поперечные волны землетрясения, волны разрыва.  
**distributaries** см. **distributary**.  
**distributary** рукав реки; проток.  
**distribution in time** последовательность во времени.  
**distributive** распределительный, распространяющий.  
**district** округ, район, участок;  
 —, **arched** см. **district, upwarped**;  
 —, **upwarped** приподнятая, вспученная местность.  
**disturbance** [dis'tə:bəns] нарушение, пертурбация, дислокация; перерыв (геологического периода); смещение, разрыв.

**disturbance, atmospheric** атмосферные разряды;  
 —, **magnetic** магнитное возмущение.  
**disulphide** сернистый ангидрит;  
 — **of carbon** сероуглерод.  
**ditch** земляная канава; ров, котловина.  
**ditroite** дитроит (элеолитовый сленит со слюдой и роговой обманкой; гаюиновая порода).  
**diurnal** [dai'ə:nl] дневной.  
**divagation** уклонение, отступление.  
**divalent** ['divələnt] двухвалентный.  
**divaricate** раздваивать, раскалывать надвое; раздвигать.  
**dive** круто проникать; нырять.  
**diverge** [dai'və:dʒ] рассеивать, -ся, расходиться;  
 — **in branches** разветвление (сбросов).  
**divergency** см. **adaptive radiation**.  
**divergent** [dai'və:dʒənt] отклоняющийся, отклоненный, расходящийся;  
 — **structure** радиально-лучистая структура (*крив.*).  
**diverse columnar** [dai'və:s kə'ləm-nə] спутанно-волоконистый, войлокообразный;  
 — **structure** спутанно-чешуйчатая структура (кристаллов).  
**diversify** разнообразить.  
**diversion** [dai'və:ʃn] отклонение (реки).  
**diversity** [dai'və:siti] разнообразие, различие.  
**divert** [di'və:t] отводить, поворачивать, отклонять, -ся, отвлечь.  
**diverter** см. **pirate river**.  
**divide** водораздел;  
 —, **consequent** консеквентный водораздел.

**divide, drainage** дренирующий водораздел, водораздел поверхностных вод;

—, **ill-defined** неясно выраженный водораздел;

—, **subsequent** продольный водораздел, субсеквентный водораздел;

—, **well-defined** ясно выраженный водораздел.

**divided** градуированный; раздельный.

**dividing crest** линия водораздела;

— **range** [di'vaidiŋ reindʒ] см. **divide**.

**diving rod** шуп, штанг, волшебная лоза для отыскания руд; рудопыскательный жезл.

**division** [di'viʒn] деление, шкала (масштаба); подразделение.

**divisional plane** см. **joint plane**.

**doak** [donk] [dɔuk] глинистая призма (местное название в Дербинице).

**docrystalline** перекристаллизованный.

**doctrine of descent** ['dɔktrin əv di'sent] теория происхождения (видов).

**dodecagon** [dou'dekægən] двенадцатиугольник.

**dodecahedron** додекаэдр, двенадцатигранник.

**dog** собачка, кулак, клямера, палец; скоба, зажим; коза (*горн.*); хомутки.

— **-tooth spar** острокристаллический кальцит, «собачий клык».

**Dogger** доггер, средний отдел юрской системы, бурая юра, см. **Middle Jurassic subdivision**.

**doghole** проход, высечка, лазейка.

**dohyaline structure** [do'haiəlin 'strʌktʃə] догиалиновая структура.

**dolereid porphyry** см. **dolerite**.

**dolerine** ['dɔlərin] долерин (равновидность талькового сланца); левозащитный стеатит (*мин.*).

**dolerite** ['dɔlərait] долерит (крупно- и среднезернистый базальт).

**doleritic texture** долеритовая структура.

**dolocasts** нерастворимые остатки доломита.

**dolomite** ['dɔləməit] доломит, горький шпат.

**dolomitic** доломитный, доломитизированный.

**dolomitization** доломитизация.

**domal flank** крыло купола; — **structure** куполообразная структура.

**domanik** доманик (тонкослоистый темнобурый и черный горячий сланец; местное приуральское название).

**domatic** горизонтальная призма.

**dome** [daʊm] купол; свод;

— **fold** см. **dome**;

—, **perforated** протыкающий соляной купол;

— **plane** доматическая плоскость, грань (*крист.*);

— **shaped** см. **quaquaversal**;

—, **swelling** куполообразный экстрезивный массив.

**Domerian stage** домерьян, верхний ярус среднего лейаса.

**domeykite** [do'meikait] домейкит, кондурит; мышьяковистая медь.

**doming** куполообразование.

**donga** ['dɔŋgə] донга; глубокое ущелье с высохшим руслом.

**donk**, см. **doak**.

doom, ср. ruin.  
 doppelspath (нем.) удвояющий шпат.  
 dopplerite доплерит, сибирский асфальт.  
 Dordonian substage дордонский подъярус, ср. Maestrichtian substage.  
 dormancy ['dɔ:mənsi] состояние покоя (вулкана).  
 dorsal спинной.  
 dosemic усеянный (о порфиритовом строении пород с преобладающим количеством вкрапленников).  
 dotted line пунктирная линия;  
 — line, heavy крупнопунктирная линия.  
 double naming [dʌbl 'neimɪŋ] см. binominal nomenclature;  
 — plunging anticline см. brachyanticline;  
 — refracting двупреломляющий;  
 — refraction двупреломление.  
 doubling стратиграфическая ширина взброса.  
 doughnut structure ['daʊnt 'strʌktʃə] структура ореховой шелухи (содержащего серебро галенита).  
 douk [douke] глинистый материал, иногда входящий в состав жильной массы.  
 down dip вниз по падению;  
 — the pitch см. down dip;  
 — side опущенное или нижнее крыло сброса.  
 downcast ['daʊnkɑ:st] а. направленный вниз, нисходящий; s. нисходящий сброс.  
 downcutting см. degradation.  
 downfall, intracrateral см. avalanche, internal.  
 downfaulted сброшенный вниз.  
 downfold см. syncline.

downgrade adv. под уклон; s. уклон, спуск.  
 downhill adv. вниз по склону.  
 downhole направленная вниз скважина.  
 downs см. dunes.  
 downsand дюнный песок.  
 downstopping вертикальное обрушение.  
 downstream вниз по течению;  
 — side of the dune нижний конец дюны.  
 downthrow side of a fault опущенное или нижнее крыло сброса.  
 Downtonian stage даунтонский век (ярус) верхнесилурийской эпохи (готландского отдела).  
 downward ['daʊnwəd] нисходящий, понижающийся;  
 — changes, secondary вторичные изменения по глубине.  
 downwarp ['daʊnwɔ:p] вогнутая область.  
 downwarping впадина (эпигенетического опускания); провал, погружение, опускание, прогиб вниз.  
 drab-green темнозеленый.  
 drachenfels trachyte (нем.) драконит (разновидность трахита).  
 dradge низкопроцентная руда, отделяемая от более богатой путем ручной отборки (Корнуэль).  
 draft см. draught.  
 drag v. тащить, волочить, -ся; тянуть, драгировать, чистить дно; s. драга, кошка, землечерпалка; волочение; колено разорванной флексуры, обломки жилы в сбросовой трещине; магнитное притяжение;  
 — dip изгиб пласта по падению (при сбросе);  
 — fold складка волочения.

- drag ore** рудная брекчия, брекчиевидная или раздробленная руда;  
 — **strike** изгиб пласта по простиранию (при сдвиге);  
 — , **undulating** складка волочения.  
**dragon's skin** отпечатки лепидодендронов на горных породах.  
**dragline excavator** канатный экскаватор.  
**drain** [dreɪn] *v.* высушивать, дренировать, осушать, отливать воду; стекать, подсасывать; *s.* осушение, дренаж, водосток, канава; водоотводный штрек, спускная труба; водоприемный колодец.  
**drainage** ['dreɪnɪdʒ] дренирование, осушение, дренаж, спуск, отвод воды;  
 — **area** питательный бассейн, сборный бассейн реки;  
 — , **barbed** крючкообразная долина (в результате захвата одной долины другой);  
 — , **inland** внутренний дренаж, сток во внутренние бассейны;  
 — , **insequent** инсеквентный дренаж, инсеквентная гидрографическая сеть;  
 — , **trellis** сетчатый дренаж.  
**drained** дренированный.  
**draught** [drɔ:ft] тяга; набросок, рисунок, план, чертеж, эскиз; осадка;  
 — , **rough** [rʌf] черновой набросок, эскиз.  
**draw** [drɔ:] чертить, рисовать; вытягивать, тянуть; проходить (штрек); производить выемку столбов; выдавать уголь, поднимать; подтягивать, оттягивать, отводить;  
 — **a drift** проходить штрек;  
 — **into...** втягивать, всасывать;  
 — **slate** ложная кровля, «присуха».
- draw tubes** тубусы (в микроскопе).  
**drawing** черчение, рисование; чертеж, рисунок; очистка выработки от угля; выемка крепежного леса; выемка;  
 — , **rough** см. **draught, rough**;  
 — **scale** масштабная линейка;  
 — , **working** рабочий чертеж.  
**drawn to scale** вычерченный по масштабу.  
**dredge** [dredʒ] *s.* драга, землечерпательная машина, землечерпалка, экскаватор; *v.* черпать, вычерпывать; производить землечерпательные работы; драгировать.  
**dredgy ore** порода с тонкими прожилками руды.  
**dreelite** ['dri:lait] дреелит (разновидность барита) (*мин.*).  
**dregs** подонки, отстой, осадок, гуща.  
**dreikanter** дрейкантер, трехгранная галька; трехгранник.  
**dress** обогащать (уголь, руду), выделять ценный концентрат; выравнивать, обтесывать, отделять;  
 — **a bit** заправлять коронку (бура).  
**dressed ore** обогащенная руда;  
 — **stone** обделанный камень.  
**drinking** обогащение; чистка, обработка, отделка; механическая обработка полезных ископаемых; мойка;  
 — **works** обогатительная фабрика.  
**dribble cones** ['driblɪt kəʊnz] маленькие конуса.  
**drift** *s.* диллювий, ледниковый нанос, отложение; дрейф; штрек; *v.* нестись (о песке), гнать, наматывать в кучу.

**drift-band** грязный прослой в угольном пласте;

— **beds** см. **diluvium**;

—, **blind** глухая высечка; орт, оканчивающийся тупиком;

—, **continental** горизонтальное перемещение или движение континентов;

— **deposits** см. **diluvium**;

— **epoch** ['i:pək] ледниковый период;

—, **extraction** выемочный штрек;

—, **glacial** ледниковый нанос, ледниковые отложения;

— **ice** рыхлый пловучий лед, дрейфовый лед;

—, **littoral** береговое течение;

—, **modified** измененный ледниковый нанос (валунная глина);

—, **shore** наносный берег;

—, **stratified** см. **valley train**;

— **structure** перекрещенная слоистость в песках, сложная слоистость;

— **together** волочить, смывать;

— **tunnel** выемочная штольня; штольня по простиранию;

—, **unstratified** неслоистый нанос, валунная глина, ср. **till**.

**drifting** проходка штреков.

**drill** *s.* бур, забурник, перфоратор, буровой станок; *v.* бурить;

—, **adamantine** см. **drill, shot**;

—, **air-drifter** пневматический перфоратор;

— **cuttings** образцы «с долота»;

—, **hammer** см. **drill, percussion**;

— **hole** буровая скважина;

— **log** разрез по буровой скважине;

—, **percussion** ударный бур, перфоратор;

—, **pluggger** ручной пневматический молоток для бурения; джэк.

**drill, pole** штанговый бур;

—, **power** механический перфоратор (пневматический или электрический);

— **records** см. **driller's log**;

—, **shot** дробовый бур;

—, **splayed** пирамидальный бур.

**driller's log** журнал буровой скважины.

**drilling** бурение перфоратором;

— **out** выбуривание.

**drillings** буровая мука.

**drink water** см. **potable water**.

**drip** *v.* лить по каплям, капать, фильтровать; *s.* капеж (в шахте), капель.

**dripstone** фильтр, пористый камень.

**drive** *s.* штрек; *v.* проходить горизонтальную выработку; приводить в движение;

— **back** отводить (воду); отстранять;

— **head** забивная, обсадная головка, насадка;

—, **main** главный, основной штрек.

**driven by...** с приводом, приводимый в движение.

**driving water** движущая вода.

**drop** *v.* капать; падать, отпускать, бросать, ронять; *s.* капля; скат, падение;

— **made columns** земляные пирамиды;

— **stones** капельники; натеки, образующие сталактиты и сталагмиты.

**dropped side** см. **downcast side**.

**dropper** побочная, сопровождающая жила; боковая жила; ответвление жилы в лежачем боку, отпрыск.

**dropping** падение.

**dropping bottle** капельник.  
**droppings, fossil** см. **caprolites**.  
**dross** шлак, окалина, вытопки, выгарки, высевки, отбросы.  
**drought** [draut] засуха.  
**drown** [draun] затоплять;  
 — **out** выжатый (о крыле складки).  
**drowned** топкий, затопленный; гашеный (об извести); утопленный (о реке, долине).  
**drumlin** друмлин (округленный холм из моренного материала).  
**druse** [dru:z] друза (невыполненная, пустая часть жилы); агрегаты кристаллов и минералов, покрывающих стенки пустот в породах.  
**drusites** друзиты (породы с ясно выраженной центрической или друзовой структурой).  
**drusy** друзовый, друзовидный;  
 — **structure** друзовая структура.  
**dry bone** галмей, углекислый цинк, каламин, смитсонит (*мин.*), сухая костная руда;  
 — **digging** элювиальные россыпи;  
 — **land** суша;  
 — **ore** серебряная руда с малым содержанием свинца.  
**dual** [djuəl] двойственный.  
**duct** [dʌkt] канал, проход, поток; вертикальный алмазсодержащий шток.  
**ductile** [ˈdʌktaɪl] тягучий (о минерале), дуктильный.  
**ductility** [dʌkˈtɪlɪti] тягучесть.  
**duff** угольная мелочь, штыб, высевки угля, ср. **dross**.  
**dull** тусклый (о минерале); тупой, загупленный (об инструментах); матовый (уголь), бледный (цвет).  
**dump** *s.* отвал, куча, штабель; место свалки; ср. **pile**; *v.* опрокиды-

вать (вагонетку); сваливать, выгружать (в отвал).  
**dunes** [dju:nz] дюны;  
 —, **travelling** блуждающие, движущиеся дюны.  
**dung** см. **manure**.  
**dunite** [ˈdʌnɪt] дунит (глубинная оливиновая порода).  
**dunn bass** глинистый сланец в угольных копях.  
**duns** см. **dunn bass**.  
**dunstone** мандельштейн, диабаз (корнуэльское название).  
**duplication** [dju:pliˈkeɪʃn] удвоение (при взбросе); перекрытие.  
**durability** [djuəgəˈbɪləti] прочность (металлов), стойкость.  
**durain** [dæːˈreɪn] дюрэн (блестящая твердая составная часть битуминозных углей).  
**duriron** [dæˈraɪən] дюрирон (кислотостойкий сплав).  
**durovitreous** [dju:rəˈvɪtriəs] твердостекловатый.  
**dust** [dʌst] пыль; мельчайшие кристаллы;  
 — **deposits** отложения атмосферной пыли;  
 —, **volcanic** вулканический пепел.  
**duster** непродуктивная скважина.  
**duty** [ˈdju:ti] производительность, мощность, полезная работа, режим работы; ср. **capacity, efficiency**.  
**dwarf** [dwo:ɹ] карликовый.  
**dwarfing of animals** см. **nanism**.  
**dwindle away** истощаться.  
**dyadic** [daɪˈædɪk] состоящий из двух элементов; двойной.  
**Dyas** [ˈdaɪəs] диас, пермская формация, ср. **Permian**.  
**dye** [daɪ] *s.* краска, красящее вещество; *v.* красить, окрашивать.

**dye adsorption** поверхностное поглощение, адсорбция;

— **stuff** краска, красящее вещество.

**dying out** см. **tailing out**.

**dike** см. **dike**.

**dyktyonites** ['daiktjənaɪts] диктиониты (породы с сетью прожилков полевых шпатов).

**dynamic** ['daɪnæmɪk] динамический.

**dynamics** динамика.

**dynamite** ['daɪnəmaɪt] динамит.

**dynamo-metamorphism** динамометаморфизм (давления).

**dyscrystalline** раскристаллизованный.

**dysodile** ['disədail] дизодиль; бу-  
мажный уголь.

**dysphotie region** дисфотическая область.

**Dysprosium** диспрозий.

**dystomic** имеющий неясно выраженный кливаж или отдельность.

## E

**eaglestone** ['i:glstəʊn] см. **aetite**.

**eagre** ['eɪgə] волна прилива; сбойное, спорное течение; подъем воды в реке из-за прилива.

**earlier** см. **anterior**.

**early** ['ɜ:li] нижний (о свитах); ранний; древний;

— **mature** почти зрелый (форма цикла эрозии).

**earth** [ɜ:θ] земля; почва; грунт;

—, **black** чернозем;

— **-borer** см. **ground-auger**;

—, **calcareous** известь;

—, **save** пещерное дно, почва пещеры;

— **colours** красящие земли;

— **-creep** оползень;

— **currents** земляные токи, блуждающие или паразитные токи;

— **flax** асбест;

—, **floating** пльвуны;

—, **green** зеленая земля; естественная зеленая краска;

—, **heavy** окись бария, тяжелый шпат.

**earth movements** движение породы, давление породы на стенки выработки;

— **oil** нефть;

— **sculpture** глиптогенезис;

— **shell** земная кора, ср. **earth's crust**;

— **shock** см. **earthquake**;

—, **siliceous** диатомит, радиолярит;

— **silicon** кремнезем;

— **slides** см. **earth-creep**;

— **tremor** предвестники землетрясения, первые колебания почвы;

— **waves** сейсмические волны;

— **wax** озокерит (мин.), ср. **mineral wax**;

—, **yellow** желтая глина; суглинок, богатый окисью железа; желтая охра;

**earthquake** ['ɜ:θkweɪk] землетрясение;

— **-proof constructions** антисейсмические постройки.

**earthquakes, crypto-volcanic** скрытовулканические землетрясения.

**earthquakes, dislocation** тектонические землетрясения;

— **due to collapse** катастрофические землетрясения;

—, **linear** линейные землетрясения;

—, **neighbouring** близкие землетрясения;

—, **ruinous** разрушительные землетрясения;

—, **slight** слабые землетрясения;

—, **swarm** серия землетрясений;

— **waves** см. **earth waves**.

**earth's crust** земная кора;

— **gravity** сила притяжения земли;

— **interior** недра земли.

**earthwork slips** см. **earth-creep**.

**earthy** землястый (о рыхлых, порошкообразных, легко растирающихся между пальцами породах);

— **haematite** красная охра, сангина;

— **water** жесткая, известковая вода.

**ebb** *s.* отлив; *v.* убывать (о воде);

— **and float** см. **float and refloat**;

— **and flow** см. **float and refloat**;

— **-reflux** см. **reflux**;

— **-tide** см. **ebb**.

**ebonite** [e'bənait] эбонит; роговой твердый каучук.

**eboulement** [ə'bu:lɔ:mɔ:n] (*франц.*) оползень, обвал.

**ebullition** кипение, образование пузырей.

**échelon structure** [e'ʃəlɔn 'strɔktə] кулисообразное строение.

**echinoderms** [e'kaɪnədə:mz] иглокожие.

**echinoids** [e'kaɪnɔɪdz] см. **sea urchins**.

**eclogite shell** [e'klɔdzaitʃel] эклогитовый слой.

**ecological community** экологическое сообщество.

**ecology** [e'kɔlədʒi] экология.

**economic(al)** прикладной, экономический;

— **value** промышленная стоимость, ценность.

**ectocoehlia** [ɛktə'si:liə] четырехжаберные.

**écume de mer** (*франц.*) сениолит, морская пенка.

**eddy** [e'di] течение, круговорот, водоворот, вихрь; противотечение, крутящее движение.

**edge** ребро, край;

— **angle** угол между ребрами (*крест.*);

— **away** выклиниваться, постепенно удалять, удаляться;

— **seam** крутонападающий пласт (больше 30°);

— **water** краевая вода, пластовая вода.

**edged** окаймленный, отточенный.

**eduction** выпуск, выход, слив; удаление (газа).

**effect** [i'fekt] эффект, действие; производительность, работоспособность; явление, результат, ср. **capacity**.

**effervesce** [e'fəves] вскипать, шипеть, кипеть, выделять пузырьки.

**effervescence** вскипание, образование пены.

**effervescent springs** см. **mofettes**.

**efficiency** [i'fɪʃənsi] продуктивность, действие; коэффициент полезного действия; рациональность.

**efficient** [i'fɪʃənt] продуктивный, производительный, рациональный.

**effloresce** [eflɔ:'res] выкристаллизовываться, выцветать.

**efflorescence** эфлоресценция, выветривание кристаллов, выкристаллизование, цветение, выцветание, налет, плесень.

**efflorescences** выцветы.

**effluent** *s.* река, поток, вытекающий из другой реки, потока или озера; исток; *a.* просачивающийся, вытекающий (о жидкости).

**effluxion** истечение, утечка.

**effuse** изливаться, истекать.

**effuser** эффузор, диффузор.

**effusion** [i'fju:ʒən] эффузия, извержение.

**effusive** эффузивный, излившийся (о породах);

— **rocks** см. **extrusive rocks**.

**egg-stone** оолит, икряной камень (*мин.*), ср. **oolite**.

**Egyptian alabaster** [i'dʒi:pʃən 'æləbɑ:stə] плотный травертин.

**Eifelian stage** [ai'fəlʒən steɪdʒ] эйфельский ярус среднего девона эпохи отдела.

**eight-fold twins** см. **eightlings**.

**eightlings** [eɪtliŋz] восьмерник (*крист.*).

**einkanter** одногранная галька.

**eisstein** см. **icestone**.

**ejaculate** [i'dʒækjuleɪt] см. **eject**.

**eject** [i'dʒekt] выбрасывать, извергать, выпускать.

**jecta** извергаемый вулканический материал.

**ejectamenta** см. **lapilli**.

**ejected blocks** крупные обломки вулканической брекчи, крупные выбросы вулкана.

**ejection** извержение;

—, **explosive** бурное извержение с взрывами.

**elaeolite** [i'li:ələɪt] элеолит (*мин.*).

**elastasy** эластичность в равновесии (по Chamberlin).

**elastatic** эластичность при движении (по Chamberlin).

**elastic(al)** [i'læstɪk] упругий, эластичный;

— **waves** упругие волны (землетрясения).

**elasticity** [elæs'tisiti] упругость, эластичность;

— **of form** устойчивость.

**elaterite** элатерит, минеральный каучук, вурцэлит.

**elbow of capture** [elbou əv 'kæptʃə] колено, созданное при захвате одной реки другой.

**electric charge** электрический заряд;

— **shovel** электрический одночерпаковый экскаватор.

**electrical conductivity** см. **electro-conductibility**;

— **coring** кароттаж; получение колонки электробурением;

— **logging** кароттаж (составление разреза скважин помощью электрического прибора).

**electro-conductibility** электропроводность.

**electro-luminescence** электролюминесценция.

**electrolysis** [ilek'trɔlɪsɪs] электролиз, разложение веществ электрическим током.

**electrolytic** [ilek'trɔ'lɪtɪk] электролитический, электролитный, электролитный.

**electromagnetic method** индукция при электрометрии;

— **teleclinometer** электромагнитный прибор для измерения кривизны скважины.

**electrostatic** электростатический (о разделении минералов).

- elevation** *s.* высота (над уровнем моря), подъем, поднятие (суши); возвышенность, пригорок, приподнятие; профиль, вертикальный разряд (чертежа); вид сбоку; вертикальная проекция; повышение (складки);  
 — **of land** поднятие суши;  
 — **of the well** высота устья скважины.
- elicit** [i'lisit] извлекать; выселять.
- eliminate** отделять, выделять; исключать, устранять, уничтожать, упразднить.
- ellipsoidal lava** см. **pillow lava**.
- elongation** протяжение; удлинение.
- elutriate** [ə'lju:triət] сливать жидкость с осадка; промывать осадок, декантировать, отмучивать.
- eluvial** [ə'lju:viəl] элювиальный.
- eluvium** элювий (рыхлые отложения, образовавшиеся в результате выветривания на месте).
- elvan** [elvən] эльван, кварц-порфир, гранитный порфир (корнуэльское название).
- emanate from...** выделяться, происходить, истекать, испаряться.
- emanation** эманация, выделение, происхождение, истечение.
- embank** окружить, защищать валом или насыпью.
- embankment** плотина, насыпь, вал; облицовка.
- embayed** [im'beid] запертый (как в заливе).
- embayment** боковая коррозия (кристаллов); охват.
- embedded** залегающий среди слоев, пластов, заключенный в породе; пластообразный, слоистый.
- embedding material** закрепляющее вещество (для шлифов).
- embolite** эмболит (хлоробромистое серебро).
- embossed** рельефный, выпуклый.
- embouchure** [əmbu'ʃuə] устье.
- embowel** [im'bauəl] заключать.
- embrace** обнимать, охватывать.
- embrittle** делать хрупким, ломким.
- embryo** ['embriou] зародыш.
- emerald** ['eməɹəld] изумруд, смарагд;  
 — , **copper** диоптаз;  
 — , **nickel** заратит, никелевый изумруд (водный карбонат никеля);  
 — , **oriental** зеленый корунд.
- emerge** возникать, появляться, выступать, выходить, подниматься.
- emerged** надводный, поднятый выше уровня моря.
- emergence** прирост суши, поднятие, отрицательное движение уровня моря;  
 — **angle** угол выхода сейсмической радиации;  
 — **of axes** выходы осей (оптических).
- emersion** [i:'mə:ʃən] появление, всплывание; прирост (суши).
- emery** ['eməri] наждак, корунд.
- eminence** высота, возвышение, бугор.
- emission** эманация, излучение, лучеспускание; истечение, распространение; выпуск, выход, отделение, выделение;  
 — **of gas** газовая фаза извержения (вулкана).
- emissivity** лучеспускание, излучательная способность.
- emit** испускать, распространять, передавать.

**emollescence** расплавленность, размягчение.

**empirical** эмпирический (основанный на опыте или на практике).

**Emscherian substage** эмшер (подъярус сенона).

**emulsify** эмульсировать.

**emulsion** [i'mʌlʃən] эмульсия;

— **structure** эмульсионная структура (руд).

**emulsive** маслянистый.

**en échelon** (*франц.*) кулисообразное расположение (жил).

**en échelon folding** см. **folding**, **échelon**.

**enamel** эмаль, глазурь.

**energite** [ˈɛnɜːdʒaɪt] энаргит (*мин.*).

**encatchment area** бассейн, площадь стока.

**enclaves** [ɛŋˈklɑːvz] см. **inclusions**;

—, **enallogenes** [ɛŋˈklɑːvz i'nælodʒɪnɪs] аналогенные включения (посторонние включения в вулканических породах);

—, **homoeogenes** гомеогенные включения, автолиты (обломки пород или минералов, заключенные в породе);

— **pneumatogenes** пневматогенные включения;

—, **polygenes** полигенные включения (обломки разных пород или минералов, заключенные в породе).

**enclose** окружать, вмещать; включать; заключать, ограживать.

**enclosed sea** замкнутое море.

**enclosing rocks** вмещающие породы.

**enclosure** [inˈkloʊzə] включение, заполнение.

**enclosures, cognate** см. **enclaves**, **homoeogenes**.

**enclosures, endogenous** эндогенные включения (обломочные включения в породах, представляющие более ранние выделения из магмы, но не в том месте, где порода находится сейчас);

—, **exogenous** см. **xenoliths**.

**encompass** см. **enclose**.

**enocrinite** | **enocrinus** | энкринит (разновидность известняка).

**encroach** захватывать, завладевать, затоплять.

**encrust** покрывать, -ся коркой.

**encrustations** налет, возгон.

**end** забой; конец;

— **cleat** см. **end joint**;

— **joint** спайность, перпендикулярная к главному кливажу, менее заметный кливаж (отдельность, трещиноватость);

— **of discernable movement** конец ощутимых движений (при землетрясении);

— **off** см. **thin out**;

— **on adv.** «в зуб», по направлению кливажа;

— **portion** конечная фаза (землетрясения).

**endlichite** [ˈɛndlikaɪt] эндлихит (разновидность ванадинита).

**endogenetic rocks** породы глубинного происхождения; эндогенетические породы.

**endolithic brecciation** автокатаклическая брекчия.

**endomorph** [ɛndoˈmɔːf] эндоморф (*крист.*).

**endomorphism** эндоморфоз (изменения в изверженных породах в контакте с прорванными ими породами).

**endosmosis** [ˈɛndəsmouzɪs] эндосмос, просачивание.

**endothermic** эндотермический,

**endurance** прочность, сопротивляемость изнашиванию; выносливость.

**endure** [in'djuə] выдерживать, переносить.

**enduring surface** прочная, стойкая, противостоящая (выветриванию) поверхность.

**energy** ['enədʒi] энергия, сила;  
— **of deformation** сила деформации.

**engage** включать, соединяться, зацеплять; занимать, обязывать.

**engender** зарождаться.

**engine shaft** подъемная и водоотливная шахта.

**engirdle** [in'gə:dl] опоясывать, окружать.

**englacial** [in'gleiʃl] ледниковый.

**engrafted** привитый, привившийся, присоединенный (долины, реки).

**engulf** погрузиться, поглощать.

**enhydrous** наполненный водой (хальцедоновые жеоды).

**enkindle** [in'kindl] зажигать, воспламенять.

**enneagon** [ə'niægən] девятиугольник.

**enrich** обогащать.

**enrichment** обогащение (естественное, природное, геологическое);

—, **downward** вторичное обогащение;

—, **residual** остаточное обогащение.

**enrockment** каменная постель.

**enstatite** энстатит, силикат магнезии (*мин.*).

**entire** [in'taiə] гладкий, цельнокрайний (о раковинах).

**entomb** [in'tu:m] погребать.

**entolitic structure** [əntə'litik 'strʌktʃə] энтоолитовое строение,

**entrails of the earth** см. **earth's interior**.

**entrained** захваченный, увлеченный.

**entrainment** увлечение (воды).

**entrap** задерживать воду;

— **slag** шлаковое включение.

**entrapment** захват (вод);

—, **mountain** перехватывание горных вод.

**entrapped** захваченный.

**entrenched** окруженный канавами или окопами.

**entry** вход, проход, устье; откаточный штрек; туннель; подготовительные выработки, нарезка (угля).

**envelope** оболочка.

**environment** [in'vaiəɾənmənt] окружение, окружающая среда, вмещающая порода, фация.

**environmental** указывающий на определенную среду;

— **conditions** фациальные условия.

**Eo-Paleozoic** древнейшая часть палеозоя, включающая кембрий и силур.

**Eocene epoch or series** [i:osi:n 'i:pək] эоцен.

**Eocenic system** см. **Eocene epoch**.

**Eogene system or period** [i:odʒi:n] эоген или палеоген.

**eolian** см. **aeolian**.

**Eozoic era** [i:'zɔ:ik 'iərə] эозойская эра, нижний протерозой.

**eozone structure** эозоновая структура (неорганический агрегат минералов, напоминающий органическое строение и принятый за организм); эозоон.

**Eparchean interval** [ep:ək:ɪən 'intəvəl] эпархейский интервал между анимикием и гуоном.

- Eparchean series** эпархейская серия.
- eperic sea** континентальное или внутреннее море.
- epirogenesis** [ˈɛpi:roˈdʒɛnɪsɪs] эпейрогенезис, эпирогенезис.
- epirogenetic movement** [ˈɛpi:roʊdʒiˈnetɪk ˈmouvmənt] эпейрогенетическое движение.
- epirogenic** [ˈɛpi:roˈdʒi:nɪk] эпейрогенический.
- epirogeny** [ɛpˈeɪrɔʊdʒəni] эпейрогения.
- epibic** [eˈfi:bɪk] относящийся к зрелой стадии онтогении.
- ephemeral** [ɪˈfɛmərəl] кратковременный, эфемерный.
- epi-rocks** эпипороды.
- epicentral area** площадь эпицентра (землетрясения);  
— **distance** эпицентрального расстояния.
- epicentre** [ˈɛpɪsɛntə] эпицентр (точка на поверхности земли над центром землетрясения).
- epiclastic** [ɛpiˈklɑ:stɪk] эпикластический.
- epicontinental sea** эпиконтинентальное море, прибрежное море.
- epicycle** [ˈɛpɪsaɪkl] эпицикл.
- epicycloid** [ɛpiˈsaɪklɔɪd] эпициклоида.
- epidiorite** [ɛpiˈdaɪərɪt] эпидиорит (*петр.*).
- epidote** [ˈɛpɪdaʊt] эпидот, фистацит.
- epigene** [ˈɛpɪdʒi:n] эпигенный (образованный на или близ поверхности земли).
- epigenesis** [ˈɛpiˈdʒɛnɪsɪs] эпигенезис.
- epigenetic** эпигенетический, последовательный;  
— **deposit** эпигенетическое месторождение (месторождение, об-
- разовавшееся одновременно с включающими его породами).
- epigranular** равномерно зернистый.
- epimorphosis** эпиморфоза, поверхностное изменение минерала (частичная псевдоморфоза).
- epinecton** эпинектон.
- epiphitic** эпифитный (растущий на растениях).
- epiplanktonic** эпипланктонный, пассивно плавающий на воде.
- episode** эпизод; наименьшее деление геологического времени (по В. Willis).
- epitheca** [ˈɛpɪθɪ:kə] эпитека, истинная наружная коралловая стенка.
- epithermal vein** эпитермальная жила.
- epizone** эпизона (поверхностная зона).
- epoch** [ˈi:pɔ:k] эпоха; период (по Chamberlin); век (по Dana).
- eroptic figures** см. **polarization brushes**.
- Epsom salt** [ˈɛpsəm sɔlt] см. **epsomite**.
- epsomite** серномагниева соль, английская или горькая соль; сернокислый магний.
- epuration** [ɛpju:ˈreɪʃən] очищение, очистка.
- equal balance** [ˈi:kwəl ˈbæləns] см. **isostasy**.
- equality** равенство, однообразие.
- equalize** уравнивать, равнять.
- equant** равновеликий (*крист.*), ср. **equidimensional**.
- equation, chemical** [ˈkɛmɪkəl ɪˈkweɪʃən] химическое уравнение.
- equations, zonal** зональные отложения (*крист.*).
- equator** [iˈkweɪtə] экватор.

**equatorial** [ekwə'to:riəl] экваториальный, равноденственный.  
**equiangular** [i:kwi'æŋgjʊlə] равноугольный.  
**equifacial** равноосный.  
**equicrural** равнобедренный.  
**equidimensional** равновеликий.  
**equidistant** равноотстоящий.  
**equiform** одинаковой формы.  
**equigranular texture** равномерно-зернистая структура; настоящая гранитовая структура.  
**equilateral** равносторонний.  
**equilibrate** приводить в равновесие, уравнивать.  
**equilibrium** [pl. **equilibria**] см. **isostasy**;  
 —, **false** неустойчивое равновесие;  
 — **pressure** диссоциационное давление.  
**equinox** [i:kwinɔks] равноденствие.  
**equip** [i'kwip] оборудовать, снабжать, снабжать.  
**equipment** см. **outfit**.  
**equipoise** [ekwipoiz] см. **equilibrate**.  
**equipollent** равносильный, равноценный.  
**equiponderant** одинакового веса.  
**equisetales** хвощеобразные.  
**equisetites** ископаемые хвощи.  
**equitant** перекрывающий один другого, сидящий или находящийся один на другом.  
**equivalence** эквивалентность, равнозначность, равноценность.  
**equivalent grade** одинаковой величины (зерна).  
**equivalve** равностворчатый.  
**era** [i'ægə] эра; геологический период (по Dana).  
**eradiate** [i'reidieit] излучать, испускать лучи; сиять.

**erase** [i'reiz] стирать, сглаживать, выскабливать, счищать.  
**Erbium** [ˈɜ:biəm] эрбий.  
**erect** *v.* устанавливать, монтировать; сооружать; *a.* вертикальный, стоячий.  
**erecting** установочный, монтажный, сборочный.  
**Erian division** [ˈɪəriən di'viʒn] эрийский ярус; верхний ярус среднего девона Северной Америки.  
**Eris** [i:'ris] см. **Holaretis**.  
**erode** [i'roud] эродировать, размывать, смывать, выветривать; разъедать, изнашивать, стирать, вытравливать, обтачивать.  
**eroded** размытый, смытый, эродированный, выветренный; разъеденный, вытравленный, изношенный, стертый.  
**erosion** [i'rouʒn] эрозия, выветривание, обнажение, подтачивание, истирание, размывание проточной водой, разъедание;  
 —, **headward** наступательная эрозия (потока);  
 —, **selective** эрозия избирательная;  
 —, **sheet** плоскостная эрозия;  
 — **thrust** эрозионный надвиг (по поверхности эрозии).  
**erosional gap** эрозионный перерыв (перерыв в последовательности напластования вследствие эрозии).  
**erratic** эрратический; неправильный; переходящий; блуждающий, неустойчивый;  
 — **ore-body** эрратическое месторождение (месторождение с неравномерным распределением и содержанием руды).  
**erratics** эрратические валуны.

**erubescens** краснеющий, красноватый.  
**erubescite** см. **bornite**.  
**eruptions** извержения (вулкана);  
 —, **areal** площадные излияния;  
 —, **central** см. **eruptions, explosive-pipe**;  
 —, **de-roofing** прорывы кровли при извержении;  
 —, **explosive-pipe** извержения типа Сетромболи;  
 —, **linear** трещинные излияния;  
 —, **non volcanic** фреатические, псевдовулканические извержения;  
 —, **pseudo-volcanic** см. **eruptions, non volcanic**;  
 — **subja-cent** извержения, происходящие на большой глубине.  
**eruptive** эруптивный, изверженный; вулканический;  
 — **rocks** вулканические или изверженные породы; плутонические породы;  
 — **vein** интрузивная, эруптивная жила.  
**erythrite** [ˈerɪθraɪt] эритрин, коралловые цветы (*мин.*).  
**escape** *s.* выпуск, удаление, утечка; истечение, выход, выделение, вывод, спуск, сток; *v.* выделяться, выходить; избегать; улетучиваться, ускользать; *a.* спускной, сточный;  
 — **of volatile constituents** выделение летучих элементов (из магмы).  
**escarp** крутая насыпь, скат, откос.  
**escarpment** крутой откос, обрыв; вертикальное обнажение породы.  
**esker** эскер или оз (длинный узкий кряж ледникового происхождения) ср. **osar**.  
**essaying** [eˈseɪɪŋ] опробование.

**essential** [iˈsenʃəl] существенный, главный (*минер.*), характеризующий (породу).  
**essonite** гессонит, разновидность граната (*мин.*), ср. **hessonite**.  
**estimate** [ˈestɪmɪt] *s.* расчет, оценка, вычисление; *v.* [ˈestɪmeɪt] оценивать, давать оценку, составлять смету, исчислять, вычислять.  
**estuarine** [ˈestjuəraɪn] эстуарный, устьевый;  
 — **flat** отложения в эстуариях, отмель в устьи реки.  
**estuary** [ˈestjuəri] эстуарий, устье реки, ср. **mouth**;  
 —, **silted** лиман.  
**etch** травить, гравировать, протравливать.  
**etchant** реакция для выявления структуры.  
**etched** см. **corroded**.  
**etching structure** структура травления.  
**ether** [ˈiːθə] эфир.  
**ethmolith** этмолит; воронкообразный интрузив.  
**ethology** [ˈeθələdʒi] см. **ecology**.  
**euamphibia** [juːæmˈfɪbiə] амфибии собственно.  
**Eucratosa** см. **sponges, horny**.  
**euchroite** эйхроит, водная мышьяковокислая соль меди.  
**Euclid stone** [ˈjuːklɪd stəʊn] эвклидов камень, разновидность абразивного песчаника (местное название в Охайо).  
**eu-crite** [ˈjuːkraɪt] эвкрит (вид габбро).  
**eu-crystalline** см. **phanocrystalline**.  
**eugranitic texture** эвгранитовая текстура, кристаллически-зернистая текстура.

**euhedral** [ju'hi:drəl] см. **automorphic**;

— **character** эвгедральность.

**eulytine** [ju:liti:n] см. **eulytite**.

**eulytite** [ju:litait] эйлитин, висмутовая обманка, агриколит.

**euphotic region** эйфотическая область.

**euphotide** эйфотид (*уст.*) (*непр.*).

**Eurasia** [ju'æreifə] Евразия (Европа и Азия); также опустившаяся суша между Исландией и Британскими островами (по Schuchert).

**eurite** эврит см. **petrosilex**.

**euritic** микрогранитный, фельзитовый.

**Europium** европий.

**eurypterids** эвриптериды, ширококрылые (скорпионы).

**eustatic** [ju:'stætik] эвстатический.

**eutaxites** эвтакситы, вытянутые такситы.

**eutaxitic structure** эвтакситовая или полосчатая текстура.

**eutectic mixture** эвтектическая смесь;

— **structure** эвтектическая структура (руд).

**eutectoid** эвтектоид.

**eutomous** [ju:təməs] имеющий ясно выраженный кливаж.

**euxenite** [ju:ksonait] эйксенит (минерал из титанониобатов).

**evacuation of material** удаление, отделение вещества (магмы).

**evanesce** [i:və'nes] испаряться, исчезать.

**evaporable** [i'væpərəbl] испаряемый.

**evaporate** испаряться, превращаться в пары, улетучиваться; выпаривать.

**evaporation** испарение, парообразование;

— **discharge** величина испарения;

— **loss** потеря от испарения;

—, **opportunity** относительное испарение.

**evaporative power** испаряемость; испарительная способность (воздуха).

**evaporativity** испаряемость.

**evaporites** эвапориты (осадки, образующиеся от испарения растворов).

**evasion surface** [i'veiʒən 'sə:fəs] поверхность денудации.

**even-toed** парнокопытные.

**evenbedded** ровно напластованный.

**evengrained** равнозернистый.

**evengranular** см. **evengrained**.

**ever-frost** вечная мерзлота.

**everfrozen** вечномерзлый.

**everglades** холмистое болото.

**evergreens** вечнозеленые (деревья).

**everlasting** прочный; бесконечный.

**everse metamorphose** внешний контактметаморфизм.

**eversion** [i'və:ʃən] опрокидывание, ниспровержение, разрушение.

**evisceration** [i'vi:ʃə'reiʃən] образование кальдер.

**evolution** эволюция; разворачивание;

—, **restrictive** ограниченное развитие.

**evolve** разворачивать, развивать, выводить, выделять (газ), издавать (запах).

**examination** исследование;

—, **geological** геологическое исследование, бурение.

**exaration** эксарация, выпаживание (о ледниках).

**excavate** вырабатывать открытым способом; работать экскаватором, добывать (уголь).

**excavation** исполинский котел, вымоина в русле; горная выработка, разработка карьером, выемка, землечерпание.

**excavator** экскаватор, землекопная машина.

**excess** *s.* избыток, крайность; *a.* избыточный, лишний.

**excitability** чувствительность, возбудимость.

**excrements** экскременты.

**excrecence** нарост.

**excretion** [eks'kri:ʃən] выделение, извержение.

**excrustation** возгон (в паяльной трубке); налет (на угле).

**excursion** [iks'kə:ʃən] сдвиг из среднего положения, отклонение от оси, амплитуда вибрации; экскурсия, выезд.

**exert** [ig'zə:t] оказывать (воздействии), проявлять.

**exfoliate** [eks'fouliet] расслаиваться, расщепляться.

**exfoliation** отслаивание, отделение слоев, откалывание, десквамация; вторичная трещиноватость; отдельность, обусловленная поверхностными факторами.

**exhalation** первоначальные эманации газа из магмы; испарение.

**exhalent** выводящий (*nas.*); выдыхающий.

**exhaust** [ig'zə:st] *v.* истощать, -ся, вырабатывать (копь, рудник), исчерпывать (руды), высасывать, вытягивать (воздух); *s.* выпуск, высасывание.

**exhaustion** [ig'zə:ʃn] вытягивание, вытяжка, истощение (запасов руды), извлечение.

**exhibit** [ig'zibit] выставлять, открывать, обнаруживать, показывать, проявлять.

**exhume** [eks'hju:m] выкапывать из породы (окаменелость).

**exogastric** раковина со спинным завиванием.

**exogenetic processes** экзогенные процессы, процессы на или около поверхности земли (денудация, отложения);

— **rocks** экзогенные породы (обломочные породы, образовавшиеся под влиянием внешних процессов).

**exomorphic** экзоморфный.

**exomorphism** внешний контактовый метаморфизм, экзоморфизм.

**exosome** экзосмос, просачивание наружу.

**exothermal** см. **exothermic**.

**exothermic** [eks'oθə:mik] экзотермический, протекающий с выделением тепла.

**exotic** посторонний, чуждый; иноземный.

**expand** расширять, -ся; увеличиваться в объеме.

**expansibility** растяжимость, расширяемость.

**expansion** [iks'pænfən] увеличение мощности пласта, расширение, раздвиг, растяжение; пространство, протяжение;

— **structure** экспансионное строение; строение, обусловленное расширением.

**expansive** расширительный, расширяющийся.

**expel** выделять, удалять, вытеснять, изгонять.

**experimentally** *adv.* опытным путем, эмпирически, экспериментально, на основании опытных данных.

- expiration** истечение, конец (срока); выдыхание; умирание.
- expire** [iks'paɪə] выдыхаться, умирать.
- explode** подрывать, взрывать.
- exploit** разведывать, разрабатывать, эксплуатировать.
- exploitation** разработка (месторождения), добычные работы, эксплуатация.
- exploration** исследование (месторождения), детальная разведка.
- exploratory survey** глазомерная съемка, разведка.
- explore** производить разведки, исследовать.
- explored reserve** разведанный, достоверный запас (руды).
- explosive** взрывчатое вещество, взрывчатый материал;  
— **distance** сфера действия взрыва;  
— **rocks** взрывающиеся, отскакивающие от забоя породы.
- exponent of expansion** показатель кривой расширения.
- expose** выставлять, обнажать, -ся, подвергать, -ся действию; выходить (на поверхность).
- exposed** открытый, незащищенный, обнаженный, обращенный;  
— **surface** см. **outcrop**.
- exposure** [iks'pɔʊzə] выход на поверхность; обнажение; изложение.
- expulsive force** движущая сила.
- exsiccation** см. **desiccation**.
- exsiccator** сушильный шкаф, эксикатор.
- extend** простирать, -ся, расширять, -ся, вытягивать, -ся, растягивать, -ся, распространять, -ся.
- extender** расширитель.
- extensibility** растяжимость, тягучесть.
- extensibleness** см. **extensibility**.
- extension** [iks'tenʃn] протяжение, расширение, растяжение, вытягивание, продолжение (жилы, пласта).
- extent** протяженность, протяжение; пространство; степень;  
—, **vertical** глубина, длина по падению.
- exterminate** истреблять, искоренять, исчезать.
- external** [eks'tɛ:nl] внешний, наружный.
- extinct** потухший, угасший (о вулкане); вымерший (вид).
- extinction** погасание, угасание; прекращение (существования), вымирание;  
—, **inclined** косое погасание;  
—, **oblique** см. **extinction, inclined**;  
—, **parallel** прямое погасание (*минер.*);  
—, **straight** см. **extinction, parallel**;  
—, **undulating** см. **spectral polarization**;  
—, **undulatory** см. **spectral polarization**;  
—, **wavy** см. **spectral polarization**.
- extinguish** тушить, гасить, уничтожать.
- extract** *v.* извлекать, добывать, вырывать, экстрагировать; цитировать; *s.* выдержка, извлечение; вытяжка.
- extracting of oil** отдача нефти.
- extraction** извлечение, выемка (руды);  
— **ratio** см. **recovery ratio**.
- extractor drill** ловильные клещи для бурового долота;  
—, **tube** трубодер.

**extrapolate** *v.* экстраполировать; *a.* экстраполированный.

**extreme tension region** [iks'tri:m 'tenʃən 'ri:dʒən] тектонически мало стабильная область.

**extrude** вытеснять, выталкивать, выдавливать.

**extruded sheet** см. **lava flow**.

**extrusion** [eks'tru:ʒən] экструзия, деформация; выталкивание; — **by de-roofing** площадная экструзия, эруптивный лакколит.

**extrusive** см. **effusive**;

— **rocks** вулканыты, вулканические, экструзивные, излившиеся породы.

**exuberant** [ig'zju:brnt] обильный, пышный.

**exude** [ig'zju:d] процеживать, -ся, выделять (сырость), просачивать, -ся.

**exuviae** [ig'zju:vii:] остатки первобытной фауны.

**eye structure** см. **augen texture**.

**eyed structure** см. **augen texture**.

**eyeglass** ['aigla:s] зрительное стекло, окуляр.

**eyelet** ['ailit] петелька, дырочка, небольшое отверстие.

**eyepiece** ['aipi:s] окуляр (микроскопа).

**eyot** ['ei'ət, eit] см. **alt**.

## F

**fabric** строение, структура; текстура; материал, вещество, остов; (пространственные взаимоотношения минералов в породе);

**fabric, seriate** ['sɪəriət 'fæbrɪk] гомеонидное, неравномерно зернистое строение.

**face** [feɪs] *s.* забой, плоскость или лицо забоя, лицевая сторона, фас (кристалла), лицо, грань (кристалла); *v.* столкнуться лицом к лицу или вплотную; *a.* лицевой;

— **centered lattice** додекаэдрическая структура решетки; решетка с центрированными гранями;

— **cleat** лицевой кливаж, плоскость кливажа в угольном пласте;

— **of a bed** голова пласта;

— **of a fault** см. **fault scarp**.

**face of a fissure** плоскость трещины;

— **of a stope** забой, плоскость забоя, «лицо» забоя; забой уступа;

— **of a well** забой скважины;

— **of coal** плоскость кливажа угольного пласта;

— **on** забой по кливажу, параллельно главному кливажу;

—, **overriding** надвинутая поверхность;

— **slip** фас сдвига.

**facet** ['fæsit] грань, фацет;

— **-ways** гранью, гранями.

**facial differences** ['feɪʃəl] см. **facies**.

**facies** ['feɪʃɪz] вид, разновидность (изверженных пород), фация;

—, **curved** искривление грани;

—, **flysch** фация флиша;

—, **marginal** прибрежные или пограничные фации, краевые образования (интрузии), краевая зона.

**facility** приспособление; средство, благоприятное условие.  
**facing** главные вертикальные трещины, вертикальный кливаж, облицовка;  
 — **sand** см. **brass sand**.  
**factitious** [fæk'tiʃiəs] искусственный, поддельный.  
**factor** фактор, коэффициент.  
**faddom** см. **fathom**.  
**fading on exposure** выцветание.  
**fahl ore** (нем.) см. **tetrahedrite**.  
**fahlband** (нем.) фальбанд; пропитанный сульфидами прослоек породы.  
**fahlerz** (нем.) см. **tetrahedrite**.  
**failure** [feiljə] обвал, обрушение, порча, недостаток.  
**fairy stones** [fæəri stounz] конкреции необычайной формы (напр. иматровые камни).  
**fakes** [feiks] слюдитые песчаники (шотландское название).  
**fall** [fɔ:l] *v.* разрушаться, обваливаться, оседать, падать; *s.* падение, обрыв, склон; осень (ам.); впадение (реки);  
 — **back** отходить, отступать;  
 — **into** разделяться, распадаться;  
 — **of ground** обрушение, падение, обвал.  
**falling stone** см. **aerolite**.  
**fallow** [fælou] бурый, желтоватый.  
**false-bedded** [fɔ:ls 'bedid] см. **cross-bedded**.  
**famatinite** [fə'mætinait] фамитинит; серно-сурьмянистая медь.  
**Famennian stage** фаменский ярус верхнего девона.  
**family** семейство;  
 — **likeness** семейное сходство.  
**famp** разложившийся известняк; пласты тонкозернистого глинистого сланца.

**fan** конус выноса; вентилятор (нагнетающий или всасывающий), веер;  
 —, **alluvial** конус выноса; аллювиальный конус;  
 — **structure** веерообразная структура складок;  
 — **structure, composite** антиклинарий; сложная веерообразная структура;  
 —, **talus** см. **fan alluvial**;  
 — **-type** веерообразный.  
**fanglomerates** фангломерат (отложения силевых потоков).  
**farewell rocks** останец, скала-«свидетель».  
**fascicular** [fæ'sikjulə] пучковатый.  
**fascioles** [fæsioulz] фасциолы, семиты (у морских ежей).  
**faserkiesel** (нем.) фибролит.  
**faserzeolith** (нем.) натролит.  
**fassaite** [fæseait] фассант, пиргом (вид вулканического шерла; зеленая разновидность авгита).  
**fast** *s.* первый твердый слой (породы); *a.* стойкий, твердый, прочный; нелиняющий (о краске);  
 — **place** штрек, ср. **drift**.  
**fasten** [fɑ:sn] закреплять, прикрепить, замыкать, скреплять, укреплять.  
**fathom** [fæðəm] шестифутовая морская сажень.  
**fault** [fɔ:lt] *s.* разрыв, сброс; сдвиг (породы); ошибка, порча, неисправность; недостаток, ср. **faults**; *v.* образовывать разрыв или сброс;  
 — **-basin** сброшенная котловина;  
 — **bench** ступень сброса;  
 — **block** сбросовая глыба; масса, ограниченная разрывами;  
 — **breccia** дислокационная брекчия, брекчия трения.

**fault bundle** пучок сбросов;  
 — **clay** глинистая призма на стенках сброса;  
 — **cliff** см. **fault scarp**;  
 — **crevice** трещина сброса;  
 — **dip** падение плоскости сброса;  
 — **escarpment** см. **fault scarp**;  
 — **face** [facing] см. **fault scarp**;  
 — **fissure** сбрасывающая трещина, сбрасыватель;  
 — **front** фронтальная плоскость разрыва или сброса;  
 — **inlier** см. **geological window**;  
 — **ledge** см. **fault scarp**;  
 — **line** см. **fault-trace**;  
 — **-line, obsequent** обсеквентная линия сброса;  
 — **-line, resequent** ресеквентная линия сброса;  
 — **-line scarp** сбросовый уступ, обрыв;  
 — **-line scarp, obsequent** обсеквентный уступ; обрыв нормального сброса, вскрытый эрозией (по Davis);  
 — **-line scarp, resequent** ресеквентный уступ; обрыв сброса, падающий благодаря эрозии в обратную сторону (по Davis);  
 — **outcrop** см. **fault trace**;  
 — **outlier** останец тектонического покрова;  
 — **-pit** см. **cauldron**;  
 — **plane** плоскость сброса;  
 — **-polish** зеркало скольжения;  
 — **ridge** гребень, край сброса; горст;  
 — **rift** см. **fault trace**;  
 — **rock** см. **fault breccia**;  
 — **rubble** см. **fault breccia**;  
 — **scarp** фас или откос сброса; терраса сброса;  
 — **-scarp, initial** нормальный фас или откос сброса.

**fault-scarp, normal** см. **fault-scarp, initial**;  
 — **-scarp, normal erosion** нормальный эрозионный фас или откос сброса;  
 — **-scarp, reverse erosion** обсеквентный, подмытый эрозией фас или откос сброса;  
 — **-scarp, simple** см. **fault-scarp, initial**;  
 — **-sole** нижняя поверхность надвига;  
 — **space** сбросовая зона;  
 — **surface** см. **fault plane**;  
 — **terrace** см. **fault bench**;  
 — **throw** амплитуда сброса;  
 — **trace** линия сброса, выход сброса на поверхность;  
 — **walls** крылья сброса;  
 — **wedge** сбросовая клинообразная глыба, сбросовый клин;  
 — **zone** см. **shear zone**.  
**faulted** [fɔ:ltɪd] разорванный, сброшенный;  
 —, **badly** сильно нарушенный сбросами;  
 — **bedding plane** сброшенная плоскость напластования;  
 — **deposits** месторождения, нарушенные разрывами или сбросами;  
 — **overfold** см. **fold-fault, reverse**;  
 — **structure** сбросовое, глыбовое строение;  
 — **zone** зона, пояс сбросов.  
**faulting** [fɔ:ltɪŋ] образование разрывов или сбросов, сбросовая деятельность;  
 —, **block-** сбросовое, глыбовое строение;  
 —, **compressional** см. **faults, reverse**;  
 —, **deceptive** см. **faulting, repetitive**.

- faulting, distributive** см. **structure imbricate**;  
 —, **gravitative** см. **faults, normal**;  
 —, **magnitude of** величина сбросовых смещений;  
 —, **renewed** возобновленный сброс;  
 —, **repetitive** повторные сбросы;  
 —, **revived** см. **faulting, renewed**.  
**faults, auxiliary** второстепенные сбросы;  
 —, **bedding** согласно падающие сбросы по наслоению;  
 —, **bedding-plane** см. **faults, bedding**;  
 —, **boundary** ограничивающие разрывы или сбросы;  
 —, **branch** см. **faults, auxiliary**;  
 —, **branching** разветвляющиеся или разветвленные сбросы;  
 —, **centrifugal** см. **faults, reverse**;  
 —, **centripetal** см. **faults, normal**;  
 —, **close** закрытые сбросы;  
 —, **companion** гомеопараклазы (сопровождающие главную трещину сброса); побочные сбросы;  
 —, **complex** сложные сбросы;  
 —, **complicated** сопряженные сбросы, усложненные сбросы;  
 —, **compound** сложные сбросы; система или пояс параллельных сбросов;  
 —, **compression** взбросы при складчатости;  
 —, **conjugate** сопряженные сбросы;  
 —, **counter-inclined** сбросы с падением, обратным падению слоев;  
 —, **cross** см. **faults, transverse**;  
 —, **curved** криволинейные сбросы;  
**faults, diagonal** диагональные или косые сбросы;  
 —, **dip** см. **faults, transverse**;  
 —, **dip-slip** сбросы со смещением по падению трещины плоскости сбрасывателя;  
 — **dipping against the bed** см. **faults hading against the dip**;  
 — **dipping with the beds** см. **faults hading with the dip**;  
 —, **distributive** см. **faults, compound**;  
 —, **distributive step** система ступенчатых сбросов, пояс сбросов;  
 —, **diverging** см. **faults, branching**;  
 —, **dominant** главные сбросы;  
 —, **downcast** см. **faults, normal**;  
 —, **downslip** см. **faults, normal**;  
 —, **dowthrow** см. **faults, normal**;  
 —, **drop** см. **faults, normal**;  
 —, **flaw** см. **faults, heave**;  
 —, **gap** см. **faults, gaping**;  
 —, **gaping** [ˈgeɪpɪŋ fəʊlts] зияющие или открытые сбросы;  
 —, **gravity** см. **faults, normal**;  
 —, **hade-slip** см. **faults, normal**;  
 —, **hading against the dip** несогласно падающие сбросы;  
 —, **hading with the dip** согласно падающие сбросы;  
 —, **heave** горизонтальные сдвиги;  
 —, **hiatal** см. **faults, gaping**;  
 —, **highangled** круто падающие сбросы;  
 —, **hinge** шарнирные сбросы;  
 —, **horizontal** см. **faults, heave**;  
 —, **inclined** наклонные сбросы;  
 —, **longitudinal** см. **faults, strike**;  
 —, **main** см. **faults, dominant**;  
 —, **major** см. **faults, dominant**.

**faults, mineralizing** трещины, питающие оруденение, минерализацию;  
 —, **minor см. faults, auxiliary**;  
 —, **multiple см. faults, compound**;  
 —, **normal сбросы, нормальные сбросы**;  
 —, **oblique см. faults, diagonal**;  
 —, **oblique-slip см. faults, oblique-slip**;  
 —, **oblique-slip сбросы с косым смещением, диагональные сбросы**;  
 —, **open см. faults, gaping**;  
 —, **ordinary см. faults, normal**;  
 —, **orographic** орографически выраженные сбросы;  
 —, **overlap см. faults, reverse**;  
 —, **parallel см. faults, strike**;  
 —, **pivotal** осевые сбросы;  
 —, **planed** сглаженные сбросы (не проявляющиеся в рельефе);  
 —, **pressure см. faults, reverse**;  
 —, **radial** радиальные сбросы;  
 —, **reversal см. faults, reverse**;  
 —, **reverse** взбросы, ср. **thrust**;  
 —, **rotary см. faults, rotational**;  
 —, **rotational** шарнирные сбросы; сбросы при скручивании (с изогнутой плоскостью);  
 —, **rotatory** сбросы скручивания;  
 —, **scissors см. faults, hinge**;  
 —, **semilongitudinal см. faults, diagonal**;  
 —, **semitransverse см. faults, diagonal**;  
 —, **shear thrust** сбросы лежачей складки (надвиг);  
 —, **shift-** сдвиги;  
 —, **single** простые сбросы;  
 —, **single-lined см. faults, single**;  
 —, **slip см. faults, normal**;  
 —, **split** разбитые сбросы.

**faults, step** ступенчатые сбросы;  
 —, **stretch thrust см. faults, shear thrust**;  
 —, **strike** сбросы по простиранию; анизопараклазы;  
 —, **strike-slip см. faults, shift**;  
 —, **subsidiary см. faults, auxiliary**;  
 —, **tangential** сбрососдвиги, в которых амплитуда горизонтального смещения больше, чем вертикального;  
 —, **tension см. faults, normal**;  
 —, **thrust см. faults, compression**;  
 —, **traceable** видимые сбросы; сбросы, которые можно проследить;  
 —, **transcurrent см. faults, shift**;  
 —, **translatory см. faults, strike**;  
 —, **transverse** поперечные сбросы;  
 —, **trenched см. faults, trough**;  
 —, **trough** сбросовые мулды, грабены;  
 —, **true см. faults, normal**;  
 —, **upcast см. faults, reverse**;  
 —, **upthrow см. faults, reverse**;  
 —, **vertical** вертикальные сбросы (с падением в 90°);  
 — **with regular inclination см. faults hading with the dip.**  
**faulty** ошибочный, поврежденный.  
**fauna** [fə:nə] [pl. **faunae**] фауна;  
 —, **recurrent** возвращающаяся, возобновляющаяся фауна.  
**faunistic** [fə:'nistik] фаунистический.  
**fausted ore см. fausted.**  
**fausted** [fə:'stidz] рудные высевки; отвал малопробной руды.  
**fay** [fei] насаживать, плотно соединять, плотно сидеть, прилаживать (*уст.*).

**fayalite** ['feialait] фэйялит, железистый оливин (*мин.*).

**feather** ['fedə] перо; скос, выступ, зазубрина;

— **alum** см. **alunogen**;

— **-edge** тонкий край клинообразного участка угля или куска породы;

— **-like** см. **plumose**;

— **ore** см. **jamesonite**, **fibrous**;

— **-star** каматулид (вид криноидей).

**feathered structure** перистое строение.

**feathering out** см. **thin out**.

**feathery** см. **plumose**;

— **structure** см. **feathered structure**.

**feature** ['fi:tʃə] характерная особенность, черта, контур, свойство, внешний признак.

**featureless** совершенно ровный (о местности).

**feed** *v.* питать, нагнетать, подавать, накачивать; *s.* подача; питание; первоначальный материал (при обогащении); *a.* питательный, подающий;

— **ditch** арык, ров для орошения.

**feeder** подводящий, питательный канал (лакколита); сопровождающая или побочная жила.

**feel** см. **touch**.

**feil** ['fei] см. **refuse ore**.

**feldspar** ['feldspɑ:] полевой шпат;

— **-free** лишенный полевого шпата;

—, **glassy** см. **sanidine**;

—, **lime** см. **anorthite**;

—, **lime-soda** известково-натровый полевой шпат;

—, **plagioclase** см. **plagioclase**;

—, **potash** см. **orthoclase**.

**feldspar, sliced** тонко-пластинчатый полевой шпат;

—, **sodium** см. **albite**;

—, **soda-lime** натрово-известковый полевой шпат.

**feldspathic** полевошпатовый.

**feldspathization** фельдшпатизация.

**feldspathoids** фельдшпатиты.

**feloid** сокращенное название для полевых шпатов и фельдшпатитов.

**felsic** см. **felsite**.

**felsite** ['felsait] фельзит (скрытокристаллическая основная масса порфировых пород), петросилекс.

**felsitic** фельзитовый, микрокристаллический, без вкрапленников;

— **texture** фельзитовая текстура.

**felsophyres** фельзофиты (порфиры и кварцевые порфиры с фельзитовой или скрытокристаллической основной массой).

**felsophyric texture** фельзофитовая структура.

**felspar** см. **feldspar**.

**felstone** см. **felsite**.

**felt-like** войлокообразный.

**felted texture** войлочная или спутанноволокнистая структура.

**femic** фемический (содержащий железо и магний).

**fen** см. **bog**.

**fence** заграждение, ограда, забор, изгородь.

**fenster** (*нем.*) см. **geological window**.

**feral** одичавший (*пал.*).

**ferberite** ферберит, вольфрамовокислая соль железа.

**fermentation** брожение, процесс брожения, ферментация;

— **from below** низовое брожение.

**fermentative** [fə:'mentativ] бро-  
дильный.

**fern** [fə:n] папоротник;  
— **ledges** пресноводные отложе-  
ния с растительными остатками  
пенсильванского возраста;  
— **-plants** папоротникообразные;  
**ferns, true** истинно папоротни-  
ковые.

**ferrates** [fereits] железные соли.

**ferric** прилагательное для обозна-  
чения соединений окиси железа;  
— **ammonium alum** железно-ам-  
миачные квасцы;  
— **iron** трехвалентное железо;  
окисное железо;  
— **oxide** окись железа; гематит,  
красный железняк.

**ferricyanide** [feri'saiənaid] см. **ferro-  
cyanide**;  
— **of potassium** железо-синероди-  
стый калий, красная кровяная  
соль, красная синильная соль.

**ferrucyanogen** трехвалентный ра-  
дикал железо-синеродистой кис-  
лоты, синеродистое железо.

**ferriferous** содержащий железо,  
железистый.

**ferrites** ферриты (буроватые про-  
зрачные зерна и чешуйки окиси  
железа в основной массе порфиро-  
вых пород).

**ferro-cyanide** железисто-синеро-  
дистый калий; соль железо-си-  
неродистой кислоты.

**ferro-cyanide of iron** см. **Prussian  
blue**.

**ferro-cyanide of potassium** желтая  
кровяная соль; желтый циан-  
калий.

**ferro-ferric oxide** закись-окись же-  
леза.

**ferro-ferrite** феррит, состоящий из  
чистого железа.

**ferro-manganese** ферроманган.

**ferrolites** ферролиты (породы, со-  
стоящие из железных руд; маг-  
нетитовые породы магматиче-  
ского происхождения).

**ferromanganesian** ферро-магни-  
евый, железо-магниевый.

**ferrosilicon** ферросилиций.

**ferrous** ['ferəs] прилагательное для  
обозначения соединений закиси  
железа; двухатомное железо в  
химических соединениях;  
— **acetate** уксуснокислая закись  
железа;  
— **ammonium sulphate** серно-же-  
лезисто-аммониевая соль, серно-  
аммониево-железистые квасцы;  
— **carbonate** углекислое железо,  
железный шпат; сидерит;  
— **hydrate** см. **ferrous hydroxide**;  
— **hydroxide** гидрат закиси же-  
леза;  
— **iron** закисное железо, закись  
железа, двухвалентное железо;  
— **metals** черные металлы;  
— **salts** железистые соли, соли  
закиси железа;  
— **sulphate** см. **vitriol, green**.

**ferrouso-ferric oxide** закись-окись  
железа, магнитный железняк.

**ferruginous** [fə'ru:dʒinəs] содер-  
жащий железо, железистый.

**fertilize** [fə:'ti'laiz] удобрять.

**fetid** вонючий, имеющий запах се-  
роводорода.

**fiber** ['faibə] см. **fibre**.

**fibre** ['faibə] волокно, жилка, фиб-  
ра, нитка.

**fibres** прожилки.

**fibril** волоконце, жилочка.

**fibro-vascular** волокнисто-пори-  
стый.

**fibroblastic texture** фибробластиче-  
ская волокнистая структура.

**fibrolite** *s.* фибролит; *a.* волосо-  
видный, волокнистый.

**fibrous** [ˈfaɪbrəs] волокнистый, жи-  
листый;

—, **divergent** лучисто-волокну-  
стый;

—, **radial** радиально - волокну-  
стый;

— **radiated structure** волокнисто-  
лучистая структура;

—, **radiating** см. **fibrous, radial**;

— **structure** волокнистая струк-  
тура (*крист.*).

**ficile** [ˈfikɪl] отформованный,  
глиняный.

**fiducial** [fiˈdju:ʃiəl] см. **bevelled**.

**field** [fi:ld] поле; пространство,  
район, богатые полезными иско-  
паемыми; месторождение; руд-  
ничный участок;

— **book** пикетажная книжка, по-  
левая записная книжка;

— **evidence** данные полевых на-  
блюдений, полевая практика;

— **glass** зрительная труба, под-  
зорная труба;

— **glasses** полевой бинокль;

— **going to water** месторождение,  
начинающее обводняться;

— **map** карта месторождения;

— **methods, geological** методы по-  
левой геологии;

—, **mud** поле вулканической грязь;

— **relation** см. **field evidence**;

— **sketching** глазомерная съемка,  
крокировка;

— **stone** см. **boulders**;

— **work** работа в поле, полевая  
съемка, разведка.

**fiery** [ˈfaɪəri] газовый (о шахте  
или угольном пласте); содержа-  
щий гремучий газ; воспламеняю-  
щийся, легко самовозгораю-  
щийся.

**figurate stone** [ˈfigjʊreɪt stəʊn] об-  
тесанный камень.

**figure stone** [ˈfigə stəʊn] см. **agal-  
matolite**.

**filaceous** [fiˈleɪʃəs] волокну-  
тый.

**filament** [ˈfɪləmənt] волокно, во-  
лосок, ниточка (в растворе).

**filamentous** [fɪləˈmentəs] нитевид-  
ный, капиллярный.

**file** [faɪl] напильник; реестр.

**filiation** [fɪliˈeɪʃən] происхожде-  
ние; ответвление.

**Filicales** см. **ferns, true**.

**Filicetae** см. **ferns, true**.

**filiform** см. **filamentous**;

— **structure** нитеобразная струк-  
тура.

**filler** заполнитель, филлер;

—, **mineral** инертный заполни-  
тель.

**filling** [ˈfɪlɪŋ] выполнение, запол-  
нение (пустот или трещин); бу-  
товочный материал;

— **deposits** месторождения выпол-  
нения.

**fillings, subsequent** последователь-  
ность заполнения, отложения.

**film** оболочка, плева; пленка, пе-  
репонка, тонкий слой (при фло-  
тации).

**filter bed** фильтрующий слой;

— **-cel** см. **diatomaceous earth**;

— **sandstone** фильтровальный пес-  
чаник.

**filtering** *s.* фильтрация, процежи-  
вание; *a.* фильтровочный.

**filtrate** [ˈfɪltrɪt] фильтрат.

**filtration** см. **filtering**.

**fimbriate** бахромчатый.

**fine** мелкозернистый (о породах);  
высококачественный, тонкий;

— **chemical** чистые реактивы;

— **cut** мелкая насечка.

**fine-grained** тонкозернистый, мелкозернистый, с зернами величиной менее одного миллиметра;  
— **ore** рудная мелочь, мелкая руда;

— **sand** тонкозернистый песок;  
— **texture** тонкозернистая текстура.

**fineness of gold** проба золота.

**finer** [faɪnə] мелочь, высевки; пылеватая руда.

**finest grade** самый тонкозернистый.

**fining** см. **refining**.

**finished by grinding** отшлифованный;

— **ore** отсортированная, чистая руда.

**fjord** [fjɔ:d] фиорд, ср. **fjord**.

**fire** [faɪə] *s.* гремучий газ; огонь, пламя; пожар; *v.* зажигать; палить шпур, производить отпалку;

— **assay** сухая проба, пробирный анализ; определение содержания металла в руде посредством плавки;

— **ball** см. **bolide**;

— **blende** пиростильпнит (*мин.*);

— **damp** гремучий газ, рудничный газ;

— **fanged** высушенный, перепревший, перегоревший;

— **-globe** см. **lightning, globe**;

— **-marble** см. **lumachelle marble**;

— **opal** огненный опал;

— **stink** запах, выделяемый разлагающимся железным пиритом; удушливый газ после взрыва гремучего газа.

**fireproof** огнеупорный, огнестойкий.

**fireresistant** см. **fireproof**.

**firestone** кремень, колчедан.

**firing** взрывание, паление шпуров, отпалка; подрыв, обжиг.

**firm** [fɜ:m] *s.* твердая порода, плотик (россыпей); *a.* твердый, плотный, устойчивый.

**firn** [fɜ:n] фирн, зернистый лед, снеговой песок, ср. **névé**;

— **basin** снежник, фирновая мульда или бассейн.

**first water** «чистой воды» (о драгоценных камнях лучшего качества).

**first** [fɜ:sts] см. **headings**.

**firth** [fɜ:θ] см. **frith**.

**fish-tail bit** коронка бура в форме рыбьего хвоста для вращательного бурения.

**fish-up** вылавливать инструменты из скважины.

**fissile** [fisail] сланцеватый, расщепляющийся.

**fissility** расщепляемость, сланцеватость, трещиноватость.

**fission-plane** плоскость деления (клеток).

**fissure** [fisə] трещина (в породе), щель, расселина, ср. **fissures**;

— **occupation** выполнение трещины;

— **vein** трещинная жила; жильное выполнение трещины.

**fissured** [fisəd] трещиноватый.

**fissures, autoclastic** см. **autoclastics**;

—, **chimney-like** столбовидные трещины;

—, **contraction** трещины сокращения (трещины, образовавшиеся вследствие сжатия горных пород);

—, **desiccation** трещина высыхания;

—, **exokinetic** экзокинетические трещины.

- fissures, gauge-filled** зальбанд; трещины, выполненные мягким глинистым веществом;  
 —, **minute** [mainju:t 'fiʃə:z] см. **leptoclases**;  
 — of **displacement** см. **fault**;  
 — of **retreat** трещина сокращения, сжатия;  
 —, **pressure** см. **piezoclases**;  
 —, **transverse** см. **dip joints**;  
 — **without displacement** см. **diaclasses**.
- fistulose** ['fistjuləs] фистулозный, трубчатый.
- fitting** принадлежность, часть, деталь; оборудование, пригонка, приспособление, арматура, аппаратура.
- fivefold twins** см. **fiveclings**.
- fiveclings** ['faivklɪŋz] пятерник (*крит.*).
- fixation** сгущение, фиксация, закрепление, плотность.
- fixed** закрепленный, неподвижный; нелетучий, огнеупорный; плохо растворяющийся; постоянный, определенный, установленный; химически связанный; стационарный;  
 — **air** см. **carbon dioxide**;  
 — **carbon** связанный углерод;  
 — **centre** см. **centre, dead**.
- fjel** [fje!] фьелд, норвежское название площадей, бывших под ледником.
- fiord** [fjɔ:d] см. **fiord**.
- fladnlava** см. **ropy lava**.
- flag** плитняк, плита, тонкий слой породы;  
 — **ore** плитняковая руда; слоистый гематит.
- flagellates** жгутиковые.
- flaggy** с параллельными плоскостями отдельности; способный рас-
- падаться по плоскостям наслае-  
 ния.
- flaggy rocks** легко обрабатываемые, нераскалывающиеся породы песчаников или известняков.
- flagstone** камень-плитняк.
- flake** *s.* слой, плитка; клочок; хлопья; зерна (*минер.*); *v.* лущиться; сыпаться хлопьями, кусками;  
 — of **ice** льдина;  
 — **white** белый чистый углекислый свинец.
- flakelets** пластиночки, небольшие хлопья.
- flaky texture** чешуйчатая структура.
- flamboyant** ['flæm'boiənt] цветистый, волнистый, пламенеющий;  
 — **texture** волнисто-угасающая структура.
- flame** пламя, огонь;  
 — **coloration** окрашивание пламени;  
 —, **luminous** восстановительное пламя;  
 —, **non-luminous** окислительное пламя;  
 —, **oxidizing** см. **flame, non-luminous**;  
 —, **reducing** см. **flame, luminous**;  
 — **test** прокаливание.
- flameproof** ['fleɪmpru:f] см. **gasproof**.
- flammable** ['fleɪməbl] воспламеняемый.
- flamper** глинистый железняк, залегающий пластинами.
- flang** двусторонняя кайла.
- flange** [flændʒ] выступ, фланец, край, кайма, кромка, закраина, окаймление; вагиб.

**flank** бедро, крыло (складки); склон (холма); бок, край, сторона, очертание;

— **of least dip** более пологое крыло, крыло с наименьшим падением;

— **of less inclination** крыло с более пологим падением.

**flare** [flɛə] *s.* вспышка, яркий огонь; *v.* ослеплять блеском;

— **of the crater** стенка кратера.

**flaring** *s.* уклон; *a.* ослепительный; наклонный; внезапно расходящийся (о раковинах).

**flaser** [ˈflɑːzə] неправильная линза зернистой текстуры в слюдястой промежуточной массе, образовавшаяся при динамометаморфизме;

— **-gabbro** сосюритовый габбровый сланец; доизито-амфиболовый сланец; аллалититовый сланец;

— **-gneiss** гнейс (динамически метаморфизованные изверженные породы со спутанно-чешуйчатой структурой);

— **texture** волокнисто-зернистая, спутанно-чешуйчатая структура.

**flash** *s.* вспышка, блеск, проблеск; *v.* блеснуть, сверкнуть, вспыхивать;

— **-figures** показатели точки вспышки;

— **point** температура вспышки, точка возгорания или воспламенения.

**flask, evaporating** выпаривательная колба.

**flat** пологие залежи типа камерных замещений в известняках; низкое побережье, отмель, низина;

— **bed** горизонтальный пласт;

— **wall** см. **foot**.

**flat vein** полого падающая жила.

**flatten** затухать (о складках); выравнивать, расплющивать, сглаживать.

**flattening** более пологий уклон slopes; выполяживание.

**flaw** [flɔː] трещина (в драгоценном камне).

**flawless** [ˈflɔːlis] без трещины, изъяна, выбоины.

**flaws** пятна, пузырьки, пары; заколы руды в кровле;

— **in marble** золотистые жилки или пятна в мраморе.

**flaxseed ore** см. **clinton ore**.

**flèches d'amour** [fleif də'miʊə] см. **Venus hairstone**.

**fleckled basalt** веснушчатый базальт, кокколитовый базальт.

**fleckschiefer** (нем.) пятнистый сланец, ср. **spotted slate**.

**flection** изгиб, сгибание.

**fleet** устье реки, залив.

**flerry** рассланцовывать, раскалывать (сланец);

— **fracture** трещина, раскол (сланца).

**flesh-red** кроваво-красный цвет (*минер.*);

**fletz** пластовая жила.

**flexible** [ˈfleksəbl] гибкий, гнущийся; подвижной;

— **ruler** см. **tape measure**;

— **sandstone** см. **itacolomite**.

**flexuous** [ˈfleksjuəs] извилистый, витой.

**flexure** [ˈflekʃə] флексура, моноклиальная складка; изгиб, выгиб (горных пород);

—, **broken** разорванная флексура (флексор);

—, **one limbed** односторонний изгиб пластов; моноклиальная складка, флексура.

- flexure produced by axial compression** продольный изгиб;  
 — **under lateral stress** изгиб от действия боковой силы.
- flimsy** непрочный, слабый.
- flinders diamond** разновидность топаза.
- flint** кремень, кремневая галька.
- flinty** кремнистый.
- float** [flaʊt] *s.* валун, нанос; кусок жильной породы в соседней толще; снесенный материал; прилив; *v.* всплывать;  
 — **and refloat** прилив и отлив, малая и высокая вода.
- floatation** флотация;  
 — **-bombs** см. **lava-balls**;  
 — , **differential** дифференциальная флотация (разделение смеси на составные части);  
 — , **preferential** см. **floatation, differential**;  
 — , **selective** см. **floatation, differential**.
- floating** пловучий, плавающий;  
 — **earth** пльвуны;  
 — **ice texture** текстура пловучего льда.
- floatstone** пористый опал или кварц; ячеистая кварцевая порода; осыпь жилы на поверхности.
- flocculate** [flɒkjʉ'leit] флокулировать, превращать в хлопья.
- flocculation** флокуляция, клочкование, соединение в хлопья, образование хлопьев.
- flocculent** клочковатый, хлопьевидный; рыхлый.
- flock** *a.* пушистый; *v.* собираться в кучу; *s.* пушинка.
- flood** [flʌd] *s.* прилив, наводнение, потоп; разлив; *v.* наводнять, обводнять, заводнять; *a.* изобильный.
- flood basin** водосборная площадь;  
 — **decline** спад воды;  
 — **discharge** паводочный расход;  
 — **flow** разлив реки;  
 — **level** уровень паводка;  
 — **-plain** долина разлива, пойма, займище;  
 — **-plain deposits** пойменные отложения;  
 — **plain scrolls** извилины реки на пойме;  
 — **-tide** см. **float**;  
 — **zone** область, затопляемая при наводнении.
- flooded condition** половодье, наводок.
- flooding** затоп, затопление, заводнение, обводнение.
- floor** [flɔ:] почва (у рудных залежей), подошва (выработки), горизонт, уровень; нижнее или мульдовое колено лежащей складики; дно;  
 — **limb** [flɔ:lim] нижнее, мульдовое колено;  
 — **of ocean** [flɔ:əvəʊʃn] океаническое дно;  
 — **of seam** почва (пласта), ср. **foot-wall**.
- flora** [flɔ:rə] флора.
- floran-tin** мелкие оловянные вкрапленники; тонко измельченная оловянная руда.
- Florideae** [flɔ'ridæ:] см. **Rhodophyceae**.
- floridin** см. **Fuller's earth**.
- flosferri** железные цветы, арагонит (*мин.*).
- floatable** способный всплывать.
- floatation** см. **floatation**.
- flots** флэцы (мощные пласты полезных ископаемых).
- flour, mountain** [ˈmaunteɪn flauə] см. **diatomaceous earth**.

**flow** [flou] поток, течение, истечение, самотек;  
 —, **connate** реликтовый поток;  
 —, **estimated** приблизительная производительность (нефтяной скважины);  
 —, **flux** см. **float**;  
 — **layers** слои потоков;  
 —, **molecular** см. **plasticity**;  
 —, **mud** грязевой поток;  
 — **of gas** выделение, выброс, движение газа;  
 — **of ground** выпирание грунта;  
 — **of rocks** см. **rock flowage**;  
 — **of streams into sink holes** поглощение речной воды понорами;  
 — **of tide** см. **float**;  
 — **of water through large openings** погружение воды через карстовые воронки;  
 —, **plastic** пластическая деформация; текучесть;  
 —, **return** см. **ebb**;  
 — **sheet** схема, последовательность операций (при концентрации);  
 — **structure** флюидальная структура;  
 — **structure, ropy** волнистая флюидальная структура;  
 —, **surface** см. **lava flow**.  
**flowage** [flouidz] истечение;  
 — **structure** строение течения.  
**flowers of sulphur** [flauez əv 'sʌlfə] серные цветы;  
 — **of zinc** окись цинка, цинковые белла.  
**flowing** [flouɪŋ] *s.* течение, приток, исток; *a.* текущий;  
 — **tongue of ice** см. **zone of waste**;  
 — **water** проточная вода;  
 — **well** самоистекающий артезианский колодец; фонтанирующая скважина, фонтан.

**flowing well, gas-lift** колодец, самоистекающий под влиянием газового давления;  
 — **line** отвод; отводящая труба.  
**flucan** [flʌkən] см. **gouge**.  
**fluccan** см. **gouge**.  
**fluctuate** [flʌktjueɪt] колебаться, колебаться; быть неустойчивым.  
**fluctuation** колебание (магнитное), флюктуация, движение (жидкости), неустойчивость;  
 —, **heavy** заметное или сильное колебание;  
 — **texture** флюктуационная или флюидальная структура.  
**flue** [flu:] воздухопровод, вытяжка.  
**fluffy** [flʌfi] пушистый, ворсистый.  
**fluid** *a.* жидкий, текучий; *s.* жидкость; среда, раствор;  
 — **carbon** углерод летучих веществ;  
 —, **gaseous** газовая среда;  
 —, **magnetic** магнитная среда, магнитный поток;  
 —, **mud** буровой раствор, буровая грязь.  
**fluidal** [flu:ɪdl] см. **fluid**;  
 — **texture** см. **flow structure**.  
**fluidity** текучесть; ожидание (газов).  
**fluids, connate** остаточные или реликтовые флюидные растворы; одновременные или эндогенетические флюиды.  
**flume** [flu:m] горное ущелье с потоком; сплотки, жолоб.  
**Fluor** фтор.  
**fluorescence** [fluə'rensns] излучение, флюоресценция.  
**fluoric** плавиковый; фторный, фтористый.

- fluoride** ['fluəraɪd] *a.* фтористый; *s.* соль фтористо-водородной кислоты;  
— **of calcium** фтористый кальций.
- fluorine** ['fluəri:n] *см.* fluor.
- fluorite** ['fluəraɪt] флюорит, плавиновый шпат, плавик; фтористый кальций.
- fluoroscope** флюороскоп (прибор для определения флюоресценции).
- fluorspar** *см.* fluorite.
- flush** [flʌʃ] *v.* промывать сплотов струей воды, вести мокрую закладку; нагнетать; *s.* струя воды; быстрый приток; *a.* находящийся в уровень с..., наравне с...;  
— **joint** *см.* casing joint.
- flushing** промывка золота, мокрая закладка;  
— **dredger** *см.* sewerage dredger.
- flute** [flu:t] *s.* выемка, желобок; *v.* делать выемки, желобить.
- fluted** желобчатый, с выемками, пloyчатый, рифленый, изогнутый.
- fluvial** речной, *ср.* fluvialite.
- fluvialite** ['flu:viə'taɪl] речной.
- fluvio-glacial** флювио-гляциальный, водно-ледникового происхождения (об отложениях).
- fluvio-lacustrine** озерно-речной, образованный реками и озерами (о наносах).
- fluvio-marine** образованный морем и рекой (о наносах).
- flux** [flʌks] *s.* флюкс, плавень; поток, течение, постоянная смена, прилив; *v.* растоплять, делать жидким, истекать, плавать, -ся;  
— **magnetic** магнитный поток, поток силовых линий;  
— **total** суммарный приток.
- flux, volatile** летучий компонент.
- fluxing** *s.* вскипание (газов); *a.* флюксующий, легкоплавкий;  
— **ore** флюксующая руда, самофлюксующаяся легкоплавкая руда.
- fluxion** ['flʌksjən] истечение; постоянные изменения; бесконечно малые; флюксия;  
— **pressure-** вид флюидальной структуры, обусловленной давлением;  
— **structure** структурное истечение.
- flysch** флиш (немые тонкослоистые песчано-глинистые отложения), мел третичного отложения.
- foam** [fəʊm] пена.
- foam-stone** пенистый камень, ячеистая шлаковая кора базальтовых лав.
- foamy structure** пенистая структура.
- focal** ['fəʊkəl] фокусный;  
— **length** фокусное расстояние;  
— **point** *см.* focus.
- foci** ['fəʊsɪ] *см.* focus.
- focus** *s.* фокус, центр, очаг; *v.* собираться, -ся в фокусе, сосредоточиваться.
- focussing** установка на фокус.
- fog** туман.
- foids** (сокращение слова **feldspathoids**) фельдшпатоиды.
- foil** фольга, станиоль.
- fold** [fəʊld] *s.* складка, изгиб, флексура, перемещение без разрыва сплошности, *ср.* folds; *v.* образовывать складки;  
— **carpet** лежачая складка, переходящая в покров, надвиг складки;  
— **-fault** складка-сброс.

- fold-fault, reverse** опрокинутая складка-взброс;  
 — **thrust** см. **fold-fault**.  
**folded** складчатый; сложенный.  
**folding** ['fouldiŋ] s. складкообразование, складчатость, пликативная дислокация; a. складной, створчатый;  
 —, **acute** резко выраженная складчатость;  
 —, **contorsion** плоччатость;  
 —, **cross** поперечная складчатость; пересечение складок;  
 —, **echelon** складки, расположенные в виде кулисы;  
 —, **incompetent** некомпетентная складчатость;  
 —, **inharmonious** негармоничная складчатость;  
 —, **intraformational** складкообразование в самой формации;  
 —, **minute** ['mainju:t] см. **folding, contorsion**;  
 — **stage of a geosyncline** революционный период развития геосинклинали, стадия складчатости в геосинклинали.  
**fold, aerial** денудированные складки;  
 —, **allochthonous** аллохтонные складки; складки, перемещенные с места своего образования;  
 —, **anticlinal** см. **anticline**;  
 —, **arched up** см. **saddle**;  
 —, **asymmetrical** несимметричные, косые складки;  
 —, **box** веерообразные складки;  
 —, **broken** см. **fold, disrupted**;  
 —, **canoe** ладьеобразные складки;  
 —, **centroclinal** брахисинклиналь, котлообразная синклиналь;  
 —, **close** [d] закрытые, сдвоенные, крутые складки.  
**fold, complex** см. **fold, composite**;  
 —, **composite** сложные складки, состоящие из нескольких второстепенных;  
 —, **compressive** складки сжатия;  
 —, **constricted** см. **fold, compressive**;  
 —, **converged** сходящиеся складки;  
 —, **cross** косые складки;  
 —, **diagonal** см. **fold, cross**;  
 —, **displaced** см. **fold, allochthonous**;  
 —, **disrupted** разорванные складки;  
 —, **down-** мульды, синклинали;  
 —, **drag** см. **fold, flowage**;  
 —, **fan** см. **fold, box**;  
 —, **fan-shaped** веерообразные складки, нормальный антиклинорий;  
 —, **faulted overturned** разорванные опрокинутые складки, складки-взбросы;  
 —, **flat-topped** сундучные складки;  
 —, **flowage** складки течения;  
 —, **inclined** наклонные асимметричные опрокинутые складки;  
 —, **incompetent** некомпетентные складки (складки пород, неспособных выдержать нагрузку), поддающиеся нагрузке;  
 —, **inverted** опрокинутые складки;  
 —, **inverted canoe** складки в форме опрокинутой ладьи; купола;  
 —, **isoclinal** изоклиналильные складки;  
 —, **level** см. **fold, flat-topped**;  
 —, **longitudinal** см. **fold, strike**;  
 —, **major** основные, главные складки или складки первого порядка.

- folds, marginal** краевые складки;  
 —, **minor** второстепенные складки; складки второго порядка;  
 —, **monoclinal** см. **flexure**;  
 —, **multiple** см. **folds, composite**;  
 —, **normal** симметрические, прямые или стоячие складки;  
 —, **open** открытые складки;  
 —, **over** см. **folds, inverted**;  
 —, **overthrust** см. **folds, faulted overturned**;  
 —, **overturned** см. **folds, inverted**;  
 —, **parallel** параллельные складки;  
 —, **quaquaversal** куполообразные складки;  
 —, **recumbent** почти горизонтальные опрокинутые складки, лежащие складки;  
 —, **recumbent overturned** см. **folds, recumbent**;  
 —, **reflexed** опрокинутые антиклинальные складки;  
 —, **refolded** повторные складки; складки с вторичной складчатостью крыльев;  
 —, **returned** см. **folds, inverted**;  
 —, **reverse** см. **folds, inverted**;  
 —, **secondary** см. **folds, minor**;  
 —, **sharp** крутые, острые складки;  
 —, **similar** см. **folds, parallel**;  
 —, **simple** простые складки;  
 —, **step** см. **flexure**;  
 —, **strike** складки, ось которых параллельна общему простиранию складчатости;  
 —, **symmetrical**, ср. **folds, normal**;  
 —, **synclinal** см. **trough**;  
 —, **transverse** поперечные складки.

- folds, undulating** волнистые складки;  
 —, **uniclinal** см. **flexure**;  
 —, **unsymmetric(al)** см. **folds, asymmetrical**;  
 —, **up-** см. **saddle**;  
 —, **upright** см. **folds, normal**.  
**folia** [pl. **foliae**] прожилок, слой, листоватое сложение (минерала); тонкая листоватость; листья.  
**foliaceous** [fouli'eifəs] см. **foliated**;  
 — **structure** см. **foliated structure**.  
**foliage** [ˈfouliidʒ] листва.  
**foliate** [ˈfouliet] *v.* расщеплять на тонкие слои; разлистовать;  
*a.* [ˈfouliit] листоватый; *s.* разлистованная, сланцеватая или слоистая порода.  
**foliated** листоватый, листовенный, пластинчатый (напр. гнейс);  
 — **structure** сланцеватая текстура (пород); листоватая структура (*мин.*).  
**foliates** породы с листоватой текстурой.  
**foliation** расслоение, расщепление на тонкие слои, слоистость, ср.  
**lamination**;  
 —, **close** тонкая пloyчатость или сланцеватость;  
 —, **igneous** первичная сланцеватость изверженных пород;  
 —, **linear** линейная, вытянутая в одном направлении структура;  
 — **structure** сланцеватое, листоватое строение.  
**follow** [ˈfɒləʊ] проследживать, следить.  
**fool's gold** железистый колчедан, похожий по цвету на золото.  
**foot** [fʊt] фут; постель или почва (пласта); подножье, подошва.

**foot acre** [fʊt eɪkə] акрофут (пласт в акр мощностью в фут);  
 — **-hills** холмы подножья; подошва, подножье, нижние склоны холма или края;  
 — **hole** почвенный шпур; лунка;  
 — **of a slope** подошва откоса, подножье склона;  
 — **-piece** [ˈfʊtpiːs] см. **foot-stone**;  
 — **-stone** лежень, облоп на почве пласта; опора, опорный камень;  
 — **value** ценность на фут (содержание металла в пробе, умноженное на длину опробованной части в футах);  
 — **-wall** почва, лежащее крыло (сброса жилы); лежащий бок; подошва выработки;  
 — **-wall drift** штрек у лежащего бока, штрек на лежащем боку.  
**footprint** след ноги, отпечаток.  
**foramen** отверстие между камерами, скважина (*нал.*).  
**foraminated** дырчатый.  
**foraminifera** фораминифера, известковые раковины корненожек.  
**force** *v.* нагнетать, проталкивать, подавать; *s.* сила, крепость;  
 — , **fundamental** первичная сила;  
 — **of gravity** сила тяжести; земное притяжение;  
 — , **uniform** постоянная сила, равномерная сила.  
**ford** брод.  
**fore-deep** см. **fore-through**.  
**fore-shock** предварительная фаза землетрясения.  
**fore-trough** [fɔː trɒf] передовая или фронтальная краевая впадина на дне океана у подножья континентального массива.  
**forefield** рабочий забой.  
**orehead** [ˈfɔɪd] забой, лоб.

**foreign material** [ˈfɔɪrɪn məˈtɪəriəl] посторонний материал.  
**foreland** фронтальная область, фолэнд; область, лежащая впереди складчатой зоны.  
**forellenstein** оссиит, троктолит, форелленштейн; серпентинизированное оливниное габбро.  
**forerunner** предвестник (землетрясения).  
**foreset beds** см. **foresets**.  
**foresets** отложения передового склона (в дельтах).  
**foreshadowing** см. **presaging**.  
**foreshore** [ˈfɔːʃɔː] затопляемая приливом береговая полоса; отмель.  
**fork** разветвление; подкладная вилка при бурении; стойка в мягкой породе.  
**forked** разветвленный, раздвоенный (трещины жилы).  
**forking of a vein** см. **junction of a vein**.  
**formal examination** детальная экспертиза (месторождения, рудника).  
**formalin** формалин (водный раствор формальдегида).  
**formation** формация, образование; состав; система (по Geikie); отдел (по Clark); ярус (по Willis); породы или серии одного возраста; свиты;  
 — , **complete** законченная, полная формация;  
 — , **invaded** интродуцированная формация;  
 — **lines** плоскости напластования;  
 — **of the country** состав грунта;  
 — **of marsh | bog |** заболачивание;  
 — , **soft** мягкая порода;  
 — , **stand up** устойчивые породы.

**forming** *a.* формирующий, образующий; *s.* составление, процесс формирования.

**Fort Union epoch** [fɔ:t 'ju:njən 'i:pək] часть нижнего палеоцена Монтаны, богатая флорой и остатками млекопитающих.

**fosse** см. **trench**.

**fossil** окаменелый, ископаемый, ср. **fossils**;

— **botany** палеоботаника;

— **droppings** см. **coprolites**;

— **flax** см. **asbestos**;

— **flour** инфузорная земля, инфузорная мука, кизельгур;

— **linen** см. **asbestos**;

— **meal** см. **fossil flour**;

— **ore** руда, содержащая обломки органических остатков;

— **persistent** ископаемое с длинным по времени периодом распространения, жизненно-устойчивое;

— **wax** горный воск.

**fossilate** превращать в окаменелости.

**fossiliferous** содержащий органические ископаемые, окаменелость.

**fossilism** см. **palaeontology**.

**fossilization** фоссилизация, окаменение, превращение в окаменелость.

**fossilize** превращать в окаменелость, фоссилизировать.

**fossilized excrements** см. **coprolites**.

**fossils** окаменелости, ископаемые органические остатки или их отпечатки;

— **cosmopolitan** космополитическая форма ископаемых;

— **derived** см. **fossils, drifted**.

**fossils, drifted** ископаемые остатки во вторичном залегании;

— **guide** см. **fossils, index**;

— **index** руководящие окаменелости;

— **permineralized** субфоссильные ископаемые;

— **rolled** окатанные (водой) окаменелости;

— **waterworn** см. **fossils, rolled**.

**fossorial** роющий.

**foul** [faul] *a.* удушливый, испорченный (воздух), нечистый, грязный; *v.* столкнуться, сцепиться.

**foulness** засоренность (пласта).

**found** [faund] *v.* плавить, лить, отливать; основывать; *s.* находка (метеорита).

**founding** см. **casting**.

**fountain** ['fauntin] фонтан, ключ, колодезь; исток реки.

**fourbles** буровые штанги, разобранные на четыре части.

**fourfold symmetry** симметрия четвертого порядка.

**foyaite** ['foiəait] *s.* фойяит; *a.* фойяитовый (о магме фонолитов и элеолитовых сиенитов).

**fraction** частица; дробь; доля; фракция; обломок.

**fractional** ['frækʃənl] дробный, фракционный (о кристаллизации).

**fractionate** фракционировать, разделять на фракции.

**fracture** ['fræktʃə] *s.* излом, разрыв, трещина (по значению среднее между joint и fault); поломка, разлом; *v.* раздроблять (поруду);

— **concave** криволинейный, вогнутый излом;

— **conchoidal** см. **fracture, shell-like**.

**fracture, conjugated** система трещин; сопряженные, взаимосвязанные трещины;  
 —, **convex** выгнутый, выпуклый излом;  
 —, **corse fibrous** крупноволокнистый излом;  
 —, **even** ровный излом;  
 —, **fibrous** волокнистый излом;  
 —, **fine-fibrous** тонковолокнистый излом;  
 —, **flinty** раковистый излом;  
 —, **foliated** см. **fracture, lamellar**;  
 —, **hackly** крючковатый излом;  
 —, **lamellar** пластинчатый излом;  
 —, **laminated** чешуйчатый, пластинчатый излом;  
 —, **main** см. **fracture, master**;  
 —, **master** главная трещина, по которой поступают растворы, отлагающие руду в мельчайших пустотах пород;  
 —, **mineral** хрупкость минералов;  
 — **openings** трещины разломов;  
 —, **plane** ровный излом; плоскость разлома;  
 —, **shattery** трещина с раздроблением;  
 —, **shear** трещина скалывания;  
 —, **shell-like** криволинейная трещина, раковистый излом (минералов);  
 —, **splintery** занозистый излом;  
 —, **subconchoidal** неясно раковистый излом;  
 —, **temperature** трещиноватость от колебаний температуры;  
 —, **uneven** неровный излом;  
 —, **with displacement** см. **fault**;  
 — **without displacement** диаклаз, отдельность, ср. **joint**.

**fractured surface** изломанная поверхность;  
 — **zone** зона излома; плитообразная трещинная зона, зона трещиноватости, зона разрыва пластов.  
**fracturing** образование трещин; трещиноватость.  
**fragile** ['frædʒaɪl] см. **brittle**.  
**fragmental** обломочный, класический;  
 — **texture** обломочное, класическое строение.  
**fragmenting of continents** расчленение материков.  
**fragments** обломки, осколки, частицы, куски, фрагменты, отрезки;  
 — **intraformational** см. **conglomerates, intraformational**.  
**frame table** наклонный стол для отделения рудных шлаков.  
**framework** остов, каркас, решетка;  
 — **of silica** кремневый скелет.  
**Franconian subdivision** см. **muschelkalk**.  
**frangibility** ломкость, хрупкость; степень ломкости, хрупкости.  
**Frasnian stage** франский ярус верхнедевонского отдела.  
**fraueneis** селенит.  
**fray out** выклинивание (жилы).  
**frayed | freid** истертый.  
**freckled** веснучатый.  
**free** неприспешенный, свободный;  
 — **-milling ore** легко обрабатываемая руда;  
 — **motion** см. **free movement**;  
 — **movement** собственное движение (маятника сейсмографа);  
 — **open-textured sand** рыхлый песок.  
**freestone** см. **flaggy rocks**.

**freeze** замораживать, замерзать, застывать, захватывать (о трубах).

**freezing** промерзание.

**French blue** парижская синь.

**frequency** ['fri:kwənsi] частота (тока, ударов), периодичность;

— **factor** коэффициент частоты.

**fresh** пресный (вода); чистый, свежий;

— **minerals** свежие, невыветрелые минералы;

— **rock** низменная подпочва;

— **volcanic rocks** см. **cenotypical rocks**;

— **water** пресная вода.

**freshet** паводок, разлитие, прилив, пресное течение в устьи.

**freshness** пресноводность, пресность воды.

**fret** разведать.

**fretum** см. **frith**.

**fretwork** выветривание зернистых пород.

**freyalite** ['freiələit] фрейалит (радиоактивный силикат тория, церия и других элементов).

**friability** [fraiə'biliti] рыхлость, способность крошиться.

**friable** ['fraiəbl] рыхлый, рассыпчатый, крошащийся, растрескивающийся (о строении пород);

— **sand** см. **quicksand**.

**friction** ['frikʃən] трение;

— , **minute** ['mainju:t] капиллярное трение;

— **planes** см. **slickensides**;

— **rocks** фрикционные катаклатические породы.

**frigid** ['fridʒid] холодный;

— **zone** холодный пояс, полярная зона.

**fringe** кайма, оторочка, оболочка.

**fringe, capillary** капиллярная оболочка, капиллярный пояс.

**frit** s. стекловатый шлак, фрита; v. спекать,-ся; сплавлять.

**frith** [friθ] узкий морской рукав, залив; фиорд.

**fritted rocks** обнаженные породы.

**fritting** частичное оплавление.

**front elevation** [frʌnt eli'veiʃən] вид спереди, передний разрез;

— **of a fold** шарнирная часть лежачей складки образующей шарнаж;

— **of a thrust** лоб надвига;

— **shot** передний взгляд (при съемке);

— **view** см. **front elevation**.

**frontal apron** [frʌntl 'eiprən] см. **outwash plain**;

— **region of a fold** лобовая часть лежачей складки, образующей шарнаж.

**frost** мороз, иней;

— **bound** задержанный льдами;

— **cleft** морозобоина, морововина; морозная трещина, зяблина;

— **shake** см. **frost cleft**;

— **zone** зона примерзания.

**frostwork** работа мороза (физическое выветривание), ледяные узоры.

**froth** [frɔ:θ] s. пена при флотации; v. пениться, кипеть;

— , **igneous-rock** см. **pumice**.

**frothy** ['frɔ:θi] пенистый (о текстуре пород).

**frozen** замерзший;

— **ground** вечная мерзлота, мерзлая почва;

— **to the walls** жила, плотно связанная с боковой породой, без глиняной примазки.

**fruchtschiefer** (нем.) пятнистый сланец.

**frugivorous** [fru:'dʒivərəs] плодоядные.

**frustulent** ['frastjulənt] обломочный.

**frustum of a pyramid** ['frastəm] усеченная пирамида.

**fuchsite** ['fu:ksait] фуксит.

**fucoid marking** ['fju:kəid 'mɑ:kiŋ] отпечатки или следы фукоидных.

**fuel** ['fju:il] топливо, горючее, горный материал, ср. **combustible**.

**fugitive** ['fju:dʒitiv] линючий (о цвете), беглый.

**fulcrum** ['fʌlkrəm] точка опоры, точка вращения; подставка, опора, поддержка; центр вращения.

**fulgurites** ['fʌlgjuərəits], фульгуриты, громовые стрелы.

**full-hot** накаленный.

**full line** вытянутая, вычерченная, сплошная линия.

**Fuller's earth** фуллерова земля, сукновальная глина (земля); непластичная, жирная, слабо цементированная глина.

**fulling clay** см. **Fuller's earth**.

**fullscale drawing** чертеж в полном, правильном масштабе.

**fulminate** ['fʌlmineit] *v.* греметь, сверкать, взрывать; *s.* фульминат, соль гремучей кислоты; — *of mercury* гремучая ртуть.

**fulminating** гремучий (золото, серебро).

**fulmination** взрыв, вспышка.

**fulminic acid** гремучая кислота.

**fumaroles** ['fju:mərəlz] испарения, фумаролы; —, *eruptive* лавовый или шлаковый конус на лавовом потоке.

**fumarolic deposits** отложения из фумарол.

**fume** [fju:m] *s.* дым, испарение,

пары; ядовитые газы после отпалки; *v.* дымиться, превращаться в пары.

**fuming** дымящий, -ся; — **sulphuric acid** см. **pyrosulphuric acid**.

**fumy** дымный.

**functional** ['fʌŋkʃənəl] функционирующий.

**funicular water** [fə'nikjulə 'wɔ:tə] фуникулярная вода.

**funnel** [fʌnəl] воронка (кратера); —, **explosion** кратер взрыва.

**funnelshaped** воронкообразный.

**furcate** ['fə:keit] раздвоенный, вилообразный.

**furculites** ['fə:kələits] фуркулиты (агрегаты кристаллитов, раздвоенных на концах скелета).

**furrow** ['fʌrou] бороздка, полоска, канавка, выемка; — **rift** см. **fault trace**.

**furrowed** [fʌrouəd] желобчатый, изборозженный.

**furrowing** см. **furrow**.

**fusain** ['fu:zən] фюзен см. **mother of coal**.

**fuscous** ['fʌskəs] темнозеленый.

**fuse** [fju:z] *s.* заставка, фитиль, запал, бикфордов шнур; *v.* плавить, -ся, растворять, расплавлять.

**fusibility** плавкость.

**fusible** плавкий, легкоплавкий.

**fusiform** веретенообразный.

**fusion** [fju:zən] плавка, расплавка; сплав; расплавленная масса; —, **dry** см. **melt, dry**; —, **selective** избирательная плавка; —, **vitreous** стекловидная плавка.

**fusuline** [fju:səlin] фузулиновый, похожий на фузулину.

## G

**gabbro** [ˈgæbrɒ] габбро;  
 —, **spotted** пятнистое габбро;  
 (норвежская скаполитово-рого-  
 обманковая порода).  
**gabbroic** габбровый.  
**gabbroid** габбровидный, габбро-  
 подобный.  
**gadder** [ˈgædə] перфоратор, за-  
 бурник, зубило.  
**gadolinium** гадолиний.  
**gagates** [ˈgægɪts] гагат, жэ.  
**gage** см. **gauge**.  
**gahnite** ганит, цинковая шпи-  
 нель.  
**gain** [geɪn] *s.* привнос (при вывет-  
 ривании); прирост; *v.* добывать,  
 получать.  
**galze** [geɪz] гэз, опока (кремни-  
 стая порода с органическими  
 остатками; твердые рухляки в  
 пермской толще).  
**galaxy** млечный путь.  
**gale** свидетельство на отвод (уча-  
 стка); свежий ветер.  
**galeage** [ˈgeɪlɪdʒ] рента за разра-  
 ботку недр.  
**galena** [gəˈli:nə] галенит, свин-  
 цовый блеск, блестян (*мин.*);  
 —, **false** сфалерит, цинковая об-  
 манка.  
**galenite** см. **galena**.  
**galilage** см. **galeage**.  
**gall, water** промоина.  
**gallery** горизонт, штрек.  
**Gallium** [ˈgæliəm] галлий.  
**galmei** [ˈgalmey] гальмей (смесь  
 смитсонита с каламином); крем-  
 некислый цинк.

**galvanometer, dead-beat** аперии-  
 одический гальванометр.  
**gamboge** [gæmˈbɒdʒ] гуммигут.  
**gang** партия, бригада, артель, на-  
 ряд рабочих.  
**gangue** [gæŋ] жильный минерал,  
 жильная порода, малоценная руд-  
 ная жила.  
**gannister** ганистер; сидерит (раз-  
 новидность кварцита; глинистый  
 песчаник с содержанием глины  
 до 10%; плотная сильно крем-  
 нистая порода).  
**ganoids** ганоиды.  
**gap** короткая долина среди гор,  
 ущелье, горный проход; гори-  
 зонтальное смещение при сбросе;  
 отверстие, щель, зазор; просвет,  
 просека, пробел;  
 —, **apparent stratigraphical** см.  
**throw, parallel**;  
 —, **fault** висящая сбросовая рас-  
 щелина;  
 —, **fault-line** расщелина по ли-  
 нии сброса;  
 — **in plane of bedding** см. **throw,**  
**parallel**;  
 — **in the geological record** страти-  
 графический пробел, разрыв (при  
 несогласном напластовании);  
 — **in the succession** см. **gap in**  
**the geological record**;  
 — **of outcrop of beds** см. **heave,**  
**parallel**;  
 —, **stratigraphic** см. **throw, parallel.**  
**gaping** [ˈgeɪpɪŋ] *s.* неплотное сопри-  
 косновение, зазор, щель, тре-  
 щина; *a.* висящий.

**gaping place** отверстие, разрыв, пропуск.

**gapped** [gæpt] коленчатый, изогнутый.

**garbenschiefer** (нем.) см. **sheaf-like slate**.

**Gargasian substage** гаргазьян, верхняя часть апта.

**garnet** [ˈgɑ:nɪt] гранат; вениса; —, **black** см. **andradite**;

—, **calcium-aluminium** см. **grossularite**;

—, **calcium-chromium** уваровит;

—, **calcium-iron** см. **andradite**;

—, **common** см. **almandite**;

—, **green - aluminium** вилуит (мин.);

—, **iron-aluminium** см. **almandite**;

—, **magnesium-aluminium** см. **pyrope**;

—, **manganese-aluminium** см. **spessartite**;

—, **snowball** гранат «снежинка»;

—, **tetrahedral** см. **heloite**;

—, **white** см. **leucite**.

**garnetiferous** содержащий гранат. **garnierite** гарниерит, никелевый гимнит (водный силикат магнелии и никеля).

**gas** [ˈgæs] газ; гремучий или рудничный газ;

— **blow-out** выбросы газа;

—, **chemically inactive** инертный газ;

— **conservation** сохранение газа (в пласте);

— **-detector** указатель гремучего газа;

— **envelope** газовая оболочка;

—, **escaping** улетающий газ;

—, **fixed** неконденсирующийся газ, перманентный газ;

—, **juvenile** ювенильный газ.

**gas liquor** аммиачная вода;

—, **natural** см. **rock gas**;

—, **occluded** газ, поглощенный пористым веществом или содержащийся в пустотах горных пород;

— **-pocket hypothesis** гипотеза заполнения газом пустот;

— **rock** газоносная порода;

— **sand** газоносный песок;

— **seepage** выделение газа;

— **showings** [ˈgæs ˈʃouɪŋz] признаки газа;

—, **solid** плотный газ;

—, **wet** жирный газ.

**gaseous** [ˈgeɪzɪəs] газообразный, газовый.

**gash** надрез, разрез, рубец;

— **joints** выклинивающиеся трещинки разрыва;

— **-vein** рубцовая жила (жила в мелких трещинах, пересекающихся под прямым углом).

**gasifiable** [ˈgæsɪfaɪəbl̩] могущий превращаться в газ.

**gasify** превращать в газ, образовывать газ.

**gasproof** газонепроницаемый, газоупорный, газобезопасный.

**gasser** газовая скважина.

**gassy** [ˈgæsi] газовый (пласт, рудник).

**gastight** [ˈgæstait] см. **gasproof**.

**gastropods** гастроподы, брюхоногие;

—, **imperforate** раковины без умбо, с закрытым умбо;

—, **perforate** раковины с умбо.

**gathering ground** [ˈgæðərɪŋ graʊnd] см. **catchment basin**;

— **zone** область питания (ледников).

**gauge** [geɪdʒ] s. манометр, калибр, мера, масштаб, шаблон, лекало, колея, борозда; v. замерять.

- Gault stage** гольтский ярус меловой системы.
- gauss** гаус (единица измерения земного магнетизма; единица напряжения магнитного поля).
- gay-lussite** гейлюзит (*мин.*).
- geanticline** [dʒiːˈæntɪklaɪn] геантиклиналь, региональное повышение земной коры (по Дана); региональная антиклиналь.
- gear** [giə] зубчатая передача, механизм, привод; прибор.
- Gedinnian stage** жединский век (ярус) нижнедевонской эпохи (отдела).
- geothermal** [ˈɡeɪsɪˈθɜːməl] см. **isogeothermal**.
- gel** [dʒel] гель, студенистая суспензия в жидкости;  
— **structure** гелевая структура (руд).
- gelatinate** [dʒiːˈlæteɪneɪt] превращать в студень.
- gelatinous** [dʒiːˈlæteɪnəs] студневидный.
- gelation** застывание.
- gelid** студеной, ледяной.
- gem** [dʒem] драгоценный камень, самоцвет;  
— **sands** россыпи с драгоценными камнями;  
— **-stone** см. **gem**,
- gemmary** драгоценные камни; наука о драгоценных камнях.
- genera** [ˈdʒenərə] см. **genus**.
- generate** [ˈdʒenəreɪt] генерировать, производить, происходить, возникать.
- generation** генерация составных частей горных пород; повторные фазы кристаллизации составных частей пород;  
—, **spontaneous** самопроизвольное зарождение.
- generic name** [dʒiːˈnerɪk neɪm] родовое название.
- genesis** [ˈdʒenɪsɪs] генезис, происхождение см. **origin**.
- genetic** [dʒiːˈnetɪk] генетический.
- genoholotype** геноголотип.
- genoclectotype** генолектотип, выборный тип.
- genotype** генотип, характерный для рода тип.
- gens** см. **lineage**.
- genthite** [ˈdʒenθaɪt] гентит, никелевый гимнит (*мин.*).
- gentle** отлогий, пологий, покатый (о склонах).
- genus** [ˈdʒiːnəs] [*pl. genera*] род.
- geanticline** см. **geanticline**.
- geobios** [dʒiːəˈbaɪəs] геобиос (совокупность наземной жизни).
- geochemistry** [dʒiːəˈkemɪstri] геохимия.
- geocratic motion** совокупность покативных движений суши;  
— **movement** см. **emergence**.
- geochronology** геологическое исчисление.
- geode** [dʒiːˈoʊd] жеода, миндалевидная пустота, миндалина.
- geodesy** [dʒiːˈɔːdɪsi] геодезия.
- geodetic** геодезический.
- geogenesis** геогенезис, происхождение земли.
- geognosy** геогнозия, историческая геология.
- geogramm** геограмма.
- geographical** географический.
- geography** география.
- geohydrology** см. **hydrology, groundwater**.
- geoisotherms** гео-изотермы.
- geologic(al)** [dʒiːəˈlɒdʒɪk] геологический;  
→ **engineer** инженер-геолог.

**geologic high** позднейшая геологическая формация;  
 — **low** наиболее древняя геологическая формация;  
 — **position** горизонт, положение пласта в геологической схеме;  
 — **province** геологическая провинция;  
 — **record** геологический разрез, отчет;  
 — **survey** геологическая съемка, геологический комитет;  
 — **thermometer** «геологический термометр»; указатель полиморфных изменений;  
 — **window** тектоническое окно, ср. **nappe-inlier**.  
**geologist** геолог;  
 —, **mining** геолог, горный инженер.  
**geology** [dʒi'ɒlədʒi] геология;  
 —, **applied** прикладная геология, экономическая геология;  
 —, **areal** ['æəriəl] региональная геология;  
 —, **economic** см. **geology, applied**;  
 —, **glacial** геология ледникового периода;  
 —, **mining** геология рудных месторождений, рудничная геология;  
 —, **physical** физическая геология (динамическая и структурная геология, вместе взятые);  
 —, **structural** тектоника.  
**geomorphic** геоморфный.  
**geomorphology** геоморфология.  
**geonomy** геономия (объединение геологии и физической географии).  
**geophysical** геофизический.  
**Georgian group** [dʒɔ:dʒiən] джорджианские слои, георгийский отдел нижнего кембрия.

**geosyncline** геосинклиналь; региональная депрессия земной коры, региональная синклиналь.  
**geotectonic** геотектонический, структурный; относящийся к структуре земной коры.  
**geothermal** геотермический.  
**geothermic** см. **geothermal**;  
 — **degree** геотермический градиент;  
 — **depth** геотермический градиент, геотермическая ступень.  
**germinate** [ˈdʒɜːmineɪt] прорастать, давать ростки.  
**gerontic** [ge'rɒntɪk] относящийся к старческой стадии жизни индивидуума.  
**get out a plan** снимать план.  
**geyser** [geɪzə] гейзер.  
**geyserite** гейзерит (разновидность опала).  
**giant's causeway** [ˈdʒaɪənts kɔːzəweɪ] мостовая или плотина исполинов; лавы со столбчатой отделенностью;  
 — **kettle** исполиновый котел.  
**gibber** [ˈgɪbə] см. **gluvtoliths**.  
**gibbous** [ˈgɪbəs] вздутый, выпуклый.  
**gibbsite** [ˈgɪbsaɪt] гидраргиллит, гиббсит.  
**gigantism** [dʒaɪ'gæntɪzəm] гигантизм, исполинский рост (животных).  
**gigantostroma** гигантостраки, рако-скорпионы, ср. **merostomes**.  
**gilsonite** [ˈgɪlsənɪt] гильсовит, блестящий асфальт.  
**ginkgo trees** [ˈgɪŋkəʊ triːz] см. **ginkgoales**.  
**ginkgoales** [gɪŋkəʊ'eɪliːz] гинкговые деревья.  
**girasol** [ˈdʒɪrəsəl] огненный опал.  
**girder** [ˈgɜːdə] переклад, перекладина, распорка, опора.

**girdle** [ˈgə:dl] пояс (осадков); тонкий пласт, тонкий прослойка песчаника.

**girth** [gə:θ] обхватывать, окружать.

**girtwise** по простиранию, вдоль простирания.

**give off** испускать, отделять, выделять.

**Givetian stage** [ʒiˈvetʃən steidʒ] живецкий век (ярус) среднедевонской эпохи (отдела).

**glacial** [ˈgleɪʃiəl] ледниковый, гляциальный; кристаллизованный;

—, **deposits** гляциальные или ледниковые отложения;

— **epoch or series** ледниковая эпоха, ср. **pleistocene epoch**;

— **scour** ледниковые штрихи, ледниковые шрамы;

— **scratches**, ср. **glacial striae**;

— **sheet** континентальный ледниковый покров;

— **striae** ледниковое изборождение; шрамы, штрихи;

— **till** валунная глина.

**glacialism** ледниковая теория.

**glacialized** подверженный действию льда.

**glaciation** [glæsiˈeɪʃn] оледенение;

—, **continental** см. **ice**, **inland**.

**glacier** [ˈgleɪʃə] глетчер, ледник;

—, **advance of** наступательное движение ледника;

—, **Alpine** долинный или альпийский ледник;

—, **cliff** переметный ледник;

—, **confluent** см. **glacier**, **piedmont**;

—, **continental** см. **ice-cap**;

—, **corrie** мультдовый или карровый ледник.

**glacier**, **dead** мертвый, неподвижный ледник; ледник, оторванный от головной части;

—, **dendritic** разветвленный ледник;

—, **hanging** висячий ледник, ледяной навес;

—, **live** живой ледник, ледник, достигающий до моря, ледник, дающий айсберги;

— **milk** ледниковая мука, мутная ледниковая вода;

—, **mountain** см. **glacier**, **Alpine**;

—, **piedmont** ледник маляспинского типа; ледник подножия, предгорий;

—, **recremented** см. **glacier**, **reconstructed**;

—, **reconstructed** регенерированный, возрожденный ледник;

— **reservoirs** область питания ледников;

—, **rock-** каменная река;

— **sheet** см. **ice-cap**;

—, **snow** фирновый ледник;

—, **table** ледниковый стол;

—, **tide-water** см. **glacier**, **live**;

— **tongue** ледниковый язык;

—, **true** см. **glacier**, **Alpine**;

—, **trunk** главный ледник;

—, **valley** см. **glacier**, **Alpine**.

**glacieret** [ˈgleɪʃə:rit] ледник второго порядка, висячий ледник.

**glacis** гласис (легкий уклон земли).

**glade** прогалина.

**glance** *s.* блеск, обманка (*мет.*);

*v.* блестеть, сверкать;

—, **cobalt** см. **cobaltite**;

—, **copper** см. **chalcocite**.

**glass** стекло; стакан;

— **cover slip** покровное стекло;

—, **devitrified** см. **apobsidian**;

—, **ground** матовое стекло.

**glass**, magnifying см. lens;  
 —, microscope см. glass slip;  
 — porphyries витрофиры;  
 — slide см. glass slip;  
 — slip предметное стекло;  
 — structure см. glassy texture;  
 —, trachitic трахитовое стекло (стекловатая разновидность трахита), гиалотрахит;  
 —, water растворимое стекло, силикат натрия, вассер-гласс.  
**glasses**, field полевой бинокль.  
**glassy** стекловатый, стеклянный, стекловидный, остеклованный; прозрачный, глазированный;  
 — texture стекловатая структура.  
**Glauber's salt** глауберова соль, сернокислый натрий, мирабилит.  
**glauconite** ['glɔ:kənait] глауконит, (силикат железа и калия).  
**glauconitic sandstone** см. green-sand.  
**glaucophane** ['glɔ:kəfeɪn] глаукофан (*мин.*).  
**glazed frost** гололедица.  
**gleam** [gli:m] *s.* проблеск, мерцание; *v.* светиться, отражаться.  
**glebe** [gli:b] рудоносный участок земли.  
**glen** см. dale.  
**gletcher** глетчер, ледник.  
**gley** глей;  
 — formation process глееобразования;  
 — soil глеевая, оглеенная почва.  
**gleying** оглеение.  
**glide** [glaid] течение, скольжение.  
**gliding** планирующий, скользящий;  
 — planes см. slickensides.  
**glimmer** слюда; мерцание, ср. mica.  
**glimmering** мерцающий.

**glint** *s.* мерцающий свет, проблеск; *v.* мерцать, отражаться.  
**glissant** см. gliding.  
**glist** слюда, ср. mica.  
**glistening** ['glisniŋ] отражающий (блеск).  
**glittering** *a.* мерцающий, мигающий свет; *s.* мигание, мерцание.  
**globe** [gloub] шар, глобус; земной шар.  
**globigerine** [globidʒə:'rain] глобигериновый.  
**globigerinoid** похожий по форме на раковинку глобигерины.  
**globular** ['gloubjulə] шаровидный, сферический;  
 — form «стеклянная голова» (особая форма выделений некоторых минералов, напр. жел.-марганцевых руд);  
 — structure шаровидная структура (*минер.*);  
 — texture сферолитовая структура (пород).  
**globule** ['glɔbju:l] шарик.  
**globulites** глобулиты (округленные зародыши кристаллов).  
**glomerate** ['glɔmərit] *a.* свитый в клубок, состоящий из частей, расположенных в форме шара; [glɔmə'reit] *v.* конгломерировать.  
**glomeration** конгломерат, конгломерация.  
**glomeroblastic structure** гломеробластическая, кристаллически зернистая структура метаморфических пород.  
**glomerophyric** гломеропорфировый (о строении пород).  
**glomeroplasmatic** гломероплазматический (о строении пород).  
**glomeroporphyric** см. glomerophyric.

**glomeroporphyritic** см. **glomeroporphyric**.

**glomeroporphyry** см. **glomeroporphyric**.

**glossy** глянцеви́тый, полиро́ванный, гладкий, блестящий.

**glow** [glou] *v.* накаля́ться, пыла́ть; *s.* раскаленность.

**glowing** *a.* накаленны́й добела; *s.* накаливание; обжиг (глины);

— **cloud** жгу́чая, паля́щая вулканическая туча.

**goldlamp** лампочка накаливания.

**glutenite** [ˈglu:tənaɪt] см. **conglomerate**.

**glycerin** [glɪsəˈrɪ:n] глицерин.

**Glycinium** [glɪˈsɪ:njəm] глициний.

**glycium** [glɪˈsɪəm] глиций.

**glyptoliths** [ˈglɪptəlɪθs] отполированная, окатанная галька.

**gneiss** [naɪs] гнейс;

—, **composite** см. **migmatites**;

—, **compound** см. **migmatites**;

—, **fluxion** флюида́льный гнейс, первичный интрузивный гнейс;

—, **fundamental** первичный гнейс;

—, **gigant** исполинский гнейс;

—, **leaf-** гнейс с кварцем и красноватым полевым шпатом;

—, **primary** см. **gneiss, fundamental**;

—, **primary igneous** см. **granite, gneissose**.

**gneissic structure** гнейсовая текстура.

**gneissoid structure** см. **gneissose structure**.

**gneissose structure** гнейсовидная текстура.

**gnetales** [nəˈteɪlɪz] хвойниковые (*раст.*).

**gnomonic projection** [ˈnɒmənɪk prəʊˈzɛkʃən] гномоническая проекция.

**goaf** [gouf] [*pl.* **goaves**] пустая порода, ср. **gob**.

**gob** [gɒb] *s.* пустая порода, завал, обрушение, закладка, выработанное пространство; *v.* оставлять в обрушениях негодный уголь или убогую, бедную руду.

**goblet of lava** лавовый фонтан.

**goethite** [ˈgəːtaɪt] гетит, игольчатая железная руда (*мин.*).

**goffering** см. **puckering**.

**gold** золото;

— **-bearing** [ˈgould ˈbeərɪŋ] золотосодержащий, золотосодержащий;

—, **cement** золото, осажденное из раствора;

—, **coarse** крупнозернистое золото;

— **digger** золотоискатель; старатель;

— **diggings** см. **gold-fields**;

— **dust** золотая пыль;

— **-fields** золотые прииски;

— **finder** см. **gold digger**;

—, **flake** чешуйчатое золото;

—, **floating** пловучее золото;

—, **flour** пылеобразное золото;

—, **floured** ржавое золото, золото в рубашке;

— **foil** листовое золото, фольга;

—, **free** самородное золото;

—, **heavy** крупинчатое золото (австралийское название);

—, **leaf** см. **gold foil**;

—, **massive** золотой слиток, самородок;

—, **mosaic** сусальное золото, двузернистое олово;

— **pan** промывательный ковш или лоток;

—, **placer** россыпное или шлиховое золото; россыпь;

—, **rush** золото в рубашке, золото, покрытое окисью железа,

«упорное» золото, трудно амальгамируемое золото.

**gold, rusty** см. **gold, rush**;

—, **standard** стандартное золото (22 части чистого золота к 2 частям лигатуры);

—, **stream** аллювиальное или россыпное золото;

— **tellurides** теллуристое золото, силванит, калаверит (отчасти), ср. **sylvanite**;

— **washer** золотопромывочная машина «американка», вашгерд, рокер.

**goldfields** см. **gold-fields**.

**goldmining** золотопромышленность, добыча золота;

— **claim** заявка на золотой прииск.

**goldstone** см. **aventurine**.

**gondite series** гондитовая серия (мелкозернистая порода из спессарита и кварца).

**Gondwana land** [gɒnd'wɑ:nə lænd] Гондвана (опустившийся континент между Африкой, Южной Америкой и Индией).

**goniometer** [gouni'ɔmi:tə] угломер, гониометр.

**gooseberry stone** гроссүляр, зеленая вениса.

**gophering** см. **coyoting**.

**gore** [gɔ:] мыс, клин.

**gorge** [gɔ:dʒ] ущелье, овраг, горжа, желобок.

**goslarite** госларит, цинковый купорос.

**gossan** железная шляпа, выход жилы, окрашенной окислами железа.

**Gothlandian stage** ['gɔθləndjən steidʒ] готландская эпоха или готландский отдел силура.

**goudron** гудрон.

**gouge** [gaudʒ] глинистая примазка жил, оторочка, мягкий глинистый зальбанд; выполнение трещины.

**grab** s. черпак, экскаватор, лопатель, сцепка, схват, захват; v. захватывать (черпаком экскаватора);

— **dredger** ковшовая землечерпалка, экскаватор со схватами;

— **sample** случайная проба, проба на-глаз, небрежная проба.

**graben** ['grɑ:bən] грабен.

**grad** см. **grade**.

**gradation** градация, постепенность, постепенный переход.

**grade** s. уклон, покатость; градус, степень, ступень, сорт, размер; v. нивелировать, выравнивать, сортировать; переходить;

—, **down** уклон;

— **of ores** процентное содержание металла в руде;

— **rod** рейка с делениями, нивелирная рейка;

— **size** размер;

—, **uniform** равномерный уклон;

— **up** подъем.

**graded** градуированный, постепенный, наклонный, с уклоном, калиброванный;

—, **not yet** еще не отсортированный;

— **sediments** сортированные осадки.

**gradient** ['greidiənt] уклон, степень уклона, скат, крутизна уклона, градиент, бремсберг;

—, **downward** величина, угол уклона;

—, **heavy** крутой уклон;

— **of a river** уклон реки, среднее течение реки;

— **of slope** угол откоса.

**gradient of a stream** см. **gradient of a river**;

— **of water table** градиент водного зеркала;

—, **upward** величина, угол подъема.

**gradienter** нивелир.

**grading** нивелирование, нивелировка, уравнивание, сортировка (руды); подбор фракций, разделение на фракции;

— **factor** гранулометрический фактор;

— **limits** пределы размеров фракций.

**graduate** [ˈgrædʒueɪt] *v.* градуировать, располагать по ступеням, усиливать, сгущать (жидкость); калибровать; *s.* мензурка.

**graduated** градуированный, со шкалой.

**graduation** градация, постепенность, последовательность, градуирование, калибровка, сгущение (жидкости).

**grahamite** [ˈɡreɪəmaɪt] грегамит (разновидность асфальта).

**grail** гравий, песок, мелкие частицы.

**grain** зерно, крупинка; гран = 64,8 мг; направление трещины;

— **bent** изгиб зерен;

— **-size** зернистость;

— **structure** зернистая текстура.

**grained** зернистый;

— **rocks** плутонические породы.

**grains, interlocking** заходящие друг в друга зерна;

—, **phaneric** явнотернистое строение.

**granatite** см. **staurolite**.

**granite** [ˈɡrænit] гранит;

—, **binary** двуслюдяной гранит, кварцево-полевошпатовый гранит.

**granite, disintegrated** выветрившийся гранит, дресва;

—, **gneissose** гранитогнейс;

—, **graphic** письменный гранит, еврейский камень, пегматит;

— **-grus** | **grush** | гранитная дресва;

— **-porphyry** гранит-порфир;

—, **recomposed** восстановленный или регенерированный гранит.

**granitic** [ɡræˈnɪtɪk] гранитный, гранитовый;

— **texture** см. **granitoid texture**.

**granitization** гранитизация.

**granitoid a.** гранитоидный, гранитоподобный, гранитовидный (порода); *s.* гранитоид;

— **texture** гранитная, гипидиоморфная структура.

**granoblastic texture** гранобластическая структура.

**granodiorite** [ɡrænoˈdaɪəraɪt] гранодиорит.

**granolites** [ˈɡrænələɪts] гранолиты.

**granopatic texture** см. **granophyric texture**.

**granophyr[e]** гранофир (порфиры с полнокристаллической основной массой).

**granophyric texture** гранофирная структура.

**grant** право на разработку, концессия.

**granula** [ˈɡrænjulə] структурное зерно.

**granular** [ˈɡrænjulə] зернистый;

— **-cleavable structure** зернисто-сланцеватая структура;

—, **finely** мелкозернистый;

— **-fragmental** обломочно-зернистый (о породах);

— **interlocking texture** зернисто-черешитчатая структура.

**granular structure** зернистая структура (*мин.*);

— **texture** см. **granitoid texture**.

**granularity** зернистость, величина кристаллов.

**granulate** дробить, зернить, образовывать зерна, гранулировать.

**granulated** зернистый, раздробленный, измельченный.

**granulation** зернение, дробление, грануляция (шлаков), образование зернистого материала.

**granules** см. **granula**;

—, **carbon** угольная мелочь, гранулированный кокс.

**granulite** [ˈgrænjulaɪt] гранулит, лептинит, сланцеватый эврит, вейштейн (мелкозернистые лейкократовые граниты с гранатом).

**granulites, basic** основные пироксеновые гранулиты.

**granulitic structure** гранулитовая структура, кристаллически-зернистая структура с аморфными минералами.

**granulose** гранулезный, зернистый, бугорчатый;

— **texture** см. **granoblastic texture**.

**granulous** см. **granulose**.

**grape-like** лозоподобный, гроздевидный, гроздеобразный.

**graphic** [al] графический, изобразительный; симплектический (о прорастании);

— **model** пространственная диаграмма;

— **performance** графическая характеристика;

— **representation** графическое изображение;

— **structure** графическая или эвтектическая структура (руд).

**graphic texture** письменная структура, графическое прорастание; импликационная, пегматитовая структура; симплектическое прорастание.

**graphite** [ˈgræfaɪt] графит;}

—, **flaky** чешуйчатый графит, графит в блестках.

**grapholith** графит, глинистый сланец.

**graphometer** графометр, угломер.

**graphophytic texture** см. **granophytic texture**.

**grappier cement** цемент, полученный измельчением комков недожженного и пережженного материала; растертый шлаковый цемент.

**graptolites** граптолиты, вид кишечногополостных.

**graptozoa** см. **graptolites**.

**grass** трава, уровень земли, поверхность;

— **green** яркозеленый цвет (*мин.*).

**grating structure** см. **lattice structure**.

**grats** сераки, ледяные пики, зубрины ледников.

**gravel** [ˈgrævl] гравий, крупный песок, галечник; золотоносный песок;

—, **auriferous** золотоносная россыпь;

— **banks** морские песчаные банки;

—, **bench-** террасовая россыпь;

— **-chats** гравий, приставший к кускам руды;

—, **coarse** крупный гравий, галечник;

—, **deep** третичный галечник, погребенная россыпь;

— **face** добычный забой в россыпи;

— **fillet** см. **mud, roll**.

**gravel**, fine мелкий гравий;  
 — **ground** см. **ground**, **gravelly**;  
 — , **hillside** увальная россыпь;  
 — , **iron stained** гравий, окрашенный окислами железа;  
 — , **lag** остаточный гравий;  
 — **mine** золотой прииск;  
 — **plain placer** береговая россыпь, россыпи в заливных долинах и дельтах рек;  
 — , **run** наносный гравий.  
**gravimeter** гравиметр (прибор для определения удельного веса).  
**gravimetric** гравиметрический, весовой.  
**gravitate** передвигаться под действием силы тяжести.  
**gravitation** тяготение, притяжение, гравитация.  
**gravitative attraction** сила притяжения.  
**gravitatively differentiated** гравитационно-дифференцированный.  
**gravity** ['græviti] тяжесть, сила тяжести, тяготение, собственный вес;  
 — **acceleration** ускорение силы тяжести;  
 — **circulation** самотечная циркуляция;  
 — **flow** самотек;  
 — **separation** обогащение по принципу силы тяжести;  
 — **sinking of crystals** гравитационное погружение кристаллов;  
 — **solution** тяжелая жидкость, раствор большого удельного веса;  
 — , **specific** удельный вес;  
 — **stamp** толчея;  
 — **water** гравитационная вода, свободная вода, несвязанная вода;  
 — **yard** сортировочная станция.  
**gray metal** [græi metl] серый глинистый сланец.

**gray wacke** граувакка, серая дымчатая вакка, граувакковый известняк.  
**graystone** авгитовый андезит, трахидолерит.  
**greasiness** ['gri:zinis] содержание маслянистых веществ.  
**greasy** ['gri:si] сальный, жирный масляный (блеск); ['gri:zi] скользкий.  
**green** зеленый, свежий, тощий (уголь);  
 — **earth** глауконит (миндалин) (по Webster);  
 — **rocks** зеленокаменные породы;  
 — **-sand** см. **greensand**;  
 — **-stone** см. **greenstone**.  
**greenalite rocks** гриналитовые (осадочные) породы.  
**greenockite** гринокит, кадмиевая обманка.  
**greensand** глауконитовый песок (песок с зернами глауконита).  
**greenstone** диорит, диабаз; порфир; зеленокаменная порода, грюнштейн, нефрит.  
**gregaritic texture** скученная структура.  
**gregarius** [gre'gæriəs] скученный, стадный.  
**greisen** ['graisən] грейзен (измененный гранит).  
**Grenville subdivision** гревильская свита канадского щита.  
**greywacke** см. **gray wacke**.  
**grime** см. **soot**.  
**grind** [graɪnd] измельчать, стирать в порошок, точить, полировать, гранить, шлифовать.  
**grinder** см. **grindstone**.  
**grinding** толчение, растирание, истирание, точка, измельчение, мелкое дробление.

**grinding action of glacier ice** ледниковое выпаживание;

— **powder** шлифовальный порошок.

**grindstone** точильный или шлифовальный камень.

**grist** черный углистый пласт, указывающий на близость угольного пласта.

**grit** угловатоверный, острый, неокругленный, грубый песчаник.

**gritstone** крупный песчаник.

**gritty** песчаный.

**grizzle** низкосортный уголь с примесью железного пирита; сернистый уголь.

**grizzly** колосниковый грохот, гризли.

**grogs** комки, осколки (породы, песка).

**gromioid** представляющий единую псевдохитиновую камеру.

**groove** *s.* борозда, желобок, выемка, копь, рудник; *v.* проводить борозду;

— **-like hollow** см. **groove**.

**grooved** см. **furrowed**.

**gross** полный, валовой, общий, бруттовый, брутто;

— **recoverable value** ценность извлекаемой руды;

— **unit value** валовая ценность, равная рыночной цене полезного ископаемого, умноженной на вес его в тонне;

— **value** валовая ценность;

— **weight** вес брутто.

**grossularite** гроссулар.

**grotto** пустота, грот, пещера.

**ground** [graund] грунт, поверхность, основание, площадь;

— **-auger** [graund ə:gə] земляной бур, шуп.

**ground, broken** разрушенная порода, трещиноватая порода, местность, пересеченная оврагами, пересеченный рельеф;

— **-caved** обрушение, обрушенное пространство, обрушенная порода;

— **-flinty** мелкие гольши;

— **-glass surface** матовость;

— **-gravelly** хрящеватый грунт;

— **-line** уровень основания;

— **-mass** микролитовая масса, основная масса (плотная масса порфириновой породы с порфирированными вкраплениями);

— **-natural** материк;

— **-plan** горизонтальный план, горизонтальная проекция;

— **-plot** земля, место; горизонтальный, геометрический план;

— **-running** плывун;

— **-shelly** ракушечная почва; порода ракушечник;

— **-soft** слабый грунт;

— **-swells** рябь;

— **-undulating** холмистая местность;

— **-water** почвенная, грунтовая вода, вода ниже водного зеркала, подпочвенные воды, ср. **phreatic water**;

— **-water, available** свободная грунтовая вода;

— **-water divide** грунтовой водораздел;

— **-water, gravity** гравитационная (свободная) грунтовая вода;

— **-water level** водное зеркало, горизонт или уровень грунтовых вод;

— **-water of the upper zone** фреатическая вода;

— **-water run-off** сток воды грунтового происхождения.

- ground-water surface** см. **ground-water table**;  
 — **-water table** поверхность грунтовых вод;  
 —, **watered** водоносная порода.  
**group** [gru:p] *s.* группа, ярус (по U. S. G. S.), отдел (по Dana и Park), система (по Willis); *v.* группировать, подразделять на группы, классифицировать;  
 — **of strata** см. **sedimentary complex**.  
**growan** ['grouən] турмалиновый гранит.  
**growth** рост;  
 —, **zonal** зональное нарастание.  
**grub up** рыть, копать, корчевать.  
**Grubenmann's zones** зоны Грубемана.  
**grush** [grʌʃ] см. **growan**.  
**guano** [gwɑ:nou] гуано (фосфатные скопления из экскрементов морских птиц и продуктов гниения).  
**guard** [gɑ:d] *v.* защищать, охранять; *s.* охрана, кожух, обшивка; *a.* предохранительный.  
**gubbin** ['gʌbin] глинистая железная руда.  
**Guelph** [gwelf] гвельфский доломит верхнего силура Северной Америки.  
**guest mineral** [gest 'minərəl] гость; метасоматический минерал, получившийся при замещении; минерал выполнения, ср. **metasome**.  
**guhr** [guə] кизельгур (рыхлый осадок из воды в расселинах скал).  
**guide** [gaid] *s.* признак, проводник, индикатор, указатель; направляющая жила; направляющее приспособление; *v.* указывать, руководить, направлять; *a.* руководящий.  
**guide fossils** руководящие ископаемые или окаменелости;  
 — **hole** передовая скважина;  
 — **line** линия визирования в алидаде;  
 — **mineral** руководящий минерал.  
**gulch** [gʌltʃ] ущелье, овраг, балка.  
**gulf** [gʌlf] залив; большая залежь руды.  
**Gulf series** верхняя часть меловой толщи в югозападных штатах Северной Америки.  
**gully** ['gʌli] овраг, рывтина, водосток, дождеприемник;  
 — **hole** водосток, водосточный колодезь.  
**gumbo clay** ['gʌmbou klei] гумбо (разрушенная на месте глина мелового, третичного и плейстоценового возраста) (*амер.*).  
**Gunzian stage** ['gu:ntsɪən] гюнцский век (оледенение) нижнечетвертичной эпохи.  
**gush** [gʌʃ] *v.* фонтанировать; *s.* сильный поток.  
**gusher** нефтяной фонтан.  
**gust of wind** шквал.  
**gut** [gʌt] *v.* разрабатывать только богатые части месторождений; *s.* узкий канал, пролив.  
**gutter** канава, водоотвод, жолоб; выемка, вентиляционный штрек; русло; плотик россыпи.  
**gwag** [gwæg] старая выработка, рудник (корнуэльское название).  
**gwythyen** ['gwɪθiən] минеральная жила или пласт в Уэльсе.  
**Gymnosperms** ['dʒɪmnospə:mz] голосемянные (*раст.*).  
**gypsiferous** гипсосная (глина, мергель).  
**gypsum** ['dʒɪpsəm] гипс; селенит, сернокислая известь;  
 —, **anhydrous** ангидрит.

**gypsum, compact** алебастрит;  
 — **crystal** ласточкин хвост (*крист.*);  
 —, **fibrous** см. **selenite**;  
 —, **friable** землистый, пенистый гипс.

**gypsum, ground** высокосортный гипс.  
**gyration** ['dʒaɪəreɪʃən] см. **rotation**.  
**gyre** ['dʒaɪə] окружность, кольцо.  
**gyroid** гироид.

## H

**habitus** ['hæbit] **габитус** (совокупность внешних признаков минерала или породы; развитие или форма кристаллов);  
 —, **acicular** линейный, вытянутый в одном направлении габитус;  
 —, **bladed** см. **habitus, lath-like**;  
 —, **columnar** столбчатый габитус;  
 —, **filamentous** нитевидный габитус;  
 —, **lath-like** габитус плоский, как лезвие ножа;  
 —, **long columnar** шестоватый, стеблестый, длинностолбчатый габитус;  
 —, **needle-like** см. **habitus, acicular**;  
 —, **normal** изометрический габитус; нормальный облик кристалла;  
 —, **pyramidal termination** габитус с пирамидальным окончанием;  
 —, **short columnar** короткостолбчатый габитус;  
 —, **tinguaitic** тингуаитовый габитус.  
**habitat** среда, условия существования (*нал.*).  
**hack** *s.* кирка, мотыга, кайла; надрез, заубрина; *v.* рубить, за-

зубрить, насекаать, выкапывать, вырывать.

**hackly** крючковатый, занозистый.  
**hade** *s.* склонение жилы по отношению к вертикали; угол, образуемый плоскостью сбрасывателя с вертикальной линией; *v.* отклоняться от вертикали;  
 —, **average** общее направление падения;  
 —, **general** см. **hade, average**.  
**hading against the dip** несогласно падающий (сброс);  
 — **with the dip** согласно падающий (сброс).

**haematite** см. **hematite**.

**Hafnium** гафний.

**hail** град.

**hailstone** градина.

**hair** [hæə] волосатик (*крист.*); волос;

— **brown** шатеновый цвет (*минер.*);

— **salt** см. **alunogen**.

**hairline crack** волосная трещина.  
**hairstone** кварц, густо проникнутый волосистыми кристаллами рутила, актинолита и некоторых других минералов.

**half-cardinal points** четвертные румбы.

**half-edge seam** крутопадающий пласт под углом в 45°.

**half-granite** см. **aftergranite**.

**halfmartite** [hɑ:f'mɑ:tait] полумартит.

**halides** ['hælaɪdz, 'heɪlaɪdz] соли галоидоводородных кислот, галоиды.

**halite** ['hælaɪt, 'heɪlaɪt] галит, каменная соль, поваренная соль.

**hällflinta** галлефлинта (метаморфическая горная порода).

**halloysite** галлоизит (разновидность сукновальной глины).

**halo** ['heɪləʊ] венчик, ореол, круг.

**halobolites** ['heɪləʊ'bo'lɑɪts] марганцевые конкреции.

**halogen** ['heɪləʊdʒən] см. **haloid**.

**haloid** ['hæləɪd, 'heɪləɪd] галоид.

**halophreatophites** галофреатофиты (растения, питающиеся водой насыщенной зоны и противостоящие щелочам).

**halophytics** галофитовые, солянки.

**halotrichite** галотрихит (гидрат сульфата железа и алюминия в виде желтоватых шелковистых волокон).

**halvans** ['hɑ:vənz] малопрцентная руда, руда с большим процентом пустой породы.

**halvings** ['hɑ:vɪŋz] см. **halvans**.

**hammadas** ['hæmədəz] гаммады, (каменные пустыни в Сахаре).

**hammer drill** бур ударного типа, молотковый перфоратор, бурильный молоток;  
— **drill stoper** телескопный молотковый перфоратор.

**hammock structure** ['hæmək'strʌkʃə] см. **pillow structure**.

**hand dog** ключ для свинчивания или развинчивания буровых штанг;  
— **-picking** ручная рудоразборка, ручное обогащение, ручная сортировка, отборка.

**hand pile-driver** ручной копер; баба для вколачивания обсадных труб;  
— **specimen** обделанный образец породы, руды (размером от 1 до 3 на 4 дюйма).

**handling a well** режим скважины, регулирование скважины.

**hang** уклон сброса, расположение.

**hanger** см. **hanging wall**.

**hanging wall** висячий бок; кровля; породы, покрывающие слои или массы других пород; поднятое, верхнее или висячее крыло сброса.

**haphazard texture** ['hæp'hæzəd'tekstʃə] см. **random texture**.

**harbour deposits** ['hɑ:bə] озерная россыпь.

**hard bottom** твердое дно; дно, не получающее осадков;  
— **coal** антрацит;  
— **head** твердая конкреция в песчанике, твердый валун в галечнике;  
— **lead** хрупкий или сурьмянистый свинец, гартблей;  
— **mortar** см. **concrete**;  
— **water** жесткая известковая вода;  
— **-work** работа, бурение в твердых породах.

**hardness** ['hɑ:dni:s] твердость, крепость, плотность, прочность, жесткость (воды);  
— , **high** большая твердость;  
— , **low** малая, слабая твердость.

**hardpan** ортштейн (твердые железисто-известковые конкреции в почве).

**hardway** направление трещин, не дающих при добыче гранита осколков.

**Harlech group** ['hɑ:lek gru:p] харлекские песчаники и конгломераты среднего кембрия Англии.  
**harlequin opal** ['hɑ:likwɪn 'oʊpəl] восточный опал (*мин.*).  
**harmonic curves** ['hɑ:mənɪk kə:vz] гармонические кривые.  
**harsh** шероховатый (о минералах); занозистый, зазубренный, шершавый; резкий, грубый.  
**hartschiefer** хартшифер (метаморфизованная кремнистая порода).  
**hartshorn** ['hɑ:tsfɔ:n] аммиачная вода.  
**hassock** ['hæsək] см. **tuff**.  
**hastellite** гастелит (закаленная сталь для бурения).  
**hat** слой породы над жилой.  
**hatch** *s.* запруда; штриховка; *v.* загораживать, запружать; штриховать (чертеж).  
**hatchettine** ['hætʃɪtɪ:n] гатчеттин (разновидность озокерита).  
**hatchure** ['hætʃə] штрих, штриховка.  
**hathi grey** [gray] ['hɑ:tə greɪ] желтовато-зеленый цвет (*мин.*).  
**hatter** старатель; рабочий, не участвующий в артели (австралийское название).  
**haul** [hɔ:l] *v.* откатывать, тянуть, тащить, везти, волочить; доставлять; *s.* волок, откатка.  
**Hauterivian substage** готеривский ярус нижнемелового отдела.  
**hauyne** ['hɑ:wɪn] гаюин (*мин.*).  
**hauynite** ['hɑ:wɪnaɪt] гаюинит, дитроит.  
**hauynophyre** [hɑ:wɪno'fiə] гаюиновый порфир.  
**havoc** ['hævək] опустошение, разрушение.  
**hazelnut size** ['heɪzlnʌt saɪz] величина с орех (угля).

**hazle** [hazel] [heɪzl] плотный сланцевый песчаник, смесь песчаника и сланца; глина для удобрения.  
**hazy** ['heɪzi] туманный, неясный.  
**head** голова, верхушка, врубная головка; часть забоя, ближайшая к кровле; гидростатический напор, напор воды;  
 — **joint** соединение под прямым углом;  
 — **of water** см. **waterfall**.  
**header** ['hedə] машина для прохождения штреков; проходка выработки.  
**headframe** шахтный копер; надшахтное устройство.  
**heading** *s.* главный, работающий штрек, передовой забой, подготовительный штрек; направляющая штольня, проходка, скат; *a.* работающий (о забое, штреке); подготовительный, передовой;  
 — **face** см. **heading**;  
 — **machine** машина для проходки штреков; врубная машина.  
**headings** концентрат высшего качества.  
**headland** мыс, коса, нос; окраина поля.  
**heads** см. **headings**.  
**headwater** верхний бьеф.  
**headway** проходка при бурении; бремсберг, уклон, скат.  
**headwork** см. **headframe**.  
**healed structure** ['hi:lɪd 'strʌktʃə] черепитчатая структура.  
**healing stone** кровельный сланец.  
**heap** [hi:p] *s.* отвал, куча, груды; *v.* нагромождать;  
 — **of rocks** отвал, пустая порода.  
**heart-urchins** [hɑ:t'ə:tʃɪnz] сердцевидные морские ежи.

**heat conduction** [hi:t kən'dʌkʃən] теплопроводность, теплопроводимость;

— **conductors, poor** плохие проводники тепла;

— **, latent** скрытая теплота;

— **-rays** тепловые лучи;

— **, specific** удельная теплота, удельная теплоемкость;

— **, white** известь.

**heating capacity** теплоемкость, теплотворная способность;

— **power** см. **heating capacity**;

— **surface** поверхность нагрева;

— **value** теплопроизводительность.

**heave** [hi:v] горизонтальная ширина взброса, горизонтальное смещение, сдвиг; горизонтальный сброс, горизонтальная составляющая; горизонтальное скольжение; вздувание или вспучивание почвы;

— **, apparent** горизонтальная ширина (сброса);

— **fault** сдвиг;

— **, parallel** истинное горизонтальное смещение при сбросе (на горизонтальной плоскости);

— **, perpendicular** расстояние на горизонтальной поверхности между выходом пласта и продолжением его сброшенной части, ср. **separation, normal horizontal**;

— **, total** горизонтальное смещение по линии сброса (на горизонтальной плоскости).

**heaved block** см. **horst**;

— **side** поднятый, верхний край косога горста.

**heaving sands** перемещающиеся пески, пльвуны.

**heavy duty** ['hevi 'dju:ti] тяжелого типа, для тяжелой работы, тяжелой конструкции,

**heavy flow of water** сильный приток воды;

— **oil** сырая, необработанная нефть, ср. **naphtha**;

— **residue** тяжелый остаток, тяжелая фракция (минералов);

— **spar** см. **barytes**;

— **sphere** см. **barysphere**.

**hebronite** гебронит, амблигонит (мин.).

**hectic** гектический, продолжительный.

**hedghog** землечерпалка.

**heel** кренить.

**height of water** [hait əv 'wɔ:tə] напор воды.

**Helderberg series, Lower** [heldə'bæg 'siəriəs] нижний гельдерберг, нижняя часть нижнего девона Северной Америки.

**Helderbergian stage** [heldə'bæ:dʒiən], гельдербергиан, гельдербергский ярус нижнего девона.

**helical** винтовой, спиральный, геликоидальный, винтообразный;

— **curve** винтовая линия, спираль;

— **spring** спиральная пружинка (сейсмографа).

**helicitic structure** гелицитовое или спиральное строение.

**helicoid** [al] спиральный, винтовой, свернутый в виде улитки;

— **spiral** см. **helical spring**.

**helispheric** спиральный.

**Helium** ['hi:ljəm] гелий.

**helix** ['hi:liks] спираль, раковина улитки; спиральная винтообразная линия.

**helizitic structure** см. **helicitic structure**.

**Helvetian substage** [hel'vi:ʃiən] гельветический ярус среднего миоцена; вторая межледниковая эпоха (по Geikie).

**helvine** см. **helvite**.  
**helvite** гельвин, тетраэдрическая вениса.  
**hem** каемка, кайма, край.  
**hematite** [ˈhemətait] гематит, железный блеск, красный железняк;  
 —, **brown** см. **limonite**;  
 —, **micaceous** железная слюдка;  
 —, **red** красная охра;  
 —, **specular** спекулярит, железный блеск;  
 —, **sponge** см. **iron froth**.  
**hemera** [həˈmɛrə] хемера (наименьшее деление геологического времени по S. S. Buckman).  
**hemi-dome** моноздр.  
**hemicrystalline** полукристаллический.  
**hemihedral** гемиэдрический, полuéдрический;  
 — **forms** см. **hemihedrism**.  
**hemihedrism** гемиэдризм.  
**hemimorphic** гемиморфный.  
**hemimorphite** см. **calamine**.  
**hemiprism** гемипризма.  
**hemisphere** полушарие.  
**hendecagon** одиннадцатигульник.  
**Hepar's reaction** реакция на серную печень.  
**hepatic pyrites** [həˈpɛtik paɪˈraɪtɪz] марказит (*мин.*).  
**Hepaticae** [həˈpɛtiki:] см. **liver-worts**.  
**heptagon** семиугольник.  
**heptagonal** семиугольный.  
**heptahedron** семигранник.  
**heptangular** семиугольный.  
**herbivorous** травоядный.  
**Hercynian folding** герцинская складчатость.  
**heredity** наследственность.  
**hermetic** см. **air-proof**,

**herringbone structure** колосовидная перистая структура, структура «рыбного скелета».  
**hessite** гессит (*мин.*).  
**hessonite** [ɛssonite] см. **grossularite**.  
**heterodynamic** [ˈhetərədaiˈnæmɪk] гетеродинамический, неравноценный.  
**heterogeneity** [hetərədʒiˈni:ti] гетерогенность (*магмы*).  
**heterogeneous** [ˈhetərəˈdʒi:niəs] гетерогенный, разнородный, неоднородный, состоящий из нескольких фаз.  
**heterogenetic** [ˈhetərədʒiˈnetɪk] гетерогенный (*минер.*).  
**heteromesical deposits** гетеромезические отложения.  
**heteromorphie** гетероморфный (о породах одинакового химического, но различного минералогического состава).  
**heterotaxial deposits** гетеротаксальные отложения.  
**heterotaxial deposits** гетеротаксальные отложения.  
**Hettangian stage** [həˈtændʒiən] геттангский ярус нижнего лейаса (по Grabau).  
**heumite** [hjuːmaɪt] геймит.  
**Hexactinellida** [ˈheksæktiˈnelidə] шестилучевые губки.  
**hexad** [ˈheksæd] ось симметрии шестого порядка (*крист.*).  
**hexagon** *s.* шестиугольник; *a.* шестигранный.  
**hexagonal** *a.* шестиугольный, гексагональный; *s.* шестиугольный; — **angle** угол в 120°.  
**hexahedral** [ˈheksəˈhi:drəl] шестигранный.  
**hexahedrite** гексаэдрит (железный метеорит, лишенный коры).

**hexahedron** [heksə'hi:drən] шести-гранник, куб.

**hexangular** шестиугольный.

**hexapoda** насекомые, ср. **insects**.

**hexatetrahedron** гексатетраэдр.

**hexavalent** шестивалентный.

**hexoctahedron** [heksəktə'hi:drən] сорокавосьмигранник.

**hiatal texture** [hai'eitəl 'tekstʃə] пористое строение.

**hiatus** [hai'eitəs] перерыв; пробел; впадина, отверстие;

—, **stratigraphical** см. **disappearance of outcrop**.

**hicksaw grains** ['hiksə: greins] зубчатые зерна.

**high bank** [hai bænk] нагорный берег, высокая насыпь;

— **dip** *s.* крутое падение, падение свыше 30°; *a.* крутопадающий (пласт);

— **duty** см. **heavy duty**;

— **grade** высокопроцентный, высокого качества, высокопробный, высокосортный, богатый (о руде);

— **in...** с высоким содержанием, богатый;

— **power** сильный, мощный;

— **speed** *a.* быстроходный, быстрорежущий (о стали); *s.* полный ход;

— **water** паводок, высокий уровень воды, полная вода; половодье; прилив.

**highlands** плоскогорье, нагорье.

**highs, structural** структурные поднятия, тектонические высоты.

**hill** холм; возвышение, возвышенность.

**hillock** бугор; холмик; куча породы; отвал пустой породы.

**hillocky** бугристый, кочковатый.

**hillside** склон горы или холма.

**hillside, smooth** ровный, пологий склон;

— **waste** делювий, осыпь.

**hindered settling** замедленное осаждение.

**hinge** *s.* петля, шарнир; *v.* вращаться вокруг чего-нибудь;

— **line** линия шарнира (флексуры);

— **zone of earth** сейсмическая зона.

**hinterland** тыловая область складчатости, хинтерланд.

**hippuritic facies** [hi'pjʊəritik feifiz] гиппуритовая фация.

**hirst** [hə:st] нанос песка, песчаная речная отмель.

**histology** гистология пород (учение о текстуре и структуре пород).

**hitch** *s.* незначительное нарушение пласта или жилы без разрыва сплошности; смятие, утонение; уступ; *v.* сцеплять, подвигать.

**hoar frost** [hə: frəst] иней.

**hoard** [hə:d] запасать, -ся; накоплять, -ся.

**hodograph** см. **time curve**.

**hogback** изоклиальный гребень, изоклиальная гряда; выступ на поверхности с одним пологим, а другим крутым склоном.

**hogbacked cutting** выемка, прорезающая вершину холма.

**Holarctic** [hə'lə:ktik] опустившийся континент между Сев. Америкой и Гренландией, ср. **Eris**.

**hole** отверстие, углубление, скважина, шурф; шпур;

—, **open** незакрепленная трубами часть буровой скважины, место под башмаком.

**holing** подбойка, пробивка, сбойка двух выработок,

**hollow** *s.* лощина, рытвина, кратер взрыва; яма, пещера; впадина между волнами; *a.* пустотелый, полый; *v.* выдалбливать; — **druse** друза, пустота в жиле; — **lode** жила с пустотами, с жемами.

**hollowed out** размывтый (берег), выдолбленный.

**hollows** старые брошенные работы; завал.

**holm** островок на реке или у берега, низкий берег, низина.

**holoaxial** полноосный (*крист.*).

**Holocene** [hɒlɔ'si:n] голоцен, верхняя эпоха четвертичного периода.

**Holocenic system** см. **Holocene**.  
**Holoccephali** химеры, цельноголовые рыбы.

**holocrystalline** полнокристаллический.

**holohedral forms** голоэдрические, полногранные формы.

**holohyaline** [hɒlɔ'haiələin] гологналиновый, полустекловатый.

**hololeucocratic** [hɒlɔ'lju:kɒkrætɪk] гололейкократовый.

**holomelanocratic** голомеланократовый.

**holometer** олометр (прибор для измерения высот).

**holoplanktonic** голопланктонный, вечноплавающий.

**holothurians** [hɒlɔ'θjuəriəns] голотурии, морские огурцы, морские кубышки.

**holotype** голотип.

**holt** роща; лесистый холм.

**holystone** см. **pumice**.

**homocline** гомоклираль; моноклиальное падение;

— **plane** ровная, плоская гомоклиральная складка.

**homodynamic** гомодинамичный, равноценный.

**homoeoblastic texture** [həuio'blɑ:stɪk 'tɛkstʃə] гомеобластическая структура;

— **structure** однородная текстура.

**homoeomorphous** гомеоморфный, морфологически эквивалентный.

**homogeneity** [hɒmogze'ni:iti] гомогенность, сродство, однородность.

**homogeneous** [hɒmɔ'dʒeniəs] однородный, гомогенный, сродный.

**homological** соответственный, соответствующий (фигура).

**homology** гомология, коллинеация, соответствие (*гил.*), соотношение.

**homomyarian** [hɒmɔmaɪ'æriən] см. **isomyarian**.

**homotaxial deposits** гомотаксиальные отложения.

**homotype** голотип, однородный тип.

**honestone** точильный камень, новакулит, новакулитовый сланец.

**honeycomb** [hɒnikɔʊm] ячейка, соты;

— **structure** сотовая структура (разновидность контактовых структур).

**honeycomb(ed)** ячеистый, пористый, поздраватый, пузырчатый (о породах);

— **texture** ячеистая, мозаичная структура;

— **weathering** см. **fretwork**.

**honeystone** медовый камень, меллит.

**hoodoo** [hʊ:du:] эрозионный или эоловый столб.

**hoofed** [hu:ft] несущий копыта (*нал.*).

**hook spit** крючковатая морская стрелка или береговая коса.

- hopper** воронка, загрузочный ковш, вагонетка с опрокидывающимся кузовом; хоппер;  
 — **-shaped** воронкообразный (кристаллы).
- horizon** [ho'raizn] горизонт; отложения одного возраста, стратиграфическое положение пласта, зона (по Geikie), геологический ярус;  
 — , **acoustic** акустический горизонт;  
 — , **marker** маркирующий горизонт.
- horizontal separation in fault line strike** см. **heave, total**.
- horn** рог; золотопромывальный лоток или ковш; шип, ребро;  
 — **-ore, mercuric** ртутная роговая руда, каломель, природная хлористая ртуть;  
 — **quick-silver** см. **calomel**.
- hornblei** фосгенит, свинцовая роговая руда, керазин.
- hornblende** роговая обманка, амфибол, ср. **amphibole**.
- hornblendite** горнблендит (изверженная порода, состоящая главным образом из роговой обманки).
- hornfels** роговиковая порода, контактный роговик;  
 — **texture** роговиковая структура.
- hornitos** горнитос, лавовый или шлаковый конус.
- hornlead** см. **hornblei**.
- hornschist** (нем.) роговообманковый сланец.
- hornsilver** см. **cerargyrite**.
- hornstone** роговик, роговой камень; кремнистый сланец.
- horny** роговиковый; роговой, рогаобразный.
- horse** ингрессия, включение пульстой породы в руде.
- horse-radish odour** [odor] запах гниющей редьки (*минер.*);  
 — **-tail structure** структура в виде конского хвоста, расщепленное строение (жилы);  
 — **-tails** хвощи, ср. **equisetales**.
- horseback** ингрессия; прослойка сланца в угольном пласте, гряда, гребень.
- horseflesh ore** борнит, пестрая медная руда.
- horst** [ho:st] горст, сбросовый выступ.
- host** [houst] масса;  
 — **crystal** кристалл, включающий другие кристаллы;  
 — **mineral** первичный минерал (в жиле), «хозяин».
- hot cloud см. glowing cloud**;  
 — **spring** термальный источник.
- hotching** обогащение руды в отсадочных машинах.
- houppes** [hu:ps] см. **polarization brushes gures**.
- hour circle** [ʼauə sə:kl] меридиан;  
 — **-glass structure** структура в виде песочных часов (*минер.*).
- hover ground** рыхлая или нетвердая почва.
- hub** нивелирная рейка; бугор; ухаб, выбоина.
- huckle** [hʌkl] вершина, седло антиклинали.
- hudge** [hʌdʒ] бадья, железное ведро для подъема руды или угля; волокуша, санки.
- huerfano** [ˈweəfɑ:nou] (*исп.*) см. **island hill**.
- hulk** [hʌlk] удалять мягкий глинистый зальбанд.
- Human system** [ˈhju:mən ˈsistem] век человека.
- humic** гуминовый, гумусовый (кислота, почва, уголь).

**humidification** [hju:midifi'keiʃn] увлажнение.

**humification** гумификация, образование перегноя.

**humit** [hju:mit] гумит (*мин.*).

**hummock-and-hollow topography** волнистый, бугристо-котловинный рельеф.

**hummocks** [ˈhʌmɒks] холмики; ледяные торосы, скопления сжатого льда.

**hummocky surface** бугристая поверхность.

**humus** [ˈhju:məs] растительная земля, органическая часть почвы, перегной, чернозем; гумус.

**hurdled ore** [ˈhɜ:dlɪd ɔ:] отсеянная руда.

**Huronian (Huronian) epoch or series** [ˈhju:ərouniən] гуронская складчатость, система или свита.

**hurricane** [ˈhʌrɪkən] ураган, шторм.

**hush** *s.* снятие наноса с бедра россыпей; *v.* утихать, затухать; затушить.

**husk** шелуха, кожаца.

**hutch** *s.* рудничная вагонетка; мелкие концентраты руды; *v.* промывать руду.

**hyacinth** [ˈhaɪəsɪnθ] гиацинт (разновидность циркона).

**hyaline** [ˈhaɪəlɪn] гиалиновый, прозрачный, стекловидный, кристалльно чистый;

— **texture** стекловатая структура.

**hyalite** [ˈhaɪələɪt] гиалит, бесцветный опал (*мин.*).

**hyalo-ophytic texture** гиалофитовая структура.

**hyaloecrystalline** [ˈhaɪələˈkrɪstəˌlaɪn] гиалоэкристаллический.

**hyalophane** бариево-калиевый полевой шпат, гиалофан.

**hyalopilitic texture** гиалопилитовая структура.

**hybrid** [ˈhaɪbrɪd] промежуточный, гибридный, смешанный, убудковый;

— **rocks** гибриды; породы аномального состава; убудковские породы; мигматиты.

**hybridism** гибридизация.

**hydatogenesis** [ˈhaɪdətəˈdʒenɪsɪs] гидатогенезис; гидротермальное происхождение; отложения из водных растворов или минеральные отложения из магматических растворов, богатых водой.

**hydatogenous** гидатогенный, отложившийся из воды (о горных породах); гидрогенный.

**hydracid** бескислородная кислота.

**hydrargillite** [haɪˈdrɑ:dʒɪlaɪt] гисит, гидраргиллит.

**hydrargyrum** [haɪˈdrɑ:gəgəm] см. **mercury**.

**hydrate** [ˈhaɪdreɪt] *s.* гидрат, водный окисел; [haɪˈdreɪt] *v.* гидратизировать; *a.* едкий (о щелочах);

— **of lime** см. **lime, slaked**;

— **of sodium** каустическая или едкая сода, едкий натр, гидрат окиси натрия.

**hydrated** гидратный, гидратизированный;

— **stannic** кристаллическое хлорное олово.

**hydration** гидратация (химическое соединение с водой).

**hydraulic** [haɪˈdrɔ:lɪk] гидравлический;

— **gravel** промытая порода (золотоносной россыпи);

— **mining** гидравлическая разработка россыпей.

- hydraulicity** гидравличность, свойство сгущения.
- hydraulics** гидравлика.
- hydrazoic acid** азотисто-водородная кислота.
- hydride** ['haidraid] *a.* водородистый; *s.* водородистое соединение.
- hydrobios** ['haidro'baïə] гидробиос (совокупность водной жизни).
- hydrobromic** бромистоводородный.
- hydrocarbon** углеводород.
- hydrocarburet** см. **hydrocarbon**.
- hydrochloric acid** хлористоводородная кислота, соляная кислота.
- hydroclastic rocks** гидрокластические породы.
- hydrocorallines** гидрокораллы.
- hydrocratic movement** опускание суши, захват суши морем, положительное движение уровня моря.
- hydrocyanic acid** цианистоводородная кислота, синильная кислота.
- hydrodynamics** [haidrodai'næmiks] гидродинамика.
- hydroextractor** центрифуга.
- hydroferrieyanic acid** железосинеродисто-водородная кислота.
- hydroferroeyanic acid** железисто-синеродисто-водородная кислота.
- hydrofluoric acid** плавиковая кислота, фтористоводородная кислота.
- hydrofluosilic acid** кремнефтористоводородная кислота.
- hydrogen** ['haidrədʒən] водород;  
— **chloride** соляная кислота;  
— **peroxide** перекись водорода;  
— **sulphate** серная кислота;  
— **sulphide** сернистый водород;  
— **sulphuretted** сероводород.
- hydrogenation** гидрогенизация, присоединение водорода.
- hydrogenic** см. **hydrogenous**;  
— **rocks** гидатогенные породы.
- hydrogenous** [hai'drədʒinəs] гидrogenный, водного происхождения.
- hydrohematite** см. **turgite**.
- hydroid** см. **hydroid polyp**;  
— **polyp** гидрогенные полипы.
- hydrooliths** см. **hydrogenic rocks**.
- hydrologist** гидролог.
- hydrology** [hai'drələdʒi] гидрология;  
— **, ground-water** гидрогеология.
- hydrolysis** [hai'drəlisiz] гидролиз.
- Hydromedusae** гидромедузы.
- hydrometamorphism** гидрометаморфизм.
- hydrometer** гидрометр (прибор для определения удельного веса жидкостей; водомер).
- hydrometry** гидрометрия (измерение крепости и плотности жидкостей).
- hydromica** [haidro'maikə] серицит.
- hydrophite** ['haidrofaɪt] водоросль.
- hydrophore** гидрофор (прибор для измерений температуры на различных глубинах моря).
- hydro pneumatolytic** гидропневматолитовый.
- hydroprotoxide** гидрат закиси.
- hydroscope** гидроскоп.
- hydrosilicirudite** ['haidrosilisirudait] кварцевый конгломерат.
- hydrosphere** ['haidrosfiə] гидросфера.
- hydrospheric** гидросферный.
- hydrostatic[al]** гидростатический (давление).
- hydrostatics** гидростатика.
- hydrosulphate** гидросульфат.
- hydrosulphite** гидросульфит, соль гидросернистой кислоты; гидросернистая соль.

**hydrosulphuric acid** сероводород.  
**hydrothermal** ['haɪdrəθə:məl] гидро-термальный, гидротермический;  
 — **alteration** изменение пород или руд горячими водами; гидротермальное изменение;  
 — **deposits** гидротермальные отложения.  
**hydrous** ['haɪdrəs] водный;  
 — **sulphate of lime** см. **gypsum**;  
 — **sulphate of sodium** см. **Glauber's salt**.  
**hydroxide** гидроокись, гидрат окиси, водная окись.  
**hydrozincite** см. **zinc bloom**.  
**hydrula** полип.  
**hyetal interval** ['haɪətəl 'ɪntəvəl] глетный интервал; интервал между изогипетами.  
**hygroscopic** гигроскопический, водопоглощающий.  
**hygroscopicity** гигроскопичность.  
**hymenoptera** перепончатокрылые (насекомые).  
**hyrabyssal** ['hɪrəbɪsəl] гириабиссальный (о горных породах, занимающих по своей структуре промежуточное положение между глубинными и эффузивными породами).  
**hypautomorphic structure** гинаутоморфная субгидральная структура.  
**hyperbolic(al)** ['haɪpə:'bɒlɪk] гиперболический (кривая).  
**hypersthene** ['haɪpəsθi:n] гиперстен, павлит.  
**hypidiomorphic structure** гипидиоморфная структура.  
**hypocentre** ['haɪpəsəntə] гипоцентр (землетрясений).  
**hypochlorite** *a.* серноватистокислый; *s.* соль хлорноватистой кислоты.

**hypochlorous acid** хлорноватистая кислота.  
**hypocrystalline** гипокристаллический, полукристаллический (об изверженных породах, состоящих частью из кристаллов, частью из стекла или из аморфного вещества); частично кристаллический.  
**hypogene** [haɪpə'dʒeɪn] *a.* гипогенный, глубинный; *s.* гипоген (рудные месторождения, образовавшиеся от действия поднимающейся из глубины воды).  
**hypogenetic** [haɪpədʒi'netɪk] гипогенный.  
**hypohyaline** полупрозрачный.  
**hypophosphate** соль фосфорноватой кислоты.  
**hypophosphorous acid** фосфорноватистая кислота.  
**hypostasis** основание, элемент.  
**hyposulphate** соли серноватой кислоты;  
 — **of soda** антихлор; серноватистокислый натрий.  
**hyposulphite** гипосульфит; серноватистокислый натрий.  
**hyposulphuric acid** дитионовая кислота, серноватая кислота.  
**hyposulphurous acid** серноватистая кислота.  
**hypotaxic deposits** поверхностные рудные месторождения.  
**hypothermal veins** гипотермальные жилы (жилы, образованные на больших глубинах).  
**hypotype** см. **plesiotype**.  
**hypsometer** гипсометр (прибор для измерения высот).  
**hypsometry** гипсометрия (измерение высот).  
**hysteresis, viscous** ['vɪskəs 'hɪstə-rɪsɪs] магнитное запаздывание.  
**hysterogetic** гистерогенный.

## I

**ice** *s.* лед; *v.* леденить, замораживать;

- **age** ледниковый период;
- **bank** ледяное поле;
- **belt** ледяной пояс (нагромождение льда на окраинах ледяных полей);
- **block** ледяной кабан, ледяная глыба;
- **-born sediments** ледниковые осадки;
- **, bottom** ср. **anchor ice**;
- **-bound** затертый льдом;
- **breaker** ледорез, ледакол;
- **, brine** рассольный лед, лед из соленой воды;
- **-cake** льдина;
- **-cake structure** структура льдинок (вид зернистой структуры отложения руд);
- **-cap** ледяная шапка; континентальный, внутренний или материковый ледниковый покров, скандинавский тип оледенения, сермерсоак;
- **-carapace** [ˈkærəpeɪs] см. **ice-cap**;
- **cave** ледниковый свод;
- **chute** [ʃu:t] ледоспуск, ледоскат, ледапад;
- **drift** пловучий лед, продвижка льда; торосы, нагромождение пловучего льда; ледяное поле;
- **-fall** ледапад на поверхности ледника, каскад трещин;
- **, fast** крепкий, стоячий, сплошной лед;
- **-float** см. **ice, floe-**,

**ice, floe-** ледяное поле, ледяной покров, сплошной лед;

- **, flood** речной лед;
- **-flower structure** структура ледяных узоров (вурцита);
- **foot** береговой лед, припой, ср. **ice belt**;
- **glacial** ледниковый или глетчерный лед;
- **-glazed** покрытый льдом (шнеем);
- **, ground** см. **anchor ice**;
- **in the soil** почвенный лед;
- **, inland** см. **ice-cap**;
- **, interstitial** [intə:'stɪʃl aɪs] пустотный лед, лед внутри почвы или породы;
- **jam** ледяной затор;
- **-laid deposits** ледниковые образования; дилувий;
- **, land** прибрежный лед;
- **loose** оторванный, свободный лед;
- **motion** ледоход; движение льдов;
- **, mottled** лед с воздушными пузырьками;
- **, needle** кристаллический лед, ледяная сосулька;
- **, non-glacial** неледниковый лед;
- **-pack** ледяной пак, торосистый лед;
- **ramparts** береговые накопления камней, кекуры, корги;
- **-seams, white** белые полосы на поверхности ледников;
- **sheet** ср. **ice cap**;
- **spar** см. **rhyacolite**;
- **-stone** см. **cryolite**,

**ice tongues** [ais tʌŋz] полярный ледник, языки ледника;

— **worn** абрадированный действием льда.

**iceberg** айсберг.

**iceblink** свечение или белый отблеск полярного льда.

**icedressed rocks** курчавые скалы, ср. **roches moutonnées**.

**ichnite** ['iknait] ископаемый отпечаток следа животного.

**ichnolite** ['iknolait] отпечаток следа; порода, содержащая отпечаток ступни животного.

**ichor** [aɪkə] ихор (магматический раствор, насыщенный эманациями глубинной гранитной магмы).

**ichthyophthalmite** ['ɪkθiə'fθælmait] ихтиофтальм (разновидность апофиллита).

**Ichthyosauruses** [ɪkθiə'sɔ:rəsɪz] ихтиозавры.

**icicle** ['aɪsɪkl] льдинка.

— **Ike** льдоподобный, похожий на ледяную сосульку.

**icosahedron** [ɪkosaedron] ['aɪkosə'hi:dʒən] икосаэдр; двадцатигранник.

**icosinene** ['aɪkosɪni:n] жидкий углеводород, содержащийся в озокерите.

**icy** ['aɪsi] ледяной, холодный.

**ideal diagram** [aɪ'diəl 'daɪəgræm] теоретическая диаграмма;

— **section** схематический разрез.

**identical** [aɪ'dentɪkəl] тождественный, одинаковый, идентичный.

**identifiable** [aɪ'dentɪfaɪəbl] идентифицируемый, поддающийся идентификации.

**identification** отождествление, идентификация;

— **of seams** параллелизация пластов.

**identify** [aɪ'dentɪfaɪ] устанавливать тождество, отождествлять, идентифицировать.

**identity** тождество.

**ideograph** значок, символ.

**idioblast** идиобласт, идиоморфные кристаллы.

**idiochromatic** идиохроматический, одноцветный.

**idiogenites** ['ɪdiədʒɪnaɪts] идиогениты (месторождения минеральных агрегатов одновременного происхождения с вмещающей их породой).

**idiogenous** [ɪdi'ɒdʒənəs] идиогенный (о залежах одновременного происхождения).

**idiomorphic** идиоморфный (о кристаллической породе).

**idiophanous** идиофаный (показывающий интерференционные фигуры в кристаллах без помощи полярископа).

**idiostatic** идиостатический.

**idiotype** идиотип, особый тип.

**idle** [aɪdl] бездействующий (рудник); холостой (ход); направляющий (шкив, блок, ролик).

**idocrase** ['aɪdɒkreɪs] везувиян, идиокраз.

**igneous emanations** пирогенные эманации, эманации магмы;

— **rocks** ['ɪɡniəs rɒks] изверженные пирогенные или вулканические породы; ср. **eruptive rocks**.

**ignitability** воспламеняемость.

**ignite** раскалять, -ся; воспламенять, -ся.

**ignition** [ɪɡ'nɪʃən] воспламенение, прокаливание, вспышка, запал;

— **heat** температура воспламенения (загорания);

—, **spontaneous** самовоспламенение, самовозгорание.

**ijolite** ['eijolait] см. **ijolith**.  
**ijolith** ['eijoliθ] ийолит (*нетр.*).  
**ill defined divide** плохо выраженный водораздел.  
**illinition** [il'i:nɪʃn] налет постороннего вещества на минерале.  
**Illinium** [i'linjəm] иллиний.  
**illiston** [i'li:zən] удар, толчок.  
**illuminate** [i'ljumeɪtɪ] освещать; объяснять, иллюстрировать.  
**ilmengranit** ильменский гранит, миаскит.  
**ilménite** ['ilminait] ильменит, титанистый железняк.  
**imago** [i'meɪgou] взрослая стадия насекомых.  
**imbed** [im'bed] вдавливать, закладывать.  
**imbedded** залегающий среди слоев, включенный, лежащий в...  
**imbibe** впитывать, всасывать, поглощать.  
**imbibition** пропитка, всасывание, впитывание.  
**imbricate** настилать, перекрывать, класть внахлестку;  
 — **structure** чешуйчатое строение.  
**imbrication** черепичная, черепице-видная настилка.  
**imbrown** загорать, темнеть.  
**imbue** [im'bju:] пропитывать, смачивать.  
**imitative** ['imiteɪtɪv] см. **mimetic**.  
**immanate** входить, втекать.  
**immature** [im'ætjʊə] незрелый (цикл эрозии); юные, молодые (формы);  
 — **soil** неустановившаяся, незрелая почва.  
**immaturity** [im'ætjʊərɪtɪ] незрелость, юность.  
**immerse** [i'mə:s] погружать, опускать, затапливать.  
**immersion** [i'mə:ʃən] погружение, углубление, осадка, иммерсия.

**immersion objective** иммерсионный объектив.  
**immiscibility** несмешиваемость, несмесимость.  
**immiscible** не поддающийся смешению, несмешивающийся.  
**immutable** неизменный, устойчивый.  
**impact** удар, толчок, столкновение.  
**impair** [im'pɛə] ухудшать, портить, повреждать.  
**impalpable** [im'pælprəbl] неосязаемый, состоящий из исключительно тонких частей;  
 — **structure** неосязаемая или чрезвычайно мелкозернистая структура (*крист.*).  
**impart** придавать, сообщать, наделывать.  
**impellent** *s.* побудительная или движущая сила; *a.* двигающий.  
**imperforate**[d] непористый, сплошной, непрободенный.  
**impermeability** непроницаемость, непромокаемость; плотность.  
**impermeable** [im'pɛ:miəbl] непроницаемый, непромокаемый; уплотняющий (материал).  
**impervious** [im'pɛ:vɪəs] см. **impermeable**.  
**imperviousity** непроницаемость.  
**impetus** сила движения, стремительность, толчок.  
**implantation** внедрение, установление.  
**implanted grobules** сплюснутые желваки.  
**implements** орудия, инструменты, принадлежности, инвентарь, снаряжение;  
 — **stone** орудия каменного века.  
**implication** вплетание, прорастание; запутывание, осложнение.

**imply** давать основания, означать, подразумевать, иметь в виду.

**imponderable** невесомый; очень легкий.

**imporosity** отсутствие пористости, плотное строение.

**imporous** не имеющий пор.

**impound** *v.* запруживать; *s.* водоем; арык.

**impounded** запруженный; стоячий; — **body** водоем; стоячая поверхностная вода;

— **body, insulated** независимый от подземных вод водоем;

— **body, intermittent** перемежающийся, временный водоем;

— **water surface** стоячая поверхностная вода; водоем.

**impoverish** [im'pɒvərɪʃ] разубоживать (руду).

**impoverishment** разубоживание; обеднение, износ, удаление.

**impregnant** см. **impregnated**.

**impregnate** [im'pregneɪt] пропитывать, вкрапливать (в руду).

**impregnated** пропитанный, насыщенный, вкрапленный (о руде); — **samples** битуминозные породы.

**impregnation** импреньяция, метаморфизм путем инъекции; проникновение, пропитывание, пропитанность; вкрапление; вкрапленник; битуминозность; насыщенность;

— **asphaltic** порода, пропитанная асфальтом;

— **deposits** см. **interstitial deposits**;

— **ore** импреньированная руда, вкрапленная руда;

— **vein** жилообразная импреньированная зона.

**imprint** отпечаток.

**improvement** [im'pru:vmənt] регулирование (реки).

**impulse** [im'pʌls] импульс, толчок, побуждение, приведение в движение, сила движения.

**impulsion** см. **impulse**.

**impunctate** непунктирный, непористый (о раковинах).

**impurity** [im'pjʊəriti] примесь; нечистота.

**in place** см. **in situ**.

**in progress** производящийся, на ходу.

**in series** последовательно.

**in situ** на месте образования (о горных породах); на месте первоначального залегания или отложения.

**inarticulates** беззамковые (группа брахиопод).

**inbreacking** вторжение, внедрение.

**incandescence** накаливание добела.

**incandescent** накаленный добела, раскаленный, светящийся от накаливания;

— **avalanche of sand** жгучая туча.

**incident light** проходящий свет.

**incinerate** испепелять, превращать в пепел.

**incipient** начинающийся, зарождающийся.

**incise** [in'saɪz] надрезать, наскать, взрывать; растворять.

**incision** [in'sɪʒn] надрез.

**incisive** [in'saɪsɪv] режущий, острый; растворяющий, разжижающий.

**inclination** наклон пластов; уклонение, падение, наклонение, склонение (магнитной стрелки); уклон, скат;

— **compass** инклинометр, инclinатор, компас наклонения;

— **magnetic** см. **dip, magnetic**.

**incline** *v.* наклонять, -ся; *s.* уклон, бремсберг, наклонная шахта;

- откаточное устройство; склонение (компаса).
- inclosed areas** включенные участки.
- inclosing** вмещающий, включающий.
- include** включать, содержать в себе, обнимать, заключать.
- inclusions** включения, инклюзии (обломки других пород или минералов, заключенные в породе; в изверженных породах называются ксенолитами);
- , **accidental** экзогенные, случайные инклюзии (по Harker), ср. **xenoliths**;
- , **cognate** см. **enclaves homeogenes**;
- , **endogenous** автолиты;
- , **exogenic** см. **xenoliths**;
- , **foreign** см. **xenoliths, accidental**;
- , **poikilitic** пойкилитовые прорастания или включения;
- , **wormy** червеобразные включения.
- incoherent** [inkou'hiərent] несцементированный, несвязный, рыхлый.
- incombustible** [inkəm'bastəbl] негорючий, несгораемый, невоспламеняющийся.
- incoming** *a.* входящий (воздух), вводный (линия); *s.* возникновение, появление.
- incompetence** непрочность (пласта); некомпетентность в отношении складчатости.
- incompetent** непрочный, слабый, недостаточный, неспособный выдерживать нагрузку, мягкий (пласт), некомпетентный; ненадлежащий.
- incondensable** несжимаемый, несгущаемый.
- incongruent** инконгруэнтный, несоответственный.
- inconsistency** несогласованность, непоследовательность.
- incorporation** объединение.
- incorrodible** неразьедаемый, неразстворимый.
- incrassate** [inkræ'seit] сгущаться.
- increase in dip** увеличение угла падения.
- increment** приращение, рост; включение;
- **of ground water** величина питания водоносного слоя.
- incrust** покрывать, -ся (корой, ржавчиной).
- incrustation** твердый покров, накипь, корочка, налет, осадок, натек.
- inculcation** внедрение.
- indecipherable** [indi'saifərəbl] неразличимый, нераспознаваемый.
- indelible** нестираемый, несмываемый.
- indent** *s.* зубец, зазубрина, выемка; *v.* пилить, зазубривать.
- indented** зазубренный (о береговой линии).
- indestructibility of matter** сохранение, неразрушаемость вещества.
- index** индекс, оглавление, указатель; показатель, стрелка;
- **-card** карточный указатель;
- **contour** фиксированный, руководящий контур;
- **dial** см. **index plate**;
- **error** погрешность инструмента;
- **fossils** см. **guide fossils**;
- **mineral** см. **guide mineral**;
- **of elongation** размер удлинения;
- **of refraction** показатель преломления.

**index plane** основной, руководящий уровень (по которому строится геологический разрез);

— **plate** градуированная пластинка;

—, **refractive** показатель преломления.

**indicating length** длина индикатора.

**indicator** см. **guide**.

**indiatrrix** [indi'keitriks] индикатрисса.

**indices** [indisi:z] см. **index**;

— **of crystal faces** индексы граней кристаллов.

**indicolite** [in'dikolait] индиголит (разновидность турмалина индиго-синего цвета).

**indicolith** см. **indicolite**.

**indigenous** [in'diginəs] местный, природный, остаточный.

**Indium** индий.

**individual s.** особь; *a.* отдельный, частный; индивидуальный;

—, **accelerated** особь с ускоренным развитием;

—, **retarded** особь с задержанным развитием.

**indraft** см. **indraught**.

**indraught** всасывание; залив, рукав, вдающееся течение.

**induce** [ind'ju:s] *v.* индуктировать, побуждать, возбуждать (ток), вызывать.

**induct** [in'dakt] вводить, всасывать.

**inductile** [in'daktail] нековкий, нетягучий.

**induction, magnetic** магнитная индукция.

**indurate** [indjuəreit] *v.* делать твердым, закалять; *a.* твердый (о породе).

**induration** отвердение, закалка.

**inequigranular** неравнозернистый.

**inequivalve** неравностворчатый.

**inert gas** [i'nə:t gæs] индифферентный, инертный газ;

— **invironment** безразличная среда.

**inertia** [i'nə:ʃiə] инерция; бездействие; сила инерции.

**inertial** [i'nə:ʃiəl] по инерции.

**inexact parallelism** см. **conogenesis**.

**inexpugnable** непреодолимый, непреступный.

**infall** падение.

**infancy stage** период детства (о долинах и реках);

—, **topographic** стадия детства рельефа.

**infer** [in'fə:] выводить (заключение), ссылаться.

**inferior shales** [in'fiəriə ʃeilz] бедный горючий сланец.

**infernal stone** едкий камень, янтарь, азотнокислородное серебро.

**infillings** выполнения;

— **amygdaloid[al]** миндалеобразные выполнения.

**infiltrate** просачиваться, просасываться, пропускать (жидкость).

**infiltration** инфильтрат, инфильтрация, просачивание (воды); выполнение (жилы); материал, выполняющий жилу, отложившийся из водного раствора;

— **area** площадь просачивания.

**infinitesimal** бесконечно малый.

**inflammability** см. **adustion**.

**inflammable** [in'flæməbl] легко воспламеняющийся, загорающийся, горючий.

**inflammation** воспламенение, возгорание.

**inflated** вспученный, вздутый, наполненный (газом);

— **test** вздутая раковина.

- inflect** склонять, гнуть, уклонять, изменять; отклоняться.
- infection** ответвление, отклонение.
- inflow** ['ɪnfləʊ] приток, втекание; впадение, поступание (воды, пара); подтек, подтекание;  
— **of atmospheric water vapour** конденсационная вода из атмосферного пара.
- influence, electrical** электроиндукция;  
—, **luni-solar** влияние луны и солнца.
- influent** *s.* приток; *a.* втекающий;  
— **impounded body** водоем, питающий подземные воды;  
— **seepage** инфильтрация извне, просачивание извне;  
— **stream** поверхностный поток; поток, питающий грунтовые воды.
- influx** ['ɪnflʌks] *см.* **inflow**.
- infold** обернуть, забернуть, окружить.
- infragranitic** расположенный ниже гранитного массива.
- infralittoral** находящийся в области береговых отложений.
- inframundane** [ɪnfrə'mʌndeɪn] находящийся ниже земной поверхности.
- infusibility** твердоплавкость.
- infusible** [ɪn'fju:zɪbl] твердоплавкий, неплавкий.
- infusion** [ɪn'fju:zən] инфузия.
- infusoria** инфузория.
- infusorial earth** *см.* **diatomaceous earth**.
- ingenite rocks** [ɪndʒi'nait rɒks] *см.* **derivates**.
- ingot** слиток.
- ingrained** вкрапленный (о руде).
- ingredient** [ɪn'gri:diənt] составная часть, примесь, ингредиент.
- ingression** [ɪn'ɡresʃən] ингрессия.
- inhalent** [ɪn'heɪlənt] вдыхающий, вводящий.
- inherent** [ɪn'hɪərənt] присущий, свойственный, врожденный.
- initial** [ɪ'nɪʃəl] примордиальный, примитивный (о форме эрозии); первоначальный, начальный;  
— **shell** эмбриональная или первичная раковина;  
— **surface** первичная, первоначальная структурная поверхность.
- inject** инъцировать, вводить, внедрять, вдувать, пропитывать, вливать.
- injected body** инъекция, инъекционное тело;  
— **gas** газ, нагнетаемый в пласт.
- injection** инъекция, внедрение горных пород, пропитывание, всприскивание, охлаждение;  
—, **concordant** согласно залегающая интрузия, согласная инъекция;  
—, **discordant** несогласно залегающая, гипабиссальная интрузия; несогласная инъекция (с залегающим слоем);  
—, **leaf** листовая инъекция (тонкие листы пегматита, перемежающиеся с тонкими листами сланца);  
—, **leaf-by-leaf** *см.* **injections, lit-par-lit**;  
—, **legato** непрерывная, однократная инъекция;  
—, **lit-par-lit** послыжная инъекция;  
— **of cement** цементирование;  
—, **ribbon** ленточная инъекция (разновидность апофиз);  
—, **satellitic** сателлитовая инъекция; периферический очаг;  
—, **sole** пластовая интрузия.

**injection, staccato** многократная, повторная инъекция.

**ink-stone** см. **vitriol, green.**

**inlaid** [inleɪd] мозаичный, инкрустированный.

**inland** s. внутренняя часть страны; a. внутренний, глубоко входящий в материк, замкнутый (о море);

— **dunes** см. **barkhans;**

— **sea** континентальное море; внутреннее, замкнутое море.

**inlet** впускное, вводное отверстие; вход, ввод, впуск; небольшой залив, бухта, фиорд, узкий пролив.

**inlier** [in'laɪə] окно (в покрове); —, **fault** см. **geological window.**

**innings** наносная земля.

**inosculate** соединяться, переплетаться, сростаться.

**inosculating** см. **anastamosing.**

**inrush** внезапный обвал; вывал породы; прорыв (пльвуна); напор, натиск.

**insection** надрез, насечка.

**insectivores** насекомоядные.

**inselberg** (нем.) см. **island mount.**

**insequent** инсеквентный.

**insets** вкрапленники, вкладыши, фенокристаллы; начало подземных выработок, ср. **phenocrysts.**

**insolation** инсоляция.

**insoluble** нерастворимый.

**inspissated** уплотненный, конденсированный, сгущенный.

**installation** установка, монтаж.

**instantaneous** [ɪnstən'teɪnjəs] мгновенный, моментальный.

**instill** впускать по капельке.

**instrument, surveying** геодезический прибор.

**insular** [ɪnsjʊlə] островной.

**insulate** изолировать, разобщать; предохранять.

**insulated** независимый (о потоке, водоеме).

**insulators** изоляторы.

**intake** захват или поглощение грунтовыми водами; всасывание; — **area** площадь поглощения;

— **of well** инфильтрованный захват колодца, площадь просачивания колодца, площадь выхода источника.

**integrating instrument** планиметр, интегратор.

**intensity, horizontal** горизонтальная составляющая (слагающая) направления земного магнетизма;

—, **magnetic** напряженность; сила намагничивания;

—, **metamorphism** степень метаморфизма.

**inter** [ɪn'tə:] покрывать землей, погребать.

**interbedded** впластованный, перемежающийся, включенный, внедренный, залегающий между пластами, прослоенный, промежуточный (пласт).

**interbedding** перемежающееся залегание, переслаивание.

**intercalary** см. **intrusive.**

**intercalate** см. **interstratify;**

— **texture** интерсертальная структура.

**intercalated** включенный, внедренный, промежуточный.

**intercalation** тонкое включение, пропласток, прослойка; внедрение;

—, **lenticular** ленточное включение или внедрение.

**intercept** перехватить, пересечь, прерывать, преграждать.

**intercepts** отрезки (на кристаллографических осях).

- interchangeable** заменяющий, сменный.
- interconnection** взаимная связь.
- interdependence** взаимозависимость.
- interdigitation** чередование.
- interfacial angle** угол между гранями (*крист.*).
- interfelted** сжатый; скученный.
- interfelting** диффузия в твердом состоянии.
- interference** [intə'fiəəns] интерференция, взаимодействие;  
— **colours** интерференцированные цвета;  
— **-figure** см. **direction-image**.
- interflow** [intə'fləu] сливаться.
- interfoliated vein** [intə:'fəuli'eitid vein] жила, внедренная между слоями сланцеватой породы.
- interfraction** см. **interference**.
- interglacial** межледниковый.
- intergranular** междузернистый.
- intergrow** [intə:'grəu] срастаться, вращать, прорастать.
- intergrown** проросший (о кристаллах).
- intergrowth** срастание, структура руд; прорастание, вращание;  
— **graphic** письменногранитное прорастание;  
— **micrographic** микрографическое или микропегматитовое прорастание;  
— **symplektic** см. **symplektite**.
- interior of the earth** см. **earth's-interior**.
- interjacent** см. **intercalated**.
- interlace** переплетать, -ся, вплести; вставлять, перемешивать.
- interlacing** перемешивание, сплетение, скрещивание.  
— **vein** см. **stockworks**.
- interlain** [intə'lein] переслаиваться.
- interlay** подстилать, переслаиваться.
- interlayer** прослойка.
- interleave** окружать, вмещать.
- interlensing** линзовидное переслаивание.
- interlinked** сцепленный (звеньями), сопряженный, сочлененный.
- interlobate** лежащий между двумя смежными выступами ледников.
- interlock** срастаться, заходить одно в другое, смыкаться, включаться; переплетаться, сцепляться.
- interlocked texture** переплетающаяся структура (род волокнистой структуры с изогнутыми чечевицеобразными формами).
- interlocking grains** взаимно срастающиеся зерна.
- intermediate** [intə'mi:djət] промежуточный (пояс), нейтральный; переходный (тип); междулежащий;  
— **life** жизнь мезозойской эры;  
— **rocks** промежуточные, нейтральные или средние породы; мезиты;  
— **water** вода переходного пояса, вода промежуточного пояса.
- intermittent** [intə'mitənt] интермиттирующий, прерывающийся, перемежающийся; периодический, ритмический (гейзер).
- internal agencies** внутренние или тектонические процессы или агенты;  
— **structure** внутреннее строение;  
— **water** интернальная вода, глубинная вода.
- interpenetrant** прорастающий (кристалл).
- interpenetrating** взаимнопроникающий, проросший.

**interpolated map** карта интерполяционной.

**interposed** см. **intercalated**.

**interradial** межрадиальный.

**intersecting** *a.* секущий (о жилах); *s.* пересечение, перекрещивание;

— **series of faults** пересекающиеся линии сбросов.

**intersection** пересечение.

**interseptal** интерсептальный.

**intersertal texture** интерсертальная структура.

**interstices** [in'tə:stisiz] промежутки, расщелины, скважины, пустоты и поры в горных породах;

—, **capillary** капиллярные пустоты;

—, **igneous** пустоты в изверженных породах;

—, **original** первоначальные пустоты;

—, **sedimentary** пустоты в осадочных породах;

—, **subcapillary** субкапиллярные промежутки.

**interstitial deposits** [intə:'stifəl] импреннированные отложения, заполняющие поры в породах;

— **material** см. **mesostasis**;

— **matter** см. **mesostasis**;

— **water** вода в пустотах горных пород; трещинная, поровая, каверновая, пещерная вода.

**interstratification** промежуточное, перемежающееся напластование.

**interstratified** см. **interbedded**.

**interstratify** переслаивать, -ся, впластовываться, лежать между двух слоев.

**interstream area** водораздел;

— **surface** пространство между потоками.

**intertidal region** [intə'taidəl 'ri:dʒən] заливаемая приливом береговая полоса.

**interveined** [intə'veind] пересеченный жилами.

**intervene** наступать, происходить; занять промежуточное место.

**intervisible** проступающий, выступающий.

**interworking** взаимодействие.

**intimate mixture** ['intimit 'miktʃə] густая смесь.

**intraformational** образовавшийся в самой формации, внутриформационный.

**intramagmatic** внутриматматический.

**intraseptal** см. **interseptal**.

**intratelluric** происходящий на большой глубине, глубинный, ср. **abyssal**.

**introduction** внедрение; привнос, введение, ввод, впуск.

**intruded** внедренный (об изверженных породах); интрузивный (тело).

**intruding** интрузирующий.

**intrusions** интрузии (внедрения в породу изверженной массы);

—, **discordant** см. **intrusions**, **transgressive**;

—, **floored** см. **intrusives**, **floored**;

—, **minor** малые интрузии, дайки;

—, **multiple** дайки, лакколиты или другие интрузии, образовавшиеся многократными последовательными инъекциями;

—, **transgressive** несогласные интрузии.

**intrusive** [in'tru:siv] *a.* интрузивный, плутонический; *s.* интрузив, интрузивная порода;

— **vein** см. **eruptive vein**.

- intrusives, basic** основные интрузивные породы;
- , **composite** сложные интрузии;
- , **floored** интрузивы, имеющие почву или дно, лакколиты, ср. **laccoliths**;
- , **injected** инфицированные интрузивные тела или массы;
- , **mountain-core** см. **batholiths**;
- , **subjacent** интрузии, не имеющие видимой почвы (батолиты, штоки).
- intumescence** [intju'mesns] взбухивание; набухание; нарастание (кристаллов);
- of **lava** см. **tumulus**.
- inundate** [i'nʌndeit] затоплять, наводнять.
- inundation** наводнение, затопление.
- invade** нахлынуть, наступать.
- invaded** [in'veidid] интродуцированный.
- invading water** обводняющие воды.
- invasion** [in'veiʒən] вторжение, внедрение.
- inversion** [in'və:ʃən] опрокинутая складка; обратное напластование, нарушение нормального порядка, инверсия.
- invert** опрокидывать.
- invertebrate** беспозвоночный.
- inverted** опрокинутый; обратный, обращенный;
- **capacity** поглощающая способность (колодца).
- involute** [in'vɒlu:t] *a.* инволютный; *s.* инволютная раковина.
- involution** завертывание, закручивание.
- involved rocks** включенные породы.
- inwash** намыв, принос (остатков), вмывание.
- iodargyrite** [aiod'a:rgirait] см. **iodyrite**.
- iodate** ['aiodeit] *a.* подноватокислый; *s.* соль подноватой кислоты.
- iodide** ['aiodaid] *a.* подистый; *s.* соль подистоводородной кислоты.
- iodine** ['aiodain] иод.
- iodyrite** [aiou'dairait] подирит, подистое серебро.
- iolite** ['aiolait] ийолит, кордиерит, диохроит.
- ion** ['aiən] ион.
- ionization** [aiənai'zeiʃən] ионизация.
- irestone** ['aiəstoun] твердый глинистый сланец, роговая обманка, роговик.
- iridescence** [iri'desns] иридисценция, радужность, переливчатость.
- iridescent** радужный, пестрый, многоцветный, иридирующий (о пленке).
- Iridium** [aiə'ridiəm] иридий.
- iris** ['aiəris] радужная оболочка, игра цветов.
- irised** ['aiəraizd] иризирующий.
- Irish touchstone** ['airif 'tʌɪʃstoun] см. **basalt**.
- iron** ['aiən] железо; железный метеорит;
- **alum** см. **ferric ammonium alum**;
- **bound coast** скалистый, крутой (о берегу);
- **carbonate** шпатовый железняк, сидерит, железный шпат, ср. **siderite**;
- , **chromic** см. **chromite**;
- **clay** железняк, охристая глина;
- **copper** халькантит.

**iron, cosmic** метеорное железо;  
 — **deposits** валежи железных руд, месторождения железа;  
 — **disulphide** см. **pyrite**;  
 — **froth** губчатый гематит;  
 — **glance** см. **hematite**;  
 — **hat** см. **gossan**;  
 — **lime** базальтовая вакка; железистая глина;  
 — , **oligist** см. **hematite**;  
 — **ore** железняк, железная руда;  
 — **ore, acicular** см. **goethite**;  
 — **ore, black** см. **psilomelane**;  
 — **ore, bog** губчатый лимонит, болотная руда, бурый или болотный железняк;  
 — **ore, botryoidal** скорлуповатый железняк;  
 — **ore, brown** см. **limonite**;  
 — **ore, compact** сливная железная руда;  
 — **ore, cupriferous** медистая железная руда;  
 — **ore, friable** выветрелая, землистая железная руда;  
 — **ore, galenical** железная руда с содержанием сернистого свинца;  
 — **ore, hematite** кровавик, красная железная руда;  
 — **ore, magnetic** см. **magnetite**;  
 — **ore, micaceous** гематит, железистая слюда;  
 — **ore, nodular** бобовая железная руда;  
 — **ore, red** красный железняк; железный блеск, гематит;  
 — **ore, sparry** сидерит, обожженный железный шпат;  
 — **ore, spathic** шпатоватый железняк; сидерит;  
 — **ore, specular** шпигель; железный блеск, гематит;  
 — **ore, titanite** см. **ilmeneite**

**iron ore, white** см. **siderite**;  
 — **oxide** окись железа;  
 — **pan** см. **iron ore, bog**;  
 — , **porous** губчатое железо;  
 — , **pure** самородное железо;  
 — **pyrites** см. **pyrite**;  
 — , **spathic** сидерит;  
 — , **specular** см. **hematite**;  
 — **staining** ржавчина;  
 — **sulphide** см. **pyrite**;  
 — , **white** марказит.  
**ironstone** ['aiənstoun] железняк, железная руда; бурый железняк, болотная руда;  
 — , **black-band** землистый углекислый железняк, углистая железная руда;  
 — , **brown** см. **limonite**;  
 — , **clay-band** глинистый железняк, глинистая железная руда;  
 — , **needle** игольчатый железняк (разновидность гётита).  
**irony** ['aiəni] железный, железистый.  
**irradiant** [i'reidiənt] излучающий.  
**irradiate** иррадиировать, бросать свет, освещать.  
**irradiation** иррадиация, лучезарность, сияние, излучение; лучеиспускание.  
**irregularity** неправильность, неровность, неравномерность.  
**irreversibility** необратимость (в эволюции).  
**irreversible evolution** необратимая эволюция.  
**irrigate** орошать, ирригировать.  
**irruption** вторжение, разлитие, разлив.  
**irruptive** ирруптивный, интрузивный; хлынувший, вторгающийся.  
**isagon** ['aisəgɒn] равноугольная фигура.

**isanomaly** см. **isonomaly**.

**isinglass stone** см. **mica**.

**island** ['aɪlənd] остров;

—, **attached** остров, соединившийся с берегом;

—, **barrier** островной барьер, ограждающий остров;

—, **detached** остров, отделившийся от берега;

— **hill** холм-останец;

—, **lagoon** остров с лагуной; атолл, ср. **atoll**;

— **mount** | **mountain** | островная гора, останец, «гора-свидетель».

—, **nearly consumed** остатки размытого острова;

—, **tied** см. **island, attached**.

**islet** ['aɪlɪt] островок.

**isobar** ['aɪsoʊbɑː] изобара (линия одинакового давления).

**isobath** изобата (линия одинаковых глубин).

**isobathic line** ['aɪsoʊbeɪðk laɪn] см. **isobath**.

**isocarb** линия одинакового содержания угля.

**isochlors** ['aɪsoʊkloːz] изохлоры (линии одинакового содержания хлора в морской воде).

**isochor lines** ['aɪsoʊkoː laɪns] изохоры (линии равных расстояний).

**isochromatic** одноцветный.

**isochronism** изохронизм, одновременность.

**isochronous** [aɪ'sɒkrənəs] одновременный, единовременный, изохронный.

**isoclinal** [aɪso'klaɪnəl] изоклиальный; падающий в одном направлении (складки).

**isocline** изоклираль, изоклиальная складка.

**isoclinic line** [aɪso'klaɪnɪk] изоклиническая линия (линия, соеди-

няющая на карте места одинакового магнитного склонения).

**isodynamic** изодинамический.

**isofacial** [aɪso'feɪʃəl] изофациальный, изоградный (о метаморфических породах, образовавшихся при одинаковых фациальных условиях, т. е. температуры и давления).

**isogams** изогамии, аномалии силы тяжести.

**isogenetic** изогенный (*мин.*).

**isogeotherm** [aɪsodʒioθə:m] изогеотерма.

**isogeothermal** изогеотермический.

**isogeothermal cross course** вертикально-косое пересечение (жилы);

— **line** изогональная линия (линия, соединяющая места одинакового магнитного склонения).

**isogonic line** см. **isogonal line**.

**isogons** изогоны.

**isogrades** изограды (линии, соединяющие на диаграмме точки, соответствующие метаморфическим породам, образовавшимся при одинаковых условиях температуры и давления).

**isogyra** [ɪso'gyrə] [aɪso'dʒaɪə] изогира.

**isohaline** [aɪso'hælaɪn] изогалина (линия, соединяющая точки одинаковой солености в водах океана).

**isohydric** изогидрический.

**isohyetal line** [aɪso'haɪətəl laɪn] изогетта, изогетная линия (линия, соединяющая точки с одинаковыми атмосферными осадками).

**isoline of piecistic fluctuation** изогетта пьестических колебаний.

**isomartes** [aɪso'mɑːts] изомарты (линии, соединяющие на диаграмме или карте точки интрузивного массива с одинаковым содержа-

нием кремнекислоты или какого-нибудь окисла).

**isomerism** равновзернистость, изомеризм.

**isomesical deposits** изомезические отложения.

**isometric(al)** изометрический, изомерный;

— **system** кубическая система или сингония (кристаллов).

**isomorph** изоморфный.

**isomorphism** изоморфизм (свойство различных тел принимать при кристаллизации одну и ту же геометрическую форму; сходство между организмами, не родственными между собою).

**isomorphous** изоморфный (*минер.*).

**isomyarian** [aɪsomaɪ'æriən] равномускусльный.

**isonomals** изономалии.

**isonomaly** см. **isonomals**.

**isopachytes** [aɪsɒpəkaitz] изопакхиты (линии равной мощности).

**isopical deposits** изопические отложения.

**isopiestic line** изопьесты, изопьестическая линия.

**isosceles** [aɪ'sɒsili:z] равнобедренный (треугольник).

**isoseisms** [aɪsɒ'saɪsmz] изосейсмы.

**isoseismal, innermost** плейстосейсты;

— **line** см. **isoseism**.

**isostasy** изостазия, равновесие.

**isostatic(al)** изостатический;

— **compensation** см. **adjustment, isostatic**.

**isotherm** [aɪsə'θə:m] изотерма (линия или кривая одинаковой температуры).

**isothermal** изотермический.

**isothermic** см. **isothermal**.

**isotopes** изотопы.

**isotopical deposits** см. **isotopes**.

**isotropic** изотропный (обладающий одинаковыми свойствами во всех направлениях).

**isotropism** изотропность.

**isotropy** изотропия.

**isotypism** [aɪsotaɪ'pɪzm] изотипность.

**issue** [ɪʃu:] *s.* выход, исход, конец, результат; выпуск; вытекание, устье (реки); *v.* выходить, вытекать, происходить, возникать.

**isthmus** ['ɪsməs] перешеек.

**itabirite** [i'tæbirait] итабирит.

**itacolumite** итаколумит.

**iteration** повторение.

**ivory** [aɪvəri] слоновая кость.

**ixolite** [aɪksələɪt] иксолит (аморфный, маслянистый углеводород из озокеритов).

## J

**jacinth** [dʒæsinθ] см. **hyacinth**.

**jack** узкая дайка массивно-кристаллической породы; цинковая обманка; рычаг, клин; перфоратор для бурения.

**Jacob's staff** астролябия.

**jade** жадеит, гагат, ср. **nephrite**.

**jadeite** [dʒeɪdaɪt] см. **jade**.

**jagged** [dʒæɡɪd] зазубренный, зубчатый, негладкий, неровный.

**jagged line** ломаная линия.  
**jam** застревать, защемлять.  
**jam** [dʒæm] массив пустой породы, пересекающий жилу полезного ископаемого.  
**jamesonite, fibrous** волокнистый джемсонит, перистая руда.  
**jar, drilling** ударная штанга.  
**jarring** сотрясение, удар, дрожание (земли).  
**jasper** [ˈdʒæspə] яшма.  
**jasperization** джасперизация (изменение пород в полосатые джасперитоподобные породы).  
**jasperoid** джаспероид (плотная кремневая порода гидротермально-метасоматического происхождения).  
**jaspilitе** джаспилит, железисто-кремнистый сланец.  
**Jatvian series** [jɑːˈtuːliən] ятулийская система докембрия Финляндии.  
**jefferisite** джефферизит (разновидность вермикулита).  
**jellous** [ˈdʒeləs] студенистый, geleобразный.  
**jelly-like structure** коллоидальная, студнеподобная структура.  
**jelly, mineral** вазелин.  
**jerk** толчок, дерганье.  
**jet** гагат, черный янтарь (*мин.*); струя;  
 — **coal** кеннельский уголь; гагат.  
**jetstone** черный турмалин (*минер.*).  
**jetting drilling** гидравлическое бурение.  
**jetty** *s.* мол, дамба, плотина, насыпь; помост, козлы; *a.* гагатый; черный, как смоль.  
**jewel** [ˈdʒuːil] драгоценность, драгоценный камень, *ср.* **gem.**

**Jewish stone** [ˈdʒuːɪʃ stoun] еврейский камень, письменный гранит.

**jig** отсадочная машина, джиг.  
**jigging** *s.* отсадка; процесс отсадки, обогащение на отсадочных машинах; промывка руды; *a.* сотрясающийся, качающийся.

**joint** трещина, отдельность, линия квиважа; спайность, стык, плоскость соприкосновения, *ср.*

**joints;**

— **block** блок, ограниченный плоскостями трещин отдельности;

— **-faced** ограниченный плоскостью трещины отдельности;

— **-fissure, gaping** зияющая, открытая трещина;

— **-fissure, open** *см.* **joint-fissure, gaping;**

— **plane** плоскость отдельности (в породах); поверхность отдельности;

— **set** система трещин отдельности;

— **spring** контактный источник, трещинный источник;

— **veins** жилки, заполняющие трещины отдельности.

**jointing** отдельность (породы); образование слоистости; трещиноватость, сланцеватость;

— **, angular** система трещины, секущая слоистость под углом; косая отдельность;

— **, ball-and-socket** шарнирная отдельность;

— **, basaltic** базальтическая отдельность;

— **, columnar** шестоватая или столбчатая отдельность, призматическая отдельность, базальтическая отдельность (горных пород);

— **, concentric** концентрически скорлуповатая отдельность.

**jointing, cup and ball** чаше- и шарообразная отдельность;  
 —, **loaf-like** отдельность в виде хлебного каравай;  
 —, **material** набивочный материал;  
 —, **pillow-like** эллипсоидная или матрацовая отдельность;  
 —, **prismatic** призматическая отдельность;  
 —, **sheet** пластовая отдельность в изверженных породах;  
 —, **spheroidal** шаровидная отдельность;  
 —, **transverse** поперечная отдельность.  
**joints, alternate** см. **joints, break**;  
 —, **back** трещины, параллельные простирацию кливажа; спайность в угле; плоскость отдельности, параллельной кливажу;  
 —, **ball-and-socket** перлитовые трещины;  
 —, **bed** постель, трещины в породе, параллельные поверхности;  
 —, **blind** скрытые трещины, неотчетливый кливаж, неясная слоистость;  
 —, **bottom** горизонтальная плоскость наложения;  
 —, **break** трещины в шахматном порядке;  
 —, **columnar** см. **jointing, columnar**;  
 —, **compression** трещины давления;  
 —, **contraction** см. **joints of retreat**;  
 —, **contractive** эндогенетические деформации; трещины сокращения, сжатия;  
 —, **cross-** см. **bathroclase**;  
 —, **desiccation** трещины усыхания.

**joints, diagonal** трещины отдельности, диагональные к наложению;  
 —, **dip** трещины отдельности вкрест простираения (складчатости, слоев);  
 —, **endokinetic** эндокинетические трещины;  
 —, **exfoliation** вторичное расслаивание;  
 —, **exokinetic** экзокинетические трещины;  
 —, **flat** см. **bathroclase**;  
 —, **horizontal** см. **bathroclase**;  
 —, **main** см. **joints, major**;  
 —, **major** главные трещины;  
 —, **master** см. **joints, major**;  
 —, **mortar** швы, заполненные раствором;  
 —, **of casing** звено обсадных труб;  
 —, **of retreat** трещины стяжения или сжатия;  
 —, **platy** пластовая отдельность;  
 —, **shear** трещины скалывания;  
 —, **sheet** см. **bathroclase**;  
 —, **spheroidal** см. **jointing, spheroidal**;  
 —, **strike** трещины отдельности, параллельные простираению (складчатости, слоев);  
 —, **tension** трещины растяжения, разрыва;  
 —, **torcion** трещины скручивания.  
**jointy** слоистый; выполненный мелкими трещинками.  
**jolt** *v.* трясти, давать толчки; *s.* тряска, толчок.  
**Joinian formation** [ˈjoɪniən] потнийская формация докембрия Финляндии.  
**jumbled** спутанный, скомканный.  
**jump** *s.* дислокация жилы, сброс или взброс; *v.* бурить ручным буром.

**jumper** ['dʒʌmpə] ручной бур, забурник, кирка.

**junction** соединение, сопряжение, контакт, граница, слияние, скрещивание, устье (притока);

—, **accordant** плоское, согласное устье (притока) на том же уровне;

—, **discordant** висячее устье (притока), расположенное на более высоком уровне;

—, **hanging** см. **junction, discordant**;

— **of veins** слияние двух жил в одну; разветвление, раздвоение жил.

**juncture** ['dʒʌŋktʃə] соединение, шов, спай.

**junction plane** плоскость контакта.  
**Jurassic period or system** [dʒuə'reɪsɪk] юрский период, юра.

**jut** [dʒʌt] *v.* выдаваться, выступать; *s.* выступ.

**jutting-out** см. **projecture**.

**jutty** выпуск, выступ; выпуклость; плотина, дамба, гать.

**juvenile** [dʒu:vɪnəl] ювенильный (о водах и летучих веществах); неразвитой; юный, юношеский (период эрозии).

**juvenility** [dʒu:vi'nɪlɪtɪ] период юности, юность.

**juxtaposition** [dʒʌkstəpə'zɪʃən] соприкосновение, смежность, нарастание.

## К

**kabaite** кабаит (вид углеводорода, похожий на озокерит).

**kainolithes** ['keɪnəlɪθs] кайнолиты (новые или изверженные породы).

**kainotype rocks** см. **cenotypal rocks**.

**Kainozoic era** см. **Cenozoic era**.

**Kalevian series** калевийская свита докембрия Финляндии.

**kalifeldspath** см. **orthoelase**.

**kalinite** см. **alunite**.

**kallait** см. **turquoise**.

**kames** ['keɪms] камы (овальные или неправильные холмы, отложенные ледником у его окончания).

**kamptomorth** ['kæmptɔ:mɔ:θ] минералы с волнистым погасанием.

**kaolin** ['keɪəlɪn] белая фарфоровая глина; каолин;

— **ring** каолиновое ядро.

**kaolinite** ['keɪəlɪnɪt] каолинит.  
**kaolinized** каолинизированный, выветренный, выветрившийся.

**kapel** см. **capel**.

**капок** капок (растительный пух).

**kar|kahr** [kɑ:] кар (глубокие выемки в горах на гребнях и склонах, вмещающие при оледенении фирновые бассейны).

**Karnic stage** см. **Carnian stage**.

**Karoo** [Karoo] [kæ'ru:] кару, карру (безводное суглинистое высокое плато; название геологической системы Африки).

**karstenite** безводный гипс, ангидрит.

**kata-rocks** породы катазоны (глубокой).

**katagenesis** катагенез (регрессивное развитие).

**katamorphic** катаморфный.

**katamorphism** катаморфизм (поверхностные изменения пород от выветривания и цементации; поверхностный метаморфизм) (по Ван Хайзу).

**katazone** катазона (глубинная зона земной коры).

**kation** [kæ'taiən] см. **cation**.

**katogene** [katogenic] катогенный.

**katoptical** катоптрический (анаморфоза).

**kaustobiolites** каустобиолиты.

**kawah** [ˈkɑ:wɑ:] см. **aperture**.

**kawk** [kɑ:k] плавиковый шпат (корнуэльское название).

**keel** килевидный прогиб (жил); киль (у раковин).

**Keene's cement** английский цемент.

**Keewatin period [series]** [kə'wɑ:tin] киватин; киютин, самый древний период альгонской эры, нижние слои гуронской системы.

**kelp** келп, аликантная сода, калиевая соль; морская водоросль.

**kelyphite rim** см. **kelyphitic border**.

**kelyphitic border** келифитовая кайма;

— **structure** келифитовая структура.

**keramohalite** керамогалит, перистые квасцы, ср. **alunogen**; **halotrichite**.

**keratophyre** кератофир (*nemr.*).

**kermesite** [kæ'mizait] кермесит, сурьмяная обманка.

**kern but** [kæ:n bʌt] сбросовой уступ, выраженный в рельефе.

**kerncol** понижение между уступом сброса на склоне и самим склоном (по Lawson).

**kernel, crusted** [kæ:nl] кокардовое ядро.

**kerogen** [ˈkerodʒen] кероген (род шотландских битуминозных сланцев).

**kerosene** см. **petroleum**;

— **shale** битуминозный сланец.

**kettle** котловина, котел в отложениях ледниковых наносов; ба-  
дья;

— **back** см. **horseback**;

— **hole** см. **trough**;

— **lake** котловинное озеро.

**Keuper subdivision or series** [ˈkai:pə:] кейпер, верхний триас.

**Keweenawan epoch or series** [ki:wə'nɑ:n] кивинон, мощная свита альгонка на Верхнем озере (Сев. Америка);

— **invasion** кивинонская интрузия.

**key bed** [ˈki:bed] опорный пласт; руководящий, маркирующий горизонт;

— **horizon** [ki:ho'raɪzn] см. **key bed**;

— **map** обзорная карточка;

— **rock** маркирующий горизонт; руководящая порода;

— **-sample** опорный образец;

— **-words** см. **legend**.

**kick** вибрация бурового кабеля.

**kidney ore** [ˈkidni ɔ:] «стеклянная голова» (особой формы разновидности гематита); почковидная руда;

— **-shaped** см. **reniform**;

— **stone** см. **nephritis**.

**kidneys** второстепенные рудные скопления.

**kies** [ki:s] (*нем.*) колчедан, колчеданная руда; сернистая руда.

- kieselguhr** см. *diatomaceous earth*.  
**kill** кил, сукновальная (вальцевая) глина.  
**Killarney revolution** [ki'lɑ:nɪ re-və'lu:ʃən] килларнейская складчатость.  
**killas** ['kiləs] сланцы девонского возраста в Англии.  
**kimberlite** кимберлит (алмазонская перидотитовая порода в Южной Африке); голубая земля.  
**Kimmeridgian stage** ['kiməridʒjən] киммеридж, киммериджский ярус верхней юры.  
**kind** [kaɪnd] *s.* вид, род, сорт, категория; *a.* мягкий (о руде).  
**Kinderhookian series** ['kɪndə:hukiən 'siəri:z] киндерхук, верхний отдел миссисипской системы Северной Америки.  
**kindle** [kaɪndl] зажигать, воспламенять,-ся, возгораться.  
**kindly ground** [kaɪndli] месторождение с рудоносными жилами.  
**kindred** ['kaɪndrɪd] сродный, однородный, родственный.  
**kinetic** [kaɪ'netɪk] кинетический;  
 — **energy** живая сила.  
**kinetogenesis** [kaɪnetə'dʒenɪsɪs] кинетогенезис.  
**kingdom** ['kɪŋdəm] царство (*нал.*); —, **plant** см. **kingdom**, **vegetable**; —, **vegetable** растительное царство.  
**king's yellow** аурипигмент, желтый мышьяк, опермент, ср. **orpiment**.  
**kink** отклонение (жилы).  
**kinship** см. **consanguinity**.  
**kir** [kiə] кир (отвердевшая нефть).  
**kit** см. **outfit**.  
**klip** см. **cliff**.  
**klippes** останцы тектонического покрова; остатки перевернутых складок.  
**knead** [ni:d] месить (глину), мять, валять, соединять.  
**knee-folds** [ni: fouldz] коленообразные складки, ср. **flexures**.  
**knob** [nɒb] круглый холм.  
**knob, projecting** освобожденный (разрушением) вулканический столб.  
**knock-back ore** руда, смешанная с баритом и желтым камнем.  
**knoll** [nɒl] бугор, холм; высокая часть банки; возвышение дна.  
**knotenglimmer schiefer** см. **spotted-mica-schist**.  
**knotenschiefer** см. **knotted schist**.  
**knotted schist** ['nɒtɪd ʃɪst] узловатый сланец.  
**knotty** ['nɒti] узловатый; с крупными включениями зерен (о породе).  
**koka seki** японская разновидность пемзы.  
**kokkites** ['kɔ:kait] коккиты (неланцеватые породы; кристаллически зернистые породы).  
**kollanite** см. **pudding-stone**.  
**kollolith** см. **Canada balsam**.  
**kolm** кольм (вид шведского угля, богатого водородом).  
**konite** конит (мелкозернистый, немного глинистый известняк).  
**krassyk** красрик (сильно разложившийся железистый сланец).  
**kryolith** ['kraɪəlɪθ] см. **cryolite**.  
**kunkur** ['kʊŋkʊr] конкреционный, туфовидный известняк, туф.  
**kyanite** ['kaɪənait] см. **cyanite**.

- label** [leibl] алидада-высотометр; ярлык.
- labile** ['leibil] неустойчивый, колеблющийся.
- laboratory** ['læbərətəri] лаборатория.
- Labrador hornblende** см. **hypersthene**.
- laccolite** см. **laccoliths**.
- laccolith, cedar tree** лакколит типа кедрового дерева;
- , **divided simple** составной лакколит, серия лакколитов;
- , **interformational** межформационный лакколит;
- , **multiple** сложный лакколит.
- laccoliths** лакколиты (караваеобразные магматические интрузии).
- lacing** переклад, затяжка, обшивка.
- lacune** [lə'kju:n] отверстие, впадина, пробел, пустота.
- lacustrine** [lə'kɒstrɪn] озерный.
- ladder vein** лестничная жила, ступенчатая жила.
- lade** устье (реки), проток.
- laden** [leɪdn] нагруженный.
- Ladinian** [Ladɪni:] **stage** ладинский век (ярус) среднетриасовой эпохи (отдела).
- Ladogians series** ладожские свиты; нижний отдел архея Финляндии.
- lag** *s.* задержка, замедление, запаздывание, отставание, сдвиг (фаз), осадок; *v.* отставать.
- lagoon** лагуна;
- **island** см. **atoll**.
- lahar, cold** грязевой поток.
- laid bare** [led beə] вскрытый (о руде, залежи).
- lake** [leɪk] озеро; лак;
- **bed** озерной пласт, отложение озерных руд, озерная россыпь;
- , **bitter** горькое озеро;
- , **boiling** см. **pool, hot**;
- , **border** лагуна, береговое озеро;
- , **choked** подпруженное озеро;
- , **consequent** согласное или консеквентное озеро (озеро, определяемое окружающими его структурными формами);
- , **drift-dammed** моренное озеро;
- , **dwelling** реликтовое озеро;
- , **ephemeral** кратковременное озеро;
- , **explosion** кратерное озеро, маар;
- , **extinct** исчезнувшее, усохшее озеро;
- , **ice-dam** ледниковое озеро, (подпруженное ледниками);
- , **intermittent** временно исчезающее озеро;
- , **kettle** котловинное озеро;
- , **marginal** см. **lake, border**;
- **ore** см. **bog ore**;
- , **oxbow** см. **oxbow**;
- , **perennial** постоянное озеро;
- **pigments** цветной пигмент;
- **pitch** тринидадский асфальт;
- , **plunge-basin** озеро области опускания;
- , **relie** см. **lake, dwelling**;
- , **rift-valley** озеро в грабене.

**lake, rock-basin** котловинное озеро, озеро во впадине, выточенной ледником в коренных породах;

—, **saucer** см. **oxbow**;

—, **seasonal** временное озеро, появляющееся в известное время года;

—, **sink** долинное озеро (в карте); затопленная долина;

—, **temporary** см. **lake, seasonal**.

**lakelet** ['leiklit] ледниковое озерко.

**lam** [lamb] [læm] см. **loam**.

**lambskin** ['læmskin] антрацит низкого качества.

**lamel** см. **lamella**.

**lamella** [lə'melə] пластиночка, тонкий слой, чешуйка, перепонка.

**lamellar** [lə'melə] тонкослойный, пластинчатый, листообразный (о структуре пород), листоватый (габитус);

— **-stellate structure** пластинчато-звездчатая структура минералов.

**lamellated** слойный, расслоенный на тонкие пластинки.

**lamellibranchs** пластинчатожаберные.

**lamina** пластина, прослойка, тонкий прослой, плоскость отслоения, плоскость излома (пород), ср. **lamella**.

**laminar** пластинчатый.

**lamine** отделять слой, расщеплять.

**laminated structure** полосчатая, полосатая, ленточная текстура, ср. **banded structure**.

**lamination** наложение, слоистость, расслоение, разложение на тонкие пластинки; пластинчатая от-

дельность, пластинчатое строение, тонкое напластование;

—, **cross** см. **lamination, current**;

—, **current** косое, диагональное, перекрестно-параллельное наложение;

—, **oblique** см. **bedding, oblique**;

—, **sinuous** волнообразная слоистость;

—, **wave-like** см. **lamination sinuous**.

**laminiform networks** зона параллельных мелких жил; зона, образующая сложную жилу.

**lamp shells** брахиоподы.

**lampadite** ['læmpədait] лампадит (разновидность вада).

**lamprophyres** лампрофиты (основные жильные породы вообще).

**lance-shaped** см. **lanceolate**.

**lancelets** ланцетники.

**lanceolate** ланцетовидный, копьевидный.

**lancinating** острый, пронизывающий.

**land** земля, суша, материк, поверхность земли, страна;

— **area** материковая область;

— **asphalt** асфальт низкого качества, с примесями;

—, **derelict** наносная оголившаяся земля;

—, **dry** суша;

—, **flat** равнина;

— **forms** формы рельефа, топография местности;

— **forms, secondary** вторичные формы рельефа;

—, **main** континент, материк, материковый берег;

— **mark** межевой знак; граница;

— **mass** континентальный массив;

— **plaster** молотый гипс для украшения.

**land reclamation work** мелиорационные работы;  
 — **sediments** континентальные отложения;  
 — **sprout** вихрь, ураган, смерч;  
 — **subsidence** оседание грунта, опускание местности;  
 — **surface** поверхность земли;  
 — **surveying** триангуляционная съемка, межевание, топографическое измерение;  
 — **surveyor** землемер;  
 — **table** равнина;  
 — **waste** дресва, продукты выветривания;  
 — **water** вода суши.  
**lande** см. **valley**.  
**landfall** оползень, оползание.  
**landings** см. **output**.  
**landlocked** закрытый, окруженный берегами (бухта, залив).  
**landscape** ландшафт;  
 — **juvenile** ювенильный, неразвитой ландшафт.  
**landslide** обвал, оползень;  
 — **scar** оползневая борозда.  
**landslip** см. **landslide**;  
**landward side** сторона, обращенная к суше.  
**Langhian stage** [ˈlæŋɡiən steɪdʒ] лангэнский ярус, ср. **Burdigaen stage**.  
**lap** *s.* перекрытие, перекрыша, накладка, напуск; *v.* перекрывать, загибать, завертывать, обматывать.  
**lapiaz** карры (гребни выветривания и растворения на поверхности известняка).  
**lapidarist** знаток драгоценных камней.  
**lapidary** гранильщик, шлифовальщик.  
**lapies** см. **lapiaz**.

**lapilli** лапилли (частички лавы, выбрасываемые вулканом);  
 — **filiform** см. **Pele's hair**.  
**lapis-lazuli** [ˈlæpɪs ˈlæzjulaɪ] см. **lazurite**.  
**lapped** внакрой, кромка на кромку, внахлестку.  
**lapsed** [ˈlæpˈsaɪdɪd] кривобокий, накренный.  
**Laramie group** ларамийская формация верхнего мела Сев. Америки.  
**lard stone** см. **agalmatolite**.  
**large prismatic structure** крупнопризматическая отдельность.  
**larkspur** [ˈlɑːkspɜː] ласточкин хвост (двойник гииса).  
**larval stage** личиночная стадия.  
**lasher** [ˈlæʃə] запруда.  
**lasurite** см. **lazurite**.  
**latch** [lætʃ] *v.* производить подземную съемку; *s.* защелка, задвижка, запор, затвор.  
**latching** см. **underground surveying**.  
**late glacial deposits** позднеледниковые отложения;  
 — **mature** [leɪt məˈtjʊə] перезревший (форма цикла эрозии);  
 — **Tertiary** [leɪt ˈtɜːʃəri] верхнетретичный.  
**latent** [ˈleɪtənt] скрытый, связанный.  
**later** последующий, позднейший, ср. **younger**.  
**lateral** *a.* боковой, поперечный; *s.* побочная выработка;  
 — **secretionist theory** латерально-секреторная теория.  
**laterites** [ˈlætəreɪtɪs] латериты, латеритизированные породы, поверхностная корка боксита.  
**lateritic** [ˈlætəreɪtɪk] латеритовый (об отложениях).

**laterization** латеризация.  
**lath-shaped** ['la:θ 'ʃeɪpt] план-кообразный (*крист.*).  
**lathlike** см. **acicular**.  
**latitude** ['lætitju:d] географическая широта (места).  
**latitudinal** широтный (направление).  
**latten brass** желтая медь, латунь.  
**lattice** ['lætɪs] решетка;  
 —, **stone** каменная решетка выветривания;  
 — **-structure** решетчатая структура;  
 — **-work skeleton** кремнистый, решетчатый скелет радиоларий.  
**lattice** решетчатый, сетчатый (о фораминиферах).  
**Lattorfian substage** латторфский горизонт морского нижнего олигоцена, ср. **Tongrian group**.  
**launder** ['lɔ:ndə] жолоб, корыто (для руды).  
**Laurentia** [lɔ:'renʃiə] Лауренция (континент, существовавший в палеозойскую эру в восточной и центральной Канаде).  
**Laurentian epoch or series** лаврентьевская система архея;  
 — **igneous invasion** лаврентьевская интрузия архея;  
 — **revolution** лаврентьевская складчатость, лаврентьевская революция;  
 — **shelf** лаврентьевский шельф (Канада).  
**lava** ['lɑ:və] лава;  
 — **ash** вулканический пепел;  
 — **-balls** лавовые шары;  
 —, **blister** см. **lava, cellular**;  
 —, **block** см. **block-lava**;  
 — **cascade** лавовый каскад, лавопад.

**lava, cellular** пузырчатая или ячеистая лава;  
 — **cone** см. **fumaroles, eruptive**;  
 —, **dermolithic** см. **lava, rory**;  
 — **flow** излияние лавы, лавовый поток;  
 — **flow, effluent** боковое излияние лавы (из трещины на склоне);  
 — **flow, interfluent** излияние лавы в подземные пустоты в конусе;  
 — **flow, superfluent** поверхностное излияние лавы (конечная стадия извержения);  
 —, **fluent** см. **lava, rory**;  
 — **-fountain** см. **goblet of lava**;  
 —, **mill** мельничная лава, тефритовая лава (часто содержащая лейцит);  
 —, **мud** грязевая лава, цементированные грязевые потоки из вулканических туфов;  
 —, **pillow** см. **lava, rory**;  
 — **pit** см. **caldera**;  
 — **plug** лавовая пробка, игла (Лысой горы);  
 —, **rory** волнистая лава;  
 — **sheet** лавовый покров или поток;  
 — **upheaval** см. **cumulo volcano**;  
 — **with corded-folded surface** см. **lava, rory**;  
 — **with fragmentary scoriae** см. **block-lava**;  
 — **with united surface** см. **lava, rory**.  
**laval** лавовый.  
**lavender-blue** ['lævɪndə blu:] лавандовый, сине-серый, слегка красноватый цвет (*минер.*).  
**law of ancestral repetition** [lɔ:] биогенетический закон, закон повторения предков.  
**lay** [lei] *s.* слой, пласт, грунтовка; *v.* закладывать, класть.

- lay-off** разбить сеть (координат);
- **out** *v.* разработать план, расположить работы; *s.* план, расположение.
- layer** [læ] пласт, слой, прослойка, прокладка, наложение, разрез (чертежа);
- , **boundary** предельный, граничный слой;
- , **hanging** висячий бок, кровля;
- , **heavy** мощный слой;
- **of disintegrated material** выветривающийся слой, слой выветрелого материала.
- layered structure** слоистая структура.
- laying** прокладка, трассировка, наводка.
- layout sheet** чертеж общего расположения.
- lazulite** [læzjulait] лазулит, синий шпат.
- lazurite** [læzjurait] лазурит, lapis-лазурь.
- lea stone** [li: stoun] слоистый песчаник.
- leach** *v.* белить, выщелачивать; *s.* рапа (насыщенный соляной раствор).
- leached zone** зона выщелачивания.
- leaching** выщелачивание.
- lead** [li:d] *v.* вести, руководить; *s.* жила, проводник, золотосодержащий песок.
- lead** [led] свинец; плomba, отвес;
- **-bearing** [led 'beəriŋ] содержащий свинец;
- , **black** см. **graphite**;
- **glance** свинцовый блеск, галенит;
- **glass** флинтстекло;
- , **hard** твердый, хрупкий или сурьмянистый свинец, гартблей.
- lead ore, green** см. **pyromorphite**;
- **ore, red** см. **crocoite**;
- **ore, white** см. **cerussite**;
- **ore, yellow** вульфенит;
- , **red** свинцовый сурик;
- **spar** см. **anglesite**;
- **sulphide** см. **galena**;
- **vein** [li:d vein] жила-проводник, прожилок;
- **white** [led wait] см. **ceruse**;
- , **wild** см. **zinc blende**;
- **vitriol** см. **lead spar**;
- , **yellow** см. **massicot**.
- leader** [li:də] *s.* проводник (жила, пласта); *a.* направляющий, ведущий;
- **-stone** глина в трещине сброса, ср. **gouge, pug**.
- leaf** [li:f] [*pl.* **leaves**] лист.
- leaflike structure** листоватая структура агрегатов.
- leak** [li:k] утекать, течь, просачиваться, пропускать (воду, воздух, газ).
- leakage** [li:kədʒ] фильтрация, утечка, просачивание, течь, размер потери или утечки;
- **magnetic** магнитное рассеяние.
- leam** блеск (шотландское название), ср. **lustre**.
- lean** *a.* тощий, бедный (рудник), скудный, убогий (о руде); *v.* наклоняться, склоняться.
- leap** [li:p] см. **dislocation**.
- lease** срок аренды; сдача.
- leat** водоспуск, канава.
- leather-coat** [ledə kout] примазка, налет на трещине скольжения.
- leck** [lack] плотная каменная глина, глинистый глинцец.
- lectotype** лектотип.
- ledge** рудная жила, рудное тело, шельф, бар, береговой риф; выступ, край.

- ledge matter** выполнение жилы; материал, выполняющий жилу или жильную трещину.
- ledger wall** см. **foot-wall**.
- lee** [li:] по направлению ветра, в подветренную сторону, по движению (ледника), подветренный; — **side** подветренная сторона.
- leeward** ['li:wə:d] подветренный.
- leg** бедро (складки); сторона или крылья (седловины или антиклинали); — **piece** стойка.
- legend** ['ledʒənd] легенда, условное обозначение (карты).
- lemniscate** лемниската (*крест.*).
- lemon-yellow** лимонно-желтый цвет (*минер.*); хромокислый барий.
- lenades** см. **feldspathoids**.
- lens** [lense] линза, чечевица, лупа, увеличительное двояковыпуклое стекло; чечевицеобразная залежь; зона (по Willis); — **out** см. **pinch out**; — **-rocks** см. **phacoliths**; — **-shaped** см. **lenticular**.
- lenses, overlapping** перекрывающие друг друга линзы, линзы внахлестку.
- lensing** линзовидное залегание.
- lenticle** см. **lens**.
- lenticular** чечевицеобразный, линзообразный, двояковыпуклый; — **structure** чечевичная структура; — **vein** чечевицеобразная жила, чёткая жила.
- lenticularity** см. **lensing**.
- lentiform** см. **lenticular**.
- lentil** зона (по Willis); — **rocks** см. **phacoliths**.
- lentille** небольшая линза.
- leonhardite** леонгардит (разновидность лаумонтита).
- lepidoblastic texture** лепидобластическая структура.
- lepidolite** ленидолит, литинистая слюда.
- lepidomelane** лепидомелан (богатая железом слюда).
- lepidoptera** чешуекрылые (насекомые).
- leptite** лептит (мелкозернистый архейский кристаллический сланец осадочного происхождения).
- leptoclases** лептоклазы (небольшие трещины, которыми земная кора делится на небольшие участки).
- leptynite** лептинит, ср. **granulite**.
- leucite** ['lju:sait] лейцит, амфиген.
- leucoeratic** [lju:ko'krætik] лейкократовый (о горных породах, содержащих большое количество полевого шпата и других светлых минералов).
- leucoxene** лейкоксен (продукт выветривания ильменита).
- levée** ['levi] береговой (намывной) вал реки.
- level** *s.* уровень, горизонт, этаж; горизонтальная поверхность; основной откаточный штрек, горизонтальная горная выработка; ватерпас, нивелир; *v.* нивелировать, равнять, выравнивать; вивировать; *a.* горизонтальный, ровный, гладкий; — **bearing** линия простиранья (*учет.*); — **course** *adv.* по простиранью; — **, dead** совершенно ровная поверхность, абсолютная равнина; — **, free** см. **adit**; — **, hydrostatic** см. **level of the water table**; — **, initial** исходный уровень, левая горизонталь.

- level, isopiestic** изостатическая поверхность (компенсации);  
 —, **natural** нормальный уровень (воды);  
 — **of no strain** уровень или зона, лишенные напряжений; нейтральная зона;  
 — **of tail water** нижний уровень, уровень нижнего бьефа;  
 — **of the water-table** статический уровень;  
 — **rod** см. **levelling staff**;  
 —, **static** см. **level of the water table**;  
 —, **surface** горизонтальный уровень;  
 —, **surveyor's** маркшейдерский висячий уровень, транспортир; горизонт рудника, на котором производится съёмка или изучение рудного тела;  
 — **theodolite** нивелир-теодолит;  
 — **vial** ['vaɪəl] воздушный пузырек в уровне.  
**leveller** нивелировщик.  
**levelling** нивелировка, горизонтальная съёмка, планировка, съёмка высот местности.  
 — **along the line** продольная нивелировка;  
 — **box** нивелир;  
 — **instrument** ватерпас, водяной уровень, нивелировочный инструмент;  
 — **staff** нивелировочная рейка, нивелирная рейка.  
**lever** ['li:və] рычаг;  
 —, **multiplying** рычаг для увеличения (в сейсмометрах).  
**levigate** *v.* растереть в порошок, смешивать (жидкость), отмучивать; *a.* полированный.  
**levigation** [levi'geɪʃən] истирание в порошок мокрым способом.
- Lias** ['laɪəs] лейас, нижняя юра, черная юра.  
**liehens** ['laɪkənz, 'lɪtʃɪnz] лишайники.  
**lievrite** лиеврит, ильваит (*мин.*).  
**life of a field** жизнь месторождения.  
**lifting dog** серьга, ушко (бурового инструмента).  
**ligament** связка, лигамент.  
**ligation** лигатура, связь.  
**Ligerian substage** лижерьен, нижняя часть турона Франции.  
**light duty** легкого типа (о буровых машинах);  
 — **hole** воронка провала (в карсте);  
 — **red silver ore** светлокрасная серебряная руда, прустит;  
 — **residue** легкая фракция (при разделении минералов по удельному весу);  
 — **ruby ore** см. **light red silver ore**.  
**lightcoloured** ['laɪtkləəd] см. **leucocratic**.  
**lighten** осветлять, зажигать, сверкать; облегчать.  
**lightning** ['laɪtnɪŋ] молния, искра;  
 —, **globe** шаровидная молния;  
 —, **star** метеор;  
 —, **stellar** см. **lightning, star**.  
**ligneous** ['lɪniəs] деревянистый.  
**lignite** ['lɪgnait] лигнит, бурый уголь, смолистое дерево;  
 — **bearing** см. **lignitiferous**;  
 —, **black** см. **coal, subbituminous**.  
**lignitiferous** лигнитовый.  
**limb** [lɪm] крыло сброса (антиклинали, синклинали); колено (складки); шкала нивелира; лимб (геодезических инструментов); орган (тела); диск (солнца);  
 —, **anticlinal** крыло антиклинали.

- limb, arch-** верхнее, висячее колено (лежащей складки);  
 —, **common** среднее колено (лежащей складки);  
 —, **drawn out middle** см. **limb, thinned out middle**;  
 —, **floor** см. **limb, trough**;  
 —, **lower** лежащее, нижнее колено;  
 —, **middle** среднее колено лежащей складки;  
 —, **reduced middle** см. **limb, thinned out middle**;  
 —, **roof** см. **limb, arch**;  
 —, **squeezed out middle** см. **limb, thinned out middle**;  
 —, **stretched out middle** см. **limb, thinned out middle**;  
 —, **synclinal** крыло синклинали;  
 —, **thinned out middle** выжатое, утоненное среднее колено (лежащей складки);  
 —, **trough** нижнее или лежащее колено (лежащей складки);  
 —, **under** см. **limb, trough**;  
 —, **upper** см. **limb, arch**.  
**limburgite** ['limbæ:dʒait] лимбургит, стекловатая базальтовая порода.  
**lime** известь, окись кальция;  
 —, **air-slaked** см. **air-slakes**;  
 —, **brown** тощая известь;  
 —, **burnt** см. **lime, quick**;  
 —, **catcher** водосмягчитель, смягчающее воду вещество;  
 —, **caustic** см. **lime, quick**;  
 —, **dead** мертвая, неспособная гаситься известь;  
 —, **drowned** см. **lime, slaked**;  
 —, **fat** см. **lime, rich**;  
 —, **feldspar** см. **anorthite**;  
 —, **hypochloride** белильная известь;  
 —, **killed** см. **lime, dead**.

- lime, laminated** плитковатый известняк;  
 —, **magnesian** см. **dolomite**;  
 —, **meagre** см. **lime, brown**;  
 —, **mortar** углекислый известковый раствор;  
 —, **quick** едкая, негашеная жженная известь;  
 —, **rich** жирная известь;  
 —, **slaked** гашеная известь;  
 —, **-stone** см. **limestone**;  
 —, **unslaked** см. **lime, quick**;  
 —, **uranite** отунит, известково-урановая слюдка;  
 —, **water** известковое молоко, известковый раствор; жесткая известковая вода;  
 —, **white** см. **lime water**.  
**limestone** известняк;  
 —, **bituminous** битуминозный, воющий известняк;  
 —, **carboniferous** каменноугольный известняк;  
 —, **cavern** кавернозный известняк;  
 —, **enerinite** энкринитовый, криноидейный известняк;  
 —, **freshwater** см. **travertine**;  
 —, **granular** кристаллический известняк, мрамор;  
 —, **impregnated with asphalt** известняк, пропитанный асфальтом;  
 —, **montian** см. **limestone, mountain**;  
 —, **mountain** горный известняк (*уст.*);  
 —, **oolitic** оолитовый известняк, икряной камень;  
 —, **ostracod** острокодовый известняк;  
 —, **permian** пермский известняк;  
 —, **shell** известняк-ракушечник, раковистый известняк.

**limestone, sparry** крупнозернистый мрамор;

—, **tufaceous** известковый туф, жилковатый известняк.

**limy** ['laimi] см. **limy**.

**liming** известкование.

**limit** ['limit] предел, граница, допуск.

**limonite** ['laimənaɪt] лимонит, бурый железняк.

**limous** ['laiməs] мутный, иловатый.

**limp** *a.* мягкий, гибкий; *s.* скребок.

**limpid** см. **translucent**.

**limy** известковый, клейкий.

**line, crest** линия горного гребня;

—, **dash** линия, состоящая из черточек; пунктир черточками;

—, **dash and dot** пунктирная линия из черточек и точек;

—, **datum** репер чертежа; постоянная, справочная или проверочная линия плана;

—, **encroachment** линия наступания, контур воды;

—, **full** линия чертежа, сплошная черта или линия;

—, **guide** линия визирования (в алидаде);

—, **level** горизонтальная линия;

—, **of descent** линия происхождения;

—, **of diagram** кривая диаграммы;

—, **of disturbance** линия нарушения, зона дислокации земной коры;

—, **of flow** линия токов при электрометрии;

—, **of flux** линия магнитного потока;

—, **of lode** линия простирания жилы; простирание жилы.

**line of outcrop** см. **course of outcrop**;

—, **of sight** см. **line, guide**;

—, **of weakness** линия малого сопротивления.

**lineage** ['liːniːdʒ] филогенетическая ветвь или линия.

**lineal** ['liːniəl] см. **linear**.

**linear** ['liːniə] линейный, вытянутый в длину, погонный;

—, **deformation** продольное изменение, изменение длины, растяжение в длину;

—, **foliation** волокнистая, удлинено-линейная структура или листоватость;

—, **-parallel structure** линейно-параллельная структура;

—, **parting** прямолинейная трещиноватость, прямолинейная отдельность;

—, **structure** линейная структура;

—, **vein** см. **tubular**.

**lining** глинистый зальбанд, оторочка; глинистый железняк; подкладка, прокладка, обшивка, обсадка, облицовка; маркшейдерская съемка; выпрямление, выравнивание.

**linked** сопряженный, сочлененный, связанный.

**linn** водопад, ущелье, пропасть.

**linnaeite** ['liːniːaɪt] линнеит, кобальто-никелевый колчедан, кобальтовый колчедан.

**linnet** окисленная свинцовая руда.

**linophytic** [lɪnoʊˈfɪrɪk] линофировый (о текстуре); линейное расположение фенокристаллов.

**loxivate** [lɒksɪˈviːt] см. **leach**.

**lip** губа, выступ; козырек ковша экскаватора;

—, **of the crater** см. **crater lip**.

**Liparite** липарит (*мин.*).

- life** [laɪp] толчок.
- lipopalingenesis** липопалингенезис.
- lptobiolites** литобиолиты.
- liqueate** плавить, -ся, обжигать (руды), растоплять, разжижать.
- liquation** [li'kwɛɪʃən] ликвация, разделение сплавов в жидком состоянии (по удельному весу).
- liquefaction** [likwi'fækʃən] плавление, разжижение, растопление, ожигание (газов).
- liquefiable** [li'kwɪfaɪəbl] плавкий, растворимый.
- liquefied** сжиженный (газ), обращенный в жидкость.
- liquefy** превращать в жидкое состояние, расплавлять, -ся; сжижать, распустить.
- liquescency** [li'kwɪɛnsɪ] плавкость; плавка, разжижение.
- liquid, heavy** тяжелая жидкость (для разделения минералов); —, **solid** плотная жидкость.
- liquidity** жидкость, жидкое состояние.
- liquor** [li'kwɔ] жидкость, раствор; —, **mother** см. **liquor**, **residual**; —, **residual** остаточная магма, остаточный расплав.
- listric interfaces** листрические промежулки (плоскости напластования или кливажа в зеленокаменных породах, использованные интрузиями изверженных пород); — **surfaces** листрические или лопатообразные поверхности.
- litharge** [li'θɑ:dʒ] см. **massicot**.
- lithe** [laɪð] гибкий.
- lithia** [li'θjə] лепидолит, литиновая слюда.
- lithification** литификация, окаменение.
- lithistids** каменные губки.
- Lithium** [li'θiəm] литий; — **mica** см. **lepidolite**.
- lithoclastes** [li'θə'klɑ:sis] литоклазы, ср. **leptoclastes**.
- lithogeneous** [li'θə'dʒi:niəs] литогенетический (процесс).
- lithogenesis** [li'θə'dʒenɪsɪs] см. **lithogenesis**.
- lithogeny** литогенезис (наука о происхождении пород).
- lithoidal** [li'θɔɪdəl] камневидный, каменный, литоидный (об аморфных, плотного строения породах).
- lithoidite texture** фарфоровидная, плотная структура.
- lithologic(al)** литологический, петрографический.
- lithology** [li'θɔlədʒɪ] литология, петрология.
- lithomarge** [li'θɔmɑ:dʒ] мягкий каолин, каменный мозг.
- lithophilic elements** литофильные элементы.
- lithophysae** литофизы, полые сферолиты.
- lithopone** баритовые белила, литопон.
- lithosphere** [li'θə'sfiə] литосфера (внешняя оболочка земной коры, состоящая из горных пород).
- lithothamnium** литотамнии (вид водорослей, выделяющих известь).
- litmus paper** лакмусовая бумага.
- littoral** побережье; — **region** прибрежная зона.
- live** [laɪv] переменный, меняющийся, полезный (о нагрузке); действующий, живучий; — **load** живой, меняющийся груз.
- liver-brown** [li've braʊn] коричневый, серовато-зеленый цвет (*минер.*).

- Liver of sulphur** сернистый калий;
- **ore** куприт, красная медная руда.
- Liverworts** печеночные мхи.
- Living rocks** промышленные породы.
- Lixivate** выщелачивать, обрабатывать мокрым способом.
- Lixivation** выщелачивание, обработка мокрым способом.
- Llanberis group** ланберийская группа, красные сланцы и зеленые песчаники среднего кембрия Уэльса (Англия).
- Llandello stage** лландейльский век (ярус) ордовичской эпохи (отдела).
- Llandovery stage or group** [læn'dou-vəri steidz] ландоверский век (ярус) верхнесилурийской эпохи (голландского отдела).
- load capacity** [loud] грузоподъемность, мощность;
- **factor** коэффициент нагрузки;
- **of river** см. **burden of river**;
- , **permanent** статическая нагрузка;
- , **river dissolved** содержание растворенных веществ в речной воде;
- , **static** см. **load, permanent**;
- , **transmitted** косвенная нагрузка.
- loadstone** [loudstoun] магнит, магнитная руда, магнетит, магнитный железняк.
- loam** [loum] жирная глина, суглинок, нечистая глина, иловка, молодая жирная гончарная глина;
- , **fine sandy** мелкопесчаный суглинок, супесь.
- loamy** суглинистый, содержащий глину, мергельный, ср. **clayey**;
- **light sand** см. **sandy loam**.
- lob of gold** небольшая, но очень богатая золотая россыпь.
- lobe** лопасть, впадина, котловина, углубление;
- , **flood-plain** русло речной извилины (меандры);
- **line** лопастная или сутурная линия.
- lobose** лопастной, имеющий несколько лопастей.
- local horizon** видимый горизонт.
- locality** местность, место, пункт;
- **fossil** местная форма ископаемых.
- location** заявка, локализация, трассировка, трасса.
- lock v.** замыкать, перегородить шлюзом; *s.* заслон, перемычка, шлюз, плотина, гать.
- locus** ['loukəs] графическое изображение движения; траектория; месторасположение.
- lode** жила, рудная жила, жильное месторождение (*англ.*); залежь, сложная жила, жильный пояс (*амер.*);
- , **hollow** жила с жеодами или пустотами;
- , **large persistent** мощная жила, сохраняющая содержание руды;
- **plot** горизонтальная жила;
- , **underlay** наклонная жила.
- lodestone** см. **loadstone**.
- Lodevian stage** лодевянский ярус см. **Saxonian stage**.
- lodgement** водосборник, вумпфштрек.
- loess** ['loues, 'ljues] лёсс;
- **dolls** журавчики (известковые конкреции в лёссе);
- **loam** лёссовый суглинок.

**loessial** лёссовый.  
**loesskindchen** (нем.) см. **loess dolls**.  
**log** разрез скважины; буровой рапорт, заключающий геологический разрез.  
**logan stone** качающийся камень.  
**logging the well** ведение бурового журнала.  
**löllingite** лёллингит, мышьяковистый колчедан, мышьяковое железо.  
**lolly** рыхлый лед со снегом на краях ледяных полей.  
**Londinian stage** лондонский ярус палеоцена.  
**London white** ['lʌndən wait] см. **ceruse**.  
**long-life** продолжительный, долговечный (срок службы).  
**long working distance** длинное фокусное расстояние (о микроскопе).  
**longitude** ['lɒŋdʒitju:d] географическая долгота места.  
**longulites** ['lɒŋjulaɪts] лонгулиты (цилиндрические или конические кристаллиты удлинённой формы).  
**loop-shaped** петлевидный.  
**loose a.** рыхлый, сыпучий, рассыпной, свободный, слабый; *v.* ослаблять, освобождать;  
 — **ground** рыхлая, способная к обвалам земля;  
 — **material** см. **loose stuff**;  
 — **rocks** рыхлые породы, не цементированные или слабо цементированные; легко рассыпающиеся обломочные образования; выветрившиеся кристаллические породы;  
 — **stuff** отслаивающаяся порода, отстающая порода, порода в насыпке, сыпучая порода.

**loosened** отделившийся, разрушившийся.  
**lop** подрезывать, обчарнать.  
**lopoliths** лополиты (большие чечевицеобразные, в середине углубленные интрузивные тела).  
**losing streams** теряющие воду потоки; потоки, питающие грунтовые воды.  
**loss** вынос (при выветривании); потеря, убыток, ущерб;  
 — **by erosion** смыв при эрозии.  
**lost mountain** см. **island hill**;  
 — **record** стратиграфический перерыв, перерыв в последовательности напластования;  
 — **strata** см. **lost record**.  
**Lotharingian stage** [louθə'riŋdʒiən] лотарингский ярус нижнего лейаса.  
**Love waves** волны Лове.  
**low grade** [lou greɪd] малопрцентный, низкосортный, низкопробный, бедный содержанием металла;  
 — **in...** с низким содержанием;  
 — **-lying** низменный (о берегах);  
 — **side** см. **downcast side**;  
 — **water** см. **ebb**.  
**lower bend** ['louə bend] нижний мульдвый перегиб, лежащее ниже колено, ср. **Hmb**, **lower**.  
**Lower Calloviaian substage** нижний келловей;  
 — **Cretaceous system** нижний ярус меловой системы, ср. **Comanche series**;  
 — **Greensand** нижний зеленый песок см. **Aptian**;  
 — **Senonian stage** см. **Emscherian stage**.  
**lower surface** см. **base surface**;  
 — **wall** см. **downcast side**.  
**lowered side** см. **downcast side**.

**lowgrounds** см. **lowland**.  
**lowland** низменность.  
**lowpowered** маломощный.  
**lows, structural** тектонические или структурные понижения;  
 —, **topographic** топографические низины.  
**loxoelase** локсоклас (ортоклас с значительным содержанием натрия).  
**lozenge** [ˈlɔzɪndʒ] ромб; ромбовидная пластинка.  
**lubricant** смазочный материал.  
**lubricate** смазывать.  
**lubricity** вязкость (смазочного вещества); скользкость, гладкость.  
**lucidity** [lu:ˈsɪdɪti] ясность, прозрачность.  
**Ludian stage** людийский ярус эоцена.  
**Ludlow stage or group** [ˈlʌdləʊsteɪdʒ] лудловский век (ярус) верхнесилурийской эпохи (голландского отдела).  
**lug** [lʌɡ] *v.* таскать, волочить; *s.* ушко, подвеска, хомутик, кулак.  
**lukewarm** [ˈlu:kwɔ:m] см. **tepid**.  
**lum** [lʌm] пруд, мягкий участок угольного пласта.  
**lumachelle marble** лумахель, темнокоричневый ракушник.  
**luminescence** сияние, блеск, свечение, люминесценция.  
**luminosity** яркость, блеск, световая мощность.  
**luminous** светящийся, сияющий, блестящий, световой;  
 — **intensity** сила света.  
**lump** [lʌmp] глыба, плита;  
 — **of slag** см. **blob of slag**;  
 — **ore** кусковая, штуфная руда;  
 — **structure** структура скопления.

**lumpy** состоящий из кусков, из глыб.  
**lunar** [ˈlu:nə] лунный;  
 — **caustic** ляпис, азотнокислое серебро.  
**lunate** [ˈlu:nɪt] серповидный.  
**luni-solar minimum [maximum]** максимум и минимум влияния на извержения при полно- и новолунии и при четверти луны.  
**Lusitanian substage** [lu:siˈteɪnjən] лузитанские слои верхней юры.  
**lustre** см. **lustre**.  
**lustre** [ˈlʌstə] блеск, глянец;  
 —, **adamantine** алмазный блеск, очень яркий блеск (*мин.*);  
 —, **brilliant** см. **lustre, splendid**;  
 —, **dull** матовый блеск, слабый блеск;  
 —, **earthy** см. **lustre, dull**;  
 —, **glimmering** мерцающий блеск;  
 —, **glistening** средний блеск;  
 —, **glossy** см. **lustre, vitreous**;  
 —, **greasy** жирный блеск;  
 —, **high** см. **lustre**;  
 —, **medium** см. **lustre, glistening**;  
 —, **metallic** металлический блеск;  
 —, **metallic-adamantine** металлочно-алмазный блеск;  
 —, **mottling** пятнистый блеск;  
 —, **pearly** жемчужный блеск;  
 —, **pitchy** см. **lustre, resinous**;  
 —, **poikilitic** пойкилитовый блеск;  
 —, **resinous** смолистый блеск;  
 —, **satiny** см. **lustre, silky**;  
 —, **shining** сияющий блеск;  
 —, **silky** шелковистый, атласный блеск;  
 —, **soapy** см. **lustre, greasy**;  
 —, **splendent** очень яркий блеск (при отраженном свете).

**lustre, submetallic** полуметаллический блеск;  
 —, **subvitreous** полустеклянный блеск;  
 —, **vitreous** стеклянный блеск;  
 —, **waxy** восковой блеск;  
 —, **weak** см. **lustre, dull**.  
**lustreous** [ˈlʌstrəs] блестящий.  
**lutaceous** [ˈljuːˈteɪsəs] мастичный, пелитовый, глинистый.  
**Lutecium** [ˈljuːˈteɪʃən] лютеций.  
**Lutetian stage** лютетский ярус эоцена.  
**Lutetium** см. **Lutecium**.  
**lutite** [ˈljuːˈtaɪt] лютит (общее название мелкообломочных осадочных пород).

**luxullanite** луксулианит (разновидность турмалинового гранита).  
**lycopodiales** [laɪkəˈpɔʊdiəls] см. **lycopods**.  
**lycopods** [laɪkəˈpɔʊdz] плауны (*раст.*).  
**lyddite** [ˈlɪdaɪt] см. **lydite**.  
**Lydian stone** [ˈlɪdiən stəʊn] см. **lydite**.  
**lydite** [ˈlɪdaɪt] лидит, пробирный камень, фтанит.  
**lye** [laɪ] щелок.  
**lyeproof** щелочнупорный.  
**lymnetic** [lɪmˈnetɪk] см. **laes-trine**.  
**lymology** озероведение, лимнология.  
**lytomorphic** литоморфный.

## M

**maar** маар, кратерное озеро.  
**macerate** [ˈmæsəreɪt] вымачивать, размачивать, -ся.  
**machine drill** [məˈʃiːn drɪl] всякий механич. буровой инструмент, перфоратор, ср. **biting machine**.  
**maele** см. **chiastolite**.  
**maeled** см. **twinned**.  
**maclureite** [məˈkluəreɪt] темнозеленый или черный минерал группы гумита.  
**macroaxis** макроось; длинная ось (кристалла).  
**macrocrystalline** крупнокристаллический.  
**macrography** макрография (исследование невооруженным глазом).  
**macromeritic structure** крупнозернистая гранитоидная текстура.

**macropinacoid** макропинакоид.  
**macroscopic** макроскопический, (заметный для глаза).  
**macroseisms** макросейсмь.  
**macrostructure** макроструктура, ср. **texture**.  
**maculose rocks** пятнистые или узловатые контактно-метаморфические породы;  
 — **structure** пятнистая структура.  
**madder lake** розовая растительная краска.  
**madeflood** [ˈmeɪdfɪld] конец прилива.  
**madrepore** [ˈmædrɪpɔː] мадрепора, акропорит, белый коралл.  
**Maestrichtian substage** маастрихтский век сенона верхнемеловой эпохи.

- mafic** мафический, темный (состав пород).
- mafites** мафиты (темные составные части изверженных пород).
- magma** [ˈmægmə] магма;
- , **agressive** см. **magma, invasive**;
- , **bulk** магматический очаг;
- **chamber** магматический бассейн;
- , **fractional** частичная, отщепившаяся магма;
- , **invasive** интрузивная активная магма;
- , **monomineral** мономинеральная магма; чистая, неспособная к расщеплению магма; монотектическая магма;
- **of resorption** резорбционная магма;
- , **parent|al** изначальная, первичная, материнская или родоначальная магма;
- , **partial** см. **magma, fractional**;
- , **permissive** магма, обладающая проницаемостью;
- **reservoir** см. **magma chamber**;
- , **residual** см. **magma, rest**;
- , **rest** остаточная магма;
- , **suctive** поглощающая магма;
- , **superfluent** магма, изливающаяся из вершины вулкана;
- , **wet** «мокрая» магма, магма насыщенная парами воды.
- magmatic** [ˈmægmætɪk] магматический;
- **column** магматический столб;
- **differentiation** дифференциация магмы;
- **digestion** см. **syntaxis**;
- **segregation** магматическое выделение, сегрегация;
- **stopping** процесс образования интрузивных тел путем обрушения кровли, как при добыче полезных ископаемых выработкой вверх.
- magmatogene** магматогенный (о кристаллических сланцах, образовавшихся из изверженного материала).
- magnesia** [ˈmæɡˈniːʃə] окись магния, жженая магнезия.
- magnesian lime** [ˈmæɡˈniːʃən laɪm] см. **dolomite**.
- magnetite** магнетит;
- **flooring** см. **Sorel cement**;
- **gelatinous** студенистый магнетит.
- magnesium** [ˈmæɡˈniːziəm] магний;
- **aluminate** см. **spinel**.
- magnet** магнит;
- , **native** см. **magnet, natural**;
- , **natural** магнитный железняк, самородный, естественный магнит;
- magnetic|al** магнитный;
- **after-effect** явление остаточного магнетизма;
- **crop** фракция минералов, полученная после магнитного разделения образца;
- **drag** магнитное притяжение;
- **effects** магнетизм;
- **pyrites** см. **pyrrhotite**;
- **sandstone** см. **blacksand**.
- magnetism** магнетизм;
- , **apparent** поток рассеяния;
- , **condensed** связанный, скоростный магнетизм;
- , **induced** индуктивный магнетизм.
- magnetite** магнетит, магнитный железняк.
- magnetize** намагничивать.
- magnetized faggot** пластинчатый магнит.

**magnification** увеличение (при микроисследованиях);  
 — **for rapid vibrations** приспособление для быстрых колебаний (*сейсм.*);  
 — **for rapid waves** см. **magnification for rapid vibrations**;  
 — , **static** статическое усиление (индикатора).  
**magnifier** лупа, увеличительное стекло, ср. **lens**.  
**magnifying glass** ['mægnifaɪɪŋ glɑ:s] см. **magnifier**.  
**magnitude** величина, значительность, мощность.  
**magnophyric** крупнопорфировый;  
 — **structure** крупнопорфировая текстура пород.  
**maiden** [meɪdn] новый, свежий, нетронутый, девственный;  
 — **field** неразрабатываемое месторождение.  
**maidenhair** ['meɪdnheə] игольчатый рутиль.  
**main bottom** коренная порода, подстилающая аллювиальные отложения.  
**mainland** материк, континент.  
**make** образование жильного материала, выгодного для разработки; производительность;  
 — **a drift** см. **draw a drift**;  
 — **of casing** спуск труб (при бурении);  
 — **of ore** залежь промышленной руды;  
 — **up** образовывать; восполнять, возмещать; свинчивать трубы.  
**makeshift** *s.* обходный способ, временная мера; *v.* обходиться.  
**making hole** глубина, достигнутая в буровых сваяжинах.  
**malachite** ['mæləkait] малахит;  
 — , **blue** см. **azurite**.

**malax** [malaxate] разминать, размягчать (глину).  
**malchite** малхит (разновидность диоритовых жильных пород); кварцево-роговообманковый порфирит.  
**maldonite** ['mɑ:ldənait] мальдонит (самородное соединение золота и висмута) (*мин.*).  
**malignite** ['mælnaɪt] малигнит, полевошпатовый ийолит.  
**malleability** [mæliə'biliti] ковкость.  
**malleable** ['mæliəbl] ковкий.  
**malm** [mɑ:m] малм, верхняя юра, белая юра; известковый песок;  
 — **brick** силикатный кирпич, известково-песчаный кирпич.  
**malpais** ['mælpais] лавовые поля (мексиканское название).  
**maltha** ['mɑ:lθə] мальта, черная смолистая нефть, полужидкий битум, мягкий асфальт (разновидность озокерита).  
**mammals** млекопитающие.  
**mammillary structure** сосцевидная структура.  
**mammillated** сосцевидный.  
**mammoth** глыба, обломок.  
**mammoth** *s.* мамонт; *a.* громадный, огромный.  
**manak** разновидность битума в Тексасе.  
**mandelstone** см. **amygdale**.  
**Manebach law** манебахский закон двойникового срастания.  
**manganate** *s.* соль марганцевистой кислоты; *a.* марганцевистокислый, марганцевистый.  
**manganese** [mæŋgə'ni:z] марганец;  
 — , **bog** вад, черная охра;  
 — , **cupreous** см. **lampadite**.

- manganese garnet** см. *spessartite*;  
 —, **red** см. *rhodonite*;  
 — **sesquioxide** полуторная окись марганца, браунит (*мин.*).  
**manganesian iron** ферромарганец.  
**manganosite** манганезит (порода, состоящая из марганцевых руд).  
**manganic** марганцевый.  
**manganiferous** содержащий марганец, марганцовистый.  
**manganite** манганит, бурая марганцевая руда.  
**manganolites** манганолиты (породы, состоящие из марганцевых минералов).  
**manganous** см. *manganic*.  
**manilla cable** манильский трос, канат (для бурения).  
**manjak** ['mændʒæk] мэнджэк, ср. *gilsonite*.  
**Manlius epoch** манлийская эпоха, верхний силур Северной Америки.  
**manner of aggregation** структура (горных пород), ср. *texture*;  
 — **of life** образ жизни.  
**mantle** [mæntl] *v.* покрывать;  
*a.* покровный; *s.* покров, мантия, епанча;  
 — **of glacial drift** ледниковый нанос;  
 — **of shell** мантия, епанча раковины;  
 — **of soil** почвенный покров;  
 — **rock** порода наносов, поверхностный слой пород.  
**mantled** покрытый, окутанный.  
**manure** [mæ'njuə] *s.* удобрение;  
*v.* удобрять;  
 — **salts** удобрения.  
**map, areal** карта с оконтуренными залежами;  
 —, **base** рабочая, схематическая карта.  
**map, block** блок-диаграмма геологического строения;  
 —, **contour** карта в горизонталях, карта с обозначением высот; схематическая карта;  
 —, **drift** карта наносных отложений;  
 —, **Ordnance [Survey]** карта генштаба, военно-топографическая карта;  
 — **out** вычертить, разработать чертеж, выработать план работ, картировать;  
 —, **outline** немая карта;  
 — **range** горизонтальное расстояние по карте;  
 —, **reconnaissance** см. *map, base*;  
 —, **relief** [ri'li:f tær] рельефная карта, модель поверхности;  
 —, **solid** геологическая карта со снятыми наносами;  
 —, **surface contour** топографическая карта;  
 —, **uncovered** см. *map, solid*;  
 —, **working** см. *map, base*.  
**mapping** составление карты, картирование, изготовление плана, нанесение на план;  
 —, **aerial** воздушная съемка, воздушное картирование;  
 —, **aeroplane** см. *mapping, aerial*.  
**marble** [mɑ:bl] мрамор;  
 —, **banded** см. *travertine*;  
 —, **landscape** ландшафтный мрамор (бристольский глинистый известняк с древовидным узором);  
 —, **parian** паросский мрамор;  
 —, **ruin** «руинный», желтовато-коричневый мрамор;  
 —, **serpentinous** серпентинизированный мрамор;  
 —, **shell** ракушечный мрамор.  
**marbled** мраморовидный, крапчатый, с крапинками.

**marbling** подделка под мрамор.  
**marcasite** [mɑ:kəsait] марказит, лучистый колчедан.  
**march** [mɑ:tʃ] *v.* граничить; *s.* незаложенное выработанное пространство.  
**margarites** маргариты, названные глобулиты.  
**margin** грань, край, окраина;  
 —, **chilled** затвердевшая окраина;  
 — **of coast** очертание берегов, береговой контур.  
**marginal** краевой, боковой;  
 — **sea** см. **shelf sea**;  
 — **texture** периферическая текстура краевой фации.  
**marine** [mæ'ri:n] морской.  
**maritime** судоходный, морской.  
**marked** обозначенный, развехованный, отмеченный;  
 — **end** северный полюс магнитной стрелки;  
 — **with striae** исчерченный.  
**marker** индикатор; маркирующий горизонт.  
**marketable ore** [mɑ:kitebl ə:] руда, имеющая спрос на рынке.  
**marking tools** измерительные приборы.  
**marl** [mɑ:l] мергель, рухляк, известковая глина, твердый мел, нечистый известняк, известняк с содержанием глины;  
 — **earth** рухляковая земля; землито-глинистый рухляк;  
 — **loam** мергелистый суглинок; суглинок, пропитанный известью, рейнский лёсс.  
**marlaceous** [mɑ:'leifəs] мергельный, мергелистый, рухляковый.  
**marly** мергельный, мергелистый.  
**marmolite** светлозеленый тонколистоватый серпентин.

**marmorate** покрытый мрамором, пестрый.  
**marram grass** прибрежные водоросли.  
**marsh** прибрежное болото, топь;  
 —, **diked** см. **polder**;  
 — **gas** см. **methane**;  
 — **land** болотистая местность;  
 — **ore** см. **iron ore, bog**;  
 —, **salt** солончак, ср. **playas**;  
**Marsh test** проба Марша на мышьяк.  
**marsh, tidal** ватт (болото, затопляемое во время сильного прилива).  
**marsupials** [mɑ:'sju:piəlz] сумчатые (млекопитающие).  
**mashing** ['mæʃiŋ] раздавливание, сминание.  
**masked** загрязненный, маскированный.  
**masout** см. **mazout**.  
**mass** [mæs] масса, скопление;  
 —, **detached** экзотическая глыба, скала (изолированная часть покрова);  
 —, **displaced** смещенная масса, покров;  
 —, **injected** инъцированный массив, инъцированные тела;  
 —, **overridden** аутохтонная масса; толщи, лежащие под покровом надвига;  
 —, **overriding** см. **mass, displaced**;  
 —, **overthrust** покров надвига, тектонический покров, шарьяж;  
 —, **stationary** устойчивая, инертная масса;  
 —, **steady** см. **mass, stationary**;  
 —, **streaky** см. **schifers**.  
**massacre** ['mæsəkə] массовое истребление.

**massicot** массикот, окись свинца, глет, ср. **litharge**.

**massif** горный массив.

**massive** массивный, плотный, сплошной, громоздкий, некристаллический, ненапластованный (о горных породах); ср. **unstratified**;

— **rock** массивная неслоистая порода, изверженная порода;

— **structure** массивная текстура зернистых пород без особой ориентировки составных частей;

— **texture** плотная, однородная структура.

**massiveness** массивное напластование, отсутствие напластования.

**massut** см. **mazout**.

**master** главный.

**mastigophora** см. **flagellates**.

**Masurium** мазурий.

**material, drifted** см. **drift**;

—, **englacial** см. **moraine, englacial**;

—, **raw** сырье, первоначальный материал;

—, **stratified** слоистый материал.

**matrass** колба с длинным горлышком, пробирка.

**matrice** [ˈmeɪtrɪs] | *pl.* **matrices** [ˈmeɪtrɪsiːz] см. **matrix**.

**matrix** материнская и маточная порода, основная масса, жильная порода, почва; цементирующая среда;

— **rock** [ˈmeɪtrɪks rɒk] см. **matrix**.

**matter** вещество, содержание.

**mature** [ˈmætʃʊə] *a.* зрелый (о цикле эрозии), развитой; *v.* созреть, вполне развиться.

**maturity** зрелость, период зрелости цикла;

—, **topographic** стадия топографической зрелости.

**maxima of waves** максимум волн (землетрясения).

**May Hill stage** см. **Llandovery stage**.

**Mayencian stage** Майнцский третичный бассейн в Германии.

**Maysville-Lorraine** см. **Cincinnati epoch**.

**maze** [meɪz] лабиринт, путаница.

**mazout** [ˈmɑːzʊt] мазут, нефтяные остатки.

**meadow** [ˈmedəʊ] луг, болотистая местность;

— **ore** болотная, дерновая, луговая руда, пористый лимонит;

— **wet** топь.

**meagre** [ˈmeɪɡə] [ˈmiːɡə] шершавый, сухой (о минералах); тощий (уголь); недостаточный

ср. **harsh**.

**meander** [miːændə] *s.* меандра; излучина, извилина; *v.* извиваться;

— **belt** пойма долины меандрирующей реки;

**meanders, casted** глубокие излучины, врезанные меандры;

—, **competent** antecedentные меандры, тектонические врезанные меандры;

—, **cut-off** отрезанные меандры, старицы;

—, **enforced** эпигенетические меандры, циклические врезанные меандры;

—, **entrenched** врезанные меандры, глубокие излучины;

—, **flood plain** поймы;

—, **incised** см. **meanders, entrenched**.

**meandriform** в форме меандра.

**near** [niə] см. **mere**.

**measure** [ˈmeɪʒə] масштаб, размер, мера, ср. **measures**;

— **expansion** объемное расширение.

- measurement** ['mezəmənt] замер, измерение;  
— **of supply** дебит (воды реки).
- measures** ['mezəz] система однородных пластов; отложения, пласты определенной геологической формации, свита;  
—, **barren** пустые пласты;  
—, **lineal** меры длины;  
—, **long** см. **measures, lineal**;  
—, **metamorphic** пласты метаморфических пород;  
—, **running** пльвуны, пльвучие пласты.
- measuring glass** мензурка;  
— **hopper** дозатор;  
— **reel** см. **tape measure**;  
— **staff** мерная рейка.
- mechanics** [mi'kæniks] механика.
- medial** ['mi:diəl] см. **median**.
- median** ['mi:diən] средний, срединный.
- mediophytic** см. **mediophytic**.
- Medina[n] series** слои медина верхнего силура Северной Америки.
- mediophytic** среднепорфировый (о строении пород).
- mediosilicic** промежуточный, средний (об изверженных породах, переходных от основных к кислым).
- Mediterranean** [meditə'reinjən] средиземный, средиземноморский;  
— **period or system** см. **Neogene system**;  
— **rock tribe** свиты Средиземного моря.
- medium** ['mi:diəm] *a.* средний, измеренный, среднезернистый (о строении пород); *s.* среда, среднее число, средство.
- medium-grained rocks** среднезернистые породы или структуры (породы, промежуточные по величине зерен между крупно- и мелкозернистыми);  
— **-grained structure** среднезернистая текстура агрегатов;  
— **-granular rocks** см. **medium-grained rocks**;  
— **refractive index** среда с определенными показателями преломления;  
— **rocks** см. **mediosilicic rocks**;  
— **sand** среднезернистый песок;  
— **structure** см. **medium-grained structure**.
- medusoid form** медузовидная форма.
- meerschau** (нем.) морская пенка, сепнолит.
- megagon** *s.* многоугольник; *a.* многоугольный.
- megalospheric** см. **megaspheric**.
- megaphytic structure** мегафитовое строение пород.
- megascopic[a]** см. **macroscopic**.
- megaseisms** мегасейсмы.
- megaspheric** мегасферический.
- meizoseismal** землетрясение максимальной разрушительной силы.
- melaconite** мелаконит, тенорит, медная чернь, черная медная руда.
- melanite** меланит (черная разновидность граната).
- melanocratic** [meləno'kreitik] меланократовый (о породах с преобладанием цветной составной части).
- melanterite** см. **copperas**.
- melaphyric** ['mələfaɪə] мелафир;  
—, **porphyritic** порфировый мелафир, авгитовый или черный порфир.

**melinite** ['melinait] мелинит.  
**melt** *v.* плавить, -ся, расплавлять, таять, переплавлять; *s.* расплав; —, **dry** сухой расплав.  
**melted-together** синтетический, сплавленный.  
**melting** см. **fusion**;  
 —, **englacial** внутреннее таяние ледника;  
 — **point** точка, температура плавления;  
 — **point, congruent** точка конгруэнтного плавления;  
 — **point, incongruent** точка инконгруэнтного плавления.  
**member** сочленение; стержень, колено или бедро (складки).  
**membrane** ['membrein] поверхностный слой (минералов); мембрана, перепонка, пластинка; диафрагма.  
**menaccanite** см. **ilmenite**.  
**Menevian group or substage** [mə'ni:viən gru:p] меневский ярус, меневские слои; верхняя часть среднего кембрия Уэльса.  
**menhir** ['menhiə] стоячий камень, каменный столб.  
**meniscus** вогнуто-выпуклое стекло; мениск.  
**menstruum** растворяющее средство, растворитель.  
**nephritic(al)** нефитический, удущливый, аловонный.  
**Meramecian series** ['merəmekiən 'siəri:z] нижняя часть теннессяна.  
**mercurial** [mə:'kjuəriəl] ртутный; — **horn-ore** см. **calomel**.  
**mercuric** [mə:'kjuərik] *s.* ртуть; *a.* прилагательное для обозначения солей окиси ртути;  
 — **chloride** см. **corrosive sublimate**;  
 — **sulphide** см. **cinnabar**.

**mercurid(e)** соединение ртути.  
**mercurous** ['mæ:kjʊərəs] *s.* ртуть; *a.* прилагательное для обозначения солей закиси ртути;  
 — **chloride** см. **calomel**.  
**mercury** ['mæ:kjuri] ртуть;  
 —, **floured** пемзующаяся ртуть, ртуть в распыленном состоянии;  
 —, **fulminate** гремучая ртуть;  
 —, **horn** см. **calomel**;  
 —, **mirror** см. **sublimate**.  
**mere** [miə] *s.* граница, межа, пруд, озеро; *v.* граничить;  
 — **sea** см. **marram grass**.  
**merge** поглощать, -ся, погружаться, исчезать.  
**meridian** *a.* полуденный; *s.* меридиан.  
**meridional** меридиональный, полуденный, южный.  
**merocrystalline** гипокристаллический.  
**merohedric** мероэдрический.  
**meroplanktonic** меропланктонный (всплывающий иногда на поверхность).  
**merostomes** гигантостраки, рако-скорпионы.  
**mersion** [mə:'n] погружение.  
**mesa** ['maise] столовая гора, столовое плоскогорье, плоский холмостанец.  
**mesh** *s.* меша, отверстие или ячейка сита, клетка (решета, грохота); *v.* зацеплять, сцеплять, -ся; — **structure** петельчатая или решетчатая структура.  
**meshed** клетчатый, решетчатый, сцепленный;  
 —, **close** мелкоклетчатый, с мелкими отверстиями;  
 —, **wide** крупноклетчатый, с крупными отверстиями.

**meshing** сцепление, зацепление.  
**meshwork** сетчатка.

**meshy** ячеистый, сетчатый.

**meso-rocks** мезопороды.

**mesobar** район нормального барометрического давления, изобара нормального давления.

**mesocratic** мезократовый (об изверженных породах, содержащих от 37,5 до 62,5% цветных минералов).

**Mesodevonic period or group** среднедевонский отдел.

**mesole [mesolite]** мезолит, жилковатый цеолит; радиально волокнистые шары томсонита.

**Mesontaric group** часть верхнего силура Северной Америки, ср. **Niagaran epoch**.

**mesophreatophyte** мезофреатофиты (растения, питающиеся водой насыщенности зоны).

**mesostasis** мезостази (промежуточная аморфная масса в эффузивных породах).

**mesothermal vein** мезотермальная жила.

**mesothorium** мезоторий.

**mesotype** мезотип.

**Mesozoic era** мезозойская эра.

**mesozone** мезозона.

**meta-division** подраздел.

**meta-phosphate** соль метафосфорной кислоты.

**meta-ripples** почти симметрические волноприбойные знаки.

**metacolloid structure** метаколлоидная структура.

**metacryst[al]** метакристалл, псевдофенокристалл, порфиробласт, псевдопорфиновый кристалл, ср. **porphyroblast**.

**metal** металл, рудная жила, рудосодержащая порода; глинистый сланец.

**metal, anti-friction** антифрикционный металл;

—, **coloured** см. **metal, non-ferrous**;

— **core** металлическое ядро (земли);

—, **deposited** отложенный металл (при электролизе);

—, **ferrous** черный металл;

—, **fine** чистый, очищенный, рафинированный металл;

— **mining** горнорудное дело, разработка металлических рудников;

—, **native** чистый, самородный металл;

—, **non ferrous** цветной металл;

—, **platinum** металл платиновой группы (родий, рутений, иридий, осмий, палладий);

— **ridge** целик руды.

**metalliferous [metə'lifərəs]** металлоносный, рудоносный (*минер.*).

**metall[ic]al** металлический;

— **mineral** металлическая руда;

— **substances** см. **ore**.

**metalline** содержащий металл.

**metallogetic** металлогенический.

**metallogenic [mətəlo'dʒenik]** металлогенный (элемент).

**metalloids** см. **semi-metals**.

**metamorphic** метаморфический, подверженный изменениям; изменчивый.

**metamorphism** метаморфизм;

—, **contact** контактовый метаморфизм;

—, **free** независимый или свободный метаморфизм; региональный метаморфизм, не зависящий от контакта;

—, **injection** инъекционный метаморфизм.

- metamorphism**, inverse обратный метаморфизм;  
 —, **load** метаморфизм нагрузки или отягощения без дислокационных нарушений;  
 —, **local** см. **metamorphism, contact**;  
 —, **multiple** повторный метаморфизм;  
 —, **penetration** см. **metamorphism, injection**;  
 —, **pressure** метаморфизм давления;  
 —, **regional** региональный метаморфизм; общий нормальный, глубинный метаморфизм;  
 —, **retrograde** ретроградный метаморфизм;  
 —, **retrogressive** см. **metamorphism, retrograde**;  
 —, **selective** избирательный метаморфизм;  
 —, **static** статический метаморфизм; метаморфизм нагрузки или отягощения;  
 —, **thermo-** термометаморфизм; контактовый метаморфизм (процессы изменения пород при высокой температуре и низком давлении);  
 —, **thermodynamical** термодинамический метаморфизм; динамометаморфизм.  
**metamorphosed rocks** метаморфические породы.  
**metapepsis** см. **metamorphism, regional**.  
**metasilicate** [metə'silikeit] метасиликат, соль метакремниевой кислоты.  
**metasilicic** метакремниевый.  
**metasomatic vein** метасоматическая жила, жила замещения.  
**metasomatism** метасоматизм (замена одного минерала породы другим различного с ним химического состава); химический метаморфизм.  
**metasome** метасоматический минерал, получившийся при замещении; гость, ср. **guest mineral**.  
**metastable** метастабильный.  
**metastasis** метастазис (изменения параморфного характера).  
**metataxis** метатаксис (механические изменения и перемещения, сопровождающие метаморфический процесс в породах).  
**metatype** метатип, последующий тип.  
**meteor** ['mi:tjə] метеор.  
**meteoric** [mi:'ti'ɔrɪk] метеорный, метеорический;  
 — **stone** см. **meteorite**;  
 — **water** атмосферная вода; подземная вода атмосферного (поверхностного) происхождения.  
**meteorite** ['mi:tjəraɪt] метеорит;  
 —, **stony** см. **aerolite**.  
**meteorolite** ['mi:tjəɹə'lait] см. **meteorite**.  
**meteorology** [mi:tjə'ɹɒlədʒi] метеорология.  
**methane** ['meɪn] метан, болотный или гремучий газ;  
 — **fermentation** получение углерода из органических веществ.  
**methyl** ['meɪl] метил.  
**methylene** ['meɪli:n] метилен.  
**methylosis** измененный химическим воздействием.  
**miarolitic texture** миаролитовая текстура.  
**miascite** [miaskite] миаскит.  
**mica** ['maɪkə] слюда.

- mica**, amber магнезиальная, бронзовая слюда, ср. **phlogopite**;  
 —, **bent** согнутая слюда;  
 —, **black** см. **biotite**;  
 —, **built-up** см. **micanite**;  
 —, **common** см. **muscovite**;  
 — **flake** слой листочков слюды;  
 —, **ground** измельченная слюда;  
 —, **lithia** [lithium] см. **lepidolite**;  
 — **plate** см. **micanite**;  
 —, **potash** см. **muscovite**;  
 —, **punch** листовая слюда;  
 —, **rhombic** см. **phlogopite**;  
 —, **scale** слюдяные листочки;  
 —, **scrap** слюдяная мелочь;  
 — **sheet** см. **micanite**.  
**micaceous** [maɪ'keɪʃəs] слюдяной, слюдястый;  
 — **structure** листоватая текстура;  
 — **talc** волокнистый, фибровый тальк или стеатит.  
**micanite** [maɪkənait] миканит, искусственная слюда, изоляционный материал.  
**micanorite** слюдяной норит.  
**microphanitic texture** микрофанитовая структура.  
**microcline** [maɪkrəklaɪn] микроклин; калиевый, триклинный полевой шпат;  
 —, **green** см. **amazonstone**.  
**microcosmic salt** см. **stercorite**.  
**microcrypto-crystalline** микроскрытокристаллический.  
**microcrystalline** микрокристаллический (агрегаты);  
 — **structure** см. **crypto-crystalline structure**.  
**microdiorite** [maɪkrə'daɪərait] микродиорит.  
**microfelsite** микрофельзит, ср. **petrosilex**.  
**microfelsitic** микрокристаллический, без вкрапленников;  
 — **texture** микрофельзитовая структура.  
**microfluidal texture** микрофлюидальная структура.  
**microfluxion** см. **microfluidal texture**.  
**microgranitic** см. **microgranular**.  
**microgranular** микрогранитный.  
**micrograph** микрограф (прибор для измерения мельчайших движений).  
**micrographic texture** микропегматитовая структура.  
**microlites** ['maɪkrolaɪts] микролиты; микроскопические кристаллики в форме иголок и столбиков.  
**microliths** см. **microlites**.  
**microlitic** ['maɪkrolitik] микролитовый (о структуре изверженных пород).  
**micromeritic** микромеритный.  
**micrometer stage** предметный столик микроскопа.  
**micron** ['maɪkrən] микрон.  
**micropegmatite** микропегматит.  
**microperthite** микропертит.  
**microphagous** микрофаг.  
**microphyrie** микрофировый.  
**microscope slide** предметное стекло;  
 — **stage** столик микроскопа.  
**microscopic(al)** [maɪkrə'skɒpɪk] микроскопический.  
**microsection** шлиф горной породы.  
**microseismic** микросейсмический.  
**microseisms** микросейсмы.  
**microsphere** микросферический.  
**microspira** [maɪcrə'spiərə] микроспира, анаэробная бактерия.  
**microstructure** [maɪkrə'strʌktʃə] микроструктура, микроскопическое строение, ср. **structure**.

**midalkalite** [mid'ælkəlaɪt] мидалькалит (групповое название семейства нефелиновых сиенитов).

**Middle Jurassic subdivision** средняя юра, ср. **Dogger**.

— **Oolithic group** см. **Kimmeridgian stage**;

— **Quaternary group** см. **Pleistocene**.

**middle water** промежуточная вода между двумя пластами.

**middlemost** центральный.

**middlings** нечистый концентрат; промежуточный, средний продукт; мочные отходы, шлам.

**midland** внутренний, отдаленный от моря.

**migmatites** мигматиты (полосчатые породы из полевого шпата и сланца) (по Sederholm).

**migrate** [maɪ'greɪt] мигрировать, переселяться, перемещаться.

**migration** миграция, перенос, перемещение.

—, **continental** движение, смещение материка;

—, **lateral** см. **migration of outcrop**;

— **of outcrop** смещение обнажения;

— **structure** миграционная структура, параморфизм.

**migratory oil** мигрировавшая нефть.

**mild** [maɪld] мягкий, умеренный (климат).

**mileage** ['maɪlɪdʒ] дальность перевозки, поперстная плата; количество миль.

**milieu** см. **environment**.

**milk of lime** см. **lime water**.

**milky appearance** см. **opalescence**.

**mill** грохот; обогатительная фабрика,

**mill hole** см. **upraise**.

**millerite** миллерит, желтый никелевый колчедан, волосистый колчедан.

**milling** обработка полезного ископаемого на фабрике; обогащение руд;

— **grade** содержание руды для обогащения; бедное содержание;

— **ore** обогащаемая руда; руда, заслуживающая обогащения.

**Millipedes** ['mɪlɪpedz] тысячножки.

**millstone** жерновой камень;

— **grit** грубый песчаник верхнего карбона Англии.

**mimetesite** ['mɪmɪtəzɪt] миметезит, свинцовая руда.

**mimetic** подражательный, миметический.

**mimetite** миметит (разновидность апатита).

**minable** ['maɪnəbl] стоящий разработки, промышленный, имеющий промышленное значение;

— **width** промышленная мощность жилы; мощность жилы, при которой ее можно работать.

**Mindelien glacial stage** [mɪn'deɪliən] миндельская ледниковая эпоха.

**mine s.** шахта, рудник, копь, подземная выработка, разрабатываемое месторождение, залежь, угольный пласт; *v.* производить горные разработки, вырабатывать, добывать руду;

— **dial** см. **miner's compass**;

— **earth** залежи железняка;

— **gallery** см. **adit**;

— **ground** пласты, заключающие в себе слои железняка;

— **out** выработать (руды, месторождение).

- mine run** несортированная руда;  
 — **working** забой.  
**miner** горняк, рудокоп, горнорабочий, вабойщик;  
 — , **free** старатель.  
**mineralogic method** минераграфический метод изучения структуры руд.  
**mineralography** [minə'ægɹəfi] минераграфия, минералогия, ср.  
**mineralography.**  
**mineral** ['minərəl] *s.* минерал, руда, ср. **minerals**; *a.* ископаемый, минеральный;  
 — **antipathic** взаимоисключающие минералы;  
 — **association** минеральная ассоциация;  
 — **caoutchouc** см. **alaterite**;  
 — **carbon** каменный уголь, ср. **coal**;  
 — **charcoal** см. **mother of coal**;  
 — **cotton** асбестовая вата;  
 — **deposit** ['minərəl di'pɹɹɪt] полезное ископаемое, месторождение минералов;  
 — **district** см. **mineral estate**;  
 — **estate** земельный участок с залежами минералов;  
 — **intergrowth** сростание минералов, структура руд;  
 — **jelly** вазелин;  
 — **lake** красный пигмент, состоящий из окисей хрома и олова;  
 — **oil** сырая нефть; соляровое масло, горное масло, минеральное масло;  
 — **pitch** горная смола, асфальт;  
 — **product** полезное ископаемое;  
 — **resources** минеральные богатства; недра;  
 — **tallow** см. **hatchettine**;  
 — **tar** см. **maltha**;  
 — **vein** нерудная жила.
- mineral white** см. **barites**;  
 — **wool** стеклянная вата, шлаковая шерсть.  
**mineralization** минерализация, образование.  
**mineralized** минерализованный, оруденелый.  
**mineralizers** минерализаторы (газовые магматические эманации, способствующие кристаллизации минералов изверженных пород, но не входящие в их состав).  
**mineralizing agents** см. **mineralizers.**  
**mineralogical** минералогический.  
**mineralogist** минералог.  
**mineralographic method** см. **mineralographic method.**  
**mineralography** минералогия.  
**mineralogy** минералогия.  
**minerals**, **accessory** акцессорные, второстепенные, побочные минералы, спутники;  
 — , **acicular** игольчатые минералы;  
 — , **anti-stress** антистресс-минералы (не образующиеся при одностороннем давлении);  
 — , **aqueo-igneous** пневматолитовые минералы;  
 — , **computed** см. **minerals, normative**;  
 — , **dominant** преобладающие или господствующие минералы;  
 — , **gangue** растворители, жильные минералы;  
 — , «**high-temperature**» высокотемпературные минералы;  
 — , **host** см. **palasome**;  
 — , **hydrous** водосодержащие минералы;  
 — , **illustrative** показательные минералы;  
 — , **index** руководящие минералы.

- minerals**, manufactured синтетические, или искусственные минералы;
- , **minor** см. **minerals accessory**;
- , **minus**-минус-минералы (железисто-магнезиальные силикаты изверженных пород, образующиеся с сокращением объема);
- , **needle** см. **minerals, acicular**;
- , **normative** нормативные минералы, вычисленные из анализов;
- , **occult** потенциальные или скрытые минералы (неразличимые);
- , **original** пирогенетические, магматические, первичные минералы;
- , **persistent** постоянные минералы; минералы, входящие в постоянный состав;
- , **plus**-положительные минералы;
- , **pyrogenetic** пирогенные, пирогенетические, магматические минералы;
- , **released** освобожденные минералы;
- , **remanié** измененные минералы;
- , **secondary** вторичные минералы;
- , **stable** устойчивые минералы;
- , **standard** см. **minerals, normative**;
- , **stress** стрессовые минералы (образующиеся при одностороннем давлении);
- , **synantetic** синантетические минералы; коррозионная каемка; реакционные минералы;
- , **typomorphic** типоморфные минералы;
- , **varietal** см. **characterizing accessories**.
- minerogenetic provinces** минерогенетические провинции.
- miner's compass** горный компас, рудничный компас;
- **dial** см. **miner's compass**;
- **inch** количество воды, протекающей в минуту через отверстие в 1 кв. дюйм при давлении в 6,5 дюйма = 43,3 л/мин).
- minery** ['mainəri] шахты, рудники.
- minette** минетта; жильные слюдяные сиениты (эльзасский термин);
- **ores** оолитовая железная руда, оолитовые лимониты.
- mining** ['mainiŋ] *a.* рудный, горный; *s.* разработка недр, копей, добывание полезных минералов, горные выработки; горное дело, горное искусство, горная специальность, занятие горным промыслом; поднятие руды на поверхность;
- **claim** заявка;
- **engineering** горная техника;
- **industry** горнопромышленность;
- **machine** врубовая машина;
- **supplies** горный инструмент, принадлежности;
- **system** система горных работ.
- miniphyric structure** микропорфировая структура.
- minium** ['minjəm] свинцовый сурик.
- minor** ['mainə] меньший, малый, второстепенный.
- minute** [maɪ'nju:t] весьма малый, мелкий, мельчайший, детальный.
- Miocene epoch or series** [maɪosi:n 'i:prək] миоценовый век, миоцен.
- Miocenic system** см. **Miocene epoch or series**.

**mirabilite** мирабилит, ср. Glauber's salt.  
**mirе** [ˈmaɪə] *s.* тина, тряси́на, топь, грязь; *v.* засасы́вать.  
**mirror-image** [ˈmɪrə ˈɪmɪdʒ] зеркальное отражение.  
**mirror-plate** зеркальное стекло.  
**mirror-stone** см. muscovite.  
**miscibility** смешимость.  
**miscible** смешимый.  
**mispickel** миспикель, мышьяковый колчедан, арсенопирит.  
**Mississippian epoch or series** миссисипский нижний отдел каменноугольной системы в Северной Америке.  
**Mississippi system** см. Mississippian epoch.  
**mist** мгла, туманность, завеса.  
**misy** [ˈmaɪsi, ˈmɪsi] копиапит (*мин.*), водный сульфат окиси железа, ср. copiapite.  
**mite|miter** [ˈmaɪtə] *s.* заслон, шлюзный щит; срез, скос под углом в 45°; *v.* соединять под углом в 45°.  
**mitotic division** митотическое, каркинетическое деление клетки.  
**mixed veins** смешанные, сложные жилы (трещины, выполненные несколькими изверженными породами), ср. dike composite.  
**mizpah** [ˈmɪzrə] древний андезит, трахит.  
**mizzonite** [ˈmɪzənait] мицзонит (разновидность скаполита).  
**moat** [ˈmoʊt] *s.* ров с водой; *v.* окапывать, окружать.  
**mobility** непостоянство, подвижность.  
**mocha stone** [ˈmoʊkə stoun] моховой агат, моховик.  
**mock-lead** сфалерит, цинковая обманка,


**mock ore** см. mock-lead.  
**mode** модальный состав породы; действительный минералогический состав породы;  
 — **of arrangement** текстура (горных пород), ср. structure;  
 — **of deposition** условия осаднения;  
 — **of occurrence** форма, условия, способ залегания;  
 — **of origin** происхождение;  
 — **of transport** условия переноса осадков.  
**Modern era** [ˈmɒdɪn ˈiərə] четвертичный период; современные отложения.  
**modern research** [ˈmɒdɪn rɪˈsɜ:tʃ] новейшие исследования.  
**module** [ˈmɒdjʊlə] модуль, коэффициент, степень, единица измерения.  
**modus** [ˈmɒdəs] способ.  
**mofettes** [ˈmɒfets] мофетты (вулканические выделения), углекислые фумароллы.  
**Mohawkian epoch or series** [ˈmoʊhɔ:kən ˈi:pɔ:k] мохокэн, средний отдел ордовича Северной Америки.  
**moiré texture** [ˈmɔwə:reɪ ˈtektʃə] муаровая текстура.  
**moisten** [ˈmɔɪsn] смачивать, увлажнять.  
**moisture** [ˈmɔɪstʃə] влага, влажность, сырость;  
 — **capacity** влагоемкость;  
 — **content** процент или содержание влаги.  
**moistureproof** влагоупорный.  
**moja** [ˈmoʊhɑ:] мойа, грязевая лава.  
**molasses** [mɒˈlæsɪz] моласс, песчано-глинистые толщи.  
**mold** см. mould,

**molecular** [mə'lekju:lə] молекулярный;  
 — **proportions** молекулярное число.  
**molecule** ['moulikju:l] молекула, частица.  
**molera** [mə'lɛərə] см. **diatomaceous earth**.  
**molluscoids** моллюсковидные.  
**molluses** ['mɒləsks] моллюски, мягкотелые;  
 — , **naked** моллюски, не имеющие раковин.  
**molten** ['moultən] литой, расплавленный;  
 — **rock** см. **magma**.  
**molybdenite** молибденный блеск, молибденит.  
**molybdenum** [məlib'di:nəm] молибден.  
**molybde ocher** молибдит, молибденовая охра.  
**momentum** механический момент, инерция движущегося тела, кинетическая энергия, количество движения.  
**monad** единица; неделимое;  
 — **metal** одновалентный металл.  
**monadnock** монаднок, останец, остаточный холм, возвышающийся на пепелене.  
**monatomic** [mə'nə'tɒmɪk] одноатомный.  
**monazite** ['mə'nəzait] монацит (мин.).  
**monobasic** одноосновный.  
**monocalcium phosphate** кислый фосфорнокислый кальций.  
**monochromatic** одноцветный.  
**monoclines** флексуры, моноклинальные складки; пласты с тем же простиранием (по Grout).  
**monoclinic** моноклинный, моноклинический, моноклиналиный.

**monoclinic system** моноклиналиная система, сингония (*крист.*).  
**Monocotyledons** однодольные (*раст.*).  
**monocular** монокулярный.  
**monodolphian** одноутробный.  
**monodynamism** [mə'nɒ'daɪnəmɪzəm] монодинамизм.  
**monogene rocks** моногенные породы (породы, содержащие один минеральный вид).  
**monogenetic** [mə'nɒdʒɪ'netɪk] моногенный, однородный.  
**monolith** ['mə'nɒlɪθ] монолит (колонка из цельного камня).  
**monometallic** монометаллический.  
**monomikt** одноминеральные породы (по Rosenbusch) ср. **monogene rocks**.  
**monominal** состоящий из одного названия.  
**monomineral rocks** см. **monogene rocks**.  
**monomineralic** [mə'nə'mɪnəl'ɹæɪlɪk] мономинеральный, чистый, неспособный к расщеплению (*магма*).  
**monomyarian** [mə'nɒmaɪ'ɛəriən] одномускульные.  
**monophyletical** монофилетический.  
**monosulphite** сернистоокислый.  
**monosymmetric system** см. **monoclinic system**.  
**monothalamia** однокамерные фораминиферы.  
**monothalamous** однокамерный.  
**monotremata** однопроходные (млекопитающие).  
**monotropic transformations** монотропные, необратимые, полиморфные превращения.  
**monotropism** монотропизм.  
**monotypic** [mə'nɒtaɪpɪk] монотипный, однотипичный.

monovalent см. univalent.  
 monoxide см. oxide.  
 monozite [ˈmɒnəzɪt] см. monazite.  
 Monroean subdivision [mɒnˈroʊən] монроэнский подъярус верхнего силура Северной Америки.  
 monsoon [mɒnˈsuːn] муссон.  
 Montanan subdivision [mɒnˈtʌnːən] монтанские слои верхнего мела Северной Америки.  
 Montanian epoch см. Montanan subdivision.  
 Montian stage монтский ярус палеоцена.  
 monticle холмик, маленький конус.  
 monticule см. cone, parasitic.  
 montiform гористый.  
 monzonite монзонит (разновидность авгитосиенита с изменяющимся минералогическим составом), габбросиенит.  
 monzonitic texture монзонитовая структура.  
 moonstone лунный камень.  
 moor [muə] пустошь, моховое болото, топь;  
 —, lowland см. bog, low level;  
 —, pan см. moorband pan;  
 —, peat см. bog, peat;  
 —, rock см. millstone grit;  
 —, transition переходный торфяник (по высоте положения);  
 —, upland высокий торфяник.  
 moorband pan орштейн.  
 moorland см. moor;  
 —, high возвышенный торфяник.  
 moory болотистый.  
 moraine [mɔːˈɛɪn] морена, ледниковое отложение;  
 —, basal см. moraine, ground;  
 —, border см. moraine, marginal,

moraine, dumped валообразная морена, моренный вал;  
 —, englacial внутренняя морена;  
 —, flank береговая морена;  
 —, frontal конечная или фронтальная морена;  
 —, glacial ледниковая морена;  
 —, ground основная или донная морена, моренный покров;  
 —, internal см. moraine, englacial;  
 —, lateral см. moraine, marginal;  
 —, marginal краевая или боковая морена;  
 —, medial см. moraine, median;  
 —, median срединная морена;  
 —, moving подвижная, перемещаемая морена;  
 —, peripheral конечная морена небольшой величины, отмечающая временную остановку отступающего ледника;  
 —, pseudo- лавовая морена;  
 —, push морена напора;  
 —, recessional конечная морена отступающего ледника;  
 —, retreatal морена, отложенная во время отступления плейстоценового ледникового покрова;  
 —, ridge см. moraine, marginal;  
 —, scoria см. moraine, pseudo-;  
 —, subglacial см. moraine, ground;  
 —, superglacial поверхностная или верхняя морена;  
 —, surface см. moraine, superglacial;  
 —, terminal передовая, конечная, головная морена.  
 morainic débris моренные отложения;  
 — material, superglacial верхняя морена.

- morass** [mə'raes] болотистое место, топь, трясина;  
 — **ore** губчатый лимонит, бурый железняк.
- morion** морион (темный дымчатый кварц).
- morro** песок, являющийся продуктом разрушения гранита—рапакиви (финское название).
- morphological** морфологический.
- morphology** морфология.
- morphotropic effects** см. **morphotropism**.
- morphotropism** морфотропизм.
- morphotype** морфотип.
- mortar** [mɔ:tə] известковый раствор;  
 — **structure** см. **murbruck structure**;
- **trass** пуццолановый или трассовый цемент.
- morvan** морван (пересечение двух почти равнин).
- mosaik** [mæ'zeiik] мозаичный (о структуре породы); сусальный (о золоте).
- mosasaurs** [ˈmouəsə:z] мезозавры (ящеры).
- Moscovian stage or subdivision** московский ярус средне-каменноугольного отдела.
- moss** мох, болото, плаун;  
 — **-animals** см. **bryozoa**;
- **-plants** см. **Bryophyta**;
- , **true** лиственный мох.
- mossy** моховый, моховидный;  
 — **structure** моховая или моховидная структура.
- mother liquor** [ˈmɪðə ˈli:kə] маточный раствор, насыщенный раствор;  
 — **lode** основной пласт или жила;  
 — **lye** [ˈmɪðə laɪ] см. **mother liquor**,
- mother of coal** материнский уголь, волокнистый каменный уголь;  
 — **-of-pearl** перламутр;  
 — **oil** сырая нефть;  
 — **rock** материнская порода.
- motion, alternating** [ɔ:ltə'neitiŋ mouʃn] поступательно-возвратное движение;  
 —, **constrained** принудительное или вынужденное движение;  
 —, **eddying** водоворотное или круговое движение;  
 —, **jerking** движение толчками;  
 —, **reciprocating** см. **motion, seesaw**;
- , **seesaw** попеременное движение вперед и назад;  
 —, **stirring** круговое движение;  
 —, **thrust** напорное движение;  
 —, **to and fro** см. **motion, seesaw**;
- , **uniform** равномерное движение;  
 —, **whirling** вихревое движение.
- motive power** движущая сила, энергия;  
 — **water** см. **driving water**.
- motor driven** [ˈmoutə drɪvŋ] с электрическим приводом, приводимый мотором.
- mottle** испещрять, покрывать пятнами. 
- mottled** пятнистый, крапчатый, пестрый, испещренный;  
 — **structure** неоднородная, пестрая структура (руд).
- mottling** пятнистость.
- mould** [mould] s. перегной, жирная глина; оттиск, отпечаток, слепок; форма, литье; v. формовать, покрываться плесенью, делать отмывку;  
 — **acid** перегнойная, ульминовая кислота.

**mould, external** отпечаток внешней стороны (раковины);  
 —, **internal** ядро (окаменелости), внутренний отпечаток.  
**moulded [molded]** см. **ficile**.  
**moulder** превращать в пыль, рассыпаться.  
**moulding sand** см. **brass sand**.  
**mouldy** покрытый плесенью;  
 — **substance** перегной, перегнойное вещество.  
**moulin** круто падающий ручей, глетчерная мельница.  
**mound [maund]** насыпь, холмик.  
**mount v.** устанавливать, монтировать, закреплять, оправлять, наклеивать на холст; *s.* препарат.  
**mountain [ˈmauntin]** *s.* гора, ср. **mountains**; *a.* гористый, горный нагорный;  
 — **-are** дугообразная горная цепь;  
 — **-blue** см. **sky-blue**;  
 — **building** см. **orogenesis**;  
 — **core, intrusive** см. **batholith**;  
 — **creep** см. **landslide**;  
 — **flax** горный лен, разновидность асбеста;  
 — **flour** см. **diatomaceous earth**;  
 — **folding** см. **orogenesis**;  
 — **green** малахит, зелено-синий цвет (*минер.*);  
 — **leather [ˈmauntin ʃedə]** горная кожа, разновидность асбеста;  
 — **making** см. **orogenesis**;  
 — **meal** см. **diatomaceous earth**;  
 — **paper** горная бумага, разновидность асбеста;  
 — **range** см. **mountain uplift**;  
 — **range, wastecovered** горы, скрывающиеся в продуктах выветривания;  
 — **ridge** см. **mountain uplift**,

**mountain tallow** см. **hatchettine**;  
 — **uplift** горный хребет;  
 — **waste** осыпь (с горы);  
 — **wax** горный воск;  
 — **wood** см. **woodrock**;  
 — **wool** горная шерсть, разновидность асбеста (*мин.*).  
**mountainous [ˈmauntinəs]** гористый.  
**mountains, bald** сопки;  
 —, **block** глыбовые, сбросовые горы, дизъюнктивные горы;  
 —, **burning** см. **volcano**;  
 —, **composite** составные, аккумулятивные горы;  
 —, **conical** конические горы, вулканы типа Везувия;  
 —, **erosion** эрозионные горы, горы размыва;  
 —, **faulted** см. **mountains, block**;  
 — **folded** пликкативные горы;  
 —, **imbricated** чешуйчатое строение горы;  
 —, **island** см. **mountains, residual**;  
 —, **mature** зрелые горы (в отношении цикла эрозии);  
 —, **old** старческие горы (в отношении цикла эрозии);  
 —, **overthrust** горы из надвинутых покровов;  
 —, **rejuvenated** возрожденные, обновленные горы (в отношении цикла эрозии);  
 —, **residual** останцы, остаточные горы;  
 —, **subdued** горы с округленными, мягкими формами;  
 —, **subtuberant** см. **batholiths**;  
 —, **volcanic** см. **volcano**;  
 —, **youthful** юные горы (в отношении цикла эрозии).  
**mountant** восходящий, поднимающийся,

- mounted** монтированный, установленный, закрепленный.
- mounting** формация, установка, монтаж;
- **material** см. **embedding material**;
- **medium** закрепляющая среда (в шлифах).
- mountings** принадлежности.
- mouth** [maʊθ] устье (реки); отверстие, выход штольни или шахты.
- mouthpiece** устье; респиратор.
- movability** [mu:və'biliti] перемещаемость.
- movement, retrogressive** обратное движение.
- much faceted** многогранный (о зернах).
- mucilage** ['mju:silidʒ] слизь, растительный клей.
- muck** [mʌk] *s.* выработанная, небурная порода; порода, богатая гумусом; *v.* отламывать породу, отгребать, откидывать, откатывать из забоя;
- , **swamp**-перегной.
- mud** буровая грязь, шлам, ил, фракция меньше 0,01 мм (при анализе);
- , **blue** глубоководный голубой ил;
- **flat** см. **estuarine flat**;
- **fluid** см. **mud flush**;
- **flush** буровой раствор;
- , **fluvialite** см. **pelites**;
- , **green** глубоководный зеленый ил; терригенные морские отложения;
- **laden fluid** глинистый шлам в буровой скважине;
- **-lava** грязевой поток (при извержении вулкана);
- **lump** грязевой вулкан.
- mud pot** грязевой гейзер;
- **-puppy** аксолотль (вид амфибий);
- , **red** глубоководный красный ил;
- , **roll** глиняные катуны (валуны);
- **-stone** см. **argillite**;
- , **terrigene** терригенный ил; прибрежные осадки неглубоких морских областей; континентальный ил;
- , **volcano** вулканическая грязь.
- muddy** илистый.
- mudstone** см. **argillite**;
- , **indurated** см. **argillite**.
- mudstreams** см. **lahar, cold**.
- mulch** перегной.
- mullion structure** ['mʌliən 'strʌktʃə] брусчатая структура (структура в виде скопления столбиков, поддерживающих арки наподобие готических окон).
- mullock** пустая порода (австралийское название).
- multangular** [mʌlt'æŋɡjʊlə] многоугольный.
- multicellular** многоклеточный, многоячейный.
- multichambered** многокамерный, многоячейный.
- multicoloured** многоцветный, разноцветный.
- multiformity** многообразие.
- multilayer** [mʌlti'leɪə] многослойный.
- multilocular** см. **multichambered**.
- multiplying arrangement** устройство для увеличения периода колебаний (*сейсм.*);
- **lever** увеличительный рычаг (*сейсм.*).
- mummify** ['mʌmɪfaɪ] мумифицировать, превращать в камень.

mundane [ˈmʌndeɪn] мировой.  
 mundic см. pyrites, iron;  
 —, white см. mispickel.  
 mural [ˈmjuərəl] стеной, отвесный; относящийся к стенке раковины.  
 murbruck structure цементная текстура.  
 muriate [ˈmjuəriit] s. солянокислая соль; a. хлористый, солянокислый;  
 — of ammonia нашатырь; хлористый аммоний.  
 muriatic [ˈmjuəriˈætik] солянокислый;  
 — acid см. hydrochloric acid.  
 muricate [ˈmjuərikeit] иглистый, покрытый иглами.  
 Muschelkalk subdivision |series| раковинный известняк, средний триас.  
 Musci frondosi [ˈmʌsi ˈfrɒndosai] лиственные мхи.  
 muscovite [ˈmʌskəvʌit] мусковит, калиевая слюда, циполит.  
 muscovy glass см. muscovite.  
 mush [mʌʃ] мягкий, грязный, землистый уголь; жирная грязь на битуминозном угле.  
 mushroom rocks [ˈmʌʃrʌm rɒks] грибовидные скалы, скалы-грибы;  
 — -shaped грибовидный (о включениях).  
 mushy [ˈmʌʃi] пористый.

musical sands [ˈmju:zɪkəl sændz] см. bell sands.  
 muskeg озерное болото; жидкий землистый торф; жидкая торфяная почва.  
 mussel [ˈmʌsl] двустворчатая раковина.  
 mustard gold [ˈmʌstəd gould] горчичное золото, мелкозернистое коричневое золото.  
 mutation [mju:ˈteɪʃən] мутация, зональная форма вида.  
 mutilate [ˈmju:tɪleɪt] искажать.  
 mutual boundary structure [ˈmju:tjuəl] срастания неправильных очертаний (руд);  
 — solution [ˈmju:tjuəl səˈljʊ:ʃn] взаиморастворение.  
 mutually inclusive взаимно включенный.  
 myelin [ˈmaɪəlɪn] каменный мозг (разновидность каолинита).  
 mylonite милонит (раздробленная и затем сцементированная порода).  
 myriopods многоножки.  
 myrmekites мирмекиты (червеобразные прорастания полевого шпата и изогнутых кварцевых столбиков).  
 Mysidacea [ˈmɪsiˈdeɪʃiə] расщепленноногие.  
 Myxomycetes [ˈmɪksəmaɪsi:ti:z] слизевики (раст.).  
 Myxospongia бесклеточные губки.

## N

nablock округлая конкреция кремня в мелу или железняка в угле.

nacre [ˈneɪkə] перламутр.  
 nacreous перламутровый.  
 nagelfluë нагельфлю; конгломе-

- рат третичного периода подножий Альп.
- nagyagite** ['nɔgɔgait] нагиагит.
- naif** [nɑ:'i:f] имеющий естественный блеск.
- nailhead spar** ['neilhed sprɑ:] разновидность кристаллического кальцита в форме шляпки гвоздя.
- Namurian stage** намурский ярус верхнего карбона.
- nanism** карликовый рост животных.
- nap** шишка; выпуклость.
- napalite** воскообразный углеводород.
- naphtha** [naphtha] ['næftə] нефть, горное масло, каменное масло;
- , **crude** см. **petroleum**;
- , **wood** метиловый или древесный спирт.
- nappe** покров, пласт;
- **de charriage** (*франц.*) шарьяж, тектонический покров, ср. **mass**, **overthrust**;
- **de recouvrement** см. **folds**, **recumbend**;
- **-inlier** тектоническое окно;
- **-outlier** останец тектонического покрова, экзотическая глыба.
- napru** ворсистый, пушистый.
- narrow** ['nærəʊ] см. **water gap**.
- nascent state** ['næsnt steit] момент выделения.
- natational** [nei'tei'ʃənəl] плавательный, плавающий.
- native** ['neitiv] *a.* самородный (металл), природный, естественный; *s.* туземец, местный житель;
- **rocks** см. **matrix**.
- natrium** натрий.
- natroborocalcite** натроборокальцит, улексит.
- natrolite** ['nætrəlait] натролит, мезотип (*мин.*).
- natron** ['nætrən] натр; сода, углекислый натрий, окись натрия.
- natural** ['nætʃrəl] природный, естественный; самородный; натуральный;
- **economy** натуральное хозяйство;
- **ground** материк;
- **oscillation** собственное колебание сейсмографа;
- **power** сила природы;
- **quarrying** естественный распад пород;
- **resources** природные богатства;
- **scale** натуральная величина;
- **selection** естественный отбор;
- **vibration** см. **natural oscillation**.
- nature** ['neitʃə] характер, природа, происхождение, свойство.
- nautilids** ['nɔ:tlidz] наутилиды.
- navyu** ['nævi] землечерпалка, экскаватор; землекоп.
- neanic** [ni'ænik] относящийся к юношеской стадии индивидуума.
- neap** [ni:p] *s.* отлив, мелководье; квадратура; *a.* квадратурный;
- , **dead** см. **neep tide**;
- **range** амплитуда квадратурного отлива;
- **tide** квадратурный отлив, ма-ниха (самая низкая вода при отливе).
- neaped** обмелевший.
- neat** [ni:t] чистый, без примесей, неразбавленный.
- nebula** ['nebjulə] *pl.* **nebulae** туманность.
- nebular hypothesis** небулярная гипотеза происхождения миров;
- **theory** см. **nebular hypothesis**.
- nebulites** небулиты.

**nebulous** ['nebjʊləs] неясный, туманный, облачный.

**neck** шея, перешеек, цилиндрический интрузив, нэк (освобожденный разрушением вулканического столба);

—, **composite** сложный нэк;

— **of land** перешеек;

— **of meander lobe** горло меандры;

— **of a room** устье камеры; выработка, ведущая в камеру;

—, **projecting** нэк, поднимающийся над поверхностью;

—, **subsidiary** побочный нэк;

—, **volcanic** вулканический нэк, конус, жерло, горловина; диаметр.

**nectic** см. **necton**.

**necton** нектон, активноплавающий.

**needle** *s.* остроконечная гора; игла; стрелка; *v.* кристаллизироваться иглами;

—, **dead** неподвижная стрелка;

— **-like** см. **acicular**;

—, **magnetic** [mæg'netik ni:d] магнитная стрелка;

— **of declination** см. **needle, magnetic**;

— **ore** игольчатая руда, ср. **aciculite**.

**needles, oriented** ориентированные иглы.

**Negaunee formation** [nə'gɔ:nə] формация Нигони (нижний гурон).

**nemaline** ['neməli:n] см. **fibrous**.

**Nemathelminthes** см. **thread worms**.

**nematoblastic texture** нематобластическая, волокнистая структура метаморфических пород.

**Neocene** [ni:'ou:si:n] неоген (геологический период, охватывающий плиоцен и миоцен).

**Neochamplainic group** [niətʃəm'pleinik] верхний ярус ордовича нижнего силура Сев. Америки).

**Neocomian stage** неоком, нижний ярус меловых слоев.

**Neodevonic period or group** неодевон, верхний девон.

**Neodymium** неодимий.

**Neogene system or period** [ni:'o:dʒi:n] неоген.

**neogenic** [ni:'o:dʒi:nik] неогенный, новообразованный.

**Neolithic stage** неолитический век, неолит.

**neomorphic** неоморфный (о породах, продуктах регенерации).

**Neon** ['ni:ən] неон.

**Neontaric group** верхний силур Северной Америки.

**neoptera** новокрылые.

**neornithes** новые птицы.

**neotype** неотип, дополнительный тип, ср. **hypotype**.

**Neozoic group** неозой, кайнозой.

**nepheline** ['nefəli:n] см. **nephelite**.

**nephelite** ['nefə:laɪt] нефелин.

**nephrite** см. **nephritis**.

**nephritis** [ne'fraɪtɪs] нефрит.

**neponic** стадия развития организма, следующая за эмбриональной.

**neptunian** [nep'tju:niən] океанический, морской, водный, образованный водой.

**neptunic rocks** нептунические породы, в образовании которых главную роль играла вода; катогенные, гидатогенные, гидрогенные и т. п. осадочные породы.

**nerites** ['niərəʔaɪts] ископаемые ходы червей.

**neritic area** см. **continental shelf**;

— **facies** неритовая морская фация на глубинах от 0 до 200 м.

ness см. headland.

nest of ore см. ore pocket.

net *s.* сетка, сеть; *a.* чистый, нетто;

— amount активный запас (грунтовых вод);

— -like см. reticulate.

— slip действительное расстояние между крыльями сброса; общее, полное смещение в плоскости сброса, ср. displacement, total;

— structure см. netted structure;

— unit value of ore чистая ценность тонны руды.

nether-formed ['ni:ðə] образованный или кристаллизовавшийся под земной поверхностью.

netted structure петельчатая структура, сетчатая структура.

network плетенка; сеть, решетчатая система жил.

Neuroptera [nju:'rɔptərə] сетчатокрылые насекомые.

neutral ['nju:trəl] нейтральный, средний (линия), нулевой, безразличный;

— rocks см. intermediate rocks.

neutralize нейтрализовать.

nevadite невадит, гранитовый порфир.

névé ['nevei] см. firn;

— glacier см. glacier, snow;

— line фирновая граница, граница постоянного снега;

— slope фирновое поле.

Newark system ['nju:ək 'sistəm] ньюаркская свита, новый красный песчаник триаса Северной Америки.

nerts [nju:ts] тритоны.

Niagaran epoch [nai'ægərən 'i:pək] см. Niagarian series.

Niagarian series ниагарская свита, нижняя часть верхнего силура Северной Америки, ср. Medina series.

niccolite никколит, никелин, красный никелевый колчедан.

nich [niche] [nitʃ, ni:f] углубление, ниша.

nick зарубка; отметка; прорез.

nickel никель.

nickel-plated никелированный.

nickelglance герсдорфит, никелевый блеск, никелевый колчедан.

nicol николь.

nicols, crossed скрещенные никколи.

nictate [nik'teit] мигать.

niello *v.* чернеть, покрываться чернью; *s.* чернь.

nife-zone ['naifə] нифе (предполагаемое ядро земного шара, состоящее из никелистого (Ni) железа (Fe)).

niggerheads «голова негров» (*амер.*), роговиковые узелки, желваки.

nigrine ['naigrin] пигрин, рутит.

Niobium [nai'oubiəm] ниобий.

nip *s.* низкий утес; раздавливание целиков, завал; *v.* захватывать, сжимать; выклинивать (пласт);

— out *s.* пережим, выклинивание, утонение (пласта); *v.* выклиниваться.

niter ['naitə] см. nitre.

Niton ['ni:toun] нитон, эманация радия, ср. Rodon.

nitrate ['naitreit] *s.* нитрат; соль азотной кислоты, азотнокислая соль; *a.* азотнокислый;

— of silver азотнокислое серебро, ляпис, адский камень.

**nitrate of sodium** азотнокислый натрий, натровая селитра.  
**nitrated** нитрованный.  
**nitrating** нитрирующий.  
**nitre** | **niter** | ['naitə] азотнокислый натрий, натровая селитра, калиевая селитра, азотнокислые кали;  
 — **cake** азотнокислый шлав;  
 — **soda** см. **nitrate of sodium**.  
**nitric** ['naitrik] азотный; селитряный.  
**nitride** нитрид (соединение металла или металлоида с трехвалентным азотом).  
**nitriſy** превращать в селитру.  
**nitriſyng bacteria** азотвыделяющие, нитрифицирующие бактерии.  
**nitrite** *a.* азотистокислый; *s.* соль азотистой кислоты, азотистокислая соль.  
**nitrogen** ['naitridʒən] азот;  
 — **compounds** азотистые соединения;  
 — , **fixed** связанный азот;  
 — , **lime** цианамид кальция.  
**nitrogenous** [nait'rɔdʒinəs] см. **nitric**.  
**nitron** ['naitrən] нитрон, реактив на азотную кислоту.  
**nitrous** ['naitrəs] азотистый.  
**nitry** см. **nitrous**.  
**nival** ['naivəl] снежный.  
**nivation** [nait'veiʃən] покрытие снегом.  
**niveau surface** ['ni:vou 'sə:fəs] основной уровень.  
**nivelling plummet** отвес, весок.  
**noble** [nəubl] благородный (металлы, газы).  
**nodal** [nəudl] центральный, узловый; узловатый, недвижимый.  
**nodated** см. **nodal**.

**noddle** см. **nodule**.  
**node** узелок, утолщение, колено;  
 — **of the fault** место изменения простираения сброса, колено сброса.  
**nodose** см. **nodal**.  
**nodular** [ˈnɒdjələ] почковидный, узловатый, желвачный, туберозный;  
 — **deposits** осадки комками, почками, гнездами;  
 — **ore** почковидная руда (глинистый песчаник с большим количеством зерен свинцового блеска);  
 — **structure** узловатая структура, вариолитовая структура.  
**nodule** [ˈnɒdju:l] включение, конкреция; зерно; желвак, рудная почка.  
**nodules, lime** см. **loess dolls**;  
 — , **limonite** вкрапленный бурый железняк; вкрапленные зерна или конкреции бурого железняка;  
 — , **sub-globular** миндалевидные желваки.  
**nodulize** агломерировать (соединять, связывать мелкие частицы).  
**non-crystalline texture** некристаллическая текстура.  
**non-fragmental rocks** нераздробленные, эндогенетические породы.  
**non-graded sediments** неотсортированные осадки.  
**non-seismic** см. **aseismic**.  
**non-uniform pressure** см. **directed pressure**.  
**non-vascular plants** слоевцовые растения.  
**noncoherent** с малыми силами сцепления, рыхлый.

**nonconductors** см. **insulators**.  
**nonconformable** несогласно залегающий.  
**nonconformity** стратиграфическое несогласие.  
**nondescript** неописанный, не вошедший в классификацию; трудно определяемый.  
**nonflowing** несамостоятельный (артезианский колодец); непереливающийся (о скважине).  
**nonius** нониус, верньер.  
**nonluminous** несветящийся (о пламени).  
**nonmetal** неметаллический элемент; металлоид.  
**nonpersistent veins** непостоянные жилы.  
**nontronite** нонтронит.  
**Norian** [Noric] **stage** норийский век (ярус) верхнетриасовой эпохи (отдела).  
**norm** *s.* норма, образец, стандарт; гипотетический минеральный состав; *a.* нормативный (о минералах, вычисленных из анализов).  
**normal horizontal separation** см. **heave, perpendicular**;  
 — **shift** горизонтальная составляющая амплитуды сброса, перпендикулярная простираанию;  
 — **to a plane** под прямым углом к плоскости;  
 — **to the surface** перпендикулярный к поверхности.  
**nose** структурный выступ, нос;  
 — **-piece** окуляр;  
 — **-piece, centring** центрировочный винт в микроскопе.  
**nosean** [ˈnoʊziən] *s.* нозеан; *a.* нозеановый.  
**noseanite** нозеанит (разновидность нефелинового базальта).

**notation** изображение цифрами, система обозначения.  
**notch** зарубка, зазубрина, разрыв, брешь; ущелье, выемка; бороздка.  
**notch by notch** скачками, со ступени на ступень;  
 — , **wave-cut** волноприбойный жолоб.  
**notched** см. **jagged**.  
**notching** расщепление.  
**noxious** [ˈnɒksjəs] ядовитый (о воздухе, газе).  
**nub** [nʌb] комок, узелок, шишка.  
**nuclear lands** [ˈnju:kliə lændz] континентальные щиты, ср. **shield**;  
 — **stage** первобытная стадия (материков).  
**nucleation of steam** сгущение водяных паров вокруг частиц пепла.  
**nucleus** [ˈnju:kliəs] [*pl.* nuclei] [ˈnju:kliəi] ячейка, ядро.  
**nube ardente** (*франц.*) палящая, жгучая вулканическая туча.  
**nugget** [ˈnʌɡɪt] самородок.  
**nuggeting** поиски самородного золота.  
**nullah** [ˈnʌlə] ручеек; высохшее русло с золотоносным песком.  
**nullipore sand** [ˈnʌlɪpɔː sænd] нуллипоровый песок, мергель.  
**nullipores** [ˈnʌlɪpɔːz] нуллипоры, вид водорослей.  
**Nummulitic period or system** [ˈnju:məˈlɪtɪk ˈpiəriəd] см. **Eocene system**.  
**nunataks** пунатаки (скалы, выдающиеся в ледяных покровах Гренландии).  
**nutiation** [ˈnjuːˈteɪʃən] нутация (движение земной оси).

**obconical** в виде опрокинутого конуса.

**obelisk** игла, обелиск.

**object carrier** см. **glass slip**.

**oblate** сплюснутый, сжатый.

**oblique** [ɔ'bli:k] косой, наклонный;

— **-angled** косоугольный;

— **system** см. **monoclinic system**.

**obliquely bedded rocks** косое наложение пород.

**obliquity** косина, наклонение.

**obliterate** стирать, уничтожать, изглаживать.

**obliteration of lakes** заиливание озер.

**oblong** удлинённый, продолговатый.

**obolus sandstone** оболочный песчаник.

**obsidian** обсидиан, вулканическое стекло.

**obsolescent** имеющий тенденцию к исчезновению благодаря недостаточному развитию.

**obstruction** [əb'strʌkʃən] преграда, препятствие.

**obtruncate** срезать вершину.

**obtuse** [əb'tju:s] тупой.

**occlude** см. **absorb**.

**occlusion** [ɔ'klu:ʒən] механическое удержание газов твердыми веществами.

**occur** ['ækə:] встречаться, находиться, иметь место; залегать;

— **in two generations** нахождение в виде двух генераций (в основной массе и в виде фенокристаллов).

**occurrence** ['ækɒrəns] местонахождение, распространение, месторождение, залегание, случай, явление;

— **, mode of** способ залегания, нахождения.

**ocean** ['ouʃn] океан;

— **deeps** абиссальные глубины.

**oceanic** [ouʃi'ænik] океанический.

**oceanography** [ouʃi'ə'nɒgrəfi] океанография.

**ocellar structure** оцеллярная структура.

**ochre** [oʃer] ['oukə] охра;

— **, brown** охристый лимонит; бурая охра;

— **, buffing** самородная окись железа, крокус, кровавик; красный полировальный порошок;

— **, red** красная охра, гематит.

**ochreous** ['oukriəs] землистый, охристый.

**Ochsenius' bar theory** теория баров Оксениуса.

**octagon** *s.* восьмиугольник; *a.* восьмиугольный.

**octagonal** [ɔk'tæɡən] см. **octangular**.

**octahedral** ['ɔktə'hi:drel] восьмигранный.

**octahedrite** см. **anatase**.

**octahedron** ['ɔktə'hi:dron] октаэдр; восьмигранник.

**octangular** восьмиугольный.

**octibbenite** октиббенит, никелевое железо.

**octopoda** см. **octopus**.

**octopus** ['ɔktəpəs] осьминогие.

- ocular ['ɔ:kjələ] *a.* окулярный, глазной; *s.* окуляр.
- oculiform глазообразный.
- odd-toed непарнокопытные, *ср.* perissodactyle.
- odontoid зубовидный.
- odontolite одонтолит (ископаемая кость, окрашенная фосфорнокислым железом в синий цвет); поддельная бирюза.
- odour |odor| ['oudə] запах;  
—, **alliaceous** чесночный запах (*минер.*);  
—, **fetid** дурной запах (*минер.*);  
—, **horse-radish** запах редьки (*минер.*).
- oersted [oə'sted] эрстед (единица измерения напряженности магнитного поля).
- office studies камеральная обработка.
- offing открытое море вдали от берега, взморье.
- offset разрыв; ответвление, отвод; величина смещения на горизонтальной линии при сбросе, *ср.* **heave, perpendicular**;  
— **of faults** уступ сбросов в наклоненных пластах;  
— **of the bed** ответвление пласта;  
— **staff** отводящая рейка.
- offshoots отроги горного кряжа; отпрыски, ответвления.
- offshore bar прибрежный вал или бар.
- offspring, *ср.* descendent.
- offspur ['ɔ:fsprə:] отрог.
- oftake отвод, отводящий канал.
- ogival [ou'dzaivel] оживальный, заостренный.
- ogives ['oudzaivz] огивы (валики на поверхности ледника).
- oikocrysts ойкокрystalлы.
- oil масло, нефть.
- oil, almond ['ɑ:mənd ɔil] миндальное масло;  
—, **aniseed** анисовое масло;  
—, **black** мазут; нефтяные остатки;  
—, **blasting** нитроглицерин;  
—, **blue** разновидность парафинового минерального масла;  
—, **carbon** бензол;  
—, **cedar** кедровое масло;  
—, **coal-tar** каменноугольное масло;  
— **-container** коллектор для нефти;  
—, **essential** [i'senʃəl ɔil] эфирное летучее масло;  
—, **explosive sm. oil, blasting**;  
— **fields** нефтяное месторождение, нефтеносный район;  
— **fired** [ɔil 'faɪəd] работающий на жидком топливе;  
— **fuel** [ɔil 'fjuəl] мазут, жидкое топливо, нефтяное топливо, гарное масло, шиферное масло;  
— **-green** темножелто-зеленый цвет, цвет оливкового масла (*минер.*);  
—, **green** зеленая нефть из шотландских сланцев;  
—, **lock** сырая нефть;  
— **of vitriol** купоросное масло, крепкая серная кислота;  
— **process** флотационный процесс с употреблением масла;  
— **reservoir rock** [ɔil 'rezəvɔ:vz: rɔk] нефтяная залежь;  
— **shale см. shale, bituminous**;  
—, **solar** соляровое масло, газозовое — нефтяное масло;  
—, **sour** ['sauə ɔil] едкая нефть;  
— **stained** пропитанный нефтью;  
— **-stone см. honeystone**;  
—, **sweet см. sweet crude**;  
—, **volatile** [vɔ'letəli ɔil] *см.* oil, essential.

**oil, vulcan** нефтяной продукт с уд. весом 0,91—0,96 при 15°;

— **well** нефтяная скважина.

**oidlag** суспензия коллоидального графита в масле.

**oiled** промасленный.

**oilstone** см. **honestone**.

**old age stage** период старости (о реках);

— **age, topographic** стадия топографической старости;

— **aged** старческий, дряхлый (формы цикла эрозии);

— **channel** русло древней реки, образовавшее золотоносную россыпь;

— **landmasses** древние массивы;

— **life** жизнь палеозойской эры;

— **red sandstone** древний красный песчаник девонского периода;

— **volcanic rocks** древне-вулканические, палеотипные породы.

**older** предшествующий, более ранний.

**Older Tertiary system** см. **Eocene system**.

**oldland** древняя страна, ольдланд.

**oleaginous** [ouli'ædʒiːnəs] маслянистый, жирный.

**oleander leaf structure** [ouli'ændə li:f 'strʌktʃə] структура листьев олеандра (строймерита).

**oleiferous** см. **oleaginous**.

**oligist iron** железный блеск, ср. **hematite**.

**Oligocene epoch or series** олигоценовые слои; олигоцен, верхний отдел палеогена.

**Oligocene system** см. **Oligocene epoch**.

**oligoclase** олигоклаз (мин.).

**olive-green** оливковый цвет.

**olivinite** [ɔ'livɪnait] оливинит, мышьяковомедная руда.

**olivine** [ɔ'livɪ:n] оливин, хризолит, перидот;

— **nephelinite** нефелиновый базальт, онкилонит;

— **rock** см. **dunite**.

**olympic green** медянка, изумрудная зелень, малахитовая зелень.

**omission of beds** [o'miʃən] см. **disappearance of outcrop**.

**omnivorous** [ɔm'nivərəs] всеядный.

**omphalopter** см. **lens**.

**on plane** в направлении под прямым углом к плоскости кливажа;

— **the first working** первая стадия работ, подготовка;

— **the run** самотеком.

**one-edge pebble** см. **einkanter**.

**onflow** [ɔnfləʊ] приток.

**onion-marble** [ˈʌnjən mɑ:bl] см. **cipolin**.

**onrush** натиск, наступление.

**onset** наступление.

**Ontario era or sistem** [ɔn'teəriːk 'tɪərə] см. **Silurian period**.

**ontogenetic** онтогенетический.

**ontogeny** [ɔn'tɔdʒəni] онтогенез (наука о росте организма).

**onyx** оникс.

**oolite** ['ouolait] оолит; верхний отдел юрской системы; оолитовый известняк, икряной камень.

**oolitic** [ouo'litik] оолитовый; яйцевидный; яйцевидного или зернистого сложения;

— **iron ores** см. **minette ores**;

— **texture** оолитовая структура.

**ooze** [oʊz] [u:z] s. ил, липкая грязь; v. просачиваться, сочиться, тихо течь, выделять влагу;

—, **decay** см. **sapropel**;

—, **red** красная глубоководная глина.

**oozy** [u:zi] илистый.

**opacite** [ɔpəsaɪt] опацит.

**opacity** непрозрачность.

**opal** ['oupeɪ] опал (*мин.*).

**opalescence** опалесценция (молочные или перламутровые переливы);

—, **stellate** звездчатая опалесценция, астеризм.

**opalescent** опалесцирующий, опаловый, переличатый (о цвете).

**opaline** ['oupeɪlɪn] *a.* опаловый; *s.* опалин (*мин.*).

**opaque** [au'peɪk] непрозрачный, opakовый (минералы).

**open a slope** начать забой;

— **-cast workings** см. **open-cut**;

— **-cut** открытая горная выработка, карьер, разнос;

— **oil-bearing rock** порода, пропускающая нефть;

— **pit mining** см. **open-cut**;

— **sand** пористый песок;

— **space deposits** отложения в пустотах породы;

— **work** ажурная работа, сквозная работа;

— **works** см. **open-cut**.

**open-casting** разработка с предварительной вскрышей месторождения; открытые работы; разработка открытым разрезом.

**opening due to crustal movements** трещина, возникающая вследствие напряжений в земной коре;

—, **filled** заполненная пустота, заполненное пространство;

—, **interstitial** промежуточное пространство между кристаллами;

— **of discission** промежутки при сдвиге, тектонические трещины;

— **of solution** пустоты растворения.

**openings** см. **open-cut**.

**openness** ['oupeɪnɪs] см. **porosity**.

**operating characteristic** [ɔpə'reɪtɪŋ kərektə'ristɪk] эксплуата-

ционная характеристика, рабочая характеристика;

**operating expenses** расходы по эксплуатации.

**ophiolite** ['oufiələɪt] офиолит, серпентин (по Brognart); кристаллический известняк с вкрапленниками серпентина.

**ophite** [ɔfɪte] ['oufait] офит (вид диабазы).

**ophitic texture** офитовая структура диабазов и долеритов.

**Ophiuroidea** [ɔ'fɪju:rəɪdiə] змеехвостки или офиуры.

**opportunity evaporation** относительное испарение.

**opposed current** противоток.

**optic(al)** оптический, зрительный;

— **angle, true** истинный угол оптических осей;

— **medium** оптическая среда;

— **properties, abnormal** оптические аномалии.

**orange-yellow** апельсиново-желтый цвет (*минер.*).

**orb** *s.* орбита, круг; шар, сфера; *v.* округлять.

**orb ed** шарообразный, сферический.

**orbicular structure** [ɔ:'bɪkjʊlə'reɪktɪfə] орбикулярное, шаровое, сфероидальное строение.

**orbit** орбита.

**order** порядок, отряд (в классификации);

—, **inverted** обратный порядок напластования, наслоения;

— **of crystallization** последовательность кристаллизации;

— **of decreasing basicity** порядок убывающей основности;

—, **original** нормальное залегание; нормальный порядок напластования;

—, **reverse(d)** см. **order, inverted**.

ordinate [ˈɔ:dɪnɪt] ордината.  
 ordnance sheet [ˈɔ:dɪnəns ʃi:t] см. map, Ordnance.  
 Ordovician period or system [ˈɔ:dəvɪʃən] ордович, нижний отдел силурийской системы Северной Америки.  
 ore [ɔ:] руда;  
 — **-bearing** [sɔ: ˈbeərɪŋ] рудоносный, рудосодержащий;  
 — **beneficiation** см. **ore dressing**;  
 — **-body** см. **orebody**;  
 — **breaking** [sɔ: ˈbreɪkɪŋ] отбойка руды, дробление руды;  
 — **bringer** рудоносный очаг, рудоноситель;  
 — **bunch** см. **ore pocket**;  
 — **caving** обрушение руды;  
 — **channel** вруб;  
 — **chimney** см. **ore column**;  
 — **chute** [ˈɔ: ʃu:t] см. **ore shoot**;  
 — **cleaning** обогащение руд, ср. **ore dressing**;  
 — **column** [sɔ: ˈkɒləm] рудный столб;  
 — **-course** [sɔ: ˈkɔ:s] пологие рудные столбы, ср. **ore horizon**;  
 — **-crusher** рудодробилка;  
 — **delve** право владельца земельного участка на руду, находящуюся под землей;  
 — **deposits** рудное месторождение;  
 — **, developing** частично подготовленная руда; подготавливаемая руда; вероятный запас руды;  
 — **dressing** обогащение руд, механическая обработка полезных ископаемых;  
 — **folds** штокверк, рудные выполения складок;  
 — **horizon** [sɔ: hoˈraɪzn] рудный горизонт; пологий рудный столб;  
 — **hunting evidences** поисковые рудные признаки.

**ore in sight** «видимая» руда; достоверный и вероятный запас руды;  
 — **injections** инъекции руды;  
 — **microscope** металлографический микроскоп;  
 — **mill** толчея;  
 — **mineral** рудный минерал, полезное ископаемое;  
 — **mining** разработка рудных месторождений, рудная промышленность, рудное дело;  
 — **occurrence** присутствие руды, нахождение, залегание;  
 — **of igneous origin** руда магматического генезиса;  
 — **pipe** рудная трубка, рудный «карман»;  
 — **pocket** рудный «карман» (отдельное месторождение богатой руды);  
 — **pulp** толченая или промытая руда;  
 — **reserves** [sɔ: riˈzə:vz] минеральные ресурсы или запасы руды;  
 — **rocks** рудоносные породы; породы, имеющие практическое значение как руды;  
 — **run** залегание; протяжение руды, направление руды;  
 — **shoot** [sɔ: ʃu:t] рудный столб, рудное скопление, рудная залежь или колонна; участок промышленной руды в жиле;  
 — **shoot, columnar** см. **chimney**;  
 — **shoots, pitching** рудные столбы в жилах, имеющие свое склонение;  
 — **stamp** см. **ore mill**;  
 — **stock** см. **ore reserves**;  
 — **stone** жильная порода;  
 — **structure** см. **mineral intergrowth**.

**ore washer** ['ɔ:wɔʃə] рудопромывочная машина;

—, **yellow** см. **chalcopyrite**.

**orebody** рудное тело, скопление или шток; сплошное месторождение;

—, **erratic** месторождение с неравномерным распределением и содержанием руды;

—, **replacement** метасоматическое месторождение; месторождение замещения.

**organ** орган.

**organic** [ɔ:'gænik] органический, биогенный;

— **rocks** см. **bioliths**;

— **slime** сапропелит;

— **sphere** см. **biosphere**.

**organism** организм, органическое тело.

**organisms, euryhaline** эйригалиновые организмы, обитающие в воде разной степени солености;

—, **euryphotic** эйрифотические организмы, переносящие сильные колебания освещения;

—, **eurythermic** эйритермические организмы, выносящие сильные температурные изменения;

—, **stenohaline** стеногалиновые организмы, требующие воду одинаковой солености;

—, **stenophotic** стенофотические организмы, не выносящие резких колебаний освещения;

—, **stenothermic** стенотермические организмы, не выносящие сильных температурных изменений.

**organogenous sediments** [ɔ:gə-nə'dzi:nəs] осадки органического происхождения.

**organometallic** металл-органическое (соединение).

**orichale** ['ɔ:ritʃɔ:k] см. **brass**.

**orient** ['ɔ:riənt] ориентировать (планшет), определять.

**oriental** драгоценный (о камнях), восточный.

**orientate** находить страны света, ориентироваться.

**orientation** ориентировка (кристалла);

— **of striae** направление штриховки.

**orifice** апертура; отверстие, устье.

**origin** ['ɔ:ridʒin] происхождение,

образование, источник;

— **of coordinates** начало координат;

—, **seismic** очаг землетрясения, сейсмический фокус.

**original** врожденный, первичный, первоначальный, коренной, первобытный;

— **dip** естественный откос;

— **position** основное или исходное положение;

— **rock** коренная порода;

— **solution** исходный раствор.

**originate** происходить, давать начало, образовываться, возникать, появляться.

**Oriskanian stage** [ɔ:ris'keiniən] орисканский ярус нижнего девона Северной Америки.

**orletz** орлец; родонитовая порода.

**Ornithosauria** [ɔ:nɪθə'zɔ:riə] см.

**Pterodactyls**.

**orogenesis** [ɔ:ə'dʒənisɪs] орогенез, горообразование.

**orogenic** орогенический, горообразующий;

— **movements** см. **orogenesis**.

**orogeny** [ɔ:ə'dʒəni] см. **orogenesis**.

**orographic** орографический.

**orography** орография.

**orology** орология.

**orpiment** аурипигмент, серный мышьяк, опермент.

**orthite** ['ɔ:θait] ортит (*мин.*), ср. **allanite**.

**ortho-axis** [ɔ:θə 'æksis] ортоось (*крист.*).

**ortho-dome** ортодома (*крист.*).

**ortho-rocks** изверженные породы (по Rosenbush), ср. **igneous rocks**.

**orthoclase** ['ɔ:θəkleis] ортоклаз, калийный полевой шпат.

**orthoclastic** ортокластический (с двумя перпендикулярными друг к другу кливажами).

**orthogenesis** [ɔ:θə'dʒenisis] ортогенез.

**orthogneiss** ['ɔ:θəneis] ортогнейс.

**orthogon** прямоугольник.

**orthogonal** [ɔ:θəgənl] прямоугольный, ортогональный;

— **cross course** прямое пересечение (жилы, пласта).

**orthophyre texture** ортофирровая структура.

**orthopinacoid** ортопинакоид.

**orthoptera** [ɔ:θɔp'teərə] прямокрылые (насекомые).

**orthorhombic** ромбический, призматический;

— **system** орторомбическая система, сингония.

**orthoscopic** ортоскопический (метод).

**orthose** ['ɔ:θouz] см. **orthoclase**.

**orthosilicate** ортосиликат, силикат.

**orthosilicic** ортокремниевый (соли).

**orthotomous** [ɔ:θɔtəməs] см. **orthoclastic**.

**ortsand** ортзанд (песок, отчасти цементированный углекислой известью).

**ortstein** см. **hardpan**.

**oryctogeology** учение об ископаемых.

**oryctognostic** минералогический, ср. **mineralogical**.

**oryctognosy** ориктогнозия, минералогия, ср. **mineralogy**.

**oryctology** см. **oryctogeology**.

**Osagian series** [ou'seidʒən 'siəri:z] осейдженская свита, верхний отдел нижней части нижнего карбона Северной Америки.

**osar** ['ouzə] озы, валы ледникового происхождения.

**oscillate** ['ɔ:sileit] качаться, колебаться, вибрировать.

**oscillation** [ɔsi'leifən] колебание, качание, отклонение (стрелки); —, **continuous** незатухающее колебание;

—, **damped** затухающее, заглушенное колебание;

—, **natural** основное или собственное колебание;

—, **pulsatory** пульсация.

**oscillatory zoning** ['ɔ:sileitəri 'zouɪniŋ] обратная, периодическая зональность.

**osculation** соприкосновение, касание.

**osculator** касательный, касающийся, соприкасающийся.

**Osmium** ['ɔ:zmɪəm] осмий.

**osmose** ['ɔ:zmouz] осмос, осмотическая гипотеза.

**osmosis** [ɔz'mouʒis] см. **osmose**.

**osmotic** осмотический.

**osseous breccia** ['ɔ:siəs 'bretʃiə] костеносная брекчия.

**ossification** окостенение, превращение в кость.

**osteichthyes** [ɔstə'ikθiəs] костистые рыбы.

**osteolith** [ɔstio'liθ] остеолит; костяной фосфорит.

**ostracods** раковинчатые, остракоды.

**ottrelite** оттрелит (*мин.*).  
**Отwellian series** оттвейлерские слои, ср. **Stephanian series**.  
**outbreak** ['autbreik] извержение, взрыв; выход на дневную поверхность.  
**outburst** ['autbɜ:st] взрыв; выход пласта; прорыв;  
 —, **paroxysmal gaseous** периодическое выделение газа пароксизмами.  
**outcome** происхождение, результат, исход.  
**outcrop** *s.* обнажение пород, обнаженная порода, выходной слой, выход пластов на дневную поверхность; *v.* обнажаться, выходить на поверхность;  
 —, **buried** скрытое обнажение;  
 —, **concealed** маскированное обнажение;  
 —, **misplaced** смещенный выход.  
**outcropping** голова пласта, ср. **basset**.  
**outer bar** ['autɔ bɜ:] см. **offshore bar**;  
 — **shell** внешняя оболочка.  
**outfall** исток, жолоб; устье, водотвод.  
**outfit** оборудование, снаряжение, принадлежности, экипировка, снабжение.  
**outflow** [aut'flou] *s.* изливание, источник, выход; *v.* вытекать.  
**outgush** извергать, -ся, изливать, -ся.  
**outjutting** [aut'dʒʌtɪŋ] выступающий, выдающийся.  
**outlet** *s.* выпуск, исток (реки), отвод, выпускное отверстие, выход, вывод, отросток; *v.* выпускать, испускать.  
**outlier** ['autliə] останец тектонического покрова, холмик-свиде-

тель, обрывок шариажа, экзотическая глыба или скала, ср. **klippes**;  
**outlier of overthrust mass or sheet** см. **klippes**.  
**outline** *s.* контур, очертание; *v.* набрасывать, набросать.  
**output** добыча, продукция, производительность, отдача, выдача (шахты), ср. **get**.  
**outrush** стремительное выделение.  
**outset** устье шахты, возвышающаяся над почвой.  
**outshot** выступ, выступающая часть, отброс.  
**outskirts** ['autskɜ:ts] отроги, окраина, предел.  
**outward forcing** выталкивание.  
**outwash** [autwɔʃ] *s.* смыв; *v.* очищать или отмывать наносы;  
 — **plain** зандры, зандровые поля, зандровые равнины.  
**outwelling** изливание.  
**oval** *s.* эллипс, овал; *a.* овальный, яйцевидный.  
**oven** [ʌvn] печь.  
**ovenstone** печной камень; горшечный камень, тальковый сланец.  
**overall rock section** полное сечение (в породе).  
**overburden** наносы, покрывающие россыпь, покров, покрывающий пласты, ср. **capping**.  
**overcrusting** крустификация, процесс отложения корок.  
**overdeeping** переуглубление (долины ледником).  
**overflow** водослив, водосливная плотина.  
**overfaults** см. **faults, reverse**.  
**overflow** *s.* разлив, наводнение; переполнение, слив; *v.* затоплять.  
**overfolding** см. **folds, inverted**.  
**overfolds** см. **folds, inverted**.

- overfolds, faulted** складки-взбросы, разорванные лежащие складки, ср. **fold-fault, reverse**;
- , **lying sm. folds, recumbent**;
- **with local reliefs of a middle limb** лежащие складки с пережатым средним коленом;
- **with reduced middle limb** лежащие складки со сплюснутым средним коленом.
- overhand** потолкоуступный.
- overhang** *s.* свес, выступ; *v.* свисать, выступать, нависать, ср. **outshot**.
- overhead** потолкоуступный; воздушный, надземный, ср. **overhand**.
- overladen** ['ouvə'leɪdn] перегруженный.
- overlain** залегать над... (пластом), образовывать кровлю.
- overlap** *v.* перекрывать, заходить один за другим; *s.* облегающее или спандевидное залегание, перекрытие (пластов); трансгрессивное налегание;
- **of oceans** трансгрессия;
- , **sedimentary** параллельное напластование;
- , **stratigraphical** см. **doubling**;
- , **transgressive** трансгрессивное налегание или перекрытие.
- overlapping** *s.* перекрытие; *a.* перекрывающий, заходящий один на другой, ступенчатый;
- , **imbricated** [ɪmbrɪ'keɪtɪd ouvə'læpɪŋ] черепицеобразное или чешуйчатое перекрытие, перекрытие внахлестку.
- overlay** ['ouvəleɪ] покрыть, перекрывать, переложить.
- overlie** ['ouvleɪ] лежать на...
- overload** *s.* перегрузка; *v.* перегружать,
- overlooked sand** пропущенный песок (при бурении).
- overlying deposit** верхнее отложение;
- **rock** покров, вышележащие породы;
- **strata** см. **beds, superincumbent**.
- overmature** [ouvemə'tjuə] перезрелый (о цикле эрозии).
- overrolling movement** перекатывание.
- oversaturated rocks** пересыщенные (кремнеземом) породы.
- overset** опрокинуть, -ся.
- overthrow** ['ouvəθrou] разрушение, уничтожение, падение.
- overthrust** ['ouvəθrɒst] складка-взброс, надвиг, эппираккладз;
- **folding** шарьяж, наволоок, надвиг;
- **plane** поверхность надвига.
- overthrusting** см. **overthrust**.
- overtilted** опрокинутый.
- overturn** *v.* опрокинуть, перевернуть, повалить; *s.* опрокинутая складка.
- oviform** яйцевидный.
- oviparous** [o'vɪpərəs] яйцекладущий.
- ovoid** см. **oviform**.
- oxalate** ['ɒksəleɪt] *a.* щавелево-кислый; *s.* щавелевокислая соль, соль щавелевой кислоты.
- oxalic** [ɒk'sæɪlɪk] щавелевый.
- oxbow** ['ɒksbəʊ] старица, слепой рукав реки, заводь;
- **lake** старица.
- Oxfordian stage** оксфордский ярус малампа.
- oxidability** окисляемость.
- oxidable** окисленный, способный окисляться.
- oxidant** окислитель,

- oxidate** окислять, оксидировать.  
**oxidation** [oksɪ'deɪʃn] окисление, оксидация.  
**oxidationite** оксидационит (продукт окисления или оксидации).  
**oxide** ['ɒksaɪd] окись; окисел;  
 —, **hydrated** гидроокись;  
 — **of copper, black** окись меди, медная чернь, тенорит, мелагонит;  
 — **of copper, red** закись меди;  
 — **of iron, black** см. **oxide of iron, magnetic**;  
 — **of iron, magnetic** закись-окись железа, магнитный железняк;  
 — **of manganese, black** см. **pyrolusite**;  
 — **of silicon** см. **silica**;  
 — **of zinc, red** см. **zincite**.  
**oxidization** [ɒksɪdaɪ'zeɪʃən] см. **oxidation**.  
**oxidize** ['ɒksɪdaɪz] см. **oxidate**.  
**oxidized cap** см. **gossan**.  
**oxidizing** *a.* окислительный; *s.* окисление, ржавление;  
 — **agent** окислитель.  
**oxyacid** [ɒksɪ'æsɪd] оксикислота.  
**oxychloride** хлорокись.  
**oxygen** ['ɒksɪdʒən] кислород;  
 — **compounds** кислородные соединения;  
 — **ratio** коэффициент кислотности.  
**oxygenate** см. **oxidate**.  
**oxygenated** окисленный, содержащий кислород;  
 — **water** перекись водорода.  
**oxygenous** [ɒksɪ'dʒɪnəs] кислородный.  
**oxygon** остроугольник.  
**oxygonal** остроугольный.  
**oxysalts** [ɒksɪsɔːlts] кислородные соли.  
**ozokerite** [ozocerite] озокерит, мягкий горный воск, натуральный парафин, земляной воск.  
**ozone** ['oʊzəʊn] озон.

## P

- pace** [peɪs] измерять шагами;  
 — **counter** [peɪs'kaʊntə] шагомер;  
 — **method** обмер (месторождения) шагами.  
**Pacific rock tribes** тихоокеанская свита или провинция горных пород;  
 — **suite** | **rocks** | тихоокеанская свита (породы).  
**pack ice** масса пловучего льда, сплошной плотный лед; полярный лед, пак;  
 — **ice patch** широкое поле плотного льда.  
**pack ice stream** вытянутое поле плотного льда;  
 — **in** примешиваться, внедрить.  
**packsand** мелкозернистый песчаник.  
**pagodite** см. **soapstone**.  
**paha** [pɑː'hɑː] холмы или горные гряды ледникового происхождения, покрытые лёсом.  
**pahoehoe lava** [pɑː'həʊeɪ'həʊeɪ] (гавайское название) волнистая лава, вспученная лава.  
**paint-pot** кипящий грязевый источник.

- paint rock** железная охра, железистосланцевая глина.
- palaeobiology** [ˈpæliəbaɪˈɒlədʒi] палеобиология.
- palaeobotany** палеоботаника.
- Palaeocene period** [ˈpæliosiːn] палеоценовый период, палеоцен.
- Palaeochampplainic group** [ˈpæliotʃemˈpleɪnɪk] палеочемпленская группа, ср. **Canadian subdivision**.
- palaeoclimatology** палеоклиматология.
- palaeocrystic floes** палеокристический лед, многолетний полярный лед.
- Palaeodevonic period or group** нижний девон.
- Palaeogene** [ˈpæliodʒiːn] палеоген.
- palaeogeography** палеогеография.
- palaeolith** палеолит.
- palaeolithic** [ˈpæliəlaɪθɪk] палеолитический.
- palaeomorphism** ранний метаморфизм.
- Palaeontaric group** палеоонтарийская группа, ср. **Niagarian series**.
- palaeontology** [ˈpæliɒnˈtɒlədʒi] палеонтология.
- palaeoplain** древняя почти-равнина, покрытая позднейшими отложениями.
- palaeotypal** палеотипный (габитус, породы);  
— **rocks** палеотипные породы древнего облика или типа, древневулканические породы.
- Palaeozoic era** [ˈpæliəˈzɔɪk] палеозойская эра, палеозой.
- palaeozoology** палеозоология.
- palagonite** палагонит.
- palasome** хозяин, первичный минерал (в жиле).
- palaeo** [ˈpæliə] см. **palaeo**.
- palimpsest structure** палимпсестовая структура.
- palingenesis** палингенезис.
- palisade** частокол, ряд острых утесов, базальтовых столбов.
- Palladium** [ˈpælɪdɪəm] палладий.
- paludal** болотистый, болотный.
- palus** свайка (у коралловых полипов).
- palustrine** см. **paludal**.
- pamper** насыщать.
- pan** *s.* лоток, ковш для промывки золота; подпочвенный пласт, железняк; *v.* промывать золотоносные пески;  
— **-allotriomorphic texture** паналлотриоморфная структура;  
—, **evaporating** чаша для выпаривания;  
— **-idiomorphic texture** панидиоморфная структура.
- panabase** тетраэдрит, сурьмянистая блеклая руда.
- pancakes** оладьи, обломки мелких льдин.
- panel** [ˈpænl] выемочное поле, крупный целик (угля);  
—, **surveying** см. **plane-table**.
- panidiomorphic rocks** панидиоморфные породы.
- panino** см. **matrix**.
- panning** ковшовая проба, промывка золота в ковше; обогащение раздробленной руды; взбалтывание и сливание.
- papery shale** [ˈpeɪpəri ʃeɪl] листоватый глинистый сланец, бумажный сланец.
- papilla** [ˈpæpɪlə] сосочек у раковинки.
- papillate** покрытый сосочками.
- paps** холмы, бугры.
- para-ripples** см. **ripples, giant**.

- para-rocks** пара-породы (метаморфические породы осадочного происхождения).
- para-unconformity** параллельное, несогласное напластование; согласное напластование, прерванное эрозией.
- parachrosis** ['pærəkrousis] обесцвечивание (минералов).
- paraclyse** ['pærəklaɪs] параклазы, трещины сдвигов и сбросов.
- paraffin[e], native** см. **ozokerite**.
- paragenesis** [pærə'dʒɛnɪsɪs] парагенезис.
- paragneiss** ['pærənais] парагнейс.
- paragonite** парагонит, слюда, содержащая натрий.
- parallel banded** параллельно полосчатый.
- paramagnetic** парамагнитный.
- paramorphism** ['pærəmə:fɪzəm] параморфизм.
- parasitic** паразитический (кратер).
- paratype** паратип, побочный тип.
- pare** счищать; срезать.
- parent[al] magma** родоначальная магма;
- **nature** источник, происхождение;
- **rock** см. **matrix**.
- parget** ['pɑ:dʒɪt] штукатурка, гипс.
- parian** ['pæriən] паросская нежная фарфоровая глина.
- parianite** паррианит (вид тринадского асфальта).
- Paris blue** парижская лазурь, яркосиняя краска;
- **plaster** см. **plaster of Paris**;
- **red** крокус.
- Parisian group** парижские слои третичного периода от палеоцена до нижнего миоцена.
- parisite** паризит (*мин.*).
- paroptesis** спекание (пород).
- paroxysm** пароксизм, главная стадия извержения.
- parting** отдельность, разделяющая пласты; пустая порода, прослоек, трещиноватость, ложный кливаж, ответвление, расщепление;
- , **ball structure** сфероидальная, шаровая отдельность;
- **plane** плоскость напластования или наслоения, граничная плоскость;
- , **platy** плитчатая отдельность;
- , **spheroidal** см. **parting**, **ball structure**.
- partition** перегородка, среднее колесо лежачей складки;
- **process** раздвоение, бифуркация реки.
- passage form** ['pæsɪdʒ fɔ:m] переходная форма;
- **-type** промежуточный тип.
- paste** активная масса; тесто, мятая глина.
- patch** включение породы; пятно;
- **of an overthrust sheet** останец тектонического покрова, ср. **outlier**.
- patchwork** пятнистость.
- path of rays** прохождение лучей;
- **of seismic waves** сейсмический луч; путь сейсмических волн, ср. **wave path**.
- pattern** ['pætən] структура, строение, узор, рисунок, образец, проба, форма, черты.
- paulopost** ['pɔ:ləpəʊst] дейтерический, почти одновременный, (о конкрециях); измененный непосредственно после образования (об изверженных породах);
- **effects**, см. **deuteric effects**.
- pavement** почва, мощеная площадка.

- pavement due to soil flow** полигональная почва, структурная почва;  
 —, **striated** изборозжденные ледником валуны, расположенные подобно мостовой.
- paving block** см. **flagstone**.
- pay** [peɪ] промышленный, выгодный для разработки, рентабельный;  
 — **-dirt** см. **pay-wash**;  
 — **gravel** россыпь с промышленным содержанием золота;  
 — **-lead** [peɪ li:d] см. **pay streak**;  
 — **rock** минерализованная порода, руда;  
 — **shoot** участок промышленной руды, скопление богатой руды; промышленная руда;  
 — **strata** см. **key bed**;  
 — **streak** богатый прожилок, рудная полоса, рудный слой, промышленный прослой;  
 — **-wash** богатая рудная полоса, богатая струя в россыпи.
- payable** ['peɪəbl̩] см. **pay**;  
 — **orebody** промышленное месторождение, промышленное рудное скопление, месторождение, заслуживающее разработки.
- pea gravel** [pi: grævl̩] мелкий гравий, гравий горошком.
- peach** хлорит (ассоциация кварца с хлоритом пурпурового цвета);  
 —, **blue** мелкозернистый турмалин, серо-голубоватый шерл.
- peachblossom-red** красный с белым и серым цвет (*минер.*).
- peachstone** хлоритовый сланец.
- peacock coal** ['pi:kɔk kɔʊl] блестящий каменный уголь;  
 — **copper ore** павлинья руда, борнит, ср. **horseflesh ore**;  
 — **ore** пестрая медная руда, халкопирит.
- peak** [pi:k] острая вершина горы, пик; максимум; гребень (волны);  
 —, **bald** см. **mountain, bald**.
- pearl** [pɜ:l] жемчужина, перламутр;  
 — **spar** доломит (*мин.*);  
 — **stone** см. **pearlite**.
- pearlite** ['pɜ:lait] перлит, жемчужный блеск.
- pearly** перламутровый, жемчужный;  
 — **appearance** см. **opalescence**.
- peat** торф, торфяник;  
 —, **bituminous** жирный торф;  
 — **bog** торфяник, торфяное болото;  
 —, **dug** резной торф;  
 —, **fibrous** корневой торф, верхний слой торфяника; гниль, труха;  
 — **moor** см. **turfary**;  
 — **moss** см. **sphagnum**;  
 —, **moulded** наливной торф, торф в виде кирпичей, формованный торф;  
 —, **mouldy** см. **peat, moulded**;  
 —, **mud** грязевой торф, кашеобразный, но довольно плотный торф;  
 —, **paper** бумажный торф, листоватый торф; тонкослойный, легко расслаивающийся торф;  
 —, **sheet** см. **peat, paper**;  
 —, **white** см. **diatomaceous earth**;  
 —, **wooden** деревянистый торф.
- peaty** торфяной.
- pebble** галька (окатанные обломки пород);  
 — **-bed** крупнозернистый гравий, галечник;  
 — **jack** см. **zink blende**.
- pebbled** ['pebbly] покрытый мелкими камнями.

- pebbles, faceted** ограненная (ледником) галька;  
 — **imbricate** галька, расположенная черепицеобразно (в конгломератах);  
 — , **rounded** окатанная галька;  
 — , **sandblasted** трехгранники (обточенные песком);  
 — , **soled** сглаженная галька;  
 — , **three-edge** см. **dreikanter**;  
 — , **wind-carved** см. **pebbles, sandblasted**;  
 — , **wind-worn** см. **pebbles, sandblasted**.
- pechblende** [ˈpekblend] смоляная руда, настуран, ураний, уранинит.
- pecked** испещренный, с точками.  
**pecola** жвачные.
- pectinal** гребенчатый.
- pectine-form** гребневидный.
- pedial class** педальный класс (*христ.*).
- pedicle** [ˈpedɪkl] ножка, стебелек.  
**pediment** фронтон, передняя часть.
- pedocals** кальциевые почвы.
- pedometer** шагомер, путемер.
- peduncle** см. **pedicle**.
- pedunculate** стебельчатый.
- peduncle** десквамация, скорлуповатое отслоение, ср. **exfoliation**.
- peen** острое молотка.
- peg** *s.* веха, стержень, колышек;  
*v.* застолбить, отмечать границу;  
 — **out the line** разбивать или провешивать линию;  
 — , **structure** клинообразное строение (*мин.*).
- pegmatite** [ˈpegmətaɪt] пегматит.  
**pegmatization** пегматизация.
- pegmatoid** пегматоидный (габитус).
- pelagic** [peˈlædʒɪk] морской, пелагический (о фациях), океанический.
- pelagite** пелагит (обозначения марганцевых конкреций в глубинных морских отложениях); халоболит.
- Pele's hair** волосы Пеле, гавайский обсидиан, волосистые лапилли.
- pelecypods** пелециподы, пластинчатожаберные.
- pelites** [ˈpelajts] пелиты (тонкоглинистые кластические породы однородного вида).
- pelitic** пелитовый, мелкозернистый, глинистый, содержащий глину;  
 — **sea** однородные мелкозернистые морские отложения;  
 — **texture** пелитовая, мелкозернистая, глинистая структура.
- pell-mell structure** спутанное строение (лорд).
- pellicle** пелликула, пленка, слой; кора при испарении соли.
- pellicular moisture** [peˈlɪkjʊləˈmɔɪstʃə] пленочная влага.
- Peltura stage** пелтуровый ярус верхнего кембрия Сев. Америки.
- pen** запруда, плотина.
- pencil of light** световой пучок;  
 — **of rays** пучок лучей света;  
 — **stone** см. **pyrophyllite**.
- penciled** лучистый.
- pendant** [ˈpendənt] висячий, нависающий, выдающийся, выступающий.
- pendular water** пендулярная вода.
- pendulum bob** [ˈpendjʊləm bɒb] груз, чашка, маятник;  
 — , **conical** конический маятник (*сейсм.*);  
 — , **inverted** поворотный маятник (*сейсм.*);  
 — **mass** см. **pendulum bob**;  
 — , **undamped** маятник сейсмометра без устройства для затухания.

- penecontemporaneous** см. **pauopost**.  
**penepplain** ['peniplein] пенеплен, почти-равнина, предельная равнина;  
 — **deposits** отложения на почти-равнине;  
 —, **dissected** расчлененная почти-равнина;  
 —, **past** остатки почти-равнины;  
 —, **stripped** вскрытая или ископаемая почти-равнина;  
 —, **uplifted** см. **upland, truncated**.  
**peneplanation** образование пенеплена.  
**peneseismic country** пенесейсмичная область.  
**penetration** проницаемость, проникновение, пересечение стен;  
 — **of dampness** насыщение водой;  
 — **twins** двойники прорастания.  
**penetrative rock** интрузив.  
**peninsula** [pi'ninsjulə] полуостров.  
**Penjabian stage** пенджабский ярус; нижняя пермь Ост-Индии, ср. **Saxonian stage**.  
**pennine** см. **penninite**.  
**penninite** пеннин (разновидность хлорита).  
**Pennsylvanian epoch, system or series** пенсильванский отдел; верхний отдел каменноугольной системы.  
**pennystone** сферосидерит, глинистый железняк.  
**pentagon** пятиугольник.  
**pentagonal** пятиугольный.  
**pentagonous** см. **pentagonal**.  
**pentahedral** пятисторонний, пятигранный.  
**pentahedron** пятигранник, пятисторонник.  
**pentahedrous** см. **pentahedral**.  
**pentamerous** [pen'tæmərəs] пятикратный.  
**pentangular** см. **pentagonal**.  
**pentavalent** пентавалентный (элементы).  
**pentlandite** пентландит, железо-никелевый колчедан.  
**pentoxide** пятиокись.  
**peptize** ['peptaiz] пептизировать (переводить в состояние коллоидального раствора).  
**peptized** пептизованный.  
**peralkalic rocks** ультращелочные породы.  
**perched** *a.* подвешенный; *s.* подвешенная часть потока, питающий подземные воды ручей;  
 — **blocks** эрратические валуны;  
 — **rocks** эоловые столбы;  
 — **water** подвешенная вода; вода подвешенных водоносных горизонтов.  
**perchlorate** [pə'klɔ:rit] *s.* соль хлорной кислоты; *a.* хлорнокислый.  
**perchloric** хлорный.  
**perchromic acid** надхромовая кислота.  
**percolate** просачиваться, проникать, фильтровать, процеживать, цедить, перколировать, обрабатывать перколяцией.  
**percolating** перколирующий, просачивающийся, проходящий сквозь (о воде, растворах).  
**percrystalline structure** перекристаллическая структура (разновидность гипокристаллической).  
**percussion** [pə:'kʌʃn] удар, сотрясение, тряска, толчок, столкновение;  
 — **drill** ударный буровой станок.

**percussion figures** радиально расходящиеся трещинки;

— **system** ударная или канатная система (бурения).

**perennial** [pe'renjəl] годовой, годичный, постоянный.

**perforata** фораминиферы с известковыми прободенными раковинами.

**perforated** перфорированный, пористый, ср. **porous**;

— **stone** пустотелый камень.

**performance** процесс, выполнение; характеристика;

— **diagram** характеристическая диаграмма.

**perhyaline structure** пергиалиновая структура.

**periclase** периклаз, окись магния.

**periclinal structure** периклиналиное строение (складок).

**pericline law** периклиналиный закон, закон двойникового срастания.

**Peridineae** перидинеи (*раст.*).

**peridot** перидот, оливин.

**perimagmatic** перимагматический.

**perimorph** периморфоза (форма выщелоченного минерала, покрытого корочкой другого минерала).

**period** [p'iəriəd] период; эпоха (по Dana);

—, **free** собственный период (колебаний маятника сейсмографа);

—, **free swing** см. **period, free**;

—, **mature** период зрелости (цикла эрозии);

—, **natural** см. **period, free**;

— **of decline** период упадка, период понижения (водного зеркала);

— **of decrepitude** см. **period of superannuation**.

**period of repose** период отдыха, замирания (вулкана);

— **of revolution** революционный период; складчатость, орогенез;

— **of senility** старческий период (цикла эрозии);

— **of superannuation** старческий период или возраст;

—, **post-glacial** послеледниковый период.

**periodate** [p'rə'aiədeit] соль иодной кислоты.

**periodic spread of oceans** периодическая трансгрессия.

**peripheral changes** периферические изменения.

**periphery** окружность, периферия, край.

**perissodactyle** [p'eri'sə'dæktɪl] непарнокопытные, ср. **odd-toed**.

**perknits** [p'rəknaɪt] перкниты, пироксениты, горнблендиты.

**perlite** [p'rə:lait] перлит, кислое вулканическое стекло.

**perlitic structure** перлитовая структура.

**permanganate** *a.* марганцевокислый; *s.* соль марганцевой кислоты.

**permeability** [p'rə:miə'biliti] проницаемость, коэффициент фильтрации.

**permeable** [p'rə:miəbl] см. **previous**;

— **strata** водопроницаемые пласты.

**Permian epoch, system or period** [p'rə:miən] пермский период, система; пермь.

**permeate** [p'rə:mi:ɛit] проникать, проходить сквозь.

**permiscible** поддающийся смешению.

**permissible** допустимый, разрешенный, безопасный.

**permutites** пермутиты.

**peroxide** перекись.

**perpendicular** [pɛrpen'dikju:lə] перпендикулярный, отвесный.

**perpetual** [pə'petjuəl] вечный, бесконечный, постоянный, беспрерывный.

**persemic** усеянный (о порфиристовом строении пород, особенно богатых вкрапленниками).

**persille** см. **persilicic**.

**persilicic** кислый (об изверженных породах).

**persist** продолжать, -ся, распространяться.

**persistence** [pɛrsistənsi] постоянство, непрерывность;

— **at depth** постоянство (руды) на глубине, протяжение (руды) в глубину.

**persistent** постоянный (о минерале или месторождении), устойчивый (газ), упорный, стойкий.

**perspire** [pɛ'spaɪə] испаряться.

**persulphate** *a.* надсерноокислый; *s.* соль надсерной кислоты.

**persulphuric acid** [pɛ'sʌlfɜrɪk æsɪd] надсерная кислота.

**perthite** [pɛ:'θaɪt] пертит (*мин.*).

**perturbation** см. **disturbance**;

—, **magnetic** магнитное возмущение, нарушение в магнитном поле.

**pervade** [pɛ:'veɪd] проникать, насыщать, распространиться во всей массе.

**pervasion** [pɛ:'veɪʒn] проникание.

**pervious** [pɛ:'viəs] проницаемый.

**pestle** [pesl] *s.* толчийный пест; *v.* толочь в ступе.

**peter out** ['pi:tə aʊt] выклинивать, -ся, истощаться, приходить

к концу; уменьшаться в величине, количестве или качестве; исчезать (о руде, месторождении, руднике).

**petrean** ['petriən] скалистый, каменный, относящийся к горным породам.

**petrescence** см. **petrification**.

**petrification** окаменение, окаменелость.

**petrifaology** палеонтология, ср. **paleontology**.

**petrification** см. **petrification**.

**petrified wood** окаменелый лес (*мин.*).

**petrify** окаменеть, окаменевать, превращаться в камень.

**petrogenesis** петрогенезис (отрасль петрологии, учение об образовании и происхождении горных пород).

**petrogenetic** петрогенетический (цикл).

**petrogenic** скалообразующий.

**petrogeny** петрогенезис (наука о происхождении горных пород).

**petrographer** петрограф.

**petrographic(al) province** петрографическая провинция, коматическая область.

**petrol** петроль (общее название некоторых производных нефти) (бензин, газолин).

**petrolatum** [petrə'leitəm] вазелин (очищенный продукт нефти).

**petroleum** [pi'trɔʊljəm] петролеум, керосин, неочищенный керосин, гарное масло, каменное масло;

—, **crude** неочищенный керосин;

— **spirit** петролейный спирт, бензин, нефтяной эфир, лигроин.

**petroliferous** нефтеносный;

— **shale** горючий или нефтеносный сланец.

**petrology** петрология.  
**petrosilex** петросилекс, фельзитовая порода, фельзит, микрофельзит, эврит.  
**petrous** ['petrəs] окаменелый, каменный, твердый.  
**petuntze** [pe'tu:ntse] разновидность полевого шпата.  
**phacoidal structure** лентиккулярная структура.  
**phacoides** факоиды (зернистые чечевицы или желваки в прессованных динамометаморфных породах).  
**phacolith** ['fækəliθ] факолит, железный оолит.  
**Phaeophyceae** [fi:ə'faisii:] бурые водоросли.  
**phaneric** ['fænərik] явно кристаллический, явно зернистый, эвдиagnostический.  
**phanerite series** отложения верхней коры земли.  
**phaneritic texture** явно зернистое строение.  
**phanero-crystalline** явно кристаллический.  
**Phanerogamous** цветковые растения.  
**phantom crystal** ['fæntəm 'kristl] псевдоморфоз (кристалл, в котором сохранились признаки более ранней кристаллизации).  
**phase** [feiz] фаза, наименьшее деление геологического времени; ступень развития, стадия, фация; —, **long wave** главная фаза землетрясения.  
**phenacite** [fenə'sait] фенацит (*мин.*).  
**phenocrysts** фенокристаллы, крупные кристаллы или зерна, вкрапленники; —, **corroded** корродированные вкрапленники.

**phenomena, eruptive** явления извержения.  
**phial** ['faiəl] склянка, банка.  
**phlogiston** (*уст.*) пламя, огонь.  
**phlogopite** флогопит (магнезиальная бронзовая слюда).  
**phonolite** фонолит, звенящий камень, порфиновый сланец, розовой глянec.  
**phosphate** ['fɒsfɪt] *s.* фосфат, соль фосфорной кислоты; *a.* фосфорнокислый; — **regions** районы фосфоритовых залежей.  
**phosphatic** ['fɒsfɪtɪk] содержащий фосфор.  
**phosphorate** см. **phosphorize**.  
**phosphorescence** фосфоресценция, фосфоричность, фосфорический свет.  
**phosphoric** фосфорный.  
**phosphorite** фосфорит, землистый апатит.  
**phosphorize** насыщать фосфором, соединять с фосфором.  
**phosphorous** ['fɒsfərəs] *s.* фосфор; *a.* фосфористый.  
**phosphureted** фосфорнокислый.  
**photoluminescence** фотолюминесценция.  
**photophobe** живущий в темноте.  
**phreatic** [frə'ætik] фреатический (относящийся к водному зеркалу); — **high** фреатический верх; — **low** фреатический низ; — **rise** фреатическое повышение (повышение уровня зеркала грунтовых вод).  
**phreatophyte** фреатофит (растение, питающееся водой насыщенной зоны).  
**phthanite** [θæ'nait] фтанит, кремнистый сланец.  
**phyla** ['faɪlə] фили, группы.

- phyllite** филлит, слюдисто-глинистый сланец, филлад.
- phyllopoas** филлоподы (листоногие раки).
- phylogenetical branch** филогенетическая ветвь.
- phylogeny** филогения.
- phylogerontic** находящийся в стадии филогенетической старости.
- phyloneanic** условия расовой юности.
- phyloneponic** условия возникновения расы.
- phylum** ['faɪləm] | *pl.* **phyla** тип, раса, филум, подобласть.
- phyric** ['fɪrɪk] | *сокр.* **porphyric** порфиновый (о породах, состоящих из вкрапленников и основной массы).
- physicist** физик.
- physics** ['fɪzɪks] физика.
- physiographic** морфологический.
- physiography** физиография, геоморфология, физическая география.
- physiology** физиология.
- physique** ['fɪzɪ:k] физическая структура.
- phytogenic rocks** фитогенетические породы (органогенные породы из остатков растений).
- phytology** [fɪ:'tɒlədʒɪ] ботаника.
- pick** *s.* кайла, мотыга, кирка, заступ; *v.* выравнивать кайлой, долбить, отсортировать, отбирать, выбирать, прокладывать;
- **out** сортировать, выбирать.
- pickaxe** см. **bede**.
- picked** остроконечный, острый;
- **ore** вкрапленная руда.
- picking** грубая ручная сортировка руды.
- pickle** *s.* кислотная ванна; *v.* травить кислотой.
- picotite** [pɪkətəɪt] пикотит, хромовая шпинель.
- picrite** ['pɪkraɪt] пикрит, горький шпат, доломит.
- piece of water** водоем, бассейн, пруд.
- piedmont** ['pi:dmənt] подножье горы;
- **deposits** отложения у подошвы горы, пролювий.
- piedmontite** предгорный.
- pierce** [pɪəs] прокалывать, протыкать, проникать, работать щупом.
- piezo** ['paɪəzə] см. **piezo**.
- piestic** ['paɪəstɪk] пьестический (относящийся к пьезометрической поверхности).
- piezoclasts** пьезоклазы, трещины давления (в земной коре).
- piezocrystallization** пьезокристаллизация (первичное образование массивной горной породы под одновременным влиянием напряжений и высокого давления).
- piezometer** пьезометр.
- piezometric surface** пьезометрическая поверхность.
- pig iron** см. **cast iron**.
- pigment** пигмент, грунтовая краска, окрашивающее вещество.
- pike** [paɪk] вершина гор, пик, кайла.
- pile** [paɪl] *s.* нагромождение, груда, скопление, куча; *v.* нагромождать, скупивать;
- , **conical** конический вулканический массив;
- , **refuse** см. **refuse dump**;
- , **volcanic** вулканический конус.
- pillar** [pɪlə] целик, столб, опора;
- **of shell** см. **columella** (*наз.*).

- pillars, earth** земляные пирамиды; монахи, братья;  
 —, **splitting** продольная разрезка или рассечка столба руды или угля.
- pillow** подушка, матрац (*пепр.*)
- pillow-lava** ['pilou 'lɑ:və] подушечная, эллипсоидная или волнистая лава.
- pillow-like** подушковидный, эллипсоидный, шаровой.
- pillow structure** подушечная, матрацевидная отдельность.
- pylotaxitic texture** пилотакситовая структура.
- pimples** бугорки.
- pinacoid** пинакоид (*крист.*).
- pinial schist** ['rainəl 'ʃist] докембрийские серицитовые сланцы.
- pinch** *s.* выклинивание, выжимание; *v.* сдавливать, жать, сжимать, защементировать;  
 — **and-swell form** форма раздувов и пережимов (пегматитовых дайк);  
 — **out** *v.* выклиниваться (о месторождении), сдавливать, сжимать;  
*s.* проводник (жилы); сжатие, выклинивание, выклинка.
- pinchbeck-brown** желтовато-коричневый с металлическим отливом цвет (*мин.*).
- pinched** защемленный, сжатый.
- pine-tree cloud** пиниеобразная туча извержения.
- pink-salt** аммиачно-хлорное олово; двойная соль хлорного олова и хлористого аммония.
- pinnaele** ['pinəkl] вершина, острая скала, зубец, пик;  
 —, **sand** песчаная пирамида выветривания.
- pinnaeles** снеговые карры, снег кающихся.
- pinnate** ['pinit] пареообразный.
- pinnule** ['pinjul] диоптр угломера.
- pioneer well** [praɪə'niə wel] первая скважина.
- piotline** ['praɪətin] сапонит, мыльный камень.
- pipe** трубка, труба; ср. **chimney**;  
 —, **elastic** труба, выполненная обломочными породами (брекчией);  
 —, **drive** обсадная труба, обсадная колонна;  
 —, **gravel** см. **pipe, sand**;  
 — **-like deposits** трубообразное месторождение;  
 — **of ore** см. **ore shoot**;  
 —, **sand** эрозионный карман;  
 — **-vein** трубчатая, столбчатая жила;  
 —, **volcanic** см. **diatreme**.
- piper** суфляр, трещина просачивания рудничного газа.
- pipernoid texture** перечная структура.
- piracy** ['praɪərəsi] см. **beheading**.
- pirate river** река, захватывающая другую реку.
- pisolite** пизолит, гороховый камень, известковый натек, оолит.
- pisolitic** пизолитовый, бобообразный, оолитовый.
- piss asphalt** разновидность битума, мягкая горная смола.
- pisselaeum** воиючий битум.
- pistachio-green** [pɪ'stɑ:ʃiəu gri:n] фишашювый, желтовато-зеленый цвет (*минер.*).
- pistacite** пистацит (разновидность эпидота).
- pit** шахта, шурф, выработка, колодец, разрез;  
 — **asphalt** см. **maltha**.  
 — **crater** см. **volcanic sink**;  
 —, **eye** зумпф.

**pit-head frame** копер;  
 — **test** пробный, разведочный шурф.  
**pitch** смола; залежи типа замещения трещины отдельности в известняках; погружение, угол наклона (оси складки), склонение (жилы); наклонный прожиллок;  
 —, **earth** земляная, минеральная, ископаемая смола (тасманит, асфальт, янтарь и т. д.);  
 — **glance** смоляной блеск (*мин.*);  
 — **of fold axis** погружение оси складки;  
 — **of ore-body** см. **plunge**;  
 — **of ore-shoot** склонение рудного столба, угол между осью и простираем жилы;  
 — **of vein** склонение жилы;  
 — **ore** см. **pitchblende**;  
 — **stone** обсидиан, смоляной камень, мутное вулканическое стекло, ретинит;  
 —, **tar** каменноугольная смола;  
 —, **Trinidad** тринидадский асфальт.  
**pitchblende** уранинит, урановая смоляная обманка, урановая слюдка.  
**pitched** осмоленный.  
**pitted** пористый, протравленный;  
 — **surface** рябая поверхность (с мелкими углублениями).  
**pitting** *a.* изъеденный, разъеденный (металл); *s.* шурфование.  
**pivot** ['pivət] см. **axis**, **pivotal**.  
**place** забой, место, площадь.  
**placental** планцентные, последовые.  
**placer deposits** см. **placers**.  
**placers** золотой прииск, россыпь;  
 —, **buried** глубокозалегающая или погребенная россыпь.

**placers**, **creek** ручьевая россыпь, речная россыпь;  
 —, **hillside** увальная россыпь;  
 —, **residual** элювиальная россыпь;  
 —, **river-bar** русловая россыпь;  
 —, **sea-beach** береговая морская россыпь.  
**Placoderms** ['plækədə:mz] панцирные рыбы.  
**plagioclase** ['pleidziəkleis] плагиоклаз, триклинный полевой шпат.  
**plagioclastic** с косым изломом.  
**Plagiostomi** поперечноротые (рыбы).  
**plain** [plein] *s.* равнина; *a.* ясный, простой;  
 —, **aggradation** намывная равнина у подножия высот;  
 —, **alluvial** аллювиальная равнина, пойма реки;  
 —, **baselevelled** сnivelированная равнина;  
 —, **dissected** расчлененная равнина;  
 — **flood** долина затопления; пойма реки;  
 —, **maturely dissected** расчлененная зрелая равнина;  
 — **of abrasion** абразионная поверхность;  
 — **of subaerial denudation** см. **re-nepain**;  
 — **of submergence** абрадируемая поверхность морского дна при трансгрессии;  
 — **of transgression** абрадируемая поверхность суши при трансгрессии;  
 —, **piedmont alluvial** предгорная аллювиальная равнина;  
 —, **pitted** плато, покрытое мелкими впадинами.

- plain, subcoastal** покрытая морем равнина или поверхность континентального шельфа;  
 —, **till** вспаханная равнина;  
 —, **worn-down** см. **penplain**;  
 —, **young-coastal** молодая прибрежная равнина.  
**Plaisancian stage** плезанский ярус плиоцена.  
**plan** [plæn] план, диаграмма, схема, чертеж; низший горизонт работ;  
 —, **body** поперечный чертеж, поперечное сечение;  
 —, **diagrammatic** схематический план;  
 —, **ground** см. **plan, horizontal**;  
 —, **horizontal** горизонтальная проекция, план;  
 —, **longitudinal** продольный разрез;  
 — **of mine** план горных работ;  
 — **of site** план общего расположения;  
 — **-parallel structure** согласное напластование;  
 —, **section** см. **plan, horizontal**;  
 —, **surface** см. **plan, horizontal**.  
**planar** лежащий в одной плоскости, плоскостный.  
**planation** выравнивание, образование равнины;  
 —, **lateral** боковое расширение долин.  
**plane** [plein] *s.* плоскость, скат, наклонный подъем; плоскость, параллельная кливажу; *a.* плоский, ровный, гладкий;  
 — **faces** плоские грани (*христ.*);  
 —, **lower** базис, основание (покрова);  
 — **of disruption** поверхность или плоскость разрыва;  
 — **of incidence** плоскость падения.
- plane of isostatic compensation** уровень изостатической компенсации, *ср. level, isopiestic*;  
 — **of symmetry** см. **axis plane**;  
 — **of truncation** поверхность перерыва;  
 — **of weakness** площадь наименьшего сопротивления;  
 — **parallel texture** плоскопараллельная структура;  
 — **survey** горизонтальная съемка;  
 — **-table** мензула, планшет.  
**planeometer** планиметр.  
**planetesimal** планетный, планетарный.  
 — **hypothesis** планетарная теория происхождения земли.  
**planispiral** [plæni'spaɪəɹəl] спирально плоскостный.  
**plankton** ['plæŋktn] пассивно плавающий, планктон.  
**planktonic** планктонный, пассивно плавающий.  
**planner** топограф, чертежник.  
**planning** составление чертежа или плана, планировка, планирование;  
 — **of surface** нивелирование поверхности.  
**planoconcave** плосковогнутый.  
**planoconformity** см. **conformity**.  
**planoconvex** плосковыпуклый.  
**planophytic** планофитовый (о порфировидных породах, в которых вкрапленники расположены слоями).  
**planospiral** [plæno'spaɪəɹəl] свернутый в одной плоскости.  
**planparallel structure** см. **conformity**.  
**plantigrade** стопоходящий.  
**plants, eutrophic** эйтрофические растения.

**plants, flowering** цветковые растения, покрытосемянные (*раст.*);  
—, **mesotrophic** мезотрофические растения;

—, **oligotrophic** олиготрофические растения.

**plasma** ['plæzmə] плазма, гелиотроп, зеленый халцедон.

**plaster of Paris** сернокислая известь, сернокальциевая соль;

— **-pattern** гипсовый слепок;

— **stone** рухляк, гипс;

— **structure** мостовая структура.

**plastic** пластический, пластичный, формовочный;

— **lining** покрытие стенок кратера пластической лавой;

— **property** см. **plasticity**.

**plasticine** восковой состав для монтажа.

**plasticity** пластичность.

**plat** *v.* составлять план, наносить на план, на диаграмму; *s.* сводный план, съемка в горизонтальной проекции.

**plate** *s.* плита, лист, сланцевая порода с крупной отдельностью; *v.* гальванизировать, покрывать слоем металла;

— **shale** плитковатый, твердый, глинистый сланец.

**plateau** ['plætəu] плато, плоская возвышенность, плоскогорье;

— **-glacier** см. **ice-cap**.

**plated** покрытый металлом, гальванизированный.

**platform, submarine** подводная терраса, платформа; затопленный шельф материков.

**platinum** ['plætɪnəm] платина;

— **metals** спутники платины (родий, рутений, палладий, осмий, иридий).

**platinum, spongy** губчатая платина, платиновая чернь.

**platnerite** платнерит, двуокись свинца.

**plattenlava** см. **ropy lava**.

**platy** ['pleiti] плитчатый (о строении пород), ср. **tabular**;

— **structure** пластинчатая, крупносланцеватая, плитняковая текстура.

**Platyhelminthes** см. **flatworms**.

**play of colour** [color] игра цветов;

— **out** *s.* выклинивание; *v.* выклиниваться.

**playas** ['plæ:jəz] плейасы (мелкие водные бассейны в пустынных местностях).

**Pliocene** ['plaiəsi:n] см. **Pliocene epoch or series**.

**Pleistocene** ['plaiɪstosi:n] *a.* плейстоценовый, дилювиальный; *s.* плейстоцен, плейстоценовая эпоха, плейстоценовые осадки.

**pleochroic halos** [pliə'krɔɪk 'heɪləuz] плеохроичные кольца, ореолы, дворники (цветные ореолы вокруг радиоактивных включений).

**pleochroism** [pliə'krɔɪzɪm] плеохроизм.

**pleonast[e]** [pliə'næst] цейлонит, плеонаст, железистая магниевая шпинель, ср. **celonite**.

**Plesiosauruses** ['pli:siə'sɔ:rəsɪz] плезиозавры.

**plesiotype** плезиотип, дополнительный тип.

**plexiform** в виде плетенья, сложный, путанный.

**pliable** ['plaiəbl] см. **flexible**.

**pligate** складчатый.

**PLICATIONS** плейчатость, микро-складчатость, морщинки.

- Pliensbachian stage** плиенсбахский (нижний) ярус среднего лейаса.
- Pliocene epoch or series** ['plaɪə-si:n] плиоценовая эпоха, плиоцен.
- Pliocenic system** см. **Pliocene epoch**.
- plot** *v.* составлять, чертить, наносить на карту, отмечать; *s.* участок, план участка, карта, диаграмма; делянка.
- plotted** отмеченный (на карте).
- plotting** съемка, нанесение на планшет;  
— **paper** миллиметровая бумага.  
— **scale** масштаб (плана).
- plough** [plow] [plau] *v.* выпахивать (о действии льда), бороздить; *s.* экзарация.
- ploughing, glacial** ['gleɪsiəl plauɪŋ] ледниковое выпахивание.
- plow** см. **plough**.
- plowed line** борозда.
- pluck** откладывать, обламывать, выдергивать, оципывать.
- plucking** ледниковое выпахивание посредством отщепления осколков скал.
- plug** масса изверженной породы, застывшая в воронке вулкана; купол; зажим;  
— **dome** см. **cumulo volcano**;  
—, **igneous** см. **plug, volcanic**;  
—, **plutonic** см. **bysmalith**;  
—, **volcanic** вулканическая пробка, игла (из застывшей вязкой лавы);  
— **with expanded summit** см. **laccolith**.
- plugged** заткнутый, засевший, заstopорившийся, закупорившийся.
- plum-pudding** см. **graywacke**.
- plumb** [plʌm] *v.* измерять глубину отвесом; *s.* отвес, лот, вертикаль, ватерпас;  
— **-line** свинцовый отвес, грузило, лот, ватерпас.
- plumbagine** свинцовая руда с содержанием серебра, плумбаго.
- plumbago** [plʌm'beɪɡou] см. **graphite**.
- plumbic ocher** массикот, желтая окись свинца, ср. **massicot**.
- plumbiferous** содержащий свинец.
- plumbogummite** плумбогуммит (смесь пироморфита с гичкоки-том).
- plumbum** [plʌmbəm] свинец, ср. **lead**.
- plume** [plu:m] перо.
- plumose** перистый.
- plunge** *v.* погрузить, -ся; *s.* падение, погружение, уклон;  
— **of a fold** уклон оси складки от горизонтальной поверхности, погружение оси складки;  
— **of an ore body** ныряние рудного тела (вертикальный угол между горизонтальной плоскостью и осью рудного тела).
- plus-minerals** плюс-минералы (щелочные и щелочно-известковые силикаты изверженных пород, образующиеся с расширением объема).
- plutonic** *a.* плутонический, глубинный; кристаллизованный на глубине (породы);  
— **plug** см. **bysmalith**.
- plutonites** плутониты, глубинные, абиссальные породы.
- pluvial** плювиальный, дождевой, дожденосный.
- ply** [plai] слой, тонкий пласт породы, лежащей непосредственно над пластом (угля, руды).

**pneumatics** [nju:mæti:kz] пневматика (учение о газообразных телах).

**pneumatolism** см. **pneumatolysis**.

**pneumatology** см. **pneumatics**.

**pneumatolysis** пневматолитиз (продукты эманаций и возгонки, сопровождающие интрузию изверженной породы).

**pneumatolytic** пневматолитовый (образованный газами; отложенный выше критической температурной точки).

**poach** [praʊtʃ] вдавливать, оставлять следы; мять (глину).

**pocket** карман (жилы, руды), куст, гнездо, каверна, небольшая залежь, расширение, раздутие пласта;

— **of magma** магматический бассейн;

— **of molten rock** см. **pocket of magma**;

— **of ore** рудный карман; случайное гнездо богатой руды.

**pockety** вмещающий случайные вкрапления (гнезда) богатой руды.

**rod** удлиненная линза (руды), чечевицеобразная залежь, приуроченная к плоскости наложения.

**poikilitic texture** пойкилитовая структура.

**poikiloblastic texture** пойкилобластическая или гелицитовая структура.

**poikilophytic texture** пойкилофитовая структура.

**point** точка; направление по компасу; острое, окончание, кончик, конец; вершина горы; пик бура, дно буровой скважины; выступающая морская коса.

**point, eutectic** эвтектическая точка (самая низкая точка плавления, смеси);

— **luminous** световая точка;

— **of support** точка подвеса (*сейсм.*);

— **of suspension** см. **point of support**;

— **of the horse** точка разветвления рудной жилы;

— **system** система точек (*минер.*).

**poison flour** белый мышьяк;

— **valley** долина смерти (отравленная выделением вулканических газов).

**polar** [pəʊlə] полярный, полюсный.

**polarity** полярность, стремление к полюсам.

**polarization** [pəʊləraɪ'zeɪʃn] поляризация;

— **brushes** эллиптические фигуры, поляризационные пучки;

— **colour scale** шкала поляризационных цветов.

**polarized light** поляризованный свет.

**polarizer** поляризатор.

**polder** польдер; болото, защищенное плотинами от прилива.

**pole** полюс; шест, жердь, вежа.

**poles, levelling** нивелирные вешки, рейки.

**polirschiefer** (*нем.*) см. **diatomaceous earth**.

**polish** *s.* гладкая поверхность сброса, зеркало скольжения; *v.* шлифовать, полировать.

**polished surface** полированная поверхность, зеркало скольжения.

**pollution** [pə'ljʊ:ʃən] загрязнение (реки).

**Polonium** полоний.

- polyverine** пережженная зола растений, очищенный поташ.
- polybasic** многоосновная (кислота).
- polybasite** полибазит, евгеновый блеск, серая серебряная руда.
- polychrome** многоцветный.
- polyconic** многовершинный.
- polydynamism** полидинамизм.
- polygenetic** полигенный.
- polygenic** см. **polygenous**.
- polygenous** [po'lidʒ:nəs] полигенный (состоящий из нескольких материалов или веществ различного происхождения).
- polygon** многоугольник, полигон.
- polygonal** многоугольный.
- polygram** многосторонняя фигура.
- polyhedral** многогранный.
- polyhedron** многогранник.
- polyhedrous** см. **polyhedral**.
- polymere** изверженные породы, состоящие из нескольких минеральных видов (по Rosenbuch).
- polymikt** кластические породы, состоящие из нескольких минеральных видов (по Rosenbuch).
- polymorph** полиморф (вещество, кристаллизующееся в различных формах).
- polymorphic modifications** см. **geologic thermometer**.
- polymorphism** полиморфизм (сложный процесс метаморфизма).
- polymorphous** полиморфный.
- polyp** полип.
- polypary** полипняк.
- polyphyletic[al]** полифилетический.
- Polyprotodontia** многорезцовые (млекопитающие).
- polyserial** [poli'siəriəl] многорядный.
- polysynthetic twins** полисинтетические двойники.
- polythalamous** [poli'θæləməs] многокамерный (о фораминиферах).
- Polyzoa** см. **Bryozoans**.
- pond** пруд, плотинное озеро, водоем.
- ponderosity** сила тяжести, вес, тяжесть.
- Pontian stage** понтийский ярус плиоцена, бассейн плиоцена.
- pool** пруд, заводь; нефтяная залежь;
- , **hot** кипящее озеро;
- , **productive** промышленная залежь;
- **spring** источник в углублении;
- , **tide** водоем, затопляемый приливом.
- poor** [puə] бедный, убогий (руда, порода); тощий (смесь), сырой (шлак), недостаточный (снабженние);
- **rock** бедная руда, включения пустой породы в руде.
- poorly rounded** плохо окатанный, мало округленный.
- porcelain clay** [pɔ:slin klei] см. **kaolin**;
- **-earth** см. **kaolin**.
- porcelaneous** [pɔ:slinəs] фарфоровидный.
- pore** [pɔ:] пора; скважина;
- **pairs** двойные поры;
- **rhombs** поровые ромбы;
- **spaces** см. **porosity**.
- Porifera** см. **sponges**.
- poriness** см. **porosity**.
- porodic** породиновый (относящийся к некристаллическим или аморфным веществам).
- porodine** см. **porodic**.
- porosity** пористость, воздреватость, скважистость, проницаемость (горной породы).

**porous** пористый, ноздреватый, скважистый, ячеистый, водопроницаемый;

—, **finely** мелкопористый;

— **piece** см. **sponge**;

— **plug expansion** выделение (тепла) через пористый конус.

**porphyraceous** [pɔːfɪˈreɪʃəs] порфи-  
ровидный.

**porphyre** см. **porphyry**.

**porphyrite** порфирит.

**porphyritic** порфиновый, гетеро-  
генный, ср. **heterogeneous**;

— **texture** порфировая структура.

**porphyroblastic texture** порфи-  
робластическая структура.

**porphyroblasts** порфиробласты, ме-  
такристаллы.

**porphyroclastic structure** см. **mur-  
bruck structure**.

**porphyry** [pɔːfɪrɪ] порфир;

— **ore** порфировая руда, вкрап-  
ленник, рассеянная руда;

—, **paper** бумажный порфир (пор-  
фир с очень нежной слоистой  
или плоскопараллельной тек-  
турой).

**portable** переносный, передвиж-  
ной, портативный, подвижной.

**portage** [pɔːtɪdʒ] перенос; рас-  
стояние, на которое переносит-  
ся нанос.

**Portlandian stage** портландские  
морские отложения верхней юры;  
портландский век верхнеюрской  
эпохи.

**poru** см. **porous**.

**position** условия залегания; мес-  
то, положение, позиция, состоя-  
ние;

—, **dark** см. **position, extinction**;

—, **diagonal** см. **position, light**;

—, **extinction** положение затуха-  
ния, затемнения (микроскопа).

**position, inverted** см. **order, in-  
verted**;

—, **light** положение объекта ми-  
кроскопа на 45°;

—, **normal** см. **order, original**;

—, **sloping** косое положение.

**positive** положительный, точный,  
достоверный;

— **ore** достоверные запасы руды;  
подготовленная в блоках руда,  
ср. **proved reserve**.

**possible ore** возможная руда, воз-  
можные запасы руды, неразве-  
данный запас руды;

— **reserves** возможные запасы  
(руды).

**post** делик угля или руды, изве-  
стняк с очень тонкими прослой-  
ками сланца, мелкозернистый пе-  
счаник;

— **glacial** послеледниковый;

— **glacial system** послеледнико-  
вые отложения, ср. **Human sys-  
tem**;

— **mineral** поздний процесс ми-  
нералообразования;

— **mineral changes** изменения,  
происшедшие после минерализа-  
ции;

— **Pliocene** см. **Pleistocene**;

— **stone** см. **poststone**.

— **tertiary** [pɔːtɪˈʃəri] а. после-  
третичный; s. послетретичный  
период, система, отложение,  
ср. **Pleistocene**.

**posterior** [pɔːstɪəriə] последующий,  
позднейший, более молодой.

**poststone** мелкозернистый песча-  
ник.

**pot** купол, котелок;

— **hole** см. **trough**;

— **hole, glacial** ледниковая мель-  
ница, ледниковый котел на дне  
русла.

- pot lead** [pɒt led] графит, черный свинец;
- **stone** горшечный камень, жировик со слюдой и хлоритом, талькохлоритовый камень.
- potable water** питьевая вода.
- potash** ['pɒtəʃ] поташ, углекислый калий, углекалиевая соль;
- **alum** калиевые квасцы;
- **, caustic** едкий калий, калийный щелок, гидроокись калия;
- **feldspar** ортоклаз, микролин, калиевый полевой шпат;
- **lye** калийный щелок, раствор едкого калия;
- **margarite** калиевый маргарит (*мин.*);
- **mica** см. **muscovite**;
- **salts** калиевые соли.
- potass** см. **potash**.
- potassic** калиевый.
- potassium** [pə'tæsjəm] калий; кремнекислый калий;
- **alum** калиевые квасцы;
- **chlorate** хлорноватокислый калий, бертолетова соль;
- **chlorplatinate** хлороплатинат калия;
- **lye** см. **potash lye**;
- **-magnesium salts** см. **abraum salts**;
- **salts** см. **potash salts**.
- potelot** сернистый молибден, молибденовый блеск.
- potlid** конкреция в песчаниках или сланцах юры.
- potter's clay** гончарная, горшечная глина.
- round** [raʊnd] толочь, колотить.
- roundstone** глинистая или каменная почва угольного пласта.
- powder ore** ['paʊdə ɔ:] вкрапленная руда.
- power consumption** расход энергии;
- **factor** коэффициент мощности.
- pozzolana** [pɒzʊolana] пуццолан, вулканический туф.
- prase** празем, зеленатый кварц.
- Praseodymium** празеодимий.
- Pre-Cambrian era, period or system** докембрий, ср. **Proterozoic era**.
- precious** ['preʃəs] драгоценный (камень), благородный (металл).
- precipice** пропасть.
- precipitate** осаждать, -ся, ниввергать, -ся;
- **, red** красная окись ртути.
- precipitates** [pri'sipitiits] атмосферные осадки;
- **, bedded** слоистые осадки.
- precipitating action** осаждающее влияние, воздействие;
- **agent** осадитель.
- precipitation** осажжение, осадок, количество осадков; выделение; атмосферные осадки;
- **, available** полезная часть атмосферных осадков (проникающая в почву).
- precipitous** [pri'sipitəs] обрывистый, крутой, отвесный.
- predaceous** [pri'deifəs] хищный, ср. **carnivorous**.
- predatory** ['predətəri] см. **predaceous**.
- predicament** категория, разряд.
- predominant** преобладающий, главный, преобладающий, господствующий.
- predominate** преобладать.
- prefulgency** блеск, лучезарность.
- preheat** [pri:hi:t] подогревать, предварительно согреть.
- prehensile** [pri'hensail] цепкий.
- prehension** цепкость.

- preliminaries** предварительные дрожания (землетрясения).
- preliminary tremors** см. **preliminaries**;
- **tremors, first individual** предварительные первые дрожания;
- **tremors, second individual** предварительные дрожания второй фазы.
- premature flooding** преждевременное обводнение.
- premineral** образовавшийся до минерализации.
- premonitory symptoms** признаки, предшествующие извержению.
- preparation** препарировка, подготовка, обогащение (руды), ср. **concentration**; **ore dressing**;
- , **wet** способ мокрого обогащения.
- prepollence** перевес, предпочтение, преобладание.
- prerequisite** заранее необходимый (о методах).
- presaging** предвещающий.
- Present system** см. **Recent epoch**.
- pressure effect** ['preʃə i'fekt] результат давления, сжатия, действие сжатия;
- **-fusion curve** кривая плавкости под давлением;
- **gradient** напорный, гидравлический градиент;
- **head** напор, величина напора; гидростатическое давление;
- **texture** катакластическая или милонитовая структура.
- pretertiary-volcanic rocks** см. **palaeotypal rocks**.
- Priabonian** [praɪə'bouniən] приабонский ярус эоцена.
- prian** ['praɪən] мягкая белая глина (в Корнуэле).
- prill** самородок, маленький кусок руды; образец, проба.
- primary** ['praɪməri] а. первичный, первоначальный, основной; палеозойский; s. палеозой, палеозойская эра, группа;
- **downward changes** первичные изменения по глубине;
- **gneissic texture** первично-гнейсовая текстура;
- **rocks** первичные породы, протогенные породы, необломочные породы (образовавшиеся непосредственно из водного раствора или из расплавленной магмы);
- **variations in depth** см. **primary downward changes**.
- primates** ['praɪmɪts] приматы.
- primeval** первозданный, первобытный, первоначальный.
- primitive rock** первозданные породы;
- **water** первоначальная вода, ювенильная вода.
- primordial** [praɪ'mɔ:diəl] см. **primeval**;
- **life** примордиальная жизнь; органические остатки протерозойской эры.
- prismatical** призматический, отражательный;
- **colours** см. **iridescence**;
- **system** см. **orthorhombic system**.
- prismoid** тело, похожее на призму.
- pristine** ['prɪstɪn] древний, примитивный, первоначальный.
- probable ore** вероятные запасы руды.
- probe** вонд, щуп.
- probing** зондирование.
- problematical remains** см. **pseudo-fossils**.

- proceedings** труды, протоколы, издания научного учреждения.
- prochlorite** прохлорит.
- prodelta clays** см. **bottomsets**.
- producing** продуктивный.
- production** добыча, выработка; напор, давление, подача, дебит; —, **ultimate** суммарная добыча.
- productive** см. **alive**.
- profile** [ˈprɒfɪl] очертание, профиль, вертикальный разрез, сечение; — **in elevation** продольный профиль; — **in plan** план с горизонталями; — **of slope** линия откоса; — **paper** клетчатая бумага; — **section** профилированное сечение; — **shotting** составление разреза при сейсмометрии.
- profiling** см. **profile shotting**.
- progenitor** предок.
- prograding** размывание.
- project** [prəˈdʒekt] выбрасывать, вылиться, выступать; проектировать.
- projection** проекция, выступ.
- projecture** см. **projection**.
- prolate** удлиненный, продолговатый.
- prolific** плодородный, обильный.
- prolongation** отросток, продолжение, продление.
- promontory** [ˈprɒməntri] мыс.
- proof** *a.* способный сопротивляться, стойкий, упорный; *s.* доказательство, испытание.
- prop up** поддерживать, подпирать.
- propagate** распространять, -ся, размножать, -ся.
- propagation** размножение, распространение.
- property** свойство, отвод, рудник, владение, предприятие, участок.
- proportion, definite** постоянство весовых отношений.
- propulsion** [prəˈpʌlʃən] приведение в движение, движение вперед.
- propylite** *s.* пропилит; *a.* пропилитовый.
- propylitic alteration** см. **propylitization**.
- propylitization** пропилитизация.
- proration** искусственное сокращение добычи (в США); пропорциональное распределение (работ).
- Prosimiae** [prəˈsi:mii:] полуобезьяны.
- prospect** *s.* [ˈprɒspekt] изыскание, горизонт, разведка, перспективы; *v.* [prɒsˈpekt] исследовать, производить поиски, изыскания, разведывать; — **hole** см. **test pit**.
- prospecting for...** *s.* поиски, разведка, разведочная выработка, шурф; поисковая, разведочная работа; производство разведок, поисков; *a.* разведочный, поисковый, ср. **research**.
- prospective ore** см. **possible ore**.
- prospector** разведчик, проспектор, старатель.
- prospector's pan** см. **batea**.
- protecting apron** навес, защитная стенка.
- proterobase** см. **hornblende**.
- proterotype** первичный тип.
- Proterozoic era** протерозойская эра, протерозой.
- protista** протисты, одноклеточные организмы.
- protoactinium** протоактиний.

- protochloride of antimony** хлористая сурьма;  
 — **of iron** хлористое железо;  
 — **of sulphur** хлористая сера.  
**protoclastic structure** протокластическая структура.  
**protocoel** ['proutəkɔlk] эмбриональная раковина.  
**protogenic** ['proutədʒenik] протогенный (о кристаллических первичных породах).  
**protogenous** см. **protogenic**.  
**protogine** протогин (*nemp.*).  
**protore** первичная руда, оруденелость, первоначальный вкрапленник, убогий материал.  
**protosulphide of mercury** односернистая ртуть.  
**Protoptera** предпрямкрылые.  
**protoxide** закись; недокись, низшая окись.  
**Protozoa** одноклеточные, простейшие, наиболее примитивные животные организмы.  
**protract** чертить (план); продолжать.  
**protractor** транспортир, угомер, малка.  
**protrude** проступать, выдаваться.  
**protrusion** протрузия (проникновение изверженных масс в более поверхностные слои земной коры; движение вперед).  
**protuberance** [prətʃu:bərəns] выпуклость, возвышенность; вырост (у фораминифер).  
**proustite** прустит, светлая красная серебряная руда, мышьяковая серебряная обманка.  
**prove the fault** установить разрывы.  
**proved ore** см. **proved reserve**;  
 — **reserve** достоверные запасы (руды, полезного ископаемого).  
**provenance** источник происхождения.  
**province** область, провинция;  
 — **distributive** область распространения, питающая провинция.  
**proving hole** ['pru:vɪŋ haʊl] см. **test pit**.  
**proxies** ['prɔksiz] заместители (о минералах).  
**proxy-minerals** см. **proxies**.  
**Prussian blue** [ˈprʌʃjən blu:] берлинская лазурь, железисто-синеродистая соль окиси железа.  
**prussiate** [ˈprʌʃiit] соль цианистоводородной синильной кислоты;  
 — **of potash, red** железно-синеродистокислый калий; красная кровяная соль;  
 — **of potash, yellow** железисто-синеродистый калий, желтая кровяная соль.  
**prussic acid** [ˈprʌʃɪk ˈæsɪd] см. **hydrocyanic acid**.  
**pryan** [ˈpraɪən] руда в мелкой гальке, смешанная с глиной.  
**psammites** [səˈmaitɪs] песчаник, псаммит.  
**psammitic texture** [səˈmitɪk ˈtekstʃə] псаммитовая текстура.  
**psephicity** псефитовое строение, песчаность (грубая).  
**psephites** [psephytes] псефиты (обломочные крупнозернистые породы).  
**psephitic texture** псефитовая текстура.  
**pseudo-** псевдо-, ложно-;  
 — **-antiline** [sjuːˈdou ˈæntɪklaɪn] ложная антиклиналь;  
 — **-bombs** см. **lava-balls**;  
 — **-cleavage** ложный квиваж (сланцеватые структуры с очень мелкой складчатостью и трещиноватостью пород).

**pseudo-conglomerate** см. **crush-conglomerate**;

— **-fossils** проблематические остатки;

— **-porphyritic texture** псевдопорфировая структура;

— **-syncline** ложная синклиналь.

**Pseudoborniales** псевдоборниевые.

**pseudobiserially** псевдодвухрядный.

**pseudochitinous** псевдохитиновый.

**pseudolamination** ложная слоистость, кажущаяся слоистость, псевдостратификация.

**pseudoleucites** [sjuːdouˈljuːsaits] псевдолейциты (полнокристаллические грубозернистые агрегаты).

**pseudomorphous** псевдоморфный.

**pseudophenocryst** см. **metacryst**.

**Pseudopodia** ложноножки, псевдоподии, пальцевидные выросты.

**pseudoschistosity** ложная сланцеватость, диагональная слоистость; вторичная поперечная сланцеватость, кливаж.

**pseudoslate-conglomerate** округленные трением обломки, псевдосланцевый конгломерат.

**pseudotachylite** псевдотахилит, ложный тахилит.

**psilomelane** [saiˈlɔməleɪn] псиломилан, марганцевая руда.

**Psilophytales** псилофитовые (папоротники).

**Psilotaceae** псилофиты (*раст.*).

**Psychozoic era** [saikoˈzoɪk ˈtʰɛə] психозойская эра, ср. **Quaternary period**.

**Pteridophyta** [teriˈdɔfɪtə] см. **fern-plants**.

**Pteridosperms** папоротникосемянные.

**Pteroceran substage** птероцерневые слои нижней части киммериджа.

**Pterodactyls** [teroˈdæktɪlz] птеродактили, ср. **Ornithosauria**.

**Pteropods** крылоногие.

**Pterosaurs** [ˈterɔːz] птерозавры, летающие ящеры.

**Pterygota** крылоухие (скорпионы).

**ptygmatic structure** [ˈtɪgmætɪk ˈstrʌktʃə] птигматитовая структура.

**pucker** [ˈpʌkə] морщить, делать складки.

**puckering** пloidчатость, микро-складчатость.

**pudding rock** см. **conglomerate**;

— **- stone** «пудинговый» камень, «пуддинг» (конгломераты окатанной гальки, богатые кристаллическим цементом); нагельфлю.

**puddle** заплата, прудок, лужа.

**puff up** см. **bulge**.

**puffed** вздутый, опухлый.

**pug** [pʌg] см. **gouge**.

**pulling apart** растяжение.

**Pulmonata** легочники.

**pulp** [pʌlp] мягкая масса, пульпа; муть, шлам, ил, смесь тонко измельченного ископаемого с жидкостью.

**pulpstone** см. **grindstone**.

**pulsations** [pʌlˈseɪʃənz] пульсации.

**pulverate** см. **pulverize**.

**pulverize** [ˈpʌlvəraɪz] превращать в порошок, в пыль, распылять, измельчать, растирать, пульверизировать.

**pulverulent** [pʌlˈvəːrʌlənt] порошковидный.

**pumice** [ˈpʌmɪs] пемза.

**pumiceous** см. **vesicular**;

— **structure** [ˈpʌmɪsɪz strʌktʃə] пемзовидная текстура, сильно пузырчатое строение лав.

**pumicite** [ˈpʌmɪsaɪt] вулканический пемел.

- punctate** [ˈpʌŋkteɪt] пятнистый, пунктирный, точечный.
- pungent** острый, едкий (вкус).
- Purbeck beds** см. **Purbeckian beds**;
- **stone** икряник, плотный известняк.
- Purbeckian beds** пурбекские пресноводные отложения верхней юры.
- purity of gold** см. **fineness of gold**.
- pusillate** покрытый маленькими круглыми бугорками.
- put down a shaft** см. **sink a shaft**.
- putrefaction** [ˈpjuːtrɪfækʃən] гниение, гнилость.
- putrefy** [ˈpjuːtrɪfaɪ] гнить, сгнивать.
- putrid** гнилой, вонючий; — **slime** см. **sargopel**.
- puys** см. **domes**.
- Puzzolan cement** пуццолановый цемент.
- pycnometer** пикнометр.
- pyramid** пирамида.
- pyrargyrite** пираргирит, темная, красная серебряная руда, сурьмяная серебряная обманка.
- pyrgom** [ˈpɜːgəm] пиргом (особый вид вулканического шерла), фассайт.
- pyribole** [paɪˈrɪbɔːliː] пирибол (порода, состоящая из пироксена и роговой обманки).
- pyriform** [paɪrɪˈfɔːm] грушевидный, грушеобразный.
- pyritaceous** [paɪˈraɪtəʃəs] содержащий колчедан.
- pyrite** [paɪˈraɪt] пирит, железный колчедан, ср. **pyrites**.
- pyrites** [paɪˈraɪtiːz] серный или железный колчедан; —, **arsenical** см. **mispickel**;
- , **capillary** волосистый пирит; —, **copper** см. **chalcopyrite**;
- pyrites, fibrous** см. **millerite**;
- , **iron** см. **pyrite**;
- , **magnetic** см. **pyrrhotite**;
- , **radiated** см. **marcasite**;
- , **spear** копьевидный колчедан (разновидность марказита);
- , **tin** см. **stannite**;
- , **white iron** см. **marcasite**;
- , **yellow** см. **chalcopyrite**.
- pyritization** пиритизация.
- pyritohedral** [paɪraɪtəˈhɪːdrəl] пиритогедральный.
- pyritohedron** [paɪraɪtəˈhɪːdrən] пиритоэдр, пентагональный додекаэдр.
- pyroantimonate** соль пиросурьмяной кислоты.
- pyrobitumen** пиробитум (*мин.*).
- pyroclastic rocks** см. **pyroclastics**.
- pyroclastics** пирокластические или обломочные вулканические породы.
- pyrocristalline** кристаллизованный из расплавленной магмы.
- pyrogenetic rocks** пирогенетические породы, ср. **igneous rocks**.
- pyrogenic rocks** см. **eruptive rocks**.
- pyrogenous** огнеродный, огневой.
- pyrognostics** определение свойства минерала при помощи паяльной трубки.
- pyroliths** см. **pyrogenic rocks**
- pyrology** пирология (учение о теплоте).
- pyrolusite** пиролюзит, перекись марганца, мягкая марганцевая руда.
- pyrolutite** пиролютит, вулканический пепел.
- pyromorphite** пироморфит, свинцовая руда (зеленая, пестрая, бурая).
- pyronaphtha** тяжелые масла из нефти.

- pyrope [ˈpaɪrəʊp] пироп (*мин.*).  
 pyrophosphate соль пирофосфорной кислоты.  
 pyrophosphoric acid пирофосфорная кислота.  
 pyrophyllite пирофиллит (*мин.*).  
 pyroshale горячий сланец.  
 pyrosphere пиросфера.  
 pyrospheric time см. astral eon (по Dana).  
 pyrostat [ˈpaɪrəˈstæt] см. thermostat.  
 pyrosulphate пиросульфат, соль пиросерной кислоты.  
 pyrosulphuric acid пиросерная кислота, дымящаяся серная кислота.  
 pyrotic [ˈpaɪˈrɒtɪk] едкий, жгучий.  
 pyroxene пироксен;  
 —, aluminous см. augite.  
 pyroxenite пироксенит.  
 pyrrhotite | pyrrhotine | пирротин, магнитный колчедан.

## Q

- quadrangle [kwɔˈdræŋɡl] четырехугольник;  
 —, globe сферический четырехугольник.  
 quadrangular четырехугольный.  
 quadrant [ˈkwɔdrənt] квадрант; четверть круга.  
 quadrilateral четырехсторонний;  
 — figure четырехугольник.  
 quadrumane четырехручный.  
 quadruped четвероногий.  
 quag [kwæg] см. quagmire.  
 quagmire [kˈwæɡmaɪə] топь, трясина, болото.  
 quake [kweɪk] см. air blast.  
 quaking bog [ˈkweɪkɪŋ bɒɡ] трясина.  
 qualitative analysis [kˈwɒlɪteɪv əˈnælɪzɪs] качественный анализ.  
 quantitative analysis [kwɒntɪteɪv əˈnælɪzɪs] количественный анализ.  
 quaquaversal [kweɪkweɪˈwɜːsl] куполовидный, куполообразный, наклонный во все стороны.  
 quaquaversal structure куполообразная структура складок.  
 quarfeloid соединение кварца и полевого шпата или полевого шпата с фельдшпатонами.  
 quarrier [ˈkwɔəriə] каменолом.  
 quarry [ˈkwɔəri] *v.* добывать камень; извлекать; *s.* карьер, каменоломня, разнос; подземная разработка породы для закладки;  
 — in open cuts работать разносом;  
 — spalls обломки каменных пород;  
 — stone бут, бутовый камень, плита, плитняк;  
 — water см. water of imbibition.  
 quarrying ломка камня, работа в карьере;  
 —, natural естественный распад пород.  
 quarter undulation mica plate сложенная пластинка в  $\frac{1}{4}$  волны.  
 quartering [ˈkwɔːtərɪŋ] отбор пробы (руды, угля).

**Quaternary period** см. **Quaternary period, era or system.**

**quartz** [kwɔ:ts] кварц, кремнезем, окись кремния;

—, **bull** дымчатый кварц;

— **-conglomerate** см. **hydrosilic-rudyte**;

—, **flamboyant** см. **aventurine**;

— **-free rocks** бескварцевые породы;

—, **ghost** кварц с фантомом;

— **mine** рудник, разрабатывающий жильное месторождение золота;

— **of corrosion** см. **quartz, vermicular**;

— **porphyry** кварцевый порфир;

— **reef** кварцевая жильная толща, жила;

— **rock** см. **quartzite**;

—, **smoky** см. **cairn gorm stone**;

—, **vermicular** коррозионный кварц.

**quartziferous** кварцевый; состоящий главным образом из кварца.

**quartzite** ['kwɔ:tsait] кварцит.

**quartzitic** ['kwɔ:tsitik] кварцитовый.

**quartzу** кварцевый, с содержанием кварца.

**Quaternary period, era or system** [kwɔ:tə:nəri] четвертичный период, четвертичная система.

**quench** [kwentʃ] тушить, погасить, ослаблять; закаливать.

**quenched rocks** закаленные породы.

**quest** *s.* поиски; *v.* искать, производить поиски.

**quick** пльвучий, сыпучий, мягкий (о породе);

— **ground** пльвун, пльвучая порода;

— **horn** см. **horn-ore, mercuric**;

— **vein** см. **alive.**

**quicklime** негашеная известь, окись кальция;

— **increase** пучение извести.

**quicksand** сыпучий песок, пльвун, рыхлая водоносная порода.

**quicksilver** ртуть, *ср.* **mercury**;

—, **horn** см. **horn-ore, mercuric.**

**quiescent load** [kwai'esnt loud] статическая нагрузка;

— **stage** период покоя.

**quincunial orientation** ['kwinklɔ:k-siəl ɔ:rien'teiʃən] структура метаморфических пород, в которых пятна минеральных новообразований расположены в шахматном порядке.

**quincunx** ['kwinklɔ:k] расположение в шахматном порядке.

**quote** назначать цену; цитировать, отмечать, ссылаться.

## R

**rabban** сухая желтоватая железная шляпа.

**rabbit** см. **groove.**

**race** поток, течение, быстрина; раса, род, порода, происхождение.

**rack** рудопромывочный аппарат; разрушение.

**radelerz** (нем.) бурнонит.

**radial** ['reidiəl] радиальный, лучистый, лучевой.

- radially fibrous** радиально-лучистый.
- radiant** лучистый, излучающий;
- **heat** лучистая теплота.
- radiate** ['reɪdiət] *v.* радиально расходиться, передаваться, испускать лучи, излучать, сиять, освещать; *a.* лучистый.
- radiated** *см.* **radial**;
- **structure** радиальная структура (*жест.*).
- radiation, adaptive** дивергенция;
- , **calorific** *см.* **radiant heat**;
- **value** коэффициент лучеиспускания.
- radio-halos** радиореолы, *ср.* **pleochroic halos**.
- radioactive constant** постоянная радиоактивного распада.
- radioactivity** радиоактивность.
- radiochemistry** [reɪdi'o'kɛmɪstri] радиохимия.
- radioarian rocks** радиоляриевые породы (твердая мелоподобная порода из аморфной кремнекислоты, зерен кварца и панцирей радиолярий).
- radiolated** *см.* **radial**.
- radiolite** радиолит. (разновидность лучистого кальцита).
- radiolith structure** радиально-лучистая структура, радиолитовая структура.
- radium** ['reɪdiəm] радий.
- radius** ['reɪdiəs] радиус.
- Radon** радон, *ср.* **Niton**.
- rag** слоистый осечелый камень, строительный сланец; лоскут.
- ragging** дробление руды для рудо-разборки.
- ragging** образование выемки или ложбинки.
- ragstone** слоистый камень; вся-
- кая твердая порода с грубой текстурой.
- rain channel** *см.* **rain rills**;
- **drop impressions** отпечатки капель дождя;
- **gauge** [gæʒ] [geɪdʒ] дождемер, плевометр;
- **imprints** *см.* **rain-drop impressions**;
- **pillar** земляной столб, земляная пирамида;
- **print** *см.* **rain-drop impressions**;
- **rills** промоины; рывины; ложбинки, промытые дождем;
- **wash** дождевая вода, текущая по поверхности почвы; плоскостной смыв.
- rainfall** дождевые осадки, атмосферные осадки; сумма осадков.
- raise** *v.* поднимать, -ся вверх; извлекать (из земли); подниматься выработкой вверх; *s.* подъем, юберзихбрехен, восстающая выработка.
- rake** *v.* разгребать, сгребать; *s.* уклон, скос; падение, *ср.* **plunge**; **dip**;
- **vein** крутопадающая вертикальная жила; секущая жила.
- ram** *s.* баба копра, таран; *v.* забивать, вколачивать, трамбовать.
- ramble** осыпающаяся кровля пласта, ложная кровля; экскурсия.
- ramification** *см.* **branching**.
- ramify** ['ræmɪfaɪ] разветвляться, ответвляться.
- rammelsbergite** раммельсбергит, белый никелевый колчедан.
- ramose** *см.* **branching**.
- ramp** скат, наклонная плоскость; взброс, *ср.* **fault, reverse**;
- **-valley** грабен, созданный взбросами, *ср.* **graben**.
- ramules** ['ræmjulz] *см.* **pinnules**.

**rance** бельгийский мрамор.  
**randanite** см. *diatomaceous earth*.  
**ranging** поиски неглубокими шур-  
 фами попереk выходов.  
**random** направление текущей жи-  
 лы;  
 — **texture** случайная текстура.  
**rang** отдел (американской клас-  
 сификации горных пород по их  
 химическому составу).  
**range** [reɪndʒ] *s.* цепь гор, горный  
 кряж, хребет, горная система;  
 захождение маленьких парал-  
 лельных трещин одна на другую;  
 графа, ряд, серия, шкала; раз-  
 нообразие, колебание (величи-  
 ны); *v.* измерять, -ся, колебаться  
 в пределах, достигать предела;  
 — **-finder** дальномер;  
 — **of lost strata** стратиграфиче-  
 ский пробел, разрыв (при несо-  
 гласном напластовании);  
 — **of mountains** горная цепь,  
 горный кряж, хребет;  
 — **of species** видовое обилие, бо-  
 гатство;  
 — **pole** нивелировочная веха;  
 — **rod** см. *range pole*;  
 —, **vertical** вертикальное распро-  
 странение.  
**ranging rod** см. *range pole*;  
 — **pole** визирка.  
**rapids** речные пороги.  
**rapilli** рапилли, лапилли, ср. *la-  
 pilli*.  
**rarefaction** [ræri'fækʃən] см. *di-  
 lation*.  
**rarefy** [ræ'rifai] разрезать, раз-  
 жигать.  
**rash** нечистый уголь, с примеся-  
 ми, некоммерческий уголь.  
**rashing** хрупкий сланец с прос-  
 лойками угля; мягкий углистый  
 сланец в почве пласта.

**rachel** см. *rubble*.  
**rate of decay** коэффициент затуха-  
 ния; степень разрушения, вы-  
 ветривания;  
 — **of deposition** скорость образо-  
 вания отложения, скорость осаж-  
 дения;  
 — **of discharge of ground water**  
 расход грунтового потока;  
 — **of sinking** скорость проходки  
 (шахты);  
 — **of strain** степень напряжения;  
 относительная деформация.  
**ratebane** см. *orpiment*.  
**rated** номинальный, нормальный,  
 установленный.  
**rating of well** производительность  
 скважины, оценка добычи сква-  
 жины.  
**ratio** [reɪʃiəʊ] пропорция, коэффи-  
 циент, отношение, фактор;  
 — **by weight** удельный вес, весо-  
 вое отношение;  
 —, **eutectic** эвтектическое со-  
 отношение по весу двух мине-  
 ралов, одновременно кристалли-  
 зующихся в эвтектической точке.  
**rational indices** [ræʃnl 'ɪndis:z]  
 рациональные индексы;  
 — **multiples** рациональные крат-  
 ные (кристаллических индексов).  
**rattle** грохот;  
 — **jack** углистый сланец.  
**rattler** кеннельский уголь, газо-  
 вый уголь низкого качества.  
**rauchwacke** см. *graywacke*.  
**Rauracian substage** [rɔ:rasaɪən  
 'sʌbsteɪdʒ] поракский подъярус  
 верхней юры Франции.  
**ravage** [ræviɪdʒ] *v.* опустошать,  
 разорять; *s. pl.* опустошение,  
 разрушительное действие.  
**ravine** [ræ'vi:n] глубокое ущелье,  
 овраг; лощина, углубление по-

- верхности, балка, ложбина, де-филе.
- raw** [rɔ:] сырой, необожженный, необработанный, небогатенный; — **ore** некальцинированная, необоженная руда.
- ray** [reɪ] *s.* луч; *v.* расходиться лучами, излучать, -ся; —, **extraordinary** необыкновенный луч.
- reaze** скользить по поверхности, сравнивать с поверхностью земли.
- reach** плёс, колено реки, бьеф.
- reaction differentiation** [ri'æksjən difərenʃi'eɪʃən] реакционная дифференциация (процесс образования гетероморфных пород из одной и той же магмы); — **rim** реакционная или коррозийная кайма, ср. **coronite**; —, **secondary** см. **reaction, side**; —, **side** побочный процесс, дополнительная реакция.
- reactionites** реакциониты (продукты реакции при смешивании растворов).
- reading position of crystals** правильная установка кристаллов.
- readings** показания приборов, отсчет показаний измерительных приборов, данные (по таблице, шкале); литература (на тему), научные статьи.
- readjustment** [ri'ədʒʌstmənt] изменение относительного положения; пригонка вновь (частей механизма).
- ready flow** текучесть.
- reagent** [ri'eɪdʒənt] реактив, реагент.
- realgar** [rə'ælgə] реальгар, красный мышьяк, односернистый мышьяк.
- ream** расширять скважину.
- reamer** расширитель, сверло, инструмент для расширения скважины.
- rear elevation** [riə] вид сзади, задний вид.
- rearrangement** изменение относительного положения, реконструкция, перестановка, перегруппировка.
- rebellious ore** упорное золото, золото в рубашке, ср. **gold, rush**.
- recalescence** повторное нагревание.
- recapitulation** рекапитуляция (в организмах); — **theory** см. **biogenetic law**.
- recarburization** обезуглероживание.
- Recent epoch or series** современная эпоха, новейшая эпоха послеледникового периода; — **life** жизнь кенозойской эры, современная жизнь; — **period** см. **Postglacial period**; — **Quaternary group** см. **Holocene**; — **system** современная эпоха, ср. **Holocene**.
- reception basin** бассейн питания (реки).
- recession** отступление (ледника); — **of valley sides** см. **retreat of valley sides**.
- recharge** см. **intake**.
- reciprocals** обратные величины.
- reciprocating** возвратно-поступательный, имеющий прямолинейно-возвратное движение.
- reck** см. **rack**.
- reclaimed land** осушенная земля; земля после мелиорации.
- reclamation** исправление, поднятие (земли), осушка; пространство, отнятое от моря.

- recomposed** восстановленный, регенерированный (гранит).
- recondit** [ri'kɔndait] малодоступный.
- reconnaissance** [ri'kɔnisəns] первоначальная, предварительная разведка; рекогносцировка.
- reconnoiter** [rekə'nɔitə] производить разведку.
- reconstructed stone** сплавленный корунд.
- reconversion** преобразование, видоизменение (руды).
- record** [ri'kɔ:d] *v.* записывать, регистрировать; *s.* [rekɔ:d] запись, буровой журнал; *s. pl.* отчет, сводка, реестр, регистрация;
- , **lost** см. **disappearance of outcrop.**
- recorder** регистрирующий, самопишущий прибор.
- recording** самопишущий, регистрирующий;
- **barometer** барограф;
- **drum** регистрирующий цилиндр;
- **station** пункт наблюдения сейсмических разведок.
- recover** [ri:'kʌvə] ловить, добывать, доставлять, получать обратно.
- recoverable** могущая быть извлеченной из пласта (нефть, руда).
- recovering** см. **recovery.**
- recovery** восстановление, восстановительные работы; извлечение, добывание; добыча, выборка, использование;
- **ratio** процент, степень извлечения полезного ископаемого из месторождения.
- recrystallization** перекристаллизация.
- rectangle** прямоугольник.
- rectangular** прямоугольный.
- rectify** исправлять, выпрямлять; очищать (*хим.*).
- rectilinear** прямолинейный (движение).
- recumbent** [ri'klʌmbənt] лежащий, прислоненный;
- **fold** лежащая или опрокинутая складка.
- recuperate** возвращать, восстанавливать.
- redde** красный мел, красная охра, кровяник, железный сурик.
- redeposit** переотложение (руды).
- redraft** копия с копии.
- redraw** снимать копию.
- redress** см. **rectify.**
- redruthite** [redrəʋait] см. **chalcocite.**
- reduce** [ri'dju:s] уменьшать, ослаблять, понижать, восстанавливать, раскислять, освобождать от кислорода.
- reduced** сплюснутый (о складах); восстановленный, пониженный.
- reducing** восстановительный (о пламени), редуционный;
- **agent** восстановитель; раскисляющее средство, ср. **regenerator.**
- reductibility** восстановительная способность.
- reduction** восстановление, уменьшение, сокращение, редуция; превращение, понижение; раскисление, удаление кислорода; процесс отделения металла от руд; химическая потеря кислорода;
- , **adaptive** адаптивная редуция, восстановление;
- , **inadaptive** инадаптивная, неудавшаяся редуция.

**reductive agent** см. **regenerator**.  
**reduplication** см. **doubling**.  
**reed** тростник, камыш.  
**reef** риф, подводная скала; рудная жила, золотоносный пласт; пустые сланцы, окружающие алмазодержащую брекчию;  
 —, **barrier** барьерный риф; прибрежный коралловый риф; коралловый барьер;  
 —, **-building corals** рифообразующие кораллы;  
 —, **cap** панцырь рифа из кораллового известняка;  
 —, **-corals** кораллы, строители рифа;  
 —, **drowned** см. **reef, submerged**;  
 —, **elevated** поднятый риф;  
 —, **encircling** ограждающий риф;  
 —, **lying** прерывистая жила, риф с разрывами;  
 —, **fringing** окаймляющий или береговой риф;  
 —, **saddle** см. **saddle vein**;  
 —, **submerged** погруженный, затопленный риф;  
 —, **uplifted** см. **reef, elevated**.  
**reefing** выработка золотоносных жил.  
**reference plane** см. **datum level**.  
**refine** [ri'fain] очищать, повышать качество металла, рафинировать.  
**refining** рафинирование, очистка.  
**reflected light** отраженный свет;  
 — **waves** отраженные волны землетрясения.  
**reflecting** см. **prismatic**.  
**reflection method** метод отражения при сейсмометрии;  
 — **pleochroism** плеохроизм при отражении;  
 —, **total** полное (внутреннее) отражение.

**reflective power** отражательная сила или способность.  
**refluence** отлив, обратное течение.  
**reflux** отлив;  
 — **condenser** обратный холодильник, экстракционный прибор.  
**reformation, fractureless** пластическая перекристаллизация без катаклаза (*христ.*).  
**refraction** рефракция, преломление лучей;  
 —, **absolute** полное внутреннее отражение;  
 —, **double** двойное лучепреломление;  
 — **method** рефракционный метод при сейсмометрии;  
 —, **weak** низкое лучепреломление.  
**refractive index** показатель преломления;  
 — **power** сила преломления (света).  
**refractories** огнеупорные материалы.  
**refractoriness** огнеупорность, тугоплавкость.  
**refractory** огнеупорный, огнестойкий, несгораемый, тугоплавкий, кислотоупорный.  
**refrangibility** преломляемость.  
**refreezing** вторичное отверждение.  
**refringence** лучепреломление.  
**refuse dump** [refju:s dʌmp] отвал пород;  
 — **ore** отвал, мочные отходы руд, отбросы или остатки обогащения руд;  
 — **pile** см. **refuse dump**;  
 — **stone** см. **roach**.  
**refusion** переплавление, анатексис, ср. **anatexis**.  
**regelate** смерзаться, вновь замерзнуть.

regelation смерзание.  
 regenerate [ri'dʒenəreit] возрождать, восстанавливать, преобразовывать.  
 regenerated rocks регенерированные породы.  
 regeneration восстановление, регенерация, рекуперация, преобразование.  
 regenerator восстановитель, преобразователь, регенератор, раскисляющее средство.  
 regime of a river [rə'dʒi:m] режим реки (количество воды, доставляемое рекой).  
 region [ri:dʒən] область, край, район, округ;  
 — of alimentation область питания (ледника реки);  
 — of little relief местность со слабым рельефом;  
 — of no relief ровная местность.  
 regional региональный, областной; распространенный на большом пространстве.  
 regolite см. regolith.  
 regoliths реголиты (поверхностные рыхлые образования; верхние слои земной поверхности).  
 regression отступление, регрессия, возврат, возвращение.  
 regular system изометрическая система (крит.).  
 regur [ri:gjuə] индийское название чернозема.  
 rejection отсортровка.  
 rejuvenate омолаживать.  
 rejuvenation вступление в новый цикл эрозии; омоложение (рельефа);  
 — of crystals перекристаллизация (кристаллов);  
 — of river обновление реки вследствие изменения базиса эрозии.

related rocks родственные породы.  
 relation условия залегания; отношения, связь;  
 — of strata взаимоотношение между пластами.  
 relationship окружение, среда; отношение, сродство, родство;  
 —, tectonic тектоническая закономерность, тектоническое соотношение.  
 relative density см. specific gravity.  
 release of pressure ослабление давления.  
 reliable [ri'laɪəbl] прочный, надежный в работе, заслуживающий доверия.  
 relie реликтовый;  
 — structure остаточная или реликтовая структура (остатки первоначальной структуры, не вполне уничтоженные метаморфизмом).  
 relies остатки.  
 reliction медленное и постепенное отступление воды с образованием суши; земля, обнаженная отступившим морем.  
 relief [ri'li:f] рельеф; характер поверхности; облегчение, разгрузка; помощь, смена;  
 — block блок-диаграмма рельефа (топографического строения);  
 —, considerable развитый рельеф;  
 —, little слабый рельеф;  
 —, marked обозначенный рельеф;  
 — of pressure уменьшение давления; облегчение;  
 —, youthful топографически юный рельеф.  
 relies [ri'laiz] пережатие (крыла складки).

relieve [ri'li:v] облегчать, понижать (давление); освобождать.  
 reluctance сопротивление (магнитное).  
 remanence, magnetic явление остаточного магнетизма.  
 remanent mineral (франц.) регенерированный или возрожденный минерал.  
 remelting of rocks переплавление пород.  
 remnant остаток, отрезок.  
 removable [ri'mu:vəbl] съемный, переносный.  
 removal см. migration.  
 removing, overburden вскрыша (наносов).  
 rend расщеплять, рвать, раскалывать.  
 reniform почковидный, почкообразный, почковатый (руда).  
 renselaerite [rensələ:rait] ренселерит (псевдоморфоз жировика по авгиту).  
 rent трещина, щель, разрыв, разрез, скважина, расселина;  
 — of displacement см. fault, trace.  
 reopen [ri'əupn] вновь открывать.  
 reopened veins жилы, вторично заполнявшиеся.  
 repercussion flake [ri:rə:'klʃəp fleik] отражательная пластинка искусственно или естественно полученной поверхности кристалла.  
 repetition повторение (пластов); афтершок (сейсм.).  
 replaceable легко замещаемый (о породе).  
 replacement замещение (руды); осаждение вещества на место других растворившихся пород или руд; выполнение (магмой).

replacement deposits месторождения замещения, метасоматические месторождения;  
 — ore-body метасоматическое рудное тело;  
 — , selective селективное, выборное замещение.  
 replenishment выполнение.  
 reprecipitation перепреобразование.  
 representative fraction условный масштаб;  
 — species викарирующий вид.  
 repressuring восстановление давления (в пласте).  
 reproductive power воспроизводительная способность, сила.  
 reptiles [reptailz] пресмыкающиеся.  
 resampling повторное, вторичное опробование.  
 research [ri'sə:tʃ] s. поиски, исследование, изыскание; v. исследовать, производить изыскания.  
 resection способ засечки; срезаение.  
 reservoir [rezəvɔ:] водоем, резервуар, водохранилище, пруд, бассейн; горная порода с большим содержанием нефти;  
 — of magma магматический бассейн;  
 — rocks пористые породы.  
 residual [ri'zidjuəl] остаточный; получившийся на месте от разложения других пород;  
 — deposits см. eluvium.  
 residue [rezidju:] остаток, осадок; отброс.  
 residues of rock oil нефтяные остатки, мазут.  
 residuum [re'zidjuəm] вещество, оставшееся после сгорания или выпаривания; осадок, остаток.  
 resilience упругость, эластичность.

**resilient** [rə'ziliənt] упругий.  
**resin** ['rezin] смола, камедь, ка-  
 нифоль, твердый битум;  
 —, **fossil** ископаемая смола;  
 —, **mineral** горный битум, ас-  
 фальт.  
**resinaceous** см. **resinous**.  
**resinous** ['rezinəs] смолистый, смо-  
 льяной (блеск).  
**resistance, fixed** постоянное со-  
 противление.  
**resistant minerals** устойчивые ми-  
 нералы.  
**resistivity** сопротивляемость (при  
 электрометрии);  
 —, **specific** удельное сопротив-  
 ление.  
**resolution** разложение (сил); хими-  
 ческое разложение.  
**resorb** поглощать, всасывать.  
**resorption** поглощение, резорб-  
 ция, рассасывание (полное или  
 частичное растворение минерала  
 магмой).  
**resources** [ri'sɔ:siz] запасы, бо-  
 гатства, средства;  
 —, **natural** естественные или  
 природные богатства.  
**resplendent** блистательный, бле-  
 стящий, сверкающий.  
**resue** итти забоем рядом с жилой;  
 вскрывать жилу.  
**resultant** протекающий, выте-  
 кающий, получаемый; равнодей-  
 ствующий, результирующий.  
**resume** [ri'zju:m] возобновлять, про-  
 должать; вновь принимать, под-  
 водить итог, давать заключение.  
**resurgent** [ri'sə:dʒənt] ресургент-  
 ный, возвращающийся, возобно-  
 вленный, возникающий, восста-  
 ющий;  
 — **water** возобновленная, маг-  
 матическая, ресургентная вода.

**retardation** запаздывание (*крист.*);  
 замедление, задерживание.  
**retarder** замедлитель.  
**retention** удержание, удержива-  
 ние;  
 —, **specific** удельное водоудер-  
 жание.  
**retentivity** удерживающая сила  
 коэрцитивная сила;  
 —, **magnetic** магнитная инер-  
 ция, коэрцитивная сила, задер-  
 живающая сила.  
**reticulate** [ri'tikjulit] *a.* сетчатый;  
 [ritikju'leit] *v.* покрывать сет-  
 чатым узором;  
 — **fibrous structure** волокнисто-  
 сетчатая структура;  
 — **structure** см. **netted structure**.  
**reticulated vein** сетчатая жила.  
**retreat** *v.* уходить, отступать, пе-  
 рерабатывать; *s.* переработка,  
 отступление (ледника, берега);  
 — **of valley sides** отступление  
 склонов (при ледниковом вы-  
 пахивании).  
**retrogressive erosion** ретрогрессив-  
 ная (отступающая) эрозия.  
**reverberate** отражать, -ся (о пла-  
 мени).  
**reverberatory** отражательный, от-  
 ражающий.  
**reversal** *s.* перемена направления,  
 движения; обратное падение; *a.*  
 обратный;  
 —, **magnetic** перемагничивание;  
 — **of dip** перемена направления  
 падения.  
**reverse** [ri'və:s] *v.* переверты-  
 вать, опрокидывать; переменить  
 направление; *a.* обратный, оп-  
 рокинутый;  
 — **bearing** обратное визирова-  
 ние;  
 — **current** см. **opposed current**.

**reversible reaction** обратимая реакция.

**revet** [ri'vet] облицовывать, выкладывать камнем.

**revived** [ri'vaivəd] оживленный, омоложенный.

**revivification** [rivivifai'keifən] восстановление (металла).

**revolution** революция; оборот (колеса машины).

**revolve** вращать, -ся вокруг, периодически возвращаться.

**rhabdoliths** [ræbdəlɪθs] водоплавающие растения.

**rhabdosome** рабдозома, стержневидная колония гидросома или гидрорабда.

**rhabdospheres** рабдосферы.

**Rhaetian stage** см. **Rhaetic series**.

**Rhaetic series** [ˈri:ti:k ˈsiəri:z] рэт, рэтический ярус, континентальный самый верхний триас.

**Rhenium** рений.

**rhigolene** [ˈrɪgəli:n] риголен, петролейный асфит.

**Rhinish movement** [ˈrainɪʃ mu:vəmənt] рейнская тектоническая дислокация.

**rhizopods** [ˈraɪzəpɒdz] корненожки.

**Rhodium** родий.

**rhodochrosite** см. **dialogite**.

**rhodonite** s. родонит, орлец, пайсбергит, кремнистый марганец; a. роданистый.

**rhodophyceae** [ˈroudəˈfaɪsəi:] багряные водоросли.

**rhomb** [rɒm] ромб;

— **-spar** [rɒm spɑ:] доломит (в форме ромбоэдрических кристаллов).

**rhomben porphyry** (нем.) ромбенпорфир.

**rhombododecahedron** ромбический додекаэдр.

**rhombohedral system** тригональная система или сингония (крит.).

**rhombohedron** [ˈrɒmbəhi:drən] ромбоэдр.

**rhomboid** ромбоидальный.

**rhombus** [ˈrɒmbəs] см. **rhomb**.

**rhums** битуминозный сланец (шотландское название).

**rhyacolite** [raɪˈækələɪt] риаколит, ледяной шпат (разновидность ортоклаза в кристаллах лавы; вид санидина).

**rhynchocephalla** клювоголовые.

**rhyocrystals** риаокристаллы.

**rhyolite** [raɪˈəlaɪt] см. **rhyolith**;

— **porphyry** риолитовый порфир.

**rhyolith** [raɪˈəliθ] риолит; кварцевый трахит; липарит.

**rhythm** [rɪðm] ритм.

**rhythms of stratification** [rɪðmz əv strætɪfɪˈkeɪʃən] см. **cycle**.

**ria** [ˈri:ə:] риас, затопленная долина.

**rib** прослойка, проводник руды, сплошная руда в жиле; стенка выработки; острый край, ребро.

**ribbed** ребристый, рубчатый;

— **coal seam** угольный пласт с прослойкой сланца.

**ribbon** s. лента, полоса; a. ленточный, полосчатый; слоистый.

**ribbon[ed] structure** ленточная или полосчатая текстура; тонкое поясное сложение.

**rich in...** с большим содержанием...

**Richmond subdivision** [series] ричмондские слои, верхняя часть верхнего ордовича Сев. Америки.

**ride horse** см. **rider**.

- rider** пакет гластов; зажатые между крыльями сброса части пластов; порода, лежащая между двумя жилами или пластинами; пласт-проводник.
- riders** более значительные обломки боковой породы, брекчиевидные заполняющие жилы.
- ridge** хребет, горный краж, гребень горы, подводная скала; утес, водораздел; потолок выработки;
- , **anticlinal** антиклинальный гребень;
- , **canoe-shaped** ладьеобразный, синклинальный гребень;
- , **dividing** водораздельный хребет;
- , **fault** горст, ср. **horst**;
- , **isoclinal** см. **hogback**;
- , **spur** острый хребет.
- ridged** [ˈrɪdʒd] остроконечный, хребтообразный.
- Ries depression** [ri:s dəˈpreʃən] кальдера типа Рис (в Швабии).
- riffle** [ˈrɪfl] желобок, канавка; ребро (*геол.*), перемычка по дну реки.
- rift** ущелье, скважина, расселина; раскол; отдельность, спайность, кливаж, направление кливажа; линия сброса;
- , **radial** радиальные трещины (в вулканическом конусе);
- **valley** грабен, сбросовая долина.
- rifting** растрескивающийся (камень); разрывающий (о действии); раскалывающий, -ся.
- rig** см. **derrick**.
- right-angled** см. **rectangular**.
- right running lode** жила, параллельная оси поднятия данного района.
- rigid** [ˈrɪdʒɪd] жесткий, негибкий, твердый, устойчивый.
- rigidity** инертность, прочность, устойчивость; способность противостоять усилиям.
- rill** s. ручеек, родник; *v.* струиться;
- **stopping** диагональная выемка.
- rillmarks** следы струйчатости, волноприбойные знаки, рябь.
- rim** край, каемка, кромка;
- **rock** ободковая порода, порода в борту открытых работ; почва, постель или плотик россыпи.
- ring-cataclase** котлообразный провал, круглый или овальный грабен.
- ring ore** кольчатая или кокардовая руда.
- **structure** кольцевая структура (серебросодержащего галенита).
- ringed** [ˈrɪŋd] обведенный кольцом.
- rip-rap** каменная наброска (в вязком грунте), каменная отсыпь.
- ripidolite** рипидолит (разновидность клинохлора или прохлорита).
- ripple** рябь, струя;
- **marks** см. **rillmarks**.
- rippled** имеющий следы ряби.
- ripples, current** рябь, созданная течением воды;
- , **giant** исполинская рябь;
- , **oscillation** рябь изменчивого направления;
- , **para** см. **ripples, giant**.
- rise** [ˈraɪz] повышение, подъем, восстание (пласта);
- **heading** бремсберг;
- , **submarine** подводная возвышенность.
- riser** взброс; шахта, проходимая снизу вверх.

**Russian stage** ['risiən steidʒ] рисский век (оледенение) средне-четвертичной эпохи.

**river** река, ср. **stream**;

—, **accordant** река, направленная согласно падению пластов;

—, **adjusted** приспособившаяся река;

—, **aggrading** аградирующая река; река, отлагающая наносы;

—, **antecedent** первичная, первоначальная, предопределенная, antecedентная, углубившаяся река;

— **at grade** см. **river, graded**;

— **base level** нижний базис речной эрозии;

— **bed** русло, ложе реки;

—, **beheaded** обезглавленная река, река с захваченной вершиной;

—, **braided** река с несколькими протоками или фарватерами, разветвленная река;

— **capture** скрадывание реки, захват реки другой рекой;

—, **captured** см. **river, diverted**;

—, **competent** компетентная река; река, способная переносить обломочный материал определенного размера;

—, **complex** преобразованная река;

—, **composite** сложная река;

—, **compound** составная река;

—, **consequent** согласная или консеквентная река, русло которой определяется структурными формами;

—, **degrading** деградирующая река;

—, **discharge of** дебит реки;

—, **dismembered** отчлененная река.

**river, diverted** захваченная река; река, обезглавленная другой;

— **drift** речной нанос;

—, **drowned** утопленная река (при поднятии уровня моря, озера); лиман;

—, **engrafted** привившаяся, присоединившаяся, приращенная река;

—, **entrenched** река с несколькими протоками;

—, **epigenetic** эпигенетическая река;

—, **extended** удлинившаяся река;

—, **graded** река в равновесии, сформировавшаяся река;

— **head** истоки реки;

—, **inherited** унаследованная река, эпигенетическая река (река, не соответствующая условиям залегания);

—, **insequent** инсеквентная река;

—, **intermittent** река с перерывами течения, местами исчезающая;

— **inversion** инверсия реки (поворот ее течения в противоположную сторону);

—, **inverted** см. **river inversion**;

—, **invigorated** река, получившая большой приток воды;

— **load** нанос, переносимый рекой;

—, **mature** река в зрелой стадии развития (в цикле эрозии);

—, **misfit** умирающая река (вследствие недостаточного притока и сильного испарения, напр. в пустыне);

—, **obsequent** обсеквентная, супротивная река;

—, **original** первичная река, сингенетическая река.

**river, overloaded** река, перегруженная переносимым материалом;  
 —, **pirate** река-захватчик; река, захватившая другую реку;  
 —, **primitive** первоначальная река; река начала цикла эрозии;  
 — **reach** плес;  
 —, **rejuvenated** омоложенная река; река в новом цикле эрозии;  
 —, **resequent** ресеквентная река;  
 —, **reverse** см. **river, obsequent**;  
 —, **revived** омоложенная река, ср. **river, rejuvenated**;  
 — **robbers** скрадывающие реки, ср. **river pirate**;  
 — **shoals** речные мели;  
 —, **subglacial** подледная река;  
 —, **subsequent** субсеквентная, или подчиненная, река;  
 —, **superglacial** поверхностная ледниковая река или поток;  
 —, **superimposed** наложенная, или предопределенная, река;  
 —, **syngenetic** сингенетическая, или первичная, река;  
 — **terrace** пойма; пойменная, речная терраса;  
 —, **tidal** эстуарий, воронкообразное устье реки; приливное течение, ср. **estuary**;  
 —, **walker** река с неустойчивым руслом.  
**rivulet** ['rivjulit] речка, ручей.  
**roach** [roche] [rouf] порода, песчаный грунт; каменный холм.  
**road oil** смола.  
**roaring sound** ['rɔ:riŋ sound] гром.  
**roast** [roust] кальцинировать, нагревать, пережигать, обжигать, прокалывать.

**roasting** прокаливание (*мин.*); обжиг, обжигание (руды); кальцинирование, окисление.  
**robble** см. **fault**.  
**roches moutonnées** «бараны лбы», холмы, обточенные ледником, курчавые скалы.  
**rock** горная порода; скала, ср. **rocks**;  
 — **arch** естественные ворота;  
 — **bar** ригель;  
 — **basin** бассейн, выточенный ледником в коренных породах;  
 — **bench** терраса размыва;  
 — **bench, structural** структурная, денудационная терраса;  
 — **bench, wavecut** волнопробойная платформа;  
 — **bend** см. **fold**;  
 — **breaker** камнедробилка;  
 — **burst** внезапное обрушение горных пород;  
 — **characters** литологический характер;  
 — **cleavage** см. **cleavage**;  
 — **constituents** породосоставляющие (минералы);  
 — **cork** пробковый камень, горная пробка;  
 — **crusher** см. **rock breaker**;  
 — **drill** долото для бурения, перфоратор, буровой станок, трещотка, коловорот;  
 — **dust** см. **ultramylonite**;  
 — **fall** обвал;  
 — **-flour** горная мука, диатомовый пелит, кизельгур, кремнистая мука, инфузорная мука;  
 — **flowage** текучесть или течение пород;  
 — **formation** литогенезис, формация, геологический горизонт;  
 — **gas** естественный газ;  
 — **glacier** каменный поток.

**rock hole** скважина по породе с одного пласта на другой;  
 — **in place** порода на месте залегания;  
 — **in situ** см. **rock in place**.  
 — **mass** толща пород;  
 — **mass, superincumbent** налегающая толща пород;  
 — **meal** мучнистый кремнезем, или кальцит;  
 — **milk** горное молоко, кальгур, рыхлый кальцит;  
 — **-oil** см. **petroleum**;  
 — **peridotite** кимберлит;  
 — **phosphate** фосфорит;  
 — **-pillars** останцы, каменные столбы, созданные выветриванием;  
 — **pressure** давление горных пород, пластовое давление;  
 — **products** нерудные ископаемые;  
 — **rot** см. **rotting**;  
 — **rubble** см. **fault breccia**;  
 — **-salt** каменная соль;  
 — **-series** свиты, серии горных пород;  
 — **-shelter** нависшая порода;  
 — **-slides** оползни;  
 — **sphere** см. **lithosphere**; **sal**;  
 — **-step** порог кара;  
 — **-stream** см. **rock-glacier**;  
 — **tar** сырая нефть;  
 — **-terrace** см. **rock-bench**;  
 — **-trains** см. **rock-glacier**;  
 — **wall** боковая порода; стенка из породы;  
 — **wood** разновидность асбеста.  
**rockbreaking** см. **disintegration**.  
**rockdusting** распыление горных пород.  
**rocker** лоток для промывки золота, роккер.

**rockforming** породообразующий (процесс);  
**rocking stone** см. **logan stone**.  
**rockmaking** см. **rockforming**.  
**rocks showing consanguinity** см. **comagmatic rocks**.  
**rocky** скалистый, каменистый.  
**rod** буровая штанга, шток, рейка;  
 — , **levelling** нивелирная рейка;  
 — , **sounding** лот;  
 — , **stiffening** стержневидная ось, опорный прутик (*нал.*);  
 — , **surveying** вежа;  
 — , **target** см. **rod, levelling**.  
**rodding structure** см. **mullion structure**.  
**roestone** ['roustoun] икряной камень, тонкозернистый; железистый оолит.  
**roil** мутить (воду).  
**roily oil** сырая нефть, мутная нефть.  
**roke** [rouk] рудная жила.  
**roll** [roul] антиклиналь, антиклинальная складка.  
**rolled** окатанный (о гальке).  
**rolling** волнистый, холмистый;  
 — **country** см. **penneplain**.  
**rood** участок земли.  
**roof** кровля (рудных залежей), крыша, перекрытие; верхнее или сводовое крыло складки;  
 — **-foundering** погружение, оседание кровли (баголита);  
 — **pendant** остатки кровли интрузии, ксеоолиты кровли;  
 — **strata** порода кровли;  
 — **-tile-like texture** черепицеобразная или черепитчатая структура.  
**roofing-slab** кровельная плита.  
**roofing slates** кровельный сланец, грифельный сланец.  
**root of a fold** корни шарнажа.

- root region of a fold** область кор-ней шариажа.
- ropey lava** см. **ropy lava**.
- ropy lava** волнистая лава;
- **structure** волнистая текстура (лавы).
- roscoelite** [ˈrɒskəlaɪt] роскоэлит; коричневато-зеленая калифорнийская слюда.
- rosette structure** кокардовое строение.
- rosin [resin] jack** желтая разновидность цинковой обманки.
- rotary** [ˈrəʊtəri] вращательный, ротационный;
- **drill** сверлильный перфоратор;
- **reflection** операция отражения вращения.
- rotating stage** вращающийся столик (у поляризационного микроскопа).
- rotation** вращение, оборот.
- rotatory** см. **rotary**.
- Rothliegendes** [ˈrɒbli:gəndəs] красный лежень (пермской системы), ср. **Saxonian stage**.
- rotten** разложившийся, разрушенный, мягкий, слабый, выветренный (о породе);
- **rocks** выветрелые породы.
- rottenstone** землистый продукт распада кремнистого известняка.
- rotting** разложение, выветривание (пород).
- rough finished** [rʌf ˈfɪnɪʃt] грубо обтесанный (камень);
- **surface** грубая, неровная поверхность.
- round stones** см. **boulders**.
- roundstone, cobble** крупная галька;
- , **granule** мелкий гравий (2 мм);
- , **pebble** средний гравий.
- royalty** [ˈrɔɪəlti] недра, рента за недра, пошлина, аренда недр; долевая плата, долевое отчисление.
- rubbing** см. **friction**;
- **stone** см. **honestone**;
- **surface** поверхность трения.\*
- rubbish** пустая порода; щебень, мусор, закладка.
- rubble** [ˈrʌbl] галька, булыжник, бут, крупный камень, валун, обломки.
- rubbly** валунный, обломочный.
- rubefaction** рубефакция (появление красной окраски).
- rubicelle** желтая шпинель.
- Rubidium** рубидий.
- rubric** красный железняк; рубрика, заголовок.
- ruby** [ˈruːbi] рубин; чистый, красный корунд;
- **ore, dark** см. **pyrargyrite**;
- **ore, light** прустит;
- , **oriental** красный корунд;
- **sand** шлик с преобладанием граната;
- **silver** см. **pyrargyrite**;
- **spinel** см. **balas ruby**;
- **sulphur** см. **realgar**;
- , **true** см. **ruby**.
- rudaceous** [ˈruːdʌʃəs] псефитовый, грубообломочный, грубый (об осадочных породах);
- **texture** см. **psephitic texture**.
- ruddle** [ˈredl] красная охра, мушья.
- rudimentary** рудиментарный, недоразвитый.
- rudistids** рудисты.
- rudite** [ˈruːdɪt] рудит; грубые осадочные породы (валуны, галька), ср. **psephite**.
- ruffle** рябь.
- ruggedness** [ˈrʌɡɪdnɪs] неровность.

**rugose** ['ru:gous] морщинистый, шероховатый.

**ruin** вымирание (организмов).

**ruling pen** рейсфедер.

**ruminant** [ru:'minənt] жвачный.

**rumpled structure** [ˈrʌmpld 'strʌktʃə] смятая структура (руд).

**run** [rʌn] *v.* осыпаться, простираться (о породе); *s.* направление (жилы), сдвиг; линия раскалывания; горизонтальный прожилок; рудное тело неправильной формы;

— **of gold sm. pay-wash**;

— **-of-hill** осыпь;

— **of mine ore** несортированная руда из шахты;

— **-off s.** сток, стекание, величина стока, утечка; *v.* стекать;

— **-off, direct** речной сток воды поверхностного происхождения;

— **-off in depth** подземный сток;

— **the level** работать с нивелиром.

**runnel** ручеек, канава, сток.

**running** пływучий, бегучий (о породе);

— **metre** погонный метр;

— **off** стекание (воды).

**running out** движение по инерции;

— **sand** пływун, пływучий песок;

— **surface** волнистая поверхность;

— **water** проточная вода.

**runs** процент чистого металла в руде; прожилки.

**runway** ложе реки.

**Rupelian stage** рупельский ярус среднего олигоцена, ср. **Stampian stage**.

**rupture** [ˈrʌptʃə] разрыв, трещина, разлом, поломка.

**ruptured zone** зона или район нарушения пород.

**rush** [rʌʃ] см. **horsetails**;

— **together** см. **cave in**.

**rushy** заросший камышом, камышовый.

**rust** *v.* ржаветь; *s.* ржавчина, коррозия.

**rustproof** нержавеющий.

**Ruthenium** [ru:'θinjəm] рутений.

**ruthite, red** медный блеск, халькозин.

**rutile** ['rutail, 'ruti:l] рутил (*мин.*);

—, **acicular** см. **maidenhair**.

**ruttles** [ˈrʌtlz] см. **breccia**.

## S

**Saarbrückian stage** саарбрюкенский ярус, саарбрюкенские слои, нижняя часть верхнего карбона, ср.

**Westphalian stage**.

**saccharoidal structure** ['sækərəɔɪdəl 'strʌktʃə] сахаровидная, аплитовая текстура.

**sacklike structure** см. **pillow structure**.

**saddle** [sædl] седло, свод, антиклинальная складка, седловина (в горной цепи);

—, **air** воздушное седло (складки);

—, **back** купол в кровле;

— **-backed** выпуклый, приподнятый;

— **bend** перегиб свода складки.

- saddle, inverted** обратное, перевернутое седло, корыто;  
 — **reef** седлообразная, седловидная жила; пластовая жила, имеющая форму антиклинали; место рождения в гребне антиклинали;  
 — **vein** седловидная жила.  
**safe yield** надежные запасы (водоносного горизонта).  
**saffioni** см. **fumaroles**.  
**sag** *s.* впадина, осадка, оседание труб, провес, прогиб; стрела прогиба; *v.* прогибать, изгибать.  
**sagging structure** тип фэйфнэков (с падением прорванных пластов к нэку).  
**sagittal crest** ['sædʒɪtl krest] затылочный гребень.  
**Sahelian stage** сахельский ярус миоцена.  
**sal** [sæl] соль; саль, ср. **sial**;  
 — **of ammonia** см. **muriate of ammonia**;  
 — **soda** кристаллическая сода;  
 — **volatile** кислый углекислый аммоний.  
**salamander's, hair** см. **asbestos**.  
**salfemic** салифемические минералы (группы минералов, переходные между салическими и фемическими).  
**salic** салический (о нормативных щелочных или щелочно-известковых минералах).  
**saliferous** соленосный (пласт).  
**salifiable base** соленое основание.  
**salina** [sə'lainə] соленое болото, соленое озеро.  
**Salinan subdivision** красные соли и гипсоносные слои верхнего силура Северной Америки.  
**saline** ['seɪlɪn] *a.* соляной, соленый; *s.* соляной источник, солеварня, солончак.  
**saliniferous** солончаковый; содержащий соль.  
**salinity** соленость, процентное содержание соли.  
**Salopian stage** сэллопский, или сэллопийский, ярус верхнего силурийского отдела.  
**salt** [sɑ:lt] *s.* соль; *v.* солить;  
 —, **bitter** см. **epsomite**;  
 —, **brine** рассол;  
 —, **cake** сернокислый натрий;  
 —, **common** см. **halite**;  
 —, **grass** см. **salt marsh**;  
 —, **loving** см. **halophytic**;  
 —, **marsh** солончак;  
 —, **microcosmic** кислая натроаммониевая фосфорная соль;  
 —, **native** см. **halite**;  
 —, **normal** средняя, нейтральная соль;  
 —, **of vitriol** сернокислый цинк;  
 —, **pan** соляной пруд, мелкое солоноватое озеро; варница;  
 —, **plug** соляной купол;  
 —, **raw** сырая селитра;  
 —, **rock** галит, каменная соль, ср. **halite**;  
 —, **works** см. **saltern**.  
**saltation mutation** мутации, скачкообразные вариации (видов).  
**saltatorial** прыгающий.  
**saltern** ['sɑ:ltə:n] солеварня.  
**saltiness** соленость.  
**saltpetre** [saltpeter] ['sɑ:ltpi:tə] селитра, азотнокислый калий, калийная селитра, чилийская натриевая селитра;  
 —, **wall** см. **aphronitre**.  
**Samarium** самарий.  
**sammelkristallisation** (нем.) собирательная кристаллизация.  
**samphire** ['sæmfaiə] водоросли; морской укроп.

- sample** [sæmpl] *v.* сортировать, брать образцы; *s.* образец, проба, пример;  
 — **-indexing** составление указателя к образцам;  
 —, **picked** выбранный образец;  
 — **sections** секции проб; места взятия пробы.  
**sampler** пробоотбиратель, коллектор, опробователь; прибор для отобрания проб.  
**sampling** отбор пробы, опробование; сбор или взятие образца;  
 —, **subsurface** взятие образцов из скважин;  
 —, **surface** отбор образцов с поверхности.  
**sand** песок;  
 — **drift** см. **dunes**;  
 — **flood** песчаные дюны;  
 — **flow, hot** поток или лавина горячего вулканического песка;  
 — **hills** см. **dunes**;  
 — **packing** покрытие песком, уплотнение слоем песка;  
 — **pit** песочный карьер;  
 — **reef** см. **bar, offshore**;  
 — **-ridge** песчаная отмель, банка;  
 — **rock** см. **sandstone**;  
 — **-spit** песчаный слой, песчаная толща;  
 —, **very coarse** очень грубозернистый песок (1 мм);  
 —, **very fine** очень мелкозернистый песок ( $1/16$  мм).  
**sandarac** сандалак, можжевельная смола; красный мышьяк, реалгар.  
**sandbank upon the dunes** песчаные валы дюн.  
**sandpaper** наждачная бумага.  
**sandstone** песчаник;  
 — **band** прослой песчаника.
- sandstone grit** песчаник с угловатыми зернами.  
**sandstorm** см. **simoom**.  
**sandy** песчаный, песчанистый;  
 — **loam** супесь;  
 — **shale** песчанистая сланцеватая глина, песчано-глинистый сланец.  
**sanidine** [ˈsænidɪːn] санидин, стекловатый ортоклаз.  
**Sannoisian stage** саннуазский ярус олигоцена.  
**Santonian substage** сантонский подъярус сенона.  
**santorin**[i] **earth** санторинская земля (разновидность пемзы).  
**saponaceous** [sæpəˈneɪfəs] мыльный.  
**saponifiable** способный к омылению.  
**saponification** омыление.  
**sapphire** [ˈsæfɪə] сапфир, синий корунд;  
 —, **asteriated** звездчатый сапфир;  
 —, **star** см. **sapphire, asteriated**.  
**sapping** подрывание, подкапывание.  
**sapropel** сапропель, гнилой ил;  
 —, **slimy** сапрокол.  
**sapropelite** см. **sapropelith**.  
**sapropelith** сапропелит.  
**Saratogan series** саратогские свиты; верхний силур Сев. Америки.  
**sard** сард, карнелия, красноватый халцедон, ср. **carneian**.  
**sardonix** сардоник, полосчатый халцедон.  
**sargasso** морская трава, водоросли.  
**Sarmatian stage** [sɑːˈmeɪʃən steɪdʒ] сармат, сарматский ярус миоцена.  
**sarsen stone** [ˈsɑːsn stoun] золотый столб.

- sassolite сассолин (натуральная борная кислота).
- satellite [ˈsætəlaɪt] s. спутник, спутник; a. второстепенный.
- satin spar см. selenite.
- saturated насыщенный, пропитанный (о минералах, способных образовываться в присутствии свободного кремния).
- sauropterygia [səˈrɒptəˈrɪdʒiə] ящероластые плезиозавры.
- saussurite сосюрит (мин.).
- saussurization сосюритизация.
- Saxonian stage саксонская эпоха оледенения (по Geikie).
- scad см. nugget.
- scalas group группа скалярных физических свойств минералов.
- scale масштаб, шкала, тонкая пластинка, тонкий лист; чешуя; накипь;
- for plotting см. plotting scale;
- of intensity шкала силы землетрясений;
- -producing water вода, дающая котельный камень; жесткая вода, ср. hard water;
- , reduced уменьшенный масштаб;
- stone волластонит, дощатый шпат, ср. wollastonite; table spar.
- scaled чешуйчатый.
- scalene [skəˈleɪn] неравносторонний.
- scalenoedron неравногранный.
- scalenous [skəˈleɪnəs] см. scalene.
- scallop выемка, зубец.
- scalloped surface рубчатая или зубчатая поверхность; поверхность с впадинами, выемками.
- scaly structure чешуйчатая структура.
- Scandium скандий.
- scansorial цепкий, лазающий.
- scaphopoda лопатоногие.
- scapolite, common обыкновенный скаполит, вернерит (мин.).
- scapolitization скаполитизация.
- scar [sɪˈkɑː] [skɑː] утес, крутая осыпающаяся скала; отметка, рубец; остеклованные куски руды при обжиге пирита.
- scars тонкие прослойки пирита в угольном пласте.
- scarf крутой обрыв плато, откос.
- scarlet-red яркокрасный с желтизной цвет (минер.).
- scarn см. skarn.
- scarp обрыв, фас ступени;
- , fault-line фас сброса (прямолинейный);
- , monoclinial fold уступ флексуры, моноклиальной складки.
- scatter [ˈskætə] рассеивать, рассыпать.
- scattered рассеянный (месторождение, рудное скопление).
- schalen-blende (нем.) [скорлуповатая цинковая обманка.
- schalstein шальштейн, шальштейновый туф.
- scheelite [ʃiˈlaɪt] шеелит, вольфрамовый камень.
- schiller особый бронзоватый блеск;
- spar бастит.
- schillerization см. aventurism.
- schist [ʃɪst] сланец, шифер, аспид, кристаллический сланец слоистой структуры;
- , cambrie батиственный сланец; медистый сланец, сверкающий на поперечном изломе;
- , crumpled см. schist, curly;
- , curly волокнистый сланец;
- , cyanite кианитовый сланец, дистеновая порода;
- , fundamental первичный сланец.

- schist, gas** газовый сланец; битуминозный сланец;  
 —, **greenstone** зеленокаменный сланец,  
 —, **paper** бумажный сланец, битуминозный сланец;  
 —, **specular** см. **itabirite**;  
 —, **spotted** пятнистый сланец;  
 —, **stinking** вонючий сланец; тонкосланцевые битуминозные известняки;  
 —, **talcose** тальковый сланец.  
**schistforming process** процесс рассланцовки, рассланцевания.  
**schistose structure** сланцеватая, слоистая текстура.  
**schistosity** слоеватость, слоистость, сланцеватость, способность расслаиваться; стратификация; пластовая и пластинчатая отдельность;  
 —, **criss-cross** поперечная сланцеватость;  
 —, **linear** линейная сланцеватость;  
 —, **plane** плоская сланцеватость;  
 —, **platy** см. **schistosity, plane**;  
 —, **secondary** вторичная сланцеватость, поперечная или сложная сланцеватость (кливаж).  
**schistous structure** см. **schistose structure**.  
**schizomycetes** ['skizəmaɪ'si:ti:z] слоевцовые бактерии.  
**schizophyta** [skai'zɔfɪtə] сине-зеленые водоросли.  
**schliers** [schlieren] шлиры;  
 —, **constitution** конституционные шлиры.  
**schorl** шерл, черный турмалин (мин.);  
 — **rock** шерловая порода; турмалиновая порода, турмалинит.
- schuppen structure** (нем.) см. **scaly structure**.  
**Schwagerina beds** швагериновые известняки верхнего карбона.  
**scintillant** ['sɪntɪlənt] мерцающий.  
**scintillate** искриться, сверкать.  
**sclerometer** склерометр для определения твердости минерала.  
**scoria** ['sko:riə] [pl. **scoriae**] ['sko:ri:i:] шлаковые обломки вулканического происхождения; пористая или губчатая лава.  
**scoriaceous structure** шлаковая текстура.  
**scoriated** [sko:ri'eɪtɪd] шлаковый.  
**scorifier** скорификатор (чашка для опробования руд).  
**scorify** шлаковать; обжигать пробу руды при количественном анализе.  
**scorza** скорца (эпидотовый песок на золотых приисках Трансильвании).  
**scour** ['skauə] *v.* прорезать, прочищать, размывать; *s.* подмыв; — **out** подмывать, подтачивать.  
**scout** [skaut] *v.* разведывать; *s.* проспектор, разведчик.  
**scouting** см. **reconnaissance**.  
**scrap** обломки, отбросы, scrap.  
**scratches, polishing** царапины (при полировке).  
**scree deposits** см. **serees**.  
**screen s.** грохот, сито; *v.* просеивать, грохотать.  
**screening** грохочение.  
**screes** осыпь (шотландское название), ср. **talus**.  
**scribing compasses** ['skraɪbɪŋ 'kɒmpəzɪs] параллельный циркуль.  
**scrobicula** маленькая выемка, канавка; погруженная ареола.

**scroll** завиток, загиб;  
 —, **flood-plain** пойма реки, на которой развиваются меандры.  
**scrubs** поросли, кустарник.  
**sead** прослойка глины, сажистого угля, пирита.  
**sculling** вилянье (*пал.*).  
**sculp** *v.* разбивать сланец на плиты; *s.* расщепление.  
**Scyphomedusae** [ˈsaɪfəmidju:zi:] класс медуз кишечнополостных.  
**Scyphozoa** [ˈsaɪfəzəʊə] см. **Scyphomedusae**.  
**scythestone** [ˈsaɪðstəʊn] см. **hone-stone**.  
**Scythic stage** [ˈsɪθɪk] скифский ярус нижнего триаса.  
**sea basin** морской бассейн;  
 — **caves** прибойные пещеры;  
 — **cucumber** [si: ˈkju:kəmbə] морской огурец, голотурия;  
 — **gate** пролив;  
 — **ore** морская трава, водоросль;  
 — **potatoes** [si: pəˈteɪtəʊz] см. **-tunicates**;  
 — **quake** подводное землетрясение;  
 — **tangle** тина; водоросли, выбрасываемые прибоем на берег;  
 — **urchins** [si: ˈətʃɪnz] морские ежи.  
**seam** [si:m] пласт, пропласток, прослойка, слой (полезного ископаемого), тонкая жила; спайка, стык;  
 —, **dry** открытая трещина в скале;  
 —, **edge** круто падающий пласт (более 30°);  
 —, **fiery** газовый пласт; пласт, содержащий гремучий газ;  
 —, **flat** полого падающий пласт (1—5°); горизонтальный или слабо наклонный пласт.

**seam, girth** поперечный шов, шов по окружности;  
 —, **half-edge** круто падающий пласт (под углом в 45°);  
 —, **lap** перекрывающий слой, слой внахлестку;  
 —, **level** горизонтальный пласт;  
 —, **pitching** круто падающий пласт;  
 —, **workable** рабочий пласт.  
**seams** линзочки, пласты;  
 —, **contiguous** сближенные пласты.  
**seamy rocks** трещиноватые породы.  
**searching** [ˈsɜ:tʃɪŋ] разведка, разведывание.  
**seas** бурное море, волны.  
**seat** [si:t] место, местоположение, гнездо, очаг; почва;  
 — **earth** см. **seat rock**;  
 — **of disturbance** очаг нарушения;  
 — **rock** порода, на которой залегают угольный пласт;  
 — **stone** см. **seat rock**.  
**seaweeds** водоросли.  
**secondary** вторичный, побочный; второстепенный, мезозойский;  
 — **era** вторичная эра, ср. **Mesozoic era**;  
 — **rocks** вторичные горные породы; обломочные породы;  
 — **veins** второстепенные, побочные жилы.  
**secretion** [siˈkri:ʃən] секреция; продукты заполнения пустот в породах гидрохимическим путем;  
 —, **basic** секреция, основное выделение;  
 —, **lateral** латеральная (боковая) секреция.  
**sectile** [ˈsektɪl] удобообразуемый (о минералах) легко режущийся (*крист.*).

**sectile**, rather слегка режущийся.  
**sectility** удобообразуемость.

**section** ['sekʃən] поперечное или вертикальное сечение, разрез, профиль;

—, **axial** продольный разрез или профиль;

—, **basal** сечение по базису (в минералах);

—, **columnar** см. **column**, **geologic**;

—, **composite** дополненный, обобщенный, построенный разрез;

—, **compound** сложный профиль;

—, **cross** поперечный разрез, поперечное сечение;

—, **crushed** раздробленный сектор;

—, **diagrammatic** схематический разрез или профиль;

—, **generalized** обобщенный разрез или профиль;

—, **geological** геологический профиль или разрез;

—, **horizontal** горизонтальное сечение;

—, **ideal** идеальный разрез или профиль;

—, **lateral** поперечный разрез; профиль;

—, **lengthwise** продольный разрез; продольное сечение;

—, **longitudinal** см. **section**, **lengthwise**;

—, **median** медианное сечение;

—, **natural** см. **exposure**;

—, **polished** полированный шлиф;

—, **restored** восстановленный разрез;

—, **thin** шлиф.

**sectional** ['sekʃənl] разборный, переносный.

**sectional area** площадь сечения или профиля;

— **plane** секущая плоскость;

— **view** вид в разрезе.

**secular** ['sekjulə] вековой.

**sed** сед (наружная тонкая оболочка в коре земного шара).

**sedentary** образованный на месте; сидячий (о фораминиферах); прикреплённый.

**sediment** осадок, отстой; образование, отложившееся из раствора, ср. **sediments**.

**sedimentary** [sədi'mentəri] осадочный;

— **complex** группа, свита, серия осадочных пластов;

— **fermentation** низовое, анаэробное брожение;

— **rocks** осадочные породы; слоистые породы водного происхождения.

**sedimentation** осадка, осаждение, процесс отстоя, образование осадочных пород.

**sedimentationist** петрограф, изучающий осадочные породы.

**sediments** осадки (породы), осадочные отложения; отстой.

**seed-bearing plants** семянные растения, ср. **Spermatophyta**.

**seep** *s.* небольшой источник (воды, нефти); *v.* просачиваться.

**seepage** ['si:pɪdʒ] ключ, родник, выход источника; просачивание, инфильтрация, водосток, пропитывание;

— **area** см. **intake of a well**;

—, **effluent** просачивание из литосферы; просачивание изнутри;

—, **influent** инфильтрация или просачивание извне;

— **waters** родник, ключ, водосток,

seeps, gas газовой выход.

segment, continental континентальная платформа или плато.

segregate ['segrigeit] отделять от окружающей массы и концентрировать в одном месте, выделять.

segregated in placers скопившийся в россыпях;

— vein сегрегационная жила (выполняющий материал которой взят из окружающей породы перколирующими водами, осадившимися растворенный минерал в трещине).

segregation сегрегация, скопление, отделение, выделение.

segregations обломки жилы, цементированные инфильтрацией; эндогенные включения.

seiche [seif] сейши, колебания уровня озера.

seismic сейсмический.

seismograph ['saizməgræf] сейсмограф.

seismology сейсмология.

seisms [saizms] сейсмические явления, землетрясения.

selachii [sə'leikiəi] см. **plagiostomi**.

seladonite селадонит (*мин.*).

selenic acid селеновая кислота.

selenite ['selinait] селенит (прозрачный кристаллический гипс).

Selenium [si'li:niəm] селен.

selliform test седловидная раковина.

selvage кромка, кайма, краевая часть жилы, оторочка; мягкий глинистый зальбанд, ср. gouge.

semi-arid полупустынный, почти безводный, засушливый.

semi-basic rocks полуосновная порода; переходные типы пород

от основных к кислым, средние породы, мезиты.

semi-metals полуметаллы, металлоиды.

semi-opal полуопал.

semi-precious полудрагоценный.

semic см. dosemic.

semicircular полукруглый.

semiclastic rocks полуобломочные, полукластические породы (породы, состоящие из обломочного материала и кристаллических новообразований).

semicrystalline полукристаллический (о структуре инальвившихся изверженных пород); гипокристаллический.

semigravel полугравистый.

sempatic усеянный (о порфиритовом строении пород с вкраплениями, находящимися в одинаковом количестве с основной массой).

Senecan stage ['senikən] сенекский ярус верхнего девона Сев. Америки.

Senequian stage см. Senecan stage.

senile ['si:nail] старый, приближающийся к концу цикла эрозии.

senility [si'niliti] старость, угасание.

Senoman stage сеноман, нижний ярус верхнего мела.

Senonian stage сенонский ярус верхнего мела.

sensibility чувствительность, точность прибора.

sensitiveness чувствительность.

separate the ore from the deads отделять руду от окружающей породы;

— out выделять,

**separating by specific gravity** мокрый процесс обогащения по удельным весам.

**separation** отделение, разобшение (пласта), обособление, сепарация, выделение, разборка, обогащение (руды);

—, **apparent stratigraphical** см. **throw, perpendicular**;

—, **dry** сухая концентрация, сухой способ обогащения;

—, **horizontal** горизонтальное смещение в плоскости сбрасывателя;

—, **lateral** истинное смещение в плоскости сбрасывателя по перпендикуляру к головам пластов, ср. **slip, perpendicular**;

—, **normal horizontal** см. **heave, perpendicular**;

— **of a fault** расстояние между стенками трещины сброса;

—, **perpendicular** см. **throw, perpendicular**;

—, **stratigraphic** см. **throw, stratigraphic**;

—, **vertical** амплитуда сброса, вертикальная высота между сброшенными пластами, ср. **throw**.

**sepiolite** ['si:pjəleit] сепиолит.

**septa** см. **septum**.

**septaria** септарии (глинисто-известковые конкреции, внутри разбитые трещинами на части).

**septarian nodules** см. **septaria**;

— **structure** септариевая структура.

**septarium** см. **septaria**.

**septum** септа, перегородка между камерами раковин и полостями кораллов; среднее колено лежащей складки.

**Sequanian substage** [sə'kweinjən] секванский подъярус верхней юры.

**sequence, normal** нормальный разрез, последовательность;

—, **stratigraphic** см. **succession of strata**;

—, **volcanic** вулканический цикл.

**sequential forms** последовательные формы (при эрозии).

**seracs** ['seræks] сэраки (ледяные пики).

**seriate fabric** ['siəriet 'fæbrik] неравномерное строение, в котором величина кристаллов образует непрерывную последовательную серию по крупности зерна;

— **inequigranular texture** непрерывная неравнозернистая текстура;

— **texture** сериальная структура.

**sericite** ['serisait] серицит, чешуйчатая разновидность слюды.

**sericitization** серицитизация (замещение полевых шпатов серицитом при гидротермальных и других процессах).

**series** ['siəriəs] свига, серия, ряд (жил), отдел; группа (по Dana), система (по Park); толща пород;

—, **developmental** серии развития;

—, **lineal** см. **lineage**;

— **of blanketting slices** пакет покровов;

— **of strata** см. **sedimentary complex**;

—, **productive** продуктивная толща;

—, **transitional** см. **lineage**.

**serpentine** ['sə:pəntain] змеевик; серпентин, серпентинит (мин.);

—, **fibrous** см. **chrysotile**.

**serpentine, lamellar** антигорит;  
 —, **thin foliated** мармолит.  
**serpentinization** серпентинизация  
 (превращение богатых магнием  
 минералов и пород в серпентин).  
**serpentinous** серпентинизирован-  
 ный.  
**serpiginous hollow** извилистая пу-  
 стота.  
**serpulae** ['sɜ:pjuli:] морские черви.  
**serrate** [sə'reit] *v.* зазубривать;  
 ['serit] *a.* зубчатый.  
**serrated form** зубчатая форма.  
**sesquioxide** полоторная окись, по-  
 лутуроакись.  
**sessile** ['sesil] сидячий, прикреп-  
 ленный к субстрату;  
 —, **not** свободно двигающийся.  
**set s.** свита, набор, прибор, ком-  
 плект, установка; ряд, система,  
 группа; *v.* устанавливать, ук-  
 реплять, отвердевать, помещать,  
 оседать, садиться;  
 — **of joints** группа трещин.  
**setting** зачеканка, установка,  
 вставка, вправка; сборка, мон-  
 таж;  
 —, **tectonic** тектоническое по-  
 гружение.  
**settle** осаждаться, оседать, да-  
 вать осадок;  
 — **down** затвердевать (о поро-  
 дах); оседать, успокаиваться (о  
 ветре).  
**settlement** оседание, осадка (по-  
 роды); поселение, колония.  
**settling** стабилизация, осаждение,  
 опускание;  
 —, **isostatic** изостатическое опу-  
 скание.  
**severed walls of a rent** ['sevəd]  
 оторванные, отделенные, разье-  
 диненные боковые стенки рас-  
 селины или трещины.

**sewer** ['sjuə] осушать (пруд), спус-  
 кать (воду).  
**sewerage dredger** водоструйная зем-  
 лечерпалка.  
**sexangular** шестиугольный.  
**sextant** секстант; шестая часть  
 окружности.  
**shab** хрупкая сланцеватая порода.  
**shading** расцветивание (карты);  
 оттенок.  
**shaft** шахта, буровая скважина;  
 ось, стержень;  
 —, **blind** слепая шахта, гезенк;  
 —, **underground** см. **shaft, blind**.  
**shale** [ʃeɪl] глинистый сланец,  
 сланец; сланцеватая глина;  
 —, **bituminous** битуминозный  
 сланец.  
**shallow water** см. **shoalness**.  
**shallows** отмель, мелкое место  
 в реке, перекат, шивера.  
**shaly** сланцеватый;  
 — **-lamination** сланцеватость, пла-  
 стинчатость (сланцев).  
**shank** слепая шахта, гезенк; бед-  
 ро или крыло складки.  
**Sharnacian substage** [ʃa:'neɪʃən]  
 шарнасен, верхний подъярус  
 лондонского яруса верхнего па-  
 леоцена Англии.  
**sharply folded strata** сильно склад-  
 чатые породы, пласты.  
**Shasta series** слои Шаста; средний  
 мел (гольт) Калифорнии.  
**shatter** расщепляться (о жиле);  
 — **zone** зона дислокационной  
 брекчии, брекчия трения.  
**shattered rock** раздробленная по-  
 рода;  
 — **zone** зона разломов.  
**shattering** растряска, разрушение,  
 раздробление, расщепление.  
**sheaf-like slate** ['ʃi:f laik sleit]  
 сноповидный сланец.

**sheaf-like structure** сноповидная структура (агрегатов).

**shear** [ʃiə] *v.* скалывать, срезать, сдвигать, сдвинуть, -ся; *s.* срез, сдвиг;

—, **pure** чистый сдвиг;

—, **simple** сдвиг (о деформации);

— **structure** структура скалывания;

— **zone** зона узкого ступенчатого сброса, зона разрыва, раздробления, размятия, тектонической брекчии.

**sheared** рассланцованный, размятый;

— **zone** см. **shear zone**.

**shearing** [ʃiəriŋ] *s.* скалывание, срезание; сдвижение (пород); *a.* скалывающий, срезающий;

— **action** деформация среза; срез, скалывание;

— **cut** срез; плоскость среза, скалывания, размятия.

**sheath** [ʃi:θ] оболочка, обшивка.

**shed coal** пропласток угля, тонкий нерабочий пласт.

**sheer** [ʃiə] *v.* уклоняться; *s.* кривизна, изгиб; *a.* настоящий; явный, прямой, отвесный.

**sheet** плоскость, слой, прослойка, пласт, лист, плоская залежь; плита камня; таблица, ведомость см. **sheets**;

— **-flood** поверхностный, плоскостный смыв; дождевая вода, сбегаящая по всей поверхности;

— **ground** *a.* пластообразный; *s.* залежи, приуроченные к плоскостям напластования; покров, горизонтальное месторождение или жила;

— **structure** пластообразная отдельность;

— **vein** пластовая жила.

**sheet water, flowing** стекающая поверхностная вода.

**sheeted** слоистый, в виде пластов, напластованный;

— **zone** зона напластования, серия параллельных пластов или наслоений.

**sheeting** слоистость, слоеватость;

— **planes** плоскости наслоения, слон.

**sheetlike** пластообразный.

**sheets, associated** сопряженные пласты;

—, **extruded** см. **lava flow**;

—, **extrusive** лавовые потоки, экструзивные пласты;

—, **flat** см. **blanket deposits**;

—, **interformational** межформационные лавовые потоки, пластовые жилы, ср. **sill**;

—, **intrusive** пластовая интрузия, пластовые жилы, интрузивные пласты, ср. **sill**;

—, **overthrust** см. **mass, overthrust**;

—, **pillowy** см. **pillow-lava**;

—, **ropy** волнистые пласты;

—, **rough** плотные, твердые пласты.

**shelf** шельф, отмель; щит; риф, уступ в скале, бедрок, пласт (породы);

— **sea** береговое море, закрытое море;

— **zone** зона континентального шельфа.

**shelly** каменистый, с подводными камнями (дно).

**shell** раковина, оболочка; корпус; — **-like structure** скорлуповатая структура агрегатов;

— **of compression** сфера, зона сжатия (земной коры);

— **of tension** зона, сфера растяжения.

**shell rock** ракушечник;  
 —, **spherical** сферический слой, зона.  
**shellac** [ʃə'læk] шеллак.  
**shelled animals** см. **mollusc**.  
**shells of the earth** оболочки, зоны земли.  
**shelly** скорлуповатый (о шаровидно-концентрических отдельностях различных пород); смятый (уголь), сдавленный, нарушенный.  
**shelving** *a.* отлогий, мелистый; *s.* откос, склон.  
**sherghottite** шерготит (ахондритовый метеорит, преимущественно состоящий из авгита и маскелинита).  
**shield** [ʃi:ld] щит;  
 — **area** область щита.  
**shift** *s.* косоое смещение, сдвиг; амплитуда смещения по сбросовой зоне; *v.* сдвигать, перемещать.  
**shifting** смещение, перемещение; отмель, банка;  
 — **of a divide** перемещение водораздела, непостоянный водораздел;  
 — **sand** зыбучий песок.  
**shine** блеск, сияние, ср. **lustre**.  
**shingle** [ʃɪŋɡl] галька, гольши; булыжник, гонт;  
 — **spit at the mouth of river** воронкообразное устье.  
**shining** сверкающий, блестящий, сияющий.  
**shiny** блестящий, глянцеватый, лоснящийся.  
**shipping ore** богатая руда, перво-сортная руда.  
**shoal** [ʃou] *a.* мелкий; *s.* плоская морская подводная банка; масса, стая; *v.* мелеть.

**shoal head** отмель, выступ дна;  
 — **water** см. **shoalness**.  
**shoalness** мелководье, отмель, банка.  
**shoaling** обмеление.  
**shock** удар землетрясения.  
**shoe-string sands** [ʃu:striŋ sændz] линзовидные пески;  
 — **-strings** рукавообразные залежи.  
**shoot** шток, рудное скопление, рудный столб; скат, сток;  
 — **of occurrence** рудный столб с пережимами и раздувами;  
 — **of variation** столб богатой руды в бедной руде;  
 —, **secondary** побочный рудный столб;  
 —, **superficial** поверхностный рудный столб.  
**shooting star** метеор, падающая звезда.  
**shore** [ʃɔ:] берег, прибойная полоса;  
 — **-deposits** береговые, прибрежные отложения верхней береговой зоны;  
 — **line, compound** береговая линия смешанного характера;  
 — **line, fully** зрелый берег; береговая линия во вполне зрелой стадии;  
 — **line, fully mature** вполне зрелый берег;  
 — **line, invading** наступающая береговая линия;  
 — **line, mature** см. **shore line, fully**;  
 — **line of depression** опускающаяся береговая линия;  
 — **line of elevation** поднимающаяся береговая линия;  
 — **line of submergence** опускающийся берег с лиманами, с эстуариями

- shore line, ria** риасовая береговая линия;
- **line, young** молодой берег, береговая линия в юношеской стадии;
- **platform** волноприбойная терраса.
- short columnar minerals** короткостолбчатые минералы;
- **cut** прорыв реки, срезающий меандру;
- **-cut process** сокращение, уменьшение (русла); процесс сокращения меандр.
- shot s.** вкрапленность; *a.* разноцветный, переличатый;
- **ore** рудный вкрапленник.
- shott** см. **salt pan**.
- shoulder** [ˈʃouldə] уступ, выступ; плечо, кромка; обочина.
- shove** [ʃʌv] *s.* горизонтальная ширина сброса, горизонтальное смещение пласта в плоскости сбрасывателя; *v.* толкать, внедрять.
- showers of ash** [ˈʃaʊəz əv æʃ] выпадение пепла;
- **of volcanic dust** см. **showers of ash**.
- showings** [ˈʃouɪŋz] показатели, признаки россыпи на выходе жилы.
- shredded** раскрошенный, раскромсанный (о строении руд);
- **structure** раскрошенная структура.
- shrinkage** [ˈfrɪŋkɪdʒ] усыхание, усадка, оседание; сокращение, сжатие, уменьшение в объеме (породы);
- **crack** трещина сокращения, сжатия, высыхания, ср. **joint of retreat**;
- **of earth** сжатие земли;
- **theory** контракционная теория.
- shrinking** см. **contraction**.
- shungite** [ˈʃʌndʒaɪt] шунгит (аморфная разновидность угля, близкая графиту).
- shunt** ответвление.
- shute** [ʃu:t] см. **chute**.
- sial** [ˈsiæl] сиаль, ср. **lithosphere**;
- **zone of the earth** литосфера, сиаль.
- sialma** [si'ælmə] сиальма (слой литосферы, состоящий преимущественно из габбро и диоритов).
- sicative a.** высушивающий; *s.* сушильное средство, сикатив.
- Sicilian stage** сицилийский ярус плиоцена.
- siddle** наклон, падение каменноугольного пласта.
- side** крыло (сброса); склон (горы); сторона, бок, стена, забой;
- **cut** боковой вруб, боковой уступ, боковая выемка;
- **cutting** см. **side cut**;
- , **downcast** см. **side, thrown**;
- , **downthrown** см. **side, thrown**;
- , **dropped** опущенное или нижнее крыло (сброса, флексуры);
- **elevation** вид сбоку, разрез сбоку, боковой вид;
- , **exposed** обращенная, внешняя сторона;
- , **heaved** поднятый, верхний край косога горста;
- , **high** см. **side, upthrown**;
- , **lifted** см. **side, upthrown**;
- , **low** см. **side, thrown**;
- , **lowered** см. **side, thrown**;
- , **lying** см. **foot wall**;
- **sectional elevation** боковой поперечный разрез;
- **slope** откос;
- **surface** лобовая или торцовая поверхность.

- side, thrown** опущенное крыло (сброса);  
 —, **thrust** боковой срез или сдвиг;  
 — **tracking** уход в сторону (при бурении);  
 —, **under** лежащее крыло сброса, лежащий бок, подошва, ср. **foot wall**;  
 —, **upcast** см. **side, upthrown**;  
 —, **uplifted** см. **side, upthrown**;  
 —, **upper** см. **hanging wall**;  
 —, **upthrown** поднятое крыло сброса;  
 — **view** вид сбоку, профиль, вертикальный разрез.  
**siderite** ['sɪdɜːraɪt] сидерит, железный шпат, шпатовый железняк.  
**siderolite** ['sɪdɜːrɒlaɪt] сидеролит (железо-каменный или полужелезный метеорит).  
**siderophilic elements** сидерофильные элементы.  
**sienna** желтая красящая глина.  
**sierra** (исп.) горный хребет.  
**sieve** [sɪːv] см. **screen**;  
 — **texture** ситовая структура.  
**sift** просеивать, грохотать; исследовать.  
**sight** [saɪt] диоптр; отвес, маркшейдерский знак, отметка при съемке.  
**sighting board** см. **alidade**;  
 — **line** визирная линия.  
**sigmoid** сигмоидальный.  
**sign** [saɪn] знак, отметка, обозначение, признак;  $\frac{1}{12}$  часть окружности.  
**sil-o-cel** см. **diatomaceous earth**.  
**silcretes** салькриты (конгломераты, образованные цементацией поверхностного гравия кремнеземом).  
**silex** ['saɪleks] см. **flint**.  
**silica** кварц, кремнезем; окись кремния, кремнекислота, ангидрид кремневой кислоты;  
 — **jelly** гель кремнезема, студенистый кремнезем.  
**silicarenite** см. **arenite**.  
**silicate** *a.* силикатовый, кремнекислый; *s.* соль кремневой кислоты, силикат;  
 — **of potash** см. **potassium**.  
**silication** окремнение.  
**siliceous** [sɪ'liʃəs] кремнистый, содержащий кремний, кремнеземный.  
**silicic** [sɪ'lisɪk] кремневый;  
 — **rocks** кремнеземистые кислые породы.  
**silicide of carbon** см. **carbon silicide**.  
**silicification** окремнение.  
**silicified** окремненный (о породах).  
**silicify** окремневать.  
**silicious** см. **siliceous**.  
**silicispongiae** кремневые или известковые губки.  
**Silicium** см. **silicon**.  
**silicomethane** кремнистый водород, силикометан.  
**silicon** ['sɪlɪkən] кремний, силиций;  
 — **dioxide** кремнекислота, двуокись кремния;  
 — **earth** см. **silica**.  
**silicotel** *s.* силикотель (второстепенные несиликатные составные части изверженных пород).  
**sill** саль; сальный поток, пластовая интрузия, залежь, подошва, почва угольного пласта.  
**sillimanite** силлиманит (*мин.*), ср. **fibrolite**.  
**silt** ил, шлам, тина, грязь, горный песок;  
 — **-covered** заиленный.

- silt particle** алевритовая частица (<sup>1</sup>/<sub>256</sub> мм);  
 — **up** заливать.  
**silting** заиливание, занесение илом.  
**siltstone** алевролит (очень тонкозернистый песчаник с преобладанием частиц грязевых отложений).  
**Silurian period** [sai'ljʊəriən 'piəriəd] силурийский период, силур.  
**silver** серебро;  
 — , **caustic** см. **lunar caustic**;  
 — **glance** см. **argentite**;  
 — **nitrate** азотнокислое серебро, ляпис, адский камень, азотно-серебряная соль;  
 — **ore, red** см. **proustite**;  
 — **ruby** см. **pyrargyrite**;  
 — , **vitreous** см. **argentite**.  
**silverblende, arsenic** см. **proustite**.  
**sima** сима (зона, окружающая ядро земного шара, состоящая из более основных пород, содержащих магний).  
**simiae** ['simii:] обезьяны.  
**simmer** тихо кипеть, закипать.  
**simoom** [si'mu:m] песчаная буря, самум.  
**simple rock** мономинеральная порода.  
**Sinemurian stage** синемюрский ярус нижнего лейаса.  
**single vein** простая жила.  
**singly refracting** однопреломляющий.  
**sinistral** левая раковина.  
**sink** *s.* карстовая пещера, труба, воронка; *v.* проходить, углублять, опускать;  
 — **a shaft** проходить шахту;  
 — **-hole** долина (в карсте), понор, карстовая воронка.  
**sinking of crystals** погружение кристаллов.  
**sinter** *s.* шлак, окалина, накипь, спекшиеся куски руды; туф; *v.* спекаться;  
 — **deposits** натечные отложения из каплюющей воды (сталактиты, сталагмиты); туфы водного образования;  
 — , **pearl** жемчужный опал;  
 — , **siliceous** кремневая накипь, кремневый туф, гейзерит (разновидность опала).  
**sintering** спекание, агломерация, сплав.  
**sinterite** натечные отложения, лаксит.  
**sinuosity of a river** изгиб реки.  
**sinuous** ['sinjuəs] извилистый, волнообразный, волнистый.  
**sinus** ['sainəs] бухта, залив; ямка, изгиб.  
**sirens** ['saiərinz] морские коровы.  
**siskin-green** светлозелено-желтый цвет (*минер.*).  
**site** местоположение, место установки, заложения, расположения; склон, сторона, бок;  
 — **-plan** план общего расположения, ситуационный план.  
**sixfold symmetry** симметрия (ось) шестого порядка.  
**sizing** калибровка; грохочение, сухая сортировка или классификация по крупности, по величине.  
**skarn** [ʃɑ:n] скарн, контактные породы рудных месторождений (шведское название).  
**skeleton** ['skelɪtn] *a.* ажурный, решетчатый; *s.* остов, скелет;  
 — **of crystal** скелет кристалла;  
 — **spherulites** скелеты сферолитов; сферолиты, имеющие амёбовые разветвления;  
 — **structure** скелетная структура, губчатая структура (разно-

- видность контактных структур).
- skerries** зеленовато-белый слюдитый песчаник.
- skerry** ['skerɪ] утес.
- skew s.** отпрыск жилы, ответвление; *a.* косою, несимметричный.
- skip pocket** см. **ore pocket**.
- skleropelite** склеропелит.
- skull** [skʌl] череп (*пал.*).
- sky-blue** бледноголубой слегка зеленоватый цвет (*минер.*).
- Skytic stage** ['skaɪtɪk] скифский ярус нижнего триаса.
- slab** отвисающий слой породы, «васкользень»; плитка; горбыль; — **shaped** плитовидный; — **structure** см. **sheet structure**.
- slack** [slæk] *s.* шлам, процесс разложения лигнита, ослабление; *a.* слабый; *v.* гасить, ослабнуть; — **tide** маниха, стоячая вода (спокойная вода между концом прилива и началом отлива); — **water** см. **slack tide**.
- slacked lime** см. **slaked lime**.
- slacking** отслаивание, выветривание, отпусканье.
- slag** см. **cinder**.
- slake** [sleɪk] гасить (известь).
- slaked lime** гашеная известь, известковое молоко, гидрат окиси кальция.
- slant** [slɑːnt] *v.* отклоняться; *a.* косою, диагональный; *s.* уклон, наклон, падение (пласта); погружение (оси складки); — **of the fold axis** см. **pitch of the fold axis**.
- slash** разрез, рубец.
- slate** [sleɪt] метаморфический, кристаллический сланец, аспидный сланец; шифер, грифельная доска, ср. **schist**.
- slate, adhesive** липкий, полировальный сланец; —, **buckwheat** ['bʌkwɪ:t sleɪt] рыхлый, непрочный сланец; —, **copper** медистый сланец; —, **dividing** разделяющий прослоек сланца в угле; —, **fading** блёклый сланец; —, **pencil** грифельный сланец; —, **roofing** кровельный сланец; аспидный сланец; — **spar** см. **aphrite**; —, **spotted** см. **fruchtschiefer**; —, **table** аспидный, кровельный сланец; —, **talc** см. **schist, talcose**; —, **unfading** невыцветающий при выветривании слюдяной сланец; —, **whet** равновидность сланца, применяемая для оселков.
- slaty structure** пластинчатая текстура.
- slaughter** ['slɔ:tə] см. **massacre**.
- sledging** рудоразборка ручным дроблением.
- sliced structure** тонкопластинчатая структура.
- slicing** ['slɑɪsɪŋ] выемка слоями, слоевая выемка.
- slickensides** отшлифованная плоскость или зеркало скольжения.
- slide** *v.* скользить, ползти; *s.* оползень, скольжение, скат; рыхлая порода, покрывающая выход пласта; дислокация в вертикальном направлении, предметное стекло; — **rock** см. **talus**; — **rule** счетная линейка; —, **secondary** см. **listric surfaces**.

**sliding surface** плоскость скольжения.

**slime** ил., муть, шлам, грязь;

— **molds** слизевики, ср. **Mухому-  
cetes**;

— **-peat** топь, трясина;

— , **putrid** см. **sapropel**.

**slip** *s.* сдвиг в плоскости сбрасывателя; относительное перемещение при сбросе, наклонная или истинная высота сброса, трещина отдельности; *v.* перемещаться (при сбросе);

— , **apparent** наклонная высота смещения (в плоскости сбрасывателя);

— , **cleavage** ложный кливаж, тонкая слоистость;

— , **dip** вертикальное смещение (в плоскости сбрасывателя), ср. **displacement, normal**;

— , **net** амплитуда смещения (по сбросу);

— **of a fault** наклонная высота или истинная высота сброса;

— **-off slope** выпуклый берег реки, оползень;

— , **perpendicular** перпендикулярное смещение (в плоскости сбрасывателя), ср. **separation, lateral**;

— , **strike** горизонтальное смещение (в плоскости сбрасывателя), ср. **shove**; **displacement, horizontal**;

— **throw** амплитуда сброса, высота сброса;

— , **trace** параллельное смещение (при сбросе), ср. **displacement, parallel**;

— **vein** сбросовая жила (пролегающая по трещине сброса).

**slipping surface** поверхность скольжения (при сбросе).

**slips** см. **slickensides**.

**slit** трещина, щель, расщепление.

**sloam** слой глины между пластами угля.

**slope** *s.* скат, склон, наклонный штрек, уклон (почвы); скос, колено (складки), бремсберг; *v.* итти под уклон;

— , **exterior** наружный склон, отлогость;

— **of syncline** колено синклинали;

— , **slip-off** выпуклый берег реки; оползень;

— , **undercut** вогнутый или подмытый берег реки.

**sloppy** тинистый, илестый.

**sloth** инертность, медленность.

**slough** [slau] болото, трясина, топь.

**sloughy** ['slau] болотистый, топкий.

**slow changes in levels** эпейрогенические движения; медленные (вековые) колебания, континентальные изменения уровня.

**sludge** [sladz] буровая муть, мука, шлам, грязь, отстой.

**sluggish** ['slagi] шлаковый.

**sluice** [slu:s] *v.* шлюзовать, отводить воду; *s.* рудопромывочный жолоб; отвод; шлюз; вешняк.

**slump** *s.* оползание (грунта); *v.* провалиться, оползть;

— **-scraps** см. **talus**.

**slurry** раствор жидкой глины, цемента или бетона, ср. **mortar, cement**.

**slush** см. **sludge**.

**smalt** [smo:lt] смальта, синее кобальтовое стекло;

— **-blue** кобальтово-синий цвет (*минер.*).

**smaltite** ['smo:ltait] шмальтин, шпейсовый кобальт, мышьякови-

стый кобальт, часто содержащий никель и железо.

**smaragd** ['smærægð] см. **emerald**.

**smaragdite** смарагдит, зеленый амфибол.

**smectis** сукновальная глина.

**smectite** см. **smectis**.

**smelt** плавить руду, рафинировать металл.

**smithsonite** смитсонит, цинковый шпат, углекислый цинк.

**smooth surface** [smu:ð 'sə:fi:s] гладкая поверхность.

**snail** улитка, спираль, винт (*пал.*).

**snake-stone** глинистые сланцы в виде пятнистых фарфоровидных продуктов.

**snow** снег;

— **bank** пятно снега, площадка снега, перелетки;

— **deposits** см. **snow drift**;

— **drift[ing]** снежный занос, сугроб;

— **-drift site** снеговые надувы, карнизы;

— **dust** порошокватый снег, снег высоких гор;

— **-field** см. **névé**;

— **-line** снеговая граница, линия «вечного» снега, линия постоянного снега;

— **perpetual** [pə'petjuəl snou] «вечный» или постоянный снег;

— **slide** см. **avalanche**.

**soak** [sauk] намачивать, просачиваться.

**soap earth** [səup ə:θ] см. **soapstone**;

— **-rock** см. **soapstone**.

**soapstone** мыльный камень; жировик (каолиновые породы, происшедшие из диабазов и сохранившие диабазовую структуру);

— **chinese** агальматолит.

**socket** углубление, гнездо, впадина; ловильный колокол; соединительная муфта.

**sod** дерн.

**soda** сода, углекислый натрий, окись натрия;

— **ash** обезвоженная, кальцинированная сода, углекислый натрий;

— **baking** двууглекислая сода;

— **caustic** едкий натр, каустическая сода;

— **feldspar** см. **albite**;

— **glass** натриевое стекло;

— **lime** известь, гашеная раствором едкого натра;

— **lye** натриевая щелочь;

— **niter** натриевая селитра;

— **-orthoclase** анортоклаз.

**sodaclase** см. **albite**.

**sodalite** содалит, силикат натрия и алюминия.

**soddy** дернистый.

**sodium** ['soudjəm] натрий;

— **hydrate** см. **soda, caustic**;

— **hydroxide** см. **soda, caustic**;

— **nitrate** см. **soda niter**;

— **tetraborate** см. **borax**.

**soffioni** соффиони (позднейшие вулканические выделения).

**soft** слабый (грунт); мягкий (почва), пресный (вода), пластичный (глина).

**softish** мягковатый, средней крепости или плотности (почва).

**soggy** пропитанный, мокрый.

**soil s.** почва, почвенный слой; растительная земля, нанос; *v.* пачкать, -ся;

— **alkaline** солончаковая почва, солончак;

— **clayey** глинистая почва, суглинок;

— **colluvial** коллювий, детритус.

**soil creep** оползень;  
 — **discharge** почвенное испарение;  
 —, **disturbed** грунт с нарушением структуры;  
 —, **fine** пелитовая почва;  
 — **flow** см. **solifluction**;  
 —, **gravelly** хрящевая почва;  
 —, **loamy** суглинистая почва;  
 —, **lutaceous** см. **soil, fine**;  
 —, **muck** черный грунт, богатый перегноем;  
 —, **natural** прочный грунт, естественный материк;  
 —, **new** целина, новь;  
 —, **overgrown** материк, нетронутый грунт;  
 —, **red** см. **laterite**;  
 —, **residual** элювий, остатки выветривания;  
 — **slip** см. **soil creep**;  
 — **water** почвенная влага;  
 —, **white alkali** см. **soil, alkaline**.  
**sol** коллоидный раствор, золь;  
 —, **silica** золь кремневой кислоты, коллоидный раствор кремневой кислоты.  
**solar** ['soulə] солнечный.  
**sole** *s.* подошва этажа, основной горизонт этажа; *a.* единый, единственный;  
 — **injection** пластовая инъекция;  
 — **of a thrust** пологая поверхность скольжения надвига;  
 — **weight** собственный вес, нагрузка от собственного веса.  
**solene** газолит, петролейный эфир.  
**sole** см. **facet**.  
**solfatara**[s] сольфатара (вулканические извержения водорода и сернистой кислоты).  
**solid axes** см. **system of axes**;  
 — **mass** массив;  
 — **ore** руда на месте, в жиле; крепкая, нетронутая руда.

**solid rock** см. **bedrock**;  
 — **solid** плотная порода.  
**solidification** затвердевание, затвердение, отвердевание, застывание (магмы).  
**solidify** [sə'lidifai] затвердевать, делать твердым.  
**solifluction** солифлюкция, движение почвы; ползучая почва.  
**solubility** растворимость.  
**soluble** [sə'ljubl] растворимый;  
 —, **readily** легко растворимый.  
**solute** [səl'ju:t] раствор, растворенное вещество;  
 — **-solution** см. **solution, solid**.  
**solution** раствор, растворение;  
 — **cavity** см. **solution openings**;  
 — **-hollow** см. **solution openings**;  
 —, **initial** первоначальный или исходный раствор;  
 — **openings** пустоты от выщелачивания, коррозионные пустоты, поры растворения;  
 —, **residual** маточный щелок;  
 —, **rigid** см. **solution, solid**;  
 —, **solid** твердый раствор (настойный раствор кристаллического образования);  
 —, **supergene** супергенный раствор.  
**solvation** сольвация (*хим.*).  
**solve** разрешать (задачу), растворять, -ся, разлагать;  
 — **the fault** см. **prove the fault**.  
**solvend** растворимое вещество.  
**solvent** *s.* растворитель, сольвент;  
*a.* растворяющий.  
**somites** [sə'maɪts] сомиты.  
**sonorousness** [sə'nɔ:rənɪs] звучание.  
**Sonstadt solution** раствор Зонштадта-Туля.  
**soot** [sut] сажа, копоть.

- sops** отложения гематита (Кумберлендское местное название).
- sordawalite** сордавалит; пузырьчатый зальбанд дайки из оливина долерита, жильный авгитовый витриофрит, вихтизит, стекловатый трапп, диабазовое стекло.
- Sorel cement** цемент Сореля, магнезиальный цемент, хлористомагнезиевая соль.
- Soret action** см. **Soret principle**.
- Soret principle** правило Сорэ.
- sorting** сортировка, рудоразборка.
- sound** [saund] *s.* звук; широкая лагуна, зунд, пролив; *a.* неповрежденный, непорченный, здоровый; *v.* буравить (почву), зондировать, измерять (глубину);  
— **-stone** см. **phonolite**.
- sounding** измерение глубин лотом;  
— **machine** механический лот.
- soundings** морская глубина.
- source** [sɔ:s] истоки (реки); начало, первопричина;  
— **sediments** материнские осадки.
- space-lattice** [speis'lætis] пространственная решетка.
- spaces, vesicular** пузыристость, пузырьчатые поры.
- spacing** пространство, расхождение, расстояние.
- spad** маркшейдерский гвоздь.
- spade** лопата, вступ.
- spall** [spɔ:l] разбивать, дробить породу.
- spalls** осколки раздробленной руды.
- spalt** [spɔ:lt] белый, чешуйчатый минерал, употребляемый как флюс для плавки металлов.
- spangle gold** золотая фольга.
- spangled** усеянный блестками.
- spar** [spɑ:] шпат;  
—, **bitter** см. **dolomite**;  
—, **cube** см. **anhydrite**;  
—, **double refracting** см. **spar, Iceland**;  
—, **heavy** см. **barites**;  
—, **hollow** см. **andalusite**;  
—, **Iceland** исландский шпат, удвоющий шпат;  
—, **iron sm. siderite**;  
—, **pearl** род доломита с перламутровым отливом;  
—, **satın** волокнистый гипс; волокнистый кальцит, атласистый шпат;  
—, **table** см. **spar, tabular**;  
—, **tabular** дощатый шпат, волластонит.
- sparagmites** спаргамиты (различные обломочные породы Скандинавии).
- sparkle** искриться, светиться.
- Sparnacian stage** [spɑ:'næsiən steidʒ] спарнакский ярус среднего палеоцена.
- sparry** ['spɑ:ri] шпатовый, шпатовидный.
- sparse** [spɑ:s] разбросанный, рассеянный, редкий.
- spate** внезапный разлив реки, ср. **flood, river**.
- spathic iron ore** см. **siderite**.
- spatial** [speiʃl] пространственный.
- spatula** ['spætjulə] шпатель.
- spawl** [spɔ:l] см. **spall**.
- species** ['spi:ʃi:z] вид, род, порода, разновидность;  
—, **dwarfish** карликовая форма (животных);  
—, **gigantic** исполинская форма развития;  
—, **representative** викарирующий вид, замещающий вид.

- specific** [spi'sifik] удельный, специфический, специальный, особый;
- **gravity** удельный вес, плотность;
- **name** видовые названия.
- specimen** образец, образчик, особь, пробный экземпляр;
- , **hand** обделанный образец (породы, руды);
- , **trimming** см. **specimen, hand**.
- speck** крапинка, пятнышко, чаштица.
- speckled** испещренный, пятнистый.
- speckles** крап, пятнышки.
- spectral polarization** волнистое погасание.
- spectroscopically** помощью спектрального анализа.
- spectrum** спектр.
- specular** ['spekjulə] зеркальный, зрительный;
- **iron ore** железная слюдка; гематит с металлическим блеском;
- **stone** слюда, зеркальный камень.
- specularite** спекулярит, железный блеск, кристаллический гематит.
- Spermatophyta** семянные растения, ср. **seed-bearing plants**.
- spessartite** спессартит, марганцево-глиноземистый гранат.
- spewy** ['spju:i] мокрый, болотистый, туманный.
- sphagnum** сфагнум, торфяной мох.
- sphalerite** сфалерит, цинковая обманка.
- sphene** [sfi:n] сфен, титанит, кремнетитановый кальций, ср. **titanite**.
- sphenoid** клинообразный; сфеноид.
- sphenolith** клинообразный интрузив.
- Sphenophylliae** [Sphenophyllums] клинолистовые.
- sphere** [sfiə] шар, сфера, глобус; земной шар;
- **level** уровень земной коры;
- **ore** см. **ring ore**.
- spherical** сферический, шаровой, шарообразный.
- sphericity** сферичность, шарообразность.
- spheroidal structure** [sfiə'rɔidl] см. **ball structure**.
- spherosiderite** сферосидерит.
- spherule** ['sferju:l] шарик;
- **texture** сферолитовое или шаровое строение.
- spherulites** сферолиты, перлиты;
- , **compound** сложные сферолиты;
- , **hollow** полые сферолиты; сферолиты с большими центральными пустотами.
- spherulitic** перлитный (о вулканических стеклах);
- **structure** сферолитовая структура.
- spicular** ['spikjulə] игольчатый, копьевидный.
- spicule** ['spaikju:l] спикуля (*нал.*), игла, частичка.
- spike amygdale** цилиндрическая миндалина, длинная ось которой под прямым углом к напластованию.
- spilitic** спилитовый (свита).
- spindle-shaped** см. **fusiform**.
- spine** игла, обелиск; стержень, шип, ср. **plug**;
- , **volcanic** вулканический стержень, вулканическая игла.
- spined** игольчатый.
- spinel** шпинель;
- , **iron** см. **pleonast**;
- , **ruby** см. **balas ruby**.

spinel, yellow см. rubicelle;  
 —, zinc см. gahnite.  
 spineless ['spainlis] беспозвоночный.  
 spiral axis ['spaiərel 'æksis] винтовая ось (*крист.*);  
 — spring см. helical/spring.  
 spire ['spaiə] завиток; спираль.  
 spirit of salt соляная (хлористоводородная) кислота (*уст.*);  
 — of tin хлористое олово;  
 — of vitriol серная кислота.  
 spit намывная коса, стрелка;  
 —, hooked морская коса, загнутая крючком;  
 —, recurved см. spit, hooked;  
 —, straight остроконечная коса.  
 spits, overlapping заходящие одна за другую береговые косы.  
 splendid блестящий, очень яркий при отраженном свете (блеск минералов).  
 splice соединение, сплетение, сращивание, место сращивания.  
 spliced veins кулисообразные, свизанные жилы.  
 splint расщепление, раскол; осколок; твердая разновидность битуминозного угля.  
 splinter см. splint.  
 splintery fracture см. fracture, hackly.  
 split *v.* расколоть, расщепить; *a.* раздвоенный, расщепленный; *s.* пачка (пласта), отделенная прослойком; ответвление (струи).  
 splitting расщепление, удвоение (пласта, слоя).  
 spodium животный уголь, костяной уголь.  
 spodumene [spɒdju'mein] сподумен, трифан.  
 spoil пустая порода; угольный пласт, смешанный с породой.

sponge [spʌndʒ] губка.  
 sponges, glass стеклянные губки;  
 —, horny роговые губки.  
 sponginess ['spʌndʒinis] губчатость, пористость.  
 spongy губчатый, ноздреватый, пористый;  
 — structure губчатое строение.  
 spontaneous [spɒn'teinjəs] самопроизвольный.  
 spoon ['spu:n] выход пласта на дневную поверхность, хвост пласта; ложка, чищалка (при бурении), черпак.  
 sporangian case [spə'reændʒiən keɪs] спорангиевая коробочка.  
 spore vessel оболочка спор.  
 spores ['spɔ:z] споры.  
 Sporozoa [spɔrə'zouə] паразитические формы IV класса группы простейших.  
 spots, mineral минеральные включения.  
 spotted пятнистый, крапчатый; неравномерный, неправильно распределенный, узловатый;  
 — mica schist узловатый слюдяной сланец;  
 — slates см. fleckschiefer.  
 spouter ['spautə] неурегулированный нефтяной фонтан, фонтанирующая скважина.  
 spouting horn карстовые пещеры, вид прибрежных пещер;  
 — rocks см. blowing holes.  
 spring источник, родник, ключ; пружина; весна, ср. springs;  
 — catch пружинный затвор;  
 —, flat плоская пружинка (сейсмографа);  
 —, helical спиральная пружинка (сейсмографа);  
 —, seepage просачивание источника на поверхность.

- springs, aerated газированные углекислые источники;
- , **constant** постоянные по дебиту источники;
- , **deep** глубокие, ювенильные источники;
- , **depression** депрессионные, эрозийные источники;
- , **drowned** затопленные, субаквальные или подводные источники;
- , **effervescent** см. **mofettes**;
- , **filtration** просачивающиеся источники;
- , **fracture joint** контактные трещинные источники;
- , **gravity** гравитационные или самоотечные источники;
- , **hot** термальные или горячие источники;
- , **hypogene** первичные или гипогенные источники;
- , **intermittent** периодические, временные, перемежающиеся, непостоянные источники;
- , **juvenile** см. **springs, hypogene**;
- , **mineral oil** нефтяные источники;
- , **perennial** непересыхающие, постоянные источники;
- , **pulsating** см. **springs, spouting**;
- , **seepage** см. **springs, filtration**;
- , **spouting** фонтанирующие, горячие источники;
- , **subaerial** поверхностные, субаэральные источники;
- , **subaqueous**, см. **springs, drowned**;
- , **submerged** см. **springs, drowned**;
- , **subvariable** слабоизменяемые источники.

- springs, thermal** см. **springs, hot**;
- , **tide** весеннее половодье, сизигийский прилив, сизигия;
- , **turbular** карстовые источники;
- , **unfailing** неиссякаемые источники.
- sprinkled** разбрызганный, рассеянный.
- sprinkling** слабые включения руды в породе.
- sprout** [spraut] *s.* отросток, побег; *v.* прорасти.
- spruce ocher** бурая или желтая охра.
- spurs** [sprə:z] отроги, вершина, уступ (горы); отпрыск (жилы), ср. **offshoots**;
- , **cross** кварцевые жилы, пересекающие рудную жилу;
- , **faceted** [ˈfæsɪtɪd sprə:z] треугольный срез отрога горы, обусловленный сбросом;
- , **little trimmed** отроги, выступы, подмываемые рекой;
- of lava см. **goblet of lava**.
- squall** [skwɔ:l] см. **gust of wind**.
- squamata** [ˈskweɪmɪtə] чешуйчатые.
- squamous** [ˈskweɪməs] чешуйчатый.
- square pyramid** [ˈskwɛə] четырехсторонняя пирамида.
- squared paper** [ˈskwɛəd ˈpeɪpə] клетчатая бумага.
- squat** [skwɔ:t] небольшое рудное тело в жиле.
- squeeze-ups** см. **anosma**.
- squid** осьминог.
- squirt out** [ˈskwɛ:t aut] бить струей, разбрызгивать.
- stable minerals** [steɪbl] устойчивые минералы (при данных физических условиях).

**stack** морские столбчатые утесы.

**stadia** ['steidiə] дальномер с окулярной сеткой, теодолит;

— **hair см. stadia wires**;

— **hand level** нивелир со зрительной трубой;

— **method** меззульная съемка;

— **reduction table см. conversion table**;

— **rod** дальномерная рейка, нивелирная рейка;

— **slide rule** шкала, масштабная линейка;

— **wires** горизонтальные параллельные волоски в теодолите.

**stage** [steidʒ] ярус, век (*геол.*); период, фаза, стадия, степень; столик (микроскопа);

— **of rotation** элементарный угол поворота (*крист.*);

— **of static level** положение статического уровня;

— **of subsidence and sedimentation of a geosyncline** эволюционный период развития геосинклинали;

— **, preliminary** подготовительная стадия извержения;

— **, working** открытые работы.

**staggered** ['stæɡəd] шахматный, зигзагообразный, расположенный в шахматном порядке.

**stagnant** стоячий, инертный, недвижимый, нетекучий; мертвый, (о воде), заболоченный.

**stain** [steɪn] *v.* окрашивать; *s.* пятно, отпечаток, пигментная краска.

**staking out** разбивка линии вежами.

**stalactite** ['stæləktait] сталактит (натечные образования на потолке пещер или в пустотах пород).

**stalagmite** ['stæləɡmaɪt] сталагмит (натечные образования на дне пещер из каплюющей воды и нарастающие снизу вверх).

**stale см. stagnant**.

**stalked** [stɔ:kt] *см. pedunculate*.

**stalky** ['stɔ:ki] волокнистый, стельчатый, стержневый.

**stamp mill** толчея для измельчения руды; толочная фабрика.

**stamped ore** толченая руда.

**Stampian stage** стампийский ярус олигоцена.

**standage см. pit eye.**

**standard method см. churn drilling**;

— **weight см. troy weight**.

**standing on end** вертикальный, перпендикулярный.

**stannate** ['stæneɪt] станнат, соль оловянной кислоты.

**stannic** оловянный; соединения четырехвалентного олова.

**stanniferous** содержащий олово.

**stannite** станнит, станнин, оловянный колчедан.

**stannous** ['stænəs] оловянный, соединения двухвалентного олова.

**staple** [steɪpl] гезенк, скат, небольшая слепая шахта.

**star-like rays см. asterism**;

**star sapphire см. asteriated sapphire**.

**starfish** морская звезда.

**start a stope см. open a stope**.

**stassfurtite** стасфуртит, борацит.

**state of motion** динамическое состояние;

— **of steam** парообразное состояние;

— **, paroxysmal** стадия пароксизмов (стромболийская).

**static(al)** ['stætɪkəl] статический.

- statics of fluids см. hydrostatics.
- station геодезический визирный пункт; рудный двор; местоположение.
- stationary неподвижный, стационарный, постоянный, стоячий, неизменный (уровень);  
— mass груз маятника (сейсмографа); инертная масса.
- status ['steitəs] положение, состояние;  
— mile статутная или установленная миля (1609,3 м).
- staurolite ['stɔ:rəlaɪt] ставролит (*мин.*).
- steadiness ['stedɪnɪs] устойчивость, постоянство, стойкость, твердость, равномерность.
- steady mass см. stationary mass;  
— state установившийся режим.
- steam [sti:m] пар, испарение;  
— jet см. fumaroles.
- steatite ['sti:tait] см. soapstone.
- steel s. сталь; a. стальной.
- steep острый (о кристаллах), крутой.
- Stegocephalia [stægəsə'feiliə] панцирноголовые.
- stellarite ['stelərəɪt] стелларит (разновидность асфальта).
- stellate ['stæleɪt] звездный, звездчатый.
- stellated structure звездчатая структура (*крист.*).
- stelleroidea настоящие морские звезды.
- stem стебель, стержень; ствол; штанга.
- step-fault ступенчатый сброс, террасовидный сброс.
- step-fault hading against the dip несогласно падающий ступенчатый сброс.
- step-fault hading with the dip согласно падающий ступенчатый сброс.
- step-fold моноклиальная складка, флексура.
- step topography ступенчатый профиль местности.
- Stephanian stage [stə'feɪniən] стефанский ярус верхнего карбона.
- stephanite см. brittle silver ore.
- steptoe ('steptou) островок породы среди лавового потока.
- stercorite стеркорит, кислая натро-аммониевая фосфорная соль.
- stere [stiə] стер, кубический метр.
- sterling золото или серебро стандартной ценности, установленной пробы.
- sterny грубозернистый.
- stibial сурьмяный.
- Stibium сурьма, антимоний.
- stiblite стиблит, гидрат окиси сурьмы, стибиконит, стибляная охра.
- stibnite стибнит, сурьмяный блеск, серая сурьмяная руда, антимонит.
- stickness липкость, клейкость, вязкость.
- sticky shale вязкая сланцеватая глина.
- stiffen укреплять, усиливать, придавать жесткость.
- stiffener скрепляющее вещество.
- stiffness отверделость, жесткость, устойчивость, густота (жидкости).
- stilbite стильбит, гейландит, десмин (из группы цеолитов) (*мин.*).
- stiletto см. probe.
- stinkdamp см. after-damp.
- stinkstone вонючий камень, ср. anthraconite

**stipes** ['staipi:z] стебель; сегмент.  
**stipple** *v.* рисовать пунктиром; *s.* пунктир.  
**stir** [stə:] встряхивать, размешивать, взбалтывать.  
**stirrer** мешалка.  
**stock** *s.* скопление, шток, столб; небольшой батолит; наличие; *v.* собирать, запасать;  
 —, **differentiated** дифференцированный шток;  
 —, **graptolite** гидрораба, гидросома, колония граптолитов;  
 —, **heavy** большой запас;  
 —, **multiple** сложный шток;  
 —, **plutonic** интрузивный шток.  
**stockwork** штокверк (масса породы, перерезанная большим количеством пересекающихся сетчатых и неправильных жил и прожилков); сетка мелких жил.  
**stolzite** штольцит, вольфрамоокислый свинец.  
**stone** каменный метеорит; камень; английская мера веса = 14 англ. фн. = 6,35 кг;  
 — **bind** разнородность песчаника;  
 — **bubbles** см. **lithophysae**;  
 — **of fruit** плодовой сланец;  
 — **oil** см. **petroleum**;  
 — **pit** см. **quarry**;  
 — **river** см. **rock-glacier**;  
 — **secreting form** выделяющая скелет форма.  
**stoneware** см. **clay, baked**.  
**stope** [stoup] *s.* очистной забой, забой, целик руды; *v.* делать выемку, забой, вести очистную выемку руды;  
 — **drift** см. **heading**;  
 — **in** обрушать, -ся.  
**stoped out** выработанный (о руде);  
 — **up** обрушенный.

**stoper** телескопный перфоратор; телескопный молоток.  
**stopping** обрушение, очистная выемка уступами, очистные работы по руде;  
 —, **arrested** остановленный разлом кровли (батолита);  
 —, **magmatic** магматическое обрушение;  
 —, **piecemeal** постепенное обрушение;  
 —, **ring-fracture** кольцевидное обрушение, обрушение по кольцевым трещинам.  
**storage** ['sto:ridʒ] запас (руды, угля); вместилце (для нефти).  
**storm** шторм, буря;  
 —, **dust** смерч, пыльная буря;  
 —, **sand** см. **simoon**.  
**stoss** против течения, против движения ледника;  
 — **slope** см. **upstream**.  
**stove** [stouv] сушильная камера или печь.  
**stragglng** рассеянный, разбросанный.  
**strain** [strein] *s.* напряжение, механическая деформация, изменение формы тела; усилие; *v.* напрягаться, растянуть, -ся; поддаться;  
 —, **angular** деформация кручения;  
 —, **bending** напряженно при сгибании, изгибающая нагрузка, деформация изгиба;  
 —, **breaking** напряжение при изломе, ломающая сила;  
 —, **compressing** дислокация сжатия; сжимающая, сдавливающая сила;  
 —, **crushing** раздробляющая сила, напряжение, усилие.

**strain, elastic** эластическое напряжение, напряжение сжатия;  
 —, **energy** см. **energy of deformation**;  
 —, **extension** растягивающая нагрузка, деформация при растяжении;  
 —, **external** поверхностное напряжение;  
 — **figure** изображение деформации, напряжения;  
 —, **flexural** напряжение при изгибе, деформация изгиба;  
 —, **internal** внутреннее напряжение;  
 —, **lateral** поперечное, боковое напряжение;  
 — **of flexure** см. **strain, flexural**;  
 — **phenomena** явления внутренних напряжений в минералах;  
 — **shadows** см. **spectral polarization**;  
 —, **shearing** напряжение при сдвиге, срезе, скалывании;  
 —, **sliding** напряжение при скольжении;  
 —, **stretching** см. **strain, extension**;  
 —, **tearing** см. **strain, tensile**;  
 —, **tensile** разрывающее напряжение, растягивающая или разрывающая нагрузка;  
 —, **torsional** скручивающее напряжение;  
 —, **transverse** косое напряжение при изгибе;  
 —, **twisting** см. **strain, torsional**;  
 —, **ultimate** предельное напряжение.  
**strained** деформированный; напряженный; профильтрованный.  
**straining** деформирование, напряжение.

**straits** узкий пролив между морями.  
**strand** берег, побережье; жила, прожилки (*раст.*).  
**stranded** выброшенный на берег.  
**strap** ремень, длинная узкая полоса.  
**strata** ['streitə] пласты, напластования, формация, свита (пластов).  
**stratification** [strætifi'keiʃən] напластование, наслоение, стратификация, залегание, слоистость;  
 —, **cross** перекрестная слоистость; ложная, диагональная и трансверсальная слоистость;  
 —, **foliation** расположение минералов слоями, не связанное с кливажем;  
 —, **heavy** мощное напластование;  
 —, **original** первичное напластование, наслоение;  
 —, **primary** см. **stratification, original**.  
**stratified deposits** ['strætifaɪd di'pɒzɪts] пластовые месторождения;  
 — **rocks** осадочные породы, напластованные слоистые породы, ср. **sedimentary rocks**;  
 — **structure** слоистая текстура.  
**stratify** напластовываться; класть слоями.  
**stratigrapher** стратиграф.  
**stratigraphy** стратиграфия.  
**stratum** ['streitəm] см. **strata**.  
**straw-yellow** [strɔ:'jeləʊ] соломенно-желтый цвет (*минер.*).  
**stray** [streɪ] рассеяние, утечка;  
 — **lines** линии рассеянного магнитного поля.  
**strays** атмосферные нарушения; блуждающие пески.  
**streak** [stri:k] *v.* чертить, проводить полосу или черту, испещ-

рять; *s.* прожилок, проводник, прослойка, полоска, струя; черта, полоса минерала; цвет порошка минерала.

**streak, gas** газовый пропласток; — **plate** бисквитная фарфоровая пластинка;

—, **rubbed** черта на фарфоровой пластинке.

**streaked** см. **interbedded**;

— **character** параллельно-полосчатый;

— **texture** см. **flaser texture**.

**streaks** см. **schliers**.

**streaky structure** шпировое строение.

**stream** *s.* поток, течение, ручей, струя; ср. **river**; *v.* промывать руду;

— **bed** см. **river bed**;

—, **copious** [ˈkɒpjəs stri:m], глубокий поток;

— **course** линия течения;

—, **effluent** поверхностный поток, питаемый грунтовыми водами;

—, **gaining** поток, получающий грунтовую воду;

— **gauging** измерение течения;

—, **influent** поверхностный поток; поток, питающий грунтовые воды;

—, **insulated** независимый от грунтовых вод поверхностный поток, изолированный поверхностный поток;

—, **intermittent** см. **river, intermittent**;

—, **inverted** см. **river inversion**;

— **line** течение (реки);

—, **mud** грязевой поток;

—, **ravine** бурный поток, горный поток;

—, **reverse** см. **river, obsequent**.

**stream sets** течение идет, направляется;

—, **subterranean** подземный водоток, карстовый поток;

—, **superimposed** наложенный эпигенетический поток;

—, **tidal** приливное течение;

— **tin** касситерит в речных россыпях;

—, **trunk** коренной поток;

—, **unobstructed** беспрепятственно текущая, незасоренная река;

— **works** оловянные россыпи.

**streaming** промывка в текущей воде (о руде);

— **of gases** истечение газов.

**streamlet** [ˈstri:mli:t] ручеек, ручей.

**streamy** перерезанный ручьями, обильный потоками.

**strength** [streŋθ] сопротивление; прочность, крепость, сила, мощь;

—, **bending** см. **strength of flexure**;

—, **breaking** сопротивление разрыву;

—, **combined** прочность при сложной деформации;

—, **compressing** сопротивление сжатию;

—, **compressive** см. **strength, compressing**;

—, **crushing** коэффициент прочности на раздавливание; сопротивление раздавливанию;

**of extension** сопротивление удлинению или растяжению;

**of flexure** сопротивление изгибу;

— **of materials** сопротивление материалов;

— **of shearing** сопротивление срезу, скалыванию.

**strength, proof** наибольшее сопротивление, оказываемое внешней силе до предела упругости материала;

—, **shearing** сопротивление скалыванию, срезу или сдвигу; прочность на срез;

—, **tensile** сопротивление растяжению, разрыву; прочность на разрыв;

—, **tension** см. **strength, tensile**;

—, **torsional** сопротивление скручиванию; прочность на скручивание;

—, **transverse** сопротивление комсому напряжению при изгибе;

—, **twisting** см. **strength, torsional**;

—, **ultimate** предельное сопротивление, разрушающий груз;

— **under shock** сопротивление удару, прочность на удар.

**strengthen** укреплять, крепить, усиливать.

**stress** *s.* стресс, одностороннее давление, нажим, усилие; деформирующая сила; *v.* напирать;

—, **allowable** допускаемое усилие;

—, **bending** изгибающее усилие;

—, **blow** усилие при ударе;

—, **breaking** усилие при изломе или разрыве; ломающее или разрывающее усилие;

— **component** составляющая, или слагающая, усилия;

—, **edge** давление у граней;

—, **locked up** внутреннее напряжение, внутренняя сила, усилия;

—, **magnetic** магнитное напряжение;

— **minerals** минералы одностороннего бокового давления, минералы растяжения.

**stress, permissible** безопасно допускаемое усилие;

—, **racking** рвущее усилие;

—, **shearing** скалывающее или срезающее усилие;

— **tensile** растягивающее, натягивающее усилие; сила натяжения;

—, **tension** см. **stress, tensile**;

—, **tidal** энергия прилива;

—, **torsional** крутящее, скручивающее усилие;

—, **transverse** изгибающее усилие, поперечное усилие;

—, **twisting** см. **stress, torsional**;

—, **ultimate** предельное давление, предельное растягивающее усилие.

**stretch** *v.* вытягивать, -ся, растягивать, -ся; *s.* растяжение, полоса, протяжение.

**stretched out** сплюснутый, растянутый, вытянутый, удлинненный (о строении пород).

**stretching** растяжение, вытягивание.

**strew** [stru:] разбрасывать, сыпать; расстилаться.

**strewn** рассеянный, разбросанный.

**stria** [stria:] струйка; полоска,

бороздочка, штрих; ложбинка.

**striae** [stria:] штрихи и бороздочки (плоскостей скольжения).

**striated** [stria'eitid] полосатый,

полосчатый, бороздчатый, жил-

коватый, струйчатый, штриховатый,

покрытый параллельными штрихами, иштрихованный, испещренный, изборожденный;

— **rock-pavement** ледниковая мостовая со шрамами.

**striation** [stria'eifən] полосчатость, бороздчатость; полосы на плоскостях сдвига, скольжения или сброса.

**striding** надвигающийся.

**strike** *s.* простирание (жила, пласта); удар; *v.* ударять; найти, наткнуться;

— **a lead** открыть жилу;

— **-a-light** брикет;

— **break-through** сбойка, просека по простиранию;

— **joint** трещина, параллельная простиранию;

— **-shift** смещение по простиранию;

— **slip** горизонтальное смещение пласта в плоскости сбрасывателя.

**string** очень маленькая жила, прожилок;

— **of casing** колонна обсадных труб;

— **of deposits** чечевицеобразное расположение отложений;

— **of rods** серия буровых штанг.

**stringent** ['strɪndʒənt] вязущий; связывающий, ограничительный.

**stringer** ['strɪndʒə] прожилок, отпрыск, ответвление, проводник (жила, руда);

— **lead** [li:d] см. **stringer lode**;

— **lode** ленточная жила, проводник, проводниковая жила, жильная зона;

— **vein** см. **stringer lode**.

**Stringocephalus limestones** стрингоцефаловые известковые слои живетского яруса среднего отдела девона.

**stringy** волокнистый, вязкий.

**strip** вскрывать, обнажать; разрабатывать;

— **of rock** клин, узкая полоса породы;

— **pit** разнос, карьер, открытая разработка, вскрыша.

**stripe** [straɪp] полоса, полосчатость.

**stripping** вскрыша, вскрытие носов; полоска, обрывок.

**stromatolitic structure** строматолитовое строение.

**stromatology** строматология.

**stromeyerite** ['stroumeɪəraɪt] стромейерит; серебристо-медный блеск.

**strontia** ['strɒnʃiə] окись стронция.

**strontianite** стронцианит (*мин.*).

**Strontium** ['strɒnʃiəm] стронций.

**structural** структурный, строительный.

**structure** ['strʌktʃə] структура, микроструктура, конструкция; строение, отдельность; текстура, макроструктура, ср. **texture**;

— **of unmixing** структура распада смеси;

— **section** структурный разрез, вертикальный разрез;

— **test** определение структуры;

— **with secondary growth** структура вторичного нарастания в метаморфических породах.

**structureless** см. **amorphous**.

**struggle for subsistence** [strʌgl] борьба за существование.

**studded** ['stʌdɪd] снабженный, вставленный.

**stuff** вещество, материал, материя, жильный минерал.

**stulm** [stalm] см. **adit**.

**stump** вулканический холм, остаток нэка;

— **of volcanic column** остаток, нижняя часть вулканического столба.

**stunted** малорослый, чахлый.

**stylolites** ['stailələɪts] стилолиты (трещины от высыхания).

**stylolitic structure** стилолитовая текстура.

**stylus** ['stailəs] перо сейсмометра.

**stythe** [staiθ] см. **choke damp**.

**sub-class** подкласс.

**sub-conchoidal** неясно раковинистый (разлом).

**sub-family** подсемейство.

**sub-genus** |*pl.* **sub-genera**| подрод.

**sub-order** подотряд, подпорядок.

**sub-parallel** почти параллельный.

**sub-rang** подотдел американской классификации горных пород; подразделение группы.

**sub-type** подтип.

**subacid** кисловатый, слабокислотный.

**subaerid** едковатый, слегка едкий.

**subaerial** субаэральный, наземный.

**subagent** второстепенный агент.

**subalkalic** |*subalkaline*| известково-щелочный.

**subangular** округленно-угловатый (о зернистости); угловато-круглый, полуугловатый (о структуре горных пород).

**subangularity** полуугловатость, полукатанность, округло-угловатость.

**subaqueous** [sʌb'eikwiəs] подводный.

**subatomic** внутриатомный.

**subbranch** подотдел, второстепенная ветвь.

**subclass** см. **sub-class**.

**subcoastal plain** затопленная равнина континентального шельфа.

**subcrustal** подкоровый.

**subdivide** второстепенный водораздел между притоками реки.

**subdivisions of strata** подразделение свиты пластов.

**subdrift** вспомогательный или промежуточный штрек.

**subdued** [sʌb'dju:d] выветрившийся (о породе); смягченный, сглаженный;

— **in relief** отличающийся сглаженным рельефом.

**subequal** почти равный.

**subera** [səb'iarə] подразделение эры.

**subface of stratum** нижняя плоскость напластования или наложения.

**subfossil** субфоссильный, малоизмененный (об окаменелостях).

**subgabbro** метагаббро.

**subgabbroid** метагабброид.

**subglacial** подледниковый (остатки, вода).

**subgrad** подраздел по американской классификации пород.

**subgrade** грунт.

**subgraphic structure** субграфическая структура руд, субграфическое срастание.

**subhedral a.** не вполне автоморфный или идиоморфный; *s.* породообразующие минералы, имеющие частично собственные кристаллографические очертания;

— **structure** субгидральная, гипидиоморфная, гипаутоморфная структура.

**subjacent** [sʌb'dʒeɪsnt] нижележащий; расположенный ниже (другого пласта).

**sublayer** подслоя, нижележащий слой; слой (при разработке месторождений).

**sublevel** см. **subdrift**.

**sublimate** [sʌblimit] возгон, продукт возгонки, сублимат;

—, **corrosive** двуххлористая ртуть, сулема.

- sublimation** возгонка, сублимация.
- submagma** вторичная магма, отщепленная магма.
- submarginal** находящийся вблизи края.
- submarine** [səb'məri:n] подводный, под уровнем моря.
- submerge** [sʌb'mə:dʒ] затоплять, погружаться, опускаться в воду; наводнять, потоплять.
- submergence of land** см. **hydrocratic movement**.
- submetallic** [sʌbmi'tælik] субметаллический, полуметаллический (о блеске).
- submountain region** предгорье.
- subnate** изверженный (о горных породах), ср. **igneous**.
- subnormal** субнормальный.
- subordinate** подчиненный.
- suboxide** недокись.
- subphylum** [pl. subphyla] подтип.
- subrounded** не вполне окатанный (о гальке).
- subsaline** солоноватый.
- subsalt** основная соль.
- subsequent** [sʌbsɪkwənt] см. **epigenetic**.
- subside** [səb'saɪd] оседать, опускаться.
- subsidence** [sʌbsɪdəns] опускание, погружение, оседание (земной коры);  
—, **external** см. **collapse, external**.
- subsilicate** основной силикат.
- subsilicic** основной (по Clarke);  
— **rocks** основные породы, ср. **basic rocks**.
- subsoil** подпочва;  
—, **granitic** дресва; подпочва выветрившегося гранита.
- subspecies** разновидность, подвид.
- substage** подъярус, зона; подставка.
- substage condenser** осветитель (микроскопа).
- substance** вещество, материя, субстрат.
- substantiate** [səb'stænfɪeɪt] доказывать, обосновывать.
- substitution** замещение, метасоматическое выполнение.
- stratum** пироксфера; магматическая зона, сфера; подпласток, подпочва.
- subsurface** подземный, подпочвенный, находящийся под поверхностью.
- subterminal outflow** предконечное излияние лавы.
- subterranean** [sʌbtə'reɪn] бедрок, плотик, ср. **bedrock**.
- subterranean** [sʌbtə'reɪnjən] подземный; находящийся в недрах земли, ср. **subsurface; underground**.
- subtilization** см. **volatilization**.
- subtraction** выщелачивание при метаморфизме; уменьшение.
- subtranslucent** просвечивающийся по краям; полупросвечивающийся.
- subtransparent** полупрозрачный.
- subtrusion** субтрузия (интрузия глубинной магмы, образующая пластовые жилы или купола под более древними массами).
- subtuberant mountain** возвышенность, предположительно поднятая залегающей под ней изверженной породой.
- subtype** см. **sub-type**.
- subversive** ниспровергающий, разрушительный, пагубный.
- subvertical** крутопадающий, близкий к вертикальному.
- subvitreous** полустекловатый.
- subway** [sʌbweɪ] подземный ход; выработка; туннель.

- succeede [sək'si:d] непосредственно следовать.
- succession of strata стратиграфическая последовательность пластов; наложения.
- succinic янтарный.
- succinite ['sʌksinait] см. amber.
- Sudburian-Doréan см. Sudburian system.
- Sudburian [Sudburic] system ['sʌd-bəriən, 'sʌdbərik] сэдбюрийская система или свита канадского щита.
- sugar of lead ['ʃugə əv led] свинцовый сахар, уксусносвинцовая соль, уксуснокислый свинец.
- sugary ['ʃugəri] сахаристый (крист.);
- **grained** сахаровидный (о строении пород), ср. **saccharoidal structure**.
- suite [swi:t] серия, свита, фракция;
- , **Atlantic** атлантическая свита пород;
- , **Pacific** тихоокеанская свита пород.
- sulamate суламит (суррогат черного алмаза для колонкового бурения).
- sullage водные отложения ила (ил, отложенный в воде).
- sulphate ['sʌlfit] *s.* сульфат, соль серной кислоты, сернокислая соль; *a.* сернокислый;
- , **acid** кислая соль серной кислоты;
- , **ferric** серножелезная соль;
- , **ferrous** серножелезистая соль;
- **of lead** сернокислый свинец, англезит; свинцовый купорос;
- **of sodium** сернокислый натрий, глауберова соль, сернонатриевая соль.
- sulphatic** ['sʌlfətik] содержащий сернокислую соль.
- sulphide** ['sʌlfaid] *s.* сульфид, соль сероводородной кислоты; *a.* сернистый;
- , **ferrous** сернистое железо;
- , **mercury** сернистая ртуть, киноварь;
- **of antimony** сернистая сурьма; антимонит, сурьмяный блеск;
- **of arsenic, yellow** см. **orpiment**;
- **of carbon** сероуглерод;
- **of hydrogen** сероводород;
- **ore** сернистая руда, сульфид;
- **zone** зона сульфидов, первичная зона; горизонт сернистых руд.
- sulphite** *a.* сернистокислый; *s.* сульфит, сернистокислая соль, соль сернистой кислоты.
- sulpho-group** сульфогруппа.
- sulphohydrate** гидросернистый.
- sulphosalt** сульфосоль.
- sulphur** [sulfur] ['sʌlfə] сера;
- **bacteria** серные бактерии;
- **balls** куски серного колчедана;
- **dioxide** ангидрид сернистой кислоты, сернистый газ;
- **flowers** серный цвет;
- **-free deposits** бессернистые отложения;
- **ore** железный или серный колчедан, пирит;
- **oxide** сернистый газ;
- , **ruby** см. **realgar**;
- **trioxide** серный ангидрид.
- sulphureous** сернистый.
- sulphuret** см. **sulphide**;
- **of arsenic, yellow** см. **orpiment**.
- sulphuric** [sʌl'fjuərik] серный.

**sulphuric acid, fuming** см. pyro-sulphuric acid.

**sulphurous** ['sʌlfərəs] см. sulphuric.

**sulphury** ['sʌlfəri] см. sulphuric.

**summit** вершина, перегиб свода.  
**sump** зумпф, водосток, углубление, колодец, начальный вруб.

**sun crack** см. shrinkage-crack;

— **dial** солнечные часы;

— **opal** см. fire opal.

**sunk**[en] погружившийся, опустившийся, потонувший, подводный.

**sunstone** солнечный камень, олигосклиз с отливом.

**super-cooling** переохлаждение.

**super-family** надсемейство.

**super-order** надотряд.

**super-saline** перенасыщенный солью, ср. brines.

**supercrust rocks** суперкрустальные породы, наземные породы; осадочные и эффузивные вулканические породы.

**superface of stratum** верхняя плоскость наслоения.

**superficial** [sju:pə'fiʃl] поверхностный, наземный, наносный, аллювиальный.

**superfusive rocks** суперфузивные породы; эффузивные породы (породы, вылившиеся на поверхность из кратера).

**supergene** [sju:pə'dʒi:n] супергенный (руды и другие полезные ископаемые, образованные поверхностной нисходящей водой).

**superglacial** последледниковый.

**superheat** *v.* перегревать; *s.* перегрев, ср. overheat.

**superimpose** накладывать (сверху), налагать, перекрывать.

**superincumbent** лежащий выше или сверху, вышележащий.

**superjacent** см. superincumbent.

**supernatant** всплывающий, плавающий на поверхности.

**superoxide** перекись.

**superphosphate** суперфосфат.

**superpose** [sju:pə'rouz] накладывать, залегать на ...; последовательно осаждаться, напластовываться.

**superposition** см. succession of strata;

—, **normal** см. order, original.

**supersalt** кислая соль.

**supersaturation** перенасыщение.

**supersede** заменять, увольнять, вытеснять, занять место.

**superstratum** вышележащий пласт.

**supplant** вытеснять.

**supplies** см. outfit;

—, **mining** горный инструмент, принадлежности.

**supply of magmatic material** принос вещества из магмы.

**supporting surface** опорная поверхность.

**suppression of symmetry elements** исчезновение элементов симметрии.

**surf** [sə:f] см. breakers.

**surface doming** ['sə:fis 'doumiŋ] куполовидное поднятие;

— **flow** см. lava flow;

— **of conformity** поверхность согласного наслоения или контакта пород;

— **of discontinuity** поверхность разрыва непрерывности; поверхность изменения скорости сейсмических волн;

— **of unconformity** поверхность несогласного наслоения (при трансгрессии);

— **of weakness** поверхность ослабленной связи пород слабого сопротивления.

**surface-relief** профиль местности;  
 — **structure** поверхностная тектоника;  
 — **termination** см. **outerop**;  
 — **wash** нанос.  
**surficial** [sə'fɪʃəl] см. **superficial**.  
**surge** [sə:dʒ] волна, зыбь.  
**suroxide** см. **peroxide**.  
**surroundings** окрестности, окружение, среда.  
**survey** [sə:'veɪ] *v.* производить съемки, изыскания; [ˈsə:'veɪ] *s.* съемка, межевание, исследование, изыскание;  
 — , **chain** инструментальная съемка;  
 — , **levelling** вертикальная съемка, нивелировка;  
 — , **location** трассировка;  
 — **of fall** нивелировка, определение высоты падения;  
 — **of highs** определение высот, нивелировка;  
 — , **ordnance** топографическая съемка генерального штаба;  
 — , **plane-table** планшетная съемка;  
 — , **preliminary** предварительная разведка, рекогносцировка, летучие изыскания;  
 — **sheet** карта съемки;  
 — **stake** веха;  
 — , **tachometric** [aɪ] тахометрическая съемка;  
 — , **temperature** геотермическая съемка.  
**surveying** [sə:'veɪɪŋ] съемка; экспертиза, осмотр;  
 — , **mine** маркшейдерская съемка;  
 — **rod** веха, рейка;  
 — **with a chain** провешивание.  
**surveyor** [sə:'veɪə] землемер, топограф, маркшейдер.  
**surveyor's chain** мерная цепь.

**surveyor's level** висячий уровень, нивелир, маркшейдерский транспортир;  
 — **stake** см. **surveying rod**.  
**survival of the fittest** переживание наиболее приспособленных, живучих.  
**survive** [sə:'vaɪv] продолжать существовать, переживать, пережить, сохраниться.  
**susceptible to metamorphic effects** чувствительность к метаморфическому воздействию.  
**suspended water** вода зоны аэрации.  
**suspension** [səs'penʃən] взвешенное состояние, суспензия.  
**sutural texture** [ˈsju:tʃərəl ˈtekstʃə] зубчатая структура, сутурная структура;  
 — **joint** см. **stylolite**.  
**sutured texture** см. **sutural texture**.  
**swale** низменность, лужайка.  
**swallet** трещина в известняке, через которую просачивается вода; прорыв воды в руднике.  
**swallow** рыхлая, пористая часть жилы;  
 — **hole** [ˈswələu houl] понор, катавотр, пропасть, в которую уходит вода в карсте.  
**swamp** [swɒmp] *s.* болото, топь; *v.* затоплять;  
 — **ore** болотная железная руда, лимонит;  
 — , **oxbow** болото, заместившее старицу.  
**swamped** заболоченный, топкий.  
**swarm** [swɔ:m] туча, масса; серия (землетрясений).  
**swash** [swɒʃ] прибой, сильное течение; отмель;  
 — **marks** знаки прибоя.

**swash way** узкий канал, узкий проход между мелями, промоина.

**sweat damp** [swet dæmp] см. **white damp**.

**sweeping** смещение меандр по течению.

**sweet** [swi:t] негазовый, свободный от рудничного газа; пресный (о воде);

— **crude** сырая нефть с малым количеством серы.

**swell** *v.* пучиться (об известии), увеличиваться, разбухать; *s.* утолщение рудного пласта, волнение, выбь; пригорок, холм, свод; напор.

**swelling up** вспучивание (*мин.*).

**swimming stone** см. **floatstone**.

**swinestone** ['swainstoun] свиной камень, ср. **anthraconite**.

**swinging** отклонение меандр в сторону (их увеличение).

**swirl** [swɜ:l] см. **whirl**.

**swither** трещина, ответвляющаяся от главной жилы (местное название в Висконсине).

**swivel** вертлюг (при бурении).

**swollen** опухший, вспученный.

**swom stuff** аллювиальные отложения в угольных пластах (*уст.*).

**syenite** ['saiənaɪt] сиенит.

**syenoid** сиеноид, фельдшпатоидный сиенит.

**sylvan** ['silvən] природный теллур.

**sylvanite** сильванит, письменная руда (*мин.*).

**sylvite** ['silvait] сильвин, леопольдит, природный хлористый калий.

**symmetry** симметрия.

**symplectic** [symplectik] **texture** симплектитовая структура.

**symplectite** симплектит (вторичное прорастание друг в друге двух минералов).

**symplex structure** симплексная структура (структуры с сетчатой основой, переплетающей другие составные части).

**syntectic** синантетический.

**synchronicity** ['sɪŋkrəni:ti] см. **synchronism**.

**synchronism** ['sɪŋkrənɪzəm] синхронизм, одновременность; совпадение.

**synchronous** ['sɪŋkrənəs] синхронный, одновременный.

**synclases** синкклады (незначительные трещины отдельности в земной коре).

**synclinal** [sɪŋ'klaɪnəl] *a.* синклинальный; *s.* синклиналь;

— **bowing** изгиб синклинали, синклинальное прогибание;

— **closure** см. **basin fold**;

— **turn** перегиб мульды.

**syncline** синклиналь, синклинальная складка, мульда; котловина;

—, **carinate** килевидный прогиб в синклинали;

—, **composite** см. **synclinatorium**;

—, **regional** см. **geosyncline**.

**synclinore** см. **synclinatorium**.

**synclinatorium** синклинорий (повторенная синклинальная складка).

**syngensis** сингенез (одновременное образование минералов).

**syngenetic** сингенетический (образовавшийся одновременно с вмещающими породами) (о месторождениях).

**syngony** сингония кристаллов, симметрия.

**synhomocline** сингомоклиналь (вогнутая часть гомоклинали).

- synopsis** синописис, краткая характеристика, обзор, конспект.  
**syntectic** синтетический (о дифференциации изверженных пород).  
**syntexis** синтексис, сплавление (процесс смешения разных магм или сплавление (ассимиляция) магмы с твердыми породами; расплавление твердых пород).  
**synthesis** ['sɪnbɪsɪs] синтез.  
**synthetic** [aɪ] [sɪn'tetɪkəl] синтетический, искусственный.  
**syntypes** синтипы.  
**syphon** ['saɪfən] сифон.  
**system** система; группа (по Willis, Geikie).  
**system of axes** координатные оси в пространстве; система координатных осей.  
**syzygy** ['sɪzɪdʒɪ] сизигия.  
**szyrz** сырз.

## T

- table** плато, плоскогорье; таблица;  
 — **-like** см. **tabular**;  
 — **mountain** см. **mesa**;  
 — **rocks** см. **mesa**;  
 — **spar** дощатый шпат.  
**tableland** см. **plateau**.  
**tabular** ['tæbjulə] пластинообразный, пластинчатый; таблитчатый, табличный;  
 — **data** табличные данные;  
 — **spar** дощатый шпат, волластонит;  
 — **structure** см. **sheet structure**.  
**tabulata** ['tæbjuleɪtə] табулаты, ячейистые кораллы.  
**tabulate** вносить в таблицу, располагать на таблице, классифицировать, группировать (по списку).  
**tabulation** составление таблиц; краткое содержание, очерк.  
**tachygenesis** [tækə'dʒenɪsɪs] тахигенезис, ускоренное развитие.  
**tachylite** ['tækɪlaɪt] тахилит, базальтовое стекло, гиаломелан.  
**Taconian** [Taconic] **era, period or epoch** таконийская (первая) фаза каледонской складчатости.  
**taconic** таконийский; содержащий примордиальную фауну (о породе).  
**taconite** таконит (разновидность кремнисто-глинистой породы).  
**tactile** ['tæktal] осязаемый.  
**tactites** тактиты (продукты контактового метаморфизма).  
**tail** см. **end portion**;  
 — **water** нижний бьеф.  
**tailing** см. **gossan**;  
 — **out** вклинивание (жил).  
**tailings** остаток после обогащения, отходы, отбросы, хвосты.  
**tails** см. **tailings**.  
**take a plan** см. **get out a plan**;  
 — **soundings** смерить глубину;  
 — **stock** инвентаризировать;  
 — **up** принимать, впитывать (влагу); выбирать (руды); воспринимать.  
**taken apart** см. **dismounted**.  
**talc** [tælk] тальк, жировик, стеатит, горшечный камень.  
**talcose** ['tælkəʊs] тальковый.

**tally** *v.* соответствовать; *s.* мерка, бирка, номерок;

— **register** см. **pace counter**.

**talus** [ˈteɪləs] осыпь, отвалочный материал, делювий, ср. **scree**s;

— **accumulation** см. **talus-fan**;

—, **conoid** коническая осыпь;

— **-fan** аллювиальный конус, осыпи у подножия склона;

— **slope** каменная наброска для укрепления откоса; скат;

— **trains** аллювиальные выносы.

**talweg** см. **thalweg**.

**tamp** набивать, трамбовать, забивать.

**tandem convection** последовательный перенос.

**tang** низкая прибрежная коса, узкая полоса земли.

**tangency** касание, соприкосновение.

**tangent** [ˈtændʒənt] *s.* тангенс; касательная; *a.* касающийся, касательный.

**tangential** [ˈtæŋdʒənʃəl] тангенциальный (сжатие).

**tannic acid** танин, дубильная кислота.

**tantal** см. **tantalum**.

**tantalum** [ˈtæntələm] тантал.

**tape** узкая полоса (руды); лента, рулетка;

— **-line** мерка, лента для измерения длины;

— **-measure** измерительная лента, рулетка.

**taper** [ˈteɪpə] *a.* конический, конусообразный, остроконечный, заостренный; *v.* выклиниваться, утончаться;

— **out** затухать, исчезать (о складках); выклиниваться, утончаться.

**tapered** скошенный, конический, конусообразный, пирамидальный.

**tapering** *s.* утончение, утоньшение, скос; *a.* уменьшающийся в толщину, суживающийся, заостряющийся.

**tapeworms** [ˈteɪpwɜ:mz] ленточные глисты.

**tar** жидкая смола;

—, **gas** гудрон, газовая смола;

—, **green** барбадосская нефть;

—, **mineral** минеральная смола, вязкая разновидность нефти; горное масло, сырая нефть;

—, **oil** см. **tar, gas**;

—, **rock** сырая нефть.

**Tarannon shale** тараннонский сланец нижней части верхнего силура Уэльса.

**target** [ˈtɑ:ɡɪt] мишень (при съемке);

— **rod** см. **levelling staff**.

**tarn** каровое озеро; озеро, заполняющее ледниковый кар.

**tarnish** *s.* побежалость, тусклость, налет, загар, пленка; *v.* тускнеть, делать тусклым; *a.* тусклый;

—, **irised** иризирующая побежалость.

**tarred** просмоленный, смолистый.

**taste** [teɪst] *s.* вкус, привкус (*ми-нер.*); *v.* пробовать на вкус;

—, **alkaline** щелочный вкус;

—, **astrigent** вяжущий вкус;

—, **bitter** горький вкус;

—, **cooling** солоноватый, охлаждающий вкус;

—, **saline** соленый вкус;

—, **sour** кислый вкус;

—, **sweetish - astrigent** сладковато-вяжущий вкус.

**taxites** таксит; брекчия расщепления, туфовая лава, обломочный порфир.

- taxitic structure** такситовая текстура.
- taxonomic value** таксономическое, классификационное значение.
- taxonomy** таксономия (систематическая классификация растений и животных).
- technical** [ˈteknikəl] технический.
- technology** [tekˈnɒlədʒi] технология.
- tectomorphic** тектоморфный (о породах — продуктах магматической коррозии и переплавления).
- tectonic** тектонический.
- tectosphere** см. **asthenosphere**.
- Teleostomi** [teləˈɒstəmaɪ] совершенноротые (рыбы).
- teleosts** настоящие костистые рыбы.
- telescope** телескопировать; накладывать, раздвигаться, сплющиваться;  
— **hand level** визирная труба с уровнем.
- telescoped vein** телескопированная жила (по Spurr).
- telescopic** раздвижной, выдвигной, телескопический.
- teleseism** отдаленное землетрясение.
- telluric** [telˈjuəriːk] теллурический; земной;  
— **magnetic force** сила земного магнетизма;  
— **silver** гессит, теллурическое серебро.
- Tellurine** см. **diatomaceous earth**.
- Tellurium** [telˈjuəriəm] теллур;
- tellurium, foliated** см. **nagyagite**;  
—, **graphic** см. **sylvanite**.
- temper** *v.* закалять; смягчать, делать смесь; *s.* закал; смесь, состав, раствор.
- temperate zone** умеренный пояс, умеренная зона.
- temperature, original** первоначальная температура; температура (лавы) при выходе на земную поверхность.
- tempest** буря, шторм.
- temporary surface** временная поверхность;  
— **waters** сезонные воды.
- tenacious** тягучий, вязкий, упорный.
- tenacity** крепость, сила противодействия, прочность, сцепление, связность; тягучесть, вязкость.
- tennantite** теннантит, мышьяковая блеклая руда.
- Tennessee** [ˈTennesseeɪən] **system** [teneˈsi:ən] теннесьян, верхний ярус нижнего карбона Сев. Америки.
- tenor** [ˈtenə] содержание (руд) продолжение, течение.
- tenorite** тенорит (черная медная руда, природная окись меди).
- tensile** [ˈtensail] тягучий, растяжимый, вязкий;  
— **phase** зона растяжения.
- tension** [ˈtenʃən] растяжение, напряжение;  
— **joints** трещины растяжения;  
—, **normal** нормальное давление.
- tenuous** тонкий, разреженный.
- tepid** тепловатый, умеренно теплый.
- Terbium** [ˈtɜːbiəm] тербий.
- terminal** конечный, терминальный, концевой.
- termination** ограничение, предел; окончание;  
—, **tectonic** сбросовый разрыв (пласта), тектоническое окончание.

**terminations** предельные грани (*христ.*).  
**ternary** [tə:nəri] *a.* тройной; *s.* сплав трех металлов.  
**terra alba** (*итал.*) см. **gypsum, ground**;  
 — **ampelitis** амфолит, черный смолистый сланец;  
 — **-cariosa** см. **tripoli**;  
 — **-coffa** терракота, обожженная глина;  
 — **di Sienna** сиенна, охра;  
 — **ombra** см. **umber**;  
 — **ponderosa** см. **barytes**;  
 — **rossa** краснозем, terra rossa, известковый сапролит;  
 — **verte** см. **earth, green**.  
**terrace** [tə'res] терраса, насыпь, вал, уступ;  
 — , **alluvial** см. **terrace, drift**;  
 — **cover** покров, нанос на террасе;  
 — **cusp** уступ террасы;  
 — , **drift** аллювиальная или наносная терраса; терраса накопления;  
 — **edge** край, борт террасы;  
 — , **elevated shoreface** береговая терраса;  
 — **epoch** эпоха образования террас;  
 — , **wave-built** намывная терраса морская, озерная;  
 — , **wave-cut** волноприбойная терраса.  
**Terracian** [tə'ræsiən] см. **terrace epoch**.  
**terrain** [tə'rein] почва, грунт; серии связанных между собой пород.  
**terranean** [tə'reinjən] земляной.  
**terranes** [tə'reinz] автохтонные массивы.  
**terraqueous** [tə'rækwiəs] состоящий из суши и воды.

**terrazzo** терраццо, просеянный щебень.  
**terrene** [tə'ri:n] поверхность земли.  
**terrestrial** земной, наземный, терригенный;  
 — **currents** см. **earth currents**;  
 — **deposits** континентальные отложения;  
 — **facies** континентальная, наземная фация;  
 — **sediments** см. **terrigenic sediments**.  
**terrigenic sediments** терригенные осадки (морские отложения наземного происхождения).  
**terrigenous** [te'ridʒənəs] терригенный.  
**territory** территория;  
 — , **proven** [pru:vən] оконтуренная продуктивная территория.  
**Tertiary** [tə:ʃəri] третичный (период, система), третичной формации, третичные отложения;  
 — **era** третичная эра, кенозойская эра, кенозой, ср. **Cenozoic era**;  
 — **group** см. **Neozoic group**;  
 — **system** третичная формация.  
**tesseral** кубический, правильный, тессеральный (о системе кристаллов), ср. **isometric**.  
**test** *v.* исследовать, испытывать, пробовать; очищать, подвергать купеллированию; *s.* испытание, опыт; проба; пробирный камень; наружная раковина, панцирь, скелет (раковины);  
 — **head** королек при опытах с паяльной трубкой; шарик;  
 — , **biconvex** двояковыпуклая раковинка;  
 — , **cloud** испытание на помутнение.

- test, erude** приблизительная или грубая проба;  
 —, **effervescent** испытание на вскипание;  
 —, **endurance** испытание на прочность;  
 —, **etching** испытание травлением;  
 —, **evaporation** испытание испарительной способности;  
 — **fish** панцирная рыба;  
 —, **flame** испытание паяльной трубкой; прокаливание;  
 — **hole** см. **test pit**;  
 —, **hot** горячая проба, испытание на нагрев;  
 — **in a low spire** раковинка, свернутая по низкой спирали;  
 — **mixer** мензурка; измерительный цилиндр;  
 — **paper** см. **litmus paper**;  
 —, **pebble heating** проба на прокаливание шарика;  
 — **pit** пробный шурф, разведочная скважина;  
 —, **planispiral** спирально-плоскостная раковина;  
 —, **planconvex** плоско-выпуклая раковина;  
 —, **reaction** см. **test, flame**;  
 —, **scratch** склерометрическая проба (проба нанесением царапины);  
 —, **shearing** испытание на срез;  
 — **tube** пробирка, пробирный цилиндр.  
**testacea** [tes'teɪʃiə] раковинные амёбы.  
**tested** разведанный.  
**testing minerals** стандарты минералов.  
**tetartohedral classes** тетартоэдрические классы.
- tetrabasic** четырехосновный (о кислотax).  
**tetraborate** *s.* соль тетраборной кислоты; *a.* борнокислый;  
 —, **sodium** бура, борнокислый натрий.  
**tetrabronchiata** четырехжаберные.  
**tetrachloride** четыреххлористый.  
**tetrad** ось симметрии четвертого порядка, четверная ось (*крист.*).  
**tetradymite** см. **bismuth telluride**.  
**tetragon** [ˈtetrəɡɒn] четырехугольник;  
 —, **regular** квадрат.  
**tetragonal** тетрагональный.  
**tetrahedral** тетраэдрический, четырехгранный.  
**tetrahedrite** тетраэдрит, фальерц, блеклая медная руда.  
**tetrahedron** четырехгранник, тетраэдр.  
**tetrahexahedron** тетрагексаэдр, пирамидальный куб.  
**tetraserial** [tetrə'siəriəl] четырехрядный.  
**tetravalent** четырехвалентный.  
**tetroxide** четырехокись.  
**textural analysis** структурный анализ (горных пород).  
**texture** [ˈtekstʃə] структура, микроструктура; текстура, макроструктура; строение, ср. **structure**.  
**thalassocratic motion** совокупность положительных движений уровня моря, захват суши.  
**Thallium** [ˈθæliəm] таллий.  
**Thallophyta** [θælə'fɪtə] слоевцовые растения.  
**thallus plants** см. **Thallophyta**.  
**thalweg** дно речной долины.  
**Thanetian substage** [θei'ni:ʃən] танетский ярус палеоцена.

- thenardite** тенардит, природный безводный серноокислый натрий.
- theodolite** [θi'ɔdələit] теодолит, угломер.
- thermae** [θə:mi:] теплые источники.
- thermal** термический (анализ); теплый, термальный (источник); — **unit** единица теплоты.
- thermic** тепловой, термический, calorический.
- thermit[e]** термит (смесь алюминия и окиси железа).
- thermites** минеральное топливо.
- thermoelectric series** термоэлектрический ряд.
- thermonegative** *a.* термоотрицательный (металл); *s.* непроводник тепла.
- thermopositive** *a.* термopоложительный (металл); *s.* теплопроводник.
- thermostat** термостат.
- thick** мощный, толстый, густой; — **section** толстая (кристаллическая) пластинка; — **-set** густо насаженный, плотный.
- thickener** сгуститель, уплотнитель, концентратор.
- thickening** сгущение, уплотнение (илов, шлама); раздувание, утолщение (пласта).
- thickness** мощность; —, **aggregate** общая мощность (пластов); —, **true** действительная мощность.
- thill** почва выработки, подошва пласта; тонкий пласт огнеупорной глины.
- thin away** см. **thin out**;  
— **out** выклиниваться (о жилах); — **section** шлиф.
- thinly laminated** тонкослоистый, листоватый.
- thinning** утонение (пласта), выклинивание (формации).
- thinolite** см. **thinolithic tuff**.
- thinolithic tuff** тинолитовый туф.
- thiosulphate** серноватистоокислый.
- thirl** [θə:l] см. **crosscut**.
- thomsonite** [θəmzənait] томсонит, комптонит.
- thoria** окись тория.
- Thorium** [θɔ:riəm] торий.
- Thoulet solution** см. **Sonstadt solution**.
- thread** тонкий прожилок; нить, нарезка.
- threadlike** см. **fibrous**.
- threadworms** нитеобразные черви.
- threefold symmetry** симметрия (ось) третьего порядка, ср. **trigonal**.
- throat** [θrəut] горло, глотка; жерло вулкана.
- throw** [θrou] вертикальное смещение, размах, вертикальная высота (сброса), ср. **separation, vertical**;  
—, **apparent** вертикальная высота (сброса);  
—, **horizontal** вертикальная ширина (сброса), ср. **heave**;  
—, **normal** см. **throw, apparent**;  
— **of a fault** высота сброса;  
—, **parallel** наклонная (стратиграфическая) ширина взброса;  
—, **perpendicular** истинная (стратиграфическая) высота взброса;  
—, **stratigraphic** стратиграфическая высота (сброса); высота сброса, нормальная к напластованию, ср. **separation, perpendicular**;  
—, **total** наклонная высота (по падению сбрасывателя); амплитуда сброса (по Tolman).

**throw**, vertical вертикальная высота (сброса), ср. **displacement**, vertical.

**thrown wall** см. **side**, **thrown**.

**thrust** [θrɑ:st] *s.* боковое или горизонтальное давление, толчок, напор, надвиг, нажим, противодействие; распор; *v.* толкать, внедрять, воззвать, надвигать; вынуждать, теснить;

—, **break-** антиклинальный надвиг, заброс складки по крылу;

— **due to temperature** температурный распор;

— **fault** заброс, ср. **overfault**; **fault**, reverse;

—, **lateral** см. **thrust**, **tangential**;

— **line** линия давления, кривая давления;

— **of earth** давление земли;

— **of small magnitude** небольшой надвиг;

— **of solutions** проникновение растворов;

— **over** надвигать;

— **plane** плоскость заброса, поверхность надвига, шаррижа, ср. **slide**;

— **-plane**, **chief** см. **fault-sole**;

— **-plane**, **major** см. **fault-sole**;

—, **powerful** макроперекрытие, крупный надвиг (издалека);

—, **shear** надвиг скалывания;

— **sheet** надвиг пластов незначительной мощности, надвиговые пропластки;

— **slip** ширина надвига (по направлению движения);

—, **tangential** тангенциальный заброс, сдвиг;

—, **transverse** (по J. Geikie) см. **faults**, **shift**.

**thrusting** внедрение, надвиг.

**Thullium** [θju:liəm] тулий.

**thunderbolt** фульгурит, громовая стрела.

**thunderclap** см. **thunderbolt**.

**thunderstorm**, **volcanic** [ˈθʌndə-stɔ:m] вулканическая гроза.

**Thuringian stage** [θjuəˈrɪndʒiən steɪdʒ] тюрингский ярус верхней части нижнего силура.

**thuringite** [θjuəˈrɪndʒaɪt] тюрингит (*мин.*).

**thurm** [θə:m] небольшой сдвиг или сброс пласта;

— **cap** подмытый, зубчатый, скалистый мыс.

**thwart** [θwɔ:t] *a.* поперечный, противоречивый; *v.* пересекать.

**tidal** [taɪd] относящийся к приливу и отливу;

— **bore** приливный вал; морской прибой;

— **currents** течения, вызываемые приливом и отливом;

— **scour** [taɪdəl skaʊə] морской прибой.

**tide** морской прилив и отлив;

—, **ebb-** морской отлив;

—, **encroaching** наступающий прилив;

—, **flood** морской прилив;

— **gauge** приливомер; мореограф;

—, **near** квадратурный прилив;

— **rips** быстрина;

—, **spring** сизигийный прилив, вешние воды;

— **way** направление течения;

—, **young** начало прилива.

**tiff** кальцит (в Висконсине); барит (в Миссури).

**tiger-eye** [ˈtaɪgə aɪ] тигровый глаз, крокидолит.

**tiger sandstone** тигровый песчаник; железистый полосчатый песчаник.

**tight** [taɪt] плотный, непроницаемый, непронускающий; тугой, закреплённый, крепкий.

**tile ore** [taɪl ɔ:] черепитчатая руда (разновидность куприта) (*мин.*).  
**tiled** черепитчатый.

**till** тилль, валунная глина (глинистые пестрые ледниковые образования с эрратическими валунами), *ср.* clay, boulder;

—, **berg** морская валунная глина, отложенная айсбергами;

—, **glacier** валунная глина; окаменевшие ледниковые отложения древнего возраста.

**tillite** тиллит (ледниковые конгломераты древнего доплейстоценового возраста).

**tilt** опрокидывать пласты, наклонять; кривиться.

**tilted up** опрокинутый.

**tilting of lakes** наклонение озерного ложа или бассейна при медленной деформации;

— **of strata** опрокидывание пластов.

**timber** крепь, крепежный лес.

**time** деление геологического времени; эра (по Clark), век;

— **curve** кривая времени пробега (сейсмических волн), годограф;

— **-distance curve** кривая, построенная на координатах времени и расстояния;

— **graph см. time curve;**

— **interval** промежуток, интервал во времени (при несогласном напластовании);

— **-keeper** часы-хронометр;

— **line** линия, соединяющая синхронные осадки;

— **-marking clock см. contact-clock;**

— **of advent см. time of arrival.**

**time of arrival** время прихода (сейсмических волн);

— **of earthquake at epicentre** время начала землетрясения в эпицентре;

— **of oscillation** цикл колебаний;

— **of shock at the origin** время начала землетрясения в очаге;

— **of transit см. transit time;**

— **-piece см. time-keeper;**

— **plane** отрезок времени, наименьшее деление геологического времени (по Park);

— **range** период;

— **scale, chronological** хронологическая шкала;

— **scale, stratigraphical** шкала геологического времени;

— **-table** таблица длительности пробега (сейсмических волн);

— **-table, stratigraphical** стратиграфическая таблица;

— **-travel curve см. time curve;**

— **value см. time interval.**

**tin** олово; белая жезь;

— **foil** станиоль, оловянная фольга;

— **-glass см. bismuth;**

— **leaf см. tin foil;**

— **ore см. cassiterite;**

— **pyrites** станин, оловянный колчедан;

— **spar см. cassiterite;**

— **-wood** деревенистое олово (разновидность касситерита).

**tincal** [tɪŋkəl] тинкал, природная сырая бура, *ср.* borax.

**tinder** трут.

**tinfloor** тонкий прослой оловянного камня.

**tinge s.** оттенок; легкая примесь; *v.* оттенять.

**tinguaite** [tɪŋgwəɪt] тингуаит, *см.* habit[us], tinguaitie.

tinkal см. tincal.

tinplate белая жель.

tinstone см. cassiterite.

tint оттенок, колорит, цвет;

—, interference интерференционный цвет (*минер.*).

tinting расцветка.

tipping опрокидывающий, -ся.

tissue ['tisju:, 'tɪʃju:] ткань, вещество.

titanite ['taitənait] см. sphene.

Titanium [tai'tænjəm] титан.

titanoferrite см. ilmenite.

Tithonian stage [ti'tθouniən] титон, южные морские отложения, титонский ярус мальма.

titrate ['taitreit] титровать.

titration standard титрованный раствор.

tiza ['ti:zə] тиза, чилийское название улексита.

toad's eye tin [toudz ai tin] «жабий глаз», разновидность касситерита.

toadstone кротовый камень (мягкие глинистые породы, происшедшие из измененных порфировых туфов или порфиров).

Toarcian stage тоарсийский ярус верхнего лейаса Франции.

tombolo (*умал.*) островная коса (соединяющая остров с берегом).

Tongrian group тонгрийский ярус морского нижнего олигоцена, ср. Lattorfian substage.

tongue [tʌŋ] коса; язык, язычок; апофиза; шип.

tool, entranching шанцевая лопатка.

tooth *s.* зуб, зубец, зубчик; плашка (*нал.*); *v.* зацеплять.

top вершина, верхушка; головка структурной отдельности, выступ, обелиск, верх; кровля (пла-

ста); приемная площадка, устье шахты.

top bench верхняя пачка (породы);

— surface верхняя поверхность пласта;

—, vesicular обелиск из вязкого вещества (в вулкане);

— wall см. hanging wall.

topaz ['toupæz] топаз;

—, false цитрин (желтая разновидность топаза);

—, oriental желтый корунд.

topazolite топазолит (разновидность зеленовато-оливкового граната).

topazoseme топазовая порода.

topographic expression топография местности;

— form форма рельефа;

— form, constructional конструктивная форма рельефа;

— -form, destructional деструктивная форма рельефа;

— sheet топографический планшет.

topography топография, описание местности; рельеф.

topotype топотип, местный тип.

topped усеченный; со срезанной верхушкой.

topset beds поверхностные отложения дельта.

topsoil естественный, песчано-глинистый грунт; торф над содержащим золото песком.

tor скалистая вершина холма.

torbanite см. boghead.

torbernite торбернит, медный уранит, хальколит.

torch факел; паяльная лампа.

torose [torus] ['tɔʊəs] узловатый, шишковатый, надутый.

torpedo sand крупнозернистый строительный песок (*амер.*).

**torque** [tɔ:k] момент вращения, вращающий момент, крутящий момент (*жрист.*).

**torrent** бурный поток.

**torrential deposits** отложения временных бурных потоков;

— **portion of the course of a river** участок крутого падения русла реки.

**torrid** знойный, жаркий.

**torrid zone** жаркий пояс.

**torsion** [tɔ:ʃn] скручивание, кручение;

— **seismometer** крутильный сейсмограф.

**torsional** скручивающий, крутящий.

**Tortonian substage** тортонский подъярус верхнего миоцена.

**tortuous** [tɔ:tʃuəs] извилистый.

**tossing** сотрясение, промывание (руды).

**touch** [tʌtʃ] осязание (о минералах), прикосновение.

**touchstone** пробирный камень, лидит, базанит, лидийский камень.

**tough** [tʌf] крепкий, твердый, неломкий; плотный.

**tourmaline** [tʉəməlin] турмалин, шерл;

—, **black** см. **jetstone**;

—, **ragged** обсосанный, растворенный на концах, корродированный турмалин;

—, **red** малиновый шерл;

— **suns** турмалиновые солнца (расположение игольчатых кристаллов турмалина в виде радиальных пучков).

**tourmalinization** турмалинизация.

**Tournai** [Tournaisian] **division** [tʉənei] турнейский ярус нижнего карбона.

**tower rock** [təʊə rok] высокая острая скала, утес.

**township** [təʊnʃip] тоуншип, амер. полевая мера (= 36 sections = = 93,236 км<sup>2</sup>).

**toxic** ядовитый, токсический.

**trace** *v.* прослеживать, обнаруживать; чертить, калькировать чертеж; провешивать линию на земле; *s.* след, пересечение, отенок;

—, **fault** линия сброса;

— **-slip** параллельное смещение, величина смещения пласта в плоскости сбрасывателя по линии пласта, ср. **displacement, parallel**.

**trachodon** [t'rekədɔn] траходон (динозавр).

**trachyte** [t'reikait, trə'kait] трахитовая порода.

**trachytic texture** трахитовая, микролитовая структура.

**trachytoid structure** трахитоидная структура.

**tracing** [t'reisɪŋ] калькирование, копирование на кальке;

— **cloth** полотняная калька; провощенная бумажная ткань;

— **linen** см. **tracing cloth**;

— **paper** восковка, бумажная калька.

**track** след, колея, направление пути;

—, **mining** участок горных работ.

**traction** перенос по дну (осадков); волочение, передвижение, тяга.

**trade wind** пассат, муссон, попутный ветер.

**trail** след ползания (*пал.*);

— **of the fault** шрам, борозда на трещине сброса;

— **ridge** край, гребень.

**trailers** конечная фаза землетрясения; побеги, следы; подстилка, площадка.

**traifs** следы; борозды, штрихи.

**train** прослеживать аллювиальные месторождения до места их происхождения;

— **of waves** группа, серия сейсмических волн.

**transactions** см. **proceedings**.

**transformed waves** перемежающиеся сейсмические волны.

**transformism** трансформизм, теория эволюции.

**transgression** трансгрессия;

— **parallel** согласная трансгрессия.

**transit** маршрутный теодолит, теодолит; транспорт, транзит;

— **line** линия визирования;

— **surveyor's** съемочный теодолит;

— **time** время пробега сейсмических волн.

**transition** [træn'siʒən] переход, переходное положение, ср. **crossing-over**.

**Transition era** переходная эра (старый термин);

— **series** см. **Palaeozoic era**.

**transition type** см. **passage type**.

**translation of molecules** трансляция или параллельный перенос молекул.

**translucency** просвечиваемость.

**translucent** просвечивающий (о кристаллах), полупрозрачный.

**transmission coefficient** коэффициент фильтрации;

— **constant** трансмиссионная константа; коэффициент водопроницаемости.

**transmitted light** см. **incident light**.

**transmutation theory** теория эволюции.

**transparency** прозрачность, светопроницаемость.

**transparent** прозрачный (минералы); светопроницаемый.

**transport** перенос (пород).

**transportation** перенос; транспортирование, доставка, перемещение.

**transversal waves** поперечные волны (*сейсм.*).

**transverse** [ˈtrænzvə:s] поперечный, косой;

— **to the strike** вкрест простирания (пласта);

— **vein** поперечная жила.

**trap** трапп (шведское название темных основных пород); дислокация, моноклинали;

— **asphalt sealed** моноклинали, закупоренная отложением асфальта;

— **down** см. **faults, normal**;

— **for oil** скопление нефти в куполе;

— **shotten gneiss** дислоцированный взрывом гнейс;

— **up** см. **faults, reverse**.

**trapezium** [ˈtræpi:zjəm] трапеция.

**trapezohedron** трапецоэдр.

**trapping** захватывание.

**traprock** трапп; темный плотный диабаз.

**trass** (*нем.*) трасс (тонкий вулканический туф).

**travel** *s.* миграция, передвижение, перемещение, путешествие; *v.* мигрировать, двигаться;

— **line** путь следования;

— **time** см. **transit time**;

— **time curve** см. **time curve**.

**travelled** эрратический (о валунах).

- travelling** передвижной, подвижной, конвейерный;  
— **speed** скорость движения.
- traverse** поперечная съемка, линия съемки; поперечная жила или трещина.
- traversing** ['trævə:siŋ] *a.* подвижной, перемещающийся; *s.* производство съемки.
- travertine** ['trævətain] травертин, белый итальянский известняк, известковый туф.
- tray** [trei] лоток.
- treat** [tri:t] обращаться с..., подвергать действию или обработке; пропитывать.
- trellis** см. **lattice**.
- Tremadoc slates** тремадокские сланцы;  
— **stage** тремадокский ярус ордовичской системы.
- tremolite** тремолит, белый волокнистый амфибол.
- tremors** дрожания, трепетания;  
— , **preliminary** см. **preliminaries**.
- trench** *s.* канава, ров, борозда, траншея, высечка, котлован; фундаментная выемка; *v.* копать, рыть (канавы).
- trenched** изрытый.
- trenching** разведка канавами; проведение борозды при опробовании;  
— **of rivers** разделение реки на протоки.
- trend** *v.* простираться, направляться, загибать, -ся; *s.* направление, простирание (выхода жилы, пласта, сбросов, складчатости);  
— , **average** см. **trend general**;  
— , **general** общее направление простирания.
- Trenton subdivision** трентонские известняки ордовичского отдела.
- triad** ['traɪəd] ось симметрии третьего порядка, тройная ось (*крист.*).
- trial** ['traɪəl] проба, испытание, опыт, разведка.
- triarmorph** триарморфные минералы одинакового химического состава, кристаллизующиеся в трех различных формах.
- triangle** ['traɪæŋgl] треугольник.
- triangular** треугольный, трехгранный.
- triangulate** производить триангуляцию, тригонометрическую съемку.
- triangulator** тригонометрист, триангулятор.
- Trias** ['traɪæs] триас, триасовые отложения.
- Triassic period or system** [traɪ'æ:sɪk] *s.* триасовый период, система, триас; *a.* триасовый.
- tribal name** родовое название.
- tribasic** трехосновный.
- tribe** родовой вид; триба, ср. **clan**.
- triboluminescence** триболюминесценция; излучение, лучистость.
- tributary** ['tribju:təri] *s.* приток (реки); *a.* подчиненный (о породе), второстепенный.
- tributer** ['tribju:tə] старатель.
- trichites** ['trikaɪts] трихиты (черные волосовидные тоненькие кристаллиты в стекловатом базисе).
- trichloride** [traɪ'klouraid] треххлористый.
- trichroic minerals** трихроичные минералы.
- trichromatic** трехцветный.
- triclinic** ['traɪklinik] триклинный (о системе кристаллов).

**tricostate** трехреберный.  
**trifurcated** тройной, разветвленный на три направления или русла.  
**trigonal** ['traigənəl] треугольный, тригональный.  
**trigonal** см. **triangular**.  
**trihedral** трехгранный, трехсторонний.  
**trihedron** трехгранник.  
**trilateral** трехсторонний.  
**trilinear** трехлинейный.  
**trillings** тройники (*крист.*);  
 —, **x-shaped** иксообразные тройники (*крист.*).  
**trilobite** ['trailəbait] трилобит.  
**trim out** отделявать (драгоценный камень).  
**trimmed** обработанный, выровненный, отделанный.  
**trimorphous** триморфный (*мин.*).  
**trinominal** трехчленный.  
**trioxide** триокись.  
**tripartite** состоящий из трех частей.  
**tripestone** вид конкреции ангидрита.  
**triphane** ['traifein] см. **spodumene**.  
**triped** ['traipəd] тренога, треножник, штатив.  
**tripolite** трепел (*мин.*).  
**tripolite** инфузорная земля, ср. **diatomaceous earth**.  
**trisection** сечение на три части.  
**triserial** трехрядный.  
**trisilicate** трисиликат.  
**trisoctahedron** двадцатичетырехгранник (*минер.*).  
**tristetrahedron** тритетраэдр.  
**trisulphide of arsenic** трехсернистый мышьяк, аурипигмент, ср. **orpiment**.  
**trituration** [tritjə:'reɪʃn] истирание в порошок сухим процессом.

**trivalent** [traɪ'veɪlənt] трехвалентный.  
**trivial name** обычное, обиходное, описательное название или наименование.  
**trivium** тривиум.  
**trochoid** трохойдный, спирально-конический (о раковинах).  
**troctolite** троктолит, форелленштейн, серпентизированное оливиновое габбро.  
**trommel** барабанный, вращающийся грохот; бутара.  
**trona** ['trounə] трона (*мин.*).  
**trouble** [trʌbl] нарушение сплошности.  
**troublesome zone** зона, подвергающаяся обводнению, нарушению, сотрясению, вообще беспокойная.  
**trough** [trɔ:f] мульда, котловина, синклинальная складка, синклиналь; сплотки, жолоб, лоток, промывное корыто, ковш;  
 — **axis** ось мульды; ось синклинали;  
 — **bend** перегиб мульды;  
 — **-bottom** см. **apex of fold, lower**;  
 — **core** ядро синклинали или мульды;  
 — **core, detached** отжатое ядро мульды или синклинали;  
 —, **curve** см. **synclinal turn**;  
 —, **fault** см. **graben**;  
 —, **glacial** трог, троговая долина;  
 — **line** гребень синклинали;  
 —, **minor** второстепенная мульда;  
 — **turn** см. **trough bend**.  
**trowel** скребок, совок.  
**troy weight** тройский вес.  
**true** ясно выраженный (квиваж); истинный, настоящий,

- true fissure vein** настоящая (глубокая) трещинная жила.
- truncate** [ˈtrʌŋkeɪt] усекать, обламывать, обрезать.
- truncated** усеченный (конус); закругленный (угол).
- tsunamis** [tsuːnɑːmiː] громадная океанская волна.
- tubercle** [ˈtjuːbəːkl] бугорок, нарост.
- tuberculate** покрывать бугорками.
- tubercule texture** бугорчатая структура.
- tuberous** [ˈtuberəʊs] клубневидный.
- tubes** [tjuːbz] тубусы; трубы.
- tubing** обсадные трубы, закрепление скважин обсадными трубами.
- tubular** [ˈtjuːbjulə] трубчатый (жила); каналчатый.
- tubulated** см. **tubular**.
- tubules** пучкообразные, пустотелые неправильные конкреции в лёссах.
- tufa** [ˈtjuːfə] известковый туф (пористые и легкие известковые отложения источников);  
—, **calcareous** известковый туф; известковая накипь; пудожский камень;  
—, **dendritic** дендритовые известковые туфы.
- tuffaceous** [ˈtjuːˈfeɪʃəs] туфовый; туфогенный (о фации).
- tuff** вулканический туф;  
—, **eruptive** изверженный туф, грязевой поток;  
—, **explosion** туф, созданный взрывом при извержении вулкана;  
—, **interstratified** туф, перемежающийся с осадочными породами,
- tuff, lithic** литоидный туф (вулканический туф, состоящий из обломков кристаллической, а не стекловатой лавы);  
—, **pelitic** пелитовый туф; вулканический пепел; вулканический очень тонкий землистоглинистый туф;  
— **vent** туфовый маар;  
—, **vitric** стекловатый туф, пелловый туф;  
—, **volcanic** см. **einerite**;  
—, **water** водный туф (туфы, отлагающиеся под водой при морских подводных извержениях).
- tuffaceous** [ˈtʌfeɪʃəs] туфовый, вулканического туфа.
- tuffites** [ˈtʌfaɪts] туфиты.
- tuff** пучок.
- tufted** см. **fascicular**.
- tufts, radiated** лучистые пучки;  
—, **stellated** звездчатые пучки.
- tufty** пучковидный, ср. **fascicular**.
- tumefaction of lava** см. **tumulus**.
- tumeric paper** см. **litmus paper**.
- tumid** распухший, вспухший, раздувающийся.
- tumuli** [ˈtjuːmjulai] см. **tumulus**.
- tumulus** [ˈtjuːmjuləs] курган; лавовый купол.
- tundra** тундра.
- tungstate** вольфрамовокислый.
- Tungsten** [ˈtʌŋstən] вольфрам, ср. **Wolfram**.
- Tungstenium** см. **Tungsten**.
- tungstite** вольфрамовая охра, тунгстит.
- tunicates** оболочники.
- tunnel** [ˈtʌnl] туннель; штольня.
- Turbarian stage** [ˈtəːbeəriən steɪdʒ] 5-я и 6-я стадии северного оледенения (по Geikie).
- turbid** [ˈtəːbɪd] мутный, неясный, запутанный,

**turbinate** ['tə:beɪnɪt] остроконечный.

**turbulent** ['tə:bjələnt] бурный, беспоконный, турбулентный, вихревый.

**turf** см. **peat**;  
— **-moor** см. **turfary**.

**turfary** торфяник, торфяное болото.

**turgid** ['tə:dʒɪd] см. **puffed up**.

**turgite** ['tə:dʒaɪt] тургит, гидротематит (*мин.*).

**turkey-fat ore** оранжевый смитсонит.

**turkey-stone** ['tə:ki stəʊn] точильный сланец.

**turmeric paper** куркумовая бумага.

**turn, synclinal** см. **trough, bend**.

**Turonian stage** [tju:'rəʊniən] туронский ярус верхнемелового отдела; турон.

**turpentine** ['tə:pəntaɪn] скипидар, терпентин.

**turquoise** ['tə:kwɔ:z] бирюза, калаит;  
—, **bone** костяная бирюза.

**turtle stone** ['tə:tl stəʊn] см. **septaria**.

**twın** *a.* двойниковый, двойной, парный, сдвоенный, однородный;  
*s.* двойник (о кристаллах), ср. **twins**;  
— **-gliding** двойниковое скольжение.

**twinkling** мерцание, явление псевдоабсорбции.

**twinned** двойниковый, сдвоенный.

**twinning** *s.* двойниковое срастание, двойникование; *a.* двойниковый;  
— **-lamellae** двойниковые пластинки.

**twinning law** двойниковый закон, ср. **albite law**;  
—, **multiple** многократное двойникование;  
— **plane** двойниковая плоскость, плоскость срастания (у кристаллов);  
—, **polysynthetic** полисинтетическое двойникование;  
— **position** двойниковое положение;  
—, **repeated** см. **twinning, polysynthetic**;  
—, **supplementary** дополнительное двойникование.

**twins, geniculate** коленчатые двойники;  
—, **interpenetration** двойники срастания;  
—, **juxtaposition** смежные двойники;  
—, **penetration** двойники прорастания;  
—, **plus-shaped** крестообразные двойники;  
—, **supplementary** дополнительные двойники;  
—, **X-shaped** иксообразные двойники.

**twitch** пережим в жиле.

**two-edged** обоюдоострый.

**twofold symmetry** симметрия (ось) второго порядка.

**tye** точка пересечения двух жил.

**type** [taɪp] тип, образец;  
—, **co-** котип;  
—, **comprehensive** см. **type, generalized**;  
—, **cryptogenetic** скрыто генетический тип, вид;  
—, **embryonic** эмбриональный тип;  
—, **generalized** общий тип, коллективный тип.

- type**, intermediate переходный тип (пород);  
 —, **phanerogenetic** фанерогенетический тип, вид;  
 —, **passage** см. **type, transition**;  
 —, **species** см. **genotype**;  
 — **specimen** оригинал; оригинальный, типичный образец;  
 —, **transition** переходный тип.
- typhonic rocks** [tai'fɒnik rɒks] см. **plutonites**.  
**typhons** тифоны, штоки, интрузивные массивы, ср. **stock; boss**.  
**typic(al)** [tipikəl] типичный.  
**typomorphic** типоморфный (о породах и минералах).  
**tyrite** тирит (разновидность фергусонита).

## U

- U-shaped** U-образный (о долинах, выточенных ледником).  
**wadi** см. **wadi**.  
**ubiquitous** [ju:'bikwɪtəs] вездесущий (минералы); повсеместный.  
**uintaite** [ju'intæɪt] см. **gilsonite**.  
**ulexite** [ju:'leksaɪt] улексит, натроборокальцит (*мин.*).  
**ullmannite** ['ʌlmænaɪt] ульманит, никелевосурьмяный блеск.  
**ulmic** ['ʌlmɪk] ульминовый.  
**Ulsterian stage** ['ʌlstɪəriən] ульстерский ярус среднего девона.  
**ultra-red rays** инфракрасные лучи.  
**ultra-violet** [ʌltrə'vaɪələɪt] ультрафиолетовый (лучи).  
**ultrabasic rocks** [ʌltrə'beɪsɪk] ультраосновные породы.  
**ultradominant** находящийся в подавляющем количестве, изобильный.  
**ultrametamorphism** см. **anatexis**.  
**ultramylonite** ультрамилонит.  
**umber** ['ʌmbə] умбра.  
**umpire assay** ['ʌmpaɪə eɪsɪ] третейский анализ, поверочная проба.  
**unaided eye** невооруженный глаз.  
**unassisted eye** см. **unaided eye**.
- uncompahgrite** ункомпагрит (особенно крупнозернистая порода, содержащая 70% и более меллита).  
**unconformability of dip** см. **unconformity**;  
 — **of overlap** трансгрессивное несогласие;  
 — **of transgression** см. **unconformability of overlap**.  
**unconformable** несогласный (о пластах).  
**unconformity** стратиграфическое несогласие; непараллельное, несогласное залегание или напластование;  
 —, **accordant** параллельное несогласное напластование;  
 —, **angular** см. **unconformity, clino-**;  
 — **by erosion** см. **unconformity, para-**;  
 —, **clino-** угловое несогласное напластование;  
 —, **discordant** см. **unconformity, clino-**;  
 —, **divergent** см. **unconformity, clino-**;  
 —, **para-** параллельное несо-

гласное напластование (согласное, прерванное эрозией).  
**unconformity, parallel** см. **unconformity, accordant**;  
 —, **regional** региональное несогласие.  
**ungeological** [ʌnkəp'dʒi:ləbl] незамерзающий.  
**uncongenial** несродный, неконгенный.  
**unconsolidated rocks** несцементированные породы, покрывающие наносы, рыхлые породы, ср. **mantle-rock**.  
**uncontaminated** незагрязненный; без примесей.  
**uncrossed** непересеченный (о местности).  
**uncrystalline** см. **amorphous**.  
**unctuous** [ʌŋktjuəs] жирный, маслянистый (талык).  
**under limb** нижнее колено лежащей складки;  
 — **side** см. **underside**.  
**underclay** глинистый сланец, составляющий подошву угольных пластов.  
**undercliff** см. **underclay**.  
**undercut** см. **undermine**.  
**underearth** огнеупорная глина, составляющая подошву угольных пластов в Англии.  
**underflow** ток грунтовой воды, грунтовой поток.  
**underfolds** вторичные, мелкие складки.  
**underground** см. **subsurface**;  
 — **surveying** маркшейдерская съемка.  
**undergrowth** кустарник, мелкий лес.  
**underlay** [ʌndə'lei] *v.* подстилать, залегать ниже; *s.* падение пласта или жилы, выраженное в футах

из расчета 1 фут на 20° падения; отклонение от вертикали; протяжение жилы вниз, в глубину.  
**underlie** [ʌndə'lai] *s.* постель; *v.* занимать нижнее положение; залегать ниже, залегать под...  
**underlier** почва, лежащий бак.  
**underlying** лежащий ниже, нижележащий, находящийся под...;  
 — **beds** ложе, подстилающие пласты;  
 — **confining bed** ложе водоносного слоя;  
 — **rock** см. **bedrock**;  
 — **strata** см. **beds, subjacent**.  
**undermine** подмывать (берег); подрывать, подкапывать.  
**underream** расширять (буровую скважину).  
**undersaturated rocks** недосыщенные (кремнеземом) породы.  
**underside** лежащее крыло сброса.  
**undersoil** подпочва.  
**undersurveying** см. **underground surveying**.  
**underthrust** поддвиг.  
**undertow** [ʌndə'təu] встречное нижнее течение отступающей волны.  
**underwood** см. **coppice**.  
**undifferentiated dyke rocks** ашистовые дайковые породы.  
**undisturbed** недислоцированный, ненарушенный.  
**undulate** [ʌndju'leit] ондулировать (о складках).  
**undulating** волнистый, холмистый.  
**undulation** волнообразные неровности (поверхности).  
**undulatory extinction** волнистое порасание.  
**unearth** [ʌnə:θ] выкапывать, вырывать из земли.

- unequal pressure [ʌ'ni:kwəl 'prefə] см. directed pressure.
- unequaledged angle неравнобокий угол.
- unequigranular неравномерно зернистый.
- unfading нелиняющий.
- unfathomable недоступный изменению.
- unfermented неперебродивший.
- unfilled невыполненный, пустой.
- unfordable непроходимый в брод, глубокий.
- unfossiliferous rocks породы, не содержащие окаменелостей.
- unfurl [ʌn'fɜ:l] разворачивать.
- unguiculate [ʌn'gwɪkjuleɪt] коготный.
- ungulate ['ʌŋgju:lɪt] копытный.
- unguligrades копытоступающие.
- unifacial ['ju:nɪ'æksɪəl] одноосный.
- unicellular одноклеточный.
- unifacial *a.* моноклиальный; *s.* моноклиаль, флексура.
- uniform см. homogeneous.
- uniformity единообразие, равномерность, однородность, постоянство.
- unilateral односторонний.
- unilinear [ju:nɪ'li:nɪə] однорядный, однолинейный.
- unilocular однокамерный.
- uniserial однорядный.
- unit единица; агрегат; установка.
- univalent одновалентный.
- univalve[d] одностворчатый.
- universal stage универсальный столик (микроскопа).
- universe ['ju:nɪvə:s] вселенная.
- unkindly lode жила, не представляющая интереса для разработки.
- unmarked end южный конец магнитной стрелки.
- unmixing распадение (смеси); — structure ликвационная текстура.
- unmounted несобранный, невставленный.
- unoriented texture неориентированная текстура.
- unpenetrated bed непроткнутый пласт (в диапировой складке).
- unprofitable непромышленный (о руде); невыгодный для эксплуатации (участок месторождения).
- unsaturated ненасыщенный (о породах).
- unscreened несортированный, непросеянный (руда, уголь).
- unsettled нестоявшийся (раст-вор), неустановившийся, непостоянный.
- unsheltered незащищенный, неприкрытый.
- unstable непостоянный, неустойчивый.
- unsteadiness неустойчивость.
- unstratified см. ataxic;
- rocks см. igneous rocks.
- untested неразведанный, неопробованный.
- unweathered [ʌn'weðə:d] невыветрелый, не подвергшийся действию атмосферического влияния (породы).
- unworkable deposits негодные для разработки месторождения.
- upcast взброс; восходящая струя воздуха;
- side см. upthrow side.
- upheaval [ʌp'hi:vəl] поднятие;
- of plug поднятие, выталкивание лавовой пробки в вулкане.
- upheaved lid приподнятая в кратере лава.
- upland *s.* плоскогорье, возвышенность; *a.* нагорный; *cp.* plateau.

- upland**, **grooved** слабое развитие кар;
- , **frétted** сильное развитие кар;
- , **truncated** поднятая почти равнина.
- upleap** см. **upthrow**; **overfault**.
- uplift** см. **upheaval**.
- upper apex of fold** см. **apex of fold**;
- **bend** перегиб свода, верхнее колено, верхний, сводовый перегиб;
- **break** верхний перерыв (продуктивной толщи);
- **change of dip** см. **upper break**;
- **Cretaceous system** см. **Cretaceous proper system**;
- **edge** см. **basset**; **outcropping**;
- **fermentation** верховое аэробное брожение; обыкновенное брожение;
- **Greensand** см. **Albian stage**;
- **layer** покрывающий слой;
- **leaf** верхняя часть разделения на две части пласта;
- **Llandovery** см. **Llandovery**;
- **Oöolithic group** см. **Portlandian stage**;
- **Senonian stage** см. **Aturian stage**;
- **surface** см. **top surface**;
- **water** верхняя вода, верхний бьеф.
- upraise** слепая шахта; подъем, восстающая выработка, юберзихбрехен, ср. **raise**.
- upraising** проходка шахты снизу вверх.
- upright** [ˈʌpraɪt] *a.* отвесный, вертикальный, свободностоящий, прямой; *s.* вертикальный разрез; профиль (чертеж);
- **projection** боковой вид, вертикальная проекция.
- upstream** вверх по течению, против течения;
- **water** верхний бьеф.
- upswell** вздутие.
- upthrow** взброс; поднятое или верхнее крыло сброса; вертикальное перемещение пластов;
- **side** поднятое или верхнее крыло сброса.
- upthrown** поднятый, выброшенный.
- upthrust** взброс; крутой надвиг, горст.
- uptrusion** интрузия, направленная вверх.
- upturned** перевернутый, наклонный.
- upturning of beds** опрокидывание пластов.
- upward** [ˈʌpwəd] восходящий, вздымающийся.
- upwarped** вздутая поверхность; вспученная область.
- upwarping** [ˈʌpˈwɔːpɪŋ] выпучивание, вспучивание (эпирогенетического поднятия).
- Uralian stage** уральский век верхнего карбона.
- uralite** [ˈjuərələɪt] уралит (плитки цементованного асбеста); волокнистый амфибол.
- uralitization** [ˈjuərələɪtaɪzɪʃən] уралитизация.
- uran-mica** [ˈjuərənˈmaɪkə] урановая слюдка.
- uraninite** см. **pitch-blende**.
- uranite** [ˈjuərənəɪt] см. **uran-mica**.
- Uranium** [ˈjuəˈreɪniəm] уран.
- uranolite** см. **meteorite**.
- urao** [uːˈrɑːoʊ] трона (*мин.*).
- Urgonian stage** [əˈɡouniən steɪdʒ] ургон, ургонский ярус; ургонская рудистовая фация барремского яруса.
- urgue** см. **gouge**.

urinestone [ˈjuəriːnstoun] черный известковый шпат, пропитанный нефтью, антраконит.

Urodela саламандры.  
uvarovite уваровит, известковый хромистый гранат.

## V

V-shaped V-образный (о поперечном профиле долин речного размыва).

vacant plane [ˈveɪkənt pleɪn] выработанное пространство.

vacillation [væsiˈleɪʃən] см. oscillation.

vacuity [væˈkjuːti] пустота, полость.

vacuole пузырьки, маленькая камера.

vacuum [ˈvækjuəm] пустота, вакуум, разрежение, разреженное пространство.

vadose waters вадозовые грунтовые воды;

— zone зона верхних грунтовых вод, вадозовая зона.

vagrant forms свободно движущиеся формы, неприкрепленные формы.

Valanginian stage [vælənˈdʒɪnɪən] валанжинский век нижнемеловой эпохи.

vale [veɪl] см. valley.

valence [ˈvæləns] валентность.

valency см. valence.

Valentian stage валентийский век (ярус) верхнесилурийской эпохи готландского отдела.

valentinite валентинит, сурьмяные цветы (мин.); трехокись сурьмы.

valley [ˈvæli] долина;

—, accordant долина, направленная согласно падению пластов.

valley, antecedent антецедентная долина;

—, anticlinal антиклинальная долина;

—, blind закрытая, слепая долина;

—, consequent консеквентная долина;

—, cross см. valley, transverse;

—, deflation долина развевания;

—, discordant долина, направленная обратно падению пластов;

—, drowned утопленная долина;

—, early-mature почти зрелая, недозрелая долина;

—, engrafted привитая, присоединенная долина;

—, extended удлиненная долина;

—, fault-block долина-грабен, ср. valley, rift;

—, fault line долина, приуроченная к линии сбросов;

—, filling наслоение в долине;

—, flat пойма, пойменная долина;

—, flat-bottomed плоскодонная, U-образная долина;

—, floor дно долины;

—, floor rock step поперечная терраса, уступ коренных пород на дне долины;

—, full-mature вполне зрелая долина;

—, glacial-carved ледниковая долина.

**valley, hanging** висячая долина;  
 — **-head** вершина долины;  
 —, **immature** незрелая, молодая долина;  
 —, **incised** врезанная долина;  
 —, **insequent** инсеквентная или диагональная долина;  
 —, **late-mature** перезрелая долина;  
 —, **mature** зрелая долина;  
 —, **monoclinal** моноклиальная долина;  
 —, **obsequent** обсеквентная долина;  
 —, **old** долина периода старости;  
 — **pattern** характер, тип долины;  
 —, **ramp** рамповая долина, грабен, образованный при взбросе;  
 —, **resequent** ресеквентная долина;  
 —, **rift** долина рифт, сбросовый грабен;  
 —, **strike** долина по простирающую слоев;  
 —, **structural** тектоническая или структурная долина;  
 —, **subsequent** субсеквентная долина;  
 —, **superimposed** эпигенетическая или наложенная долина;  
 —, **synclinal** синклиальная долина;  
 — **terraces** долинные террасы;  
 — **train** флювио-гляциальные отложения;  
 —, **transverse** поперечная долина;  
 —, **trough** см. **trough, glacial**;  
 —, **U-shaped** U-образная долина, переуглубленная ледником;  
 —, **V-shaped** V-образная долина;  
 —, **young** молодая долина, долина в стадии молодости.  
**valuation** оценка.

**value** ['vælju] ценность, цена, стоимость; значение, величина;  
 —, **commercial** промышленная ценность;  
 —, **prospective** предполагаемая ценность (месторождения);  
 —, **radiation** коэффициент лучеиспускания;  
 —, **reacting** реакционная способность;  
 —, **thermal** теплопроизводительность.  
**valvate** ['vælvɛɪt] а. створчатый; s. створка.  
**valve** ['vælv] клапан, створка.  
**valved** створчатый, имеющий створки.  
**valuing** см. **valuation**.  
**van** см. **vanning**.  
**vanadinite** ванадинит, ванадиево-кислый свинец.  
**Vanadium** [væ'neɪdʒəm] ванадий.  
**vane** [veɪn] крыло, лопасть; маркшейдерский знак.  
**vanning** ['væniŋ] анализ руды промывной.  
**vapor** см. **vapour**.  
**vaporization** парообразование, испарение.  
**vaporous** ['veɪpərəs] туманный, наполненный парами.  
**vapour** [vəpə] ['veɪpə] пар, туман, испарение.  
**vari-sized grained** различнозернистый.  
**variability** непостоянство, изменчивость.  
**variable** ['vɛəriəbl] переменный (скорость, движение).  
**variations, continuous** см. **variations, fluctuating**;  
 —, **fluctuating** вариации индивидуальные, постоянные.

**variations in depth**, secondary вторичные изменения по глубине;

—, **individual** индивидуальные вариации;

—, **saltatory** скачкообразные вариации, мутации;

—, **single** мутации.

**varices** ['værisi:z] кромки завитков раковин.

**varicolored** разноцветный.

**variegated** ['værigeitid] см. **mot-tled**.

**variety** [və'raɪəti] разновидность, многосторонность.

**variegation** [væri'geɪʃən] пестрота.

**variolated structure** см. **variolitic structure**.

**varioles** ['væriouls] вариоли (сферолитовые шарики, выступающие в вариолитах на выветрелой поверхности в виде оспин).

**variolite** вариолит, оспенный камень.

**variolitic structure** вариолитовое, оспенное строение.

**variometer** вариометр, магнитометр.

**Variscian folding** вариссийская складчатость.

**varix** см. **varices**.

**varnish** *s.* лак, глазурь; олифа; *v.* лакировать;

—, **desert** пустынный загар, лак пустыни, защитная корка.

**varve** ленточная глина ледникового генезиса.

**vascular plants** ['væskjələ plɑ:nt] сосудистые растения.

**vault** [vɔ:lt] свод; камера, выемка.

**vectoral** см. **vectorial**;

— **group** группа векторальных физических свойств минералов.

**vectorial** [vek'tourɪəl] векторный, векториальный.

**veer** [viə] поворачивать около вертикальной оси.

**vegetable** ['vedʒɪtəbl] растительный.

**vegetal discharge** транспирация (испарение) растений.

**vegetation** растительность;

— **of salts** кристаллизация солей.

**vegetative form** вегетативная форма (размножения).

**vehicle** ['vi:kl] растворитель (*хим.*).

**vein** жила, ср. **lode**;

— **accompaniments** жильные спутники; прожилки, сопутствующие жиле;

— **-dikes** жильные дайки (по **Spurr**);

— **filling** выполнение жилы (минеральными веществами);

— **formation** жильная формация;

— **infilling** выполнение жилы;

— **material** жильный материал;

— **minerals** жильные минералы;

— **rocks** жильные породы; жильный материал; изверженные породы в виде жил, связанных

с интрузивными массивами;

— **system** пояс, система жил;

— **wall** зальбанд, бока жилы.

**veinlet** прожилок (тонкие трещины в минералах и породах, выполненные минеральным веществом).

**veinstone** матрица рудной жилы; жильная порода, жильный материал.

**veinstuff** см. **veinstone**.

**velocity** скорость, быстрота;

—, **free** произвольная скорость.

**velvety** бархатный, бархатистый.

**vener of the crust** [və'niə] поверхностный слой земной коры.

**venites** ['vi:naitz] вениты (слюдя-

ные гнейсы, испещренные жилками разной толщины); адергнейсы.

**vent** горловина, шея, перешеек, вулканический конус, жерло или канал вулкана; отверстие;

—, **explosion** см. **crater, explosion**;

—, **feeding** см. **vent of eruption**;

— **hole** см. **vent of volcano**;

— **of eruption** жерло, канал вулкана, диатрема;

— **of volcano** вулканическое жерло.

**Venus' flower-baskets** ['vi:nəs flauə 'bɑ:skits] разновидность стекловидной губки (по Dawson).

**Venus-hairstone** волосы Венеры, волосатик; включение рутила в кварце.

**verd[e]-antique** [və:d æn'ti:k] змеевик, зеленый серпентизированный мрамор.

**verdigris** ['və:digris] зеленоватая побежалость медных окислов, ярь-медянка; основная уксуснокислая окись меди;

— **green** медянково-зеленый (цвет).

**vermeil** ['və:mil] киноварь, яркокрасный цвет; оранжево-красный гранат.

**vermicular** [və:'mɪkjələ] червеобразный (структура, прорастание).

**vermiculated** см. **vermicular**.

**vermillion** [və'mɪljən] см. **cinnabar**;

— **granite** вермильон-гранит.

**vernier** ['vɜ:nɪə] нониус; верньер.

**Verrucano** ['vɜ:ru:kənə] веррукано, песчаники и сланцы с растительными остатками, альпийская перль.

**vertebrate** позвоночный.

**vertex** вершина угла; зенит; самая возвышенная точка; вихревое движение.

**verticals** маленькие трещины.

**vertices** ['vɜ:tɪsɪz] вершины, ср. **vertex**.

**verticity** коловращение, вращение вокруг своей оси.

**vertimeter** вертиметр (прибор, отмечающий малейшие колебания атмосферного давления).

**vesicle** газовый пузырек в минерале; полость в породе или минерале, образованная газами во время застывания.

**vesicular** пузырчатый, пузыристый (текстура); пористый (бетон), ячеистый, кавернозный;

— **structure** пузырчатая текстура.

**vesiculation** пузырчатость.

**vessel, crystallization** кристаллизационный сосуд.

**vestige** ['vestɪdʒ] след, признак.

**vestigial** дегенерированный, рудиментарный.

**vesuvianite** везувиан, идокраз.

**vibrate** [vai'breɪt] дрожать, колебаться; вибрировать.

**vibrating** вибрационный, колеблющийся, дрожащий.

**vibration** колебание, качание, вибрирование, вибрация, дрожание; сотрясение;

— **measurer** см. **vibrograph**;

—, **natural** собственное колебание.

**vibratory** см. **vibrating**.

**vibrograph** виброграф.

**vice** [vaɪs] порок, недостаток (драгоценного камня).

**vicinal forms** вицинальные формы.

**vinaceous** [vai'neiʃəs] вьющийся, ползучий (о растениях).

**Vindobonian stage** виנדобонский или венский ярус миоцена.

**violent** ['vaɪələnt] бурный, сильный.

**virgation** [vɜ:'geɪʃən] виргация, разветвление складок.

**virgin** ['vɜ:dʒɪn] самородный, самый чистый, невозделанный (о земле), девственный;  
— land целина.

**Virglorian stage** вирглорийский известняк среднего триаса Восточных Альп.

**virgula** ['vɜ:gjʊlə] прутобразная ось (грантолитов).

**Virgolian substage** виргюлийский подъярус верхнего киммериджа Франции.

**viridite** виридит (хлоритовое вещество).

**virtual** ['vɜ:tʃʊəl] действительный, истинный; действующий, эффективный;  
— focus точка расхождения.

**viscid** ['vɪsɪd] см. **viscous**.

**viscosity** вязкость, липкость, клейкость, внутреннее трение.

**viscous** ['vɪskəs] густой, ползучий (о лаве), липкий, клейкий, вязкий.

**Vis[e]an division** визейский ярус нижнего карбона.

**visual angle** оптический угол, угол зрения.

**vital cycle of erosion** [vaɪtəl saɪkl əv ɪ'əʊʒn] полный цикл эрозии (от юности до дряхлости).

**vitrain** ['vɪtreɪn] витрен (стекловатая разновидность блестящих углей; гомогенное углесоставляющее).

**vitreous** ['vɪtriəs] см. **glassy**.

**vitrifaction** см. **vitrification**.

**vitrification** остеклование, процесс превращения в стекло.

**vitriify** превращать, -ся в стекло.

**vitriol** ['vɪtriəl] купорос;

—, **blue** самородный медный купорос, халькантит, цианозит;

—, **copper** см. **vitriol, blue**;

—, **green** самородный железный купорос, мелантерит;

—, **iron** см. **vitriol, green**;

—, **lead** свинцовый купорос, англезит;

—, **white** цинковый купорос, белый купорос, госларит;

—, **zinc** см. **vitriol, white**.

**vitriolic** купоросный.

**vitropatic** см. **vitrophyre**.

**vitrophyre** ['vɪtrəfaɪə] витрофировый (о туфах, богатых стекловатыми зернами и осколками стекла); палагонитовый.

**vitrophyric** см. **vitrophyre**;

— **texture** витрофировая структура.

**vitrophys** витрофифы.

**vivianite** вивианит; синяя железная руда.

**viviparous** [vɪ'vɪpərəs] живородящий.

**vleys** [fleɪz, flɪ:z] соленые озера в Южной Африке.

**vogesite** ['vɒʒəsɪt] вогезит (жильная горная порода).

**void** *a.* пустой, лишенный; *s.* пустота (в породах), пора.

**volant** ['vɒlənt] летающий.

**volatile** ['vɒlətaɪl] *a.* летучий (о веществах), улетучивающийся; *s.* летучее вещество.

**volatility** [vɒl'ətɪlɪtɪ] летучесть.

**volatilization** возгонка.

**volatilize** улетучиваться.

**volcanic** вулканический;

— **ash** см. **pumicite**; **pyrolutite**.

**volcanic blast** см. *glowing cloud*;  
 — **bombs** вулканические бомбы;  
 — **butte** [bju:t] вулканический конус;  
 — **chimney** см. *diatreme*;  
 — **core** см. *volcanic neck*;  
 — **cycle** см. *sequence, volcanic*;  
 — **dislocations** вулканические дислокации;  
 — **dome** вулканический купол, экстрезивный конус, конус набухания;  
 — **dumplings** см. *lava-balls*;  
 — **dust** см. *pyrolutite*;  
 — **effusions** вулканические эффузивы;  
 — **eruptions** вулканические извержения;  
 — **embryo** эмбрион вулкана, маар, ср. *maar*;  
 — **flow** вулканическое извержение, поток;  
 — **tunnel** см. *diatreme*;  
 — **glass** см. *obsidian*;  
 — **glass, basic** см. *tachylite*;  
 — **neck** вулканический нэк;  
 — **obelisk** см. *volcanic spine*;  
 — **pipe** см. *diatreme*;  
 — **plug** см. *cumulo volcano*;  
 — **sink** провальный кратер, кратер провала;  
 — **spine** вулканическая игла, пробка;  
 — **tuff** см. *cinerite*;  
 — **vent** канал вулкана, устье жерла вулкана, диатрема.  
**volcanism** вулканизм, вулканические явления.  
**volcano** [vɔl'keɪnɔʊ] вулкан;  
 — , **active** действующий вулкан;  
 — , **dissected** рассеченный, расчлененный вулкан.

**volcano, dormant** погасший, бездействующий вулкан;  
 — , **embryonic** вулкан типа маар Эйфеля;  
 — , **extinct** потухший вулкан;  
 — , **extinguished** разрушенный вулкан;  
 — , **lost** см. *volcano, extinguished*;  
 — , **mud** грязевой вулкан, сальва;  
 — , **principal** главный вулкан;  
 — , **quiescent** бездействующий вулкан;  
 — , **rebuilt** восстановленный вулкан;  
 — , **shield** вулкан гавайского типа, щитовой вулкан;  
 — , **subordinate** сателлитовый, побочный вулкан;  
 — , **young** молодой вулкан.  
**volcanology** вулканология.  
**volume** объем, величина, масса;  
 — , **specific** удельный объем.  
**volumetric analysis** объемный анализ;  
 — **apparatus** титровальный аппарат.  
**voluminal compressibility** кубическая, объемная сжимаемость.  
**volute** [vɔl'ju:t] спираль.  
**volution** оборот.  
**vomit** извергать (дым и т. п.).  
**voog** [vɔg] см. *vug*.  
**vortex** вихрь, водоворот.  
**Vosgian subdivision** [ˈvɔʊʒjən] см. **Bunt-sandstone subdivision**.  
**vug** [vʊg, vʊh] [vɔg] впадина, пустота в руде или породе, жеода, невыполненная часть жилы, ср. *geode*.  
**vulcanism** см. *volcanism*.  
**vulcanites** экстрезивные породы.  
**vulpinite** вульпинит (вид гипса).

# W

**W<sub>2</sub>-waves** поверхностные (сейсмические) волны, обогнувшие поверхность земного шара.

**W<sub>3</sub>-waves** поверхностные (сейсмические) волны, обогнувшие поверхность земного шара полтора раза.

**Wabana ores** оолитовые железные руды Вабана.

**wabbed** см. **palmate**.

**wacke** ['wækə] вакка;

—, **smoke** дымчатая вакка, пещеристый доломит, ср. **graywacke**.

**wad** [wɒd] вад, черная охра, марганцевая пена (*мин.*).

**wadding filter** ватный фильтр.

**wadi** ['wɑ:di] вади, уади (сухие широкие долины временных потоков в Африке), ср. **arroyas**.

**Waldenburgian stage** вальденбургский ярус, нижняя часть верхнего карбона, ср. **Namurian stage**.

**waling** ['weiliŋ] ручная отборка породы, рудоразборка.

**walker river** ['wɔ:kə 'rivə] река с неустойчивым руслом.

**walking a bed** предварительный осмотр пласта, прослеживание залегания;

— **of the outcrop** см. **walking a bed**.

**wall** бок (месторождения); стена (выработки); крыло (сброса); стенка (раковины); плоскость (отдельности);

—, **bearing** простенок, перегородка, несущая стена;

—, **bottom** лежащий бок (жила); опущенное крыло (сброса).

**wall, downthrown** опущенное или нижнее крыло (сброса), ср. **side, thrown**;

—, **hanging** висячий бок (жила); поднятое или висячее крыло (сброса);

—, **lower** см. **footwall**;

—, **lying** см. **footwall**;

— **of a joint** стенка трещины;

— **of a vein** бок, почва и кровля жилы;

— **-rock** боковая порода;

— **-rock, sheeted** рассланцованная боковая порода в крыльях сброса;

—, **side** боковая стенка, висячий бок;

—, **thrown** см. **side, thrown**;

—, **top** см. **wall, hanging**;

—, **uplifted** поднятое или верхнее крыло сброса;

—, **upper** висячее крыло сброса, висячий бок, ср. **wall, hanging**;

—, **upthrown** см. **wall, uplifted**.

**wandering** блуждание (русла).

**waning stage** ['weiniŋ steidʒ] ущерб; на ущербе.

**warm blooded** теплокровный.

**warping** ['wɔ:piŋ] кривизна, выгиб, искривление; смятие;

—, **crustal** выпучивание, вздутие земной коры;

— **movement** колебательное движение (земной коры), образование вздутий, региональных поднятий.

**warty** ['wɔ:ti] бородавчатый, наплывчатый, с наплывом.

**wash** [wəʃ] *v.* мыть, промывать; оттушевывать чертеж; *s.* песок, гравий, старое русло, наносы, наносный слой; аллювий; золото-содержащий песок;

— **-bottle** лабораторная промывалка;

— **-dirt** золотосодержащий материал для промывки;

— **-out** смыв, эрозия, промоина, размыв.

**washing** см. **wash-out**.

**washita stone** разновидность но-вакулита.

**wastage** ['weistɪdʒ] изнашивание, усушка, утечка.

**waste** [weist] см. **fausteds**;

—, **creeping** движущийся, ползущий делювий;

— **land** пустырь;

— **of the land** материал, снесенный с суши;

— **rock** пустая порода, см. **dead rock**; **deads**; **goaf**.

**water** вода;

— **-absorbing** гигроскопический;

— **ammonia** нашатырный спирт;

— **-bearing** см. **aquiferous**;

— **-bearing strata** водоносные отложения, пласты;

— **-borne sediments** водные осадки;

— **capacity** влагоемкость;

— **-content** содержание воды; вещества, растворенные в воде;

— **discharge** сток, выпуск воды, выход воды, дебит;

— **discharge, phreatic** выход фреатической воды на поверхность;

— **discharge, vadose** выход воды из зоны аэрации на поверхность, выход вадозовой воды;

—, **flowing surface** проточная поверхностная вода.

**water flush** ударное бурение с промывкой водой;

— **gall** промоина;

— **gap** ущелье;

— **in solid solution** конституционная вода, химически связанная вода;

— **lime** гидравлическая известь;

— **lodge** водосток;

— **of constitution** конституционная вода;

— **of crystallization** кристаллизационная вода;

— **of imbibition** рудничная вода, горная сырость; вода, пропитывающая породы;

— **opal** см. **hyalite**;

— **-parting** см. **watershed**;

— **-parting, subterranean** см. **water-parting, underground**;

— **-parting, underground** водораздел подземных вод;

— **plane** см. **water table**;

— **-repellent** не соединяющийся с водой;

— **-resisting** водонепроницаемый, водостойчивый, водоупорный;

— **-retaining capacity** водоудерживательная способность, водоёмкость;

— **shelf** подводный уступ в прибрежной скале;

— **slip** трещина или сброс, из которых течет вода;

— **table** водное зеркало, уровень грунтовых вод;

— **table, perched** подвешенный водоносный горизонт; подвешенное водное зеркало;

— **test** гидравлическое испытание;

— **-vascular** водно-сосудистый;

— **vein** водяная жила.

**watercourse** водосток; водопровод, ручей.

**watered** водоносный, содержащий воду, водообильный; орошенный.

**waterfall** водопад;

—, **extinguished** угасший, исчезнувший водопад;

—, **obliterated** отступающий, уменьшающийся водопад.

**waterholding** водоудерживающий.

**waterproof** непромокаемый, водонепроницаемый.

**watershed** водораздел;

—, **surface** поверхностный водораздел.

**watersink** см. **trough**.

**watersky** темные пятна на небе в отблеске полярного льда.

**watertight** водонепроницаемый.

**Waucoban** [**Waucobian**] **epoch or series** эпоха нижнего кембрия Северной Америки.

**wave** волна, колебание;

— **action** работа волн;

— **built** намывной;

— **cut** волноприбойный, вырезанный волнами (уступ, жолоб);

— **cut terrace** см. **shore platform**;

— **front** полоса или линия прибой;

— **length of light** длина световой волны;

— **marks** см. **swash marks**;

— **of translation** волна течения;

— **path** сейсмический луч, путь сейсмических волн;

— **train** см. **train of waves**.

**wavy extinction** см. **spectral polarization**;

— **vein** четочная или челночная жила.

**wax, mineral** [**'minərəl wæks**] см. **ozokerite**.

**wax-yellow** серовато-желтый восковой цвет (*минер.*).

**way of life** образ жизни.

**Wealden stage** [**'wi:ldən**] вельд, вилд, самый нижний мел южной Англии, ср. **Neocomian stage**.

**wear off** [**'wæə əf**] стираться, изнашиваться.

**wearing-away** см. **weathering**;

— **of rocks** механическая деятельность атмосферы, выветривание пород.

**weather** [**'wedeə**] *s.* погода; *v.* выветривать, -ся;

— **glass** барометр;

— **pits** пустоты выщелачивания (отдельных минералов) (по **Lahée**);

— **-proof** стойкий против атмосферных влияний;

— **stain** обесцвечивание (пород, минералов) при выветривании.

**weathered** выветрившийся.

**weathering** выветривание, развевание, эрозия, ср. **deflation**;

— **agent** условие, способствующее выветриванию, агенты выветривания;

—, **honeycomb** ячеистое выветривание;

— **solutions** выщелачивающие растворы, растворы зоны выветривания;

—, **spheroidal** шаровая, сферoidalная, концентрическая отдельность, возникающая в результате выветривания.

**webbed** перепончатый.

**websterite** вебстерит.

**wedge** *s.* клин; *v.* расклинить, вбивать клин, заклинивать;

— **out** выклиниваться (о жиле, пласте).

**wedge-shaped** клинообразный, клиновидный;  
 — **work** выпашивающее действие (льда).  
**wedging out** выклинивание; выход на поверхность, утонение, пережим (о пласте, жиле).  
**wehrlite** верлит (разновидность перидотита) (по La Forge); теллуристый висмут (по Dana).  
**weigh** [wei] взвешивать; весить.  
**weight** [weit] вес, нагрузка, тяжесть, груз, сила сопротивления;  
 — **ratio** весовое соотношение;  
 — **rough** приблизительный вес;  
 — , **specific** см. **specific gravity**.  
**weir** [wear] [wiə] запруда, плотина, гать  
**well** скважина; источник, колодец, резервуар, водоем, зумпф;  
 — , **abandoned** заброшенная скважина;  
 — , **barren** безрезультатная скважина;  
 — , **blowing** см. **artesian well**;  
 — **drilling** бурение скважин;  
 — , **exploratory** разведочно-эксплоатационная скважина;  
 — , **flowing** см. **artesian well**;  
 — **head** ключ, родник;  
 — , **inverted** поглощающий колодец;  
 — **-log** см. **drill log**;  
 — , **offset** отводный колодец; подсыхающая скважина;  
 — **out** изливать, -ся;  
 — **sampling** взятие буровых образцов;  
 — **-sheared** с хорошим квиважем;  
 — **spring** см. **well head**.  
 — , **sunken** пробуренная скважина.

**well, test** разведочная скважина;  
 — **up** см. **well out**;  
 — , **wild** некапированная скважина.  
**Wenlock stage** уинлокский век (ярус) верхнесилурийской эпохи готландского отдела.  
**Werfenian stage** верфенский ярус нижнего триаса.  
**wernerite** вернерит (разновидность скаполита) (*мин.*).  
**westerly** антипассат.  
**Westphal balance** весы Вестфалия.  
**Westphalian stage** [west'feiljən steidʒ] вестфальский ярус, континентальная фация верхнего карбона.  
**wet method** анализ мокрым путем.  
**wetweather rills** дождевые рытвинки.  
**wettish** мокроватый, сыроватый.  
**wheel ore** ['wi:l ɔ:] бурнонит (*мин.*).  
**whetstone** см. **honestone**.  
**whin** серая вака, всякая твердая компактная порода, ср. **graywacke**;  
 — **dike** [dyke] базальтовая дайка.  
**whinstone** трапп, твердая кристаллическая порода (базальт, кварцит).  
**whirl** [wə:l] вихрь, вихревое движение; водоворот.  
**whirlpool** ['wə:lpu:l] водоворот, пучина.  
**whirlwind** вихрь.  
**white damp** [wait dæmp] окись углерода;  
 — **frost** см. **hoar frost**;  
 — **Jura** см. **Malm**;  
 — , **lead** [led] свинцовые белила, ср. **ceruse**.

**white**, permanent баритовые белила.

**whiteware** фарфор.

**whitewash** известковый раствор.

**whiting** белила; известковый раствор, мел, отмученный в порошок.

**whole** [houl] цельный, нетронутый, неповрежденный.

**whorl** [wə:l] виток.

**width** [widθ] мощность (жилы, пласта); ширина, толщина;

—, reduced пережим (рудной жилы).

**wild flowing** открытое фонтанирование.

**wildcat well** скважина, заложенная наугад.

**wildcatting** [waild'kætiŋ] рискованное, опрочетчивое предприятие; бурение без предварительной разведки.

**willemite** виллемит, безводный кремнекислый пинк.

**win** добывать (руды, уголь), извлекать.

**wind** [wind] ветер;

— **action** работа ветра;

— **blown** выветренный, выветрившийся, обветренный, нанесенный ветром;

— **-borne sediments** эоловые осадки;

— **carving** коррозия (ветром);

— **deposits** эоловые отложения;

— **edge** ребро (трехгранника);

— **gap** ущелье без потока;

— **-gauge** ветромер;

— **laid** отложенный ветром (материал, наносы);

—, moderate ветер средней силы.

**windkanter** трехгранник.

**window**, geological тектоническое окно.

**windrow** ['windrou] рыхлый материал, расположенный длинной грядкой.

**windward** ['windwəd] *a.* наветренный; *s.* наветренная сторона; *ad.* против ветра.

**windworn** выветренный.

**wine-yellow** винно-желтый цвет (*минер.*).

**wing** крыло антиклинали, седловины или синклинали, ср. limb.

**wingings** закругления (реки, течения).

**winning** проходка новой шахты, вскрытие запасов угля; рудник.

**winze** [winz] гезенк, скат.

**withdraw** [wið drə:] отходить, отступать, уйти вглубь; убирать; извлекать.

**withstand** противстоять.

**Wolfram** (*уст.*) см. Tungsten.

**wolframite** вольфрамит, железный волчец (*мин.*).

**wollastonite** волластонит, дочатый шпат.

**won seam** вскрытый пласт.

**wood**, bituminous битуминозное дерево (разновидность бурого угля);

— **-brown** древесно - коричневый цвет (*минер.*);

— **char** см. charcoal;

— **opal** см. xylopal;

—, silicified кремнезлая древесина, псевдоморфоза по дереву.

— **structure** древесинная структура (энаргита).

**woodrock** горное дерево, разновидность асбеста.

**wooly** мохнатый, шерстистый.

**workable** заслуживающий разработки, оправдывающий разработку; выполнимый.

**worked for...** разрабатываемый на...

**working** *s.* работа, действие, операция, эксплуатация, разработка; выработка; *a.* работающий, действующий, рабочий, действительный, эксплуатационный;

— *face* см. **heading**.

**workings** выработки, работы.

**works, closed** подземные горные работы.

**world** [wɜ:ld] мир, вселенная.

**worm** [wɜ:m] червяк; червячный винт; бесконечный винт.

**worms, thread** нитевидные черви, ср. **Nemathelminthes**.

**wrap** [græp] *v.* обволакивать, обматывать; завертывать; *s.* обхват, обмотка; оборот.

**wreathe** [ri:ð] обертывать, переплетать, обвивать.

**wreck** [rek] разрушение.

**wrinkle** [rɪŋkl] морщина, складка, неровность.

**wrought** [rɔ:t] ковкий.

**wulfenite** вульфенит, желтая или молибденовая свинцовая руда.

**Wulff net** стереографическая сетка Вульфа (для проекции кристаллов).

**Wurmian stage** [ˈwɜ:mjən] вюрмский век (оледенение) среднечетвертичной эпохи.

**wurtzillite** вурцилит, твердый битум, ср. **elaterite**.

**wythern** [ˈwaiθə:n] рудная жила (по Power).

## X

**X-rays** [streams] [eks'reis] икс-лучи, рентгеновские лучи.

**xenoblasts** [ˈzi:nɒlɔ:sts] ксенобласты (аллотриоморфные кристаллы, образовавшиеся во время метаморфических процессов).

**xenocrysts** ксенокристаллы, осколки минералов, экзогенные кристаллы (включения кристаллов в некоторых вулканических породах, чуждых им по составу и происхождению).

**xenogenites** ксеногениты, эпигенетические месторождения (месторождения позднейшего происхождения, чем вмещающая их порода).

**xenoliths** [ˈzi:nɒliθs] ксенолиты (экзогенные или посторонние включения).

**xenoliths, accidental** экзогенные, посторонние включения, случайные; ксенолиты.

**xenomorphic** см. **allotriomorphic**; — *structure* ксеноморфная структура.

**Xenon** [ˈzi:nɒn] ксенон.

**xenotime** [ˈzi:nɒtaɪm] ксенотим, иттриевый шпат.

**xerophreatophites** ксерофреатофиты (растения, питающиеся водой насыщенной зоны и способные бороться с засухой).

**Xiphosura** [zɪfɒˈsuərə] мечехвосты.

**xonalite** водный силикат калия.

**xylanthrax** [ˈzɪlənθræks] см. **charcoal**.

**xyloite** [ˈzɪləɪt] ксилит; дерево-камень.

**xylopal** деревянистый опал.

## Y

**yardage** ['jɑ:dɪdʒ] объем в кубических ярдах.

**yaw** [jɔ:] отклонять, уклоняться (от линии движения).

**yellow arsenic** ['jelou] см. **orpiment**;  
— **earth** желтая охра;

— **stone** см. **yellow earth**.

**yenite** ['jeɪnait] ильваит, лиеврит.

**yield** ['ji:lɪd] *v.* приносить, давать, включать; сдавать, поддаваться, уступать под воздействием усилий; *s.* производительность; дебит;

—, **specific** удельная водоотдача.

**yielding** *s.* оседание; *a.* мягкий, поддающийся, оседающий.

**yielding of crystals** кристаллообразование.

**young** [jʌŋ] в молодой стадии цикла эрозии.

**younger** последующий, более молодой;

— **Tertiary system** см. **Neogene system or period**.

**youth** [ju:θ] юность;

—, **topographic** стадия топографической юности.

**Ypresian stage** ['i:prɛzən steɪdʒ] иприйский ярус верхнего палеоцена.

**Ytterbium** [i'tɛ:biəm] иттербий.

**Yttrium** ['ɪtriəm] иттрий.

## Z

**Zaffer** [zaffre] ['zæfə] эвшель (измолотое и отмученное кобальтовое стекло).

**zaratite** ['zɑ:rətait] заратит, никелевый изумруд.

**zarnes** природный сульфид мышьяка, содержащий сандарак и аурипигмент.

**zebra-rocks** полосчатые породы из железистого и нежелезистого материала.

**zechstein** ['zekstain] цехштейн, пермский известняк.

**zeolite** ['zəʊləɪt] цеолит;

—, **needle** игольчатый натролит.

— **phacoliths** цеолитные факолиты.

**zeolitic** цеолитовый.

**zeolitization** цеолитизация.

**zero water level** ['ziərou 'wɔ:tə levəl] ординар (нулевой уровень воды).

**zinc** [zɪŋk] цинк;

— **-blende** цинковая обманка, ср. **sphalerite**;

— **-bloom** окись цинка, гидроцинкит, цинковые цветы;

— **-flower** см. **zinc-bloom**;

— **ore, red** см. **zincite**;

— **spar** см. **smithsonite**;

— **spinel** см. **gahnite**;

— **sulphate** см. **vitriol, white**;

— **vitriol** см. **goslarite**;

- zinc, white свинцовые белила;  
 — -white окись цинка.  
 zincite цинкит, красная цинковая окись, спаргалит.  
 zincolysis [zin'kólisis] электролиз.  
 zincolyte электролит.  
 zincous [ˈzɪŋkəs] цинковый.  
 zincoxychloride хлорокись цинка.  
 zinnwaldite цинвальдит, железно-литиевая слюда.  
 zircon [ˈzɪr.kən] циркон (*мин.*).  
 Zirconium цирконий.  
 zirkelite измененное базальтовое стекло.  
 zoisite [ˈzɔɪsɪt] цоизит (*мин.*).  
 zonal circles [zounl sə:klz] поясные, зональные круги (*крист.*);  
 — structure зональное строение.  
 zonary structure см. zonal structure.  
 zone [zoun] зона, пояс, подъярус, участок, район (месторождения);  
 — of brecciation см. brecciated zone;  
 — of capillarity зона просачивания, капиллярности;  
 — of discharge зона истечения;  
 — of flowage зона течения; пояс текучести земной коры; пластичная зона;  
 — of folding зона складчатости;  
 — of fracture зона разлома (породы); пояс раздробления (земной коры);  
 — of growth см. gathering zone;  
 — of percolation зона пропитывания;  
 — of reduction зона восстановления.  
 zone of rock flowage зона пластичности горных пород; пластичная зона, зона течения пород;  
 — of rock fracture зона трещиноватости пород, зона разломов;  
 — of saturation зона насыщения;  
 — of surging зона вспучивания (складки);  
 — of transparency см. diaphanous region;  
 — of waste область стока (ледников);  
 — of weakness зона ослабления; область меньшего сопротивления.  
 zoning зональность.  
 zonule [ˈzounju:l] поясок, маленькая зона.  
 zoogene [ˈzouədʒəɪn] зоогенный (об органогенных породах, образовавшихся из накопления животных остатков).  
 zoogenic rocks зоогенные породы; породы из остатков животных.  
 zoölite [ˈzouolɪt] зоолит (окаменелое животное).  
 zoology [zou'olədʒi] зоология.  
 zoophyte [ˈzouofaɪt] зоофит, животнорастение.  
 zoospores, flagellated жгутиковые зооспоры.  
 zurlite разновидность мелилита белого или зеленого цвета.  
 zwitter см. zwittergestein.  
 zwittergestein (*нем.*) цвиттер.  
 zymic [ˈzaimɪk] бродильный.  
 zymotic [zai'mɔtɪk] см. zymic.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ, ОБЫЧНЫХ В АНГЛИЙСКОЙ И АМЕ-  
РИКАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ПО ГЕОЛОГИИ  
ABBREVIATIONS FREQUENTLY USED IN GEOLOGICAL LITE-  
RATURE

A. I. M. E.	The American Institute of Mining Engineers	Американский институт горных инженеров
amt.	amount	количество
An. Rep.	annual report	годовой
ap.	apud ( <i>лат.</i> ) = according to...	согласно...
app.	appendix	приложение
aq.	aqua ( <i>лат.</i> ) = water	вода
at. wt.	atomic weight	атомный вес
ax. pl.	plane of optic axes	плоскость оптических осей
B. B.	before the blowpipe	перед паяльной трубкой
Bull.	bulletin	бюллетень
C.	centigrade	по Цельсию
e.; cir.; circ.	circa ( <i>лат.</i> ) = about	около
cap.	caput ( <i>лат.</i> ) = chapter	глава
cf.	confer ( <i>лат.</i> ) = compare	сравни
c. g.	centigramme	сантиграмм
cit.	citation	ссылка на...
Co.	company	компания
comp.	composition	состав
cwt.	hundredweight	центнер = 112 англ. фн. = 50,802 кг
dept.	department	район
diff.	differences	разновидности
do.; D°.	ditto ( <i>лат.</i> ) = the same	то же
Dr.	doctor	доктор
dwt.	pennyweight	вес = 0,05 унции = 1,55 г
E.	East	восток
e. e.	errors excepted	исключая ошибки
e. g.	exempli gratia ( <i>лат.</i> ) = for example	например
etc.	et cetera ( <i>лат.</i> )	и так далее; и т. д.
et seq.	et sequentes ( <i>лат.</i> )	и следующие
F; Fahr.	Fahrenheit	Фаренгейт

F. G. S.	Fellow of the Geological Society	член Геологического общества
fig.	figure	фигура; рисунок
fm.	fathom	фэвем, шестифутовая мера
F. R. S.	Fellow of the Royal Society	член Королевского общества (в Англии)
ft.	foot	фут
fur.	furlong	фелонг, восьмая часть мили = 220 ярдам
G.; g.	specific gravity	удельный вес
G. E.	Geological Engineer	инженер-геолог
G. S. G. B.	The Geological Survey of Great Britain	Геолком Великобритании
H.	hardness	твердость
H. P.	horse power	лошадиная сила
ib.; ibid.	ibidem ( <i>лат.</i> ) = in the same place	там же
id.	idem ( <i>лат.</i> ) = the same	то же
i. e.	id est ( <i>лат.</i> ) = that is	то есть; т. е.
ins.	inches	дюймов
in loc. cit.	in loco citato ( <i>лат.</i> ) = in the place cited	на указанном месте
ital.	italics	курсив
lb.	libra ( <i>лат.</i> ) = pound	англ. фн. = 453,6 г
l. e.	loco citato ( <i>лат.</i> ) = the place quoted	на указанном месте
M.	mile; metre	миля; метр
MS.	manuscript	рукопись
MSS.	manuscripts	рукописи
m. s. l.	mean sea-level	средний морской уровень
mt.	mountain	гора
mts.	mountains	горы
N.	North	север
nat. size	natural size	натуральная величина
Nat. Hist.	Natural History	естественная история
N. B.	nota bene ( <i>лат.</i> ) = attention	нотабена = внимание
op. cit.	opus citatum ( <i>лат.</i> ) = the work cited	цитируемое произведение
Obs.	observations on occurrence, etc.	наблюдения залегания
obs.	obsolete	устарелый (термин)
O. F.	oxidizing flame	окислительное пламя

ozs.	ounces	унции
p.	page	страница
pp.	pages	страницы
per cent.; p. c.	per centum ( <i>лат.</i> ) = by the hundred	процент
Pyg.	pyrognostics	пирогностика
q. v.	quod vide ( <i>лат.</i> ) = which see	смотри там
R. F.	reducing flame	восстановительное пламя
R. I.	refraction index	индекс преломления
rx.	rocks	горные породы
S.	South	юг
seq.	sequentes ( <i>лат.</i> ) = the following	следующие
Soc.	Society	общество
Sp.	specimen	образец
sp. gr.; s. g.	specific gravity	удельный вес
sq.	square	квадратный
Trans.	transactions	труды (ученого об-ва)
U. S. G. S.	The United States Geological Survey	Геолком США
ut. sup.	ut supra ( <i>лат.</i> ) = as above	как выше (указано)
Var.	varieties	разновидности
vid.	vide ( <i>лат.</i> ) = see	смотри
viz.	videlicet ( <i>лат.</i> ) = namely	а именно
vol.	volume	том
vols.	volumes	тома
W.	West	запад
wt.	weight	вес
yd.	yard	ярд = 91,44 см.
z.	zone	зона

ХИМИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ  
TABLE OF THE CHEMICAL ELEMENTS

Символ (Symbol)	Английское название (English Name)	Произношение (Phonetics)	Русское название (Russian Name)
Ac	Actinium	[æk'tiniəm]	Актиний
Ag	Silver	['silvə]	Серебро
Al	Aluminium	[ælju'minjəm]	Алюминий
Ar, A	Argon	['ɑ:gɒn]	Аргон
As	Arsenic	['ɑ:snɪk]	Мышьяк
Au	Gold	['gould]	Золото
B	Boron	['bɔ:rən]	Бор
Ba	Barium	['beəriəm]	Барий
Be	Beryllium	[be'riliəm]	Бериллий
Bi	Bismuth	['bɪsmʌθ]	Висмут
Br	Bromine	['brɔʊmi:n]	Бром
C	Carbon	['kɑ:bən]	Углерод
Ca	Calcium	['kælsiəm]	Кальций
Cd	Cadmium	['kædmɪəm]	Кадмий
Ce	Cerium	['siəriəm]	Церий
Cl	Chlorine	['klɔ:ri:n]	Хлор
Co	Cobalt	['kɔ'bo:lt]	Кобальт
Cp	Cassiopeium	[kæsi'o'piəm]	Кассиопий
Cr	Chromium	['kro:əm]	Хром
Cs	Cesium	['si:ziəm]	Цезий
Cb	Columbium	['kɔ'lʌmbiəm]	Колумбий
Cu	Copper	['kɒpə]	Медь
Dy	Dysprosium	[dis'prɔʊziəm]	Диспрозий
Er	Erbium	['ɛ:biəm]	Эрбий
Eu	Europium	[juə'roupiəm]	Европий
F	Fluorine	['fluəri:n]	Фтор
Fe	Iron	['aiən]	Железо

Символ (Symbol)	Английское название (English Name)	Произношение (Phonetics)	Русское название (Russian Name)
Ga	Gallium	[ˈgæliəm]	Галлий
Gd	Gadolinium	[gædɔːˈliːniəm]	Гадолиний
Ge	Germanium	[dʒəːˈmeɪniəm]	Германий
Gl	Glucinium	[gluːˈsiːniəm]	Глициний
H	Hydrogen	[ˈhaɪdrədʒən]	Водород
He	Helium	[ˈhiːljəm]	Гелий
Hf	Hafnium	[ˈhæfniəm]	Гафний
Hg	Mercury	[ˈmɜːkjʊəri]	Ртуть
Ho	Holmium	[ˈhɒlmiəm]	Холмий
Ill	Illinium	[iˈlɪniəm]	Иллиний
In	Indium	[ˈɪndiəm]	Индий
Ir	Iridium	[aɪəˈrɪdiəm]	Иридий
J	Jodine	[ˈaɪədaɪn]	Иод
K	Potassium	[pəˈtæsjəm]	Калий
Kr	Krypton	[ˈkrɪptən]	Криптон
La	Lanthanum	[ˈlæntənəm]	Лантан
Li	Lithium	[ˈliθiəm]	Литий
Lu	Lutecium	[ljʊˈtiːʃiəm]	Лютеций
Ma	Masurium	[mæˈzjuːriəm]	Мазурий
Mg	Magnesium	[mægˈniːʃiəm]	Магний
Mn	Manganese	[mæŋgəˈniːz]	Марганец
Mo	Molybdenum	[mɒlɪbˈdiːnəm]	Молибден
N	Nitrogen	[ˈnaɪtrɪdʒən]	Азот
Na	Sodium	[ˈsəʊdʒəm]	Натрий
Nb	Niobium	[ˈnaɪˈoʊbiəm]	Ниобий
Nd	Neodymium	[niːoˈdiːmiəm]	Неодимий
Ne	Neon	[ˈniːən]	Неон
Ni	Nickel	[ˈniːkl]	Никель
—	Niton	[ˈnaɪtən]	Нитон
O	Oxygen	[ˈɒksɪdʒən]	Кислород
Os	Osmium	[ˈɒzmiəm]	Осмий
P	Phosphorus	[ˈfɒsfərəs]	Фосфор
Pa	Protactinium	[prɒtæˈkˌtiːniəm]	Протоактиний

Символ (Symbol)	Английское название (English Name)	Произношение (Phonetics)	Русское название (Russian Name)
Pb	Lead	[led]	Свинец
Pd	Palladium	[pə'leidiəm]	Палладий
Po	Polonium	[pə'louniəm]	Полоний
Pr	Praseodymium	[præsiə'dimiəm]	Праеодимий
Pt	Platinum	[plætɪnəm]	Платина
Ra	Radium	[reidiəm]	Радий
Rb	Rubidium	[ru'bidɪəm]	Рубидий
Re	Rhenium	[re niəm]	Рений
Rh	Rhodium	[roudiəm]	Родий
Rn	Radon	[reidən]	Радон
Ru	Ruthenium	[ru'θi:njəm]	Рутений
S	Sulphur	[sʌlfə]	Сера
Sa, Sm	Samarium	[səm'ɛəriəm]	Самарий
Sb	Antimony	[æntimoni]	Сурьма
Sc	Scandium	[skændiəm]	Скандий
Se	Selenium	[si'li:niəm]	Селен
Si	Silicon	[silikən]	Силиций
Sn	Tin	[tin]	Олово
Sr	Strontium	[strɔ:njiəm]	Стронций
Ta	Tantalum	[tæntələm]	Тантал
Tb, Tr	Terbium	[tə:biəm]	Тербий
Te	Tellurium	[tə'lju:riəm]	Теллурий
Th	Thorium	[θɔ:riəm]	Торий
Ti	Titanium	[tai'tæniəm]	Титан
Tl	Thallium	[θæliəm]	Таллий
Tu, Tm	Thulium	[θju:liəm]	Тулий
U	Uranium	[juə'reiniəm]	Уран
V, Va	Vanadium	[və'neidiəm]	Ванадий
W	Tungsten	[tʌŋstən]	Вольфрам
Xe	Xenon	[zi:nən]	Ксенон
Y	Yttrium	[itriəm]	Итрий
Yb	Ytterbium	[i'te:biəm]	Итербий
Zn	Zinc	[ziŋk]	Цинк
Zr	Zirconium	[zə:'kouniəm]	Циркон

**БИБЛИОТЕКА**  
**Геологического Ин-та**  
**Акм. Фил. Аи Наук СССР**

Адрес Редакции Технической Энциклопедии: Москва, Метростроевская, 1.

Адрес ОНТИ: Москва, Владимирова пр., 4.

4-я типография ОНТИ НКТП СССР «Красный Печатник» Ленинград,  
Международный пр., 75а.

Уполномоченный Главлита № Б-10861. СЭ-90-5-5. Заказ № 1601  
Бумага 72 × 108/32. 241/2 печ. л. В 1 печ. л. 45000 печ. зн. Тираж 4000 экз.

Опечатки в Англо-русск. словаре по Геологии

Стб.	Строка	Напечатано	Должно быть	По чьей вине
13 —	19 снизу	о с переходом на а (мин.)	о с переходом на а (минер.)	Ред.
33 лев.	23 сверху	см. blockmountains;	см. block mountain;	»
37 пр.	12 »	бокoвая руда	бoбовая руда	Тип.
38 »	12 »	воронк	воронка	»
41 »	1 снизу	труктура	структура	»
46 лев.	2 сверху	реди пластов	среди пластов	»
46 »	6 снизу	loddy	cloddy	»
66 »	5 »	заспутьвать	запутывать	»
66 »	3 »	lose-burning	close-burning	»
66 »	2 »	olafure	colature	»
70 »	4 сверху	амфитеатр	амфитеатр, см. circus.	Р. и тип.
79 пр.	8 »	p ications	p lications	Тип.
83 лев.	9 снизу	Девона, эпохи отдела.	девона.	Ред.
107 »	19 снизу	fiord	fjord	Тип.
126 »	9 »	orehead	forehead	»
133 »	1 »	sistem	system	Корр.
220 »	8 сверху	sistem	system	»
222 »	22 снизу	[pə'leidəm]	[pə'leidɪəm]	»
230 пр.	7 сверху	плацентные	плацентные	»
240 лев.	6 снизу	[plæŋi 'spaiərəl]	[plæni 'spaiərəl]	Тип.
241 пр.	19 сверху	[rivivifai'kei / ən]	[rivivifi 'kei / ən]	Ред.
263 лев.	7 »	см. simoon.	см. simoom.	»
294 пр.	20 »	[of extension	— of extension	Тип.
296 »	8 снизу	of flexure	— of flexure	»
296 »	6 »	Tellurine	tellurine	Ред.
307 лев.	7 »	[ 'krouɪəm]	'kroumɪəm]	Тип.
341 —	9 »			

1000 70500

130000 10

7879